La Fête chez Thérèse

« Nous ne dédierons à Kypris
ni roses ni colombes...
Kypris, charme des Dieux, se
plaît aux danses. »

A Madame Henri LETELLIER

R. H.

1910

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

La Fête chez Thérèse

BALLET-PANTOMIME EN DEUX ACTES

DE

CATULLE MENDÈS

CHORÉGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE DE MME STICHEL

MUSIQUE

DE

REYNALDO HAHN

PARTITION PIANO SEUL, *net* : 10 *francs.*

PARIS

AU MÉNESTREL, 2bis, Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

La Fête chez Thérèse

Ballet-Pantomime de CATULLE MENDÈS

Chorégraphie et Mise en Scène de Mme STICHEL

Musique de REYNALDO HAHN

Représente pour la première fois à l'Académie nationale de Musique
le 16 Février 1910

Sous la Direction de MM. MESSAGER et BROUSSAN

Chef d'Orchestre : M. Paul Vidal.
Décors de M. Rochette. — *Costumes de M.* Pinchon.
Régisseur de la Danse : M. Domengie.

PERSONNAGES

PREMIER ACTE

(chez palmyre)

Mimi Pinson (grisette) . . . . Mlles C. ZAMBELLI.
La Duchesse Thérèse . . . . Aïda BONI.
Carlotta Grisi (la célèbre danseuse) . . . . URBAN.
Palmyre (la couturière à la mode) . . . . B. SIRÈDE.
Zélia (grisette) . . . . MOURET.
Blanchette (grisette) . . . . M. LEQUIEN.
Rougette (grisette) . . . . J. LAUGIER.
Eva Miroir (danseuse, amie de Carlotta) . . . . SCHWARZ.
Eugénie Floche (do) . . . . DOCKÈS.
Une Dame d'honneur . . . . DELSAUX.
Théodore (jeune France) . . . . MM. RAYMOND.
Rodolphe (do) . . . . MILHET.
Albert (do) . . . . EVEN.
Roderic (do) . . . . MAURIAL.
Un Laquais . . . . GUILLEMIN.
Un "Tigre" . . . . Le petit LÉVY.

Grisettes : Mlles J. KATS, G. FRANCK, B. LEQUIEN, PICHARD.

DEUXIÈME ACTE

(LA FÊTE CHEZ THÉRÈSE)

La Folie	Mlles MEUNIER.
Arlequine	JOHNSSON.
L'Amour	DE MOREIRA.
L'Abbé	LÉA PIRON.
Dames d'honneur	KERVAL. PONCET. DELSAUX. MARCELLE.
Gilles	MM. A. AVELINE.
Arlequin	G. RICAUX.
Le Persan	BOURDEL.
Tartaglia	J. JAVON.

DANSE GALANTE

Mlles MOURET, M. LEQUIEN, J. LAUGIER, J. KATS, S. FRANCK, B. LEQUIEN, BRANA, PICHARD.
MM. P. BARON, PACALET, M. BERGÉ, RICHAUME, A. BARON, PERROT, CUVELIER, PÉRICAT.

DANSE VIOLENTE

Mlles G. COUAT, H. LAUGIER, EVEN.
MM. CLERET, G. RICAUX, MILHET, THOMAS, LEBLANC, EVEN, MAURIAL, L. AVELINE.

MENUET POMPEUX

Mlles A. BONI, URBAN, SCHWARZ, DOCKÉS, B. MANTE, S. MANTE.
MM. RAYMOND, MILHET, LEBLANC, EVEN, MAURIAL, BOURDEL, C. BERGÉ

Invités : Mlles COUSSOT, DE GONET, BREVIER, VINCENT, SOHÈGE.
MM. LÉVY, GUILLEMIN, BEAUCOUBART, LAVIGNE.
Mezzettins : Mlles TRELUYER, JUPIN, RICCI, MAILLARD.
Ménétriers : Mlles SOUTZO, G. KATS, E. ROGER, R. LEQUIEN.
Valets de l'Amour : Mlles LÉONCE, PISE, FRANCHET, LAPRE.
Le Négrillon : Le petit THOUVENIN.

TABLE

ACTE I

Chez Palmyre.

Pages.

INTRODUCTION 1
DANSE DES PETITES APPRENTIES 6
LA CONTREDANSE DES GRISETTES 13
ENTRÉE DE CARLOTTA GRISI 18
VALSE DE GISELLE 24
LEÇON DE DANSE ET VALSE 29
ENTRÉE DE LA DUCHESSE THÉRÈSE 43
SCÈNE DE L'ESSAYAGE 48
THÉODORE ET MIMI PINSON 58

ACTE II

Fête galante chez la Duchesse Thérèse.

PRÉLUDE 65
TABLEAU MOUVANT 68
Intermède : GILLES ET ARLEQUINE 82
DANSE GALANTE 106
DANSE VIOLENTE 114
DANSE DE MIMI PINSON (Danse triste) 123
TANGO 128
MENUET POMPEUX 137
NOCTURNE 146
LA DUCHESSE THÉRÈSE ET MIMI PINSON 154
DUO MIMÉ 159
FINAL 164

LA FÊTE CHEZ THÉRÈSE

Ballet-Pantomime

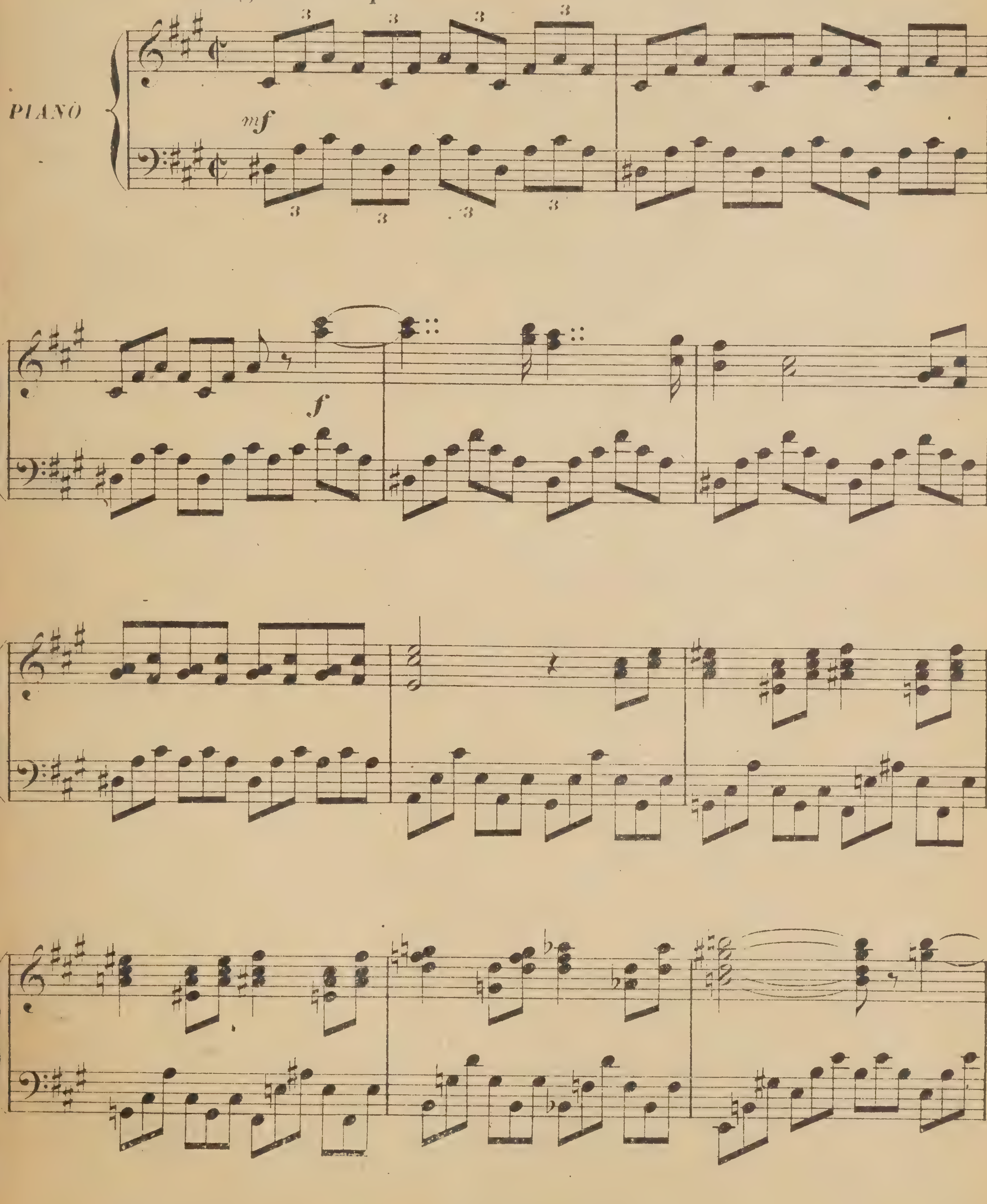
Scénario
de
CATULLE MENDÈS

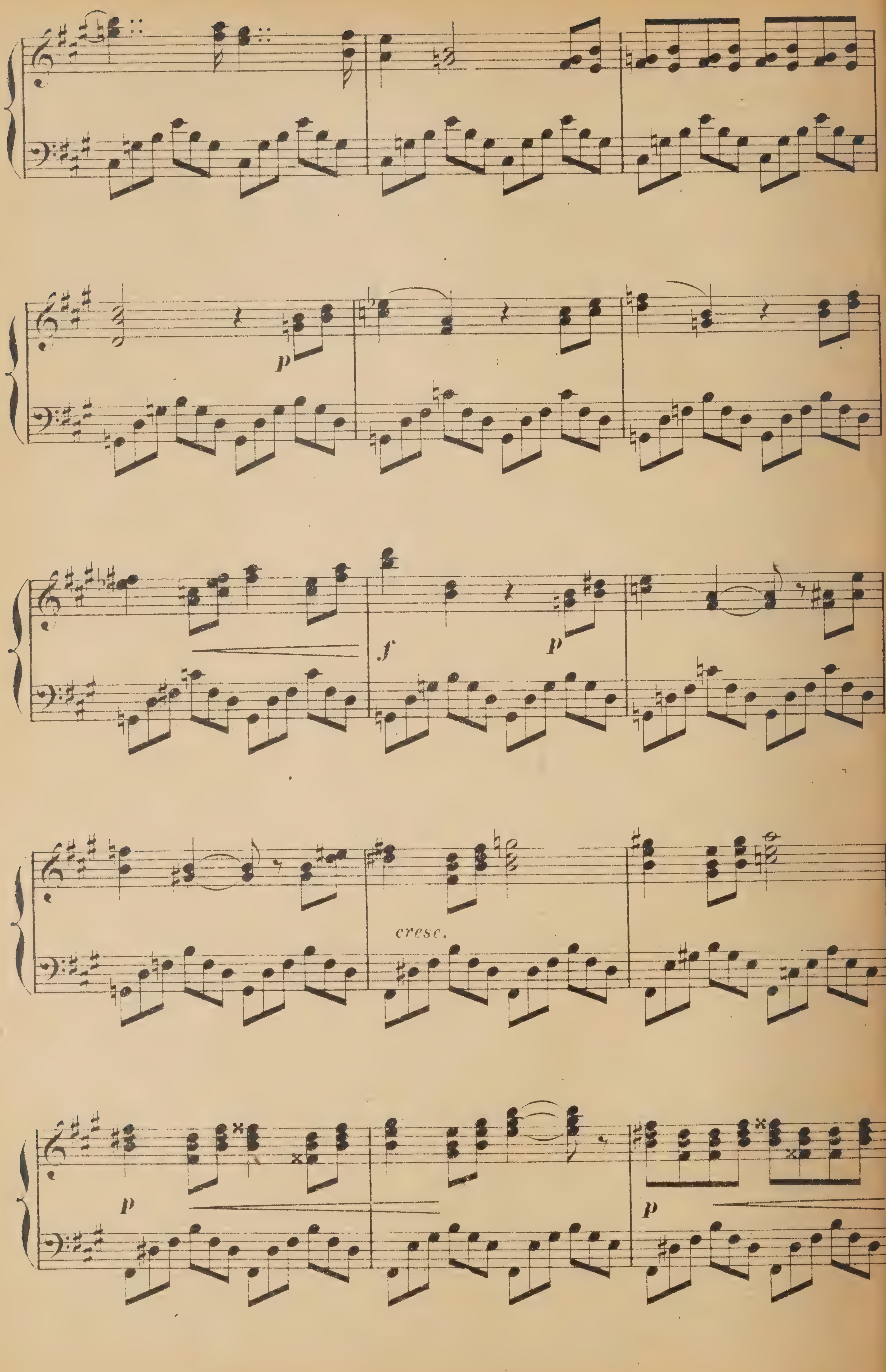
Musique
de
REYNALDO HAHN

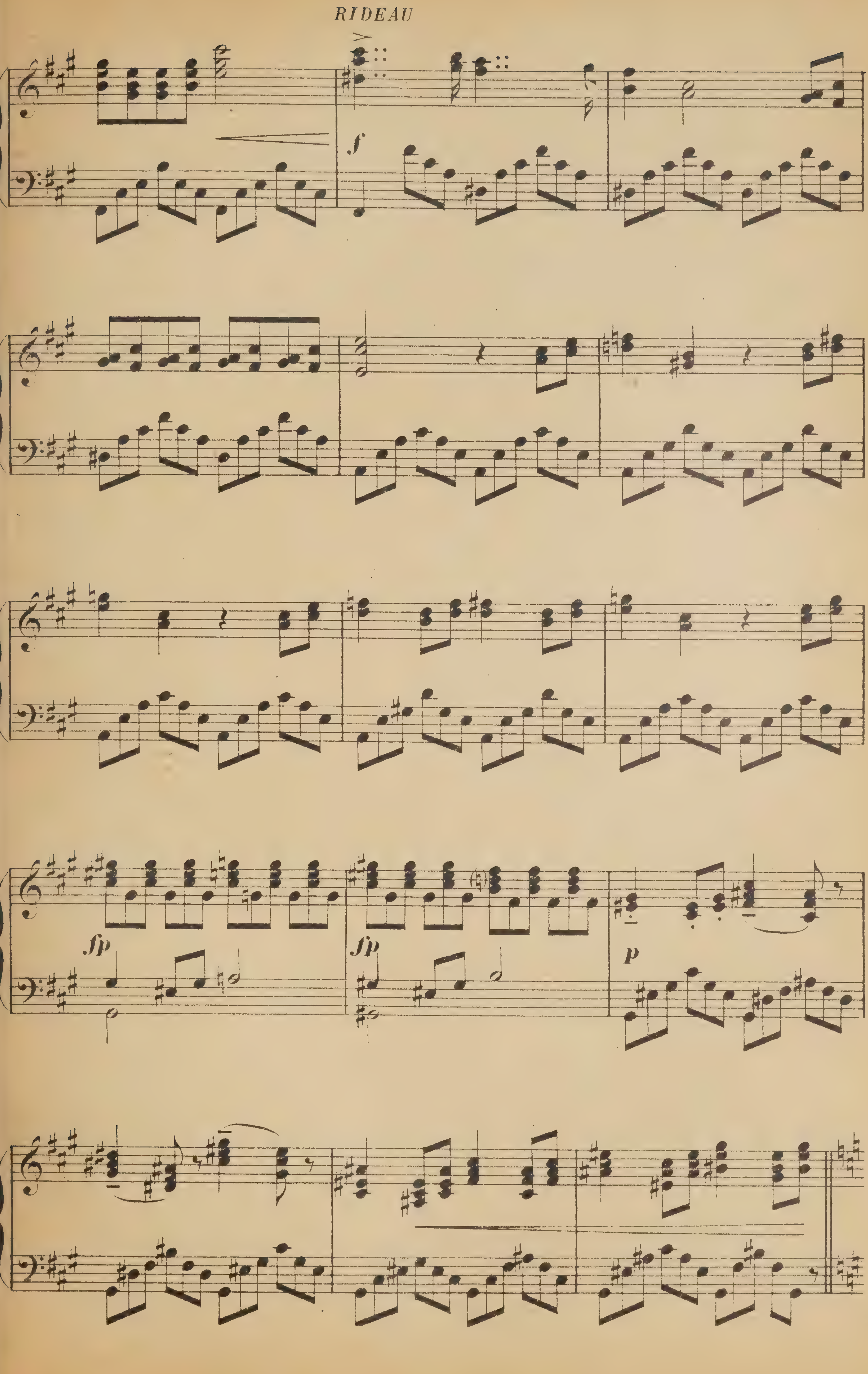
Acte I

Chez Palmyre, l'illustre couturière _ Vaste pièce servant à la fois de salon d'essayage et d'atelier de couture _ Décoration "Louis-Philippe" _ Aux murs quelques portraits des dames et actrices de l'époque, entre autres la Duchesse Thérèse, Carlotta Grisi.

Elégant et rapide

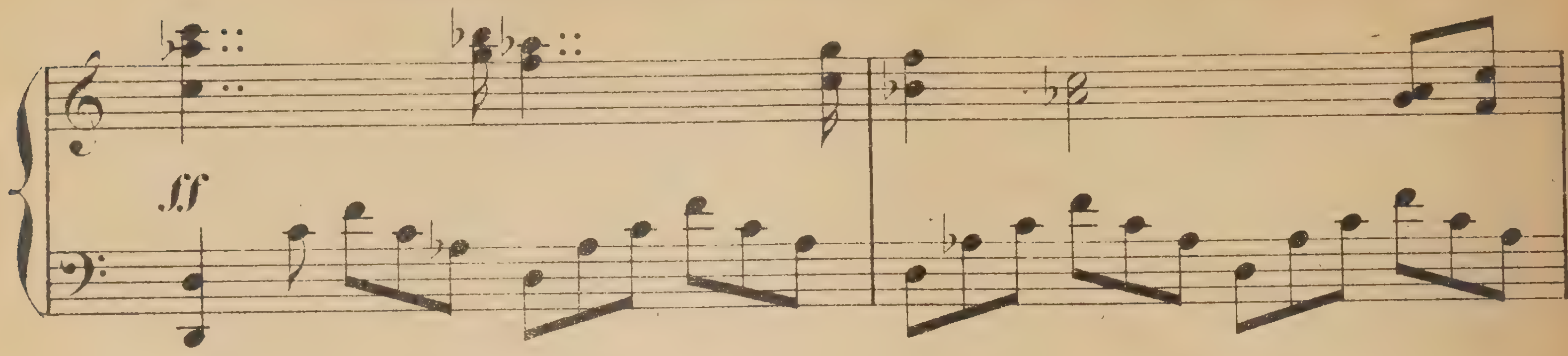



p
p
f
cresc.
p
p

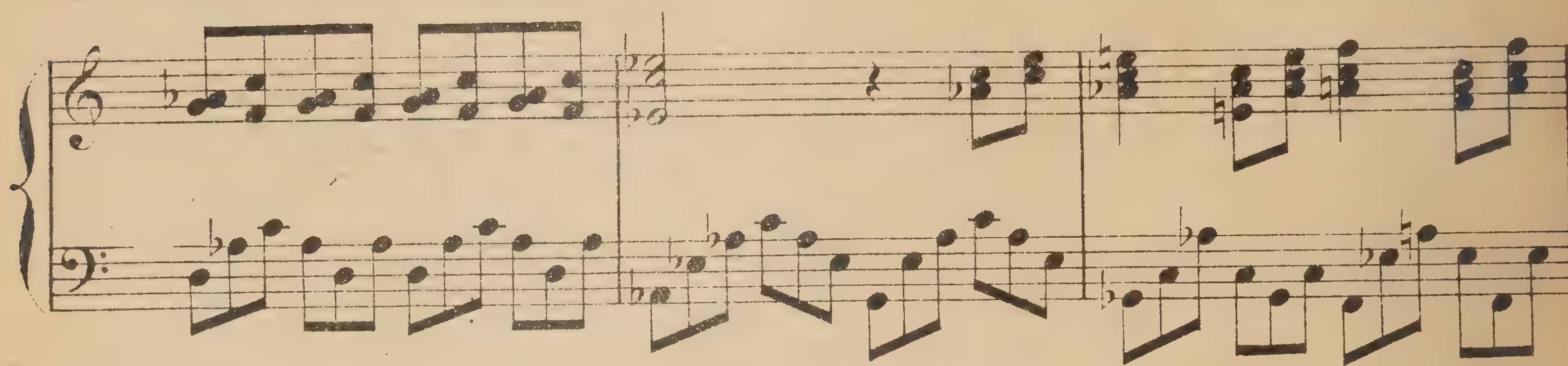

RIDEAU
f
fp
fp
p

RIDEAU

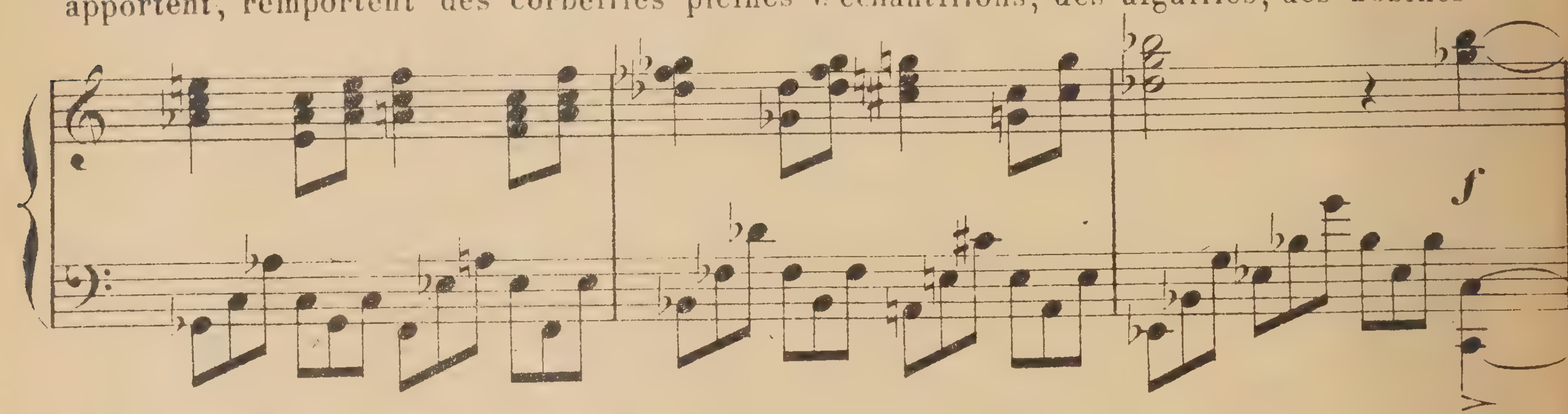
Bourdonnement, remuement des couturières qui taillent, cousent autour

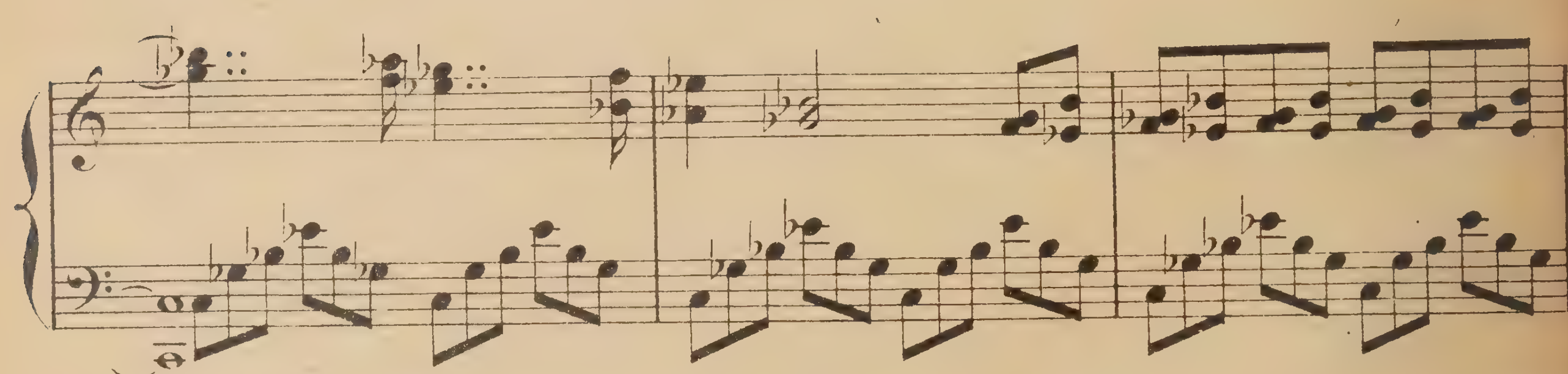


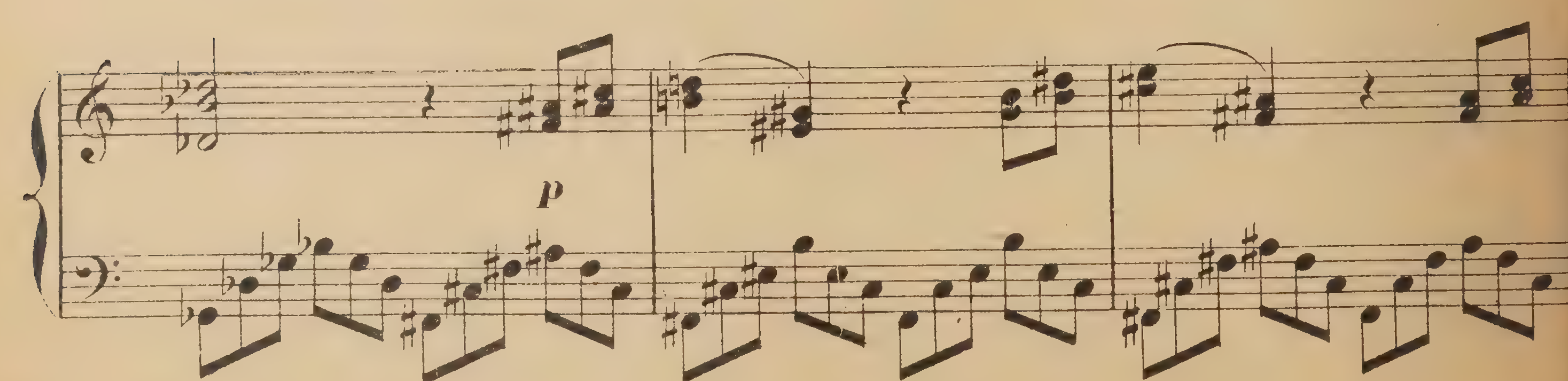
de la table. Sous les ordres des ouvrières, les petites apprenties

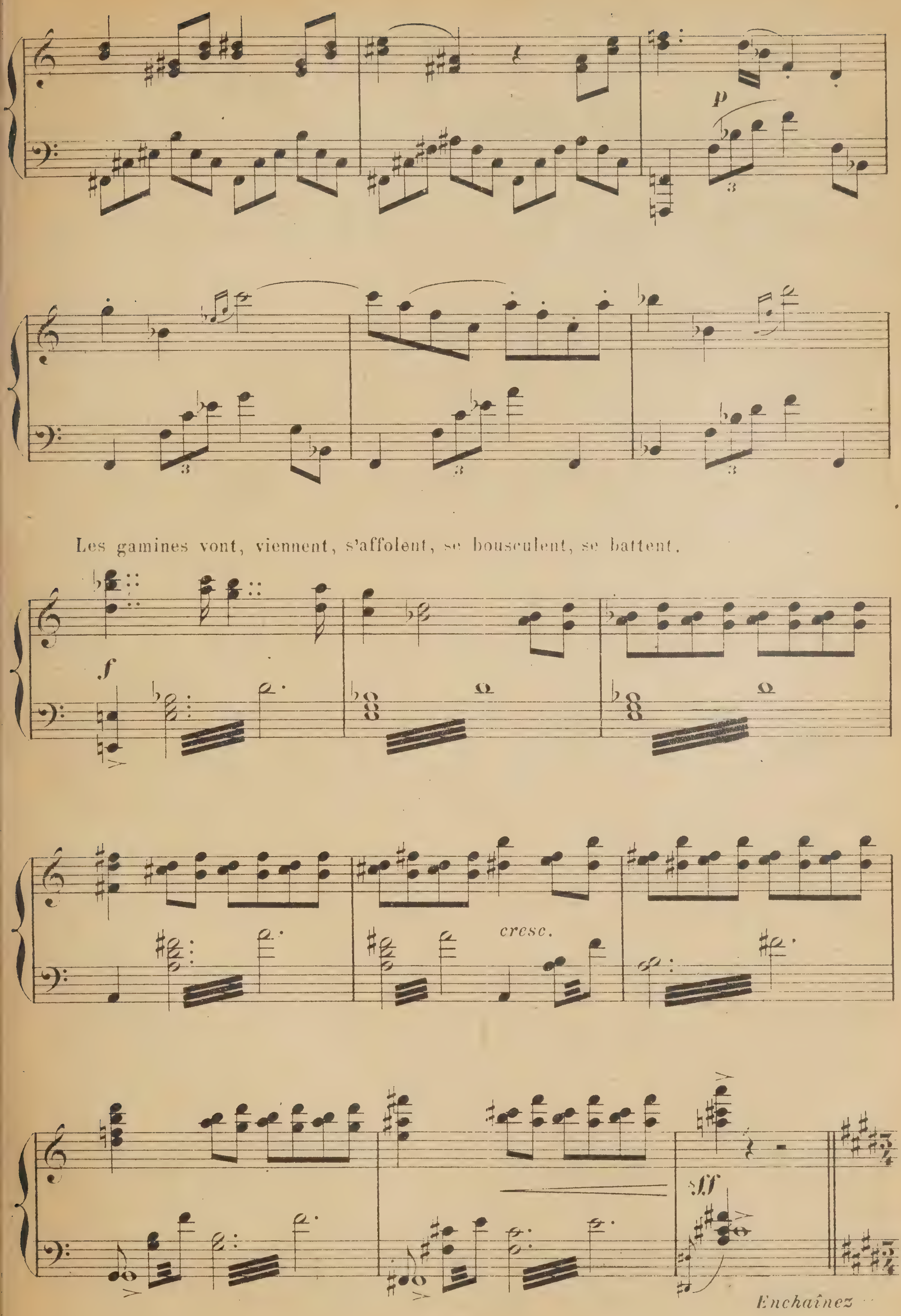


apportent, remportent des corbeilles pleines d'échantillons, des aiguilles, des bobines.

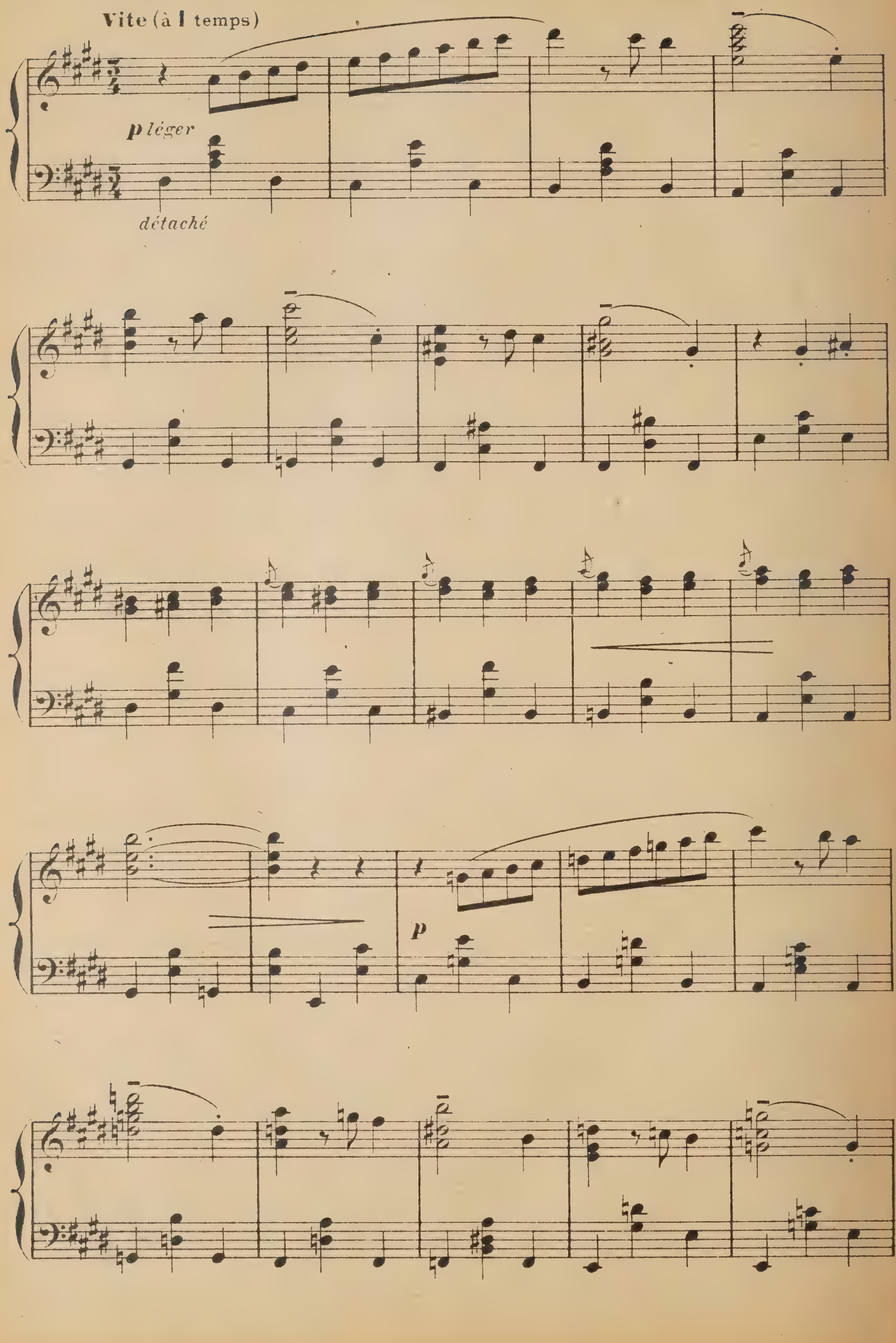


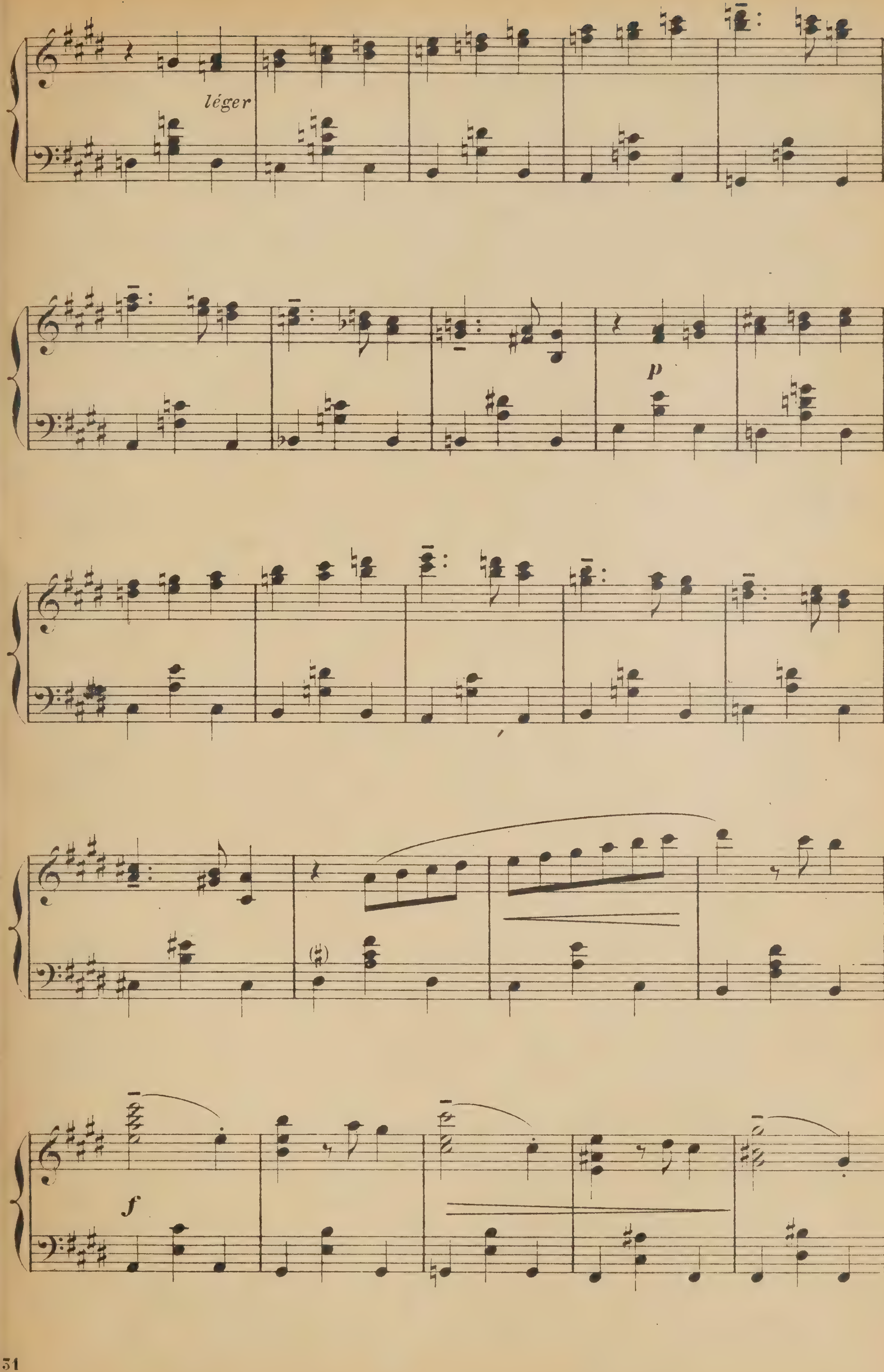


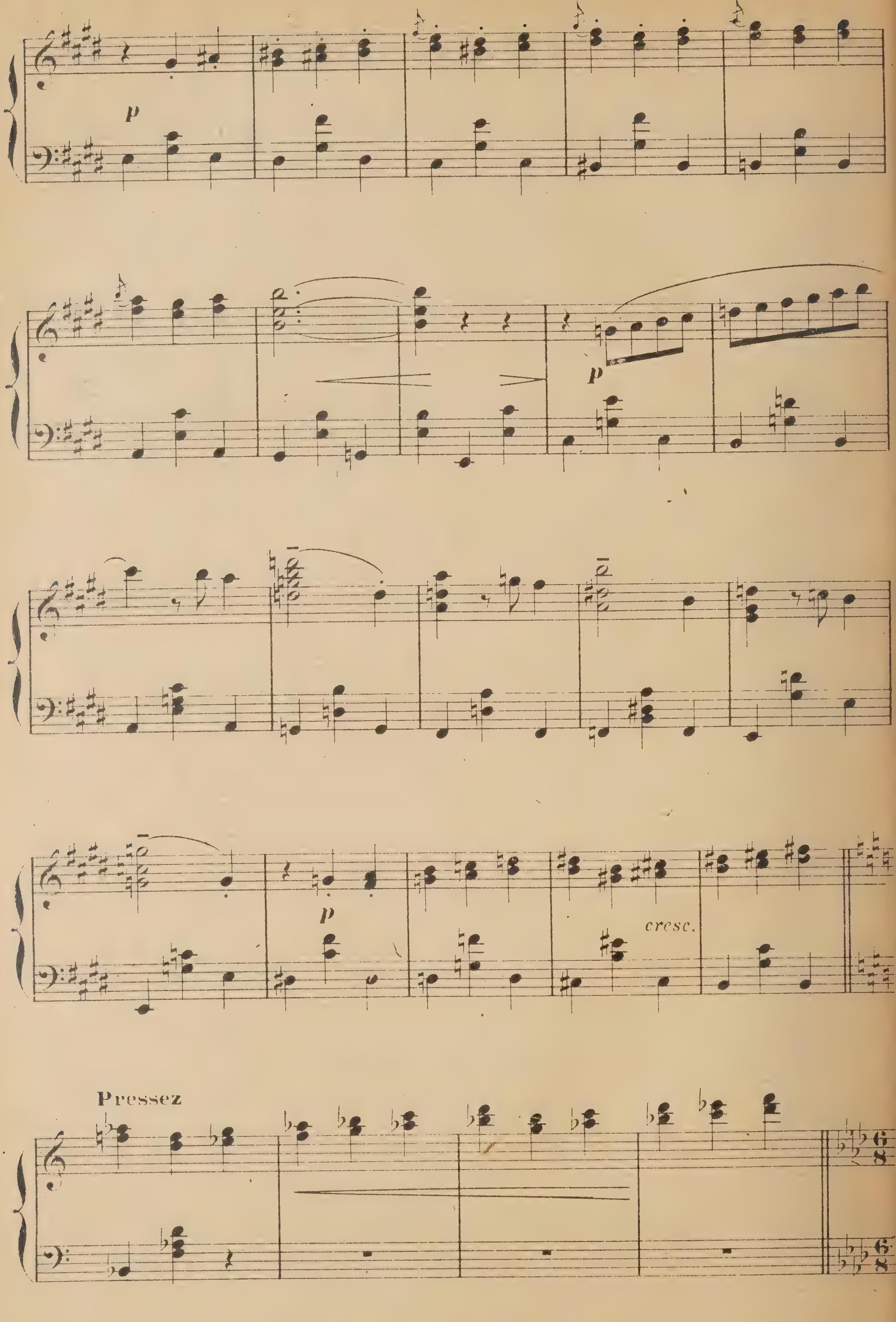


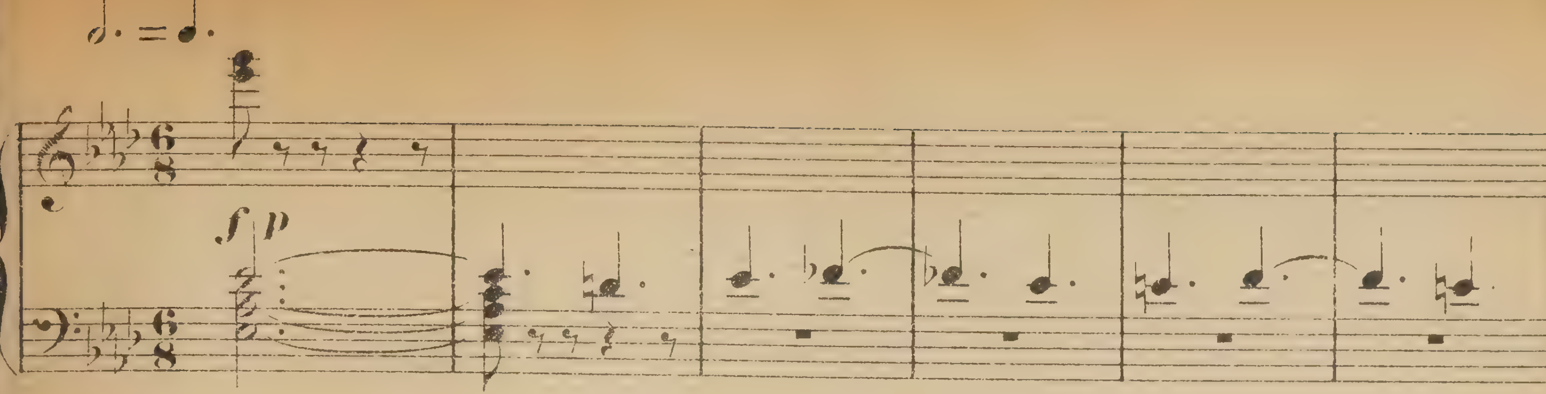

p
Les gamines vont, viennent, s'affolent, se bousculent, se battent.
f
cresc.
ff
Enchaînez

DANSE DES PETITES APPRENTIES

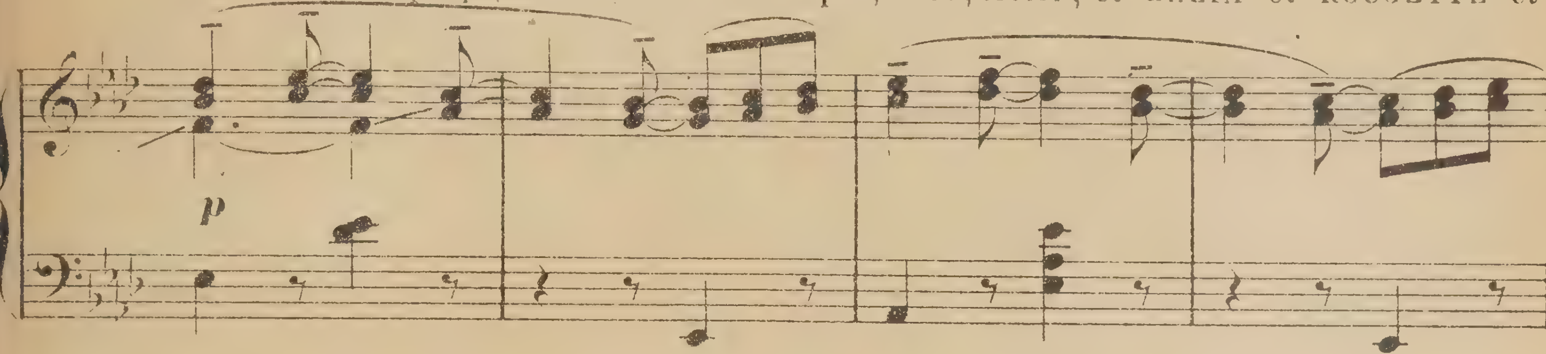



léger
p
f

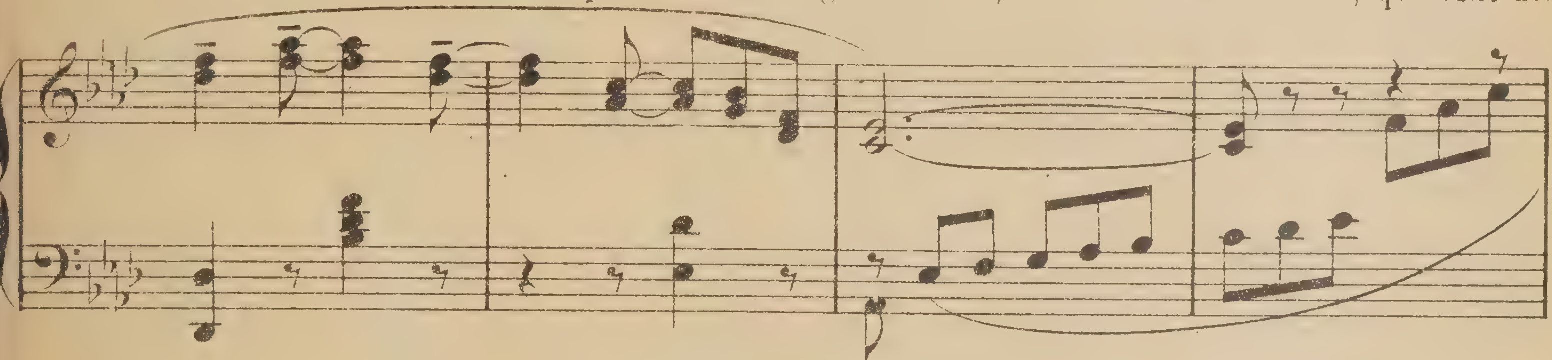

p
p
p
cresc.
Pressez



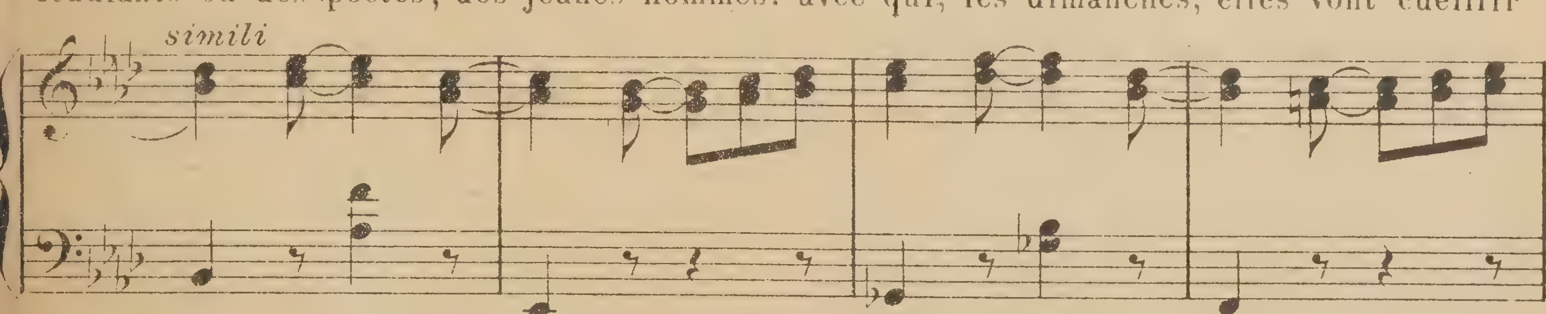
MIMI PINSON explique à toute la table que, elle, MIMI, et ZÉLIA et ROUGETTE et



BLANCHETTE ont des amoureux qui ont de longs cheveux, de fines moustaches, qui sont des



étudiants ou des poètes, des jeunes hommes! avec qui, les dimanches, elles vont cueillir



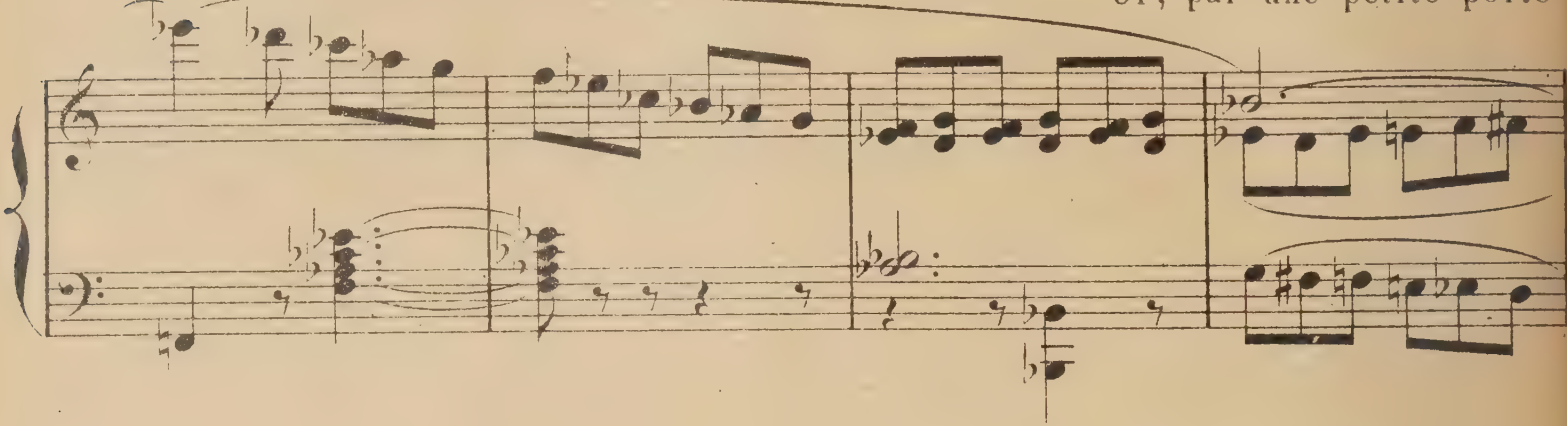
la fraise au bois



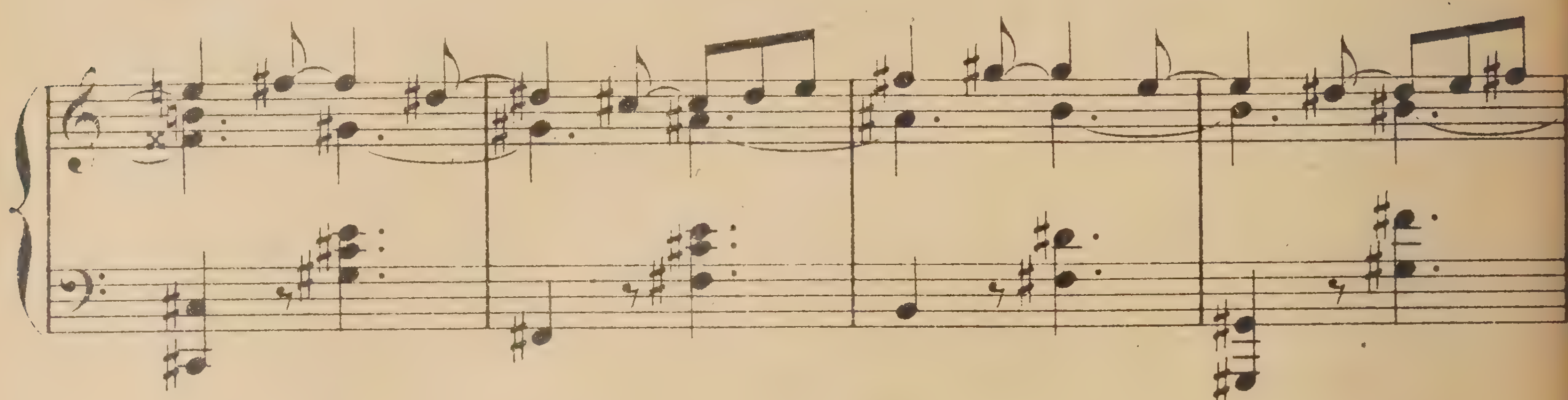
ou danser une contredanse à la "Chaumière."

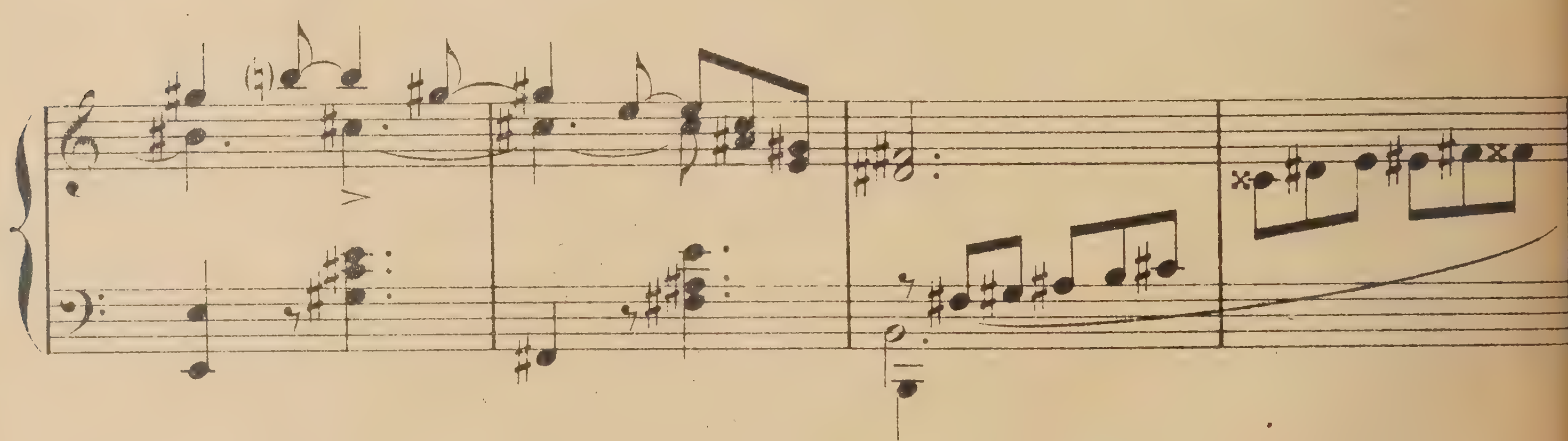


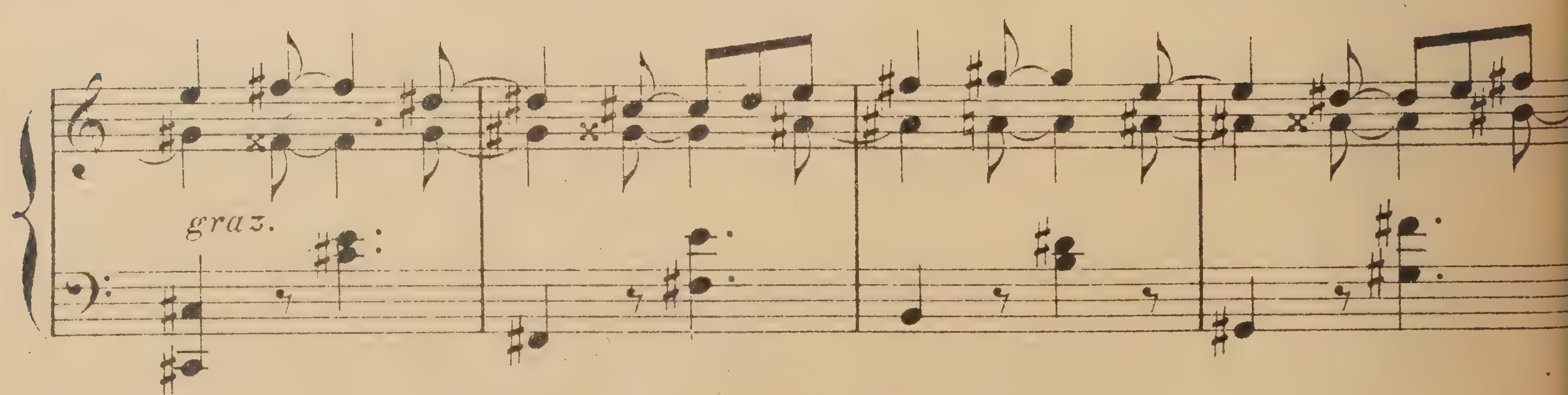
Or, par une petite porte

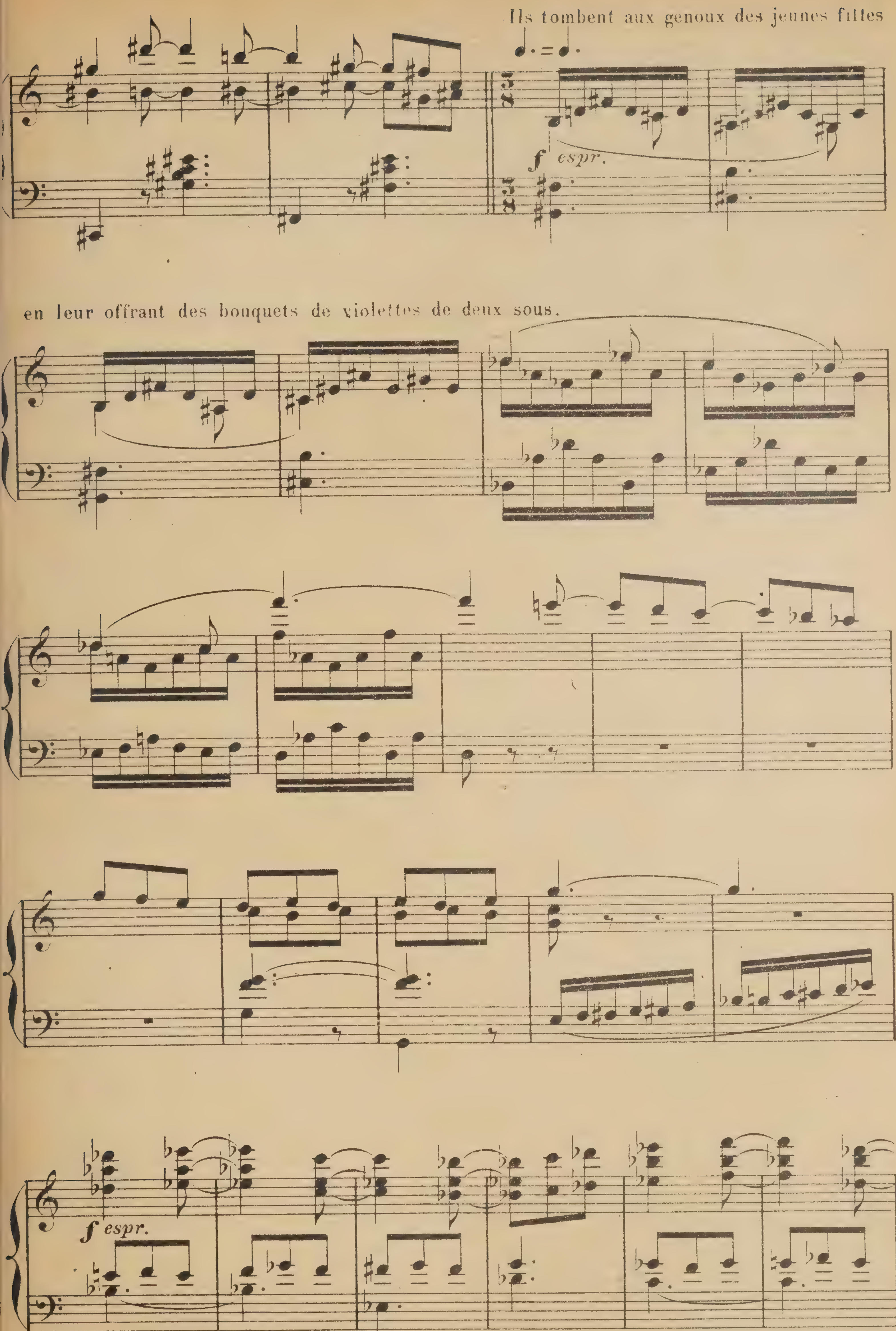


sont entrés silencieusement THÉODORE, RODOLPHE, ALBERT, RODERICK.








Ils tombent aux genoux des jeunes filles
f espr.
en leur offrant des bouquets de violettes de deux sous.
f espr.



I° Tempo

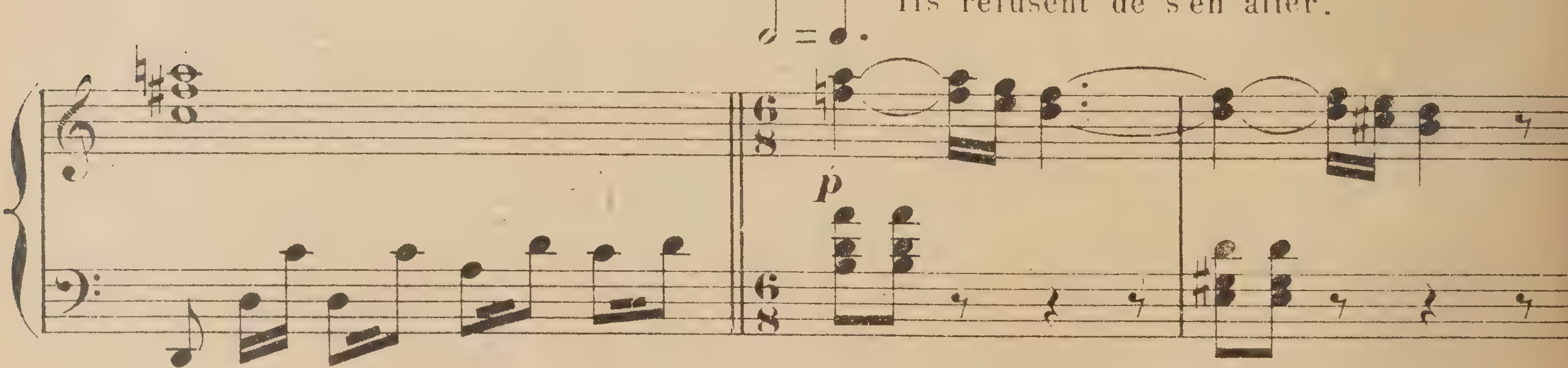
Les quatre grisettes ont peur que Madame PALMYRE surprenne ces visites défendues,



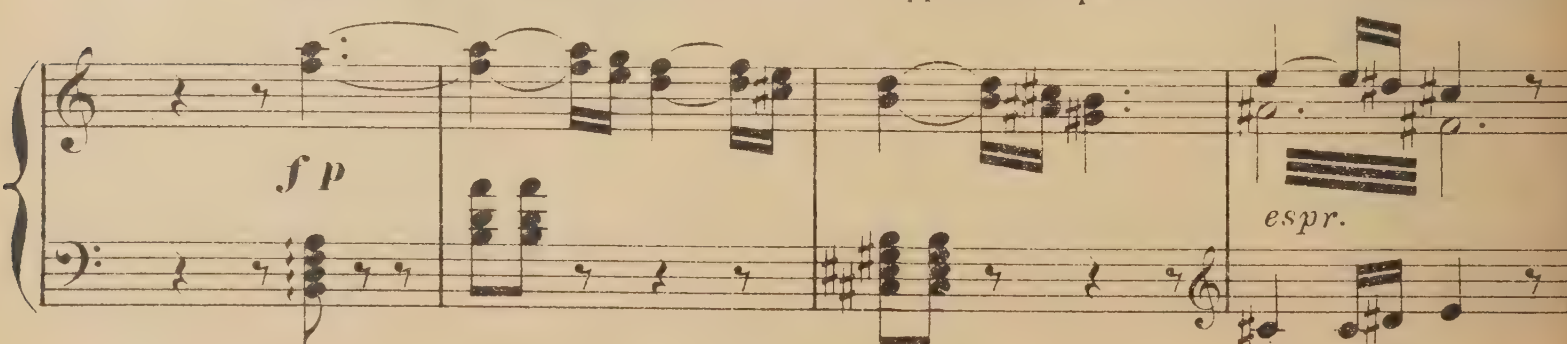
elles veulent renvoyer leurs galants.



Ils refusent de s'en aller.



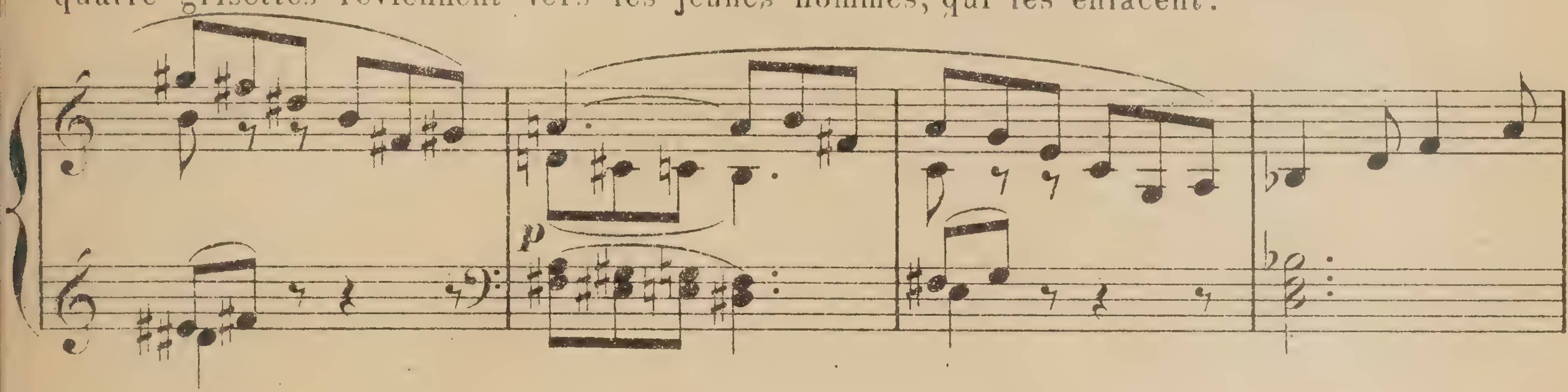
Alors, elles donnent des sous aux apprenties qui se mettent en observation

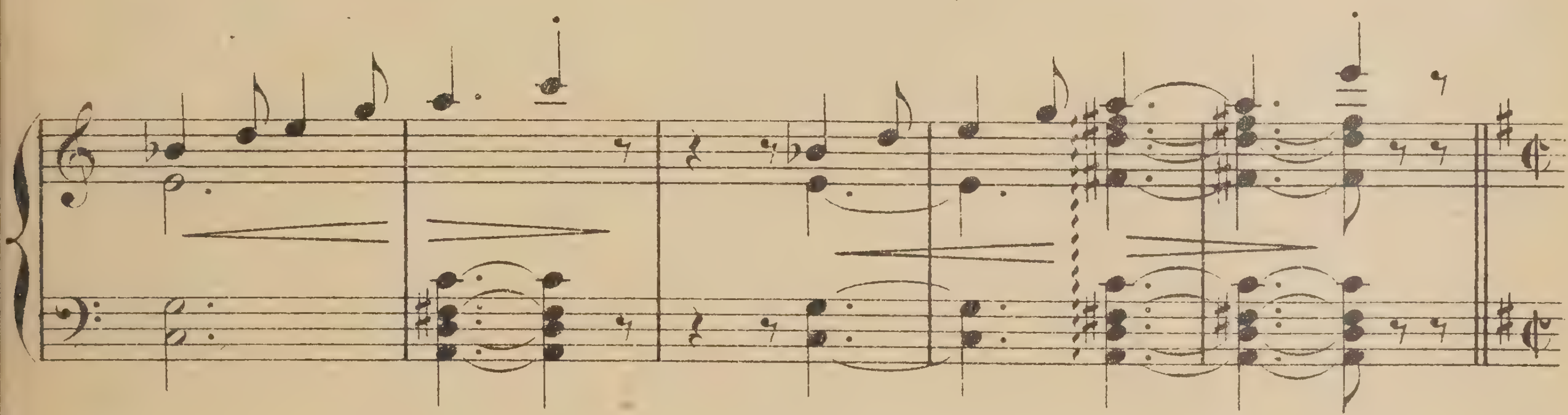


près des portes... tandis que les



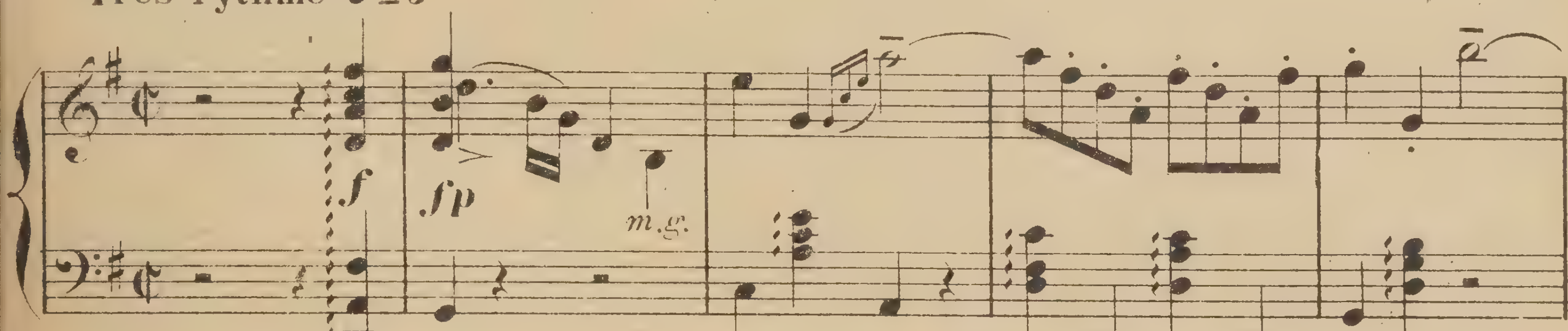
quatre grisettes reviennent vers les jeunes hommes, qui les enlacent.



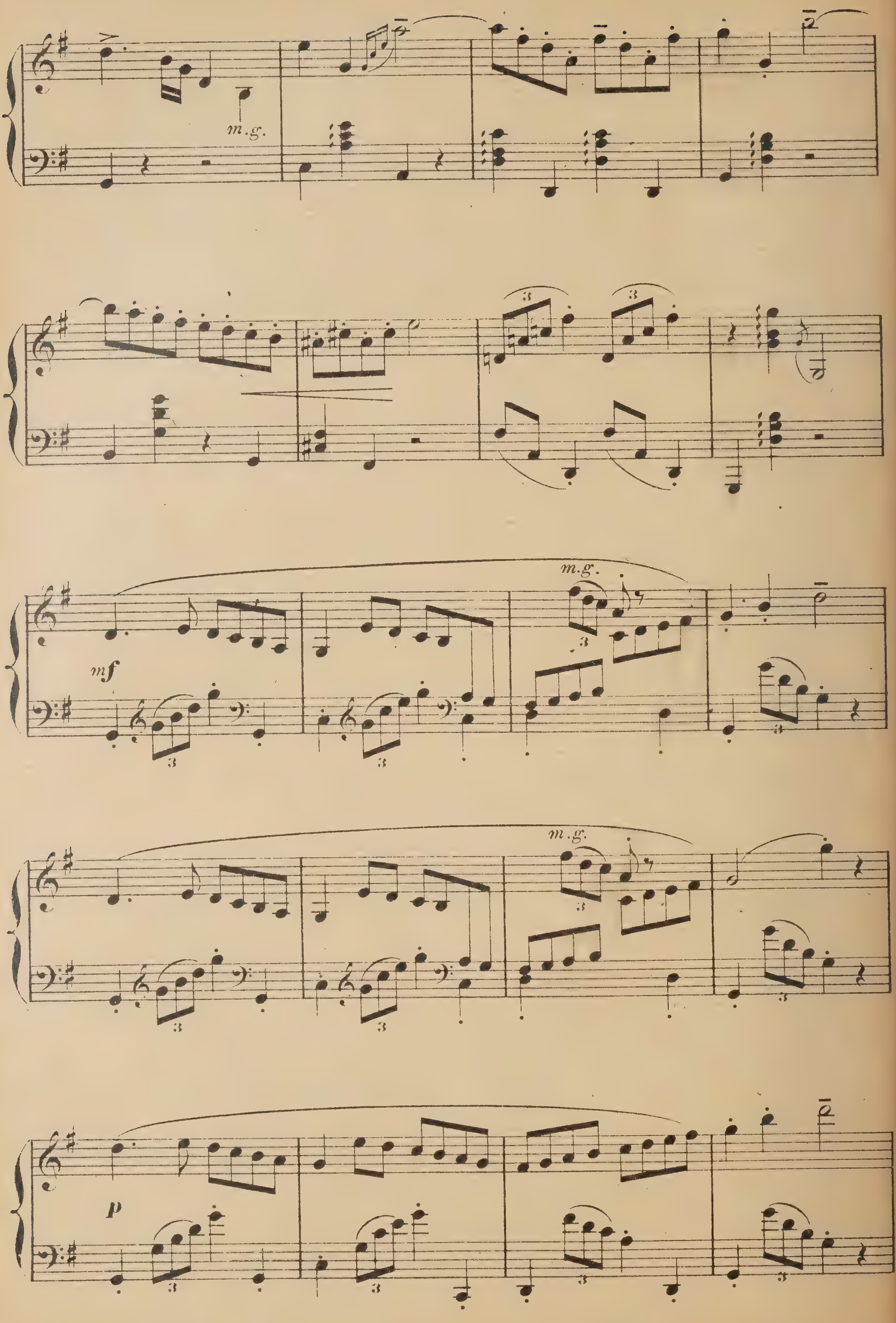


LA CONTREDANSE DES GRISETTES

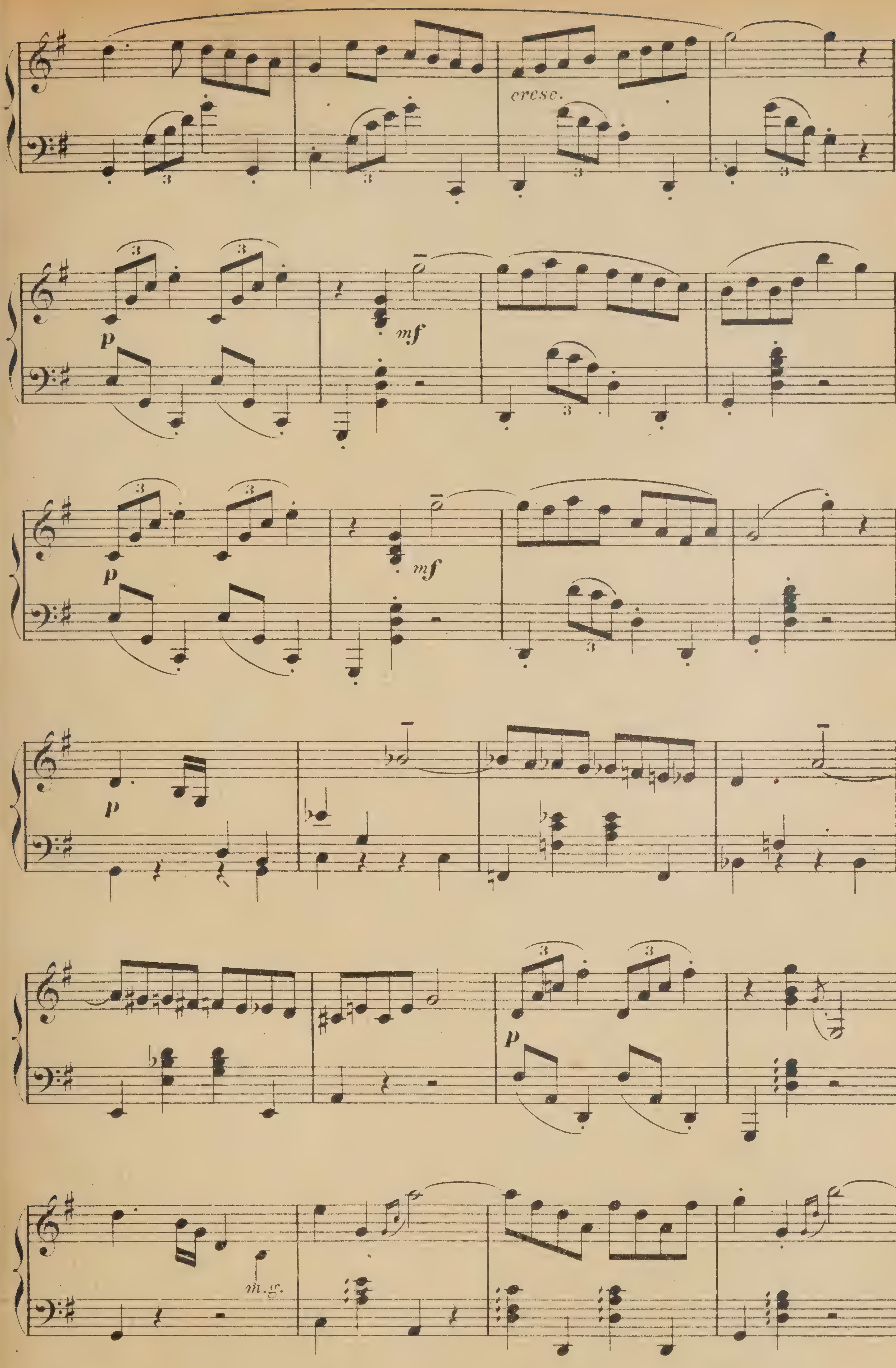
Très rythmé ♩. = 𝅗𝅥

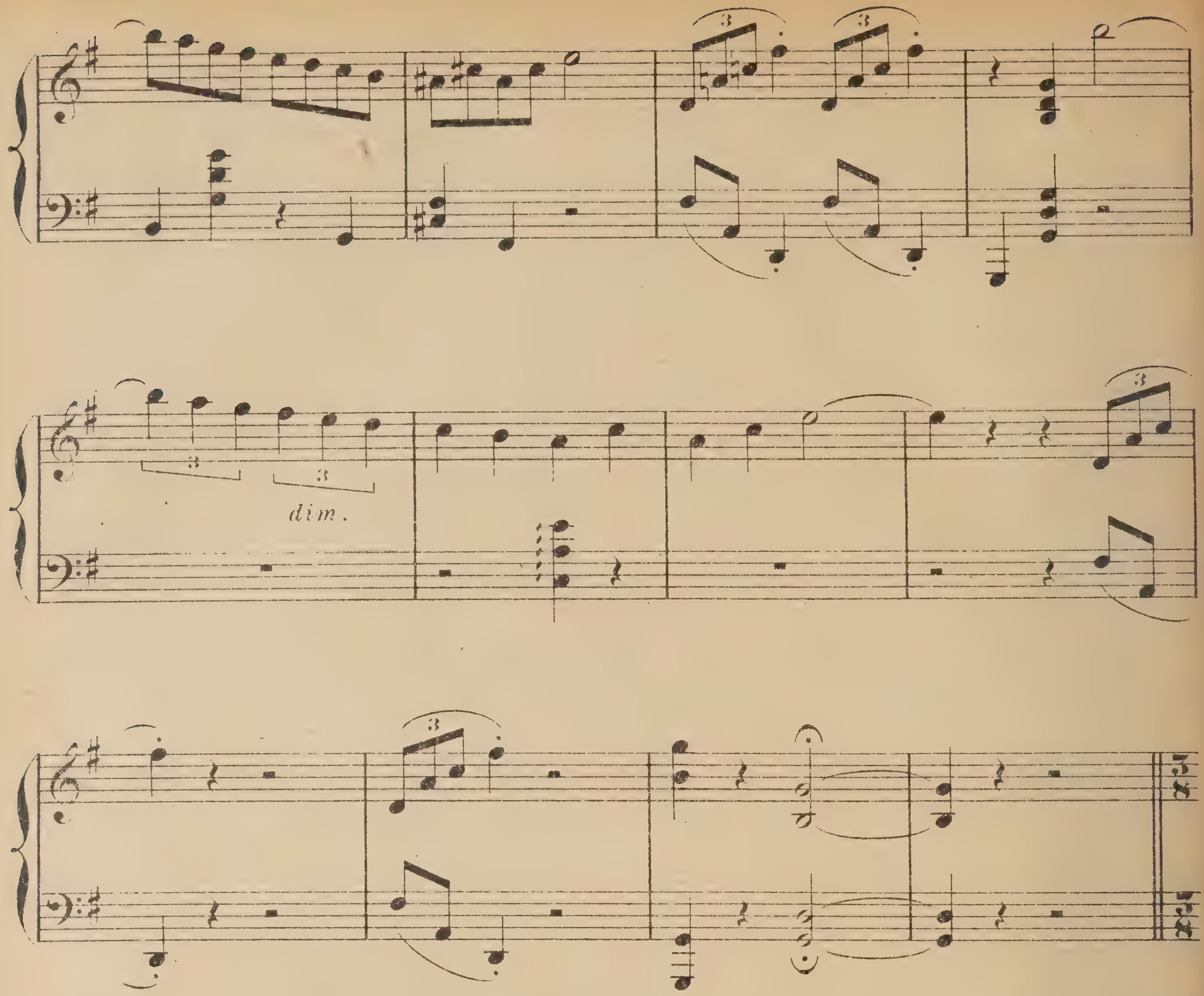




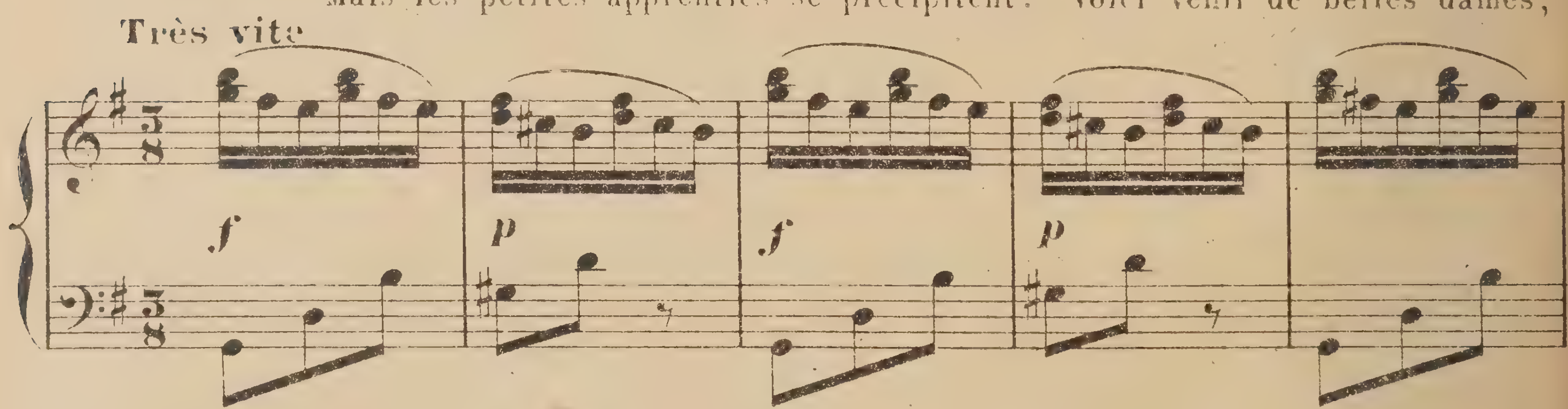


m.g.
mf
m.g.
m.g.
p

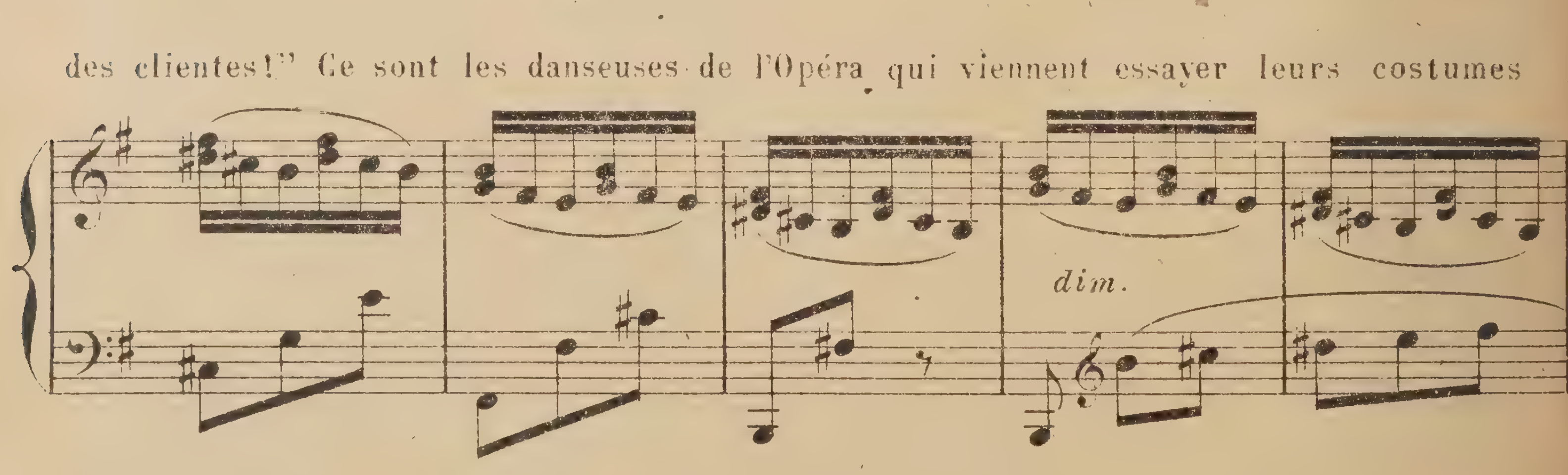

cresc.
p
mf
p
mf
p
p
m.g.



Mais les petites apprenties se précipitent. "Voici venir de belles dames,



des clientes!" Ce sont les danseuses de l'Opéra qui viennent essayer leurs costumes



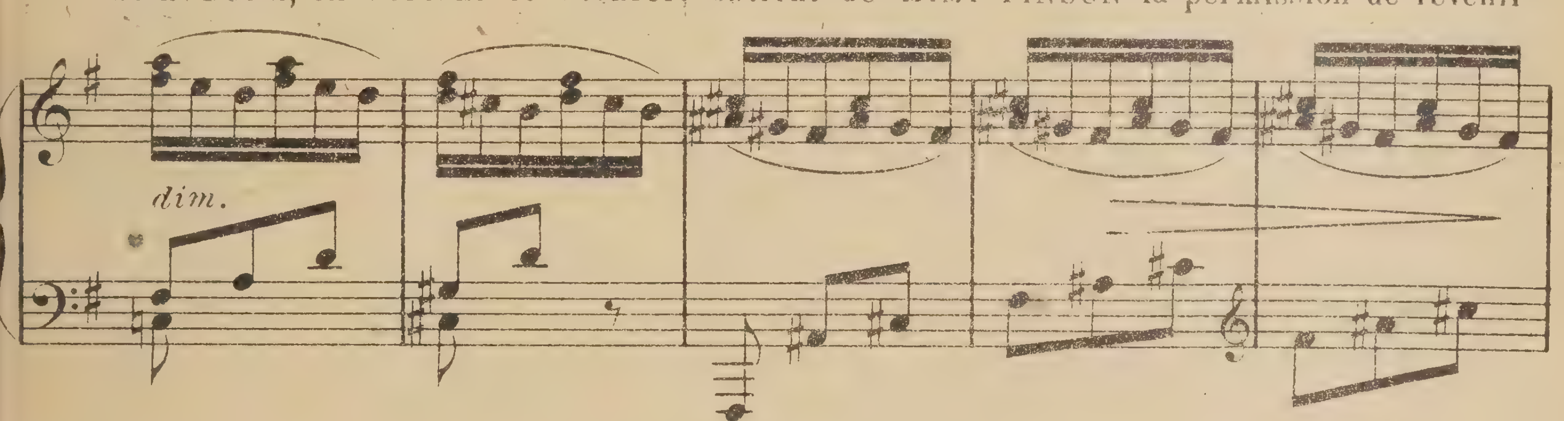
pour la fête chez la Duchesse THÉRÈSE.



Les jeunes hommes ont à peine le temps de disparaître de paravent en paravent.



THÉODORE, en sortant le dernier, obtient de MIMI PINSON la permission de revenir



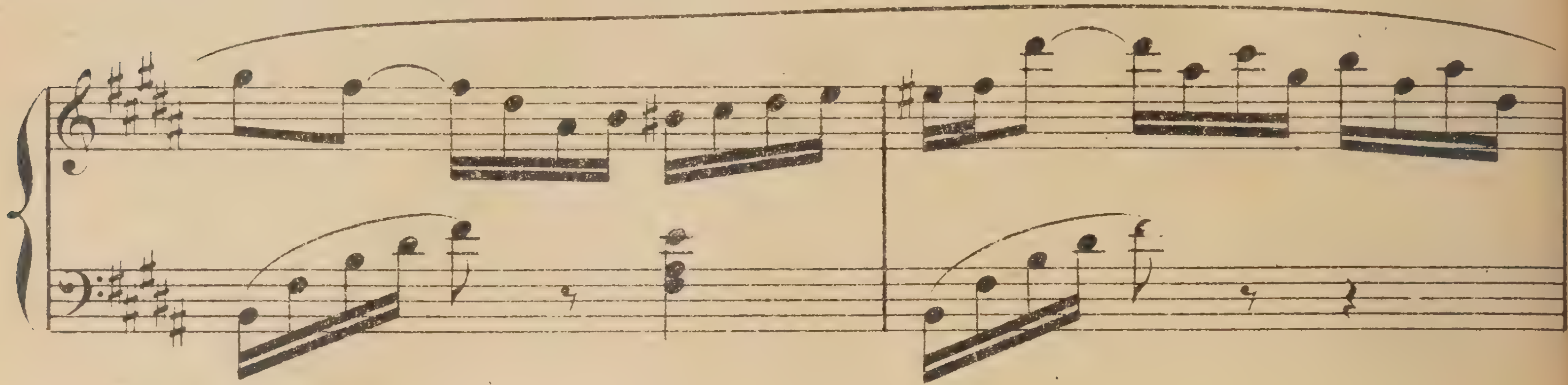




Entrée de CARLOTTA GRISI et de ses amies.



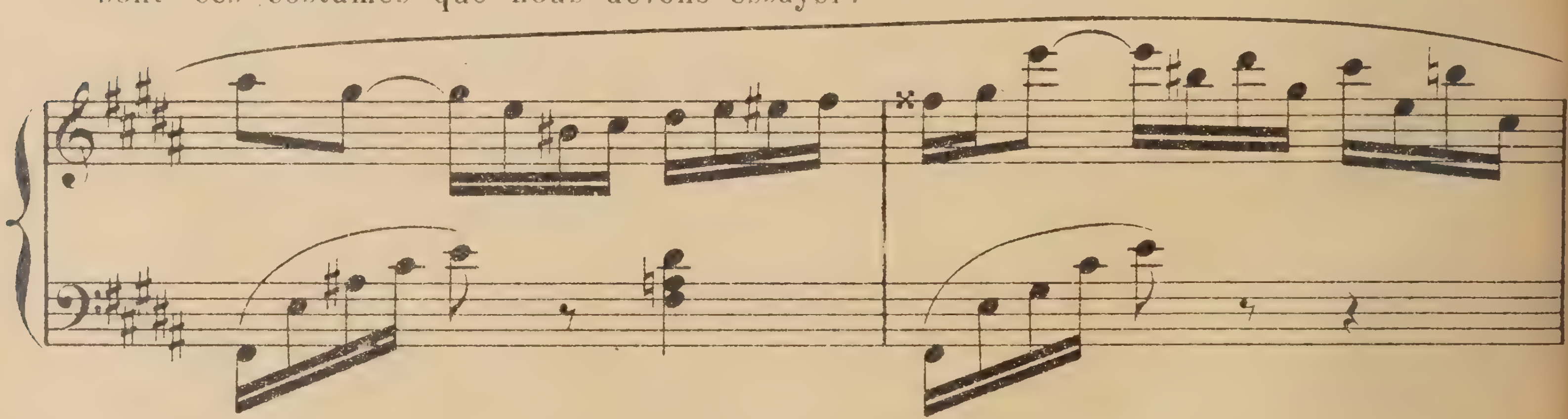
Elles sont affairées et dédaigneuses.



CARLOTTA: Eh! bien, petites, où



sont ces costumes que nous devons essayer?

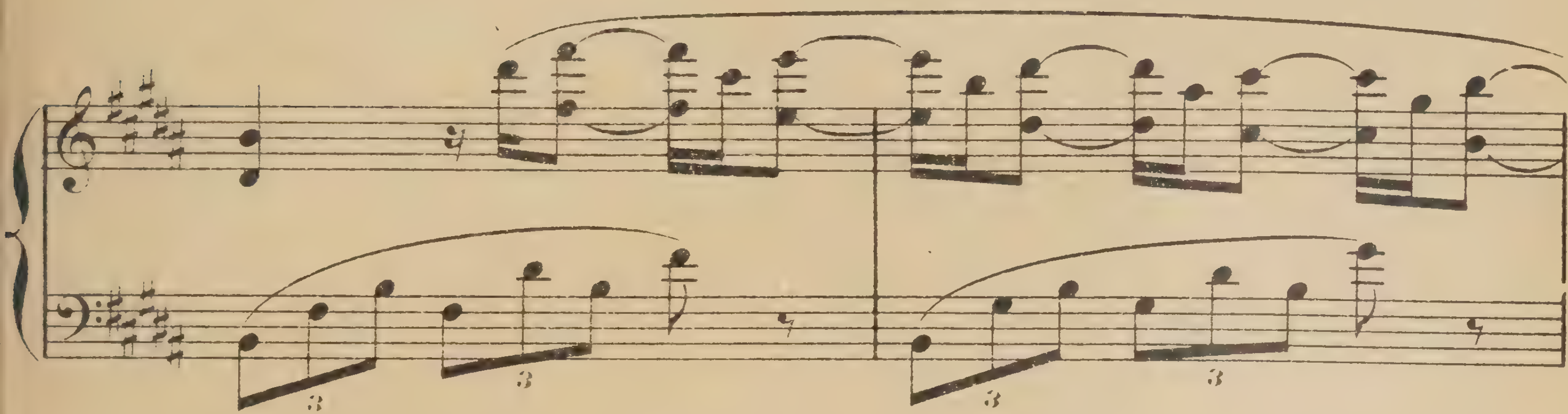


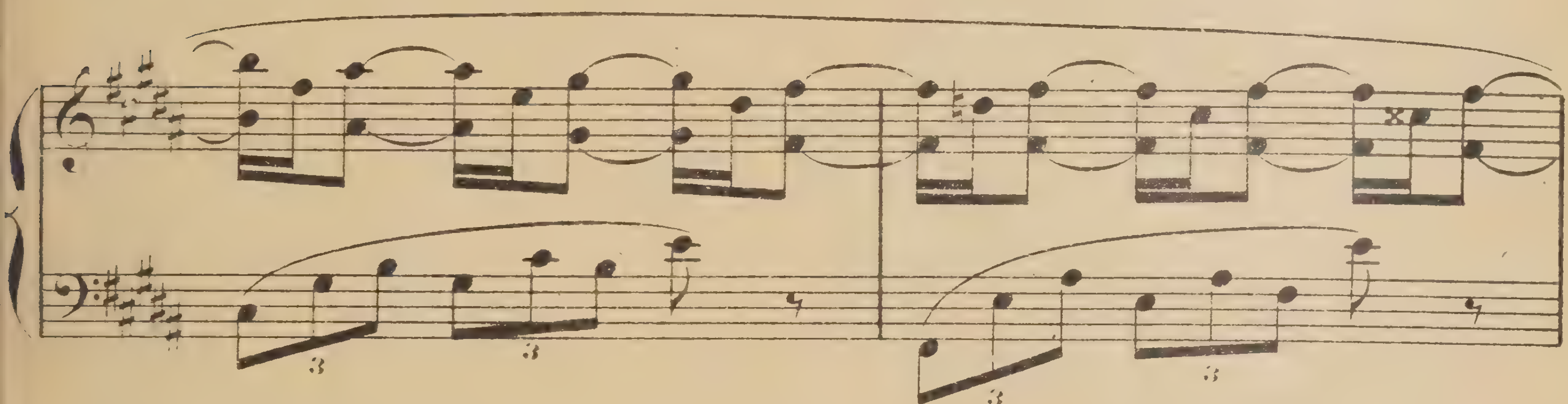
Les ouvrières s'approchent,



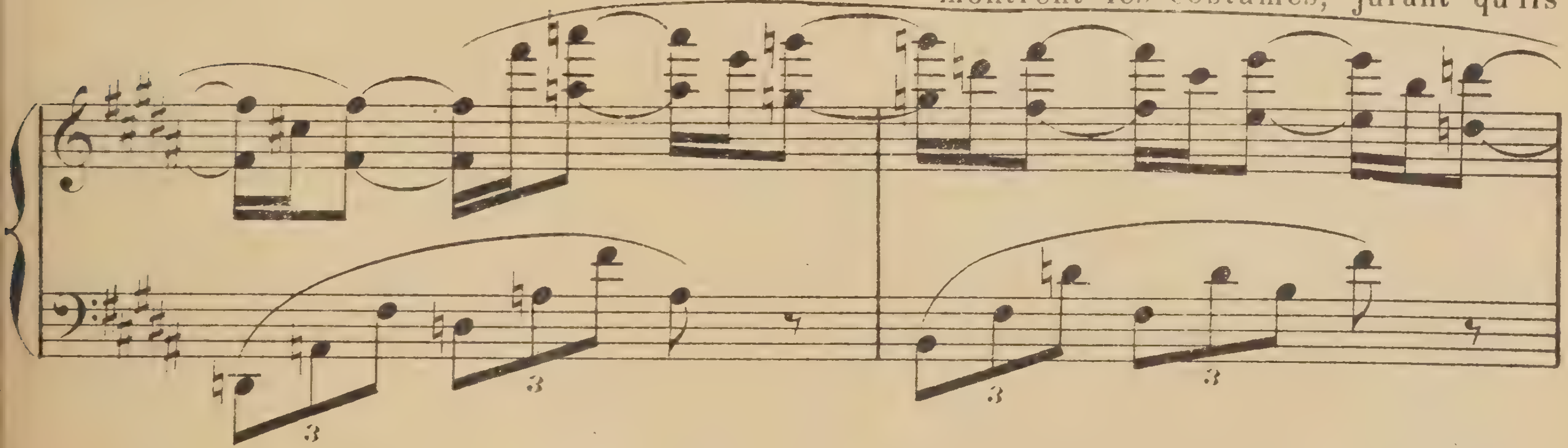
secouent des étoffes,



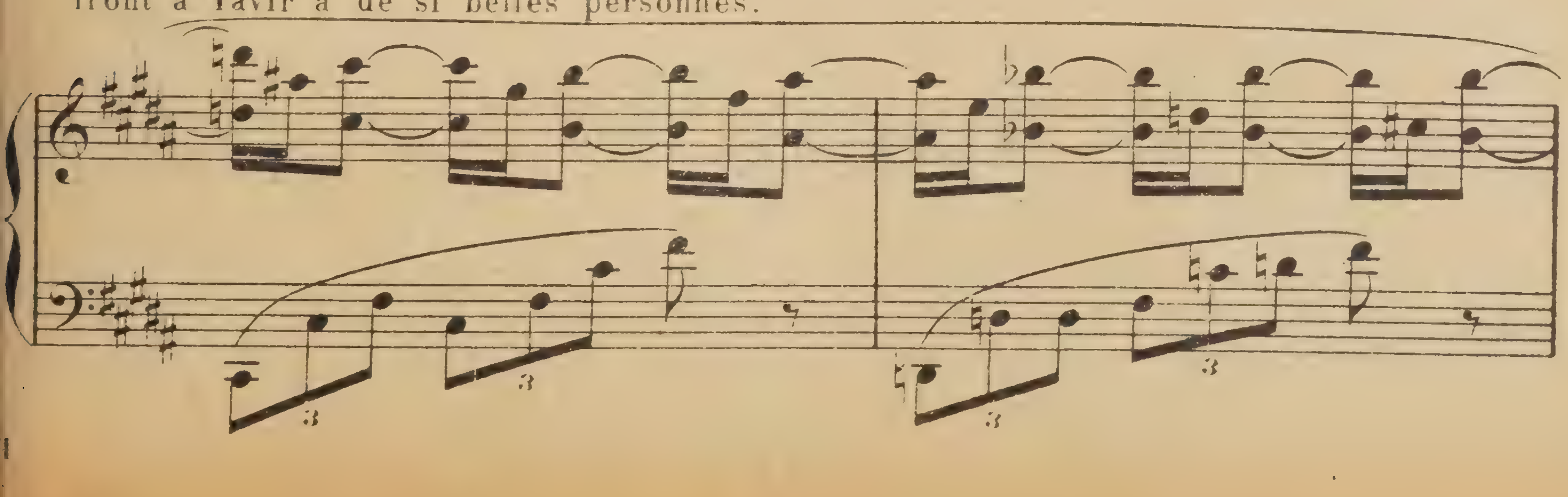


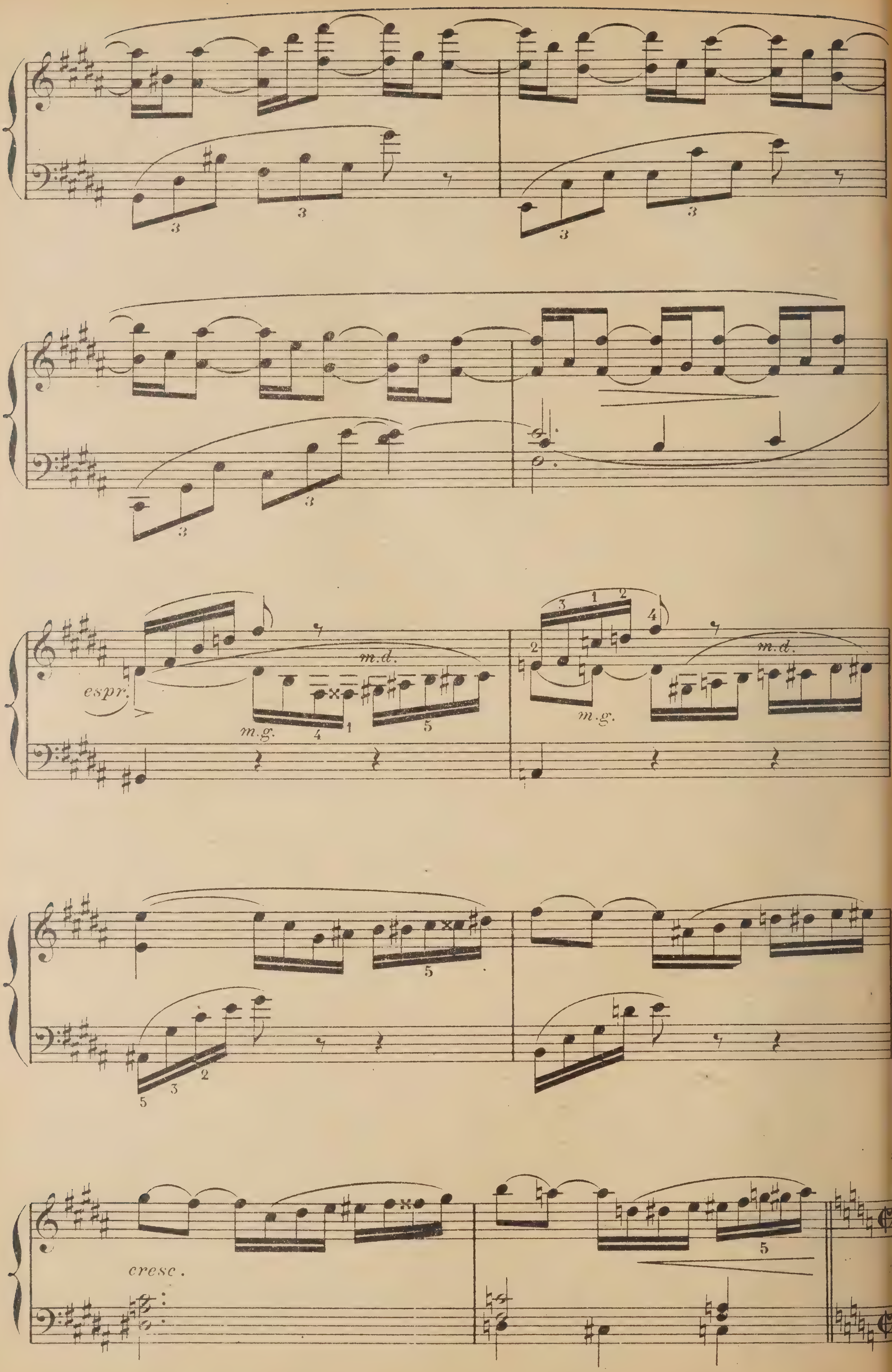


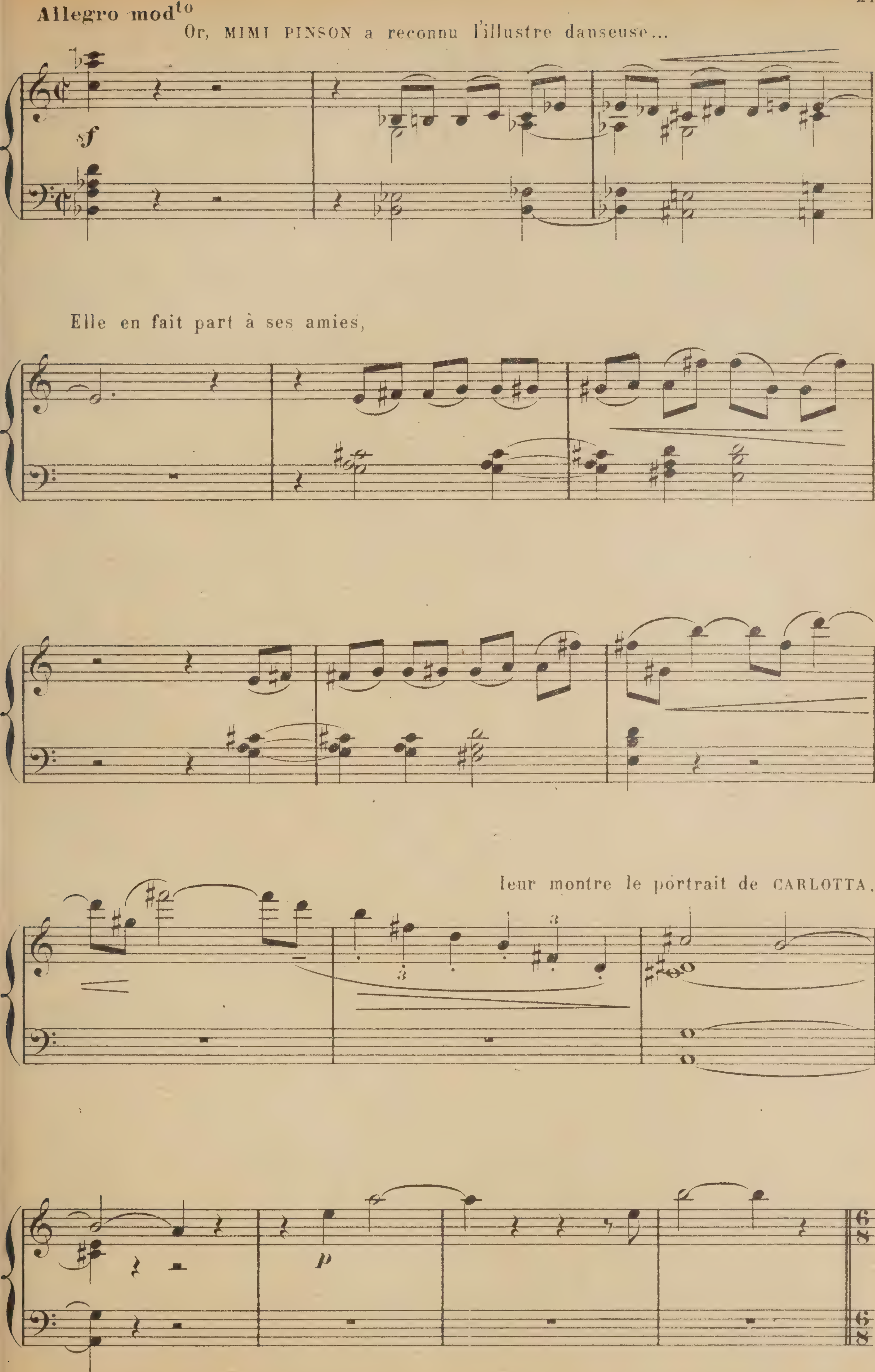
montrent les costumes, jurant qu'ils

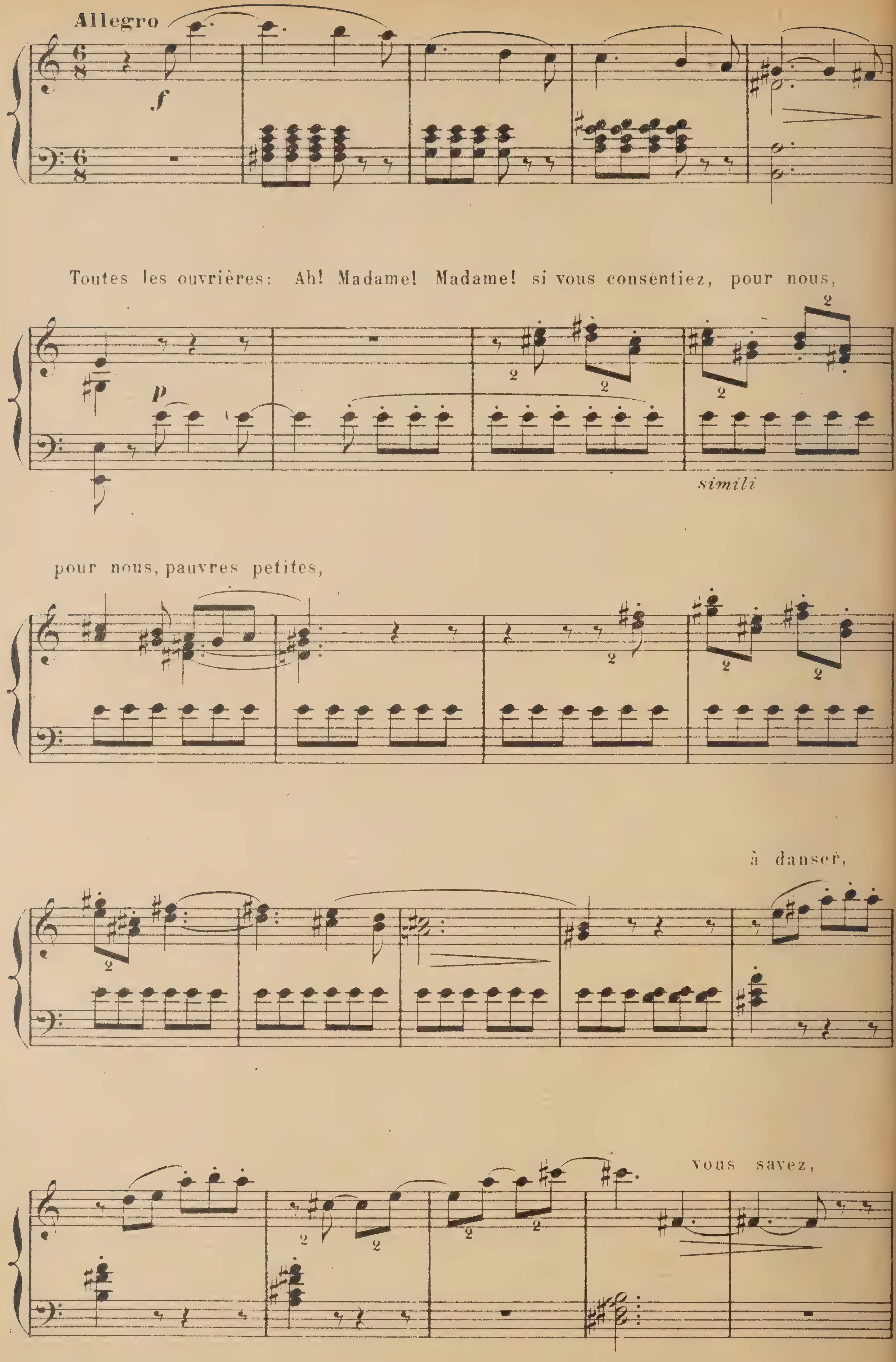


iront à ravir à de si belles personnes.




espr.
m.d.
m.g.
cresc.


Allegro mod^to
Or, MIMI PINSON a reconnu l'illustre danseuse...
sf
Elle en fait part à ses amies,
leur montre le portrait de CARLOTTA.
p


Allegro
Toutes les ouvrières: Ah! Madame! Madame! si vous consentiez, pour nous,
simili
pour nous, pauvres petites,
à danser,
vous savez,

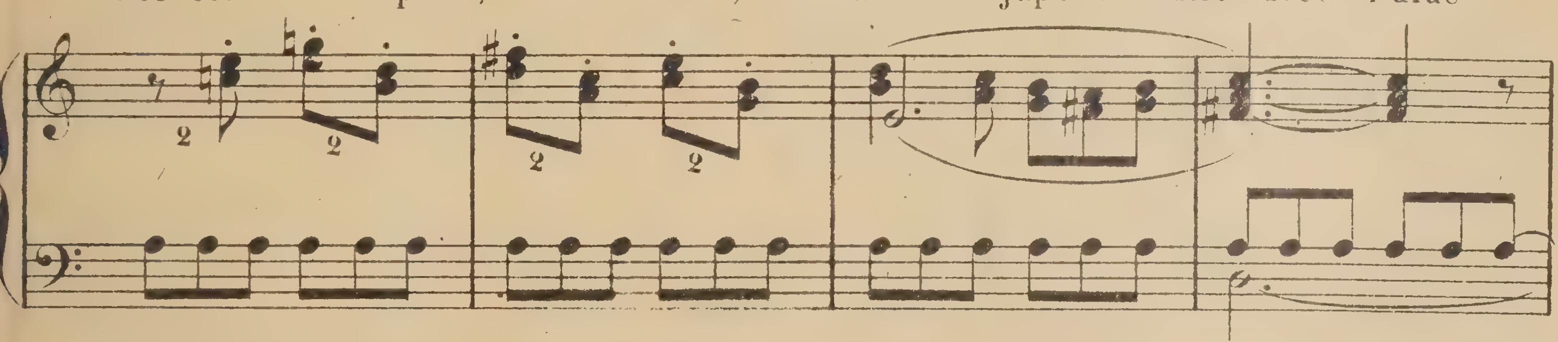
cette valse de "Giselle"!



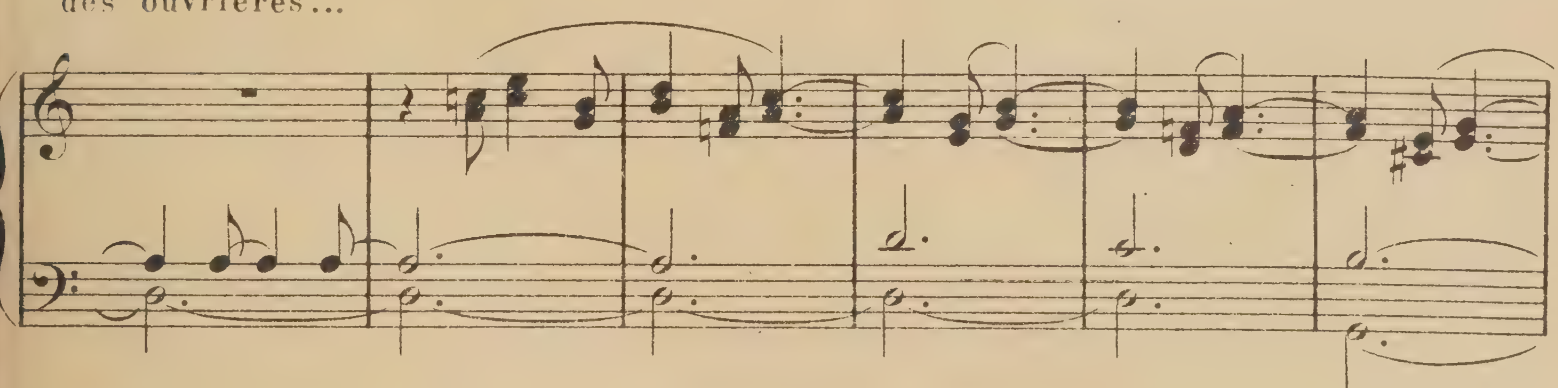
CARLOTTA, bonne fille, veut bien.



Elle ôte son chapeau, son manteau, retrousse sa jupe de ville avec l'aide

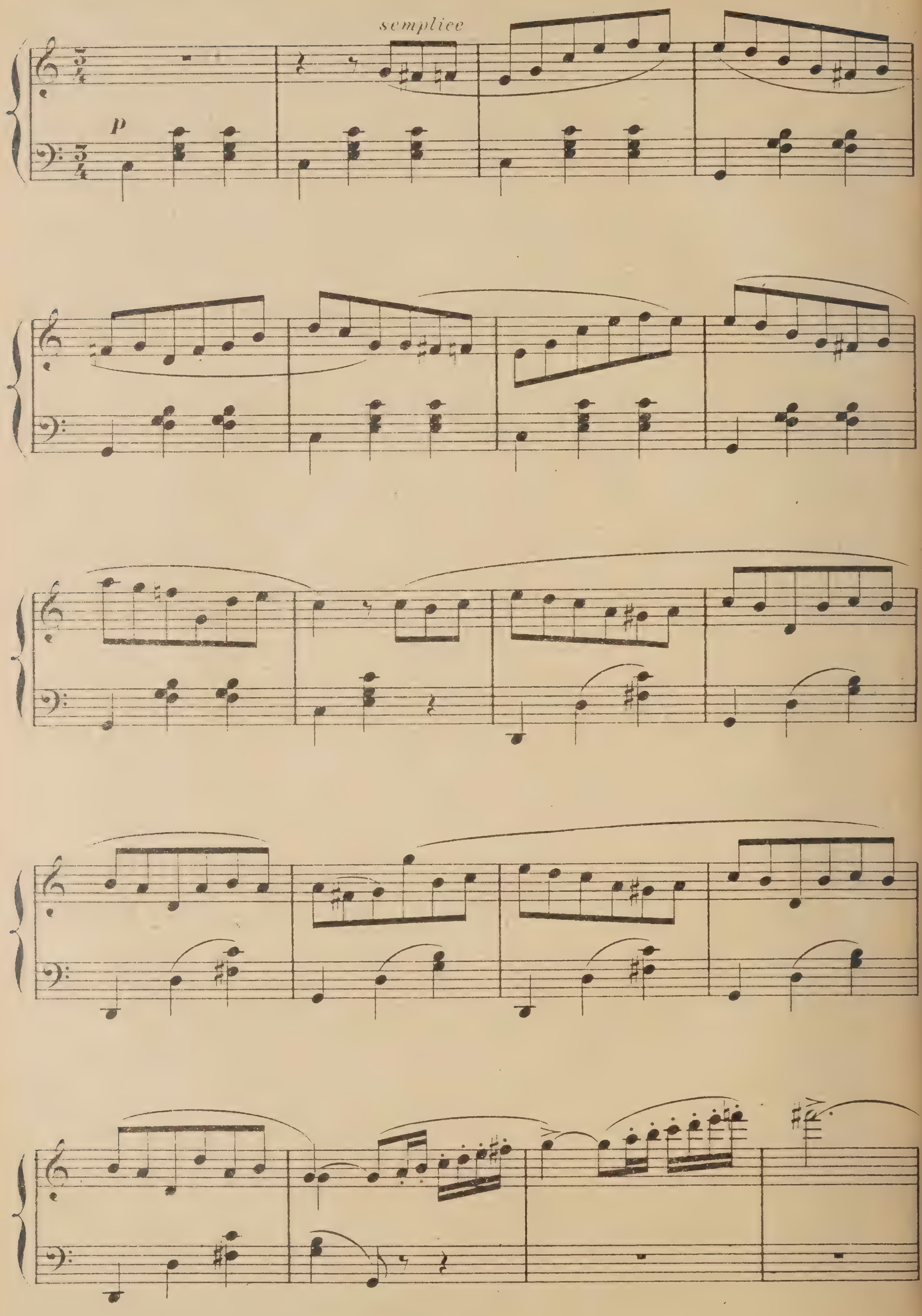


des ouvrières...

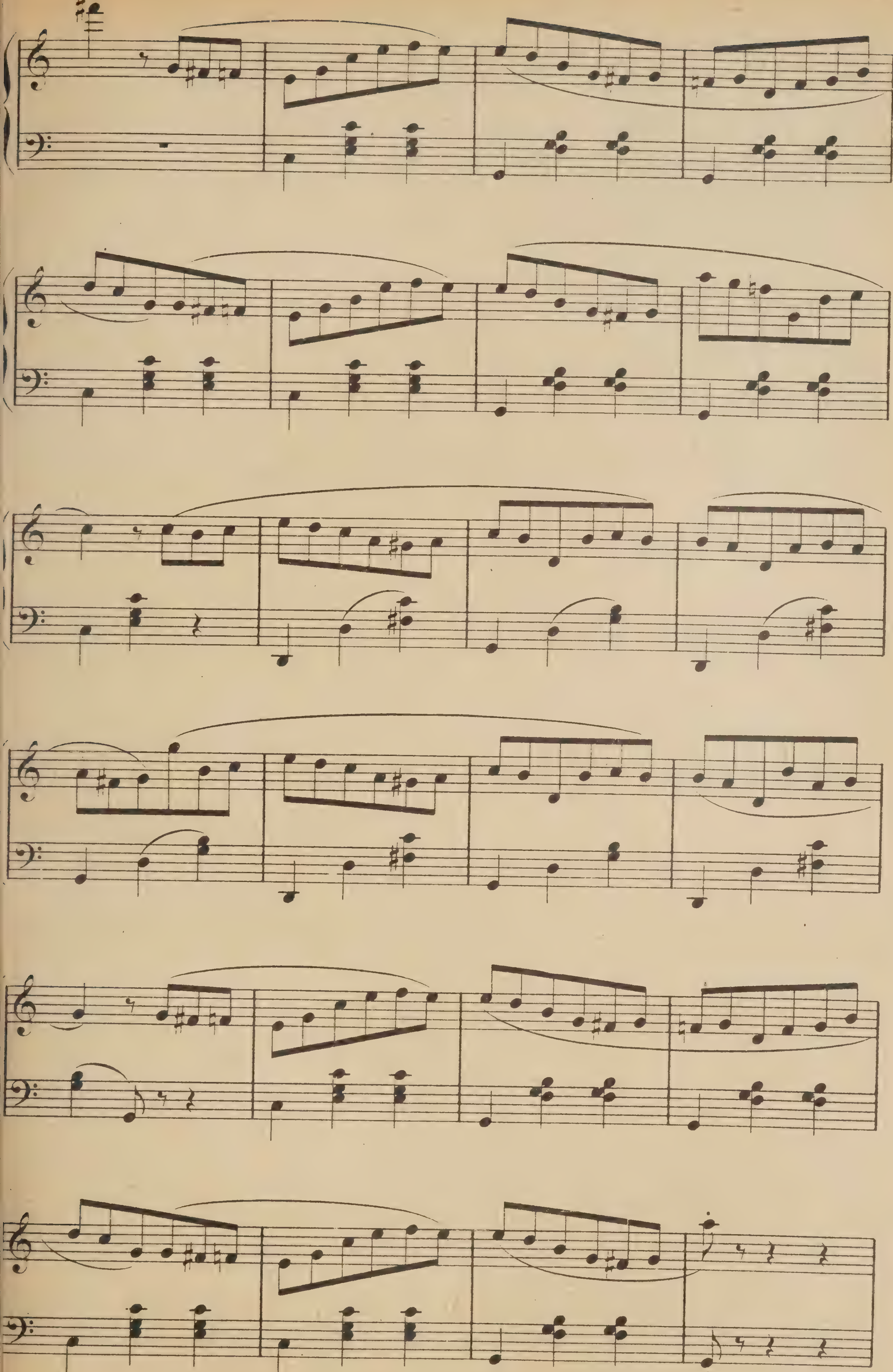


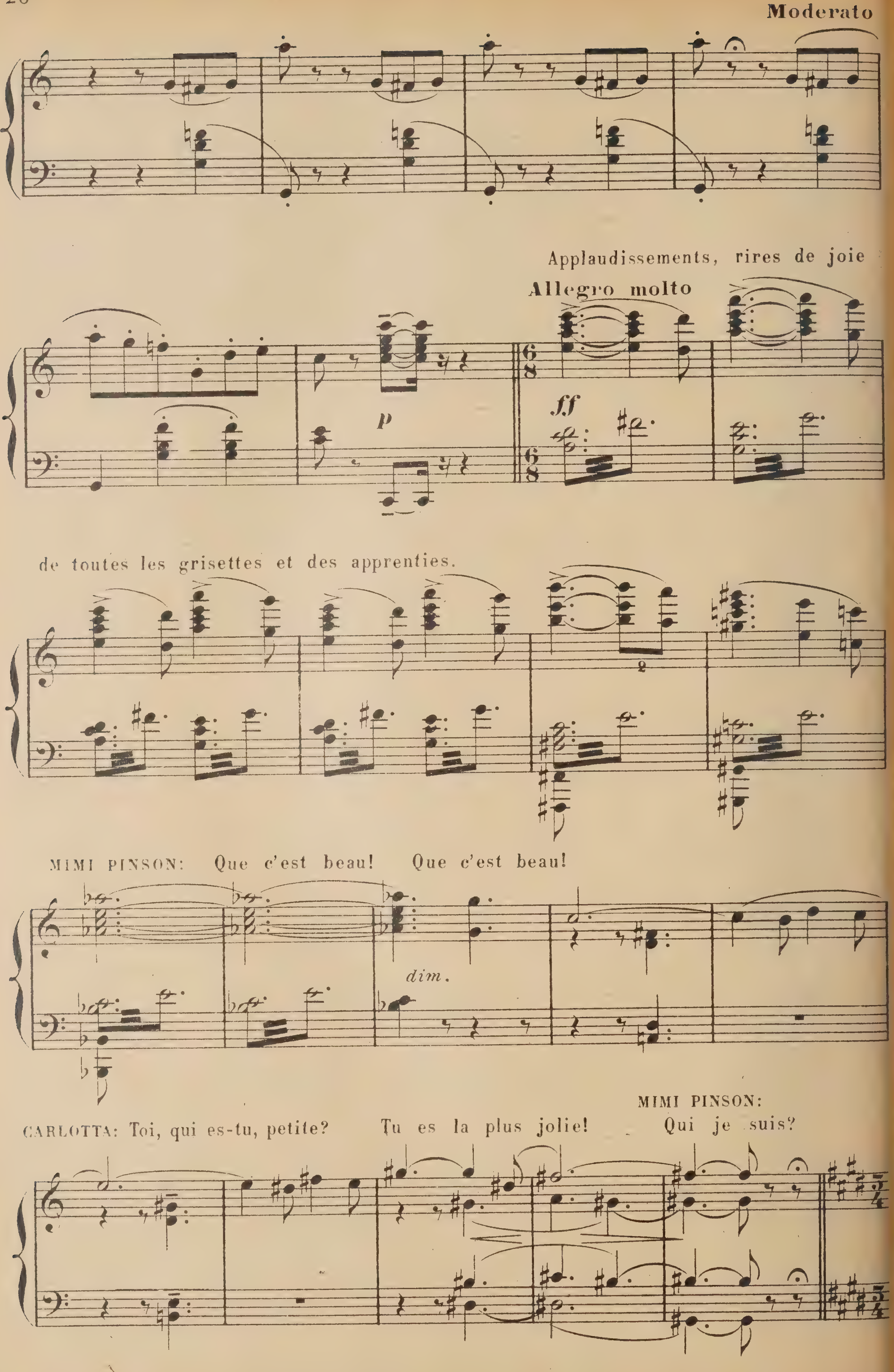


VALSE DE "GISELLE" (*)

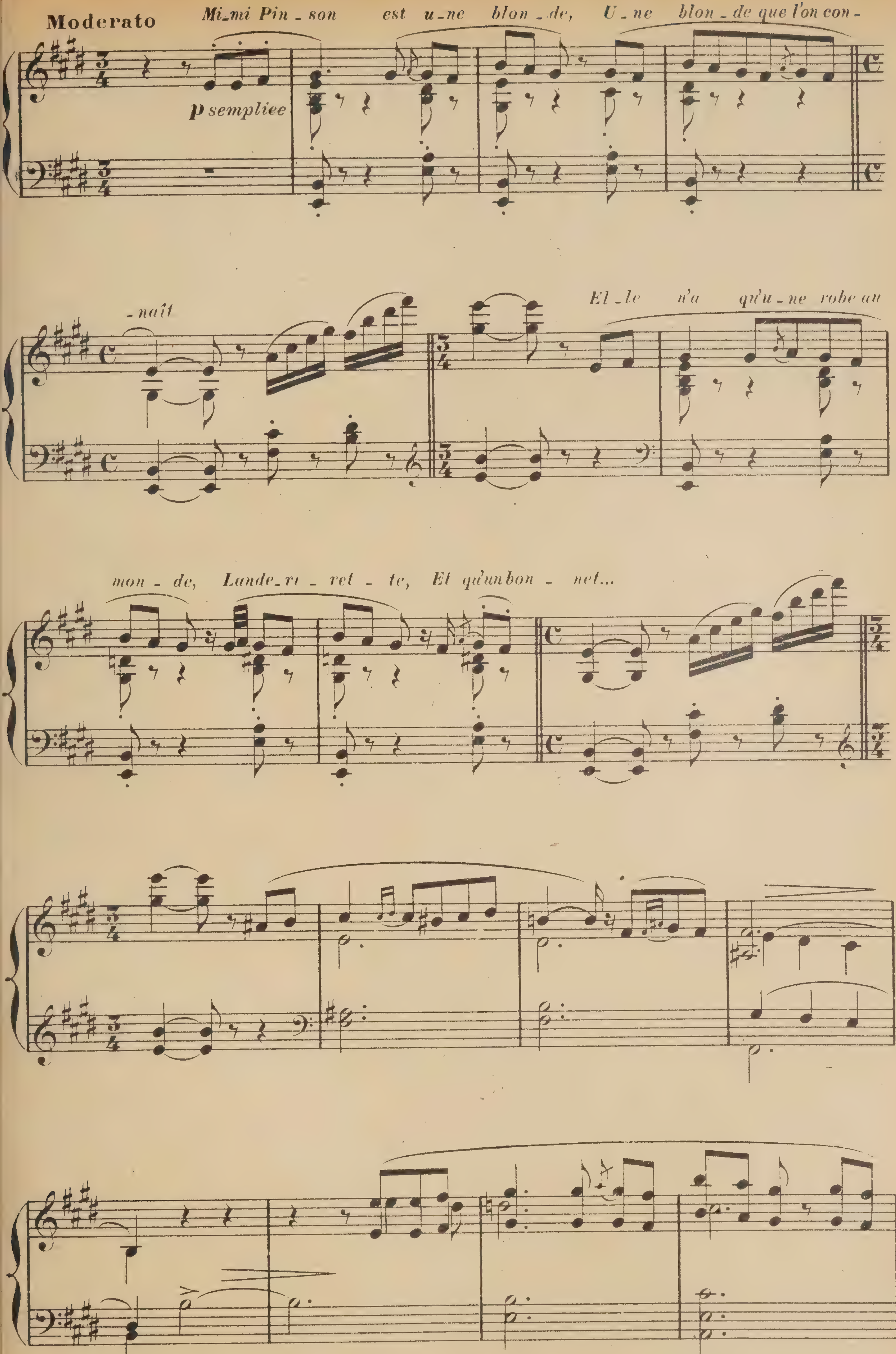


(*) *Cette Valse de "Giselle" de Burgmuller est publiée ici avec l'autorisation de l'Éditeur Gallet, 6 rue Vivienne, chez qui on pourra se procurer le morceau séparé au complet.*

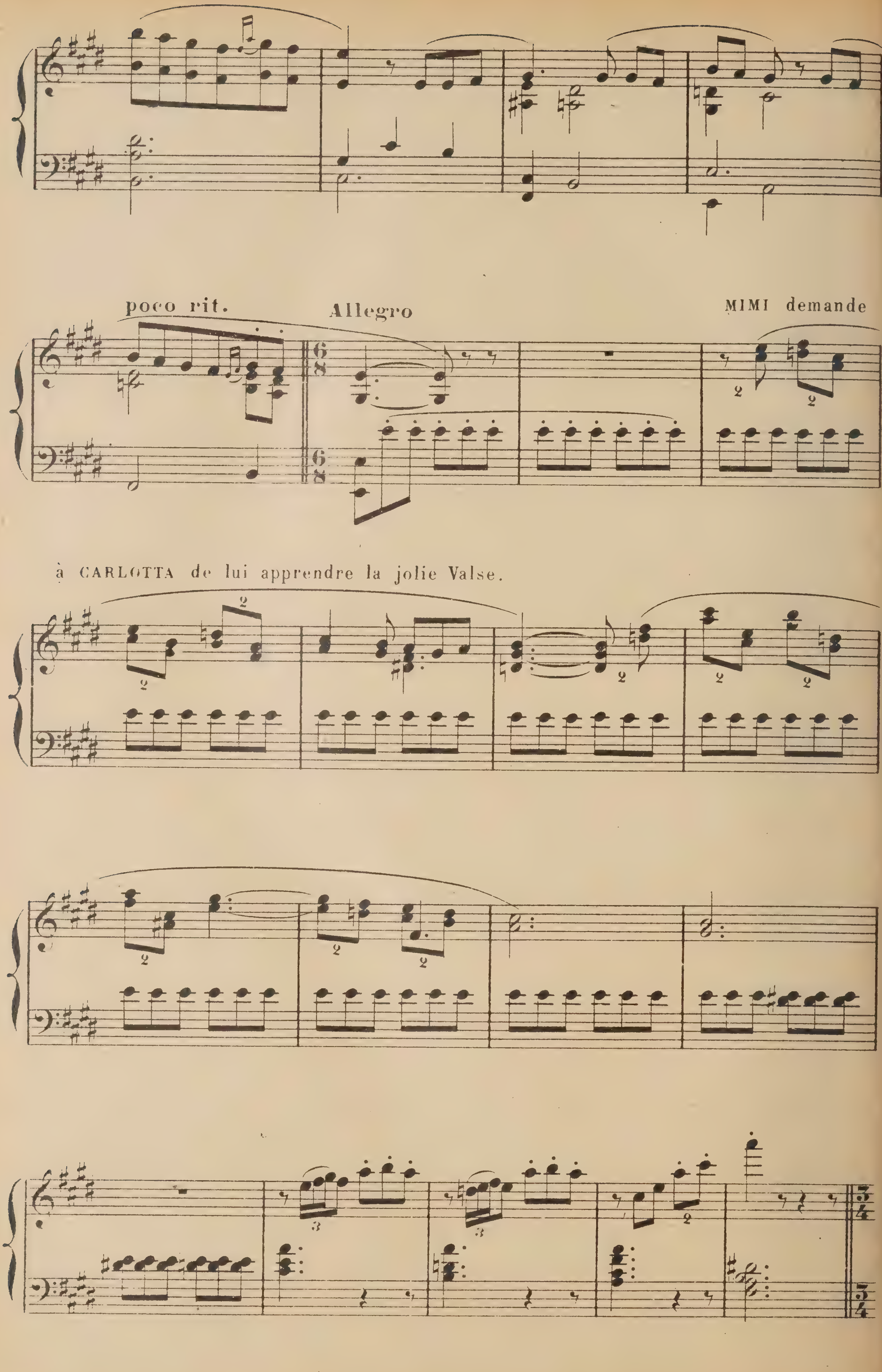


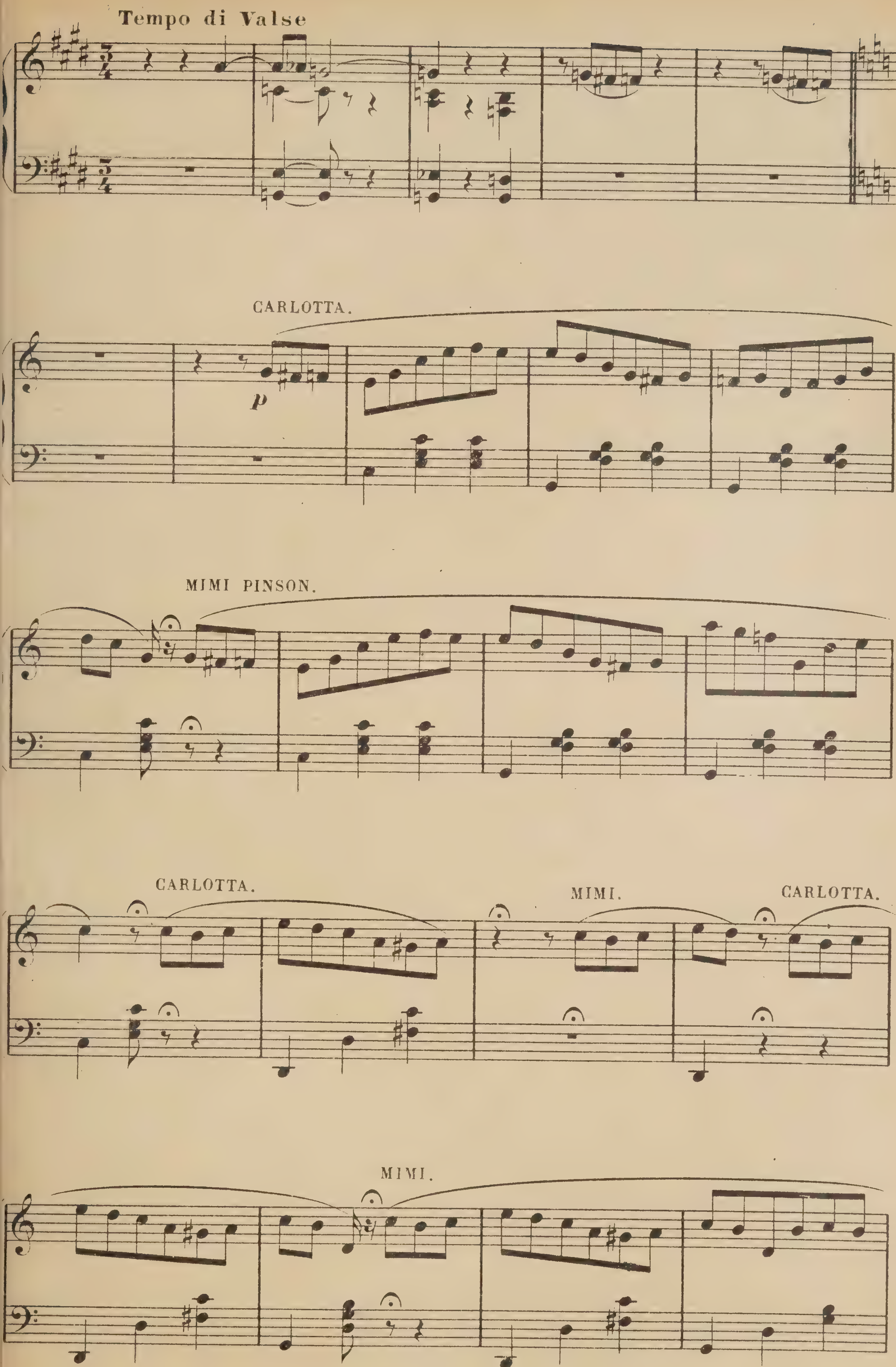

Moderato
Applaudissements, rires de joie
Allegro molto
ff
p
de toutes les grisettes et des apprenties.
MIMI PINSON: Que c'est beau! Que c'est beau!
dim.
CARLOTTA: Toi, qui es-tu, petite? Tu es la plus jolie!
MIMI PINSON: Qui je suis?

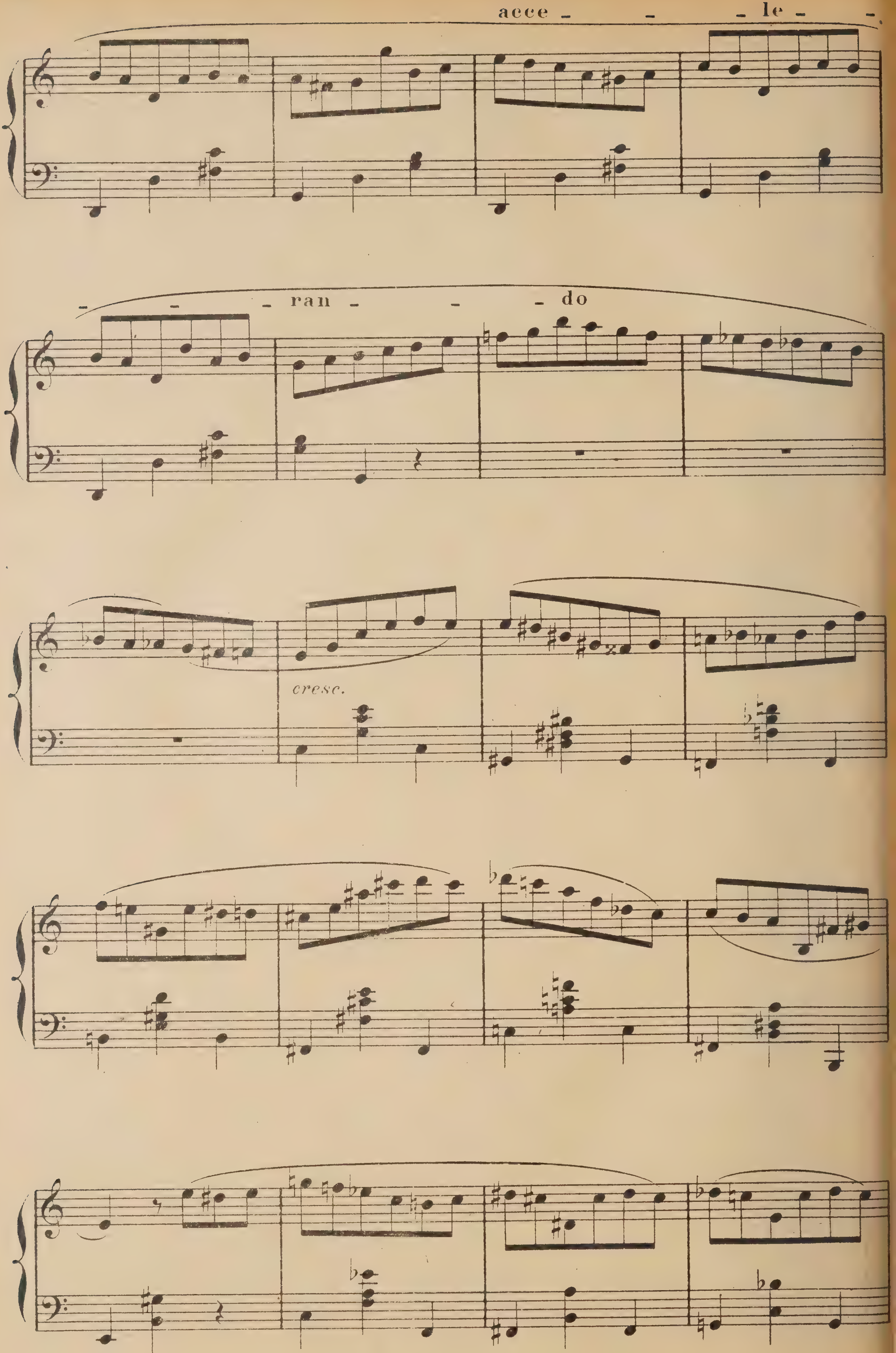
CHANSON DE MIMI PINSON (*)



 (*) Bérat.

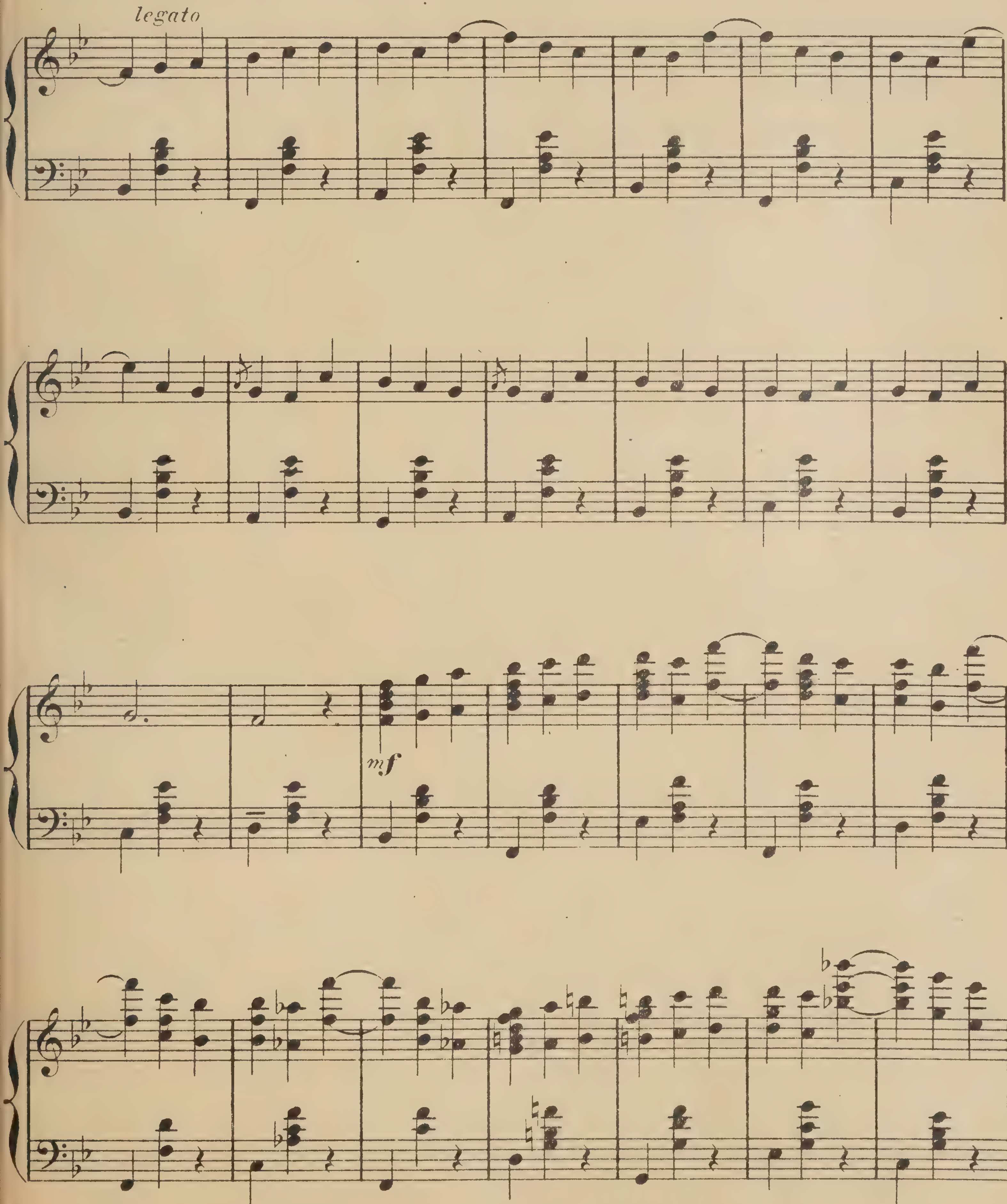

poco rit.
Allegro
MIMI demande
à CARLOTTA de lui apprendre la jolie Valse.

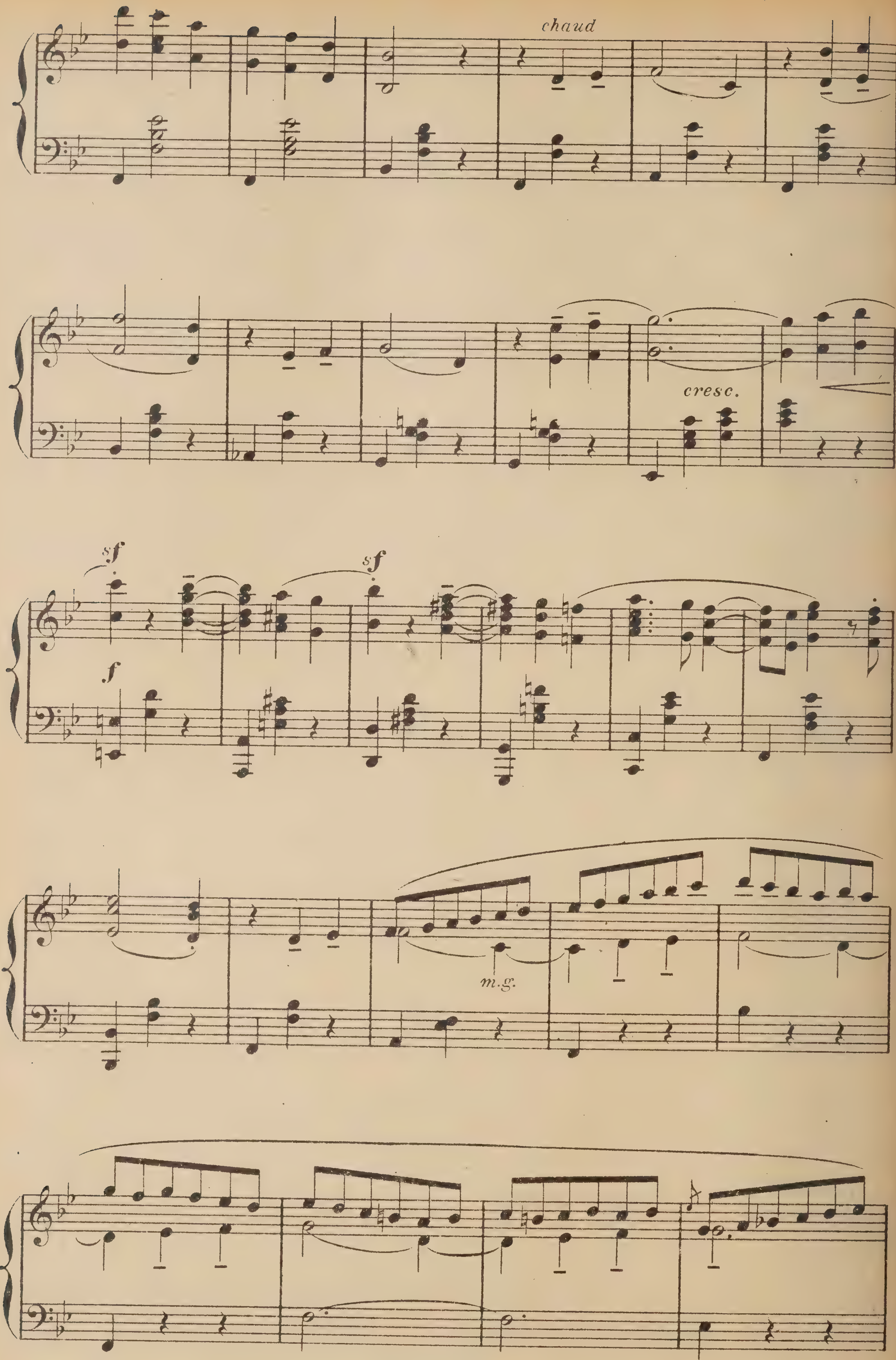

Tempo di Valse
CARLOTTA.
p
MIMI PINSON.
CARLOTTA.
MIMI.
CARLOTTA.
MIMI.

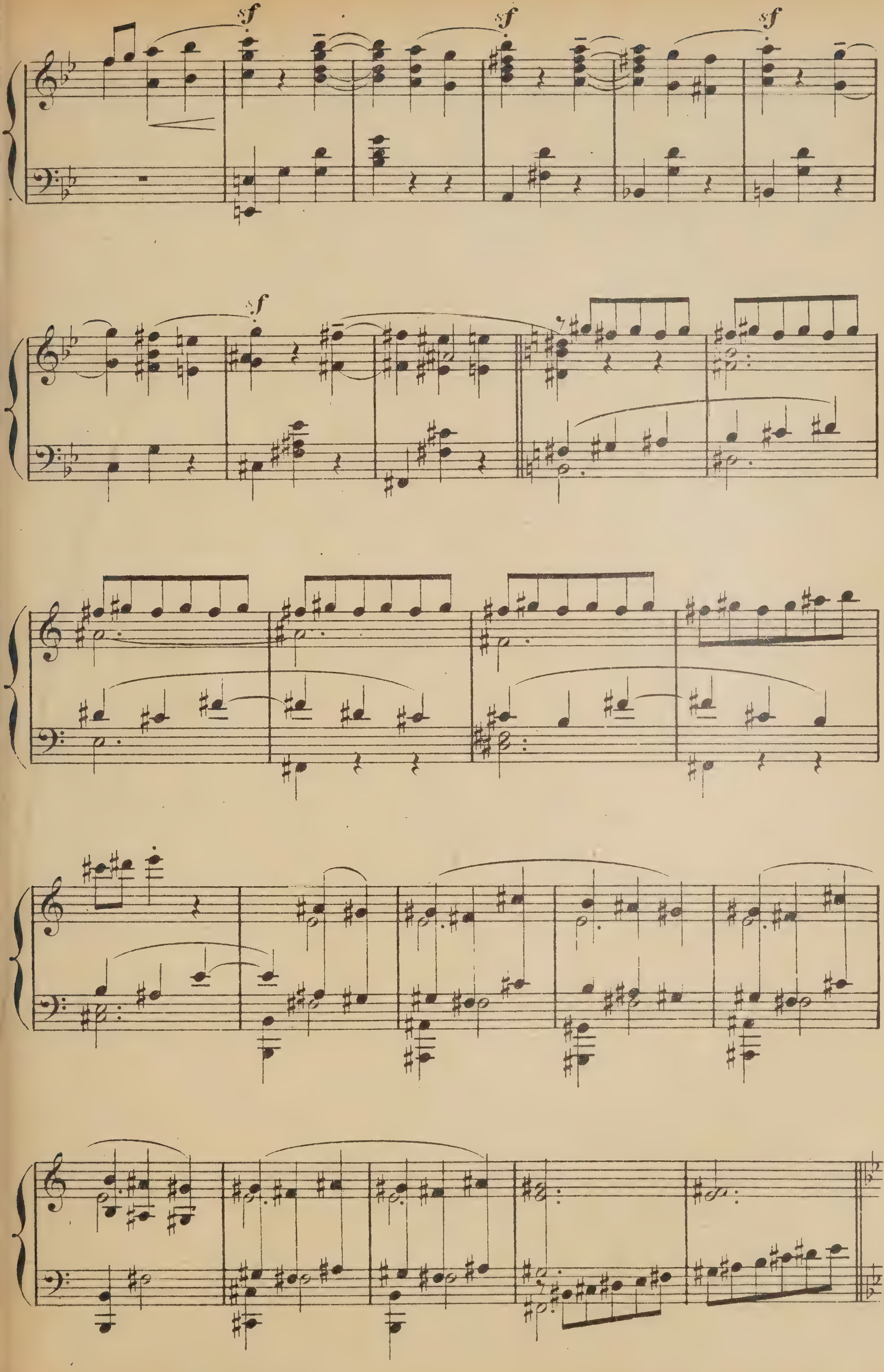

acce - - - le - -
- - - ran - - - do
cresc.

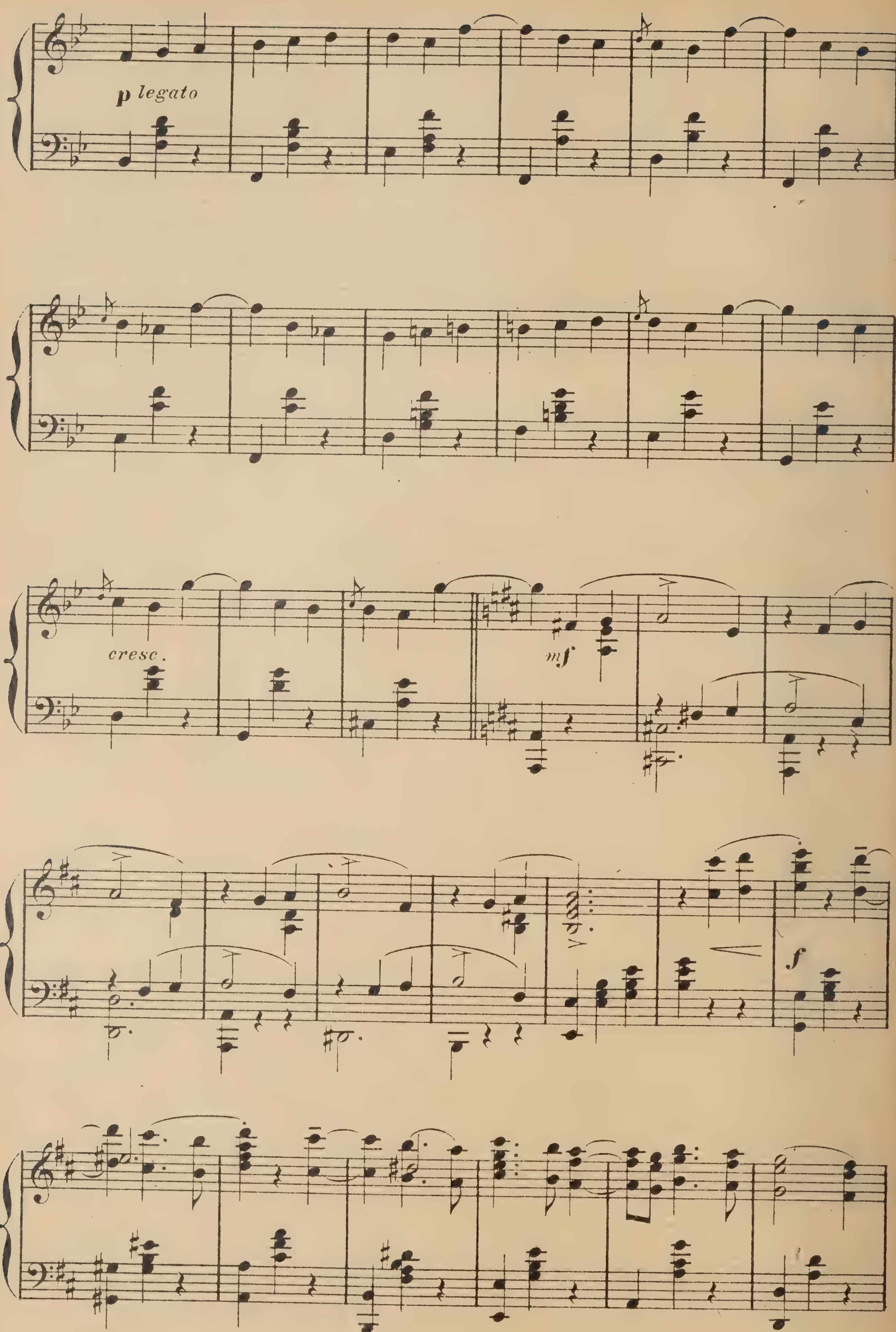


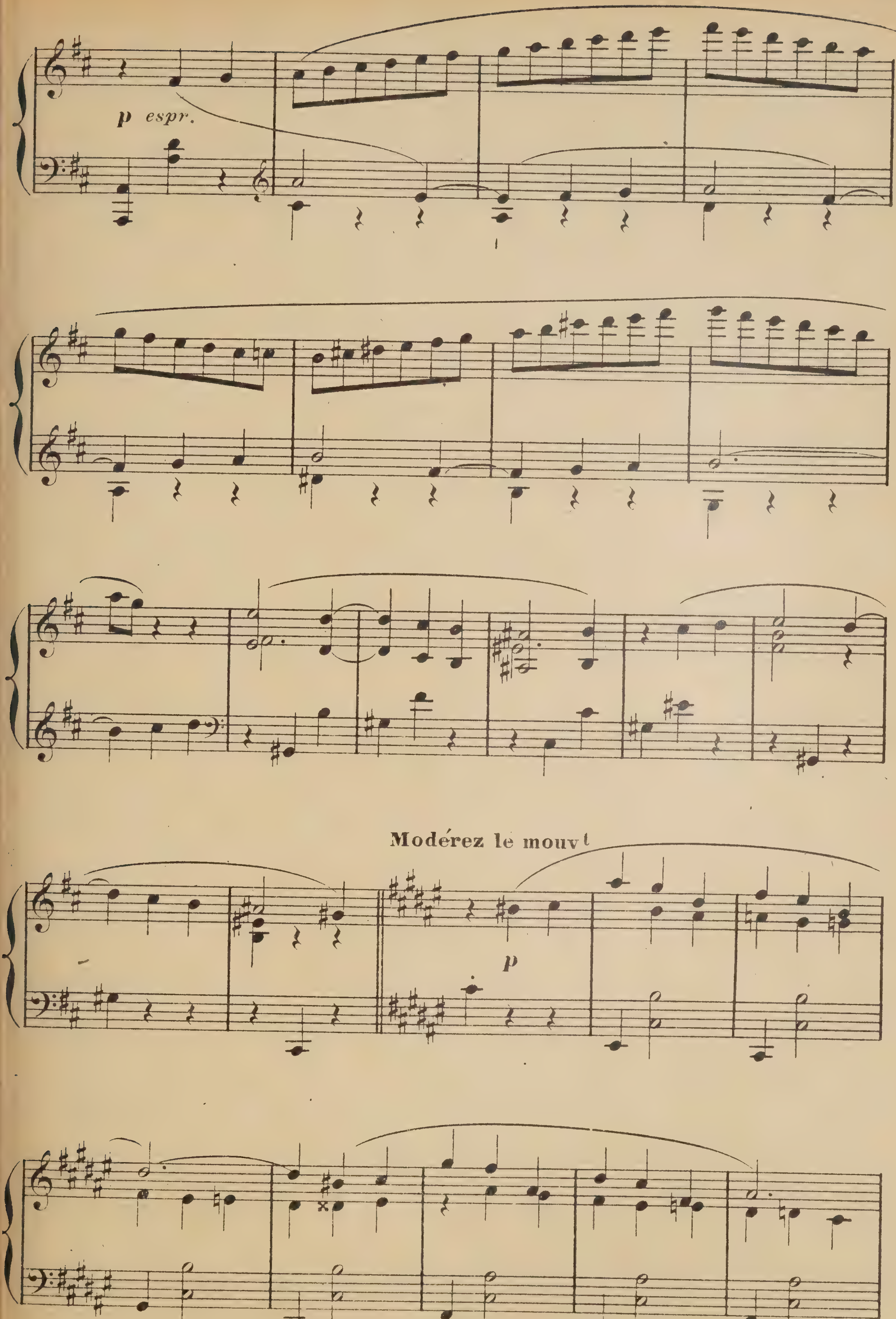
VALSE DE MIMI PINSON

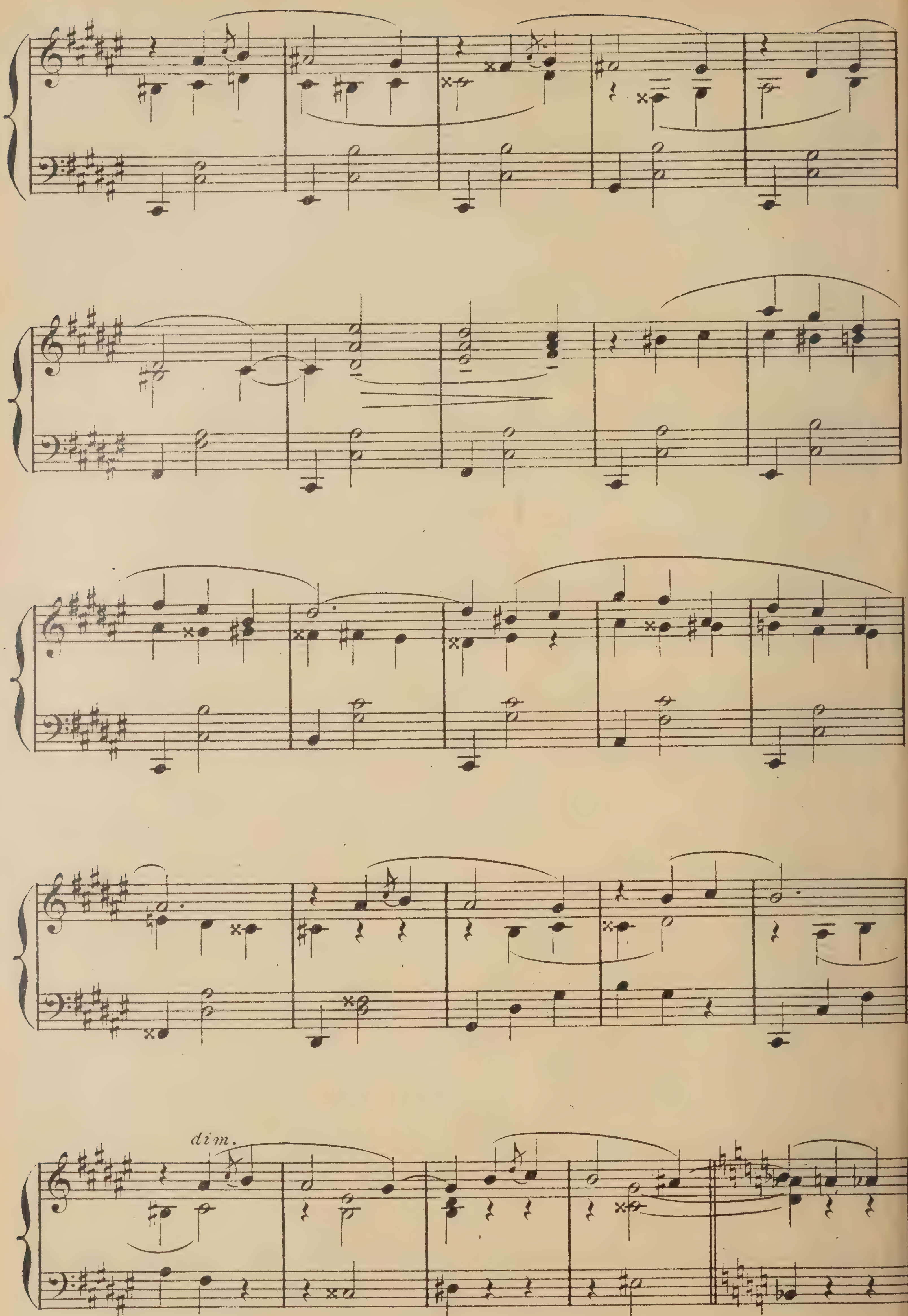


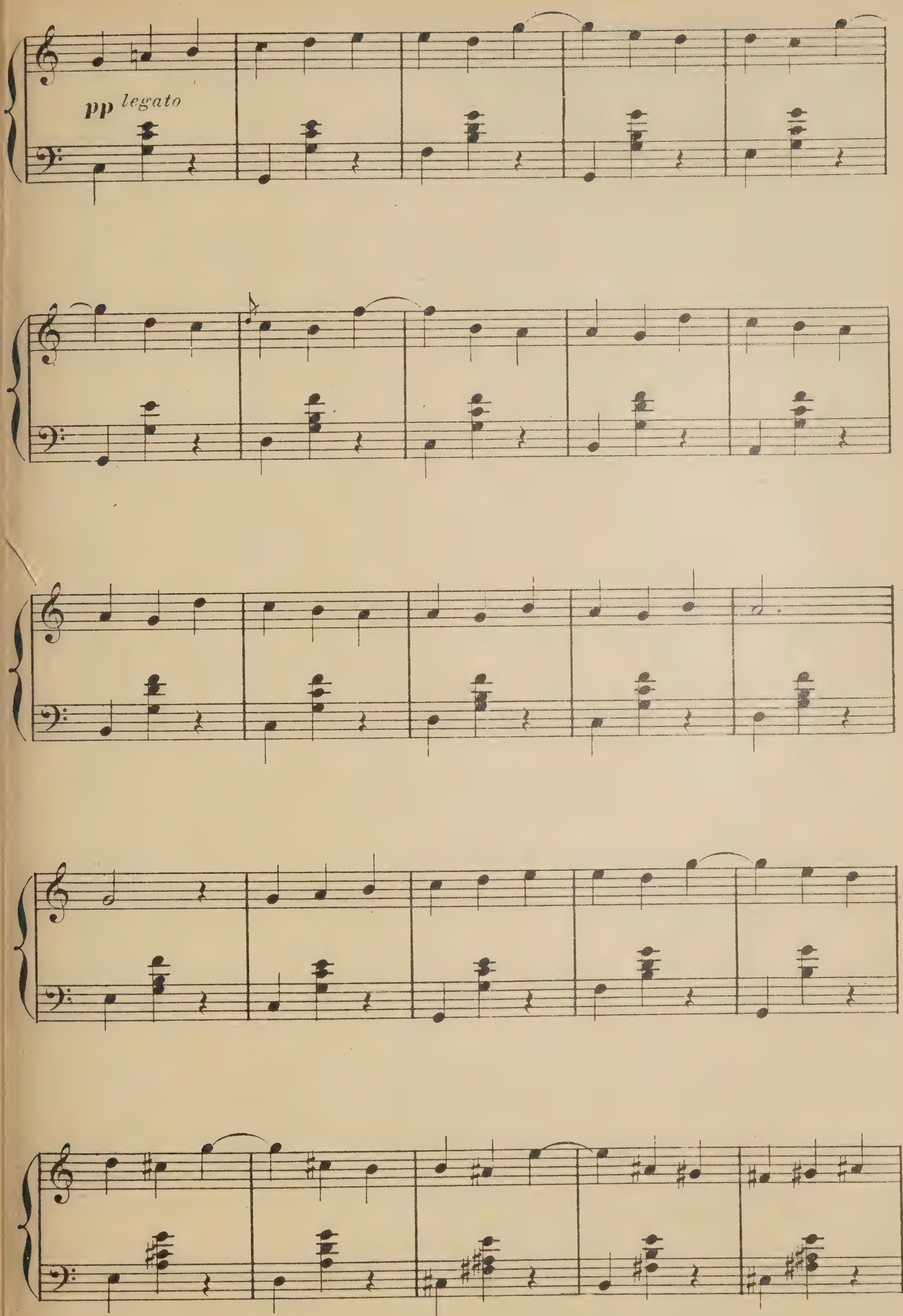

chaud
cresc.
sf
f
sf
m.g.

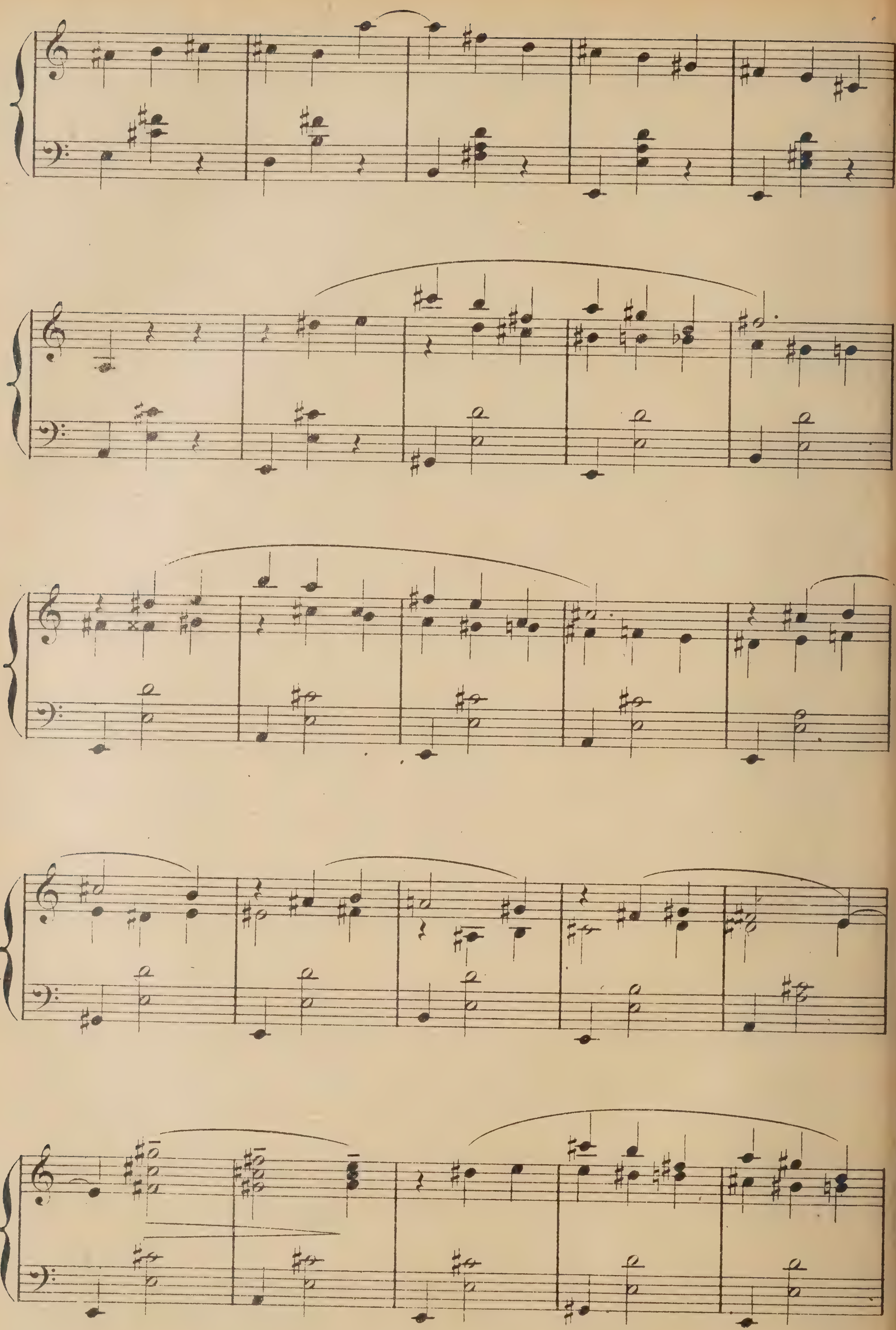

sf
sf
sf
sf

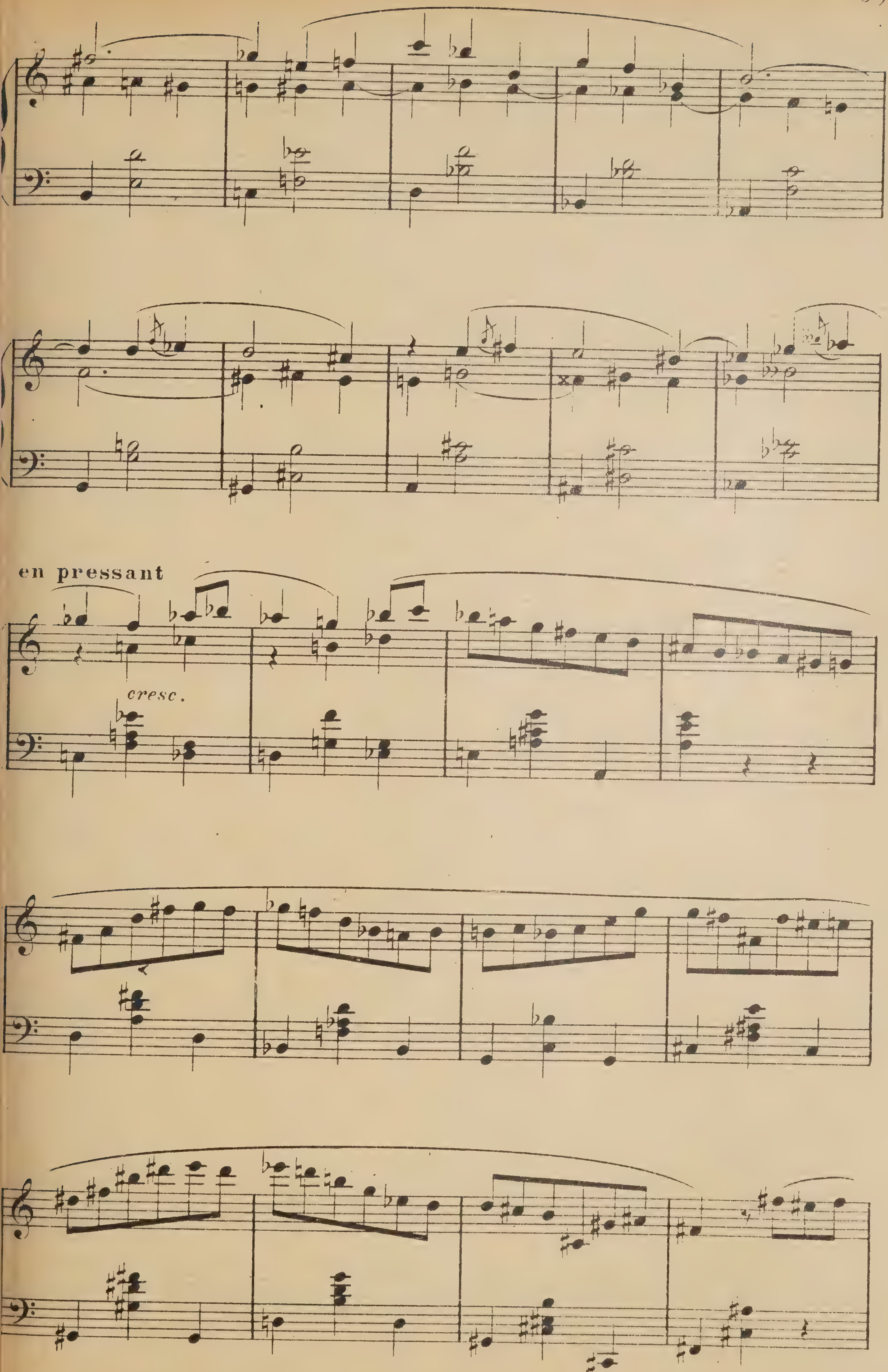

p legato
cresc.
mf
f

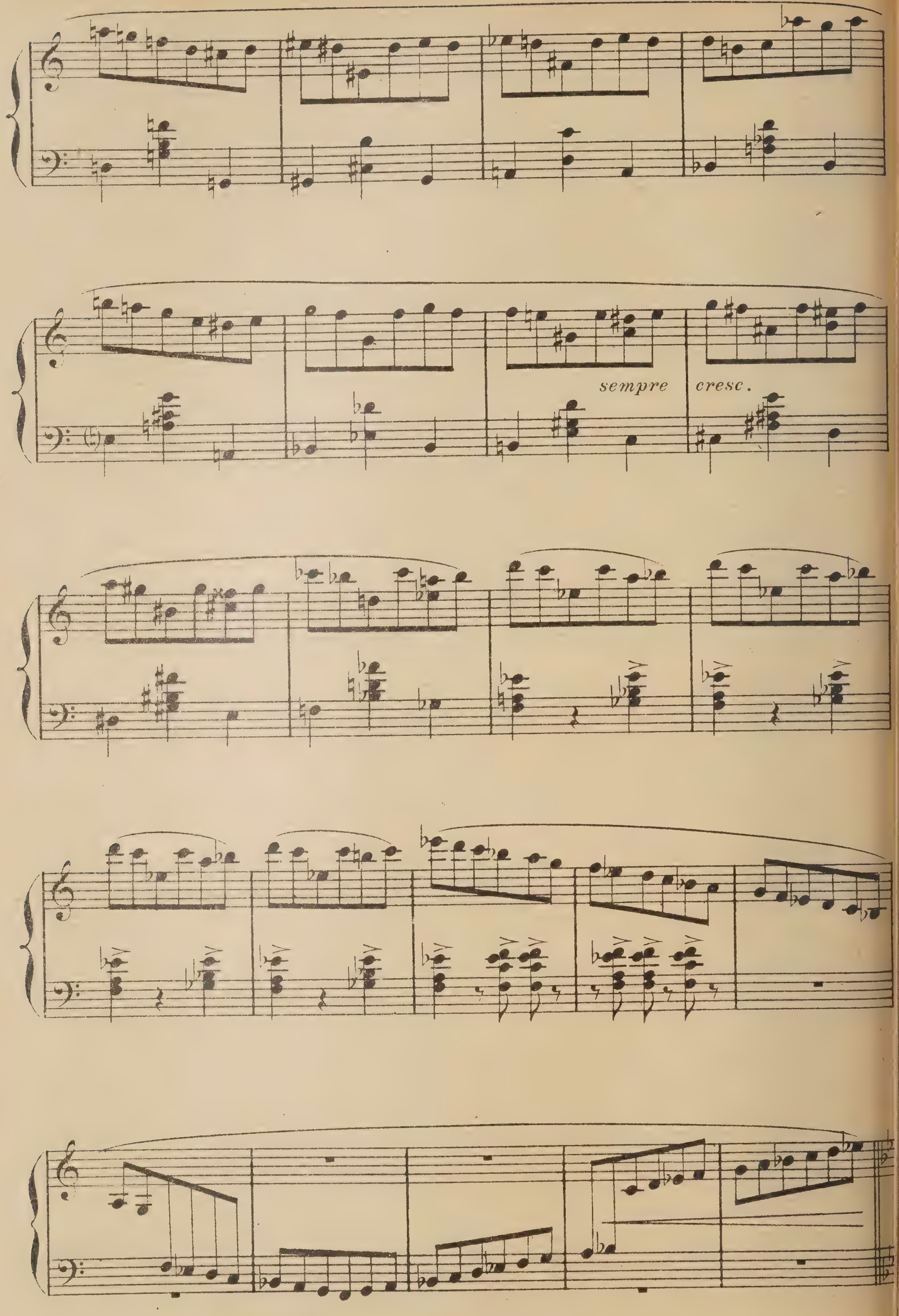

p espr.
Modérez le mouvt
p

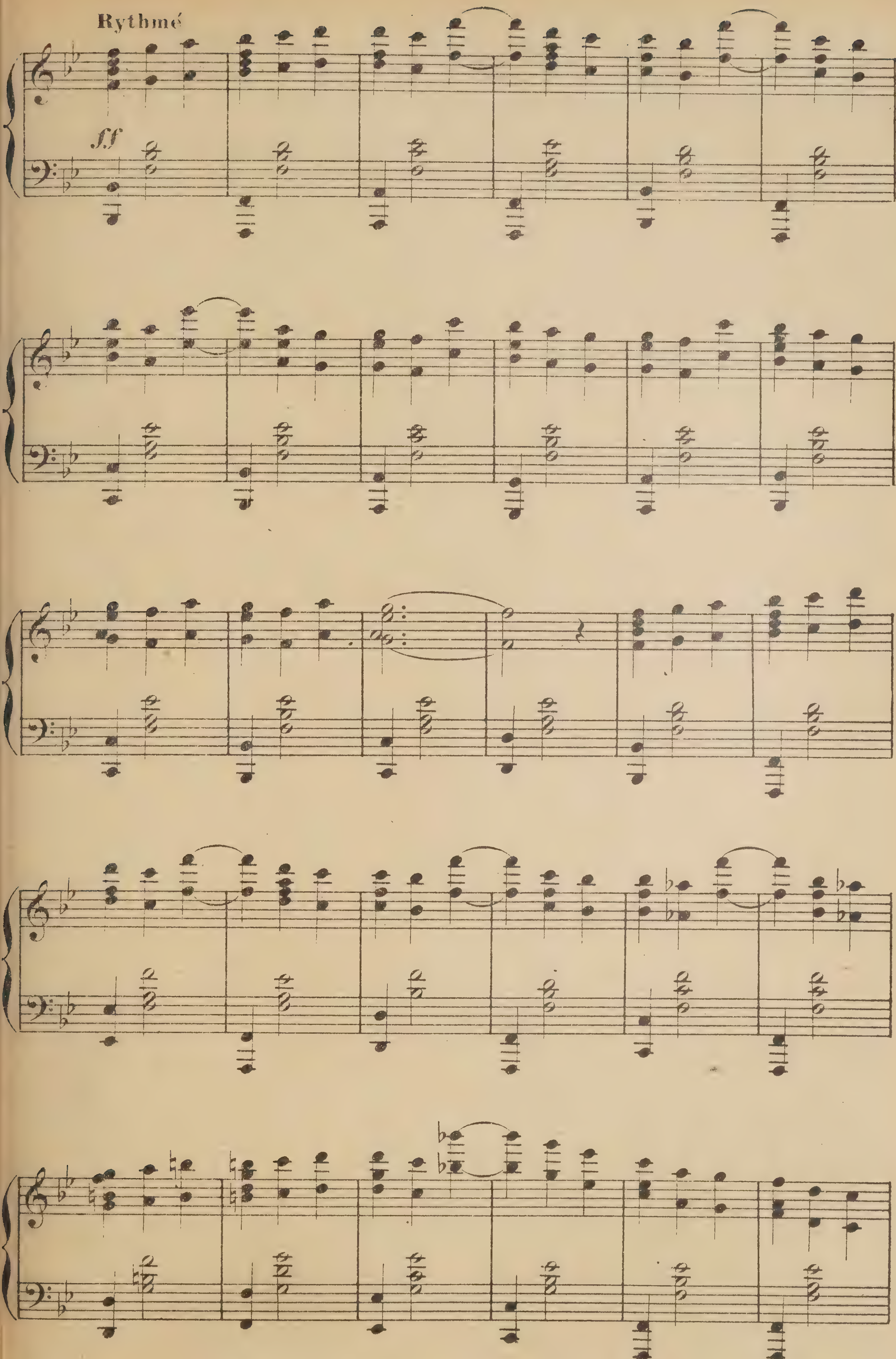

dim.

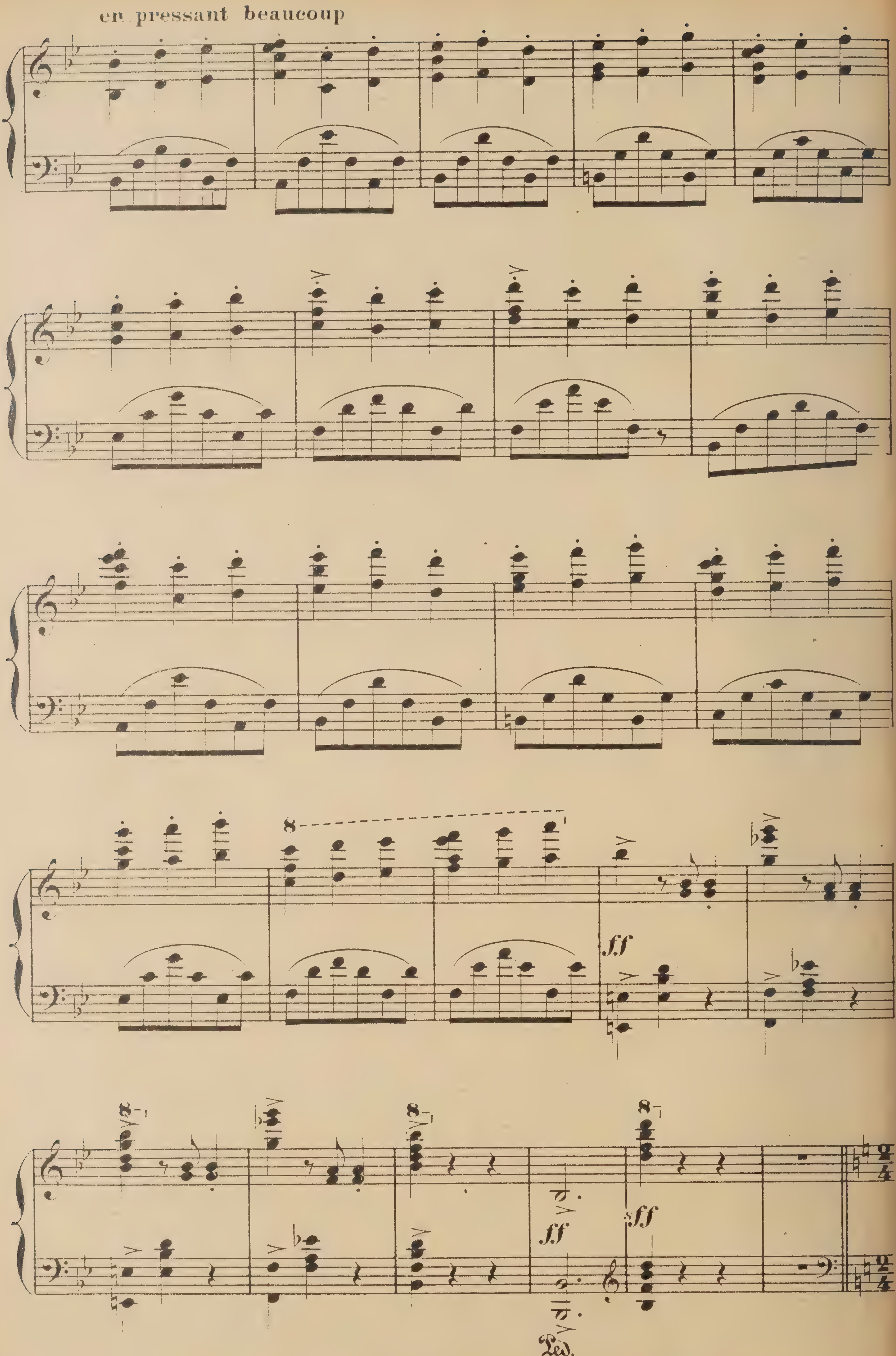

pp legato



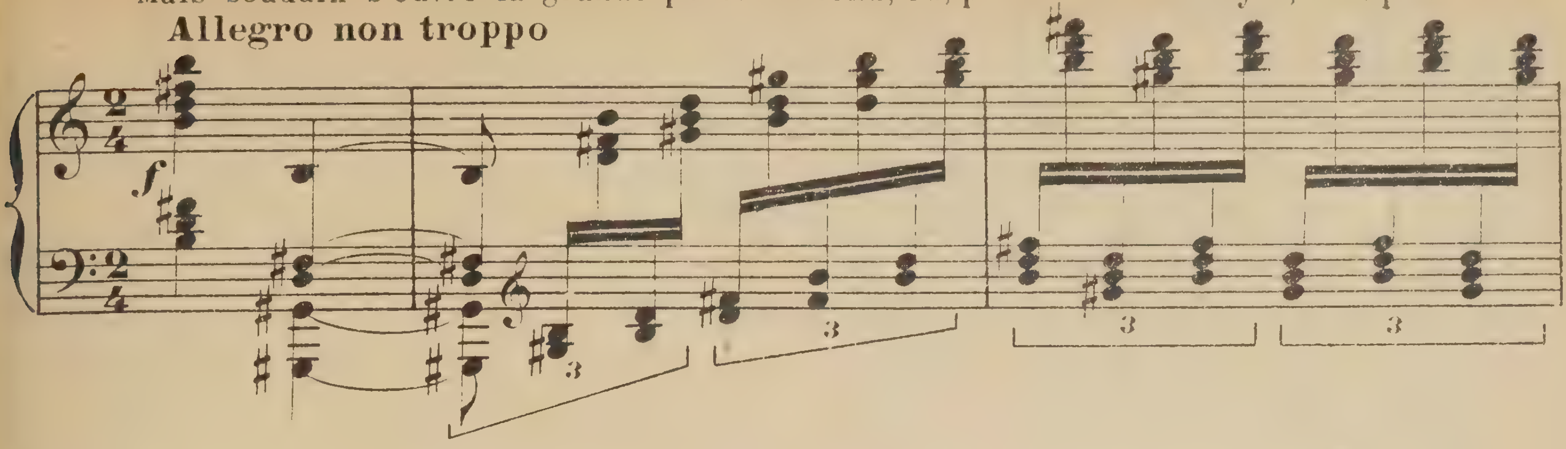

en pressant
cresc.


sempre cresc.

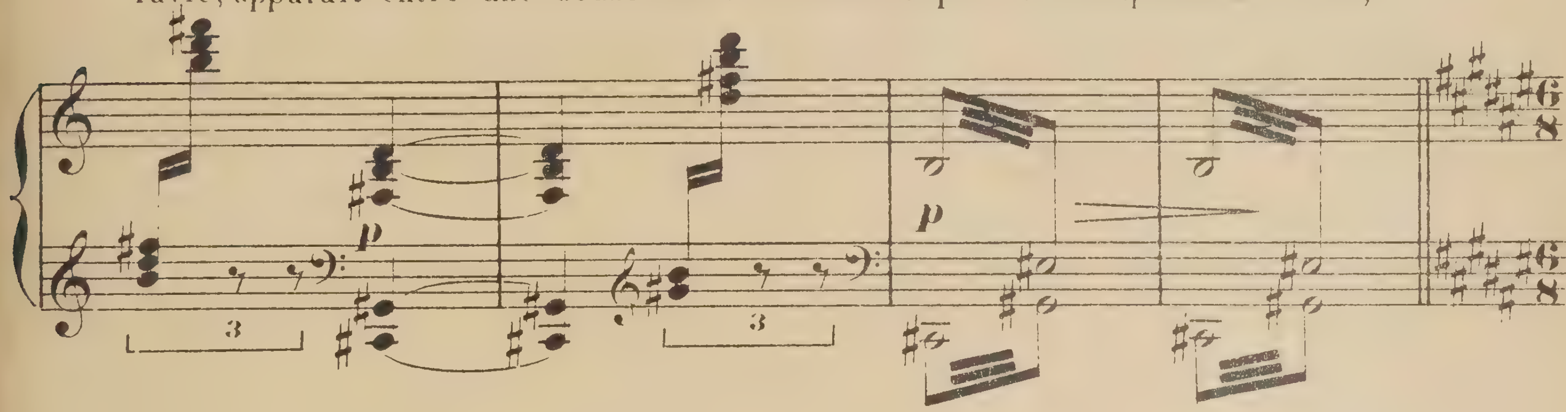

Rythmé
ff


en pressant beaucoup
8
ff
8
8
8
ff
sff
Ped.

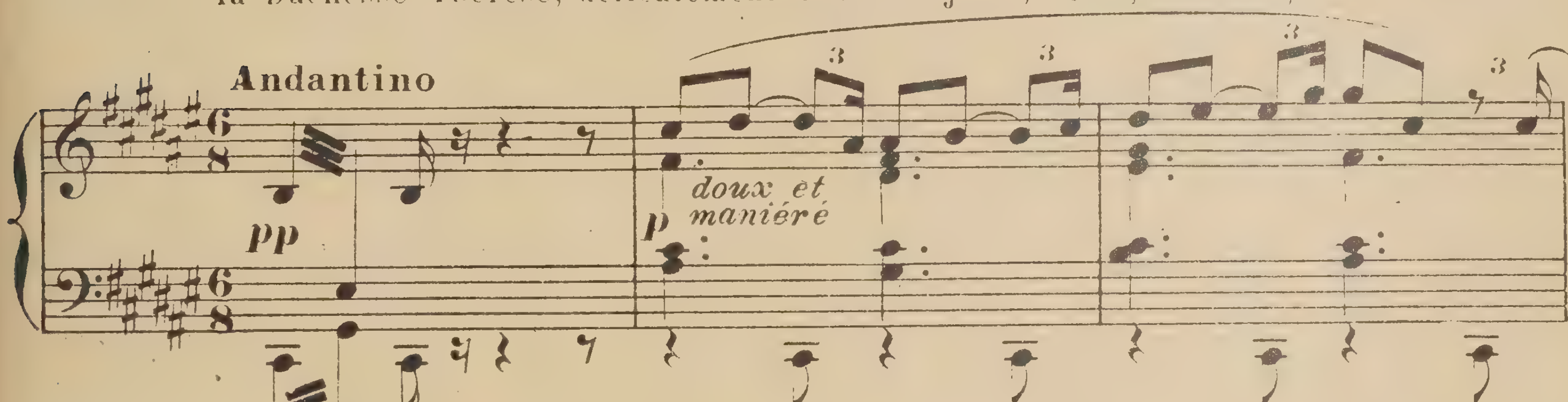
Mais soudain s'ouvre la grande porte du fond, où, précédée de Palmyre, obséquieuse et



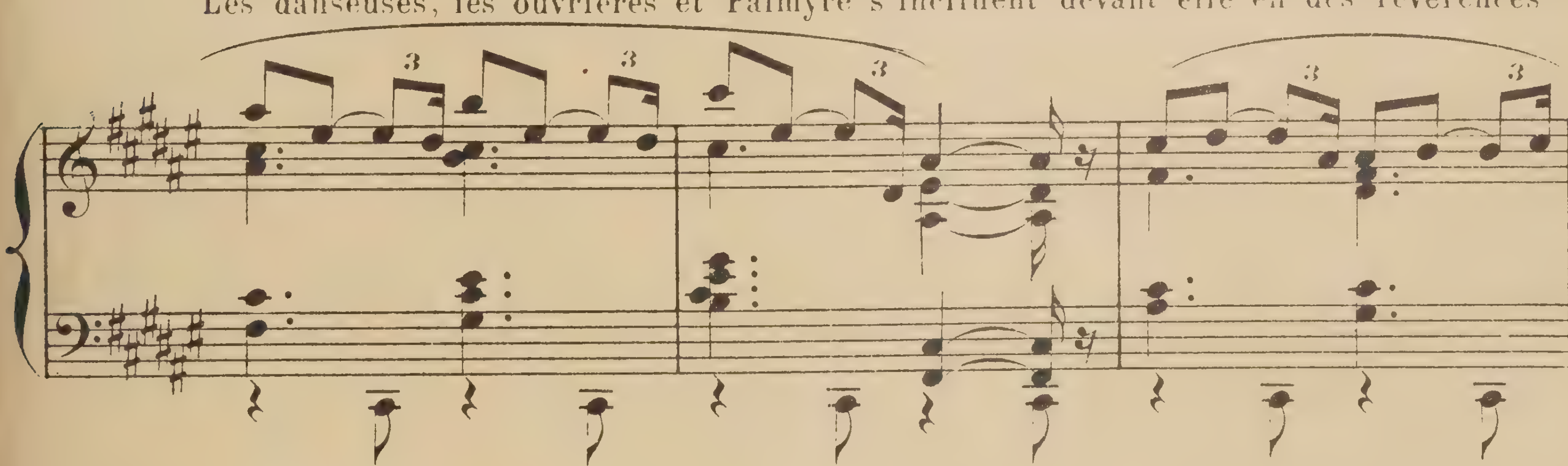
ravie, apparaît entre une double haie de domestiques en somptueuse livrée,



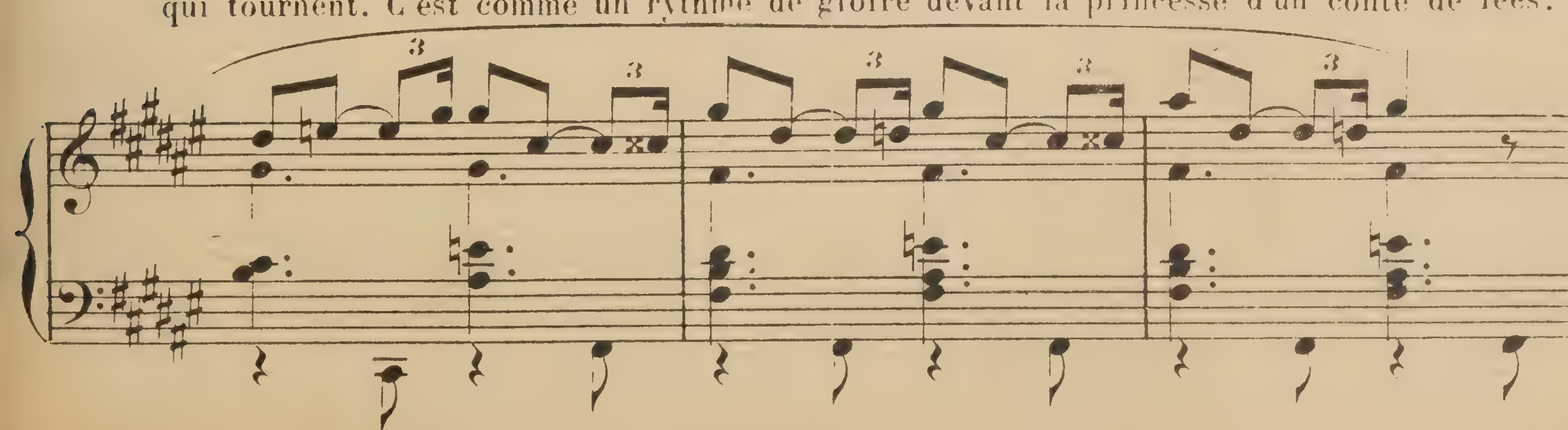
la Duchesse Thérèse, délicatement luxeuse, jolie, belle, adorable, fine et divine:

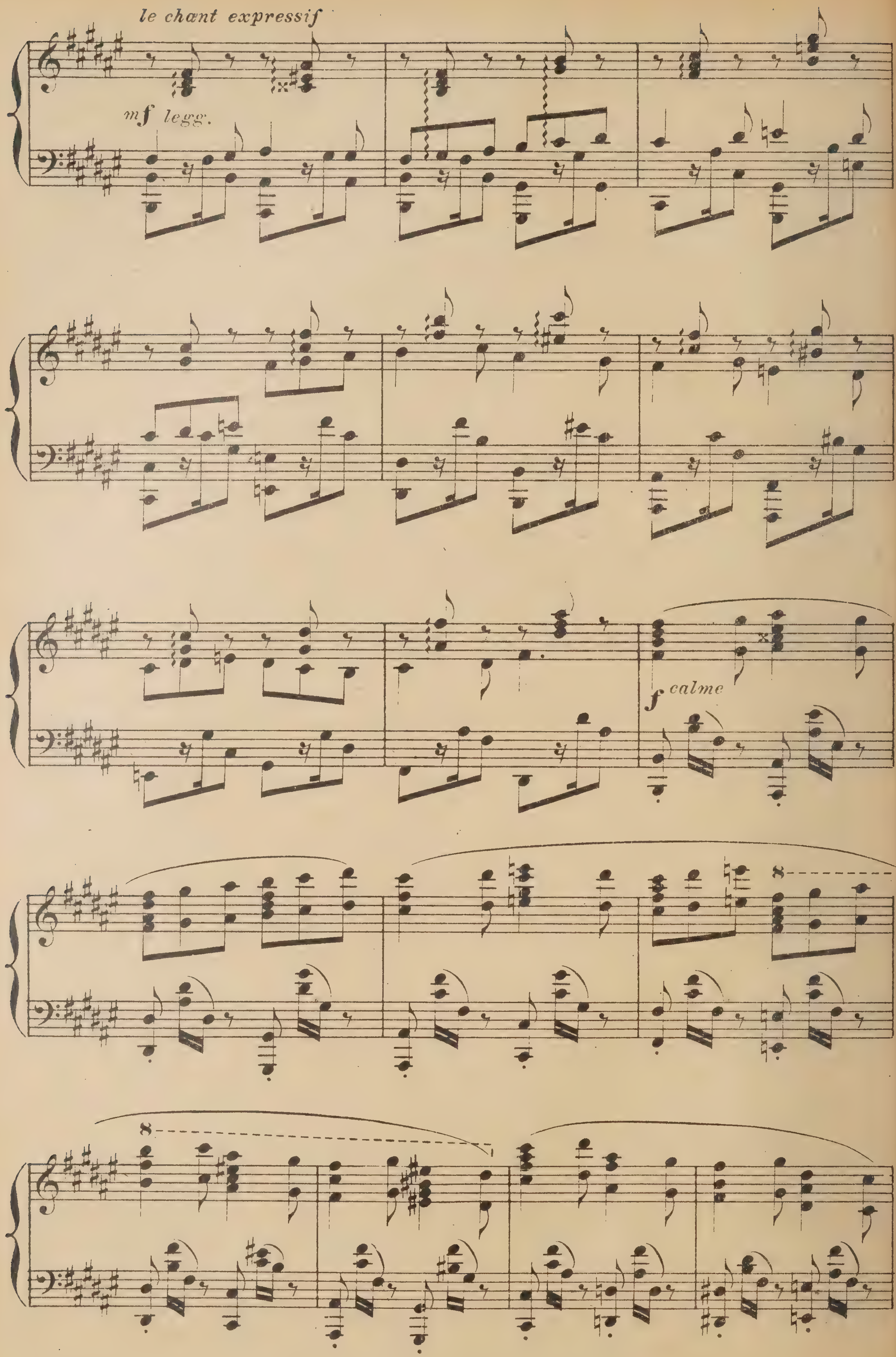


Les danseuses, les ouvrières et Palmyre s'inclinent devant elle en des révérences

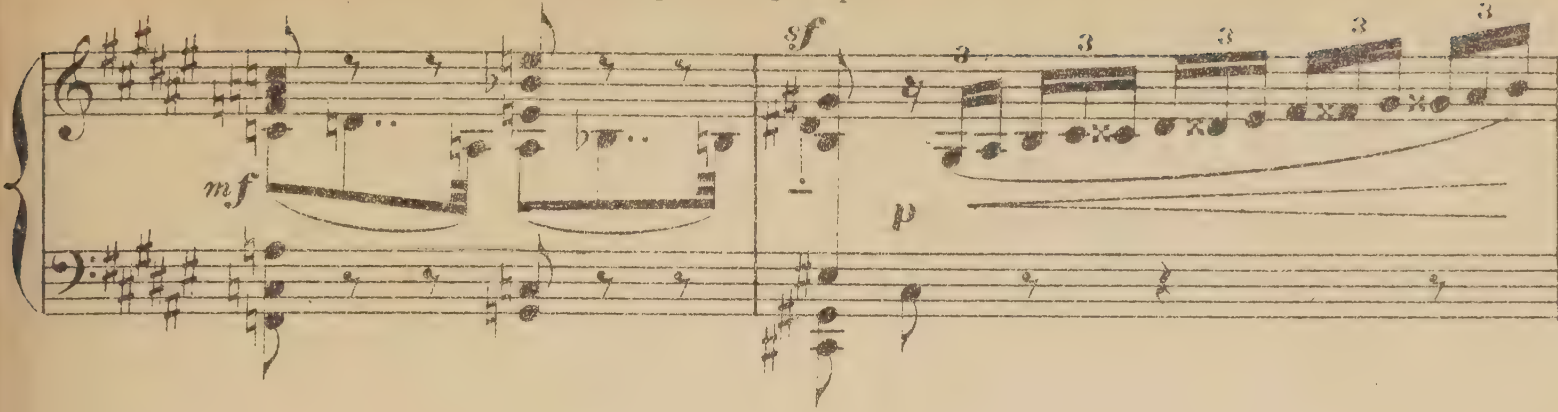


qui tournent. C'est comme un rythme de gloire devant la princesse d'un conte de fées.



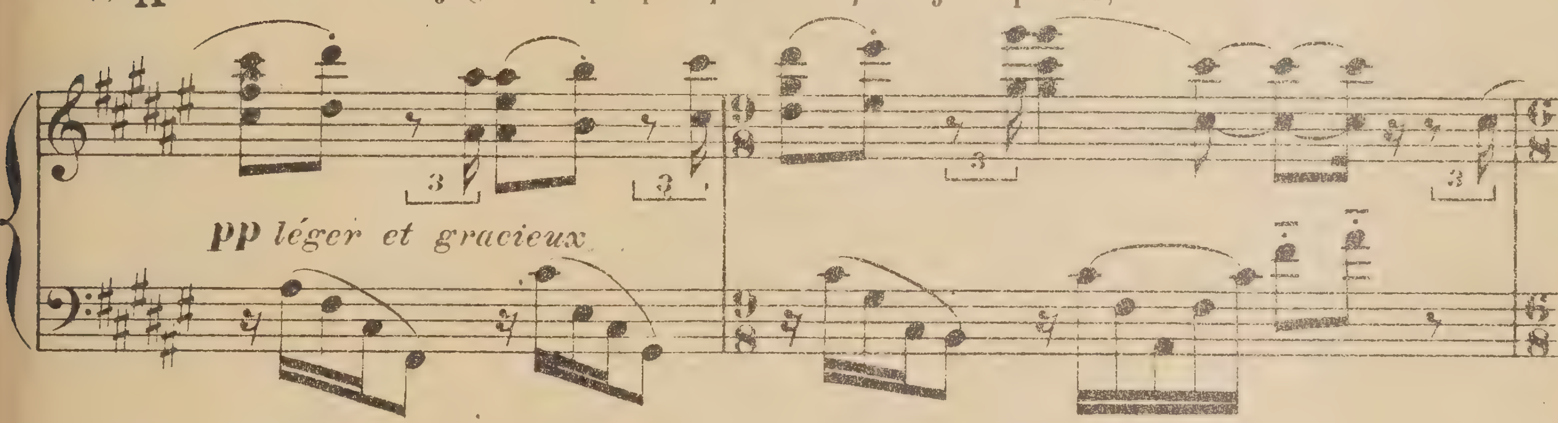

le chant expressif
mf legg.
f calme
8
8

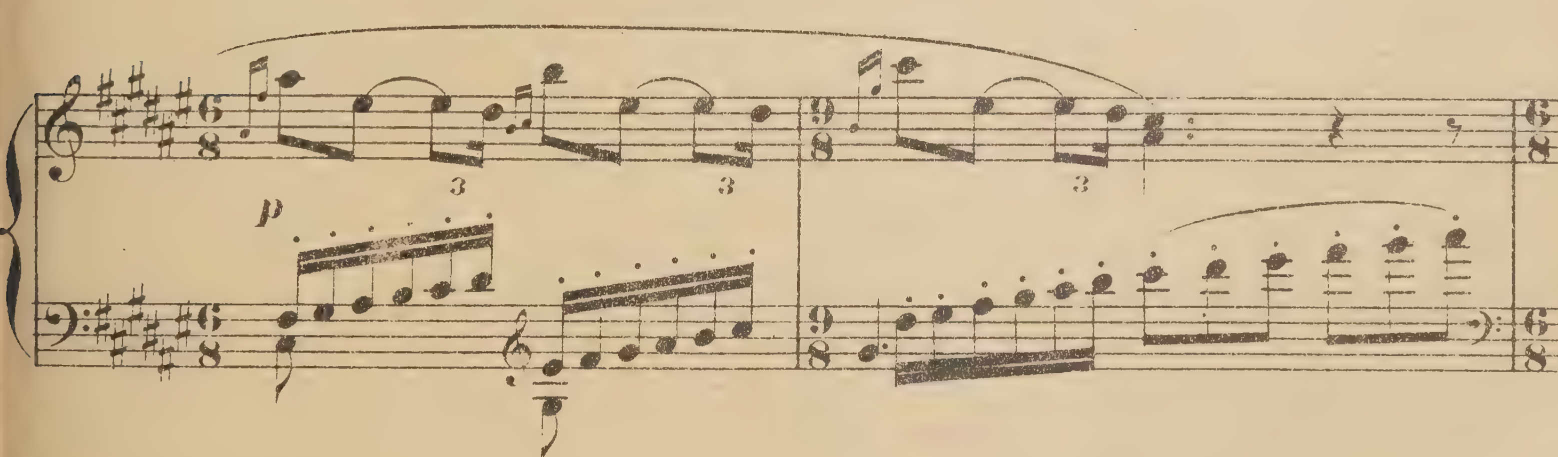
Elle, Thérèse, va de groupe en groupe,



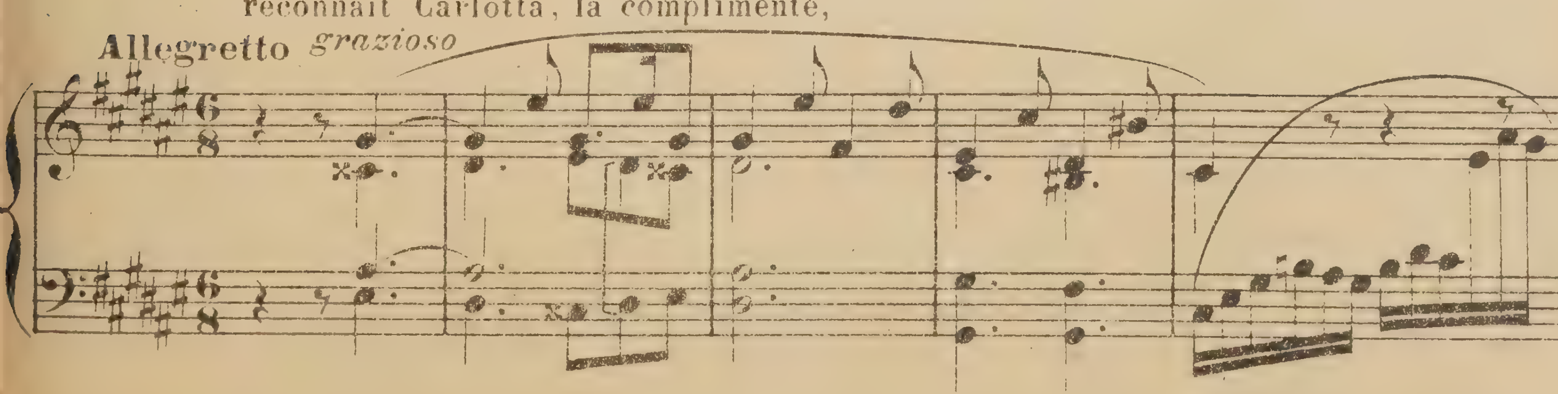


(1) **A** juge son propre portrait plus joli qu'elle,



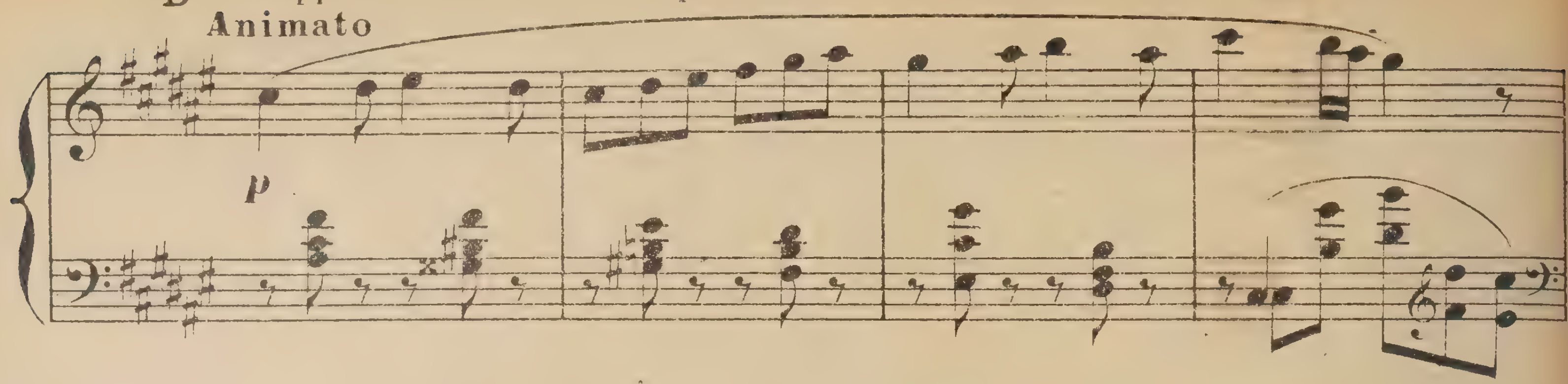


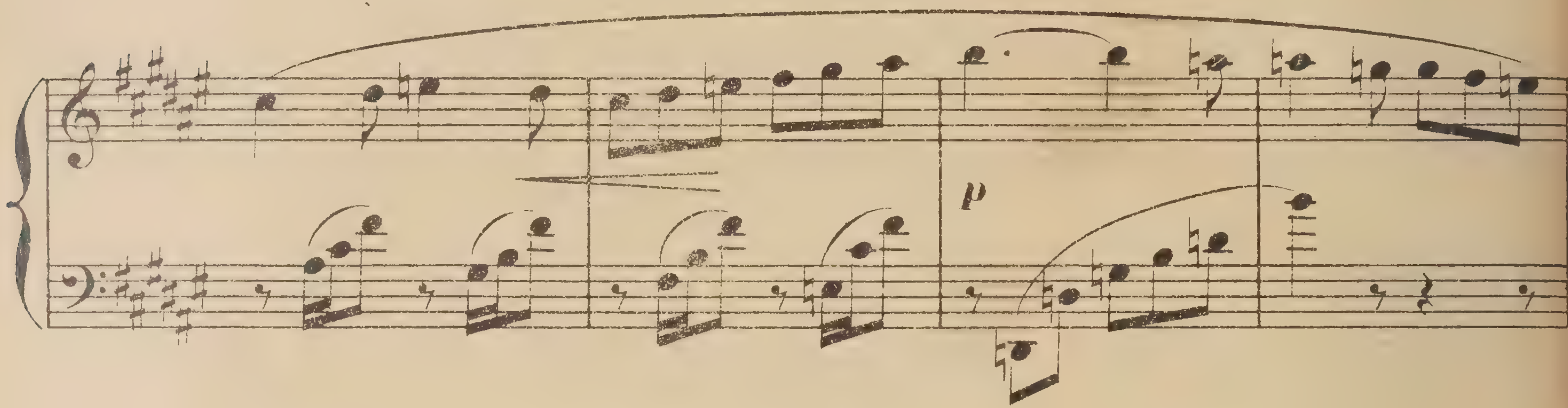
reconnaît Carlotta, la complimente,

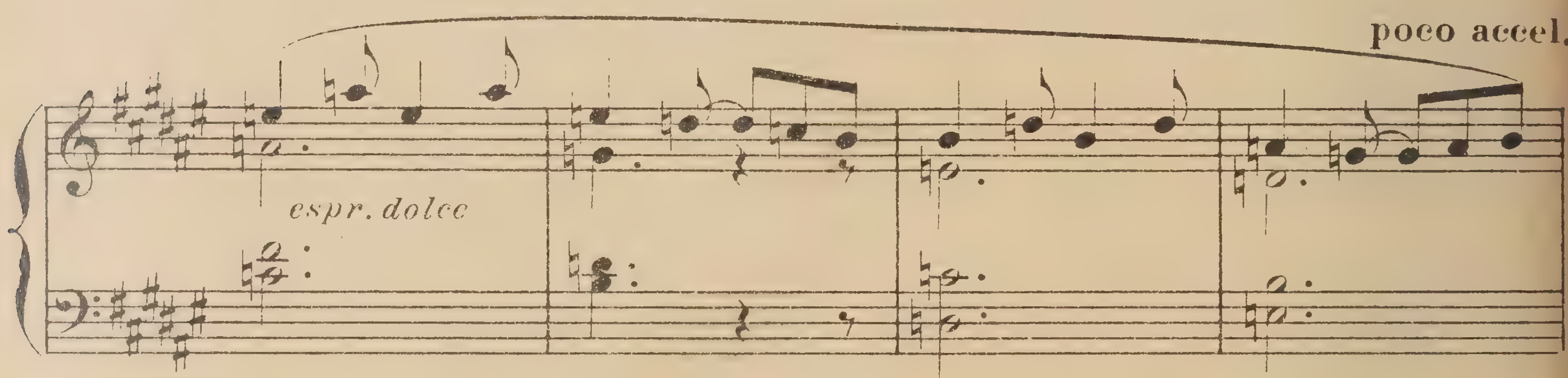


(1) A l'Opéra on passe de la lettre **A** à la lettre **B** page 46.

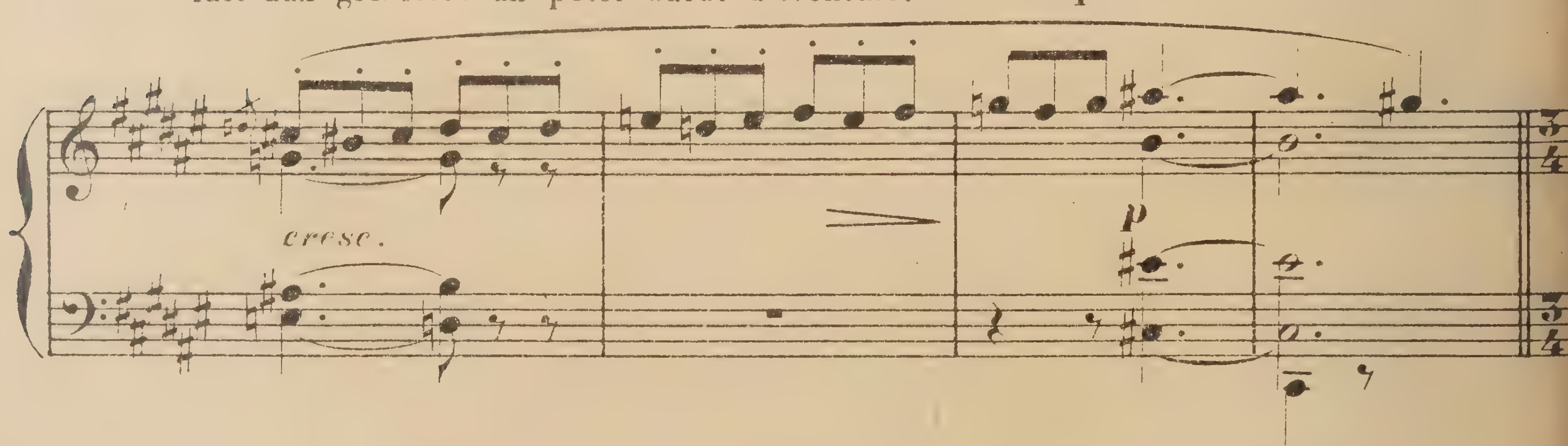
B rappelle aux danseuses que demain elles doivent danser chez elle,



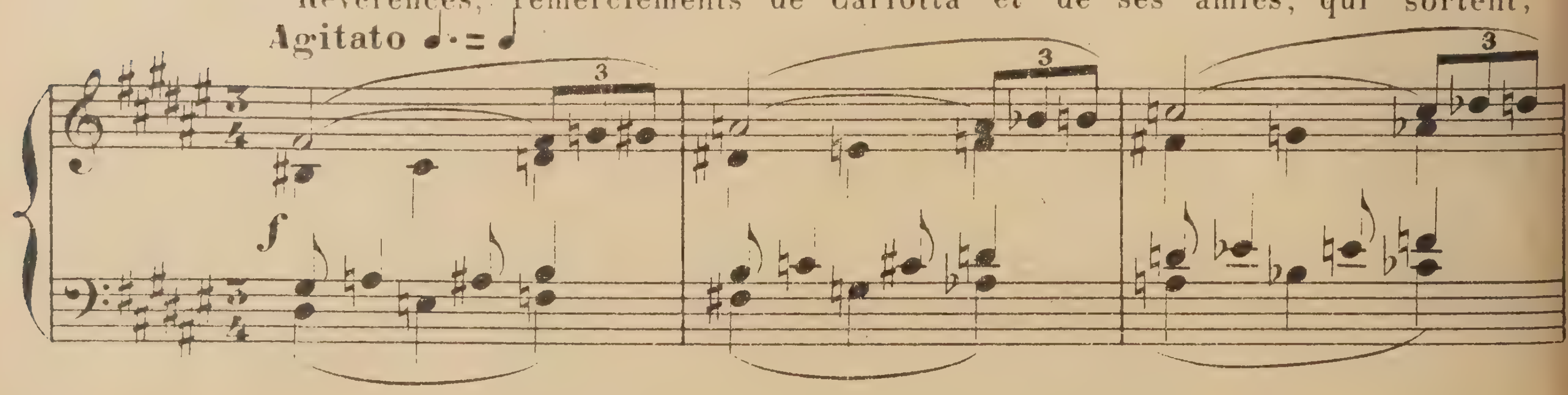




fait aux grisettes un petit salut d'éventail. **Tempo**

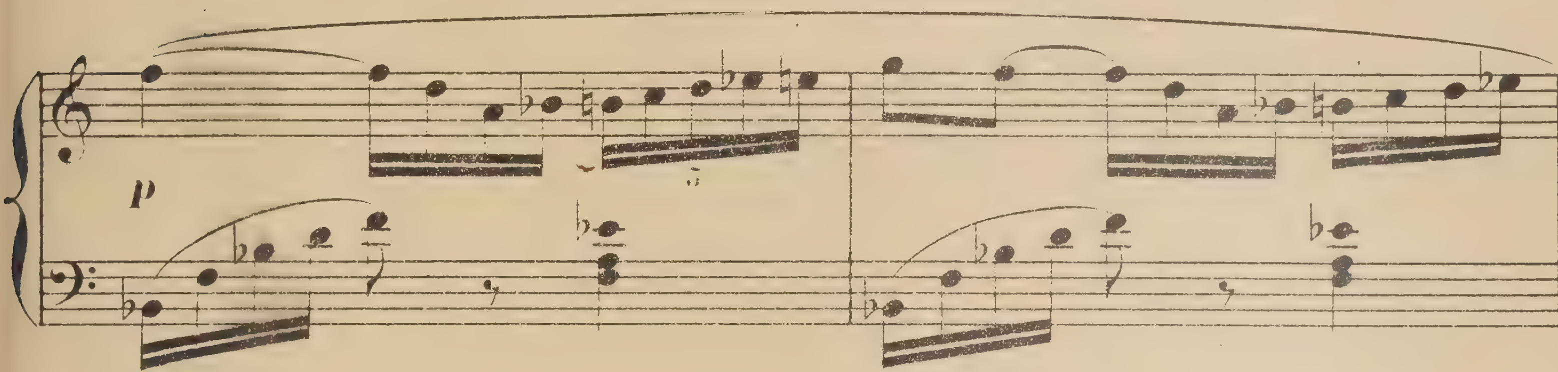


Révérences, remerciements de Carlotta et de ses amies, qui sortent,



suivies de la plupart des ouvrières,

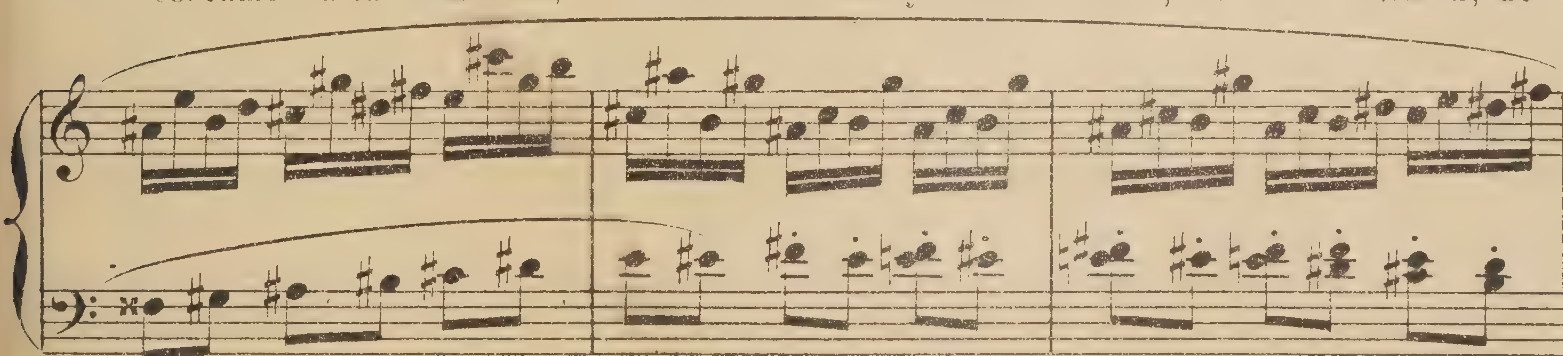




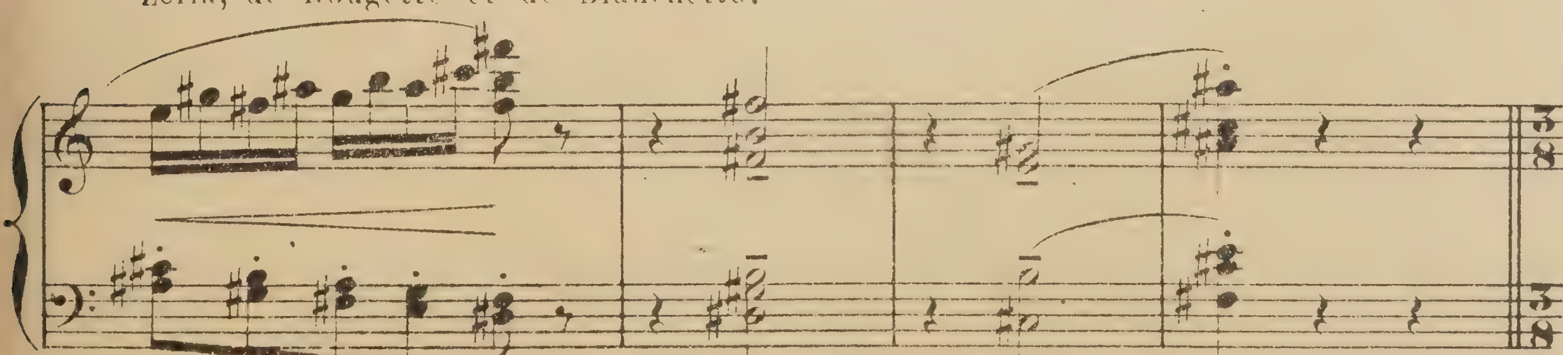
car, pour essayer les

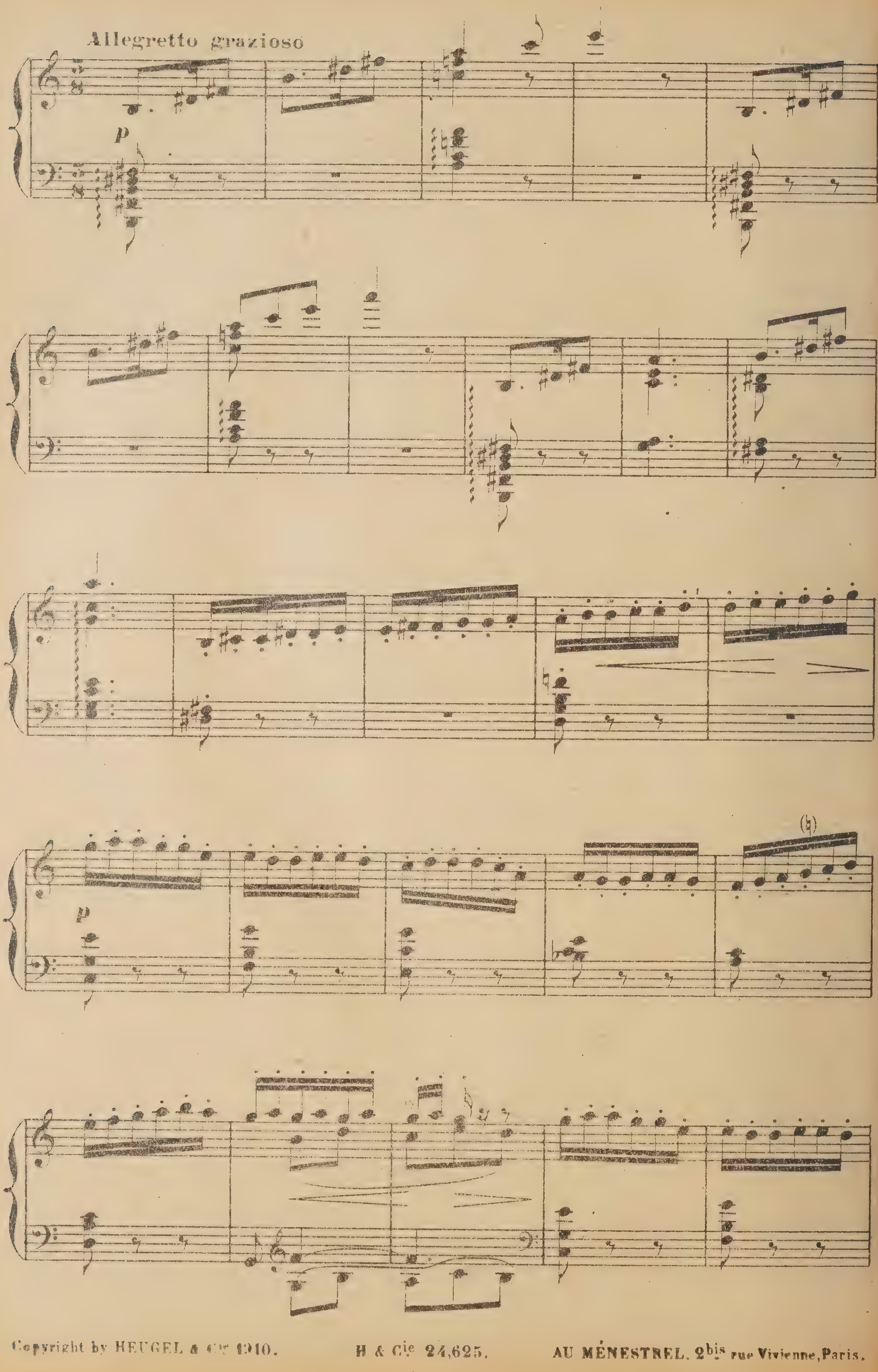


costumes à la Duchesse, il suffira de Palmyre elle-même, de Mimi Pinson, de

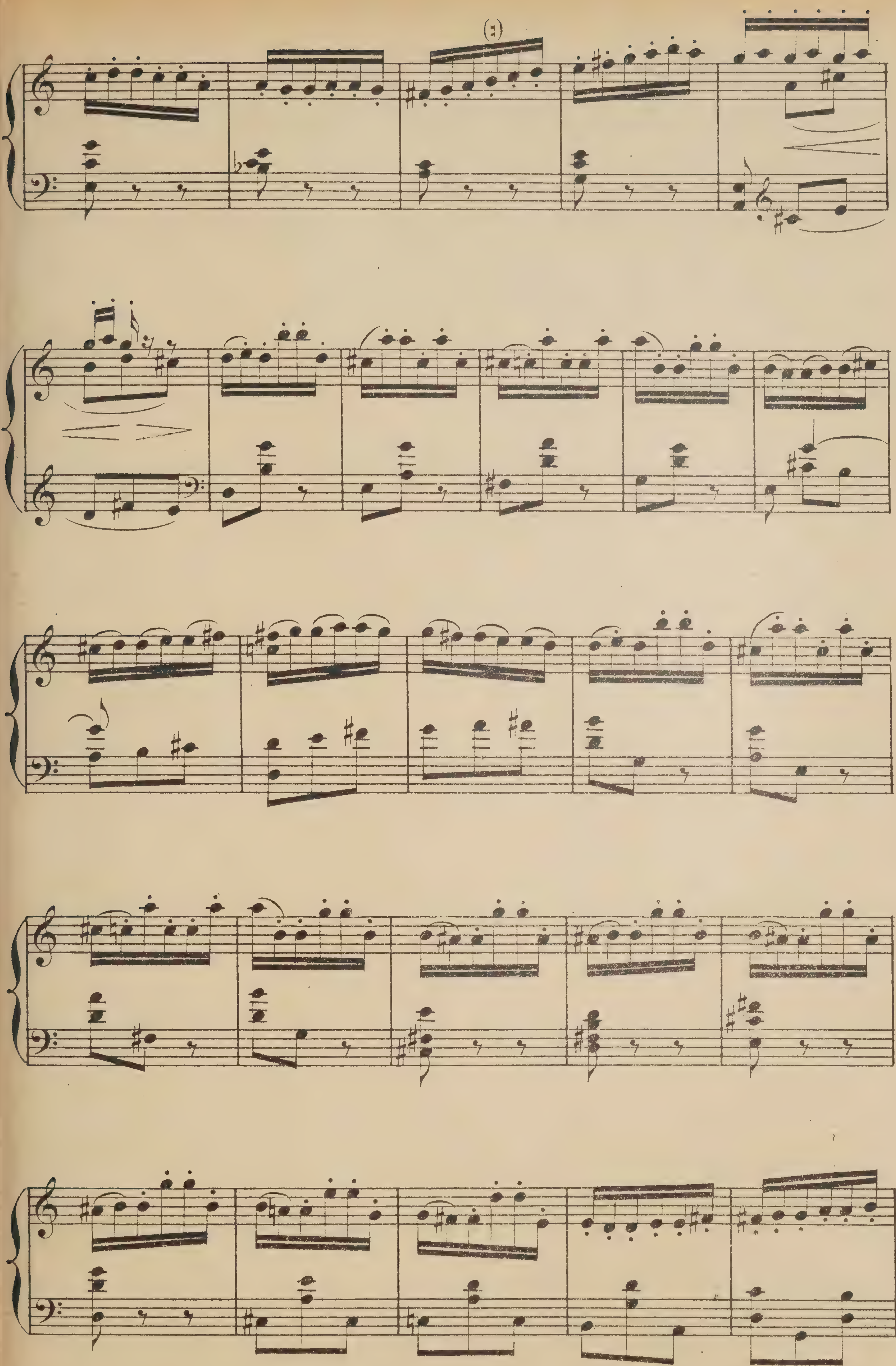


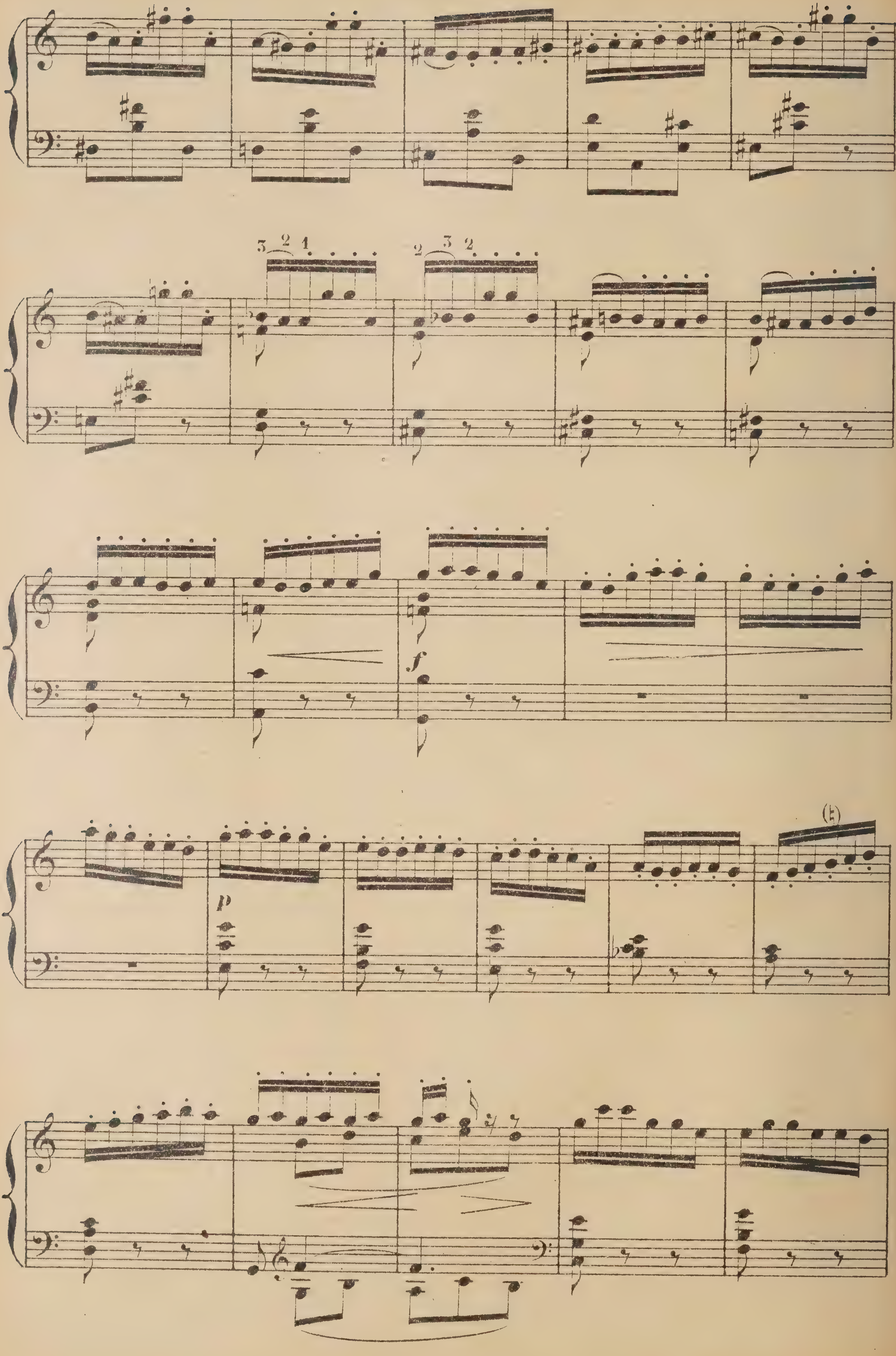
Zélia, de Rougette et de Blanchette.





AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, Paris.

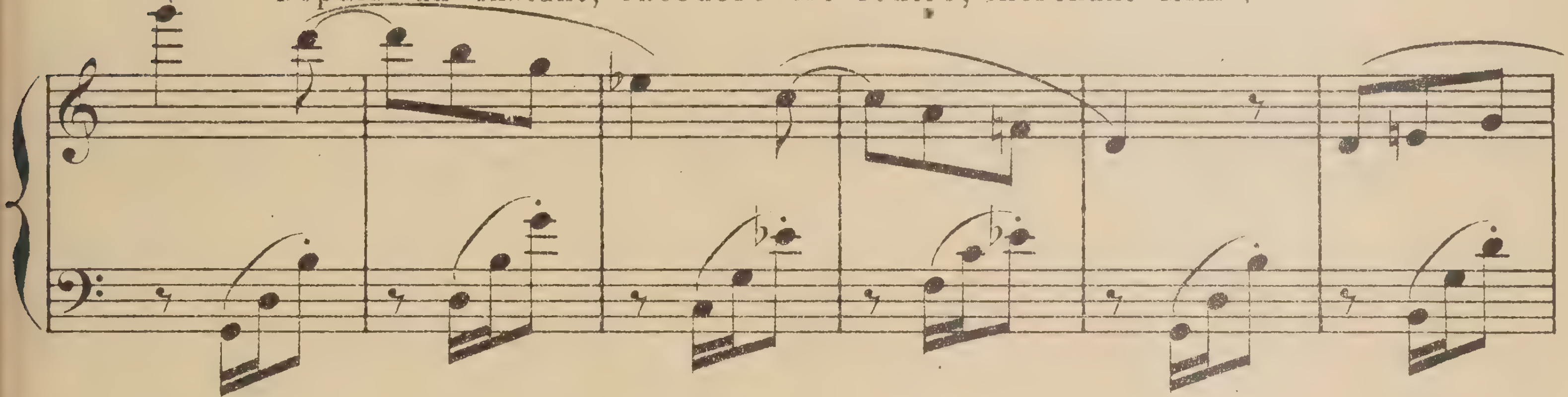








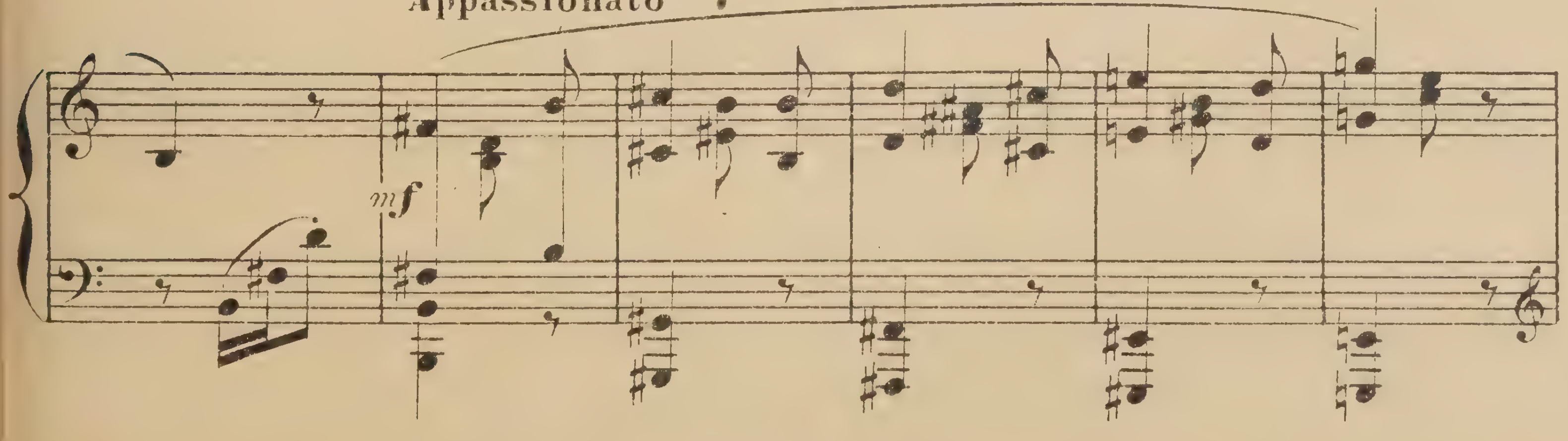
Depuis un instant, Théodore est rentré, cherchant Mimi,

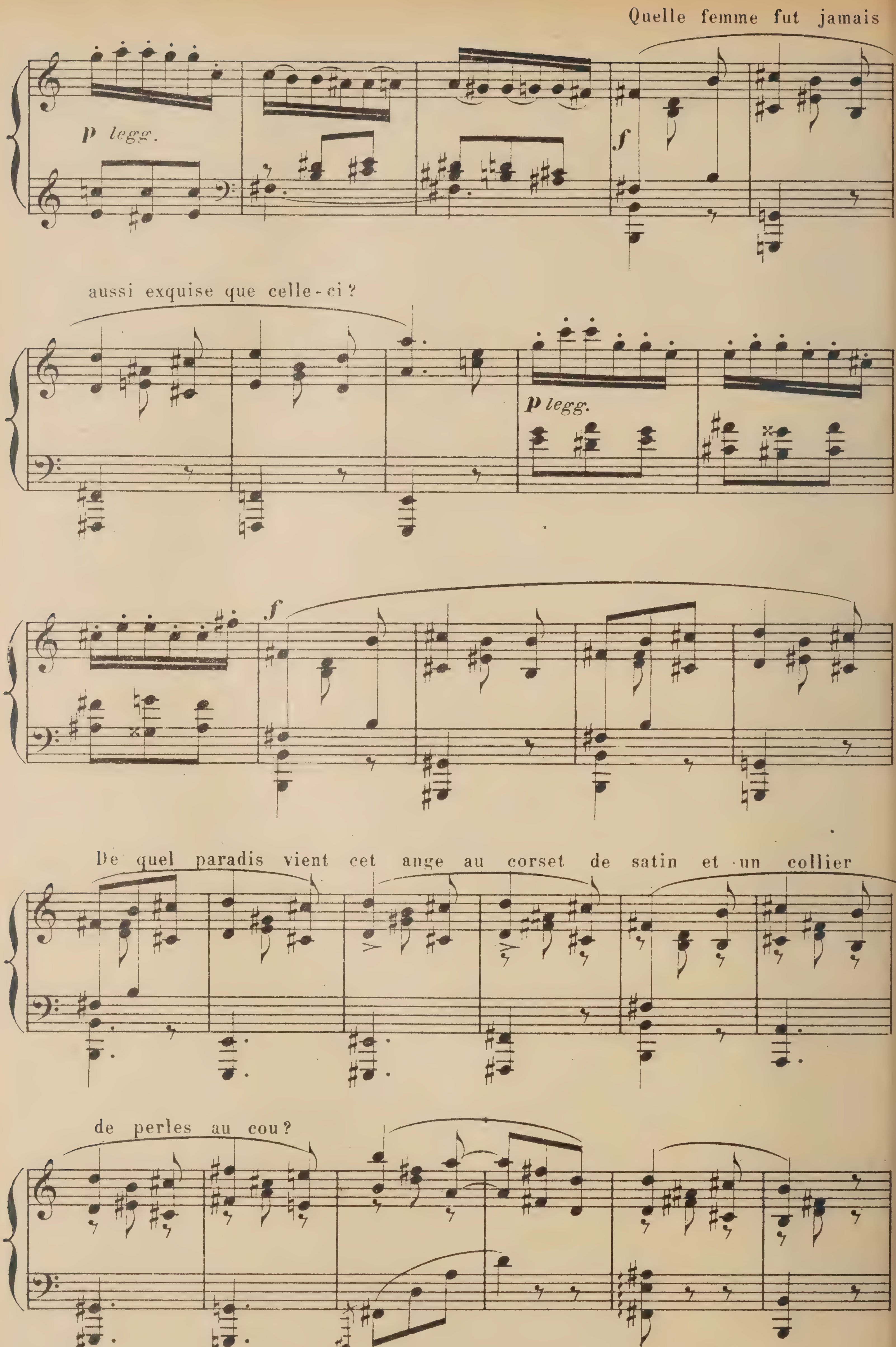


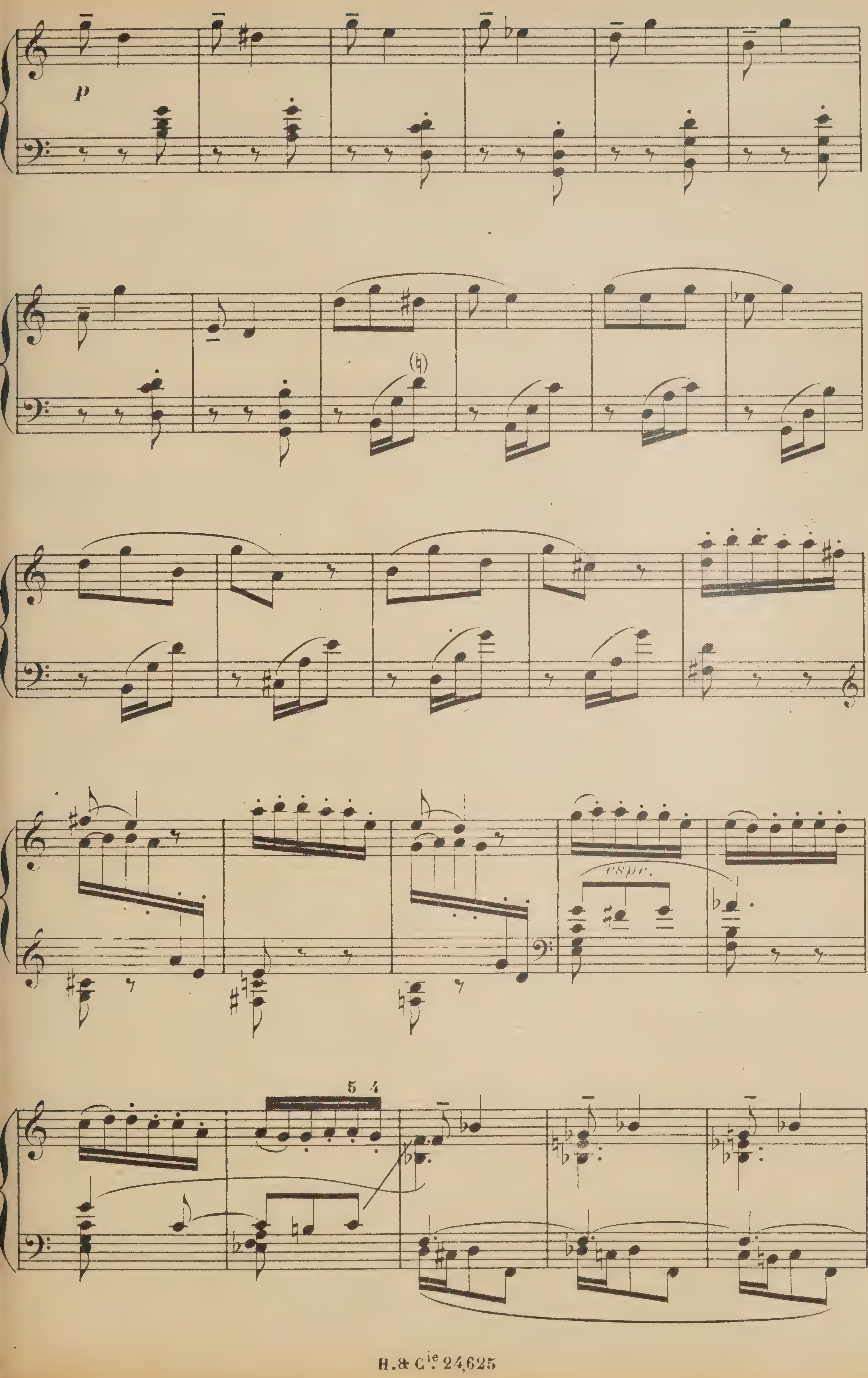


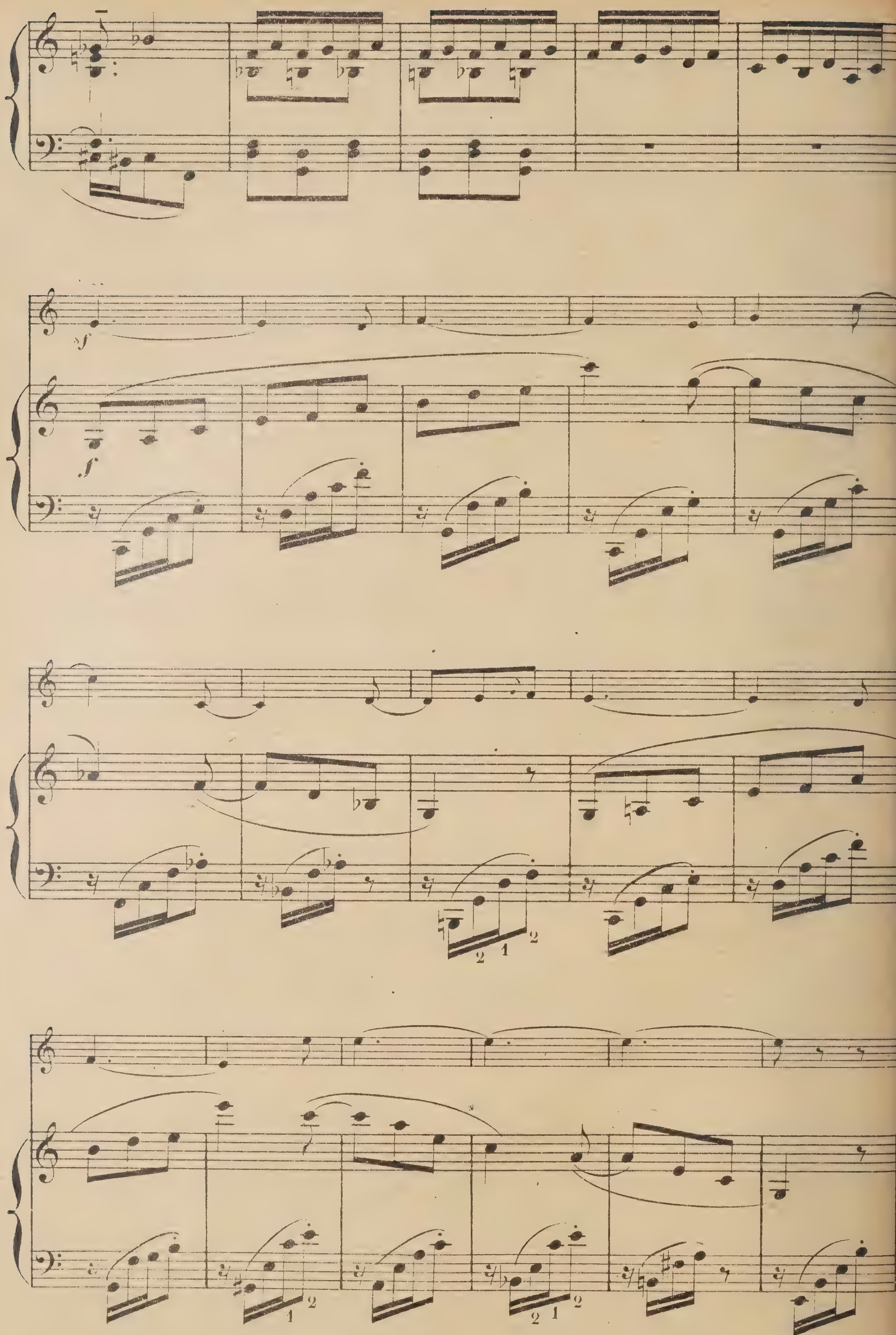
il voit la Duchesse et reste ébloui.

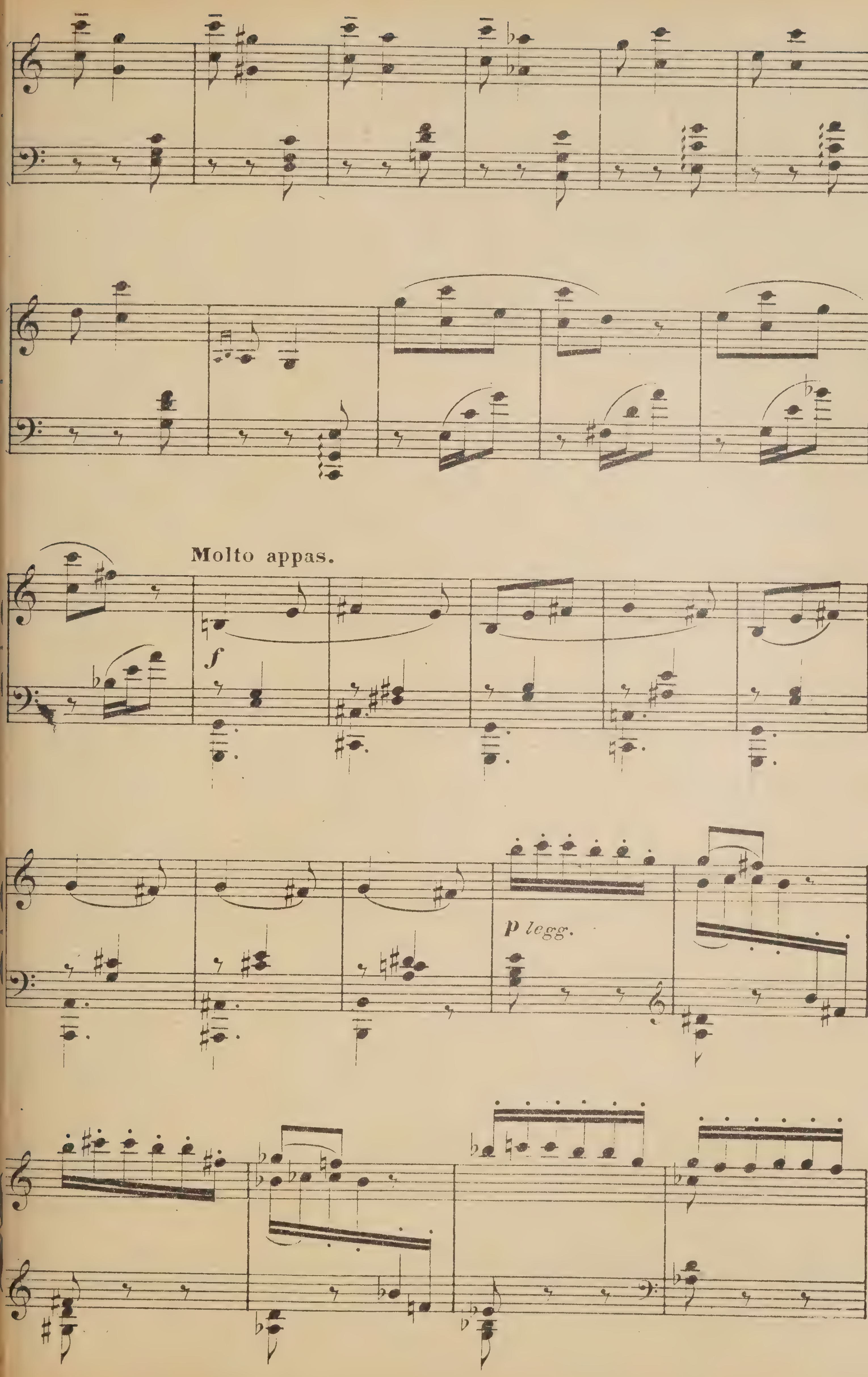
Appassionato

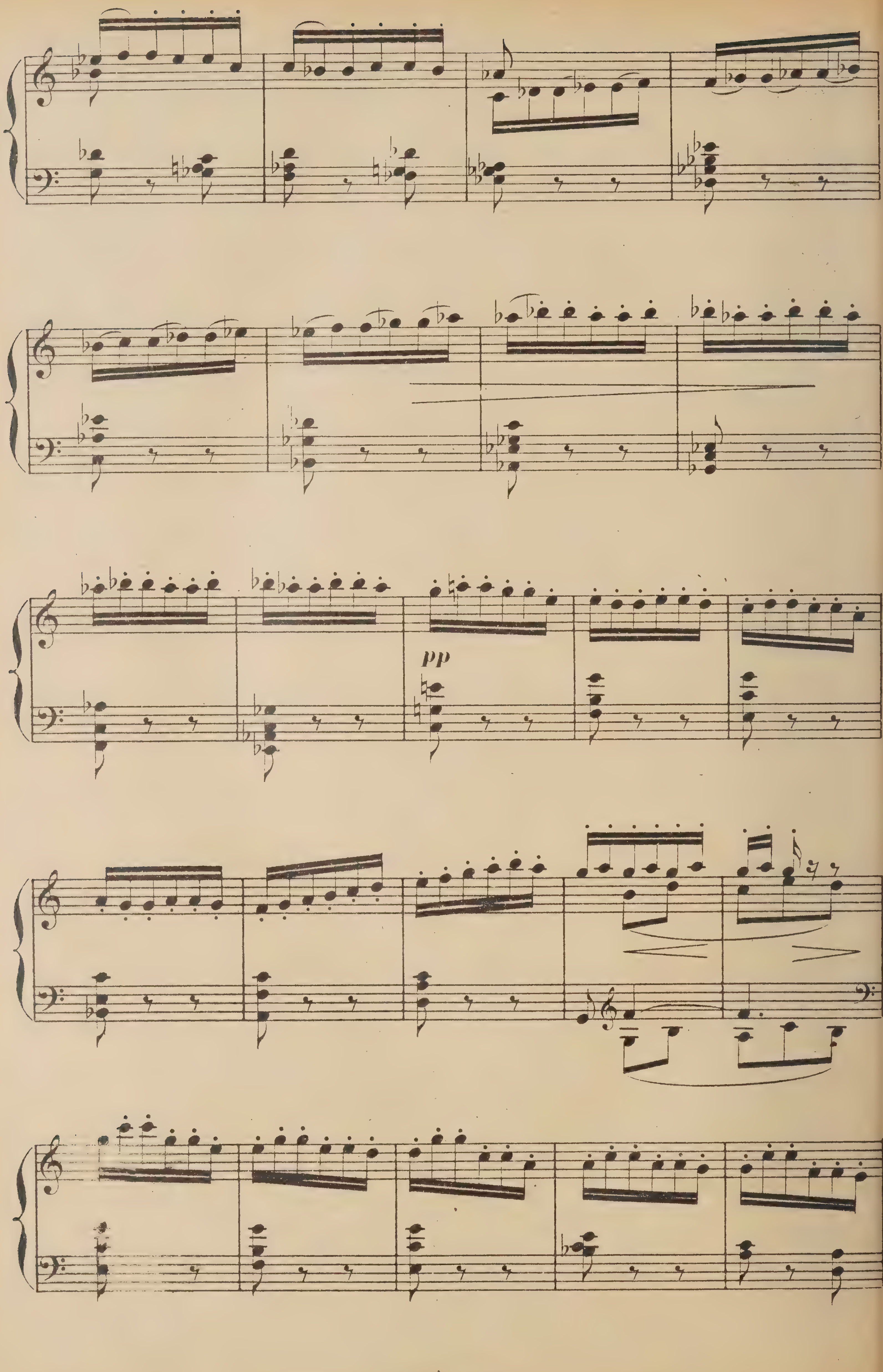


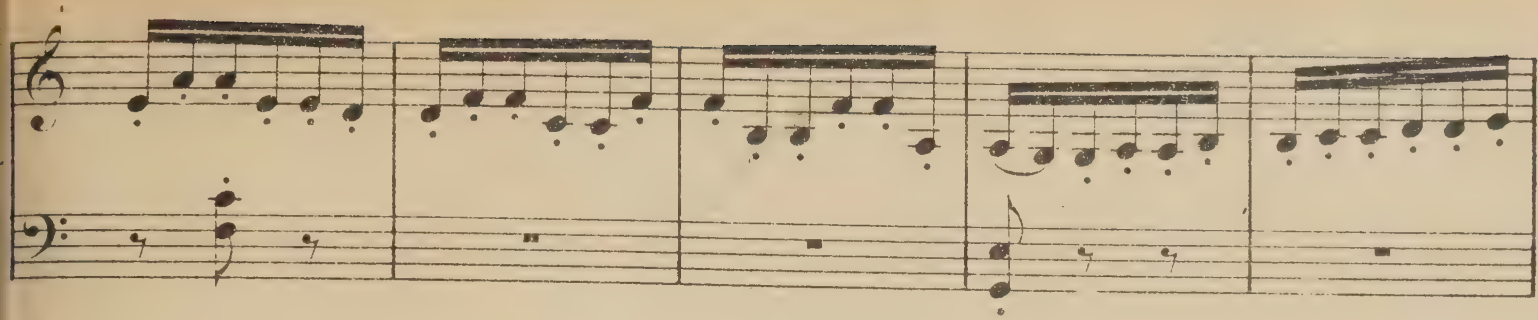

Quelle femme fut jamais
aussi exquise que celle-ci?
p legg.
f
p legg.
f
De quel paradis vient cet ange au corset de satin et un collier
de perles au cou?

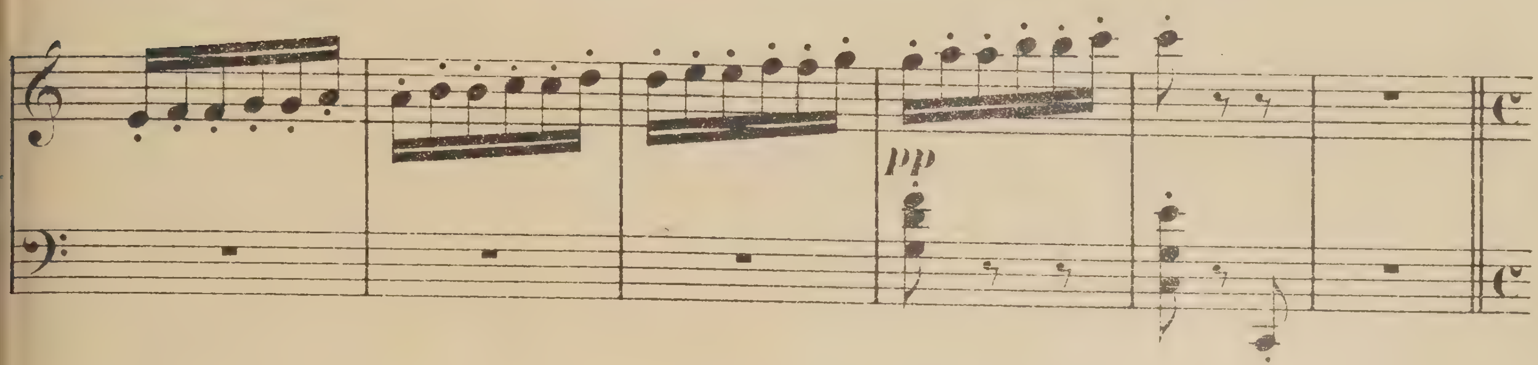

p
(♮)
espr.
5 4


f
f


Molto appas.
f
p legg.

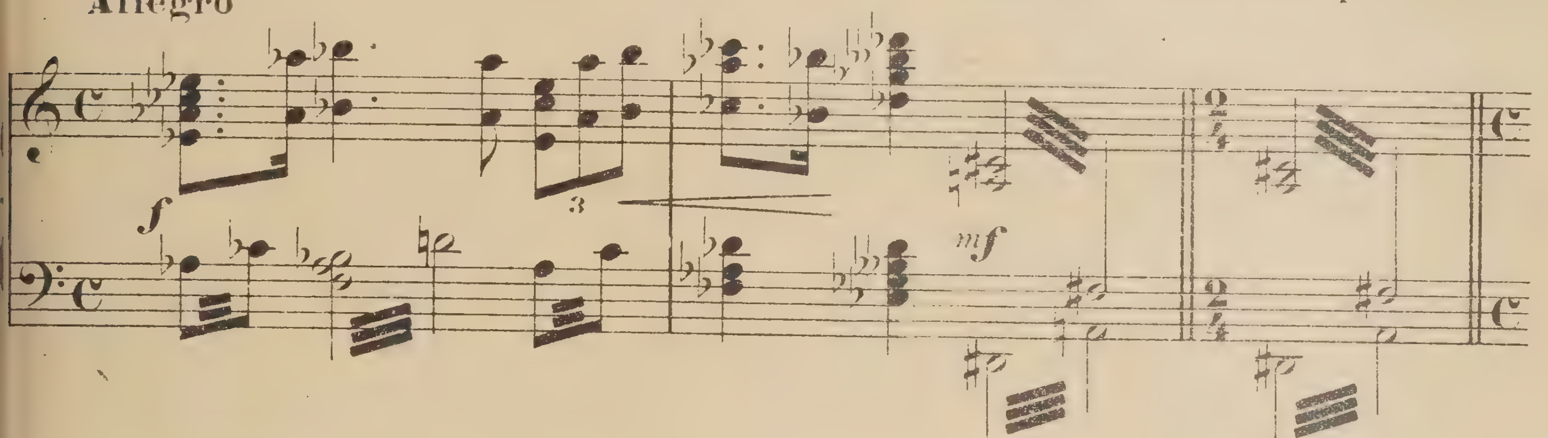

pp



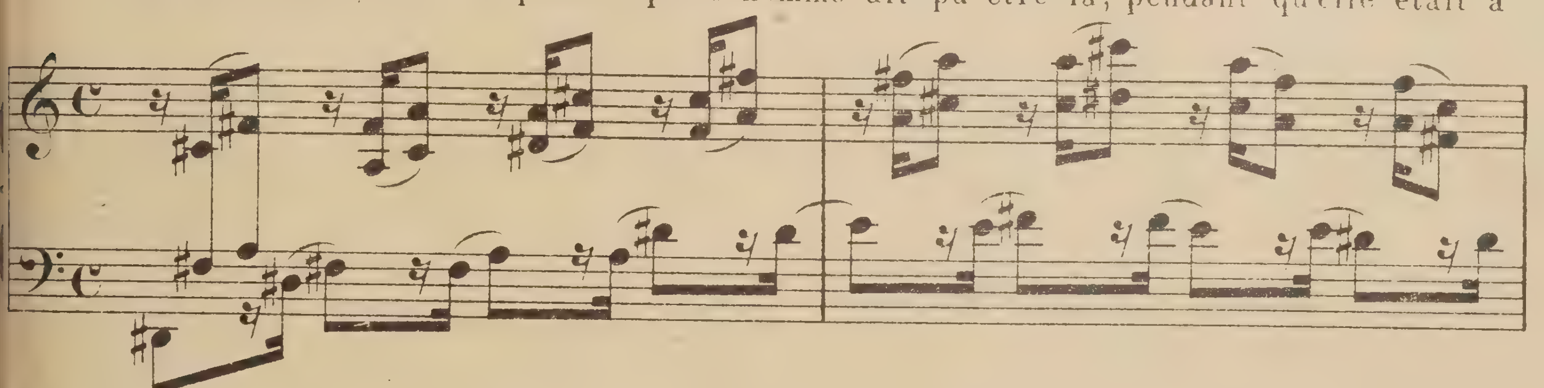


Soudain, le paravent se renverse. THÉODORE, pour mieux voir s'est trop penché.

Allegro

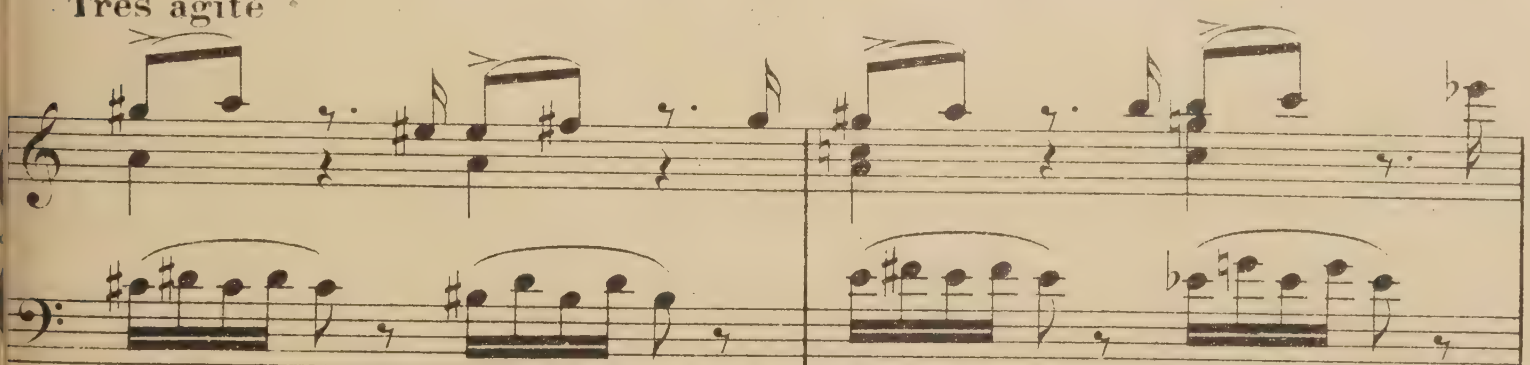


La DUCHESSE, dans la pensée qu'un homme ait pu être là, pendant qu'elle était à



demi dévêtue, reprend son manteau, son chapeau, ses gants, non sans avoir, en sortant

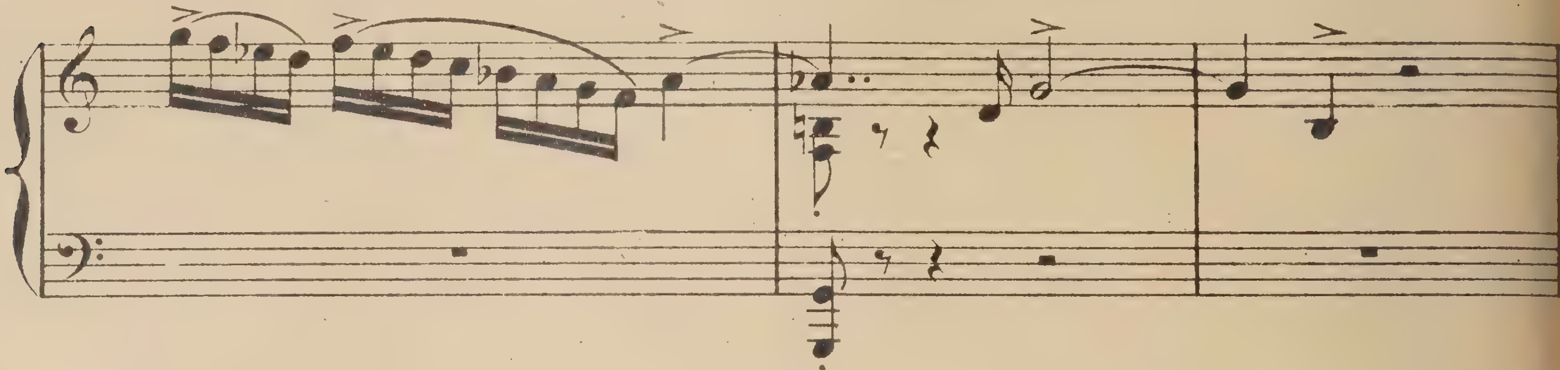
Très agité

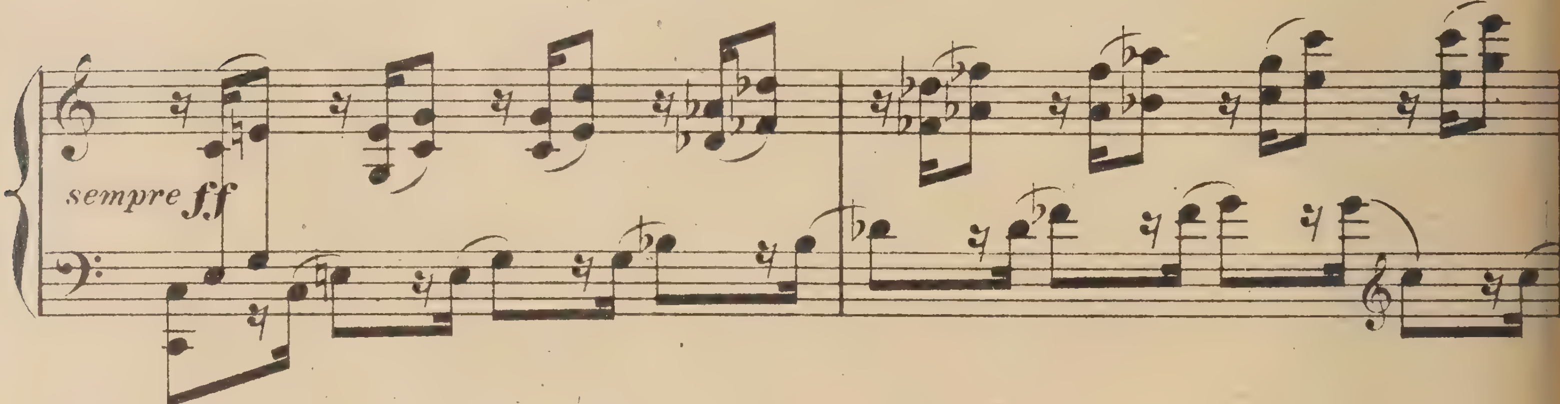


regardé THÉODORE—qui tend vers elle des mains suppliantes—et se retire en belle colère



qu'essayent d'apaiser, en la suivant, PALMYRE, ROUGETTE, BLANCHETTE et ZÉLIA.

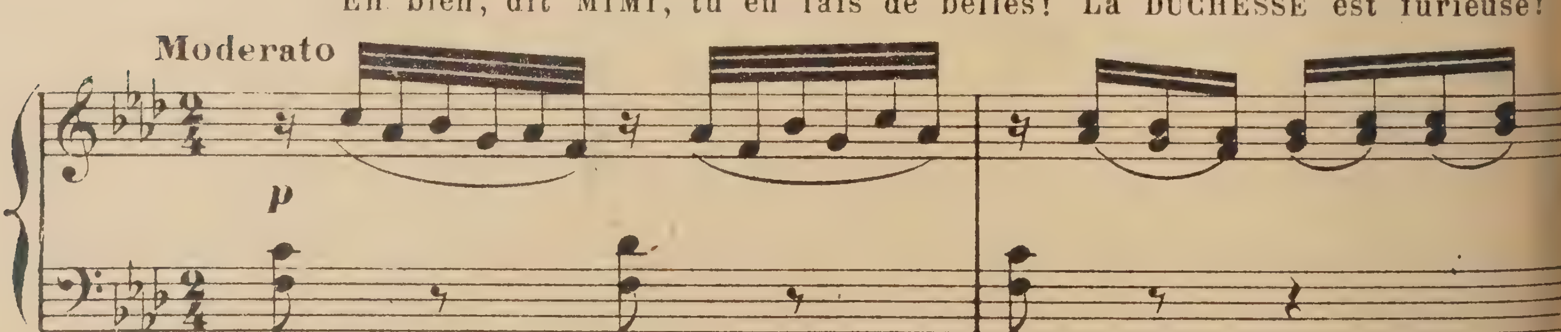




MIMI PINSON reste seule avec son amoureux.



Eh bien, dit MIMI, tu en fais de belles! La DUCHESSE est furieuse!

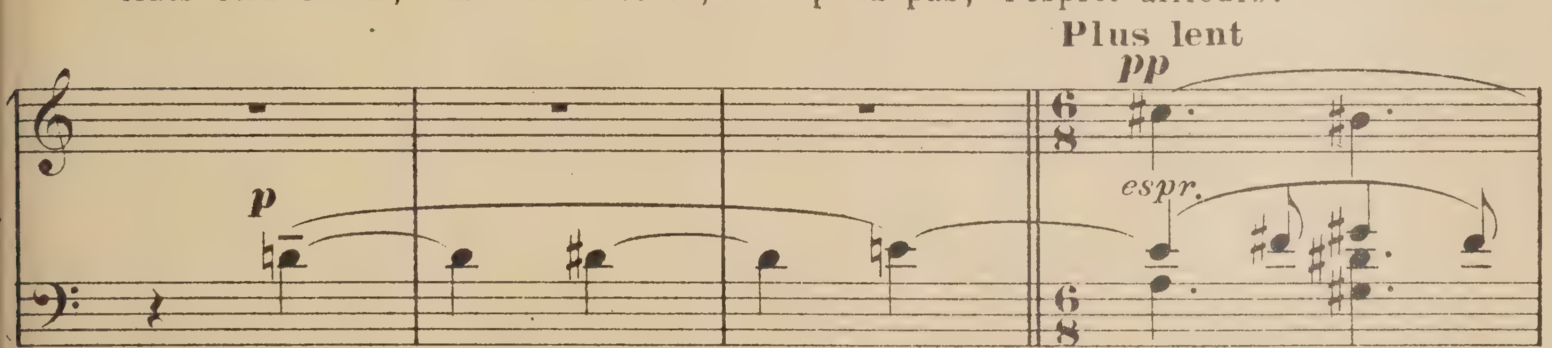


PALMYRE va me mettre dehors!



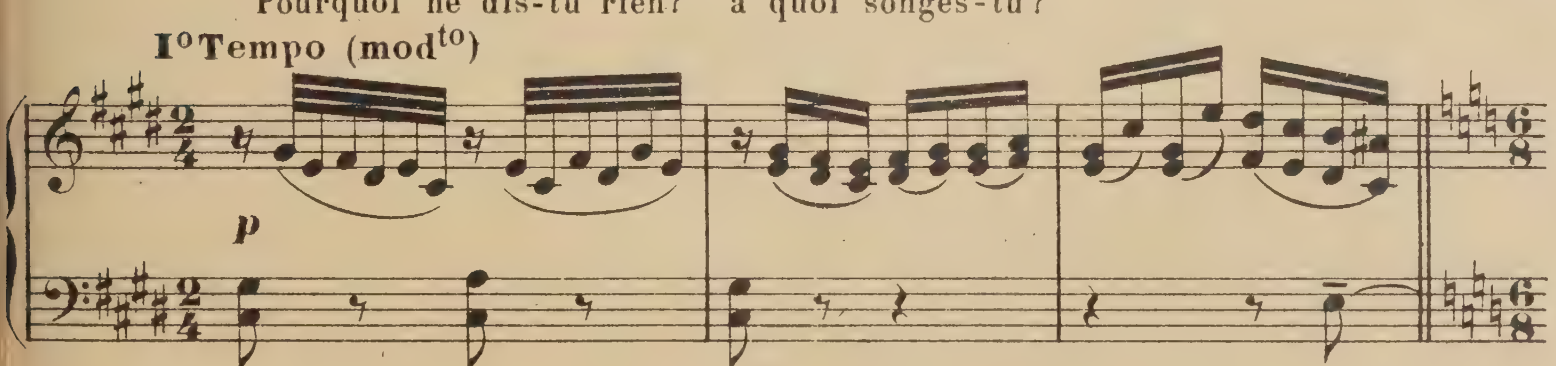


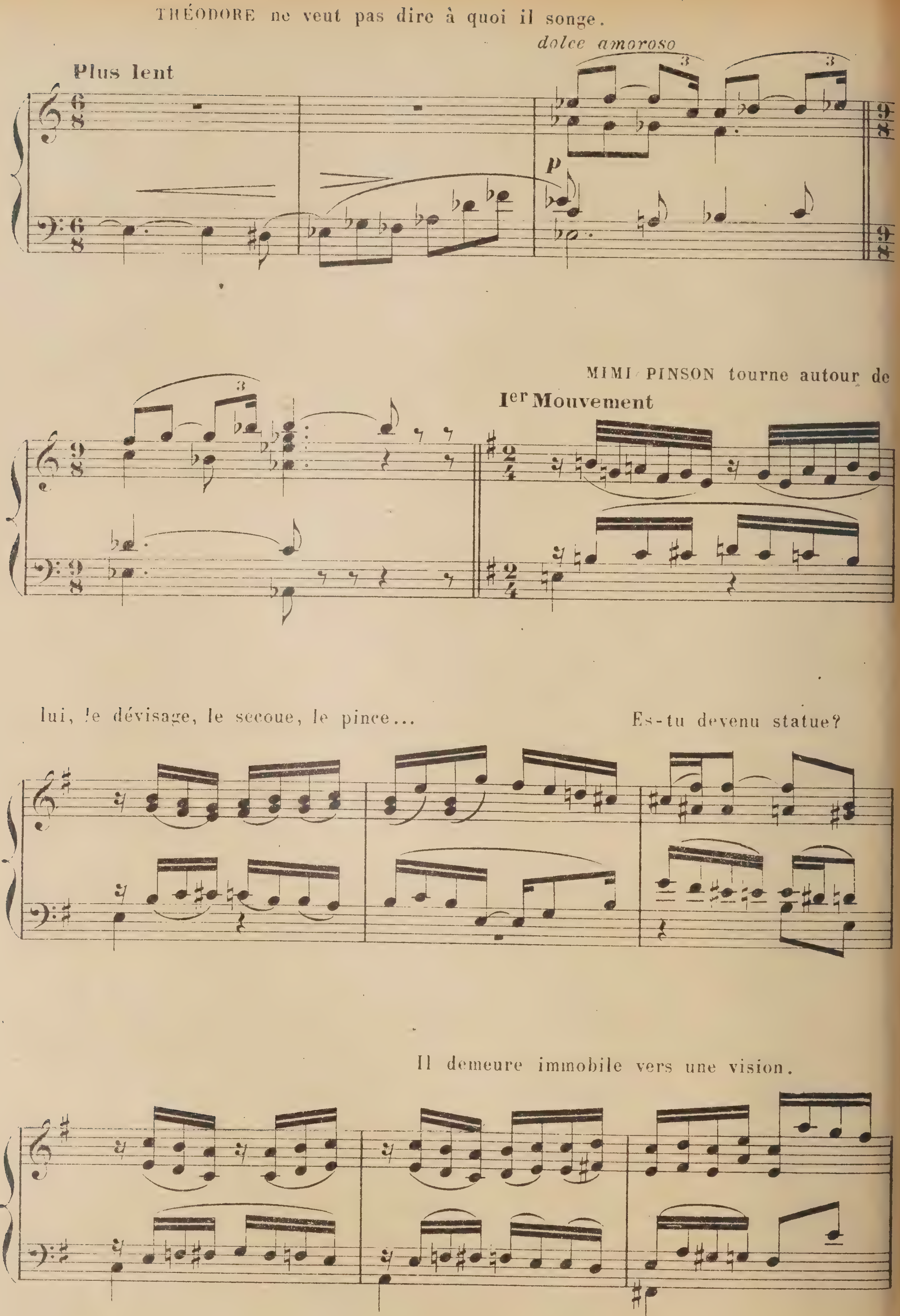
Mais THÉODORE, dans une rêverie, ne répond pas, l'esprit ailleurs.

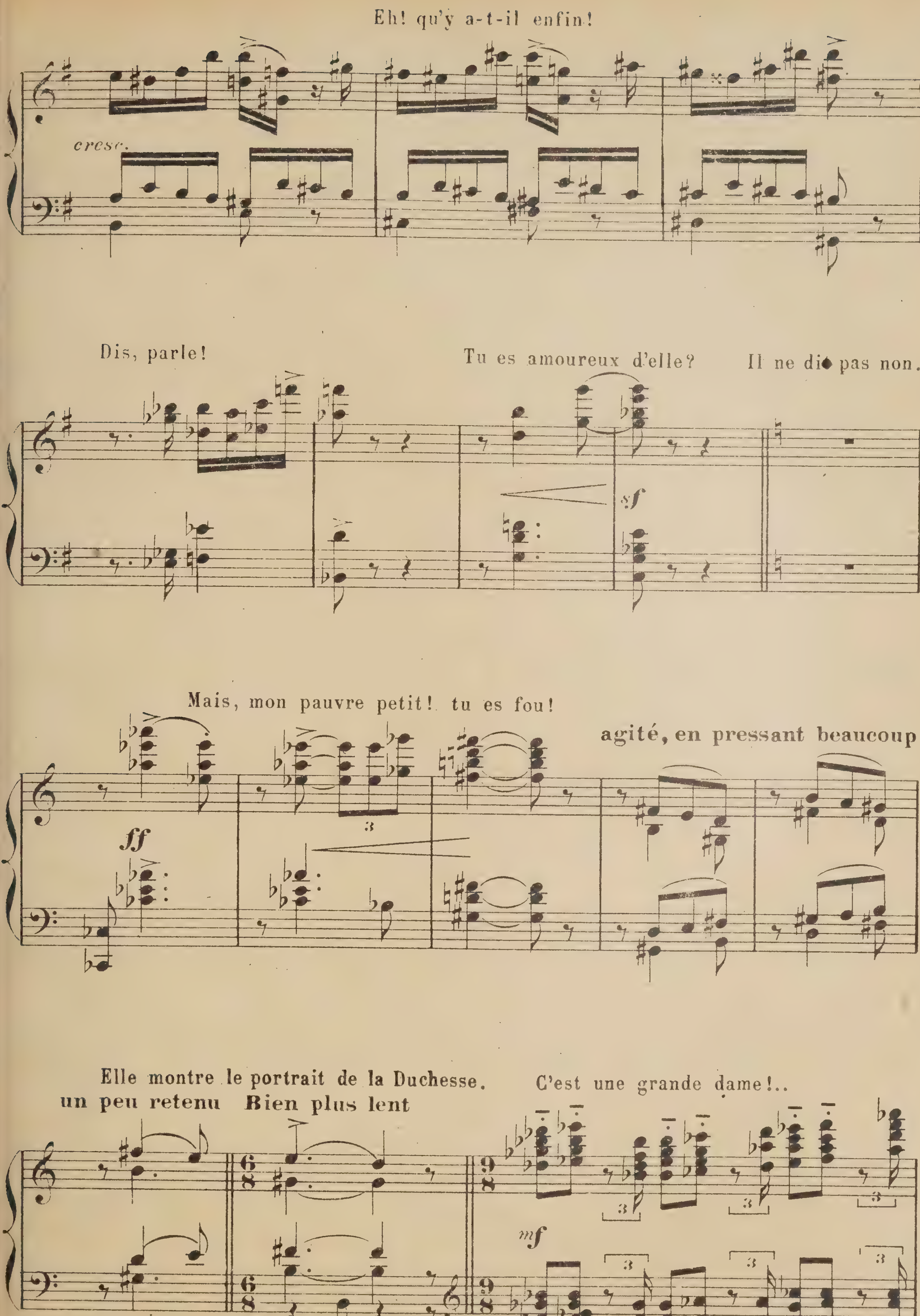




Pourquoi ne dis-tu rien? à quoi songes-tu?

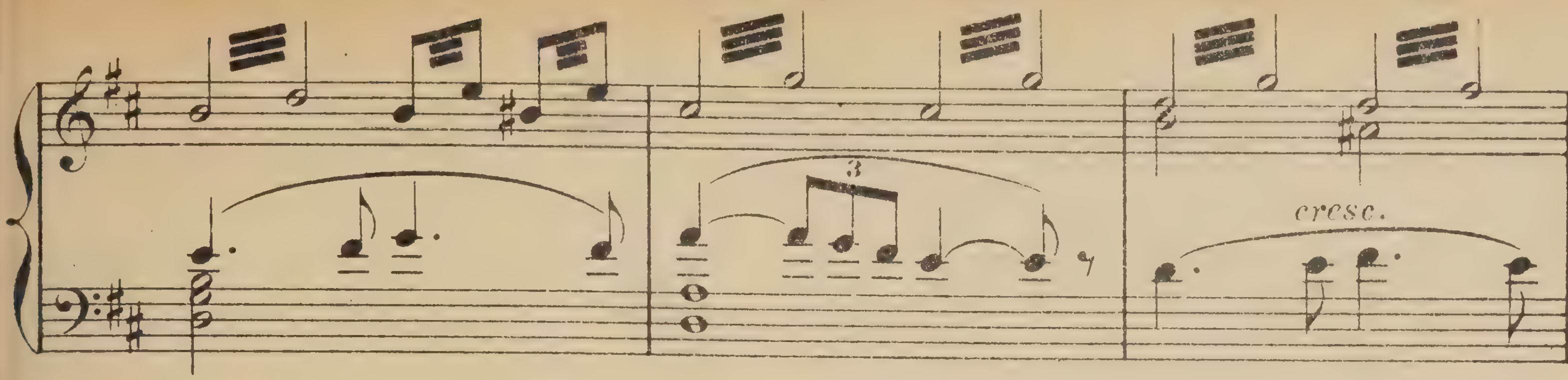



THÉODORE ne veut pas dire à quoi il songe.
dolce amoroso
Plus lent
p
MIMI PINSON tourne autour de
Ier Mouvement
lui, le dévisage, le secoue, le pince...
Es-tu devenu statue?
Il demeure immobile vers une vision.


Eh! qu'y a-t-il enfin!
cresc.
Dis, parle!
Tu es amoureux d'elle?
Il ne dit pas non.
sf
Mais, mon pauvre petit! tu es fou!
agité, en pressant beaucoup
ff
Elle montre le portrait de la Duchesse.
un peu retenu
Bien plus lent
C'est une grande dame!..
mf


Et toi tu·es un pauvre poète sans gloire!
p
p
Elle ne t'aimera jamais.
Mais il persiste dans son rêve.
Lent
dolce
Et moi? moi? Tu ne t'inquiètes pas de moi! De moi qui t'aime! que tu
Moins lent
as prise! que tu as aimée!
cresc.
Il se détourne et s'éloigne vers le fond.
Moderato
p
mf espr.

Elle veut le retenir. L'air somnambulique il l'écarte doucement, il va vers le mi-



-lieu du théâtre. Il ramasse un gant que la DUCHESSE a laissé tomber, le baise avec



passion et s'éloigne encore. MIMI PINSON le poursuit,

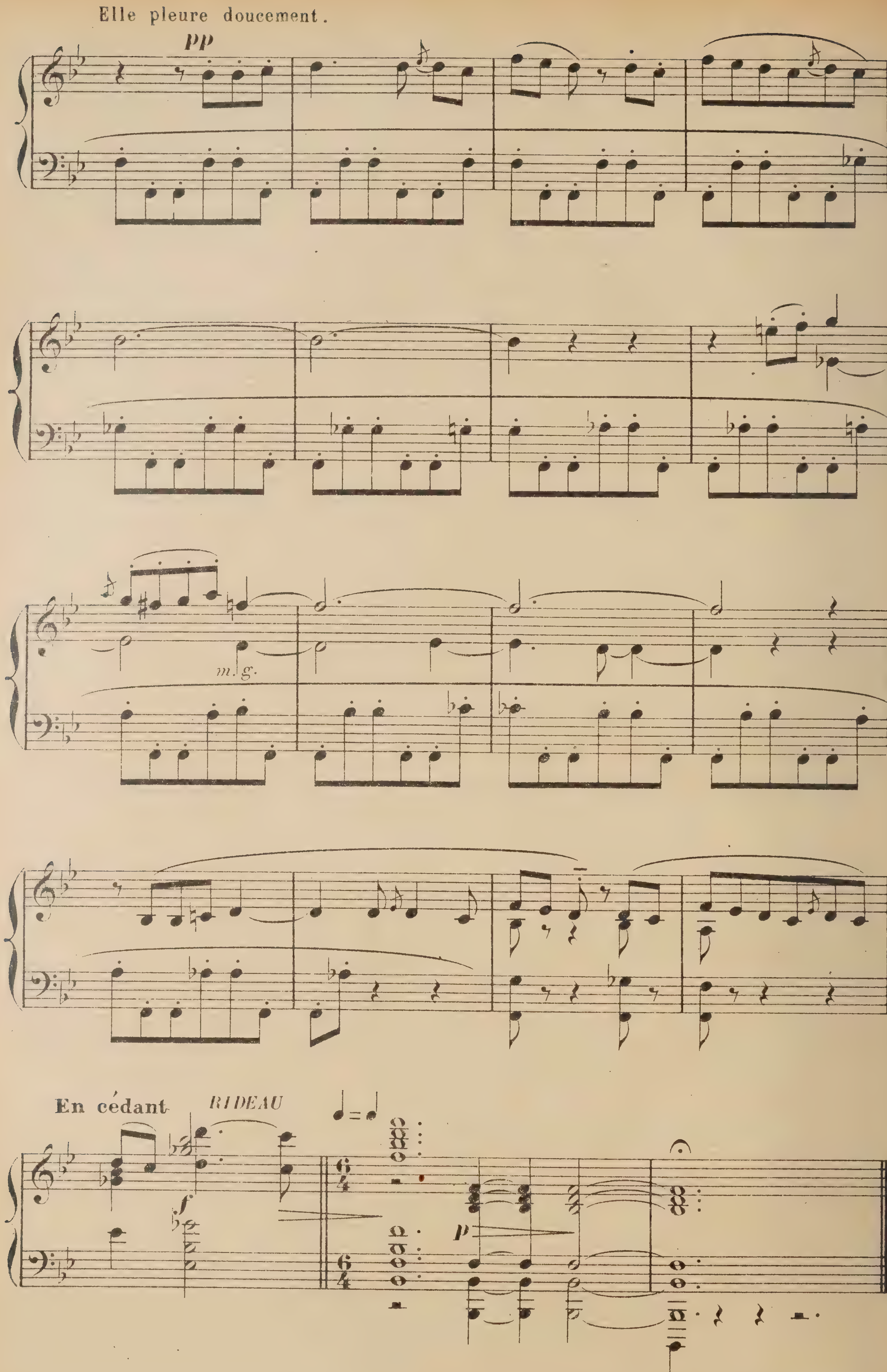


désespérée... Il sort.



Elle tombe assise près de la table de couture.



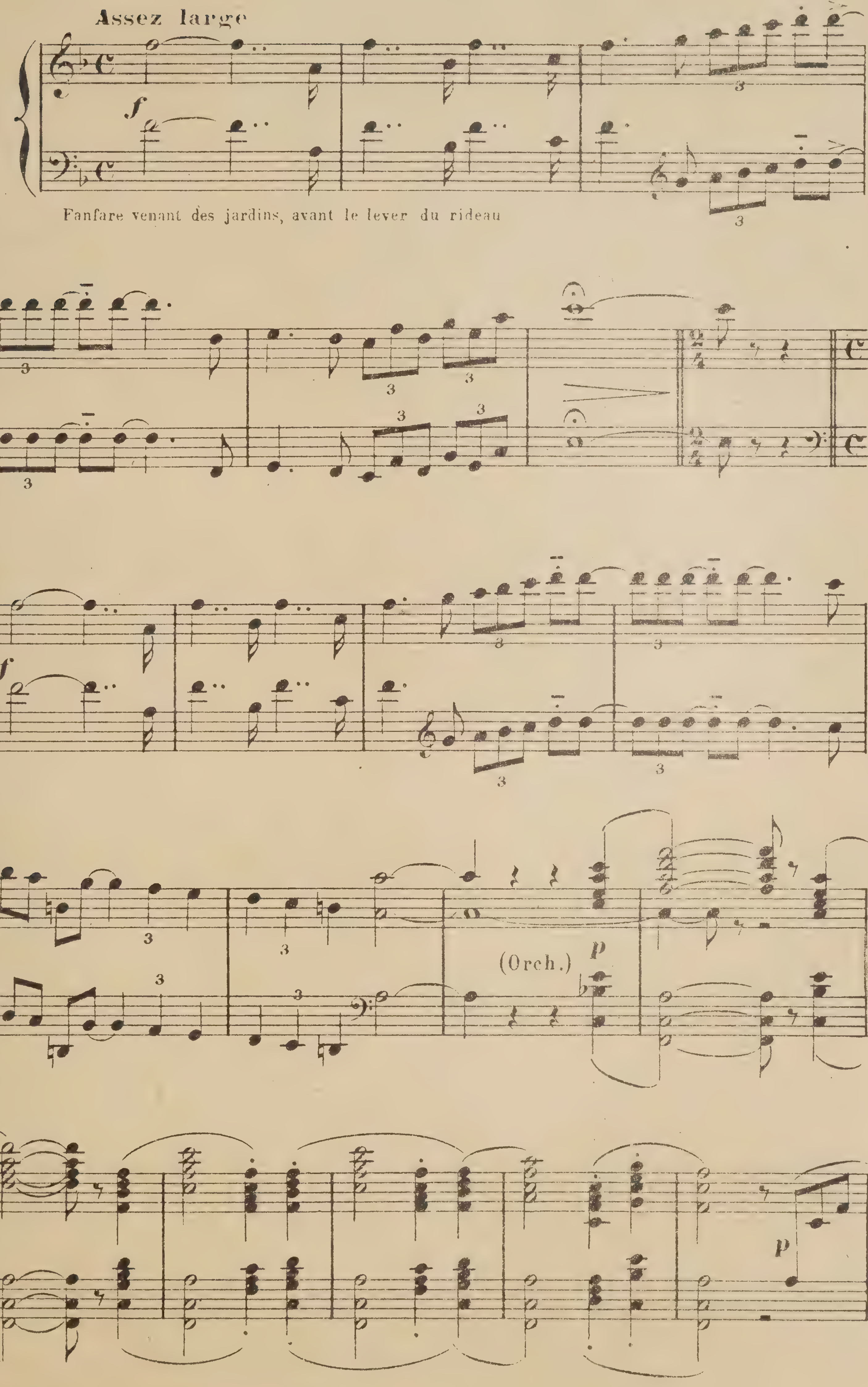


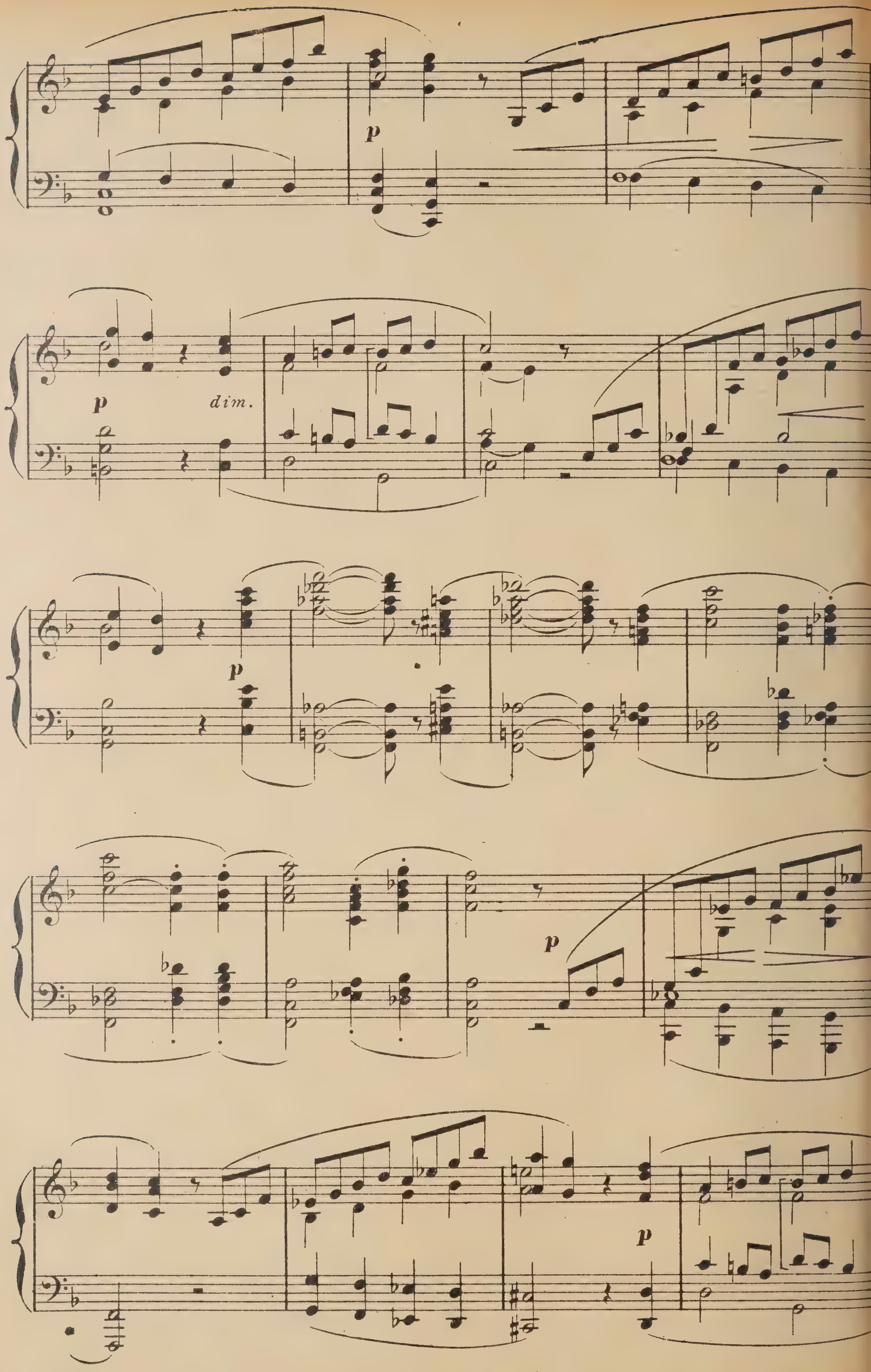
Fin du 1er Acte

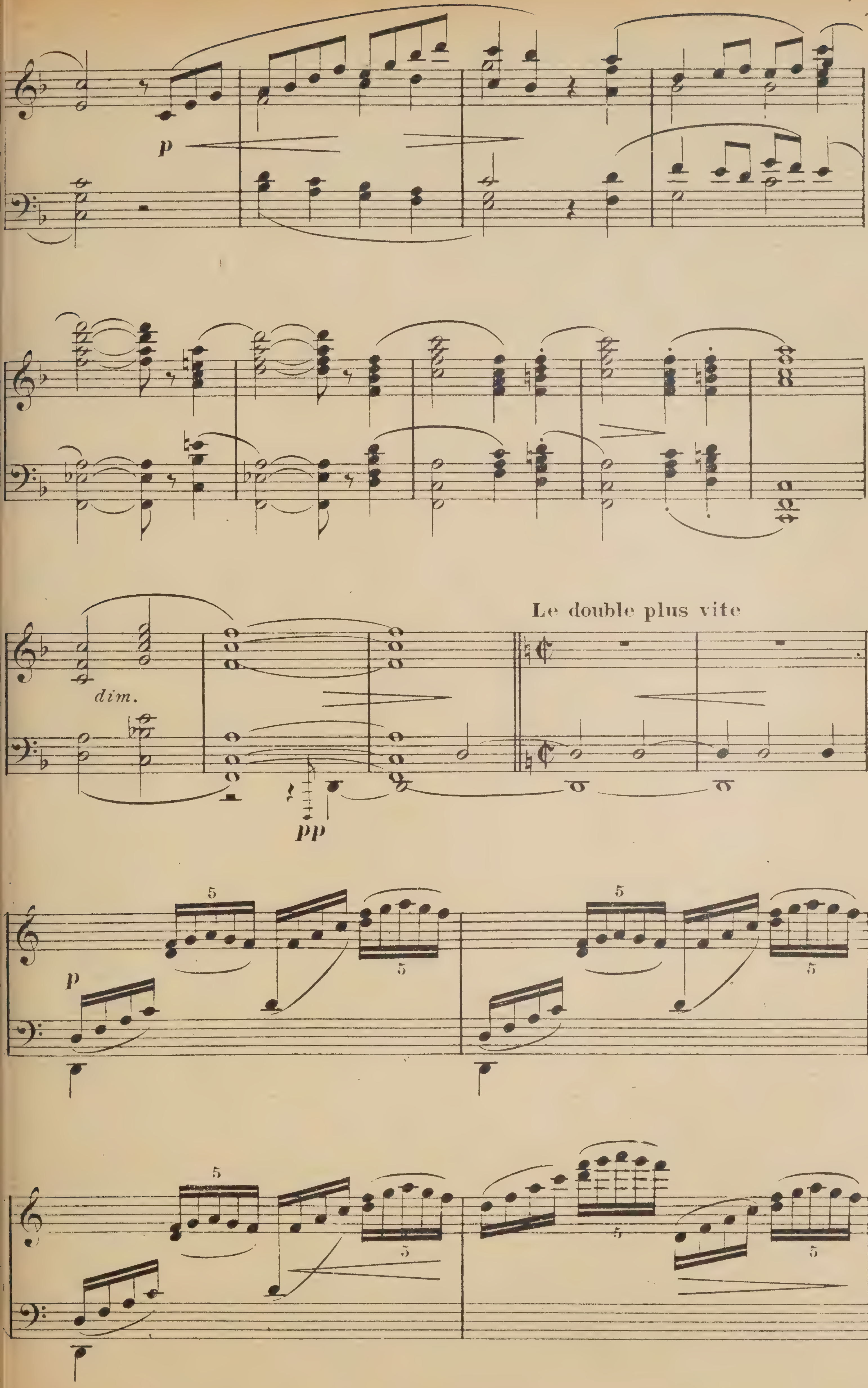
Acte II

"L'innocente beauté des jardins et du jour."
(LA FONTAINE)

PRÉLUDE




p
p
dim.
p
p
p


p
dim.
Le double plus vite
pp
p

RIDEAU





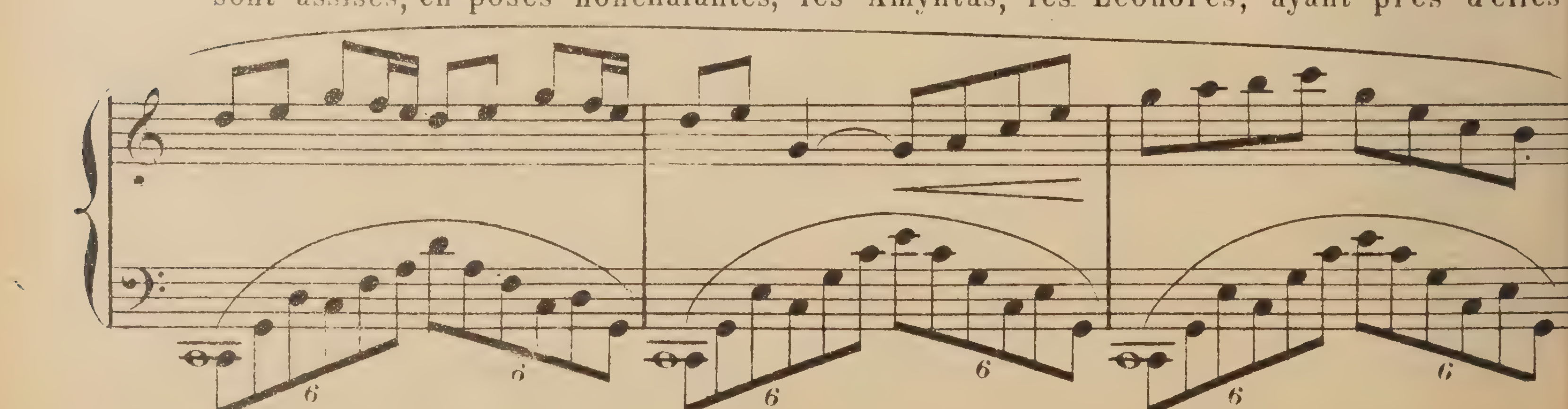
Les Invités descendent l'escalier, traversent la pelouse, saluent, baisent des mains.



Des groupes galants se forment... Sur la margelle du bassin



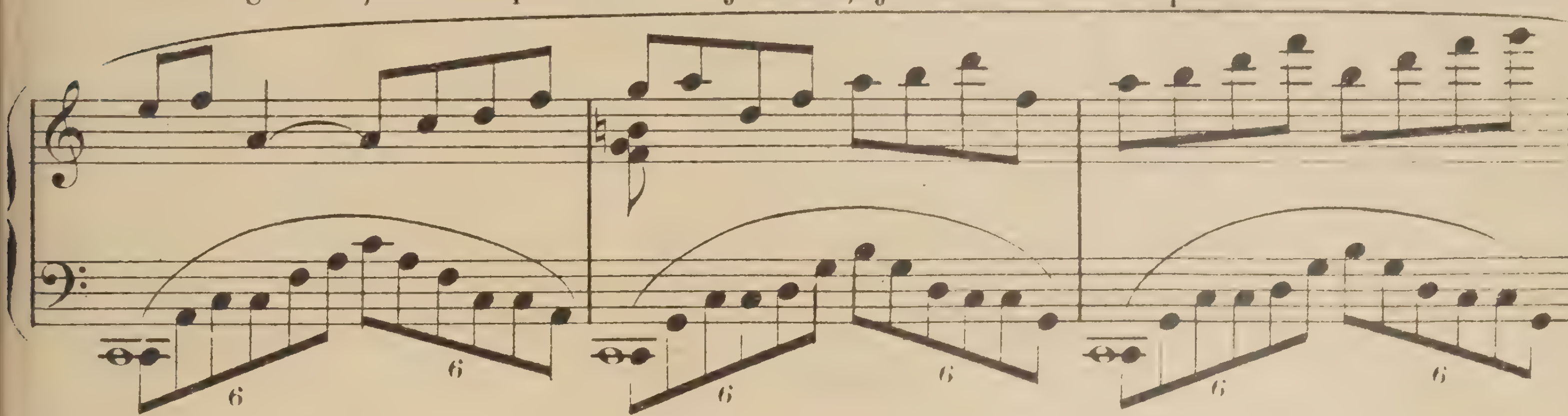
sont assises, en poses nonchalantes, les Amyntas, les Léonores, ayant près d'elles



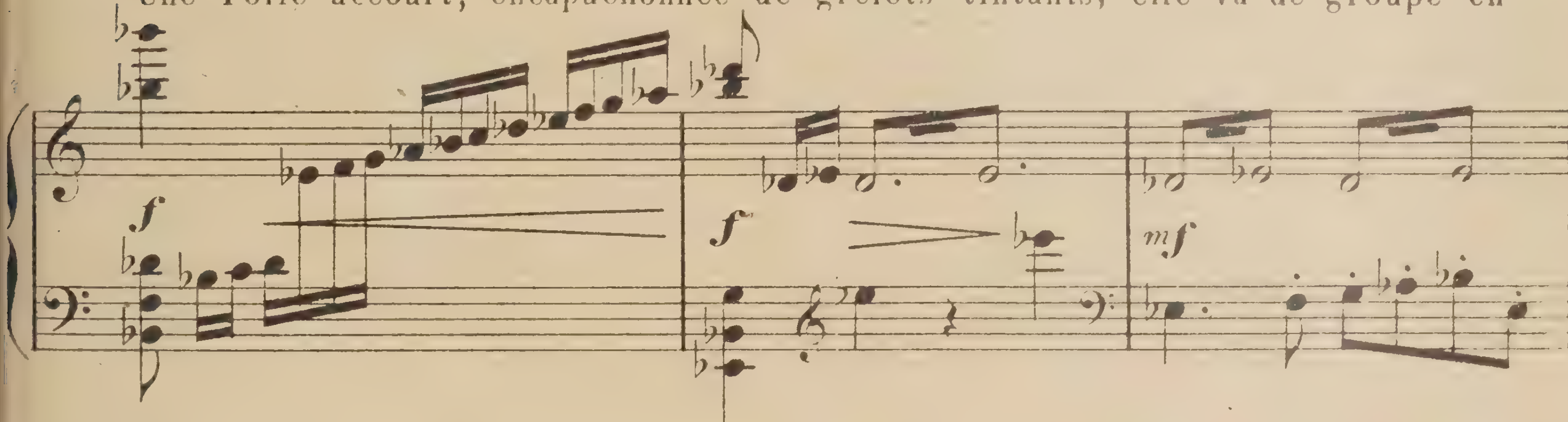
des cavaliers à genoux ... Un Gilles bleu, assis sur le rebord



de la galerie, laisse pendre ses jambes, jouant mélancoliquement du chalumeau.

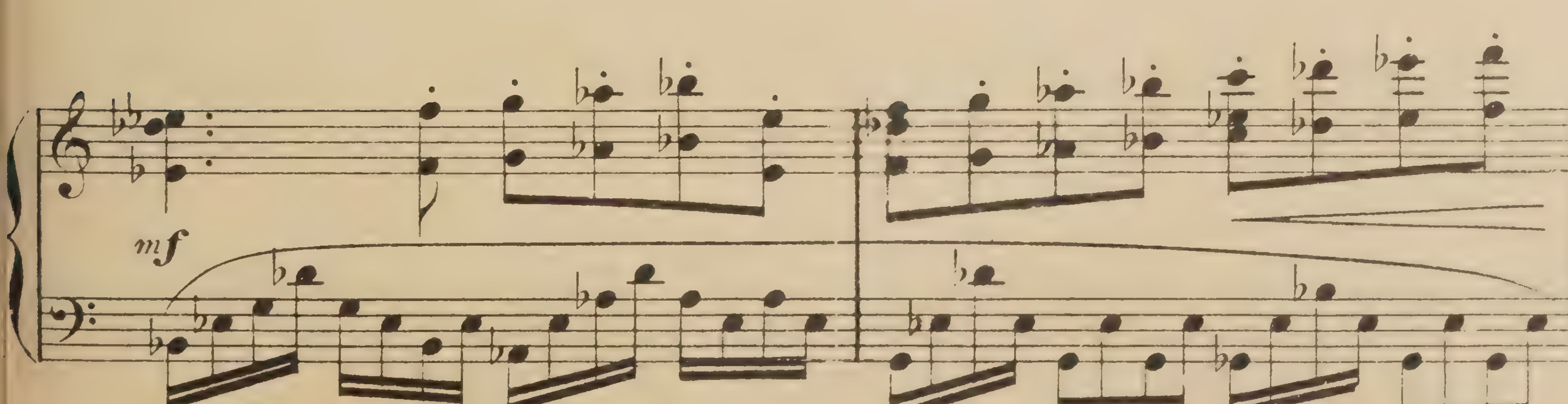


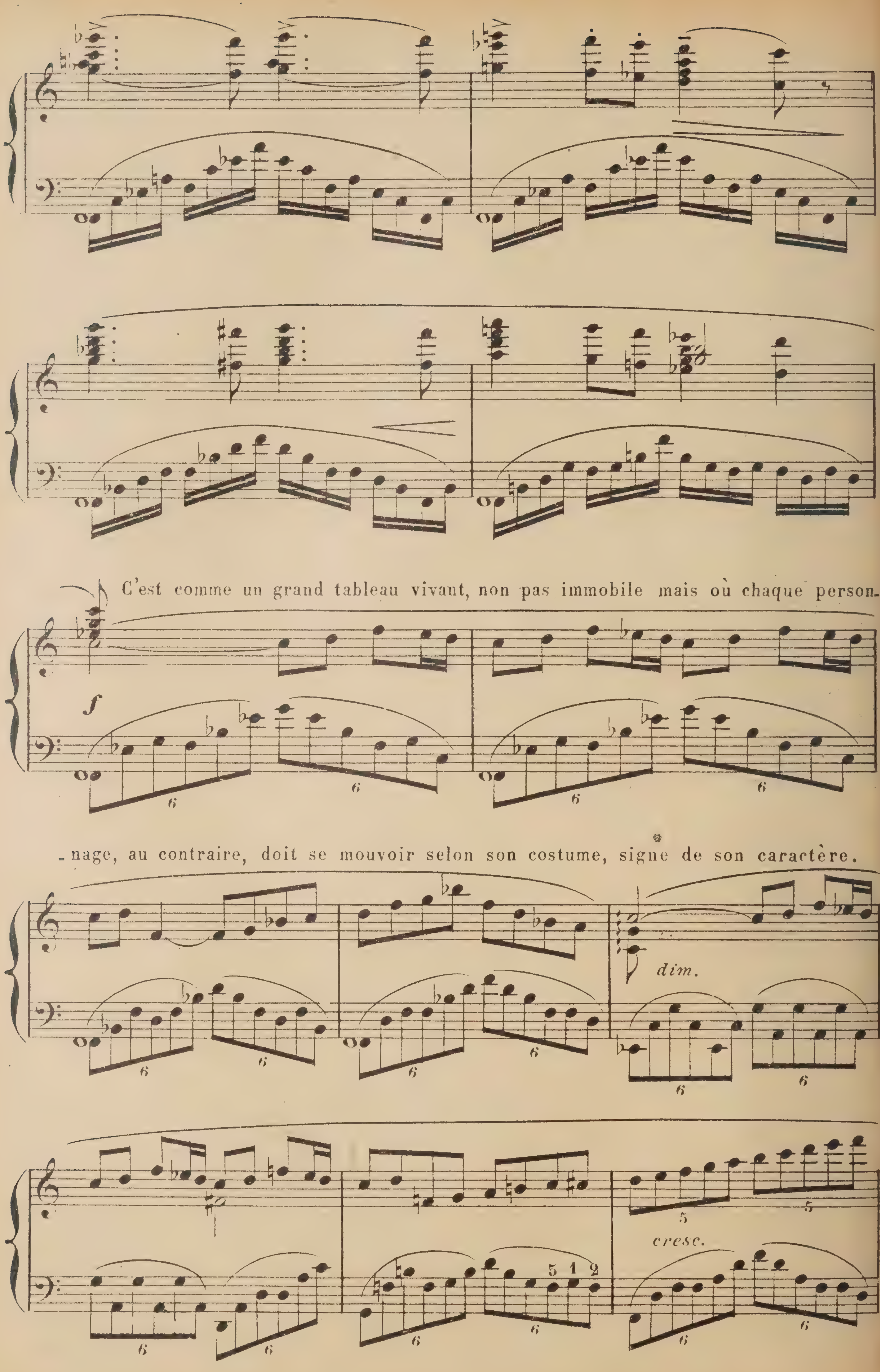
Une Folie accourt, encapuchonnée de grelots tintants, elle va de groupe en

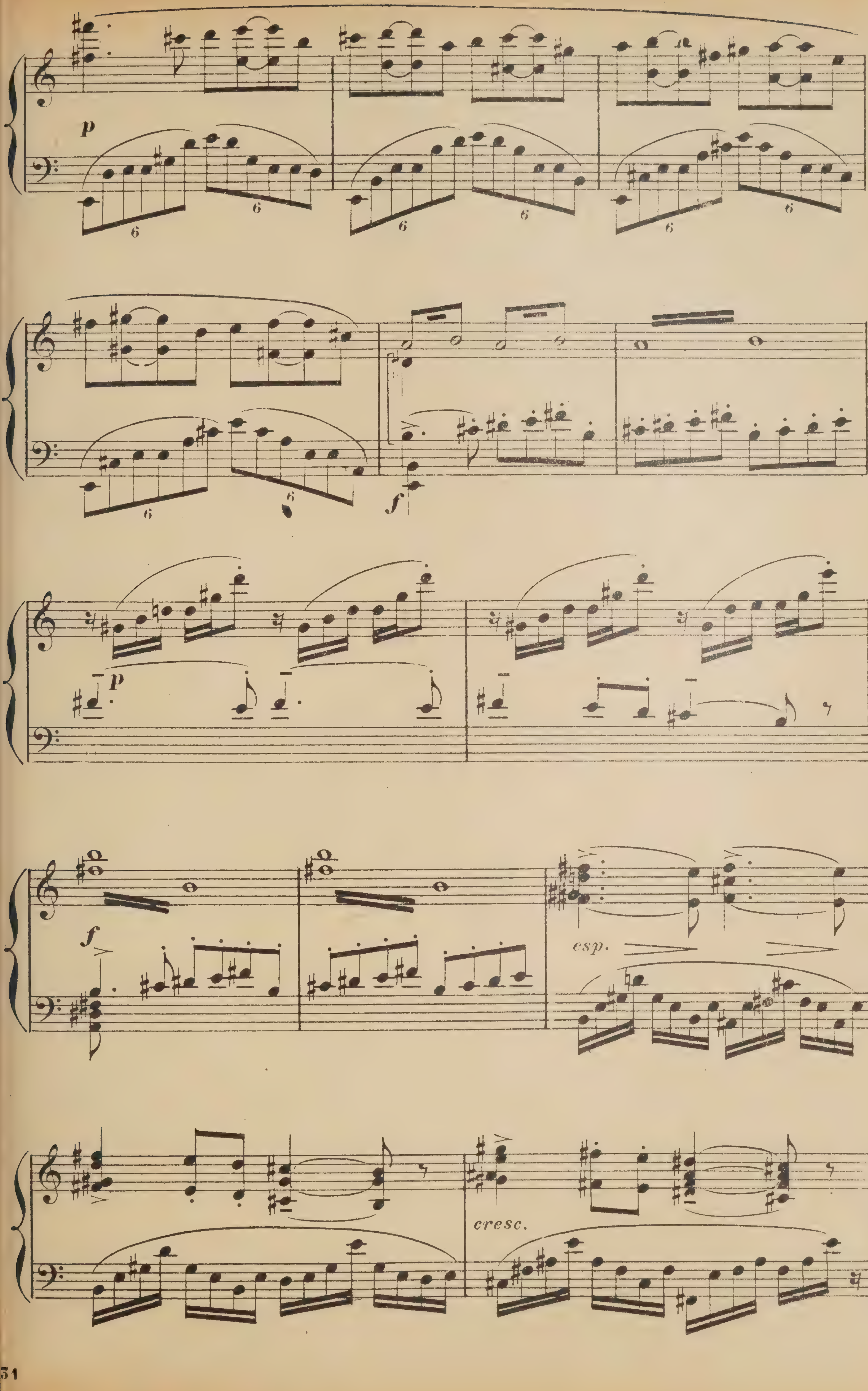


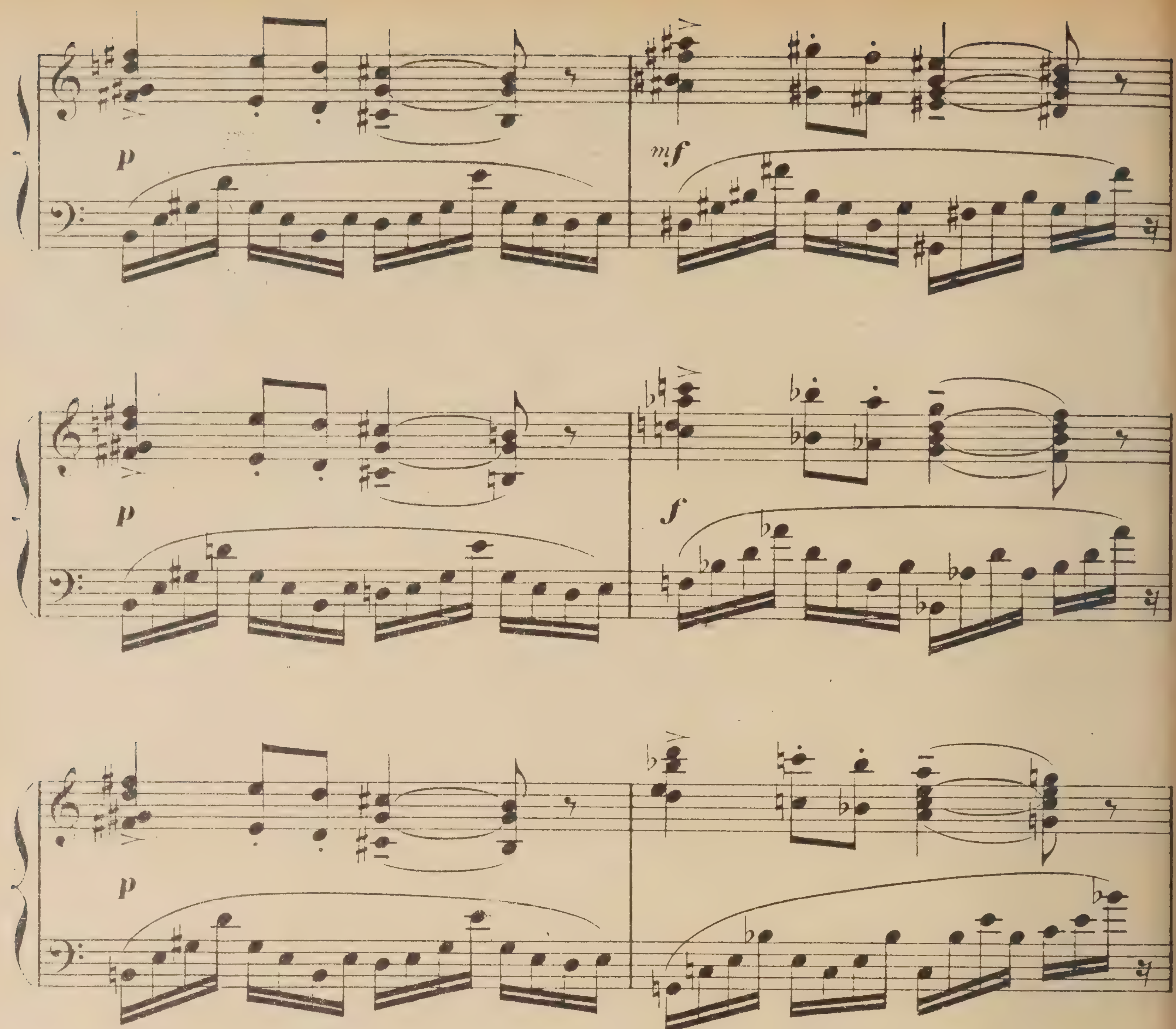
groupe, les anime, les irrite...



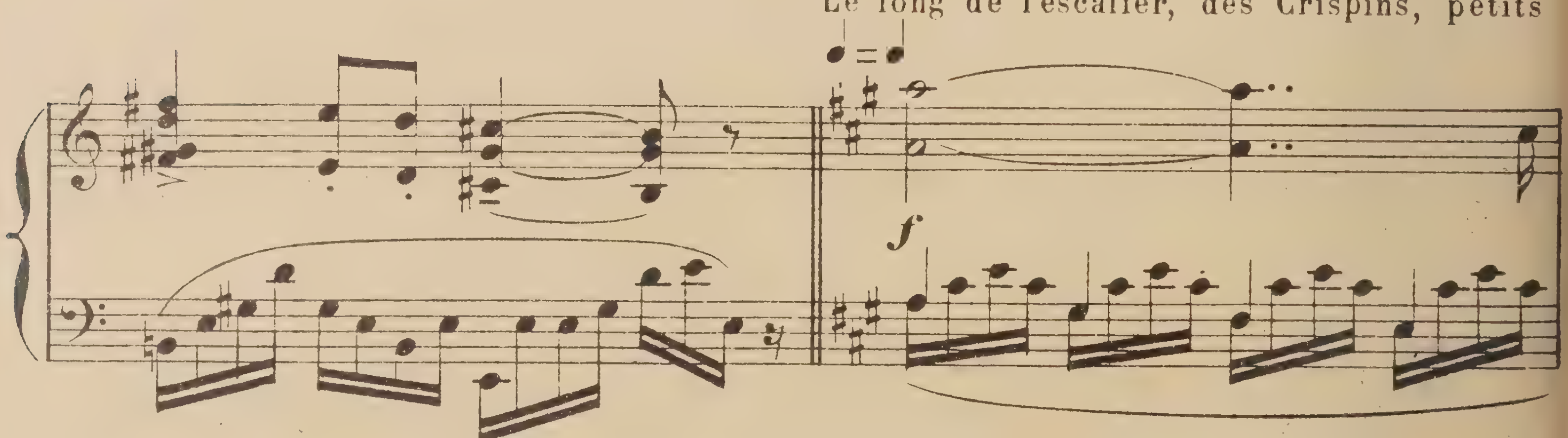



C'est comme un grand tableau vivant, non pas immobile mais où chaque person-
-nage, au contraire, doit se mouvoir selon son costume, signe de son caractère.
f
dim.
cresc.

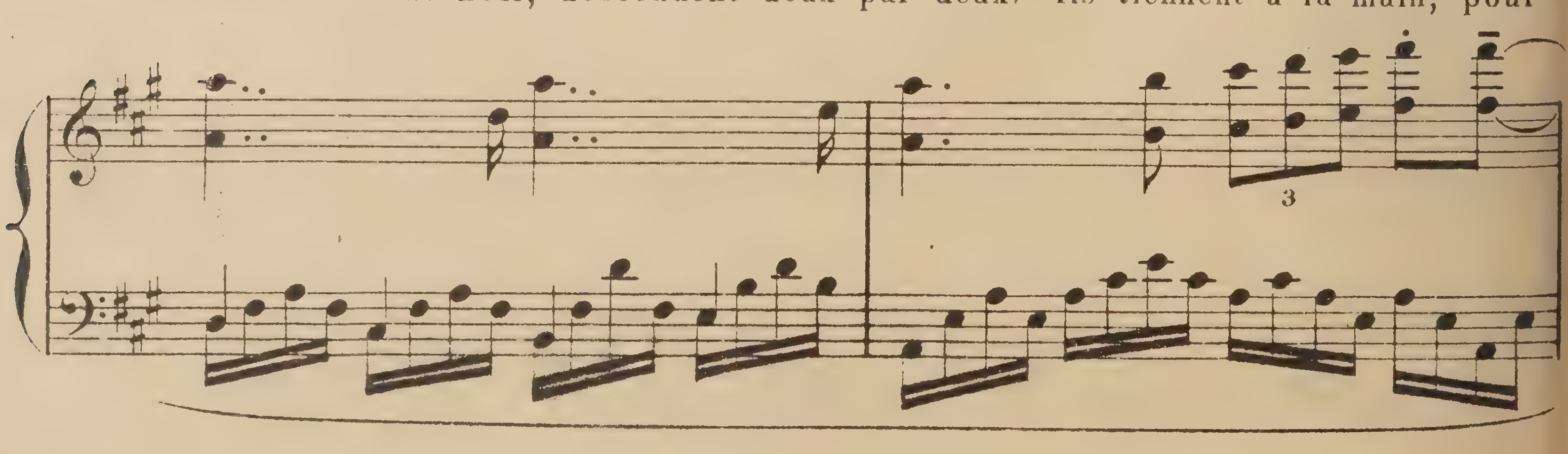

esp.
cresc.



Le long de l'escalier, des Crispins, petits



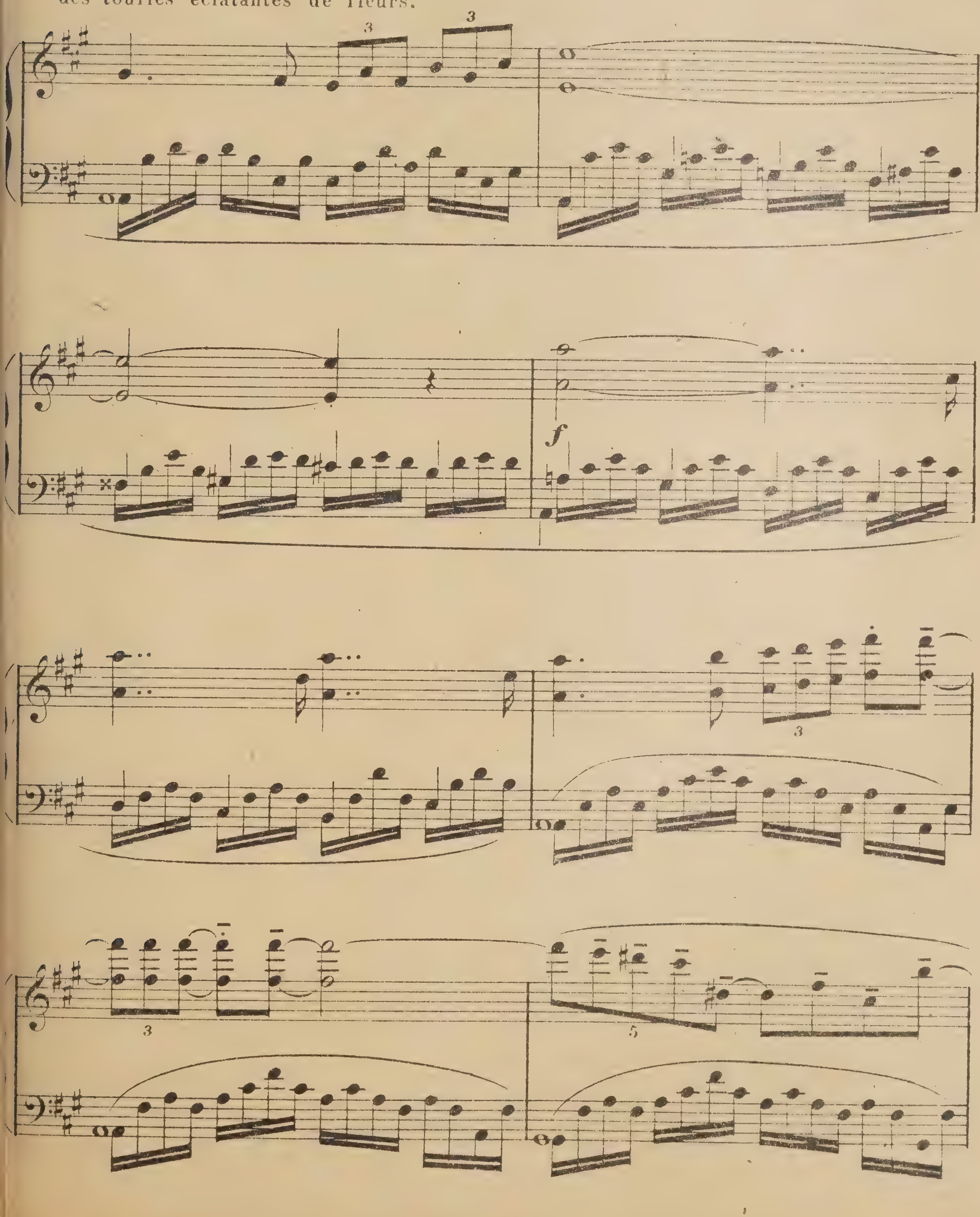
valets habillés de noir, descendent deux par deux. Ils tiennent à la main, pour

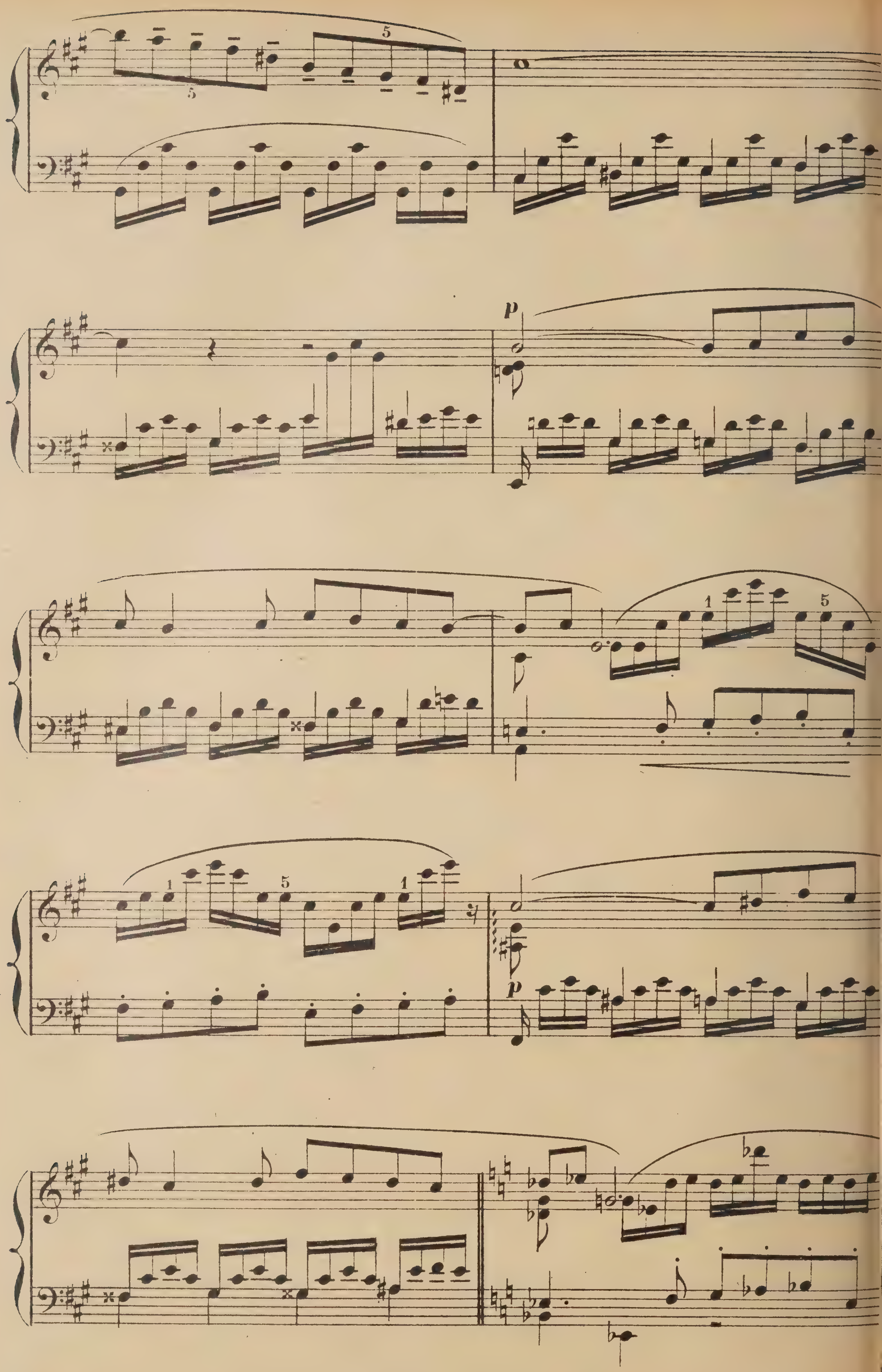


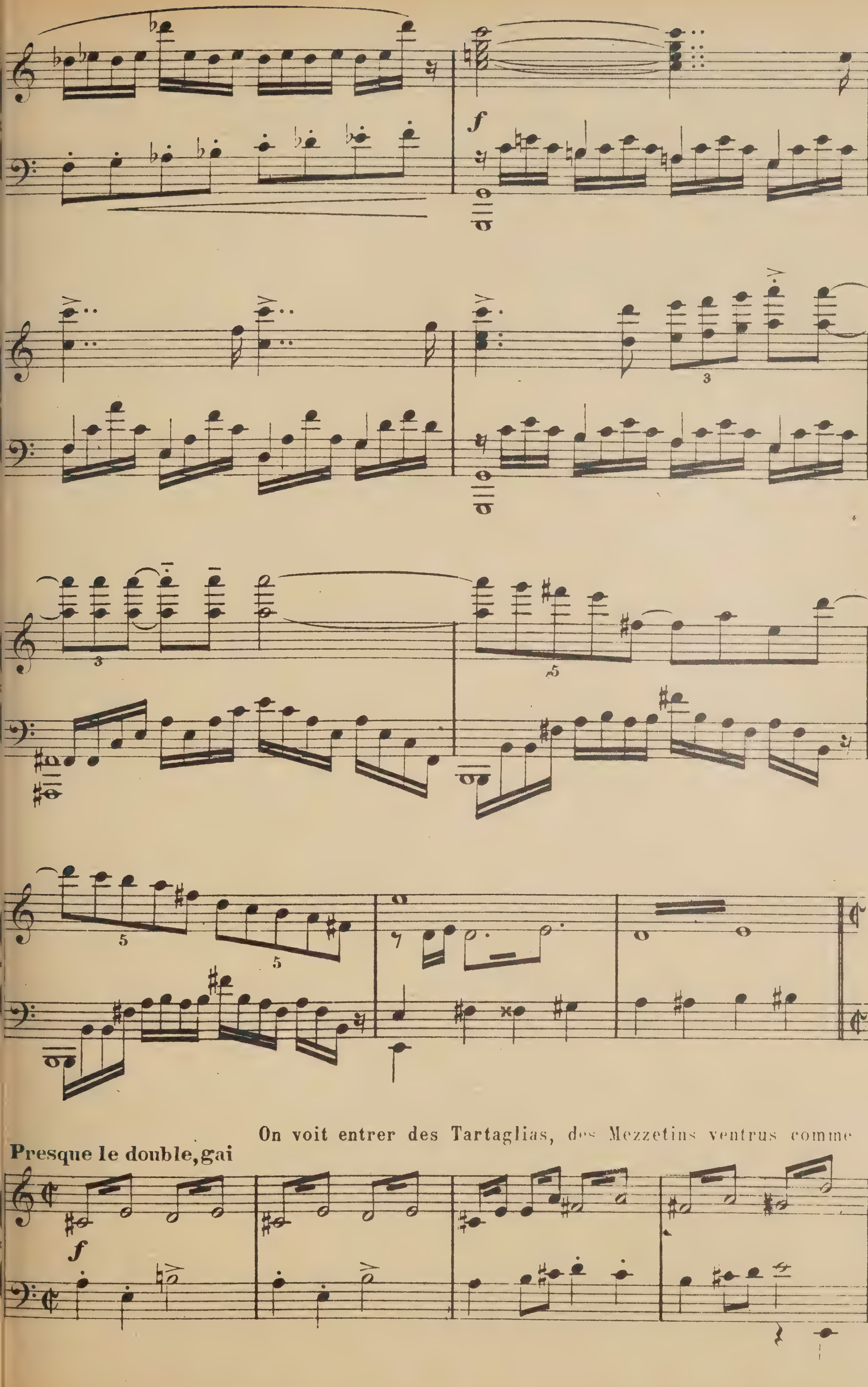
éclairer en plein jour aux arrivants, des torches dorées qui ont pour flammes



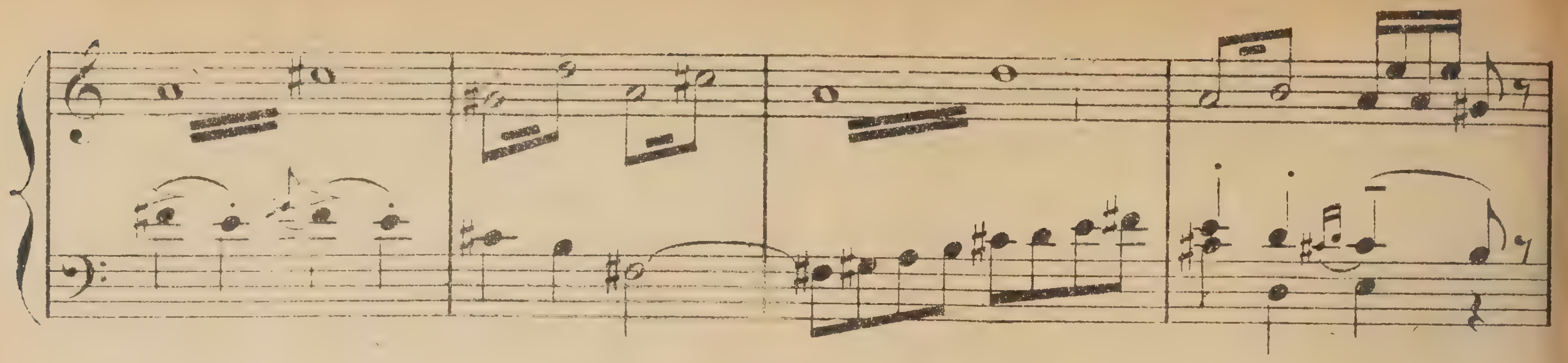
des touffes éclatantes de fleurs.



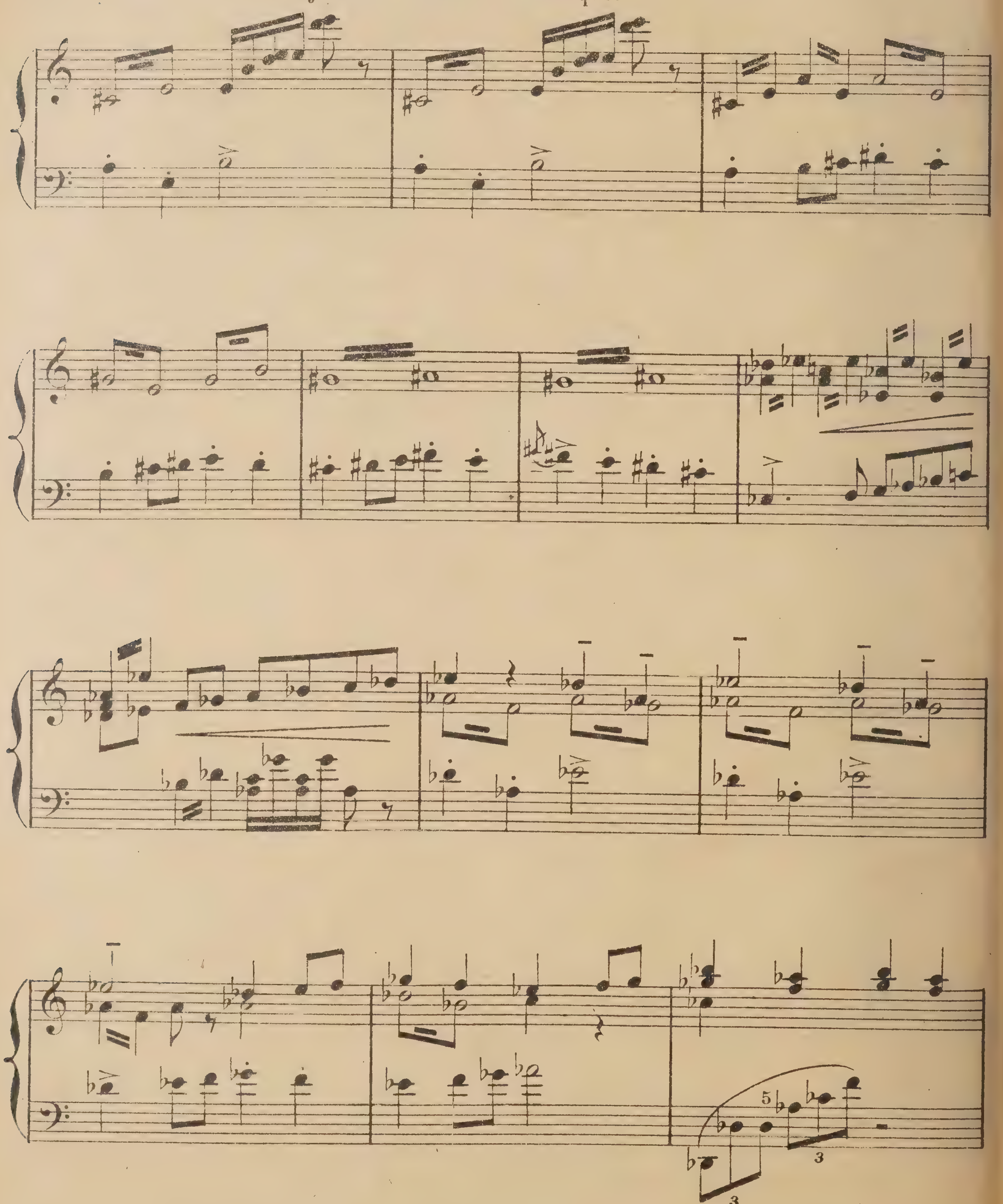

p
p


On voit entrer des Tartaglias, des Mezzetins ventrus comme
Presque le double, gai

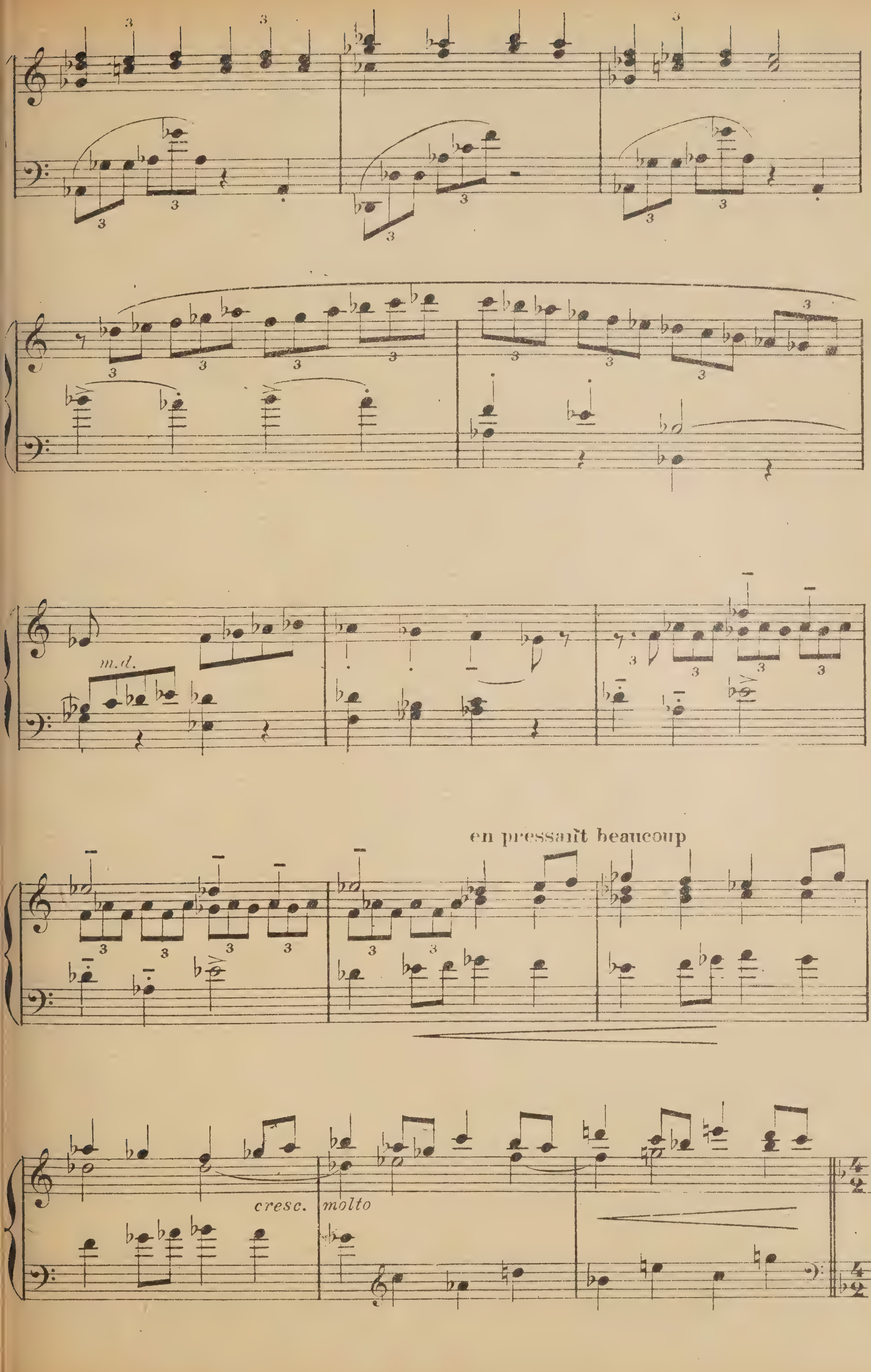
des Silènes, des Trivelins, des Diamantines, des Orazios, des Carolines bleues et

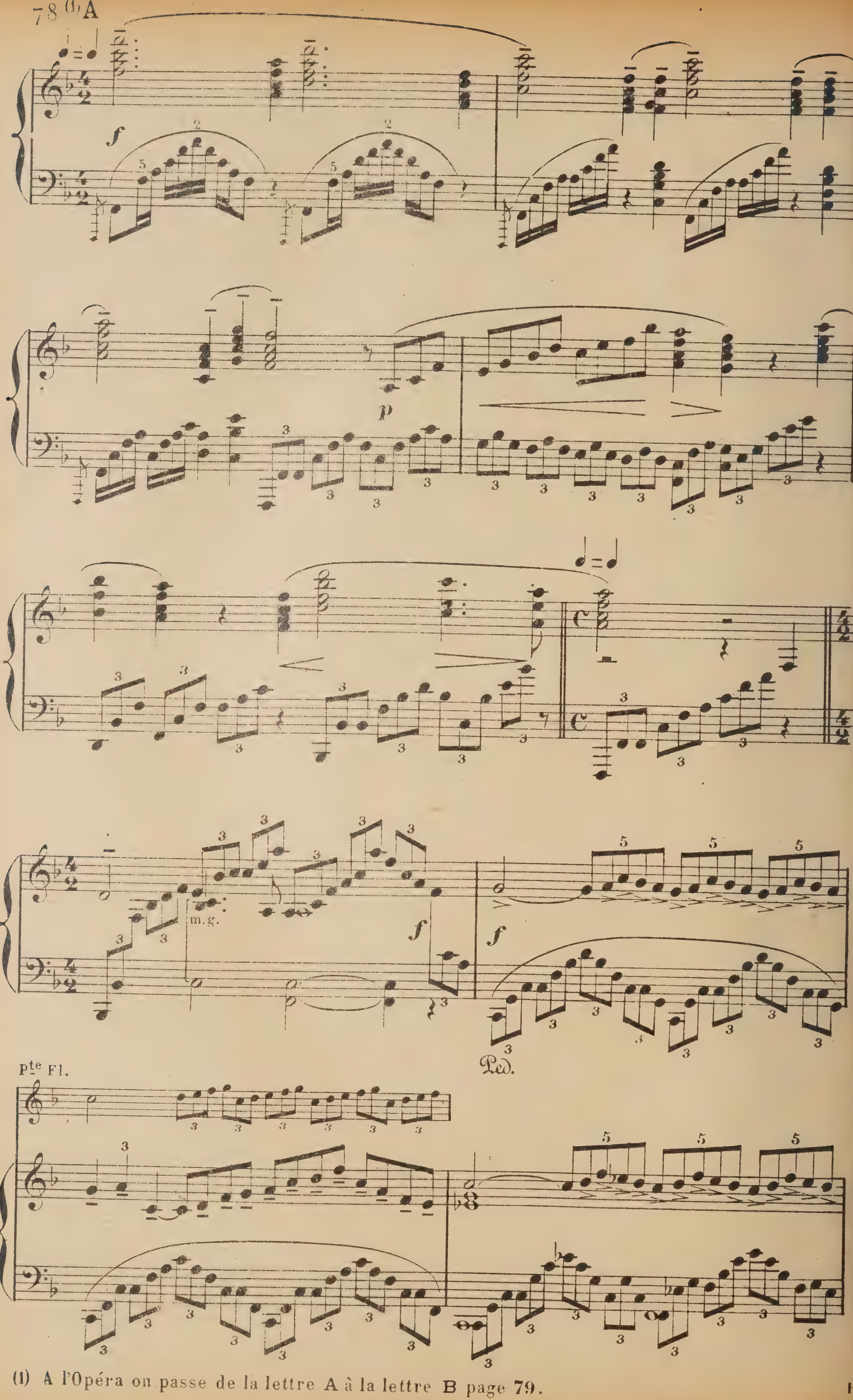


vertes. Un amour joue du tambour de basque.

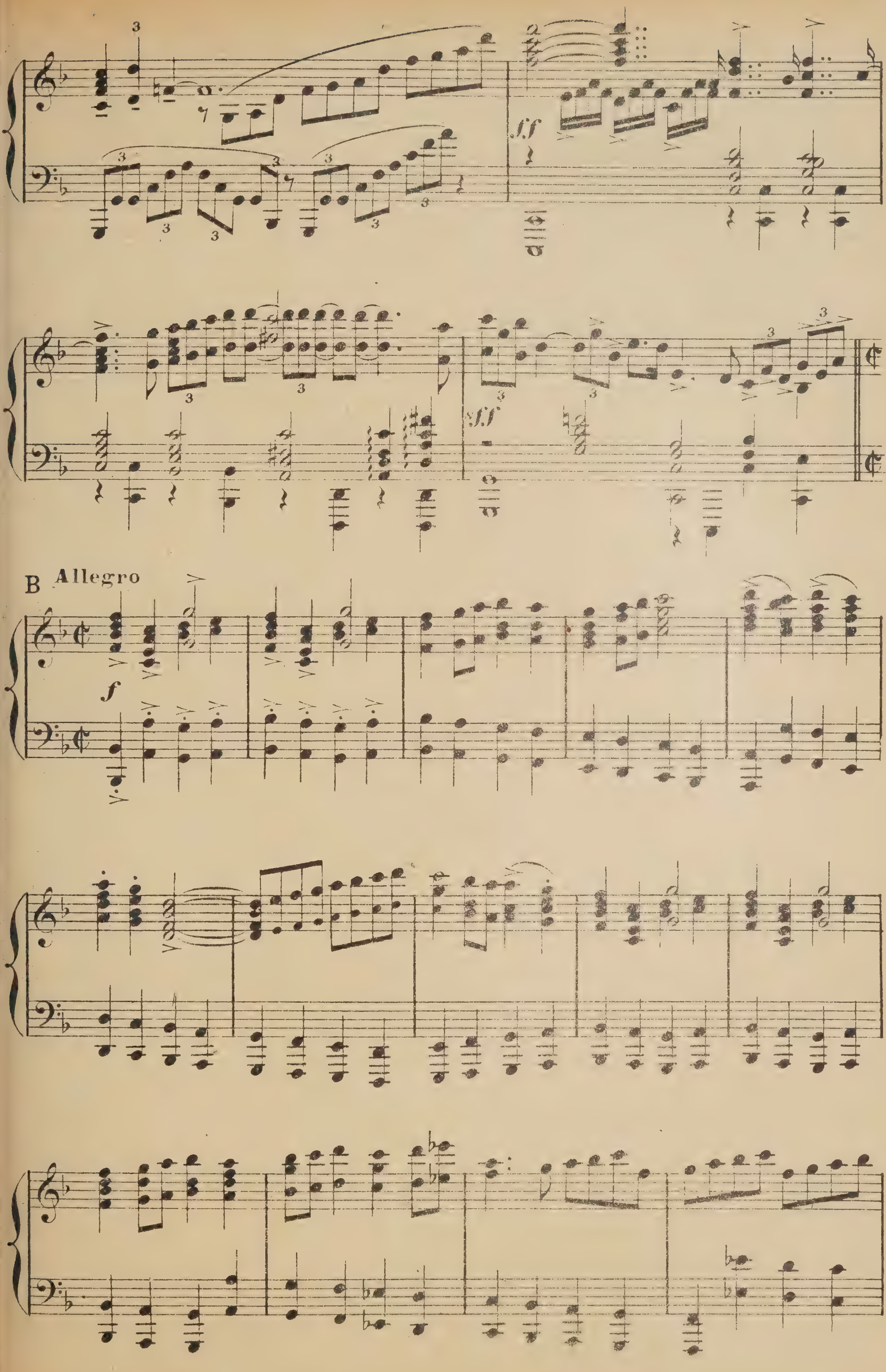


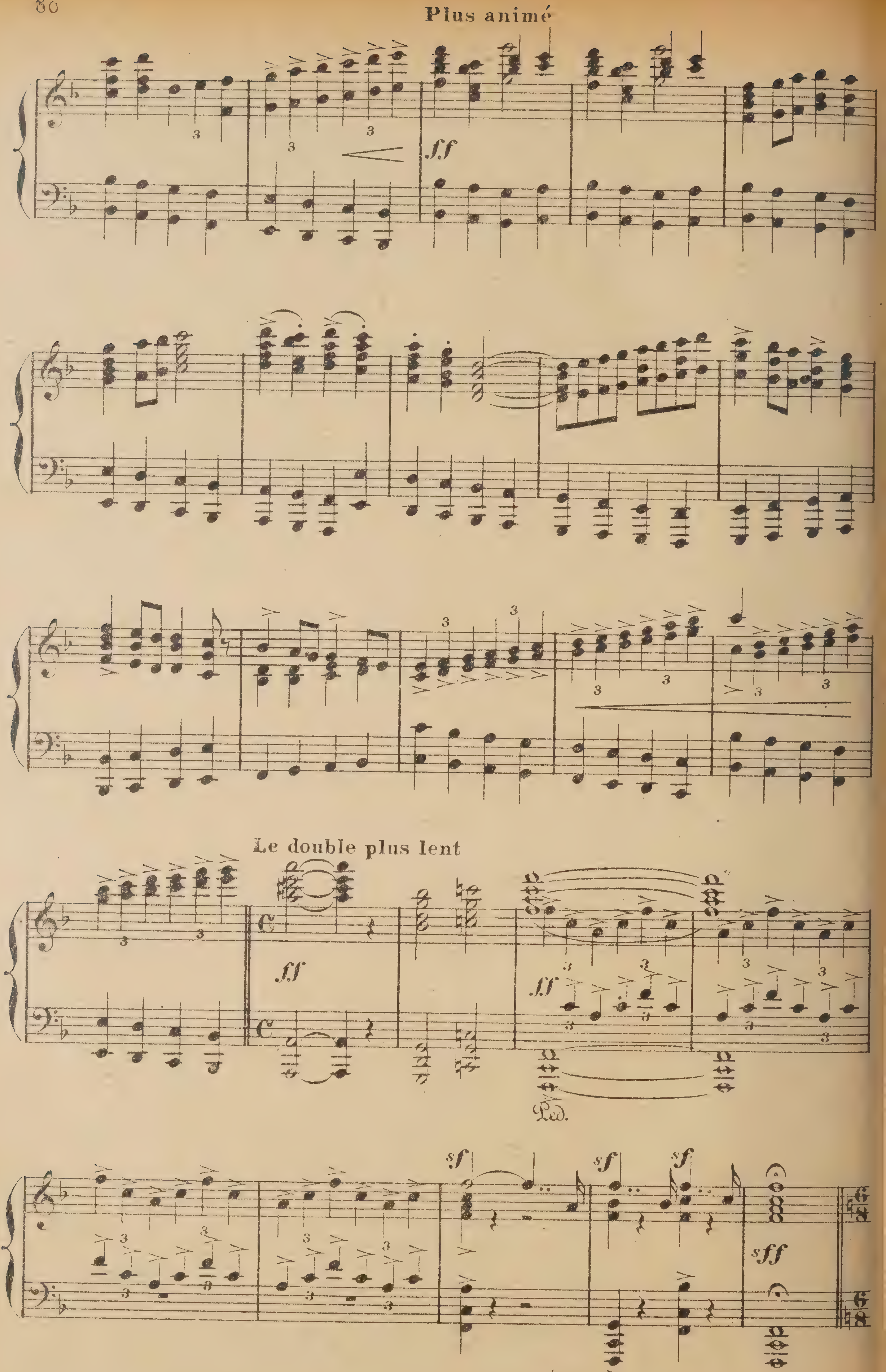
H.


m.d.
en pressant beaucoup
cresc.
molto



(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 79.


B
Allegro
ff
f


Plus animé
ff
Le double plus lent
ff
ff
Ped.
sf
sf
sf
sff

SCÈNE I.

La Duchesse THÉRÈSE, finement minaudière, repousse de l'éventail bien rythmé les



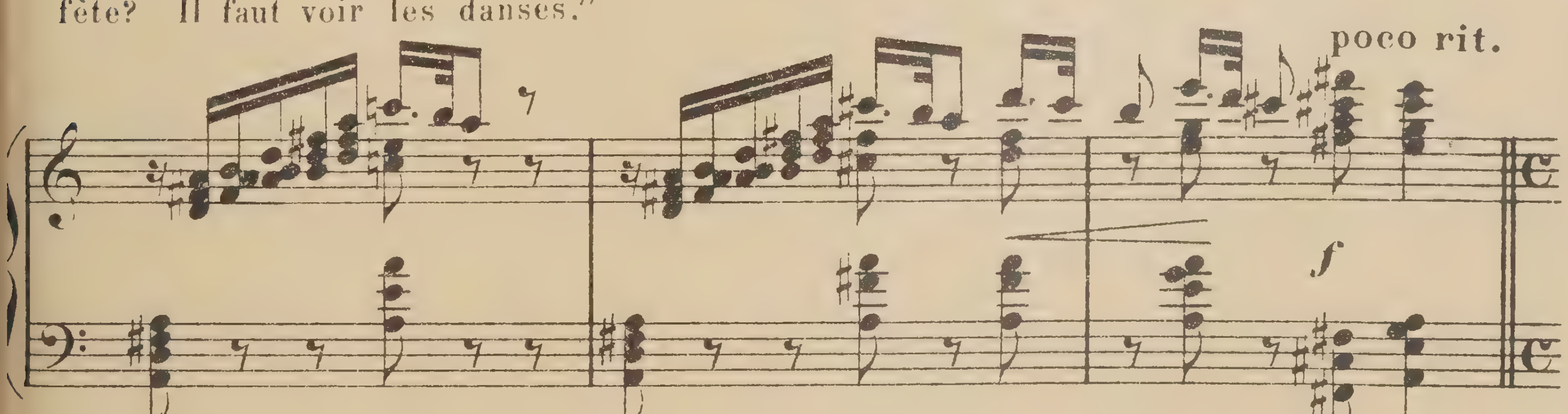
madrigaux des romances et des guitares. "Mais non! mais non! je ne me sens jolie autant



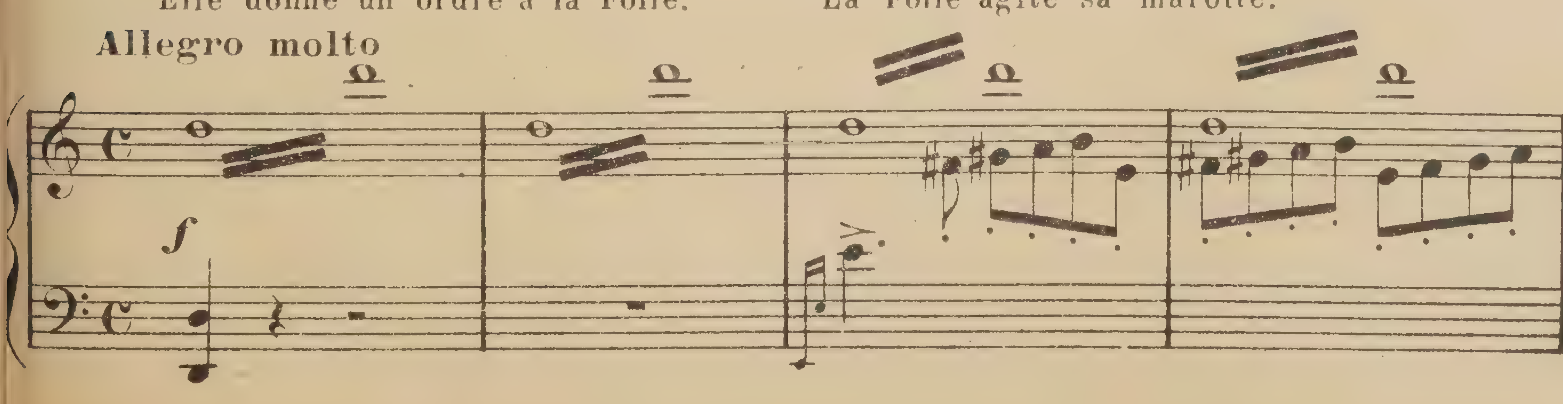
que vous voulez me le faire accroire! Et puis, ne voyez-vous pas que vous interrompez la



fête? Il faut voir les danses."



Elle donne un ordre à la Folie. La Folie agite sa marotte.



Des ménétriers, vêtus de satin jaune brodé



de fleurs roses et couronnés de giroflées, s'avancent et commencent à jouer.

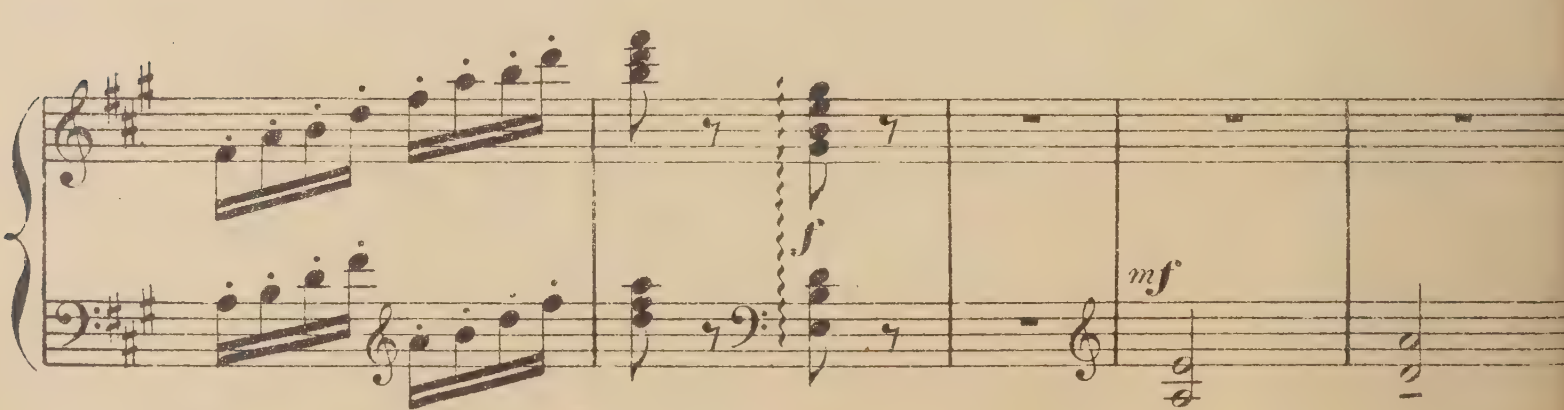


INTERMÈDE DE GILLES ET ARLEQUINE

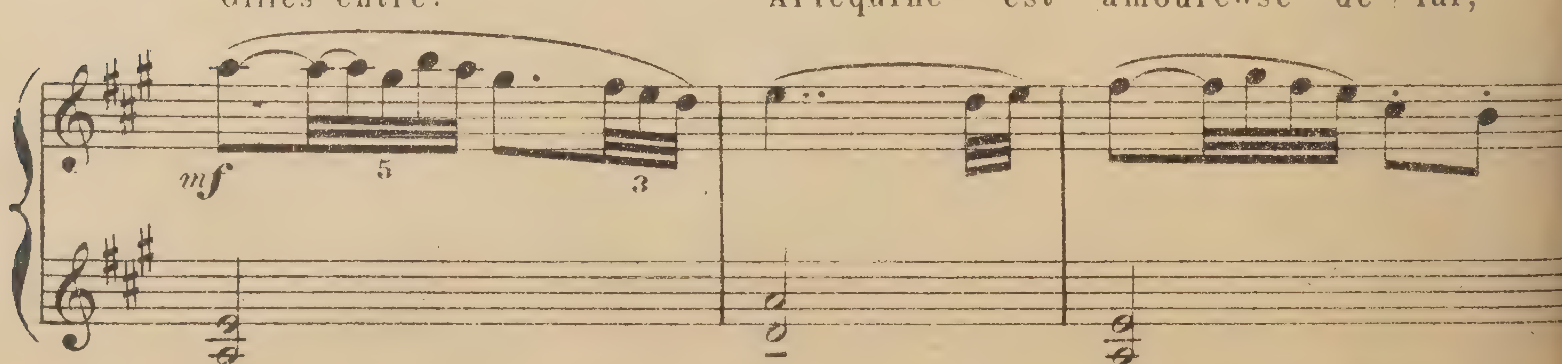
(avec l'Amour et l'Abbé)

Moderato (𝅗𝅥 = ♩)





Gilles entre. Arlequine est amoureuse de lui,



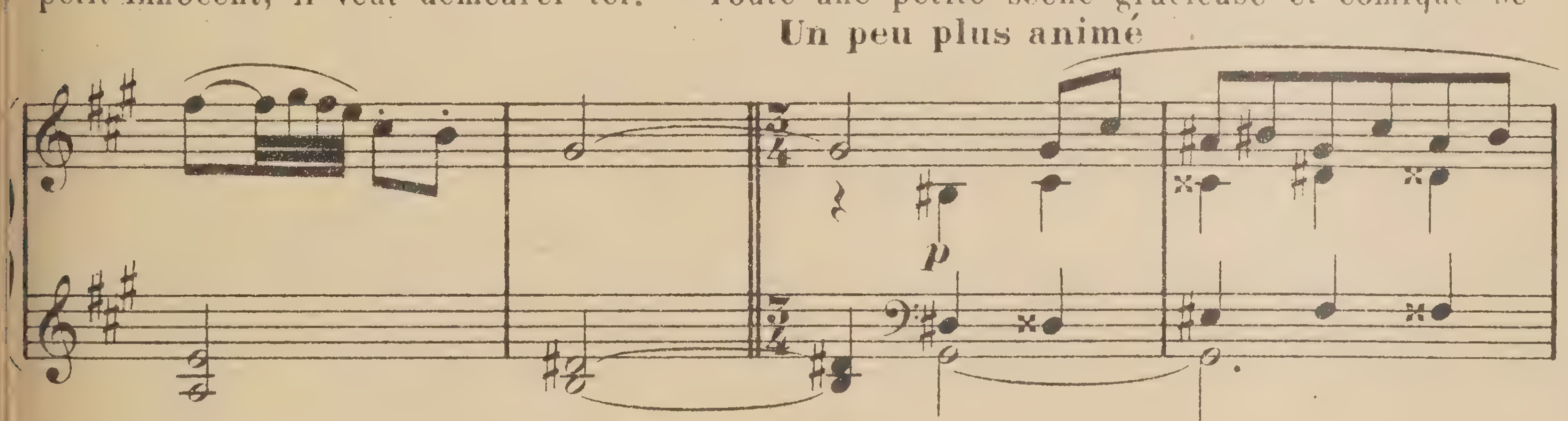
elle le suit, le câline, lui montre comme elle a la bouche rose et la jambe bien faite.



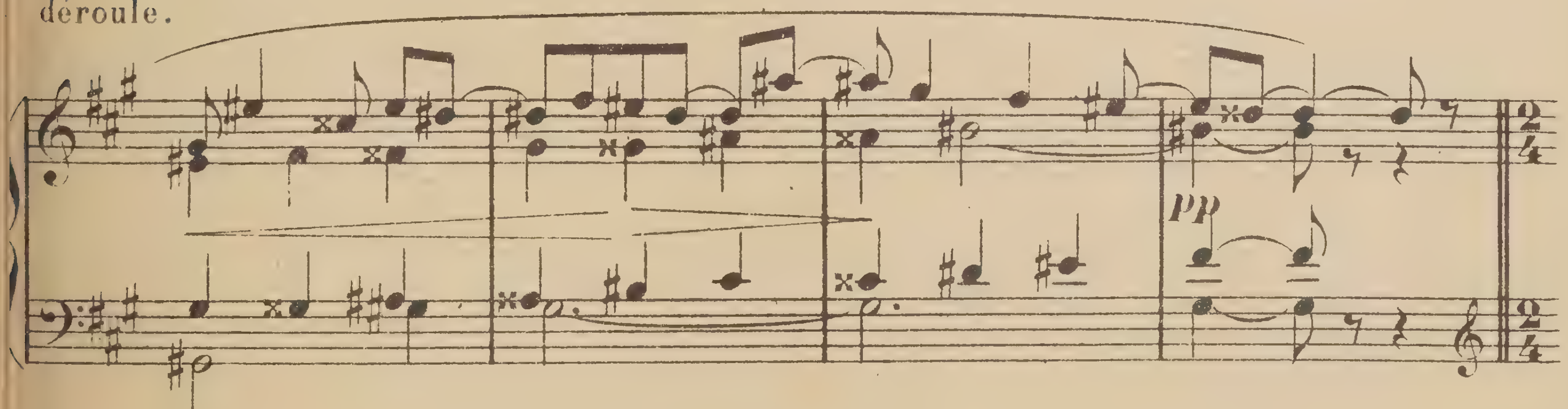
Gilles ne veut rien entendre. Il est un

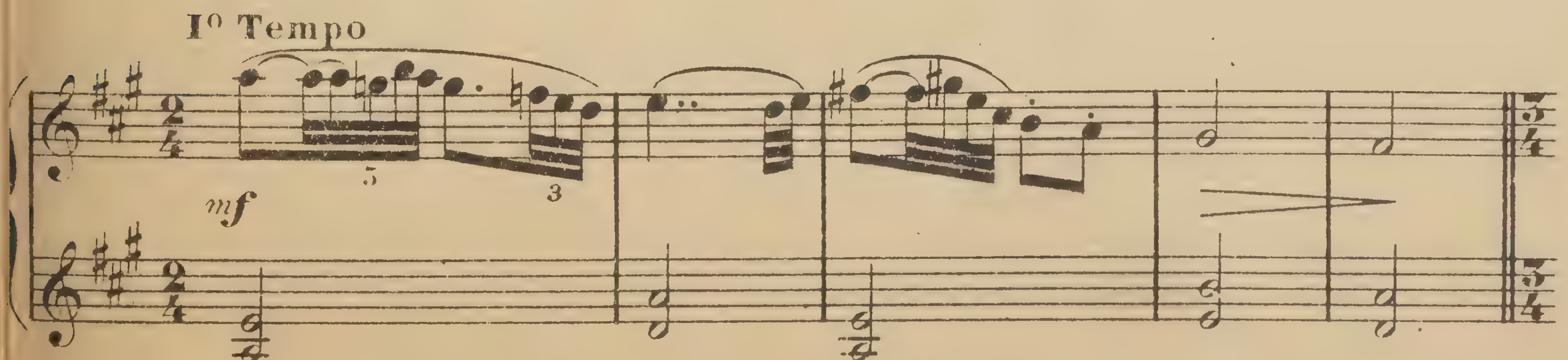


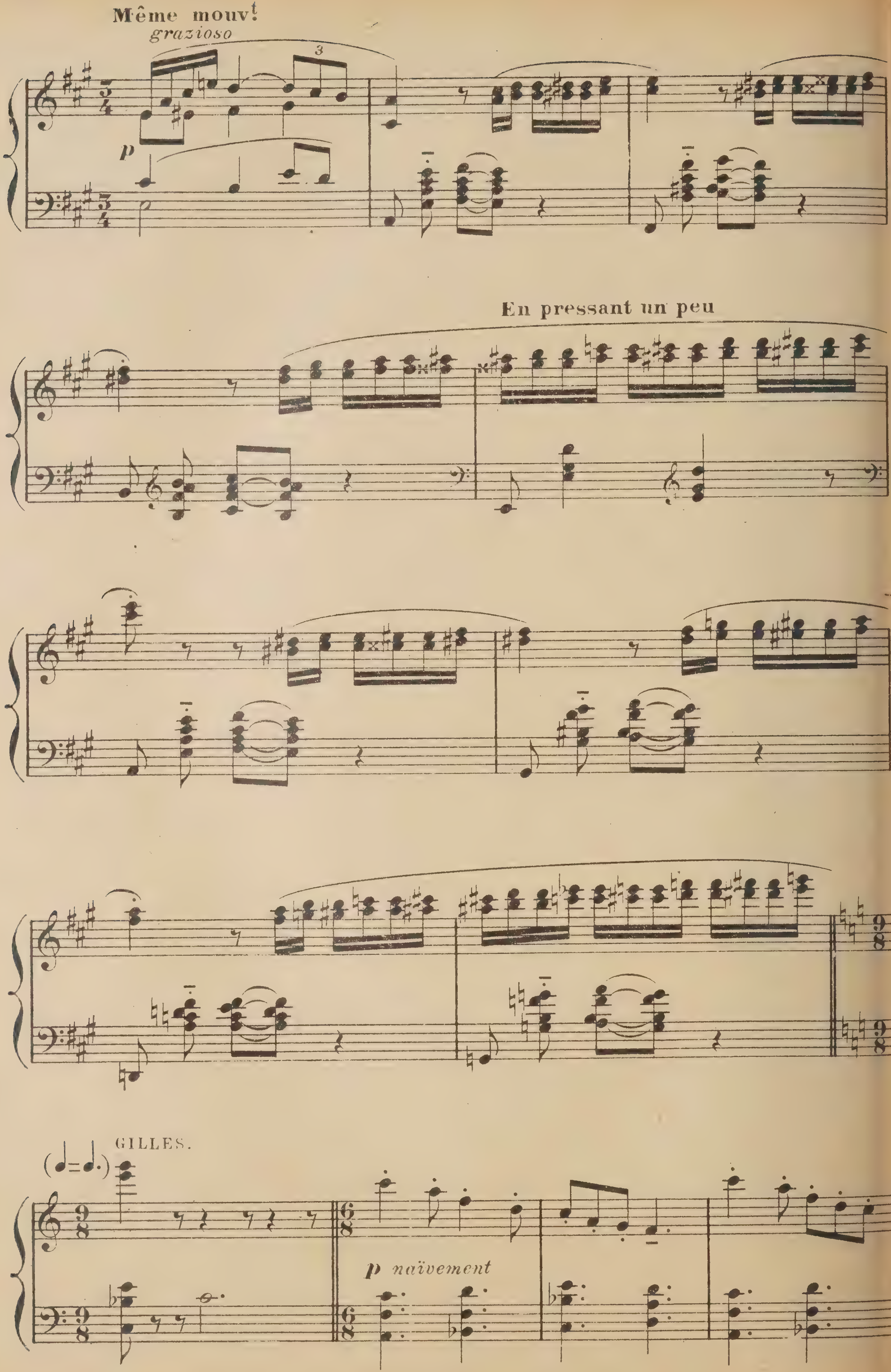
petit innocent, il veut demeurer tel. Toute une petite scène gracieuse et comique se

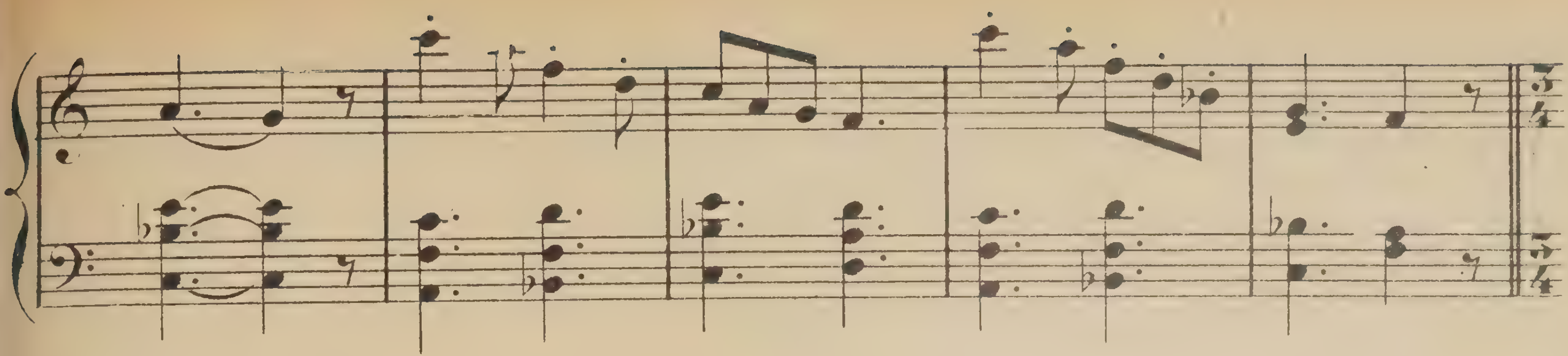


déroule.



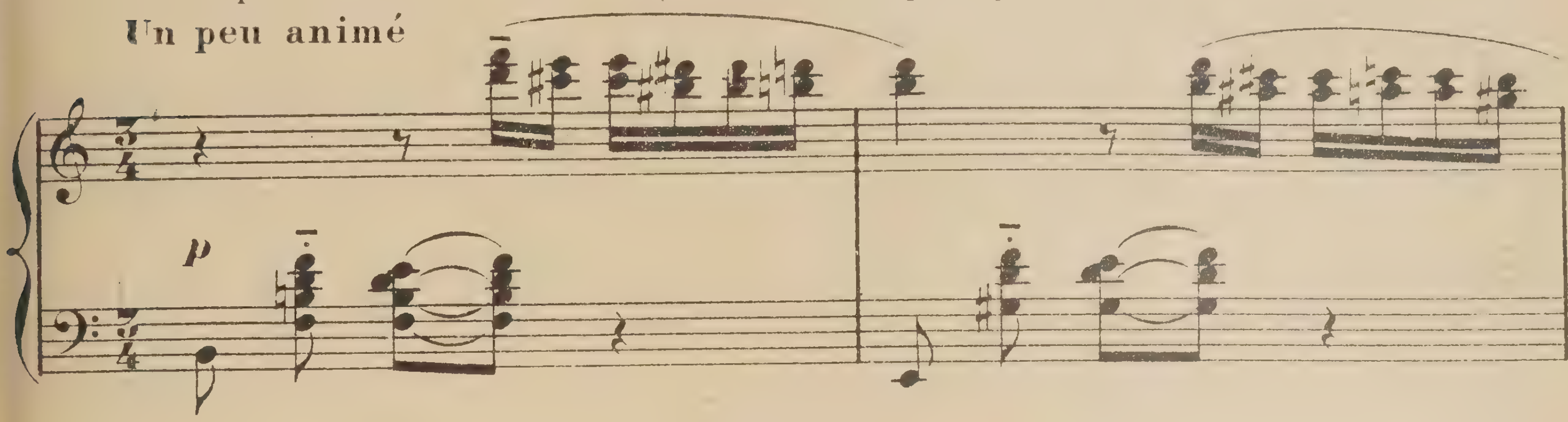


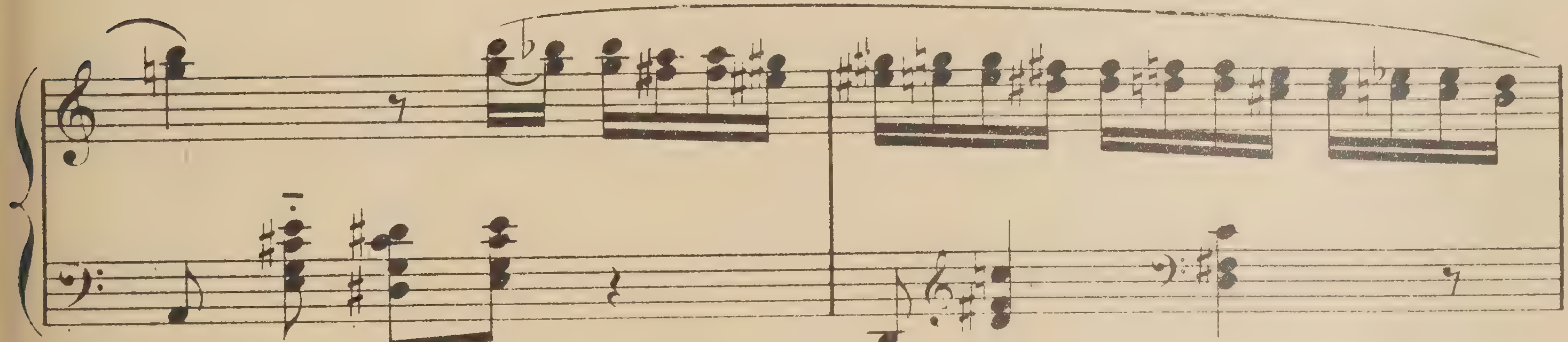

Même mouv!
grazioso
p
En pressant un peu
GILLES.
p naïvement



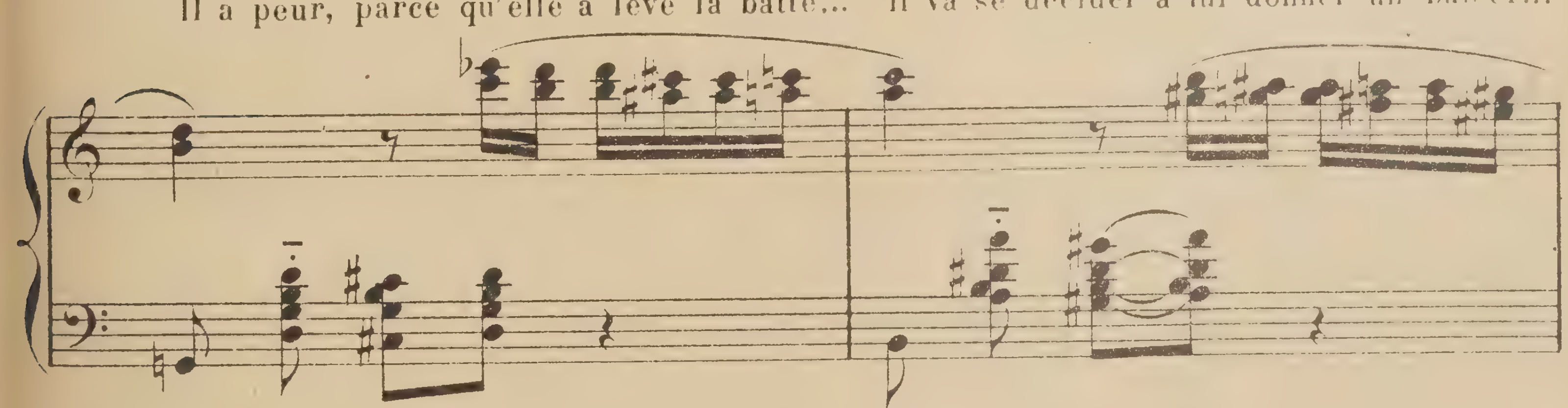
Arlequine se fâche. "Si tu ne m'embrasses pas, je te battrai!"

Un peu animé

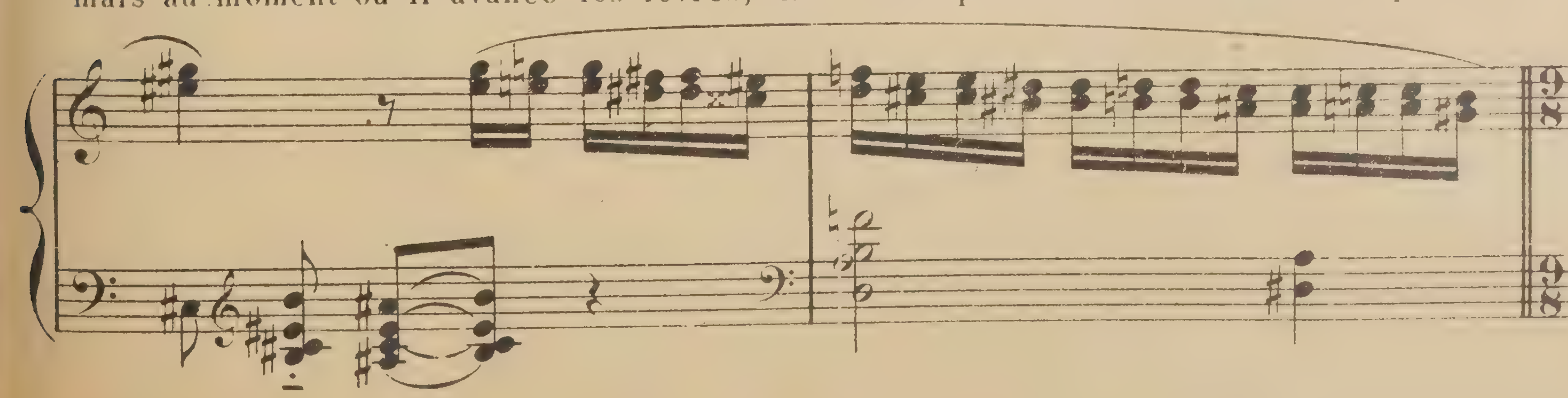


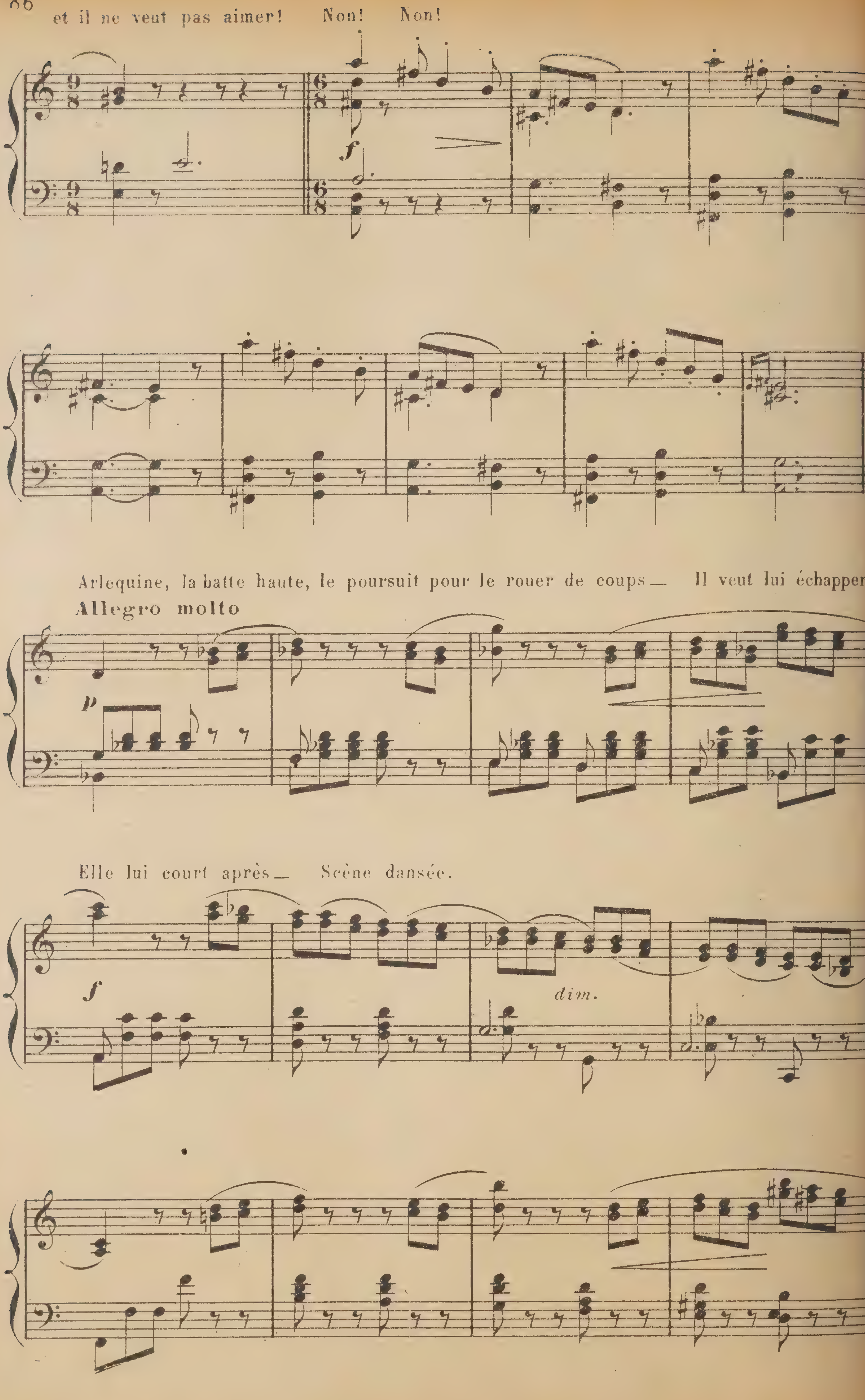


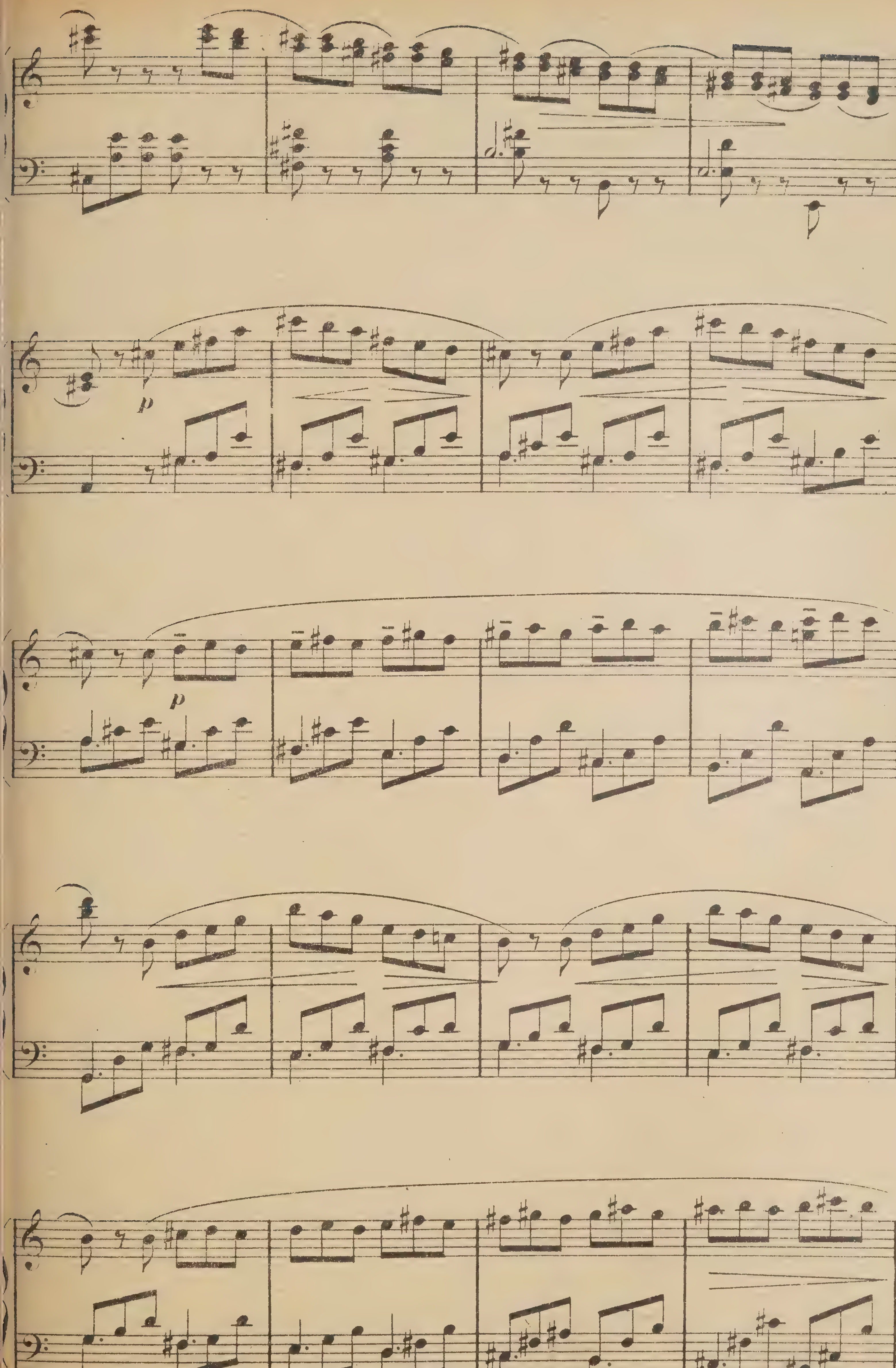
Il a peur, parce qu'elle a levé la batte... il va se décider à lui donner un baiser...

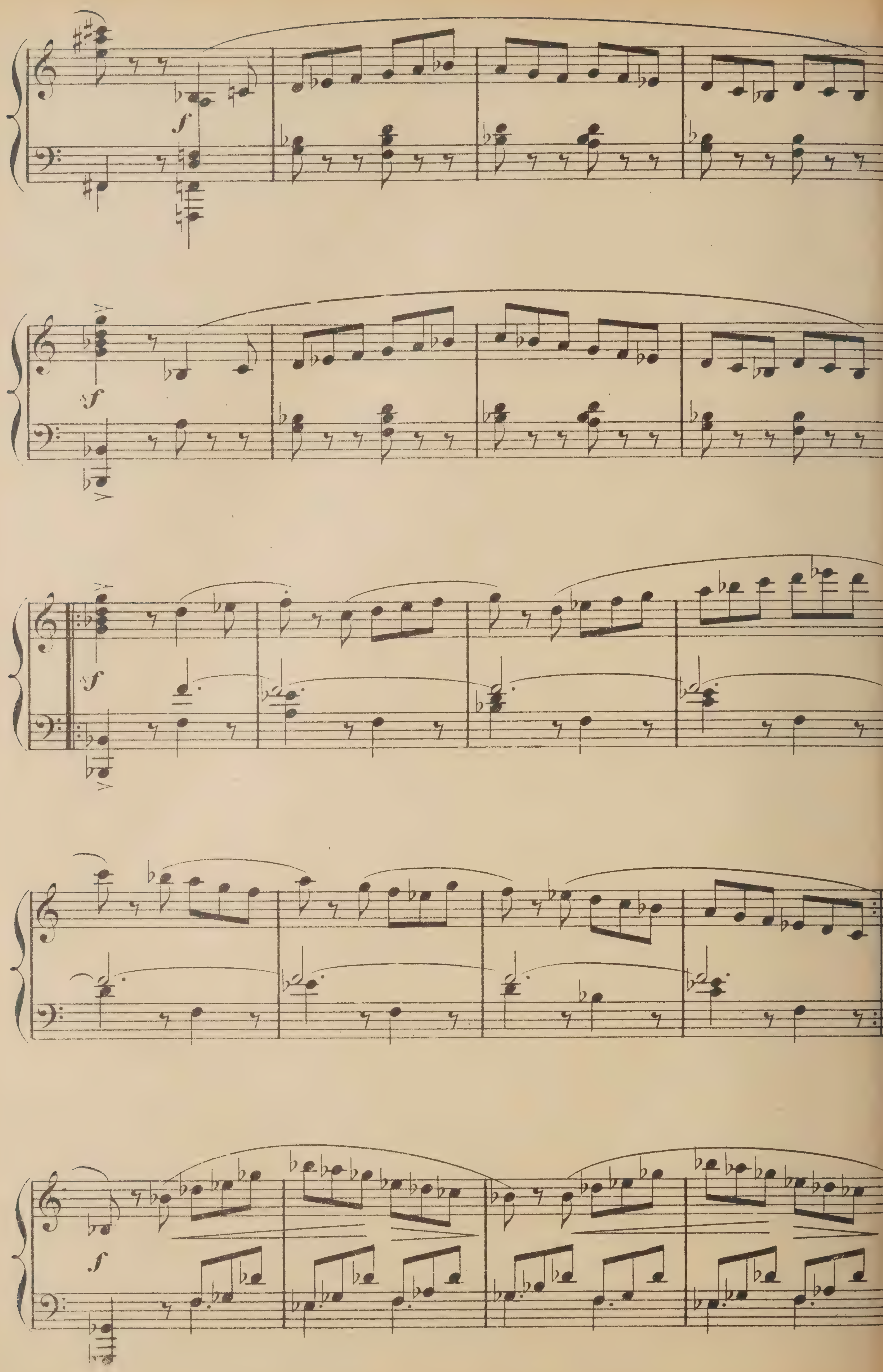


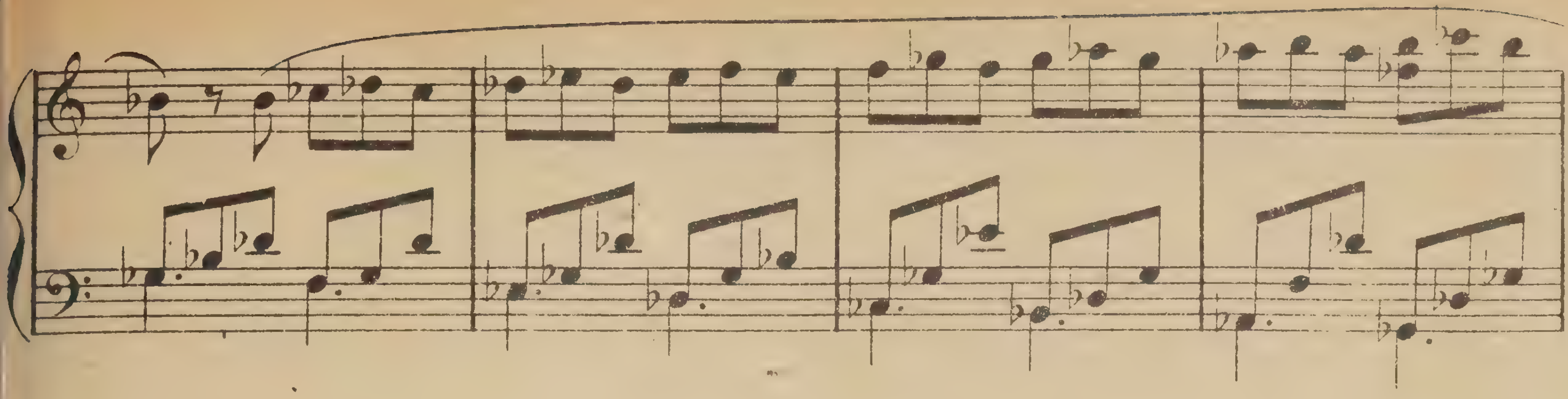
mais au moment où il avance les lèvres, il se sent pris d'un tremblement de peur —




et il ne veut pas aimer! Non! Non!
f
Arlequine, la batte haute, le poursuit pour le rouer de coups — Il veut lui échapper.
Allegro molto
p
Elle lui court après — Scène dansée.
f
dim.

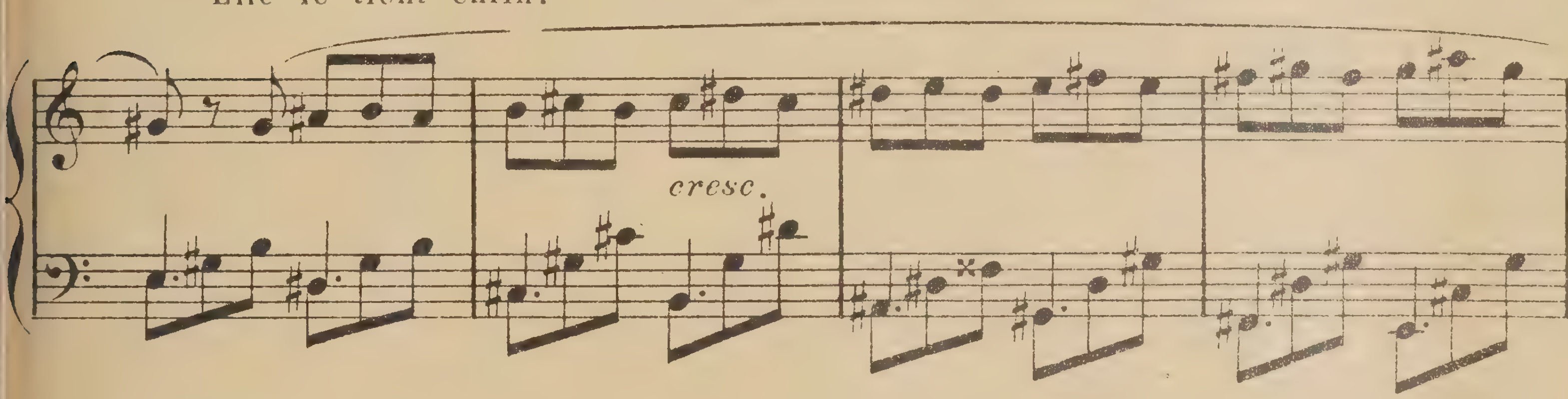



f
sf
sf
f

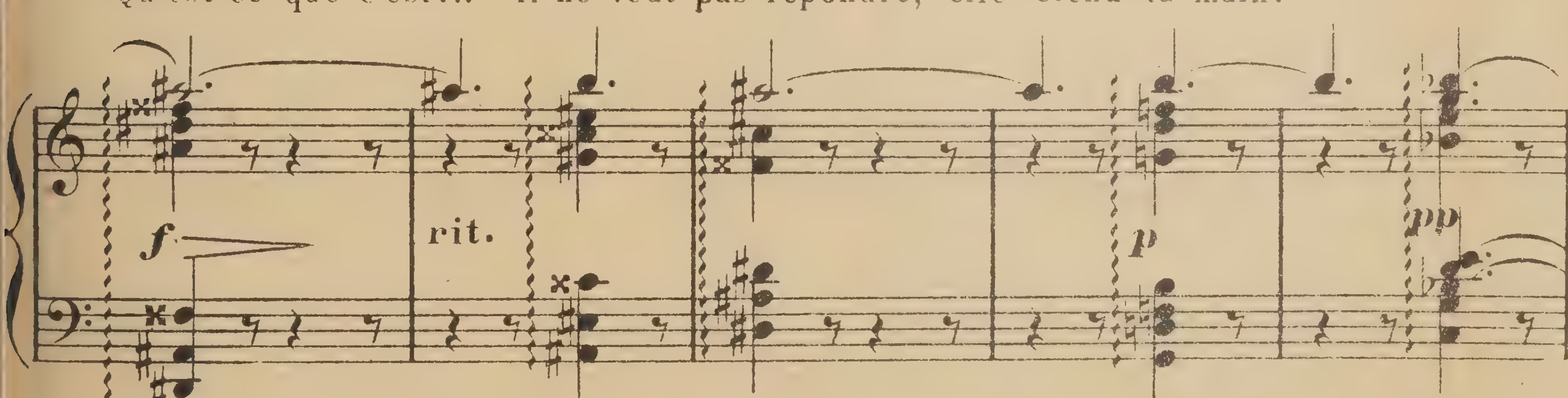




Elle le tient enfin.



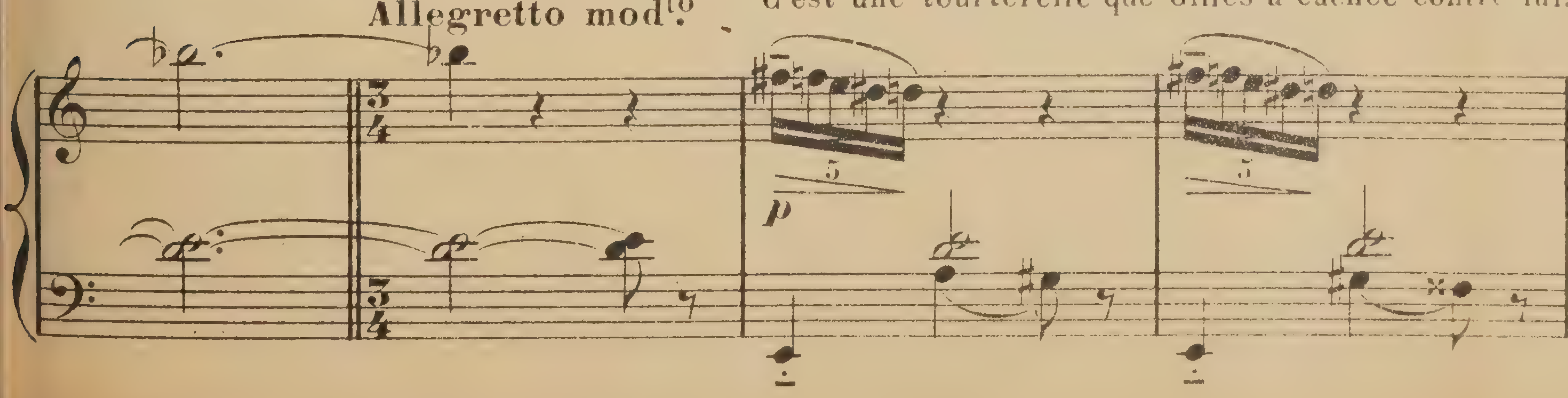
Mais elle s'aperçoit que Gilles caresse quelque chose qu'il a caché dans sa souquenille.
"Qu'est-ce que c'est?.. Il ne veut pas répondre; elle étend la main.



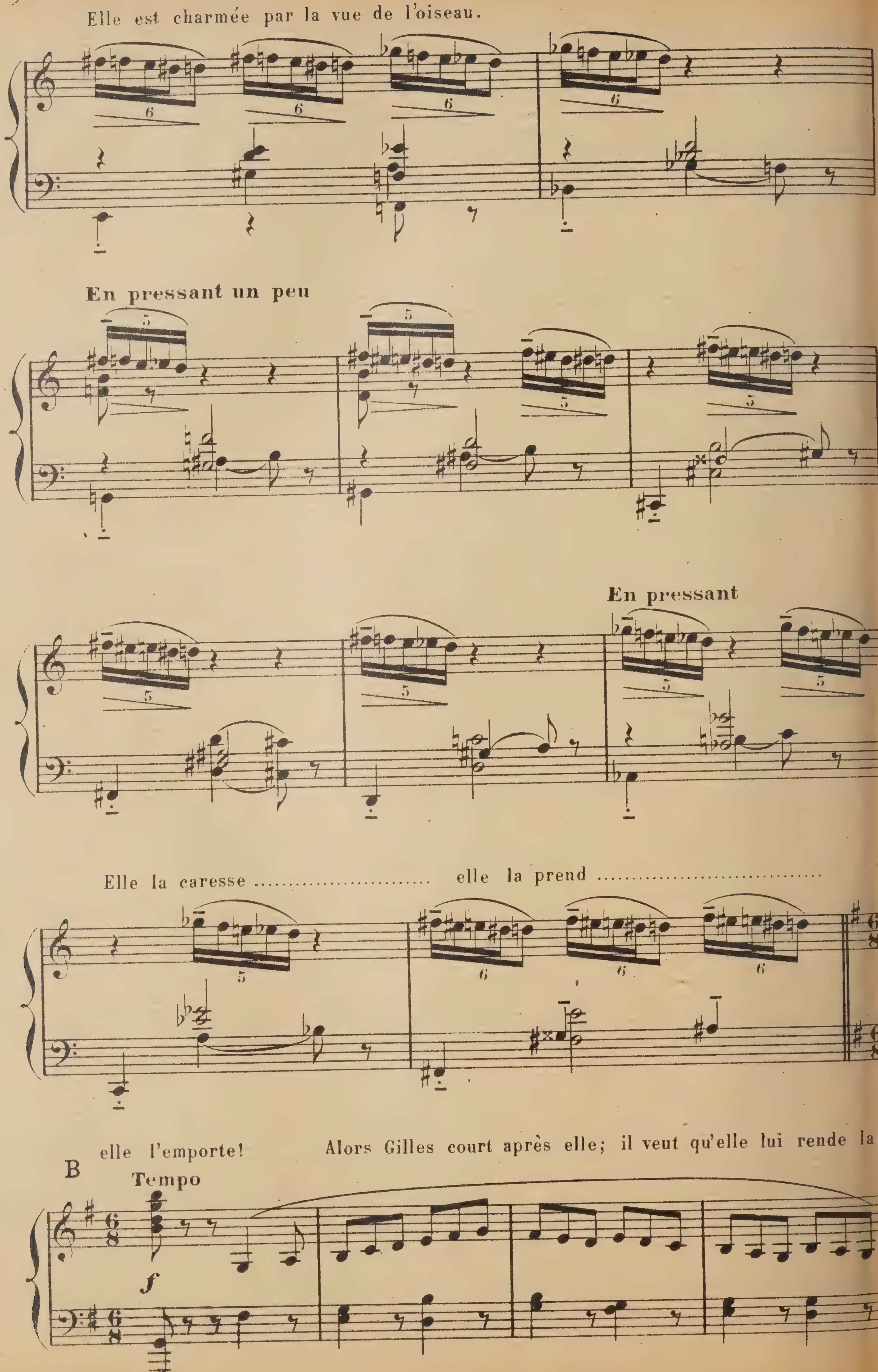
(1) A

Allegretto mod^to.

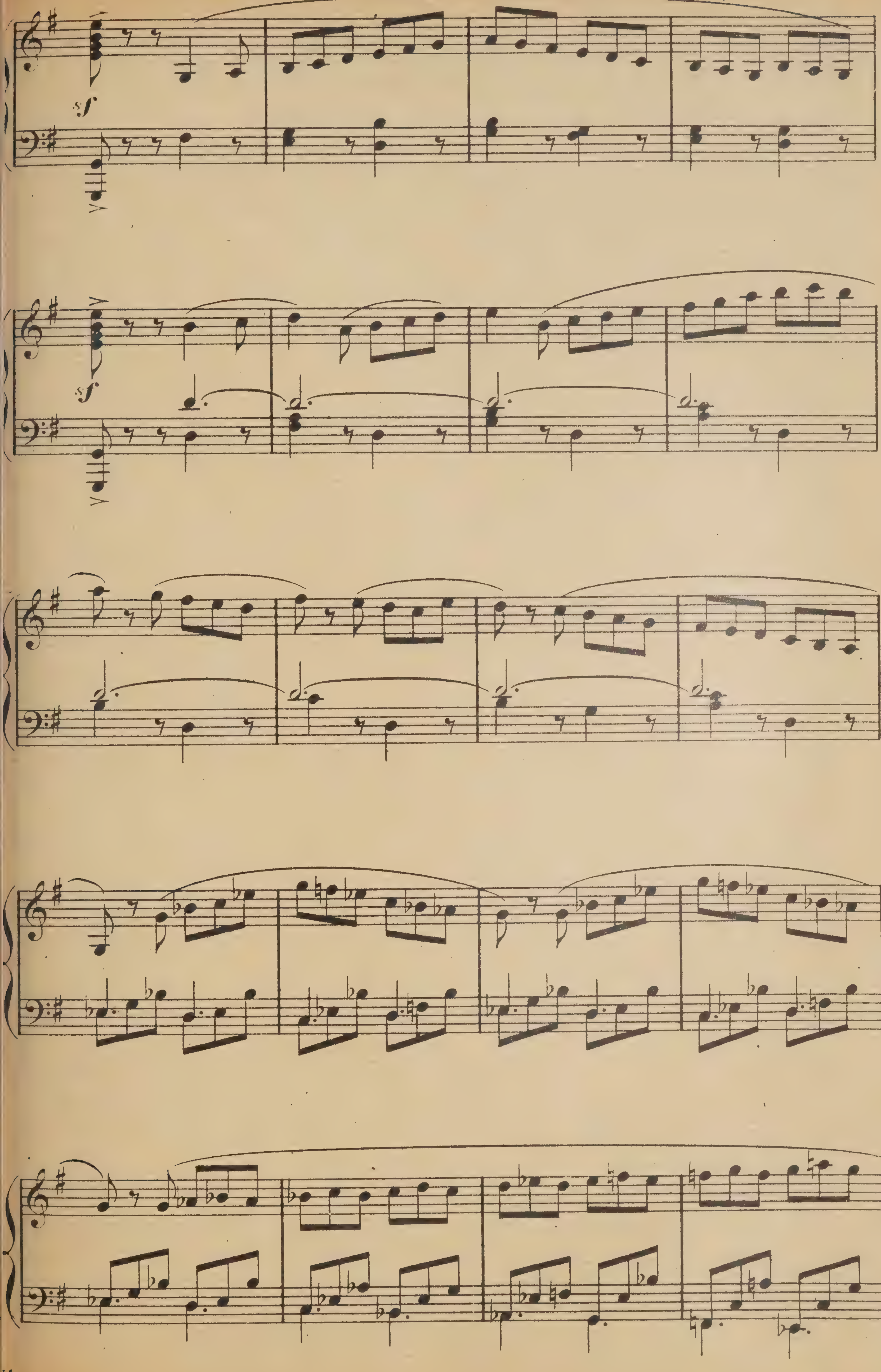
C'est une tourterelle que Gilles a cachée contre lui.



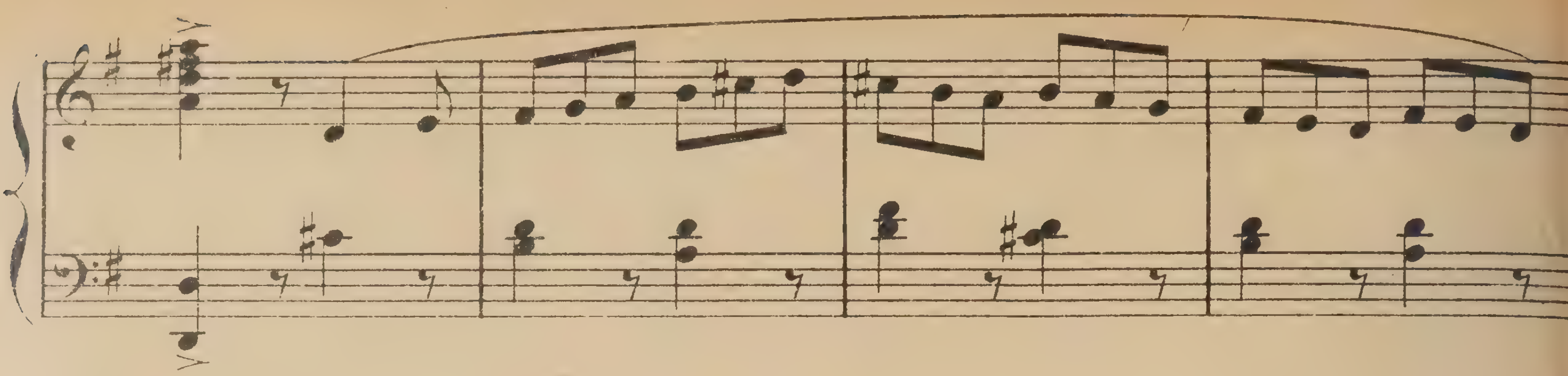
(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 90.


Elle est charmée par la vue de l'oiseau.
En pressant un peu
En pressant
Elle la caresse ....
elle la prend ....
elle l'emporte!
Alors Gilles court après elle; il veut qu'elle lui rende la
B
Tempo
f

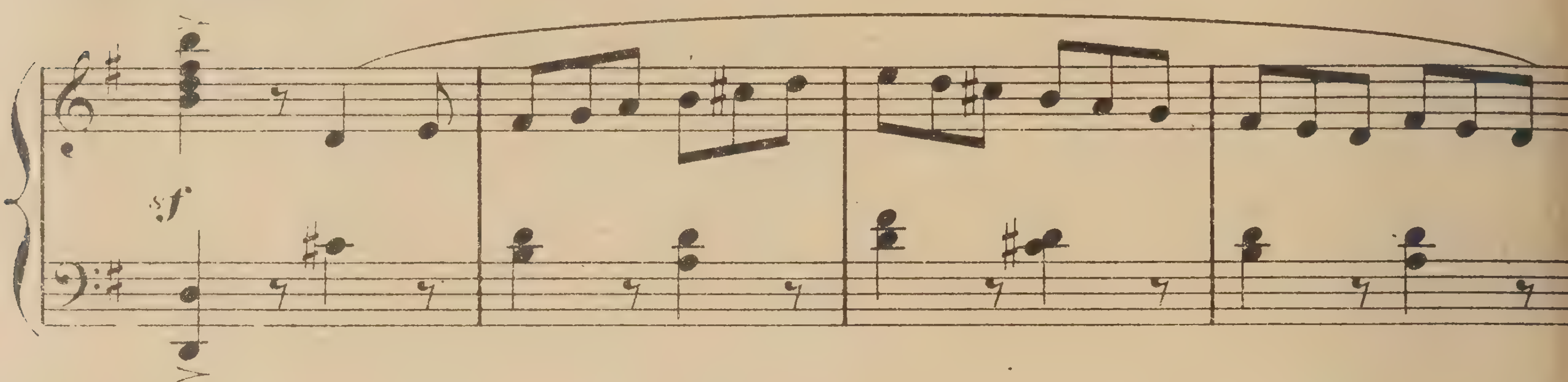
tourterelle — "Oh! bien, viens la prendre!"   Scène dansée.

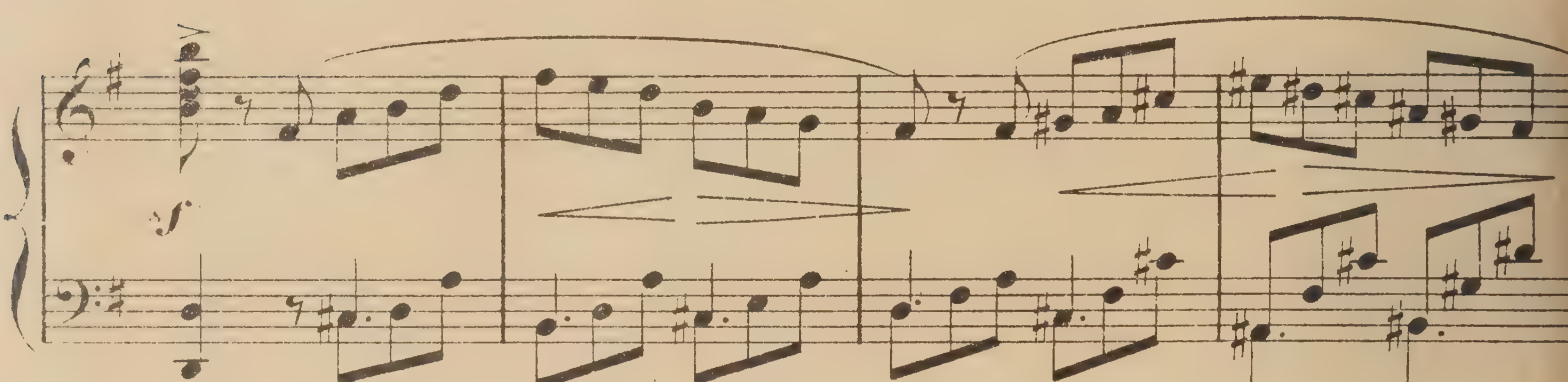


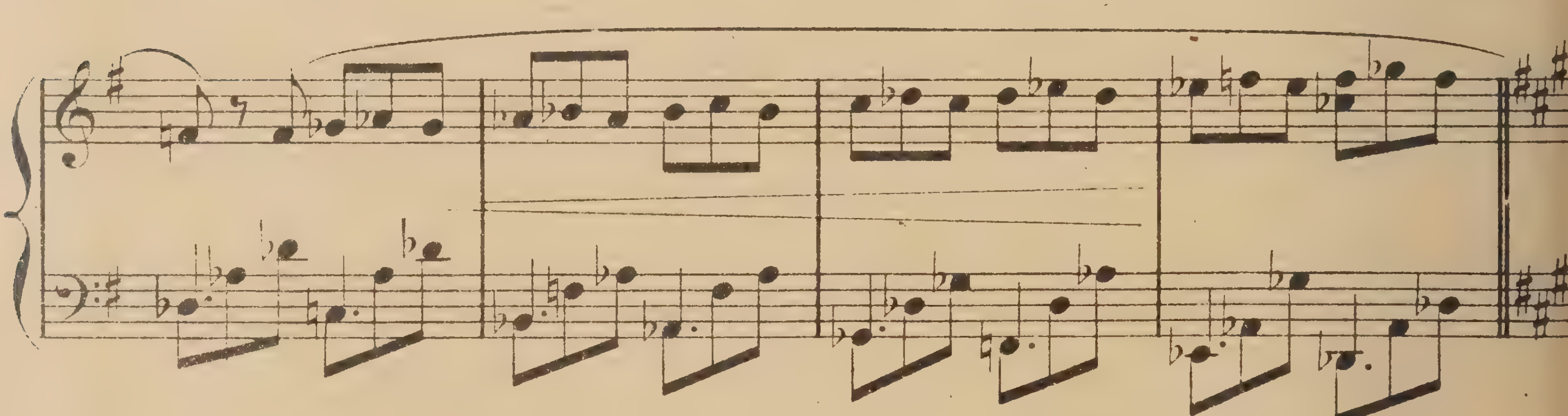
Arlequine a caché l'oiseau dans son corsage; Gilles se précipite, va



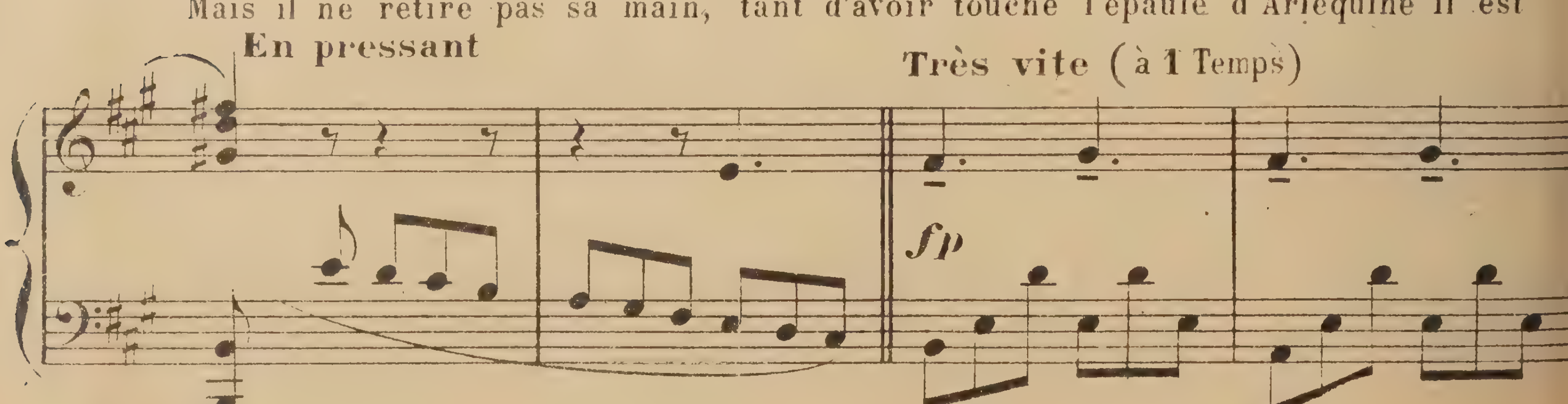
saisir l'oiseau....

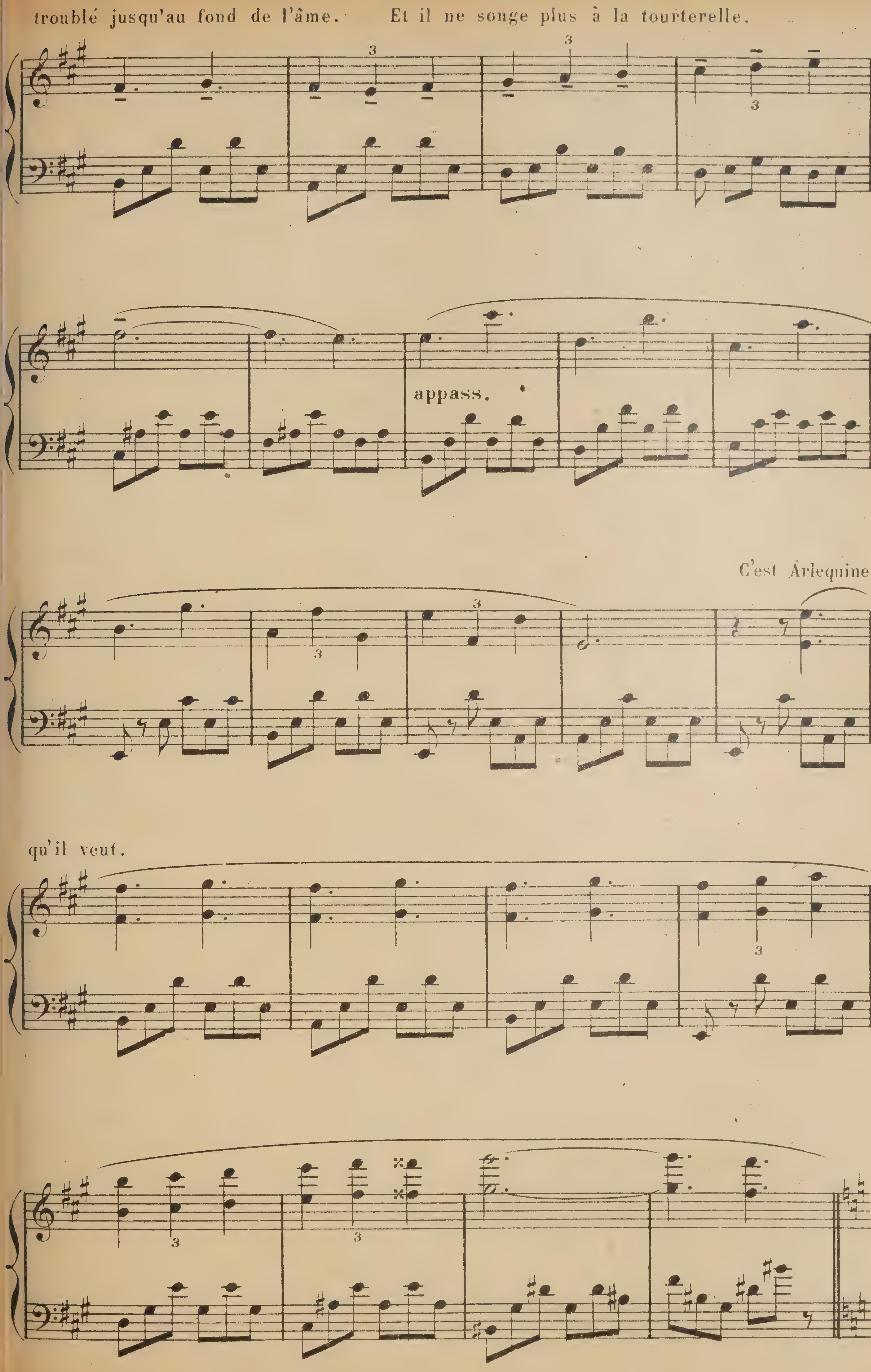






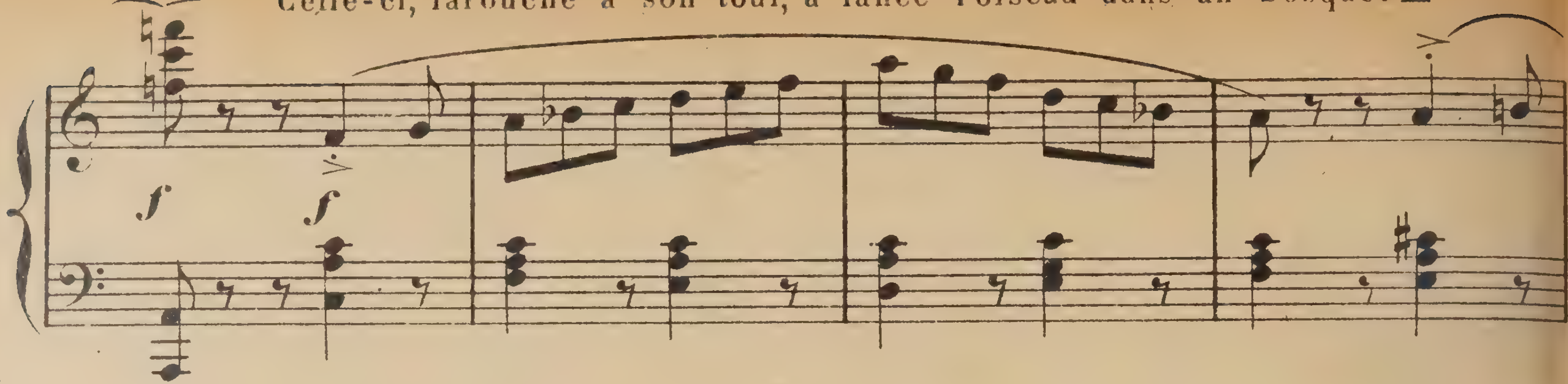
Mais il ne retire pas sa main, tant d'avoir touché l'épaule d'Arlequine il est



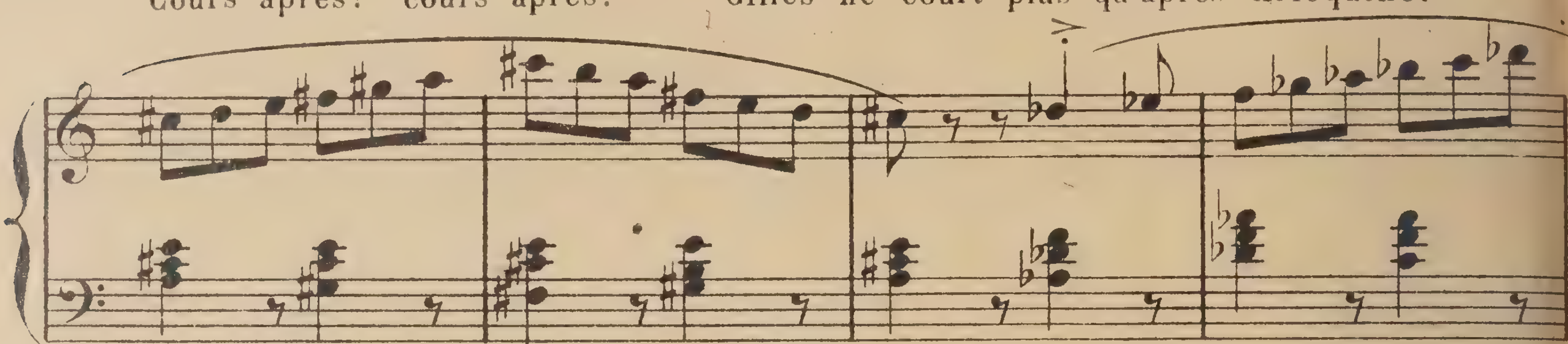


troublé jusqu'au fond de l'âme. Et il ne songe plus à la tourterelle.
appass.
C'est Arlequine
qu'il veut.

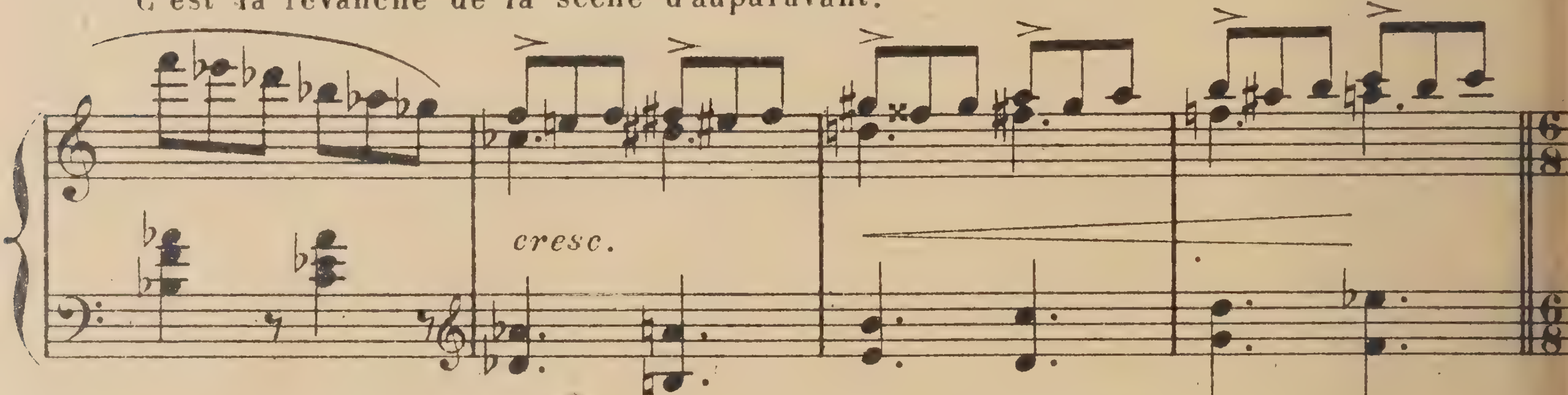
Celle-ci, farouche à son tour, a lancé l'oiseau dans un bosquet —



"Cours après! cours après!" Gilles ne court plus qu'après Arlequine.

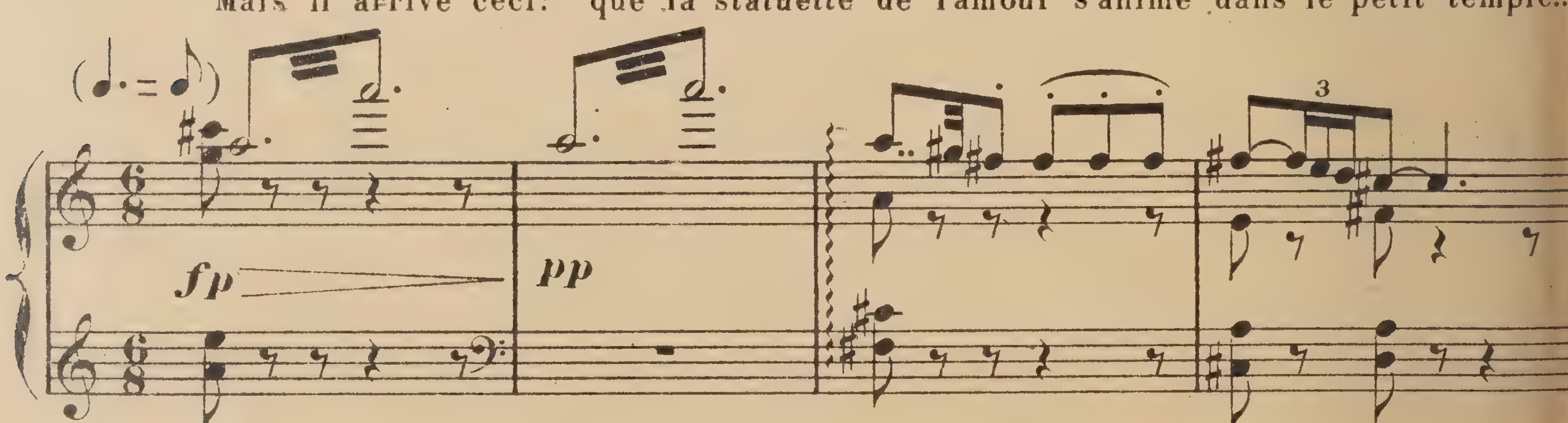


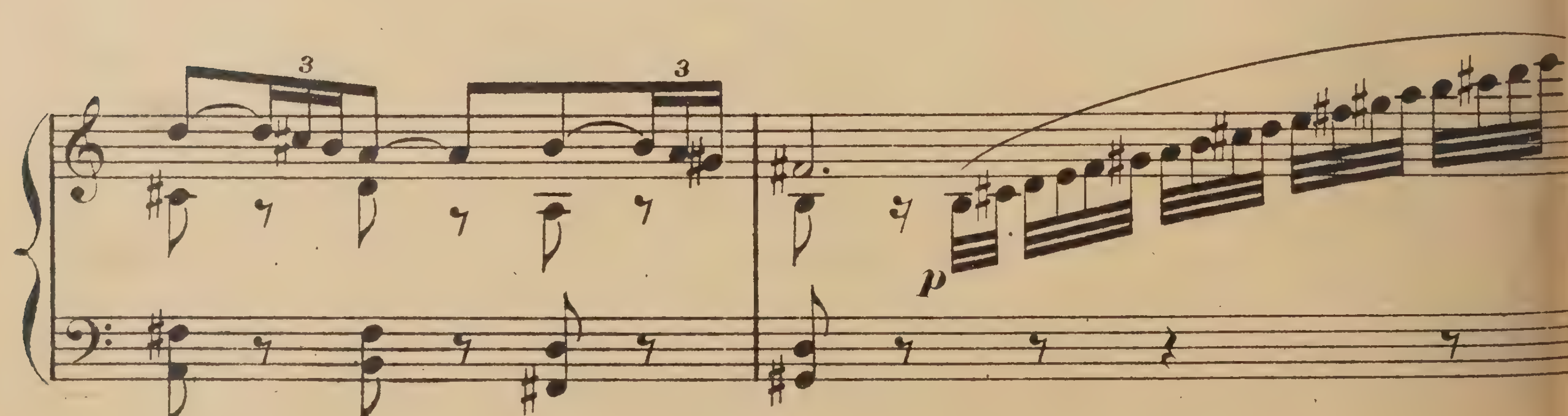
C'est la revanche de la scène d'auparavant.



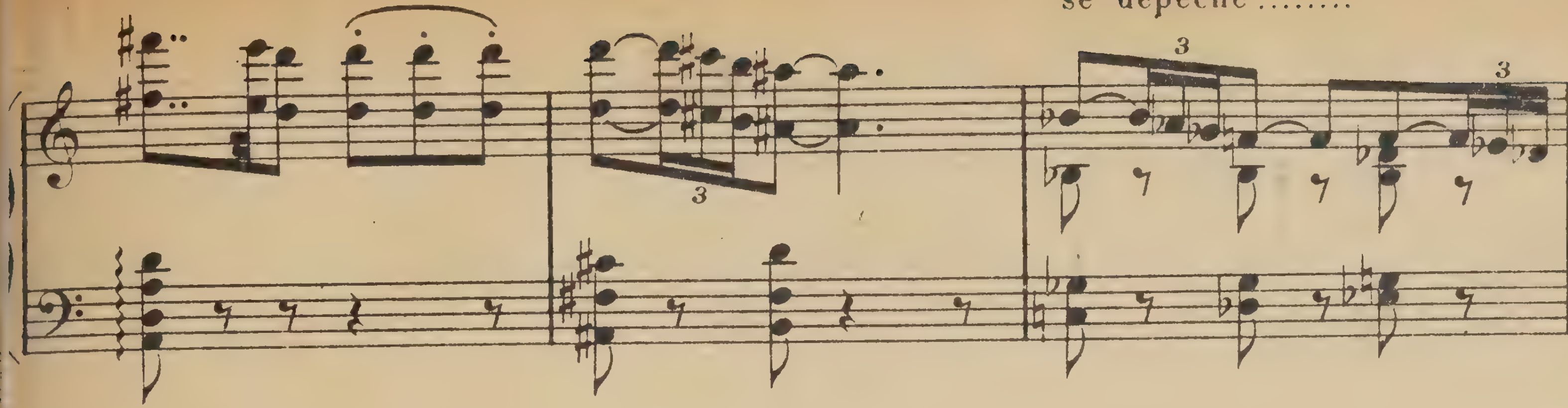
Très Modéré

Mais il arrive ceci: que la statuette de l'amour s'anime dans le petit temple..

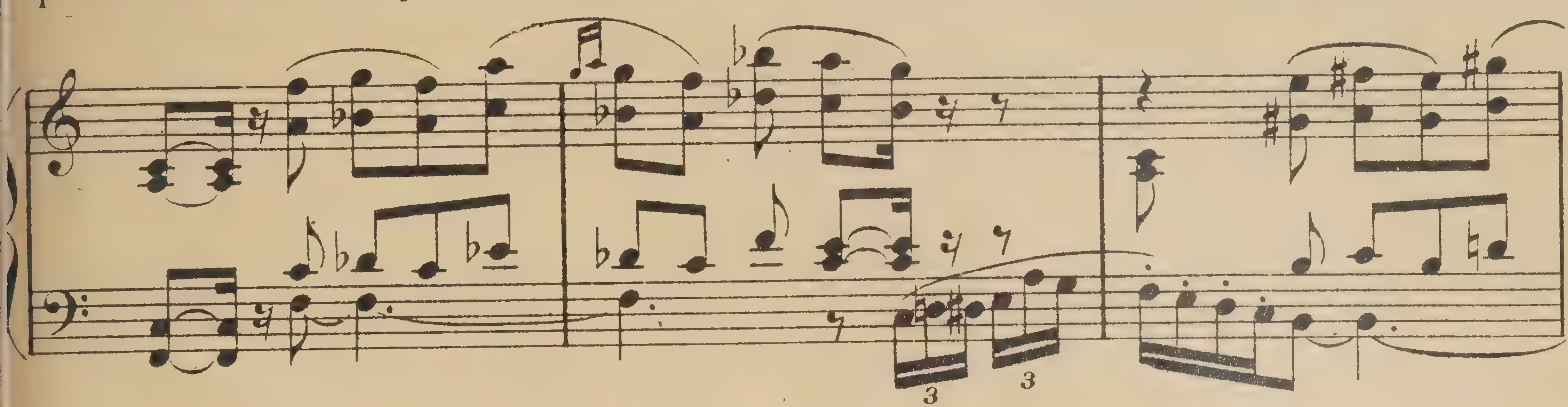




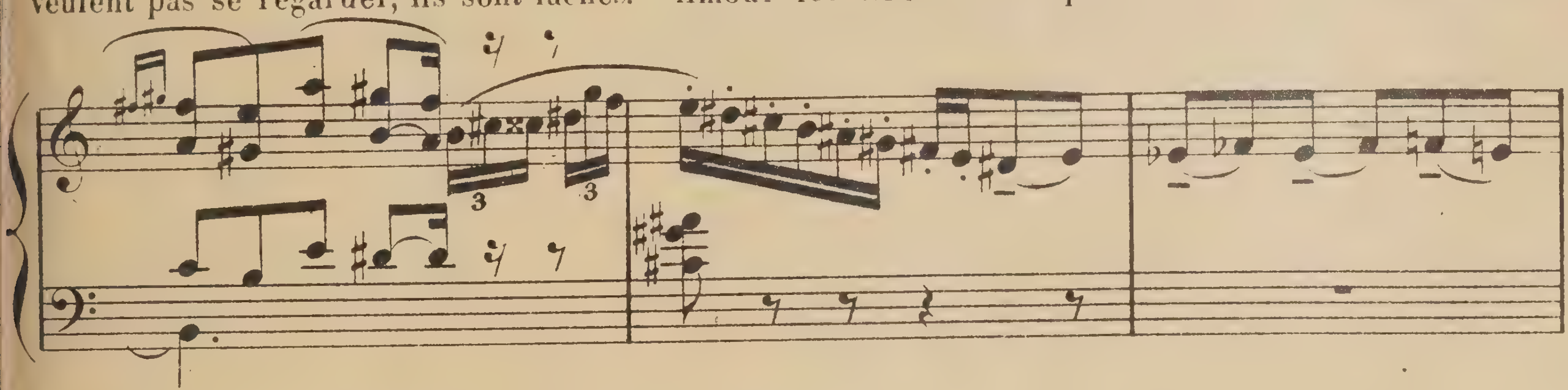
.... descend........ se dépêche ....



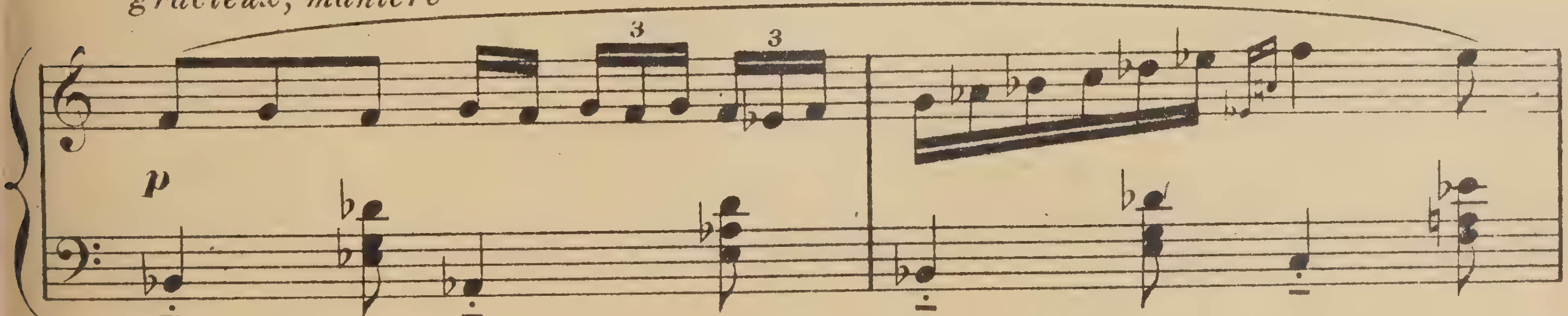
prend d'une main Arlequine, de l'autre Gilles, les force de se rejoindre. Ils résistent, ils ne

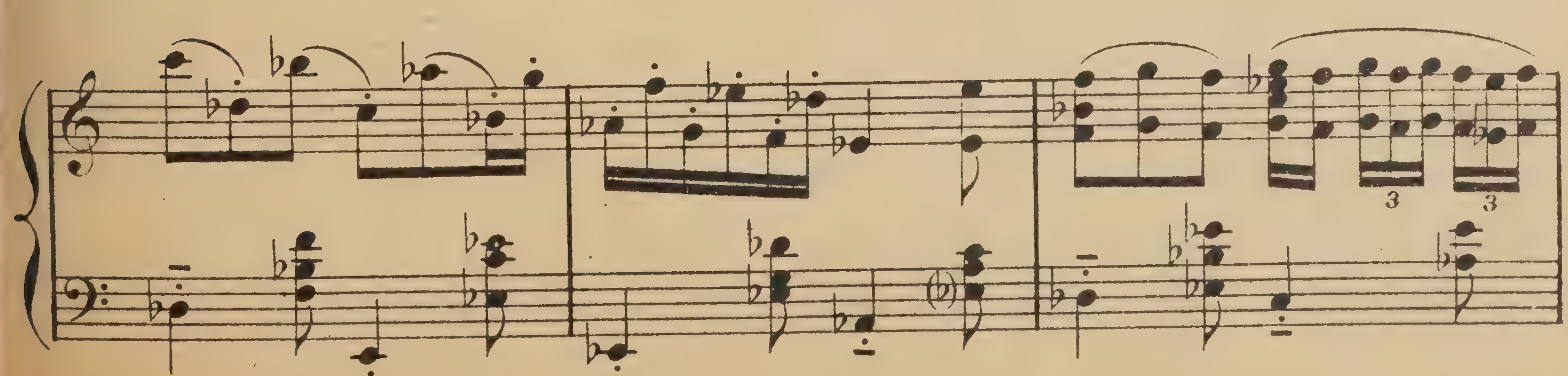


veulent pas se regarder, ils sont fâchés. Amour les tire si fort qu'ils se trouvent lèvre à lèvre.

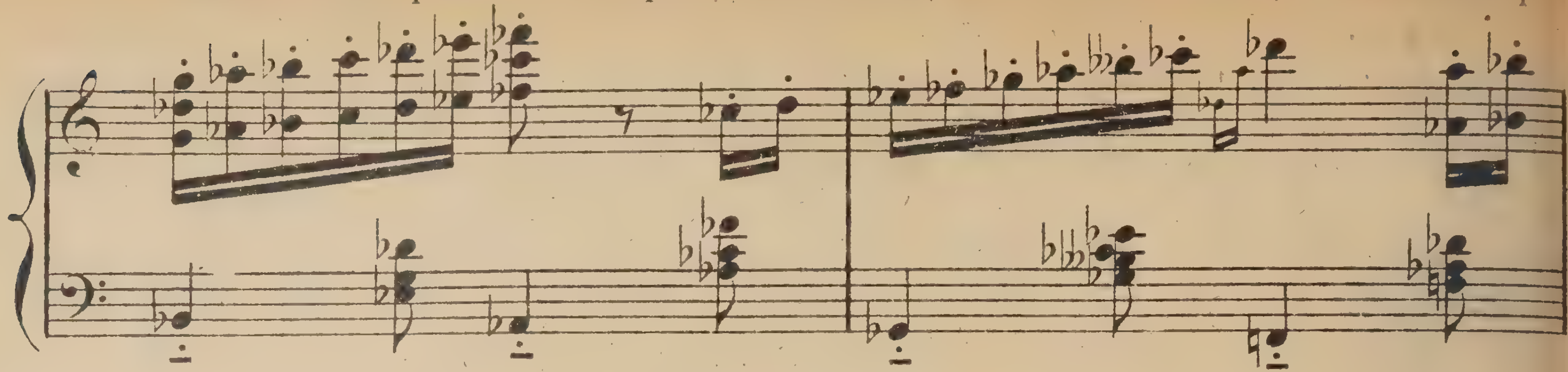


gracieux, maniéré

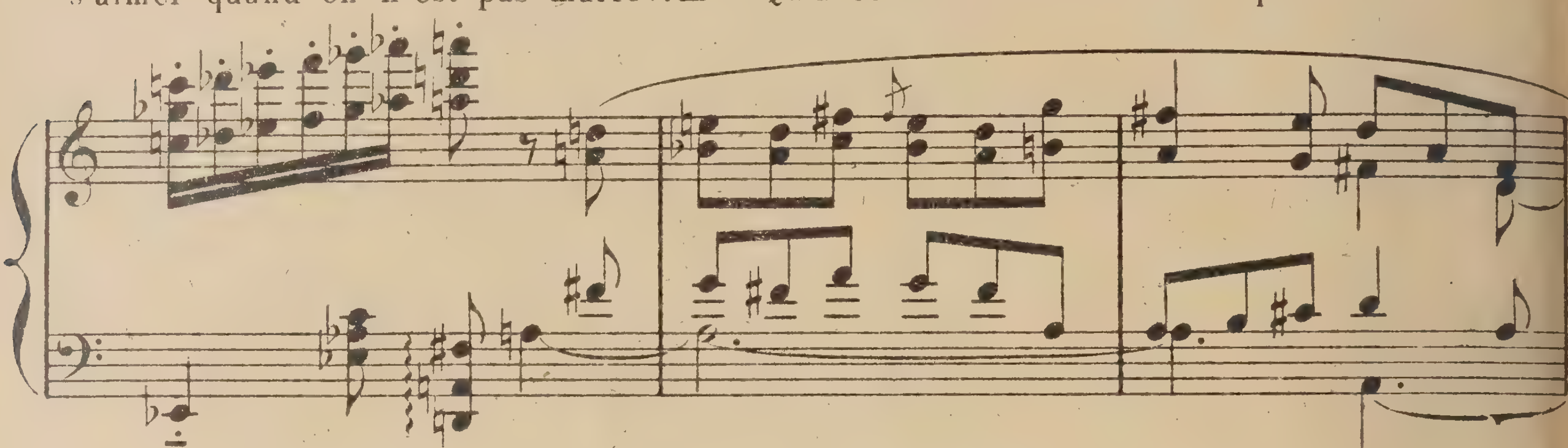




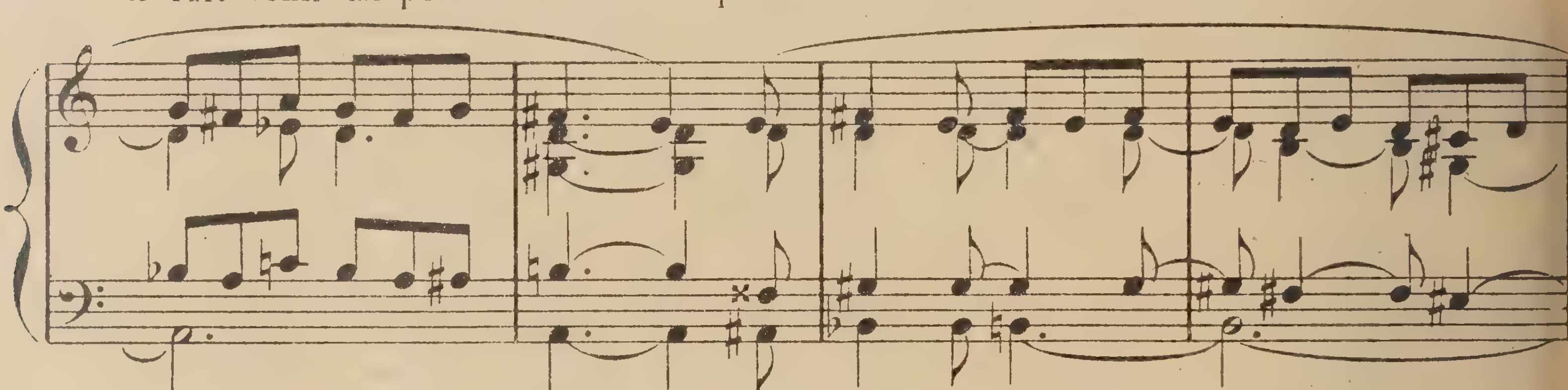
Mais ils sont pleins de scrupule, ils sont honnêtes tous les deux, et on ne doit pas



s'aimer quand on n'est pas mariés.— "Qu'à cela ne tienne!" dit Cupidon.

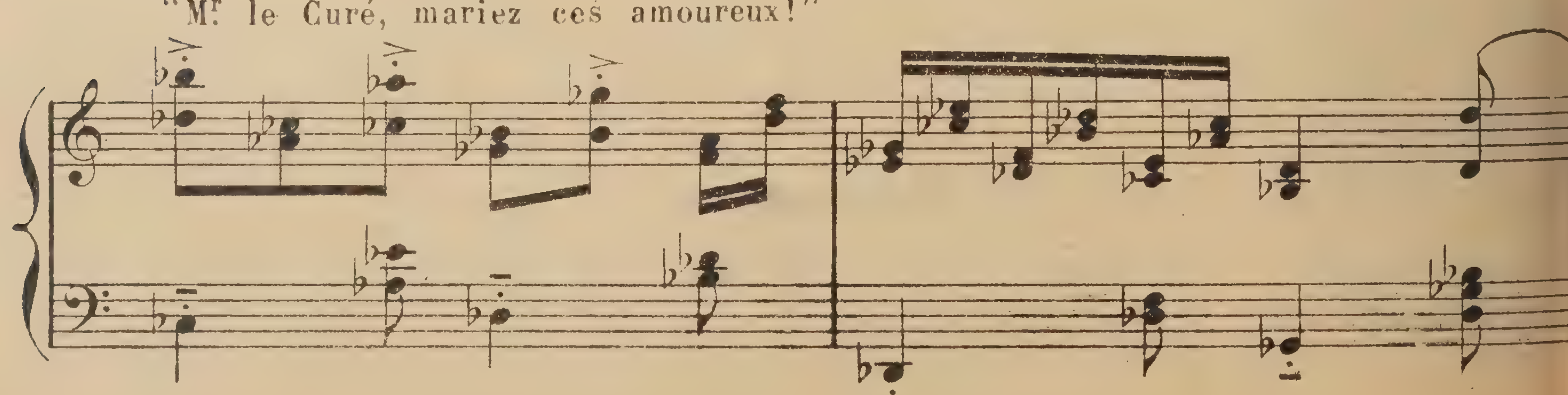


Il fait venir un petit Abbé violet qui causait avec une ballerine.





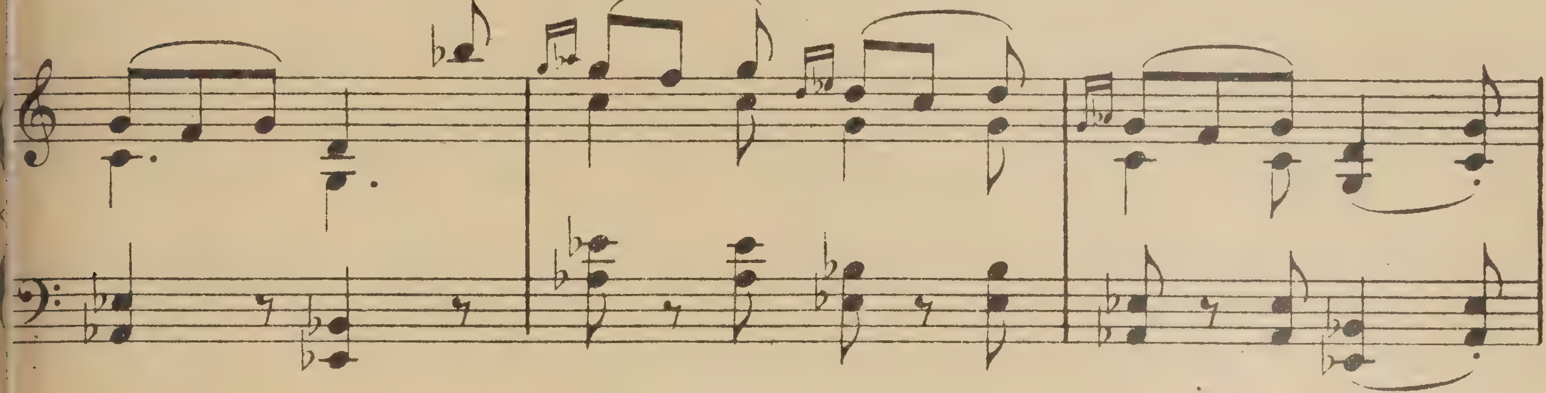
"M^r le Curé, mariez ces amoureux!"



L'abbé n'hésite pas à leur donner la bénédiction nuptiale.



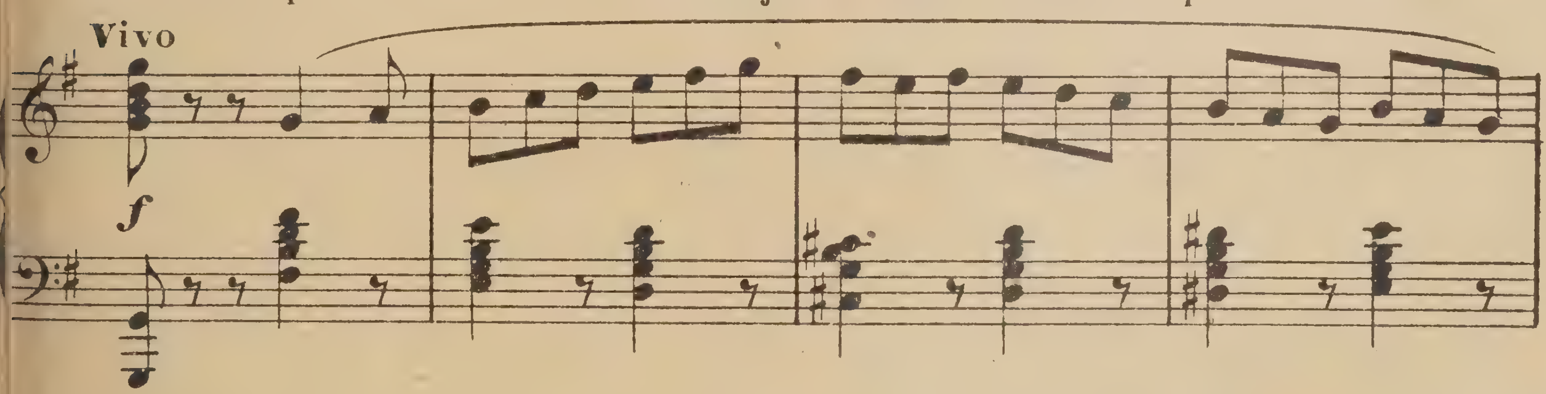
Arlequine remet sa batte à Gilles. "C'est toi qui me battras désormais!"



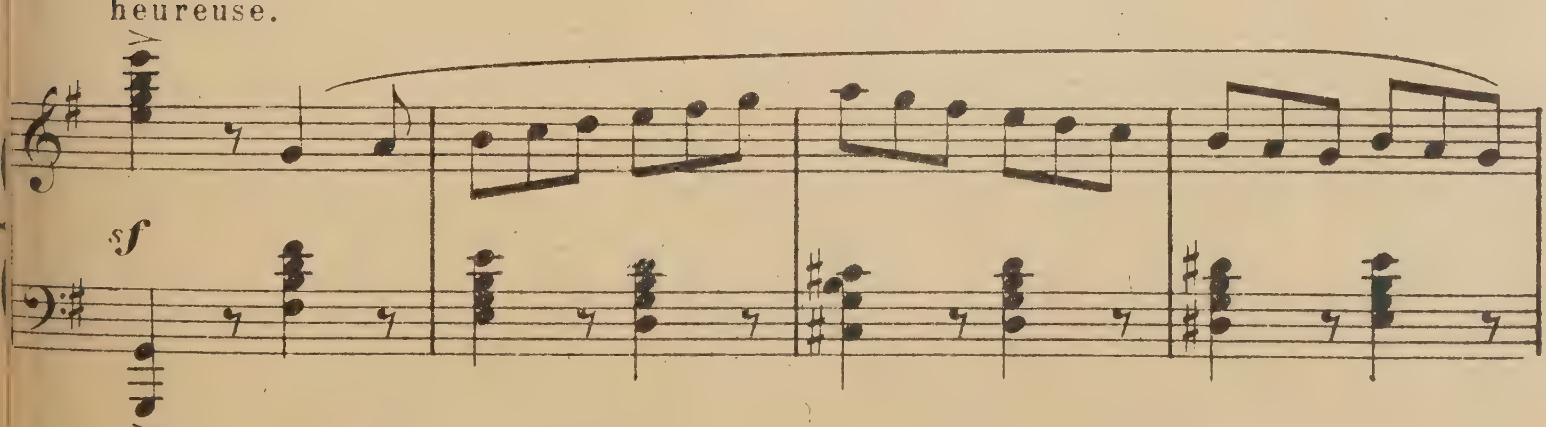
Cupidon remet son arc et ses flèches à l'abbé "C'est vous, Mr le Curé, qui êtes

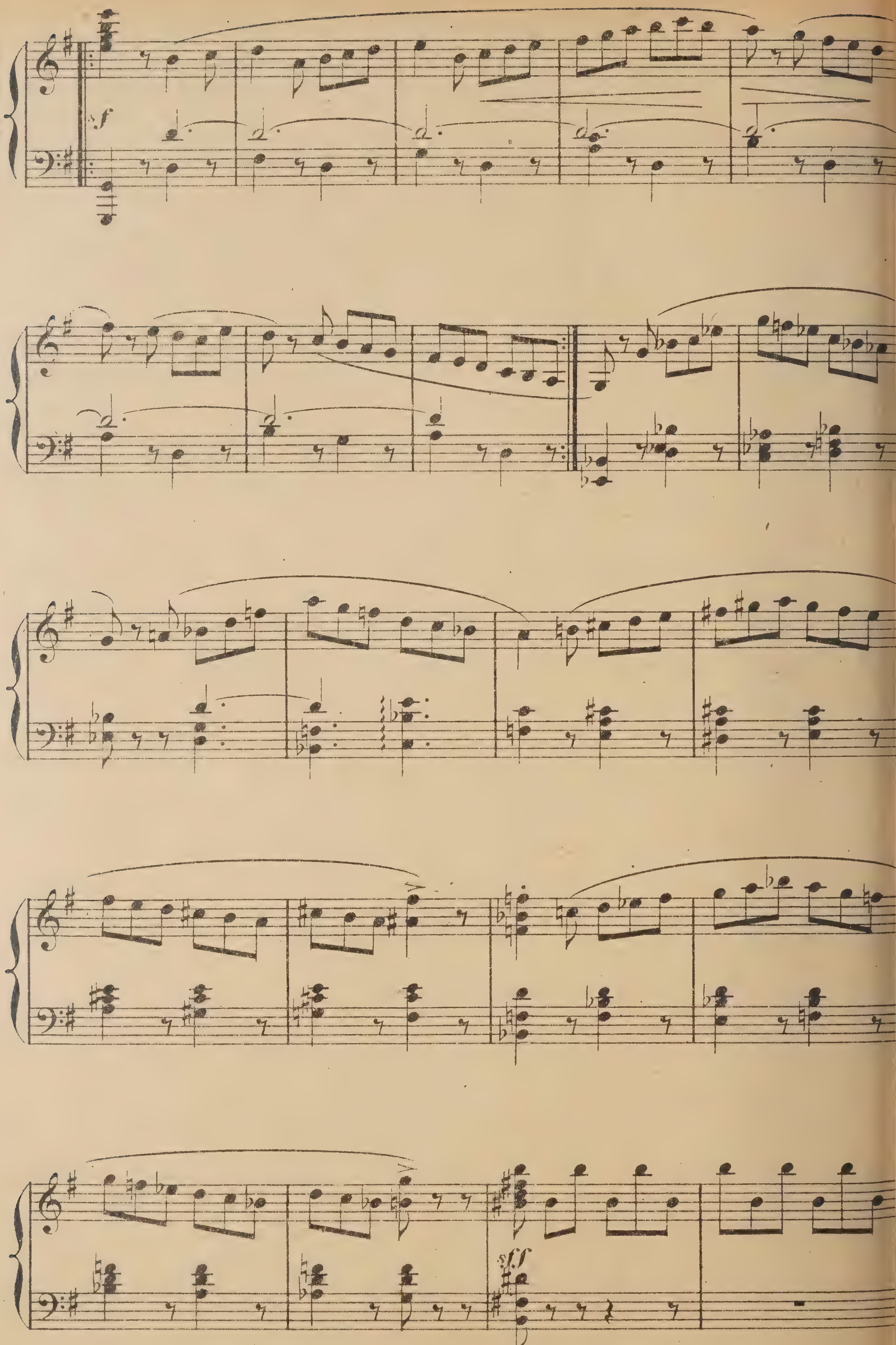


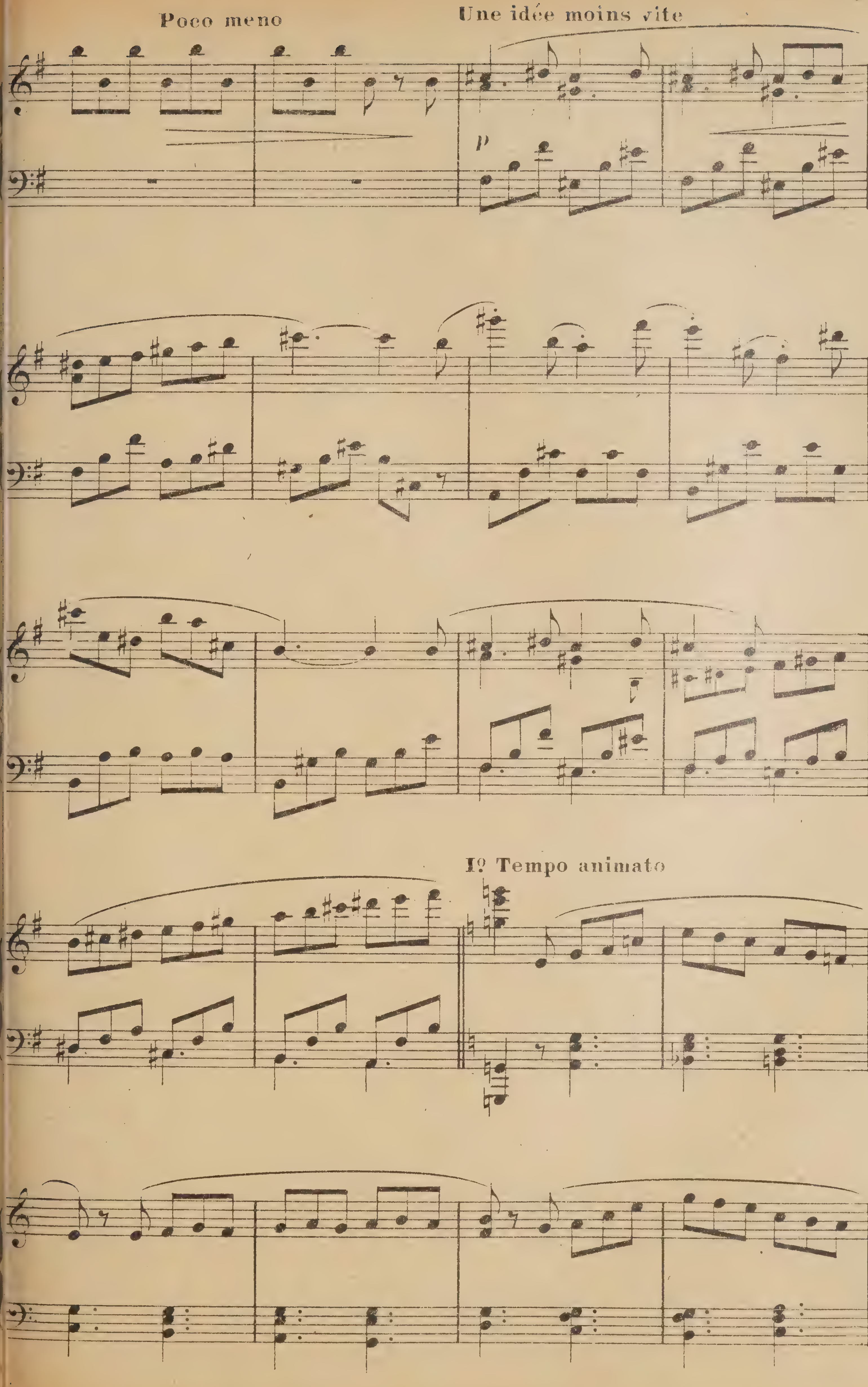
l'amour à présent." Et ce sont de jolies noces célébrées par une danse

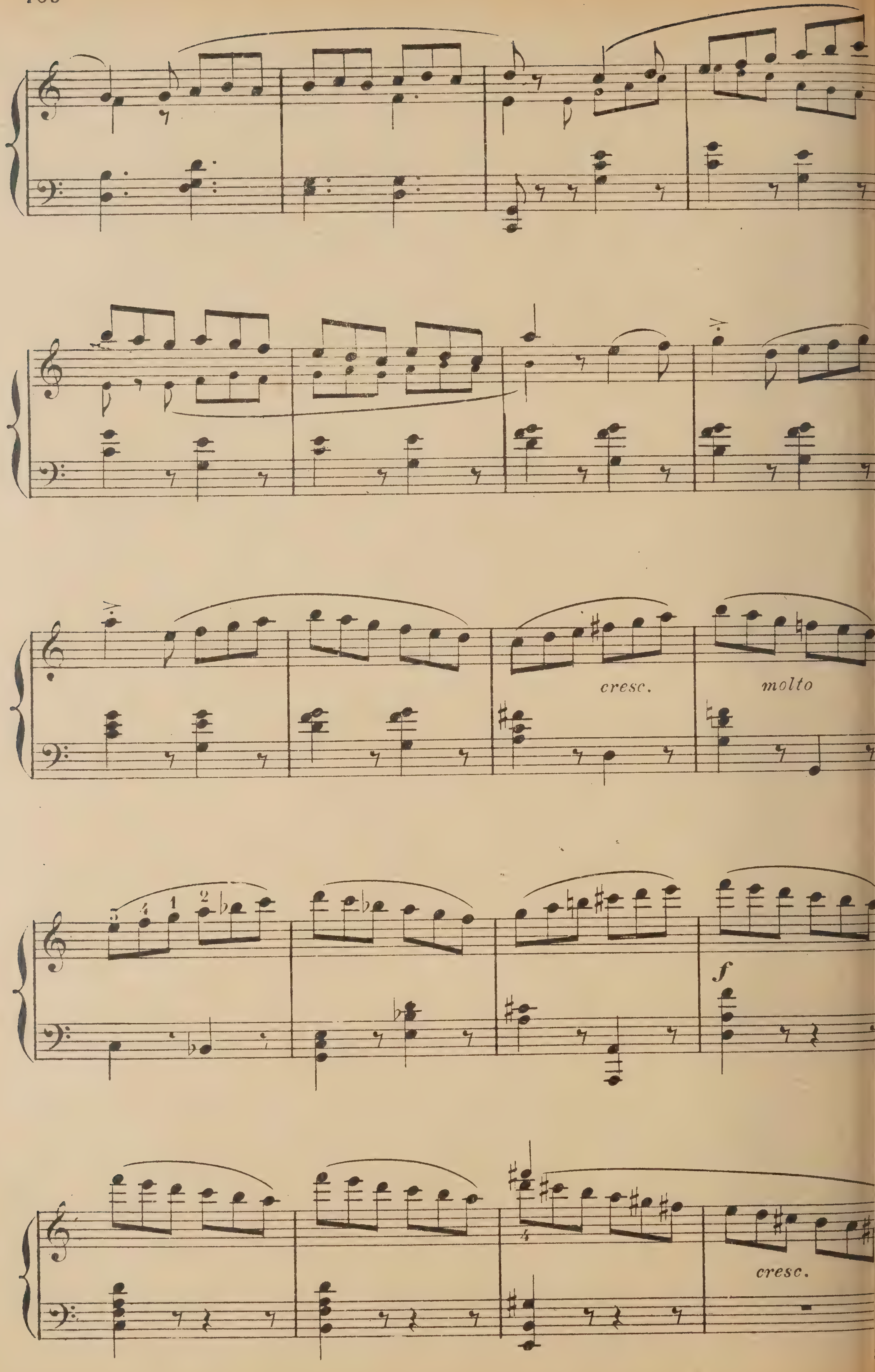


heureuse.

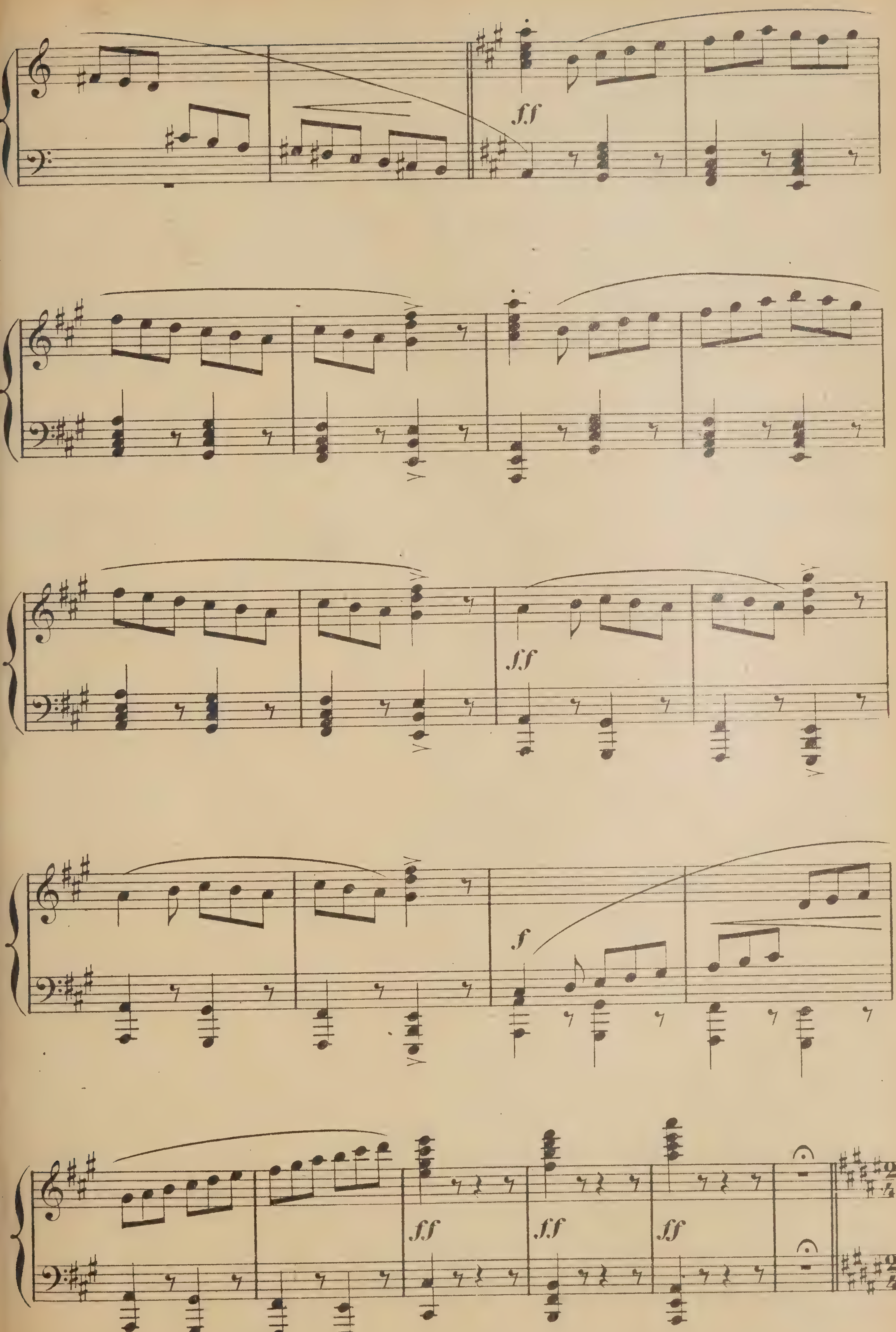



sf
sff


Poco meno
Une idée moins vite
p
I? Tempo animato



cresc.
molto
f
cresc.


ff
ff
f
ff
ff
ff

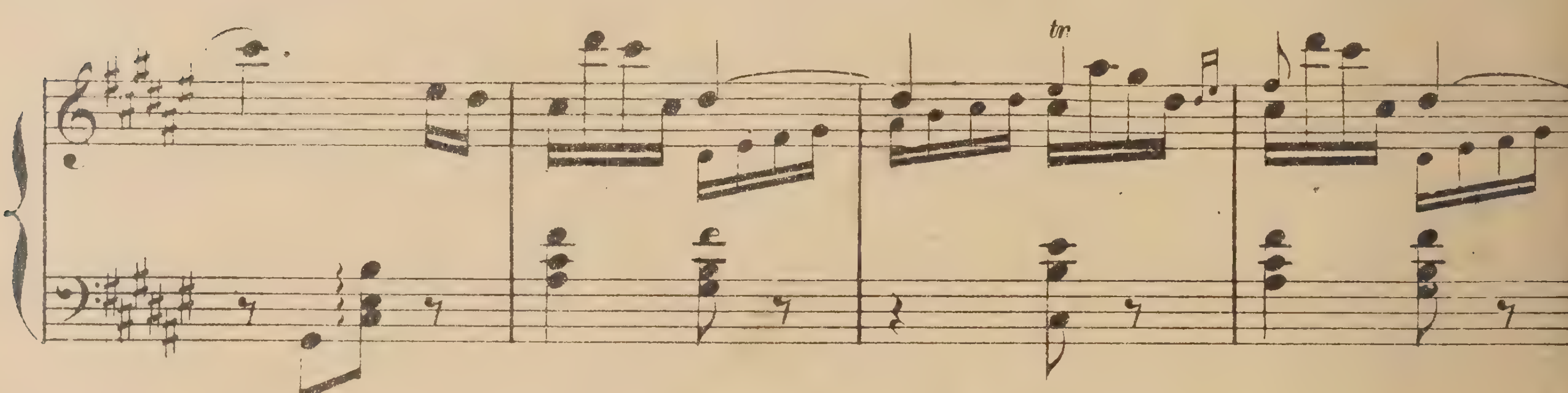
Cette petite scène dansée a fait le plus grand plaisir aux hôtes de



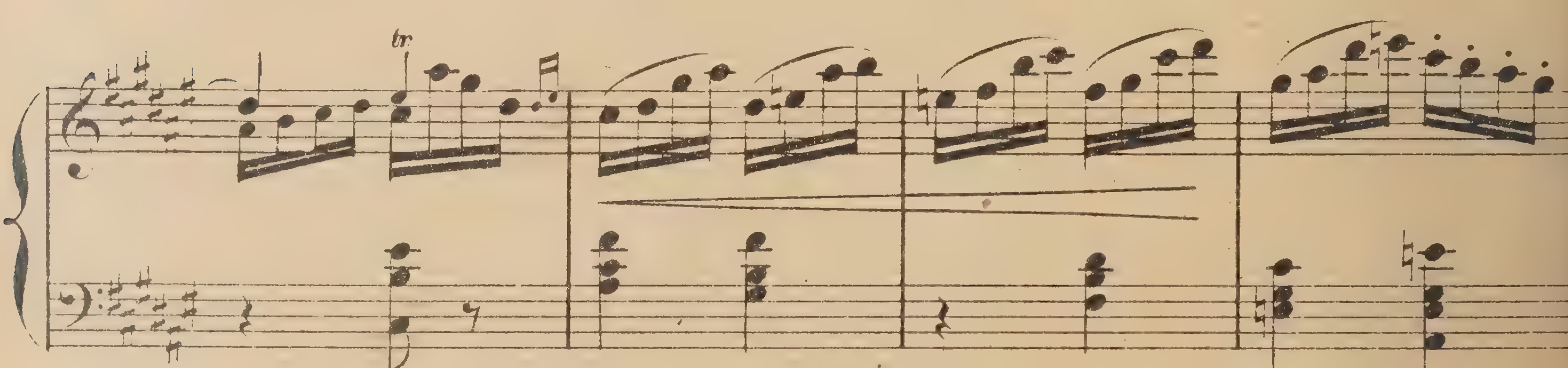
la Duchesse Thérèse. "Mais, disent les cavaliers autour d'elle,



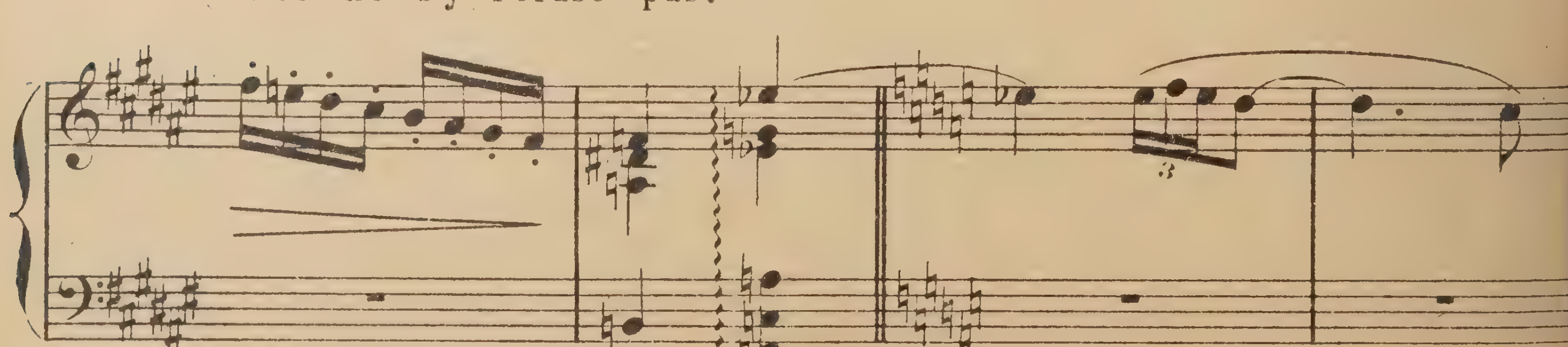
comme la fête serait plus aimable encore, si la Duchesse vou-



-lait danser elle-même!"



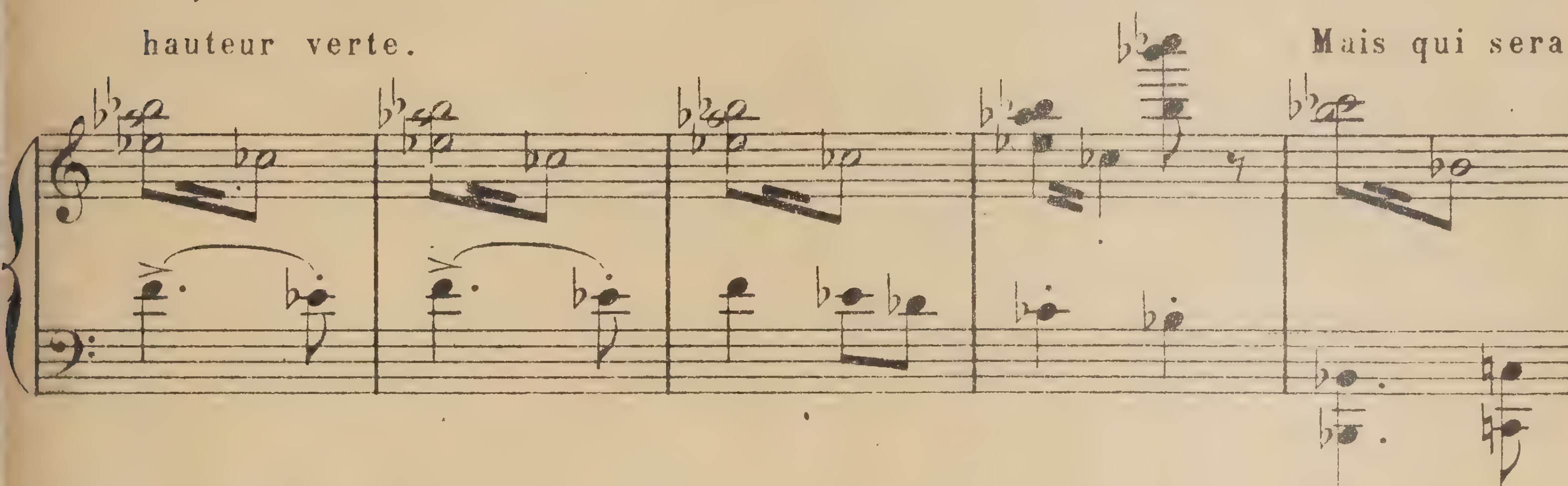
Elle ne s'y refuse pas.



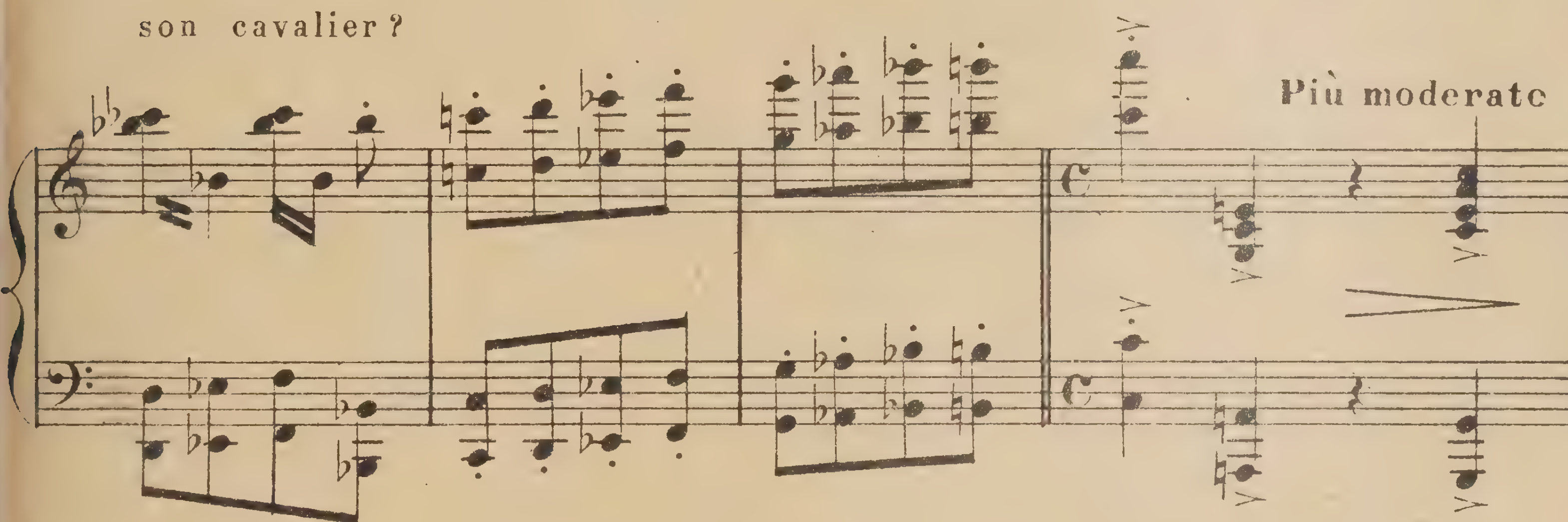
La Folie agite ses grelots vers les violons; Thérèse descend de la



hauteur verte. Mais qui sera



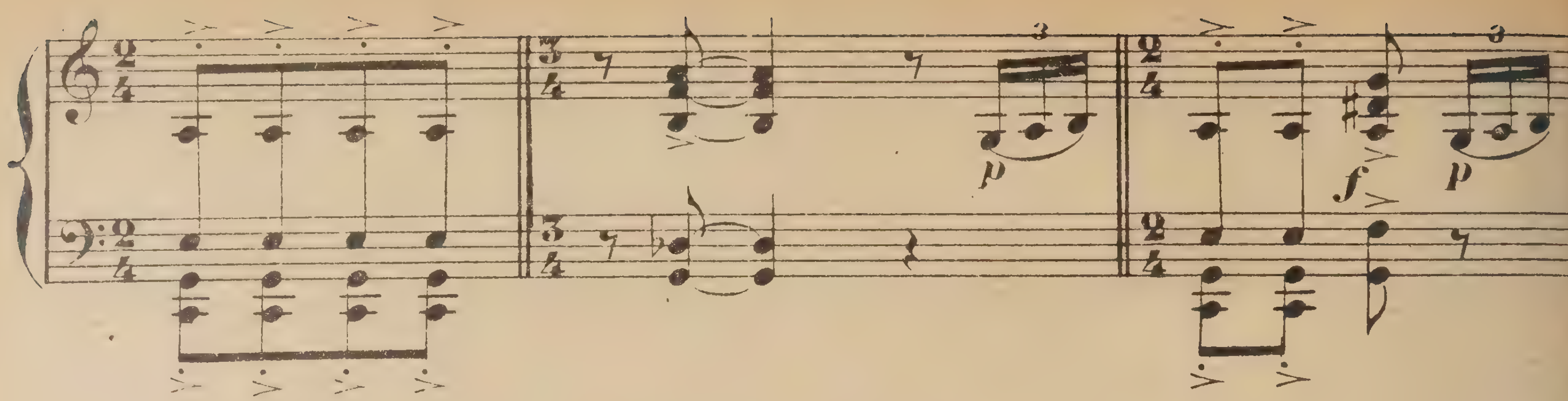
son cavalier?



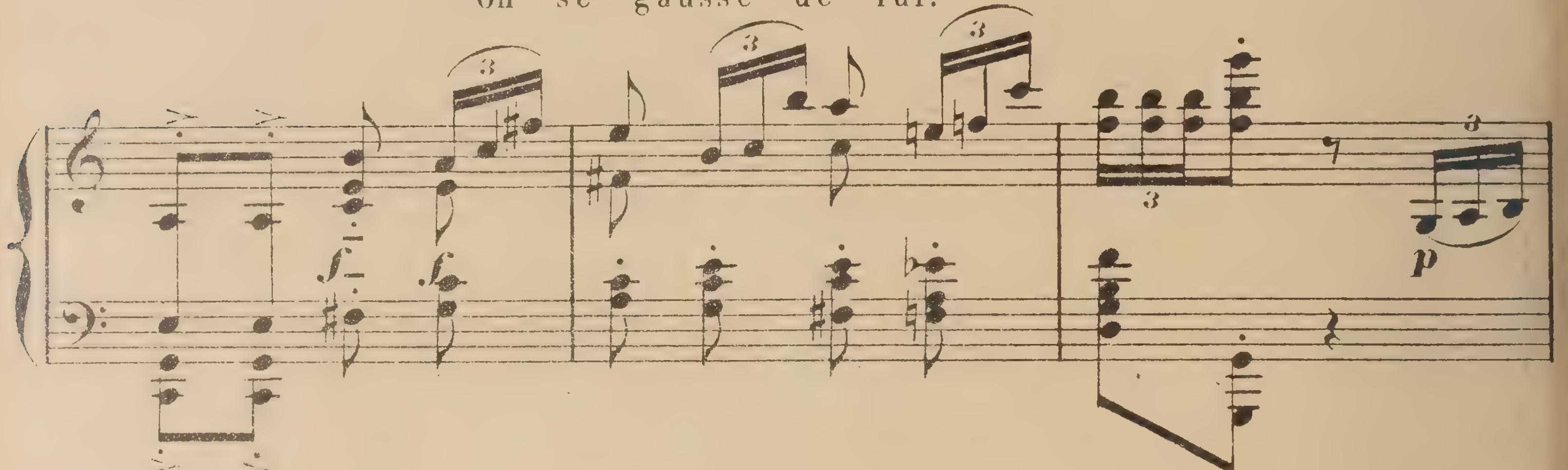


Voyez, c'est le seigneur Tartaglia, ce vieux presque cacochyme qui s'offre!

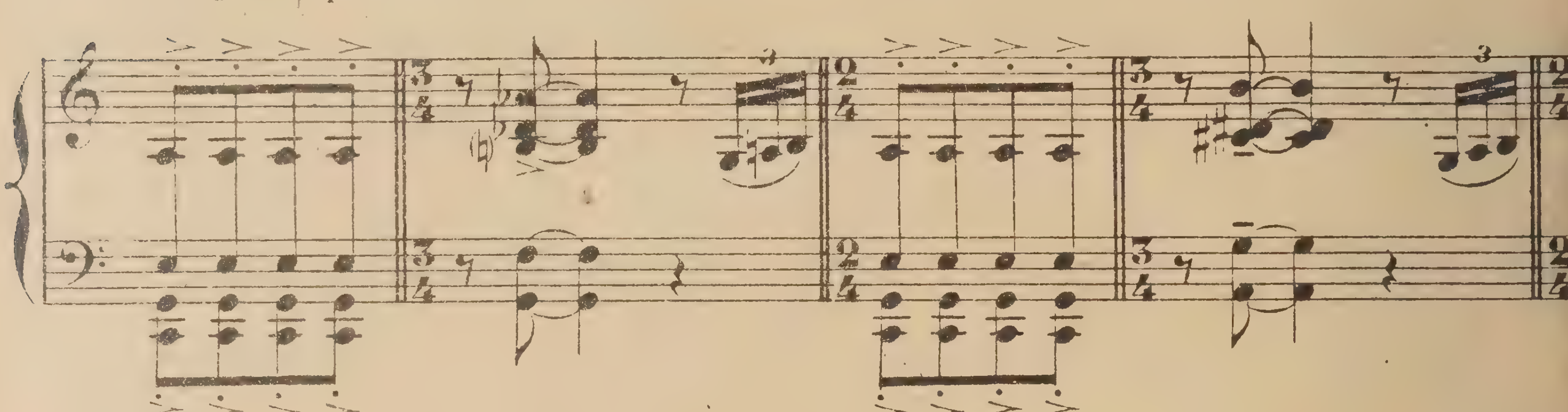


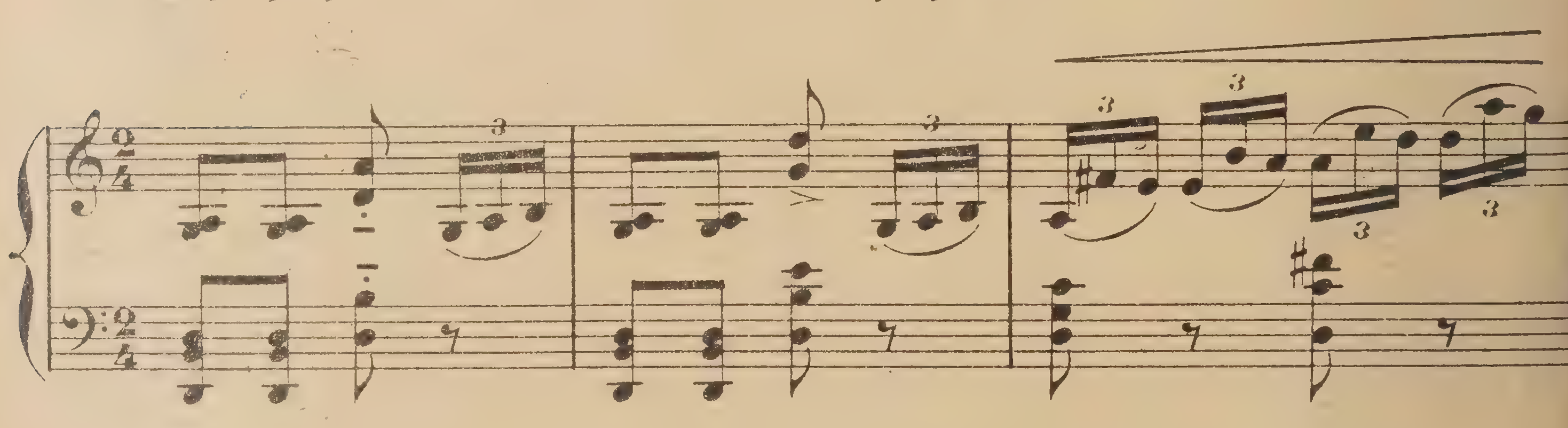


On se gausse de lui.

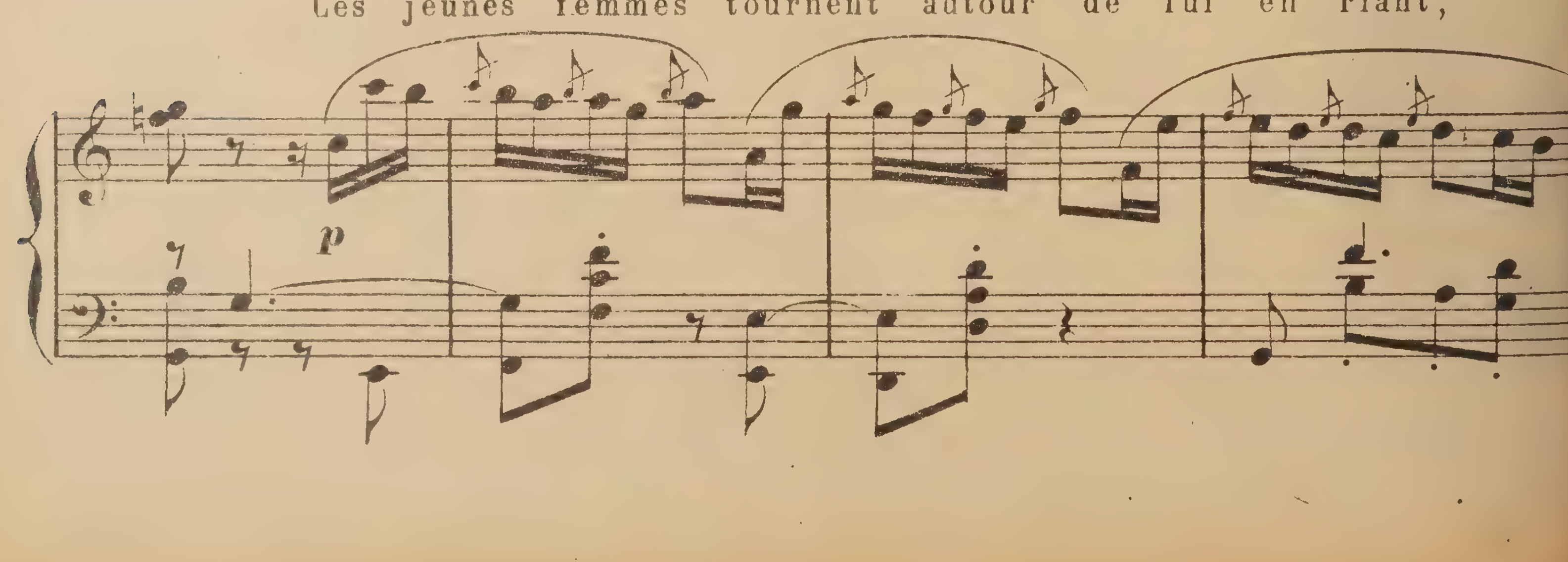


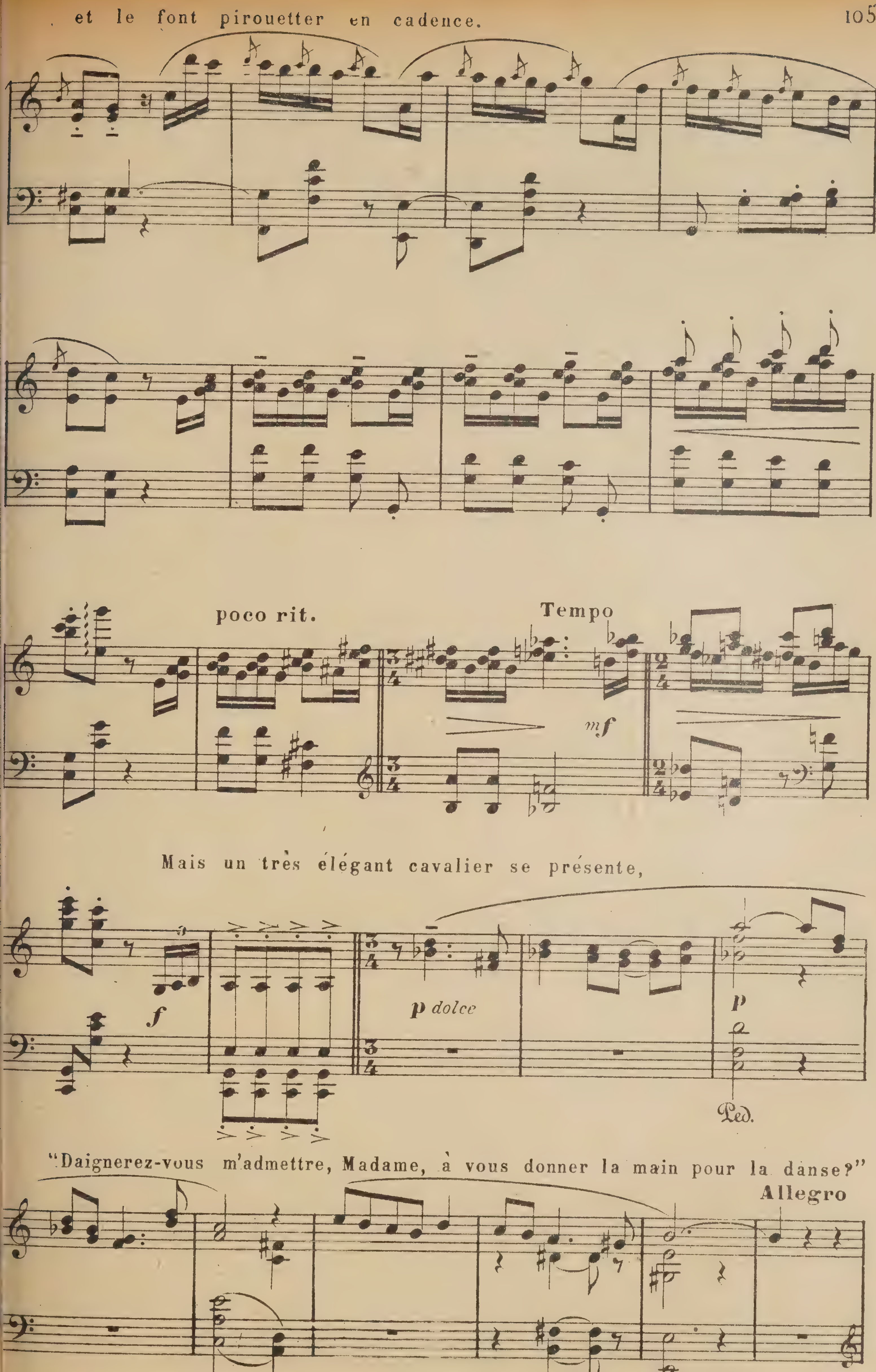
Il jure qu'il est un très robuste et très gracieux danseur.



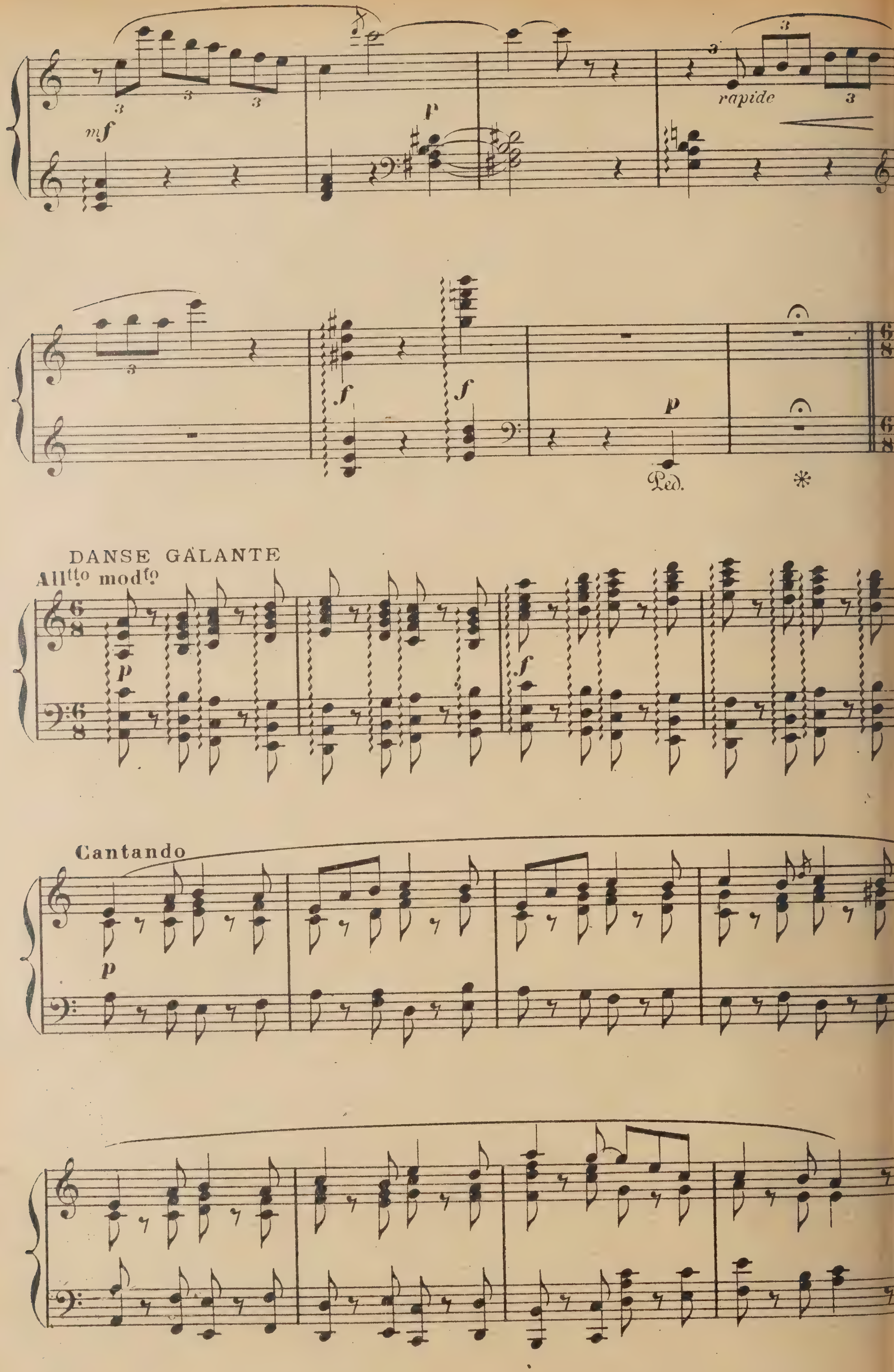


Les jeunes femmes tournent autour de lui en riant,

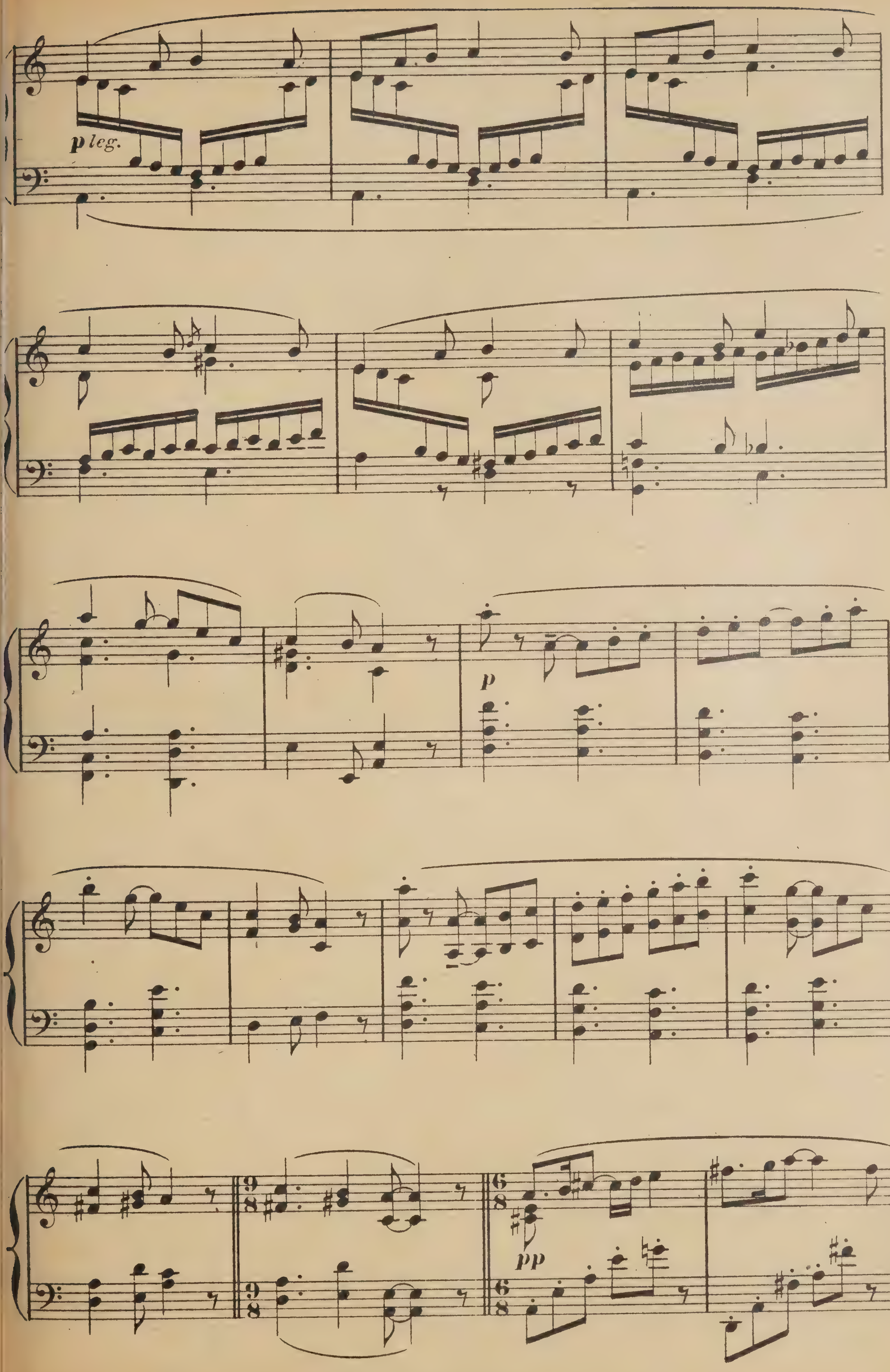


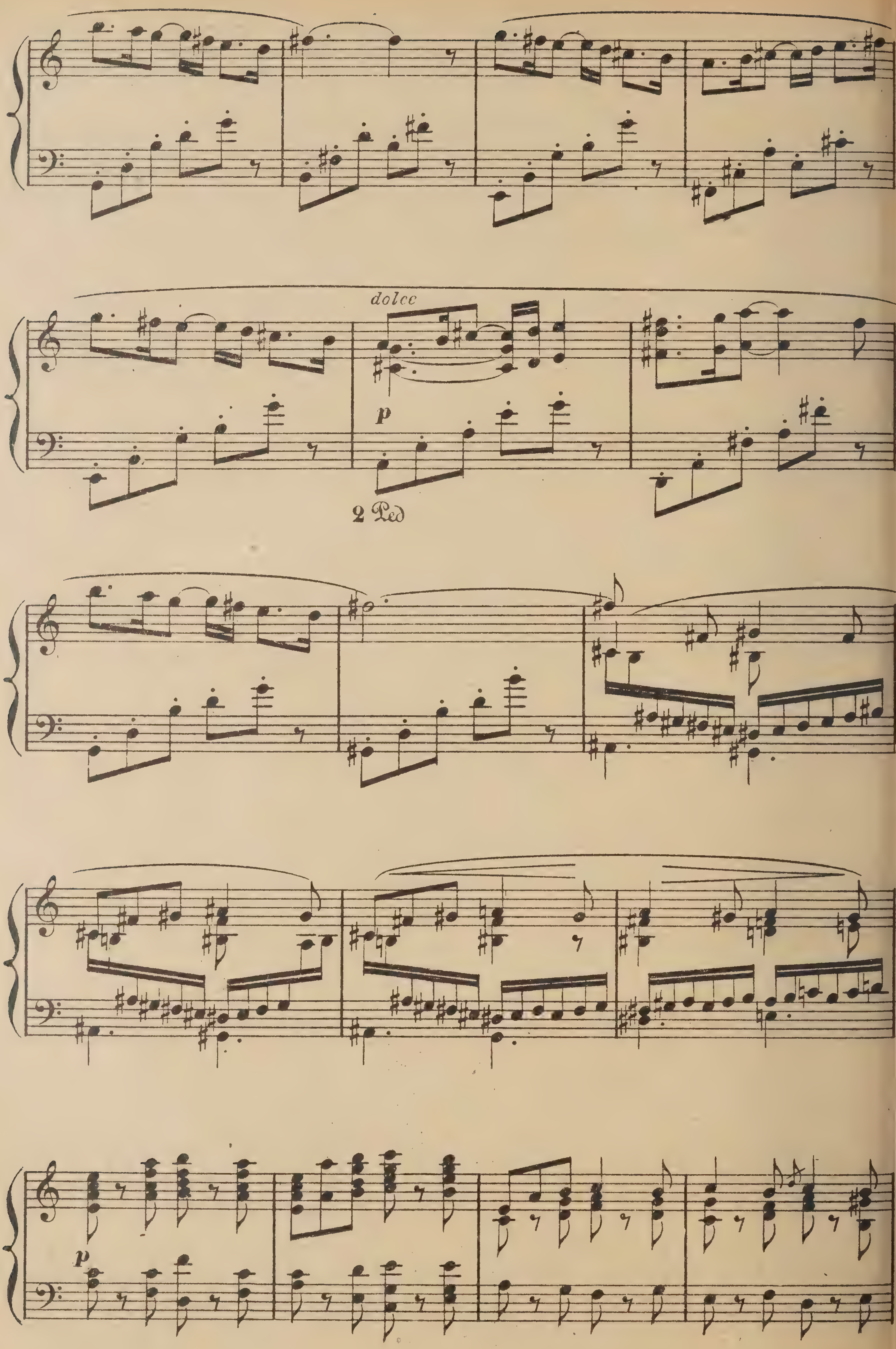


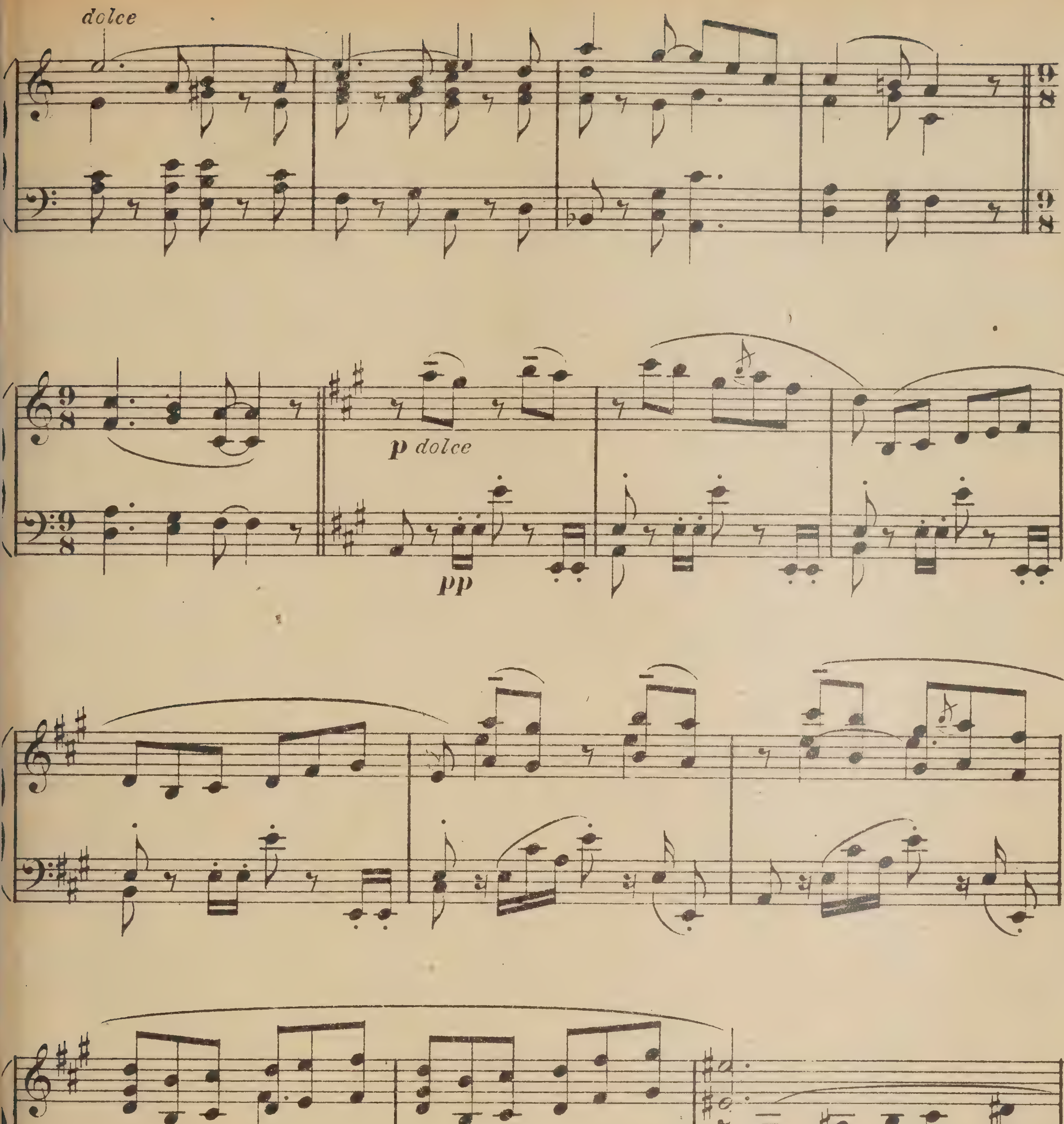
et le font pirouetter en cadence.
poco rit.
Tempo
mf
Mais un très élégant cavalier se présente,
f
p dolce
p
Ped.
"Daignerez-vous m'admettre, Madame, à vous donner la main pour la danse?"
Allegro

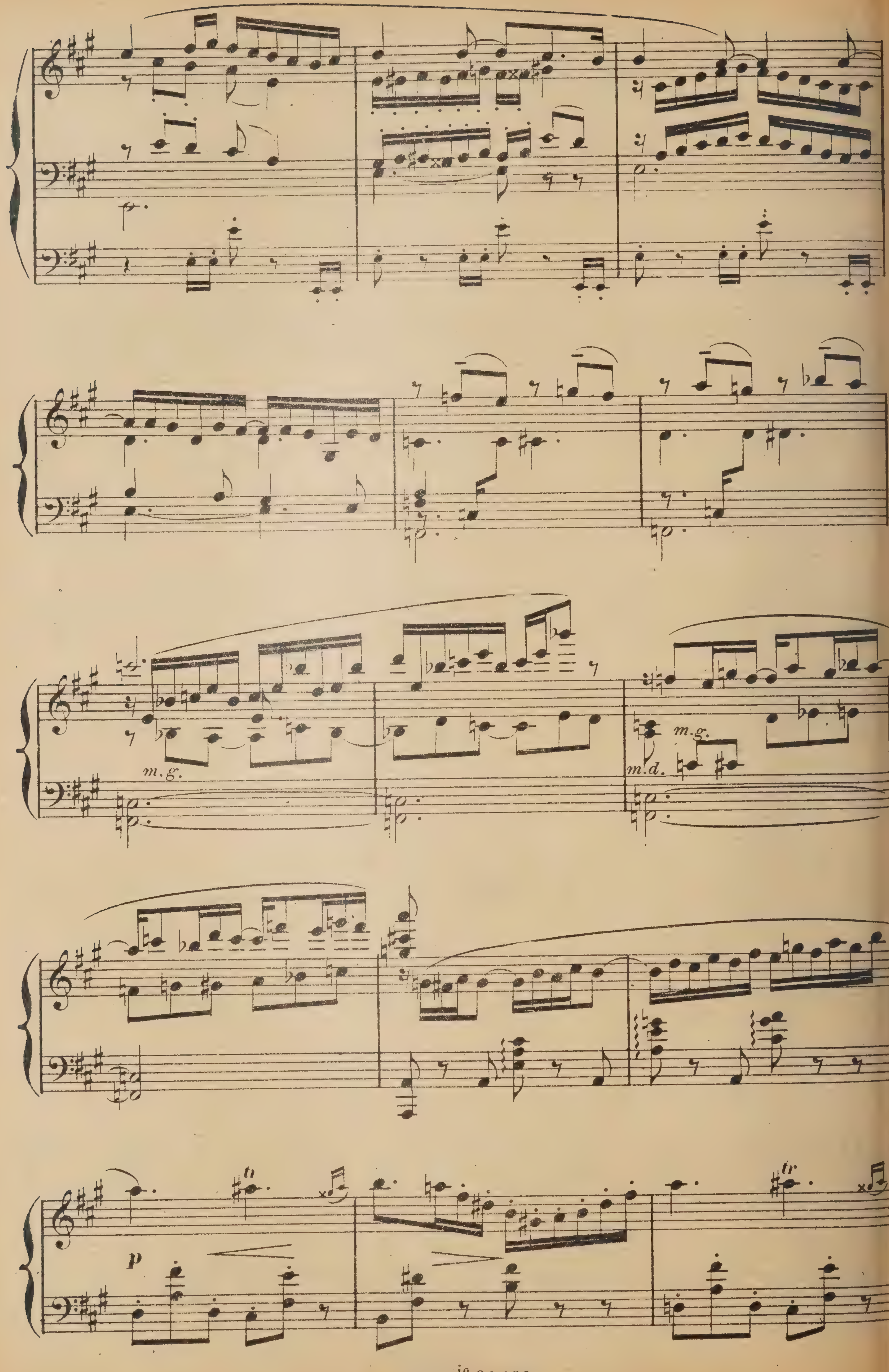


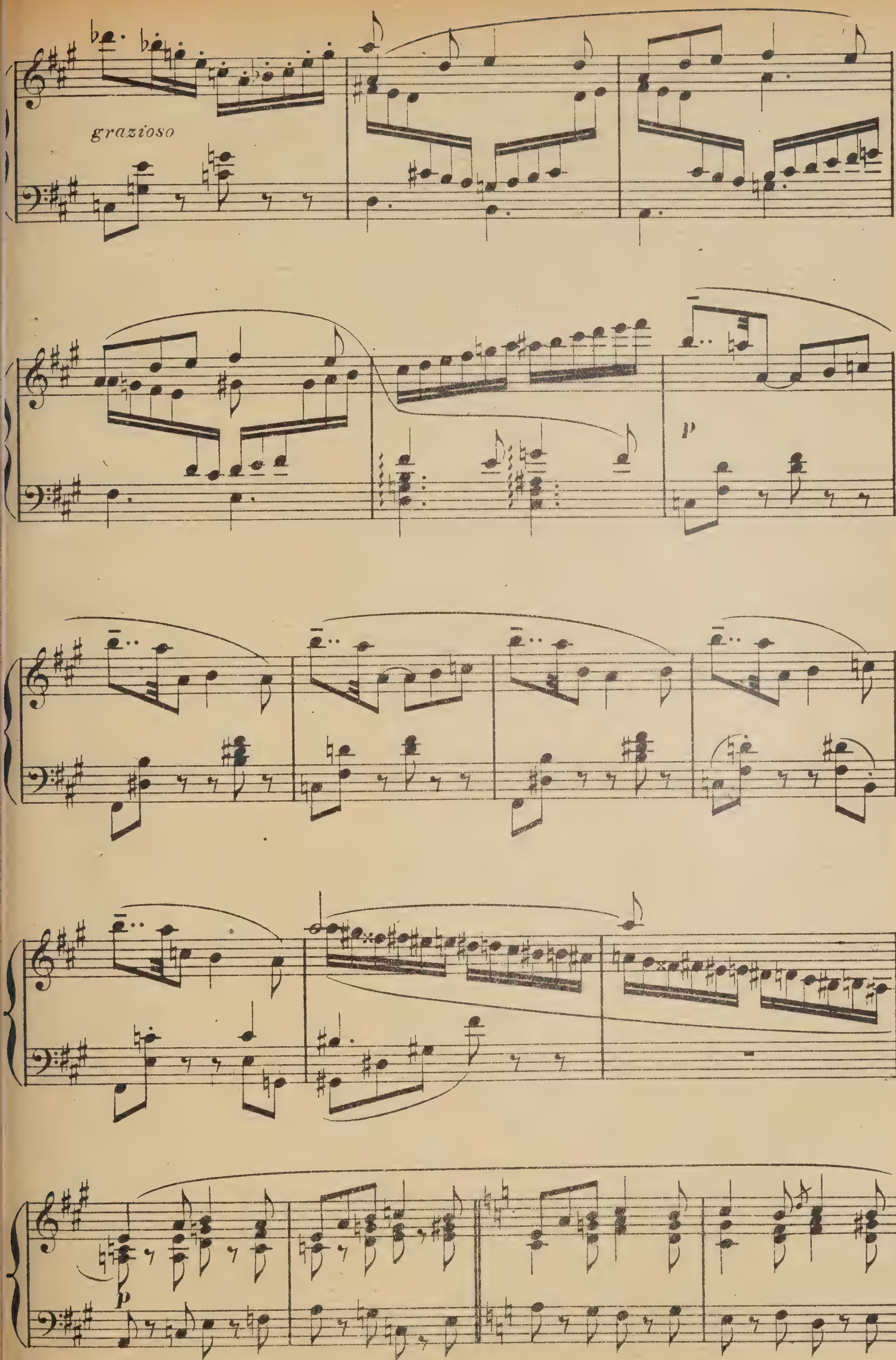
 H. & Cie 24,626 AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, Paris

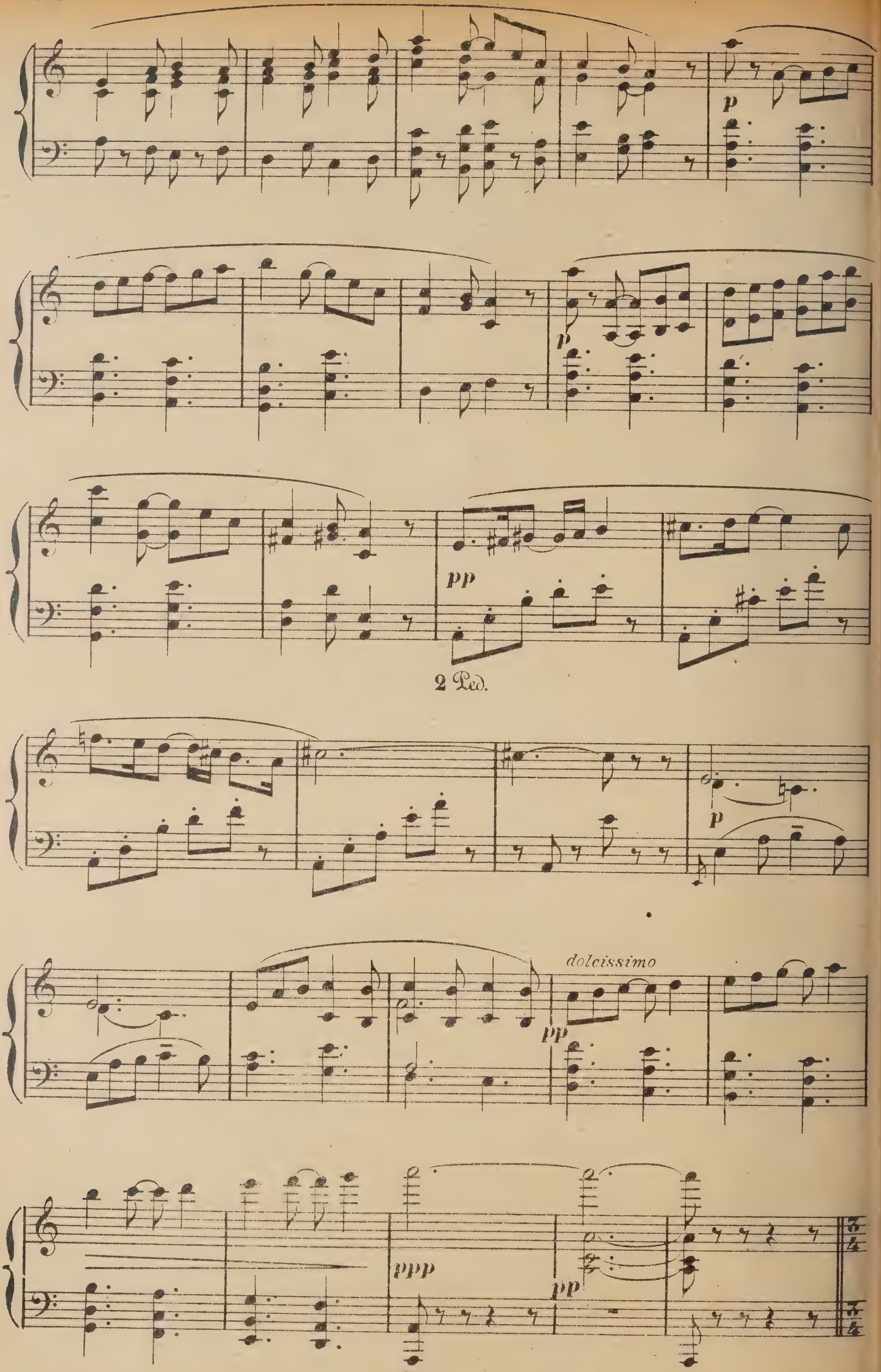

p leg.
p
pp


dolce
p
2 Ped
p

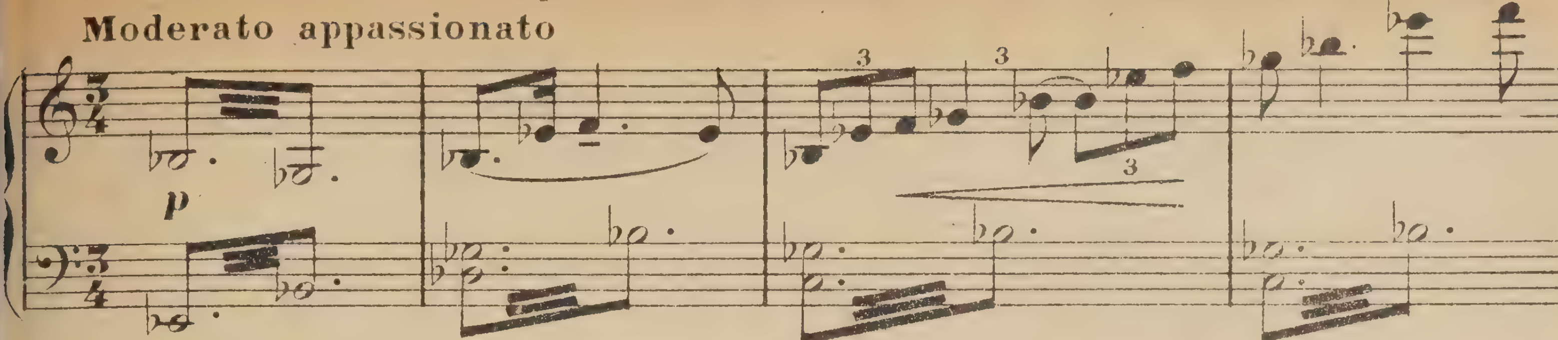

dolce
p dolce
pp


m.g.
m.d.
m.g.
p
tr

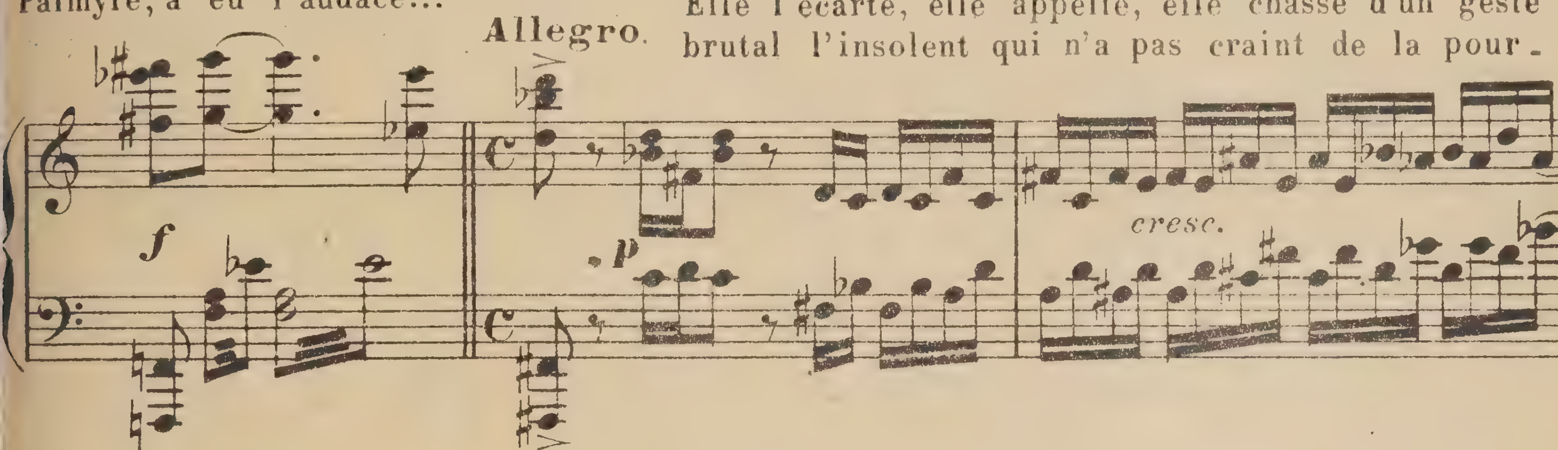

grazioso
p
p
p


p
p
pp
2 Ped.
p
dolcissimo
pp
ppp
pp
Ped.

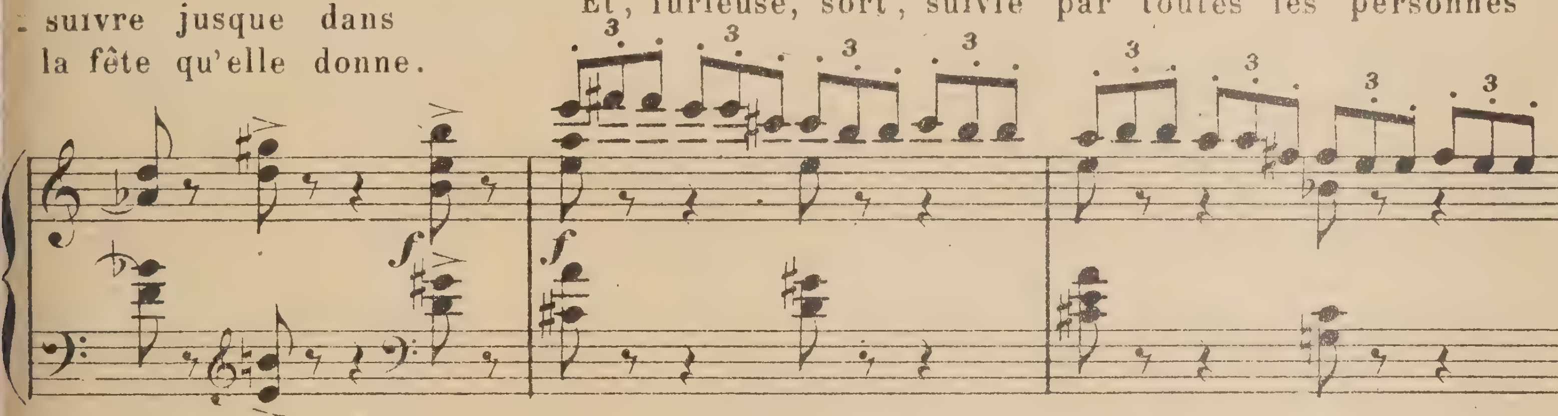
Le cavalier ôte son masque. C'est Théodore! C'est l'impertinent qui, chez



Palmyre, a eu l'audace... Elle l'écarte, elle appelle, elle chasse d'un geste brutal l'insolent qui n'a pas craint de la pour-



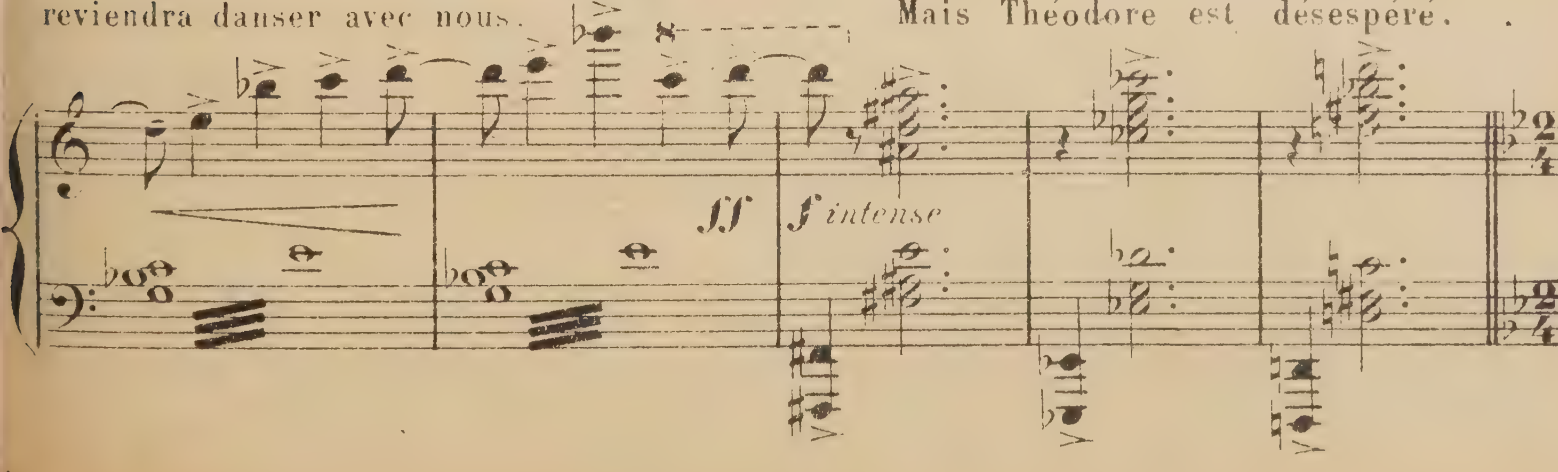
-suivre jusque dans la fête qu'elle donne. Et, furieuse, sort, suivie par toutes les personnes



qui ont pris part à la dernière danse. "Bah! dit Arlequine, elle s'apaisera et



reviendra danser avec nous. Mais Théodore est désespéré.

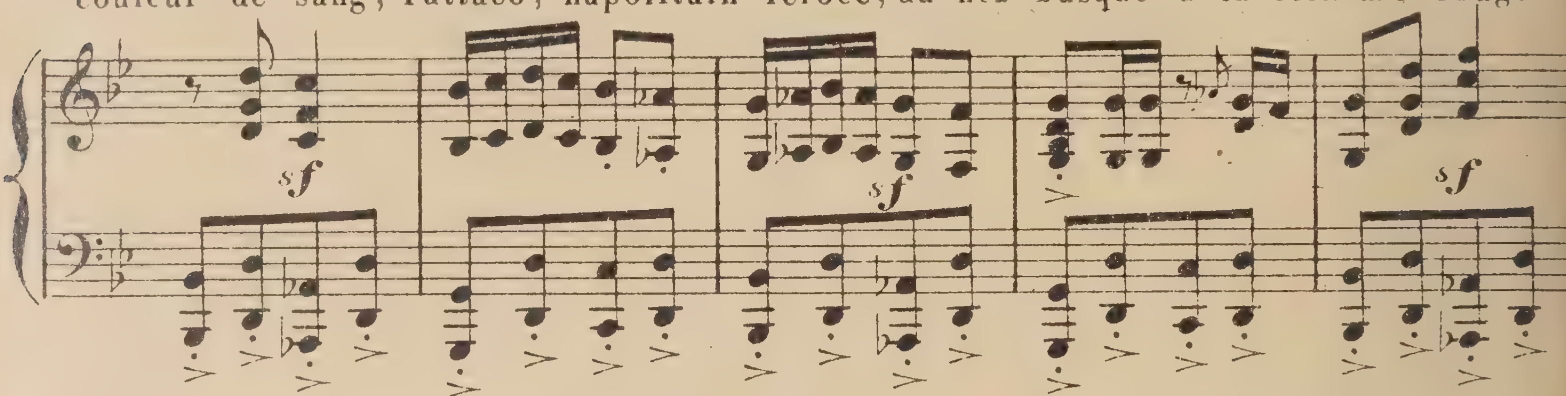


DANSE VIOLENTE Soudain arrivent, conduits par Pulcinella, grossier, ventru au demi-masque noir, les rudes

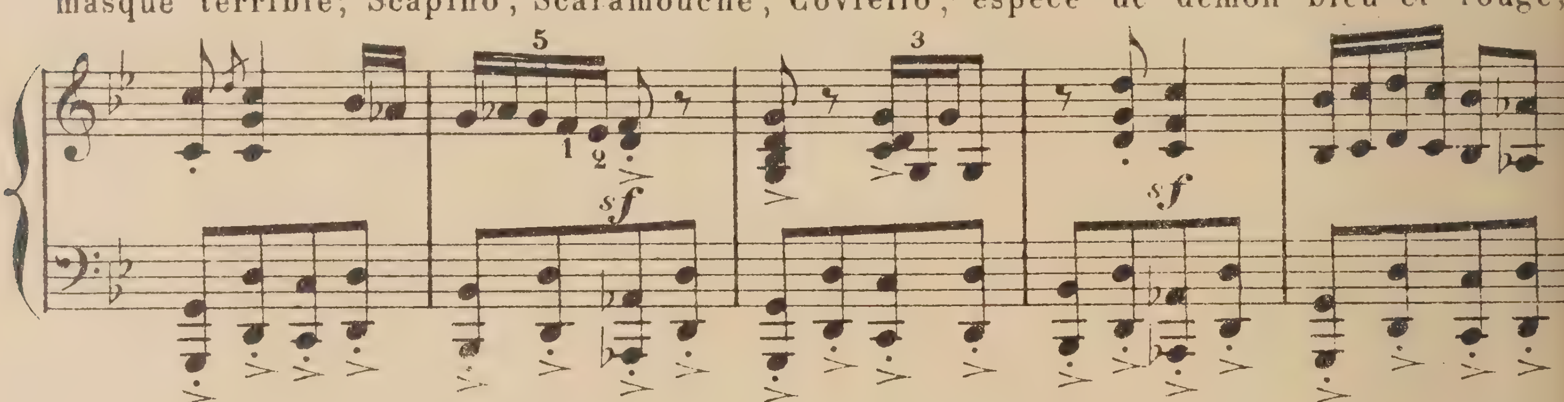
Modéré sans lenteur, martelé, farouche



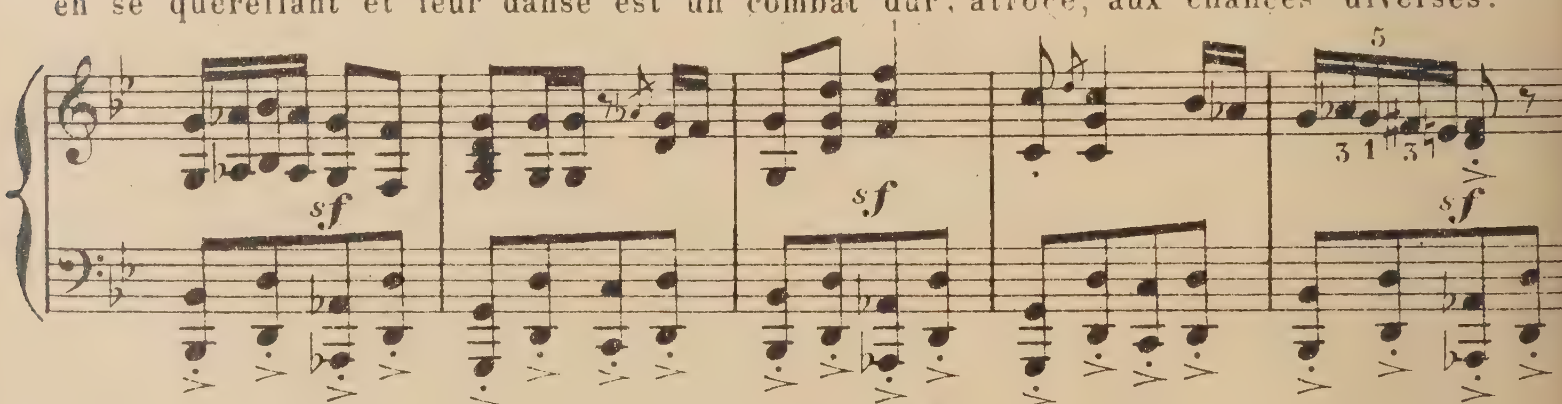
bouffons de la Comédie Italienne: Grangurlo, au nez énorme, en pourpoint couleur de sang; Pattaco, napolitain féroce, au nez busqué à la ceinture rouge



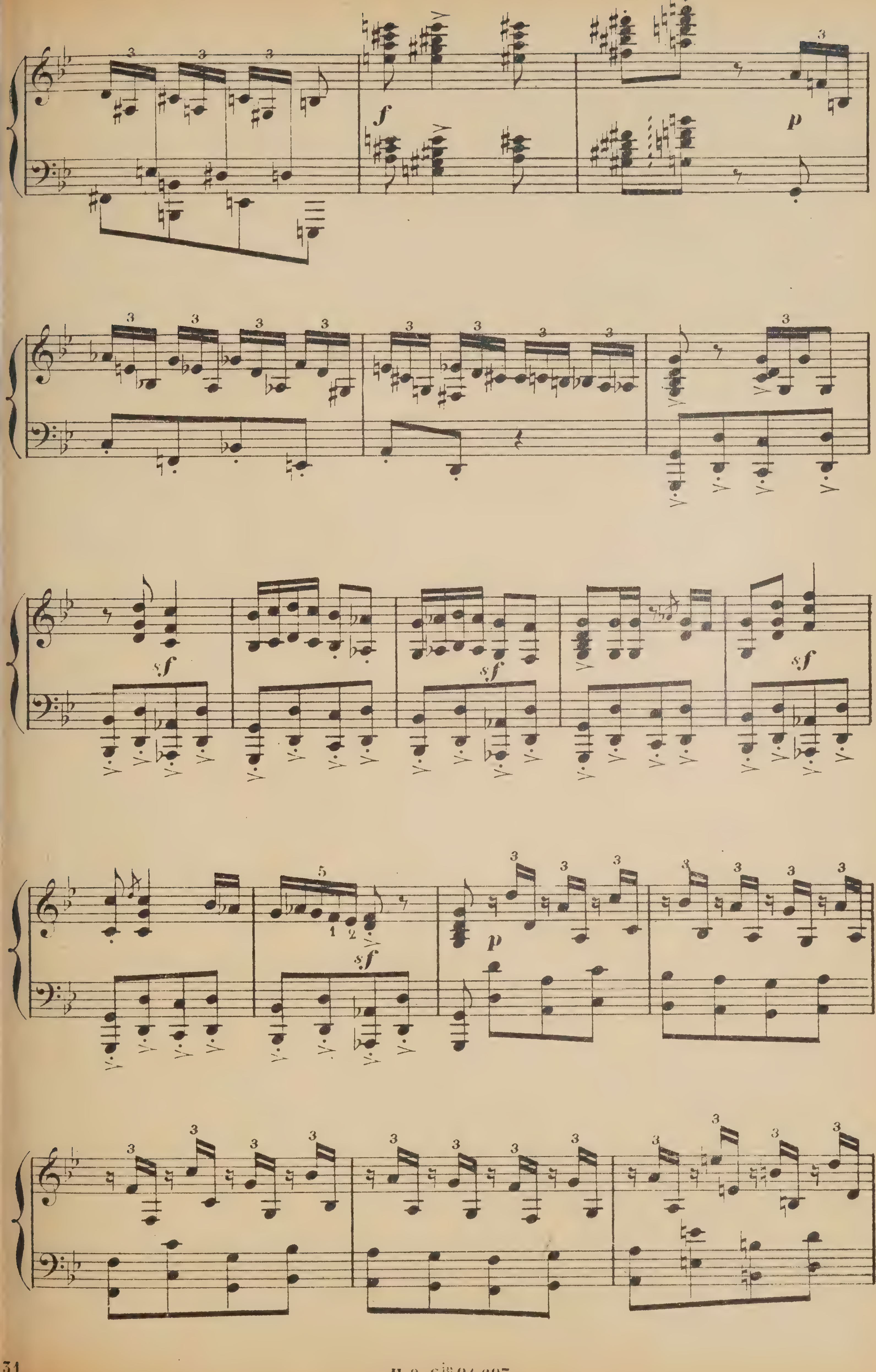
où sont des poignards; Brighella, plus féroce encore, blanc avec des raies bleues, masque terrible; Scapino, Scaramouche, Coviello, espèce de démon bleu et rouge,

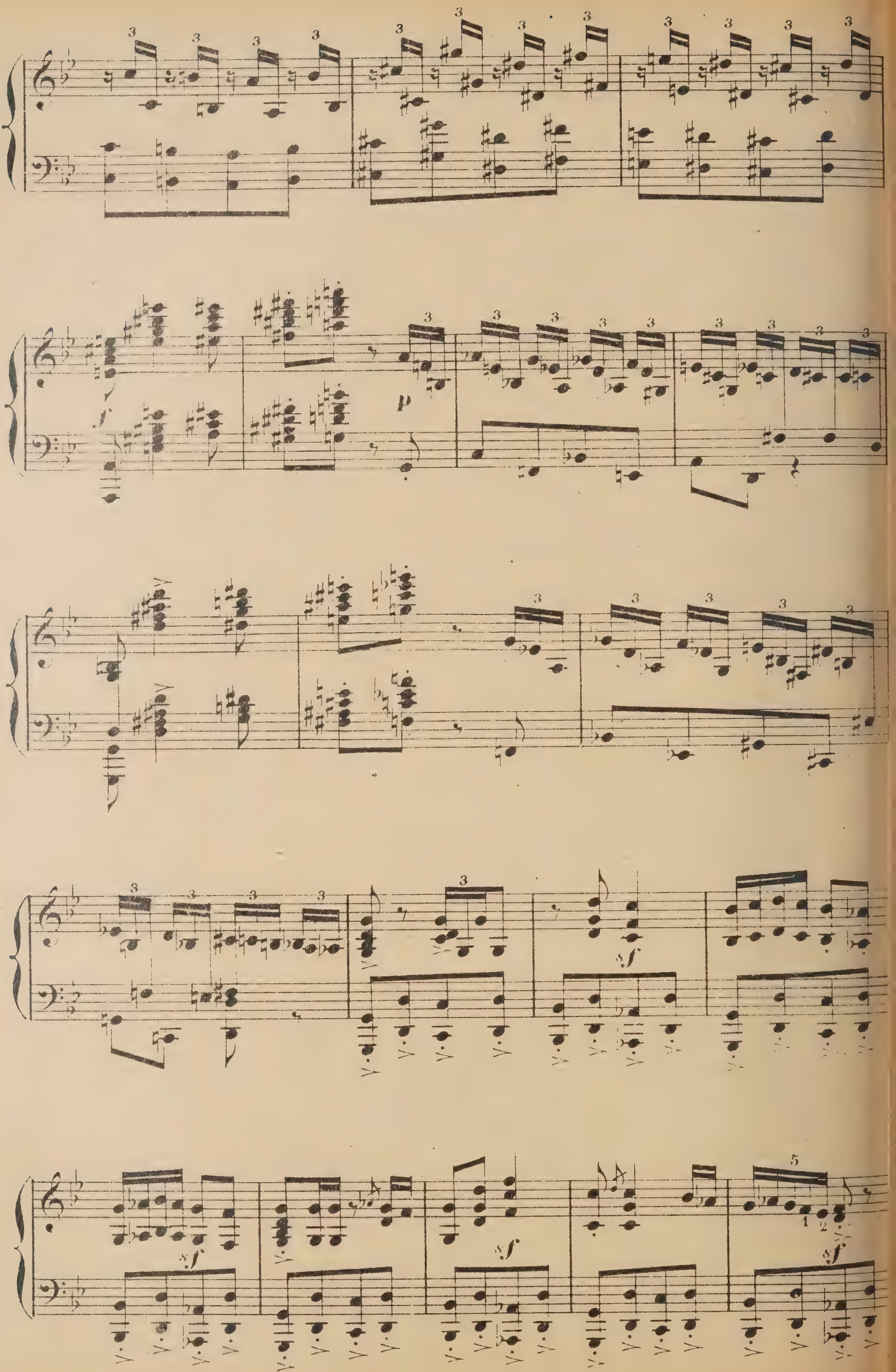


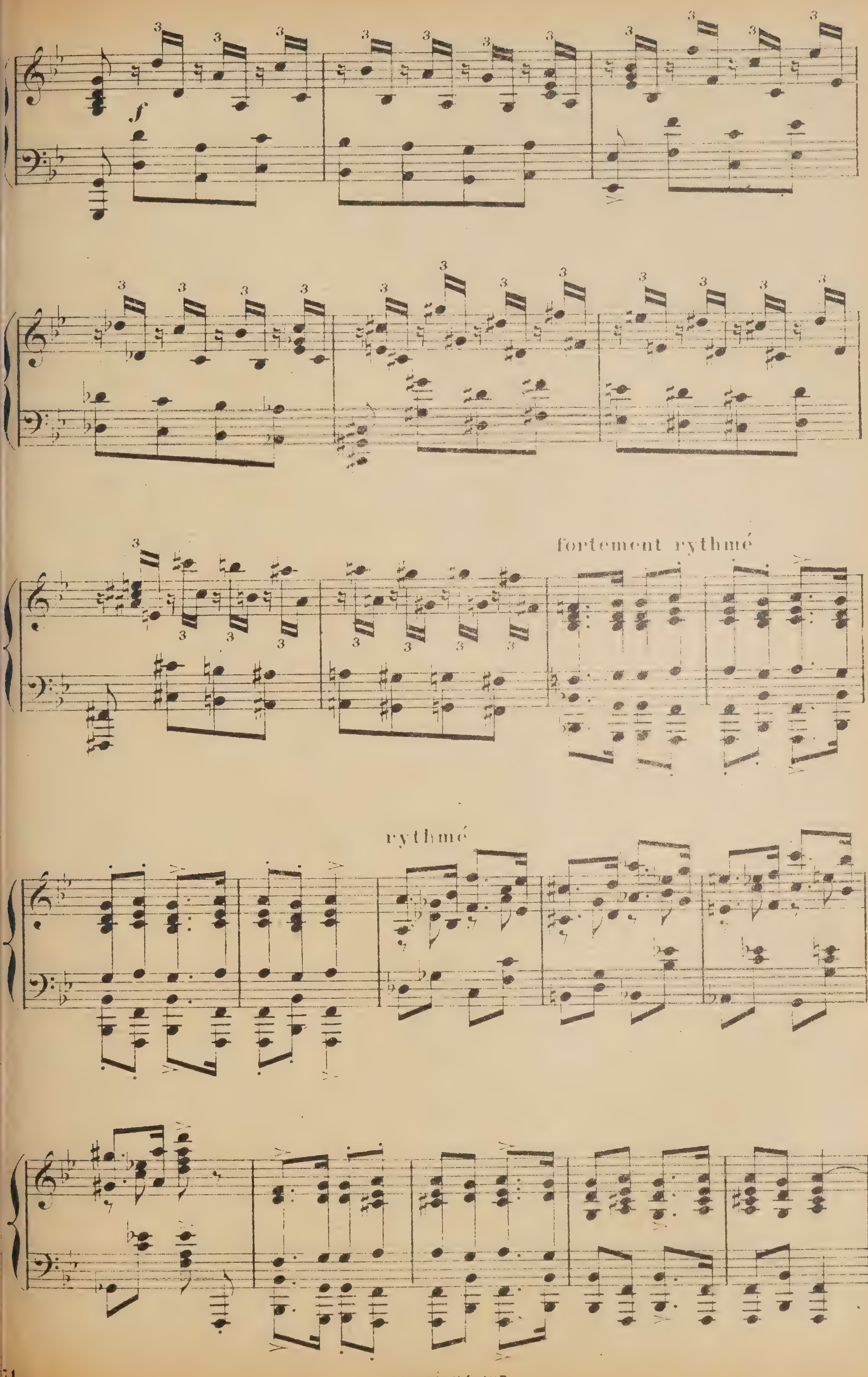
à la double plume diabolique et le Vappo, voleur, assassin et lâche. Ils entrent en se querellant et leur danse est un combat dur, atroce, aux chances diverses.

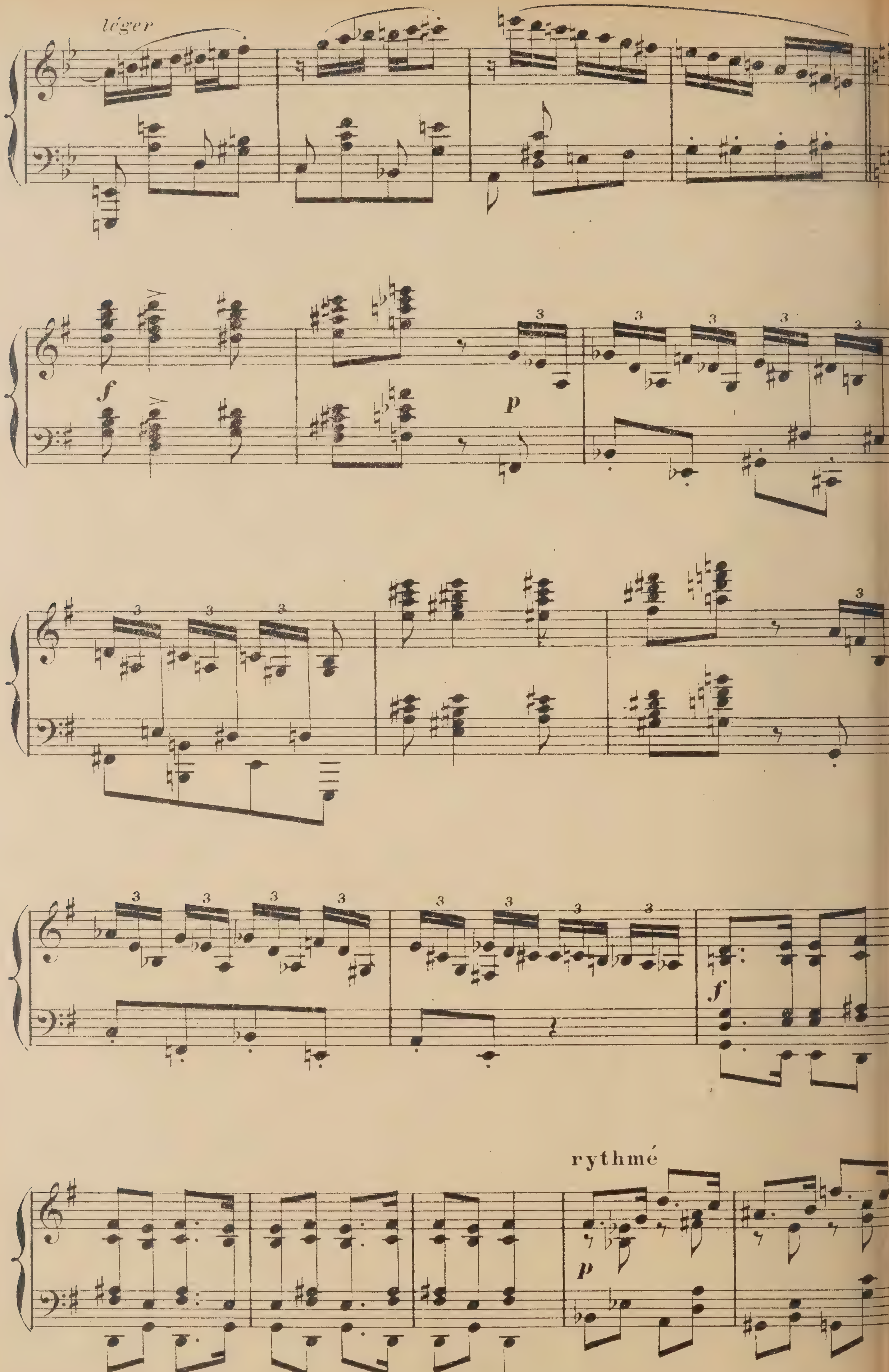


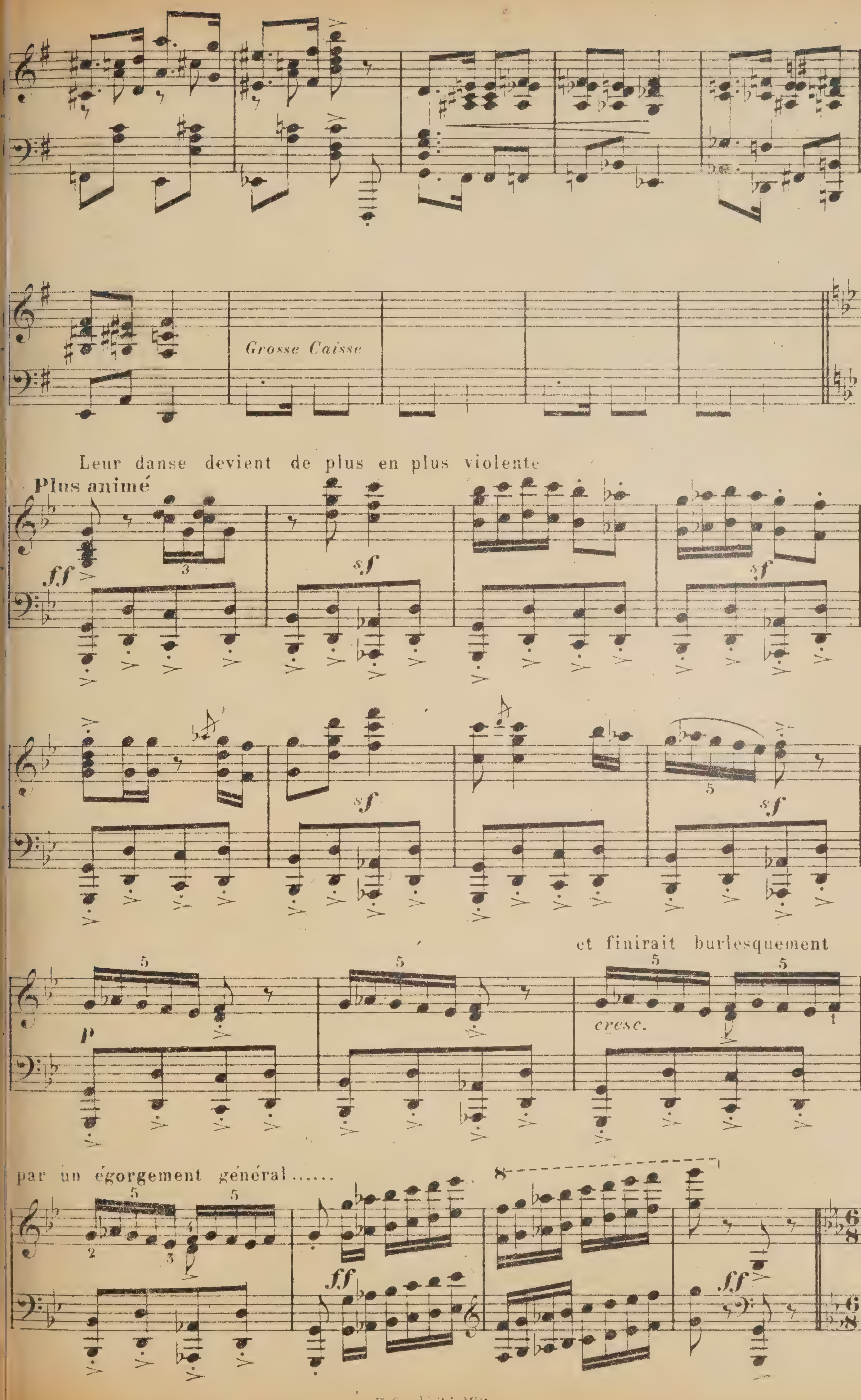







f
fortement rythmé
rythmé


léger
f
p
f
rythmé
p


Grosse Caisse
Leur danse devient de plus en plus violente
Plus animé
ff
sf
sf
sf
sf
p
cresc.
et finirait burlesquement
par un égorgement général......
ff
ff

si [illegible] survenaient, vêtues de tuniques flottantes et légères,

Andantino



de gracieuses divinités qui font prisonniers dans des nœuds de rubans



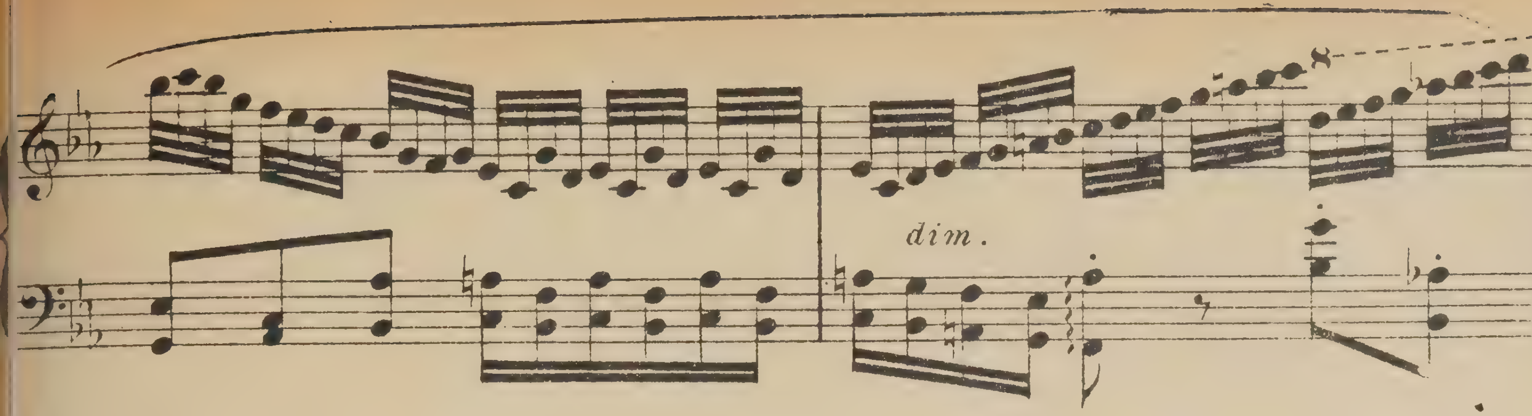
aux couleurs tendres tous ces affreux fantoches - et les entraînent



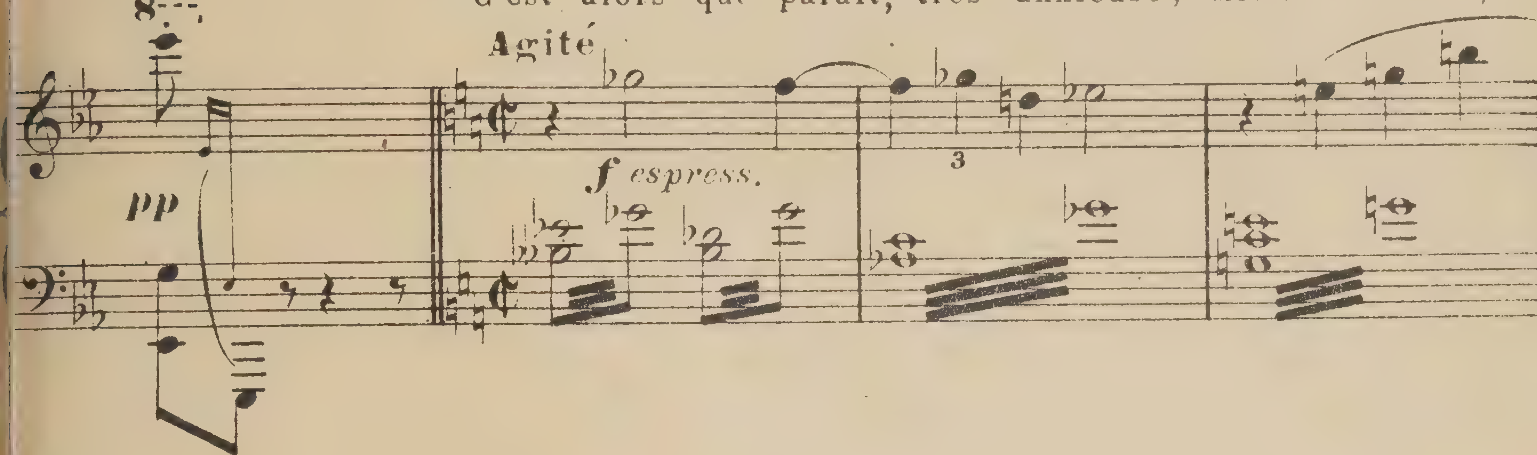
en riant.



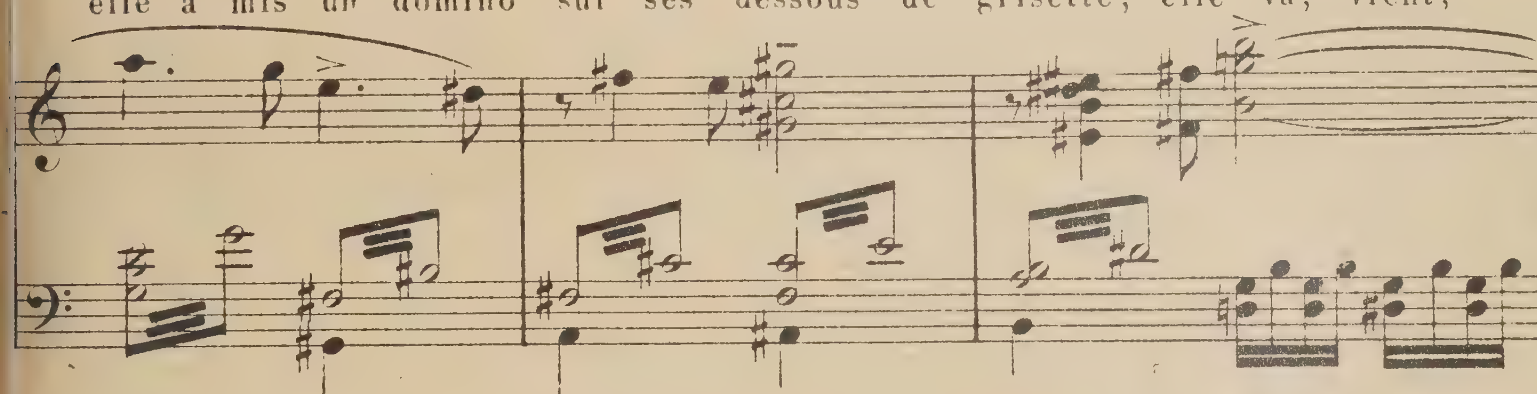




C'est alors que paraît, très anxieuse, MIMI PINSON;



elle a mis un domino sur ses dessous de grisette, elle va, vient,

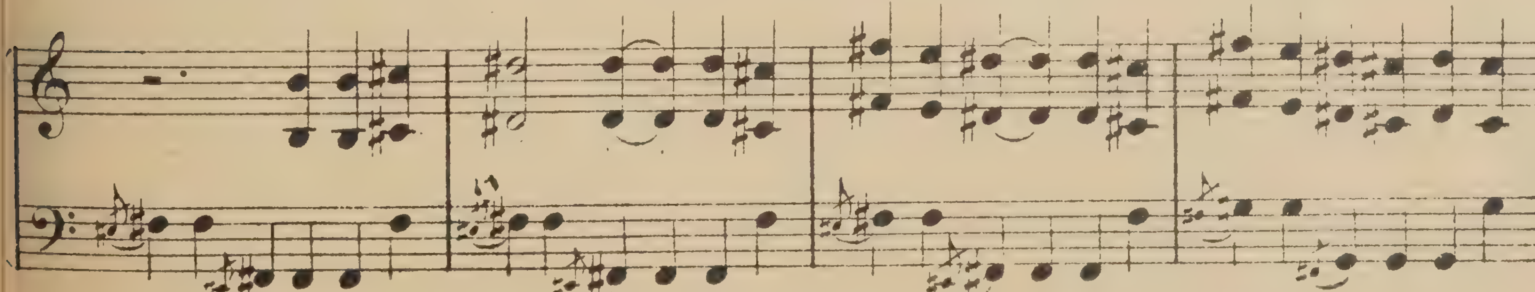


court, revient ......

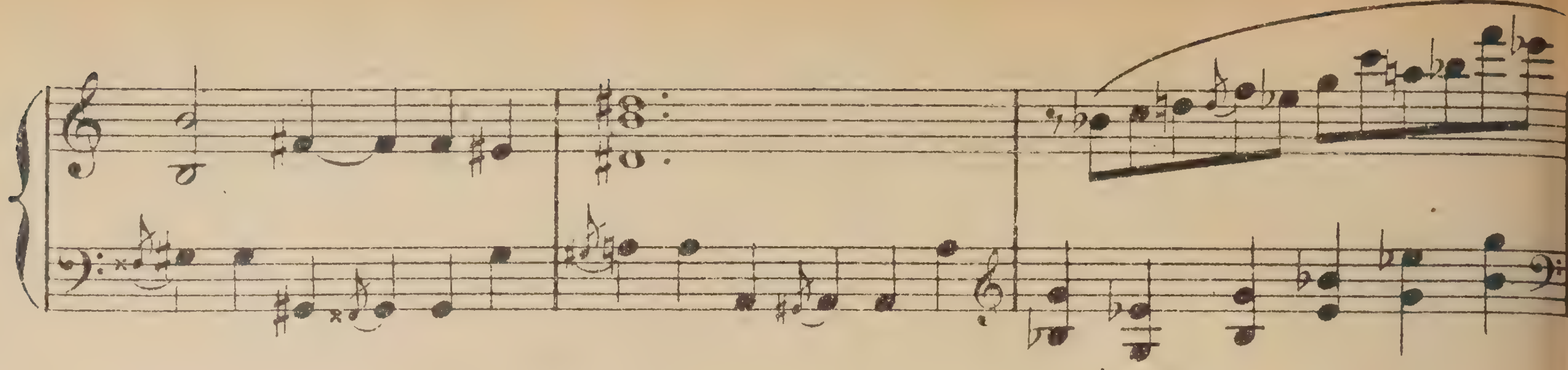
Même mouvement plus calme



Arlequine (c'est Carlotta Grisi) la reconnaît ...... Et dit à tout le monde: "Personne ne danse mieux que cette petite....."



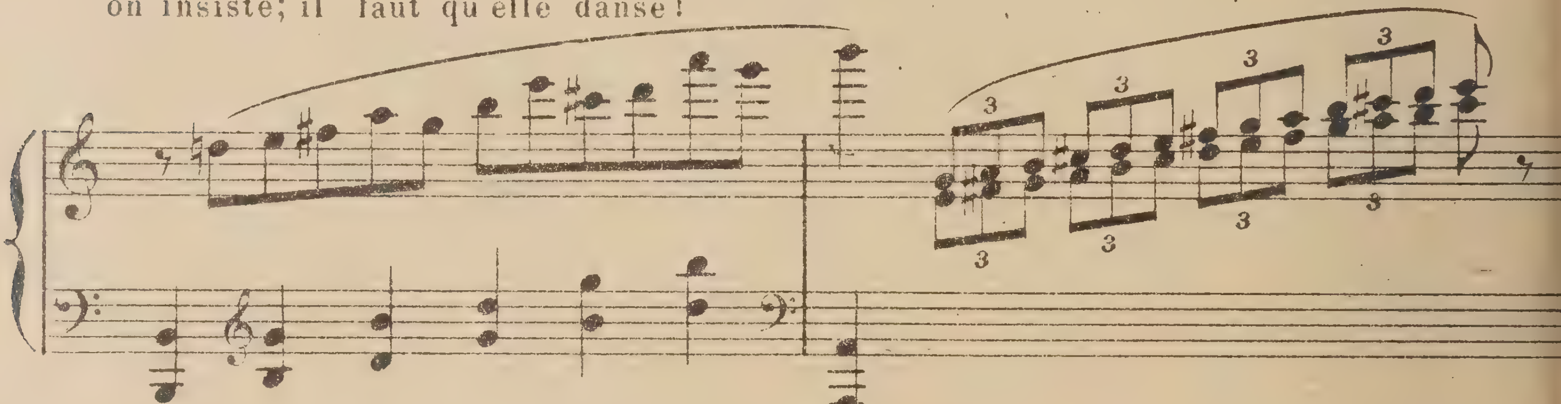
« Allez, dansez, mignonne ! »



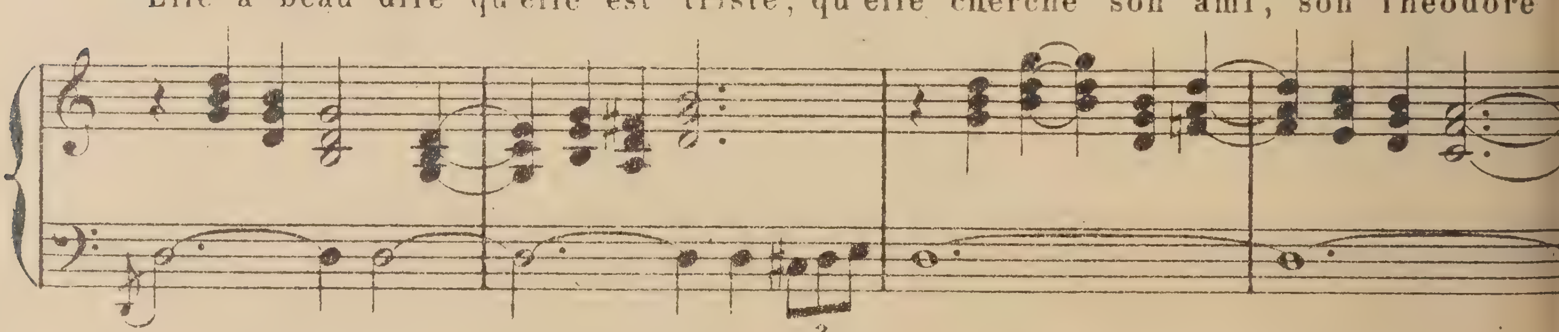
Mais MIMI PINSON n'a pas le cœur à la danse ! Elle veut s'échapper ;



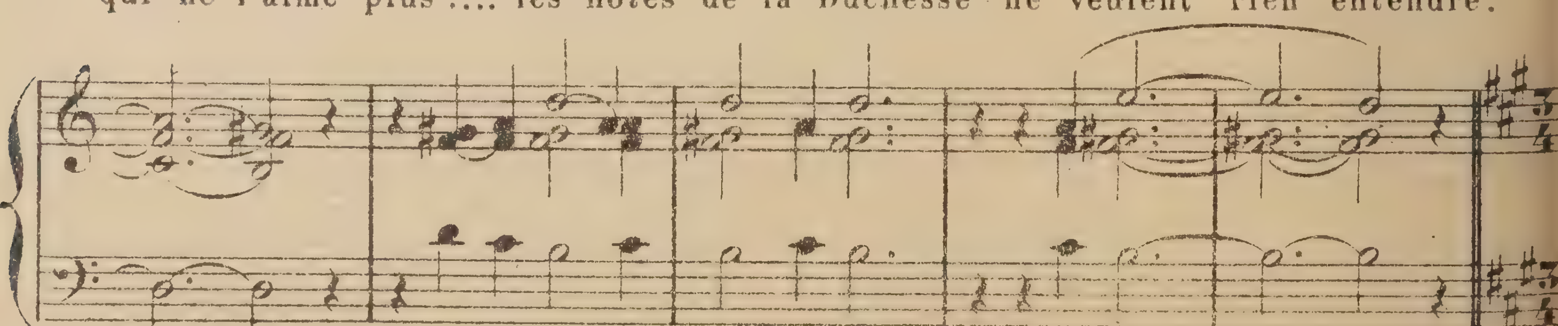
on insiste ; il faut qu'elle danse !

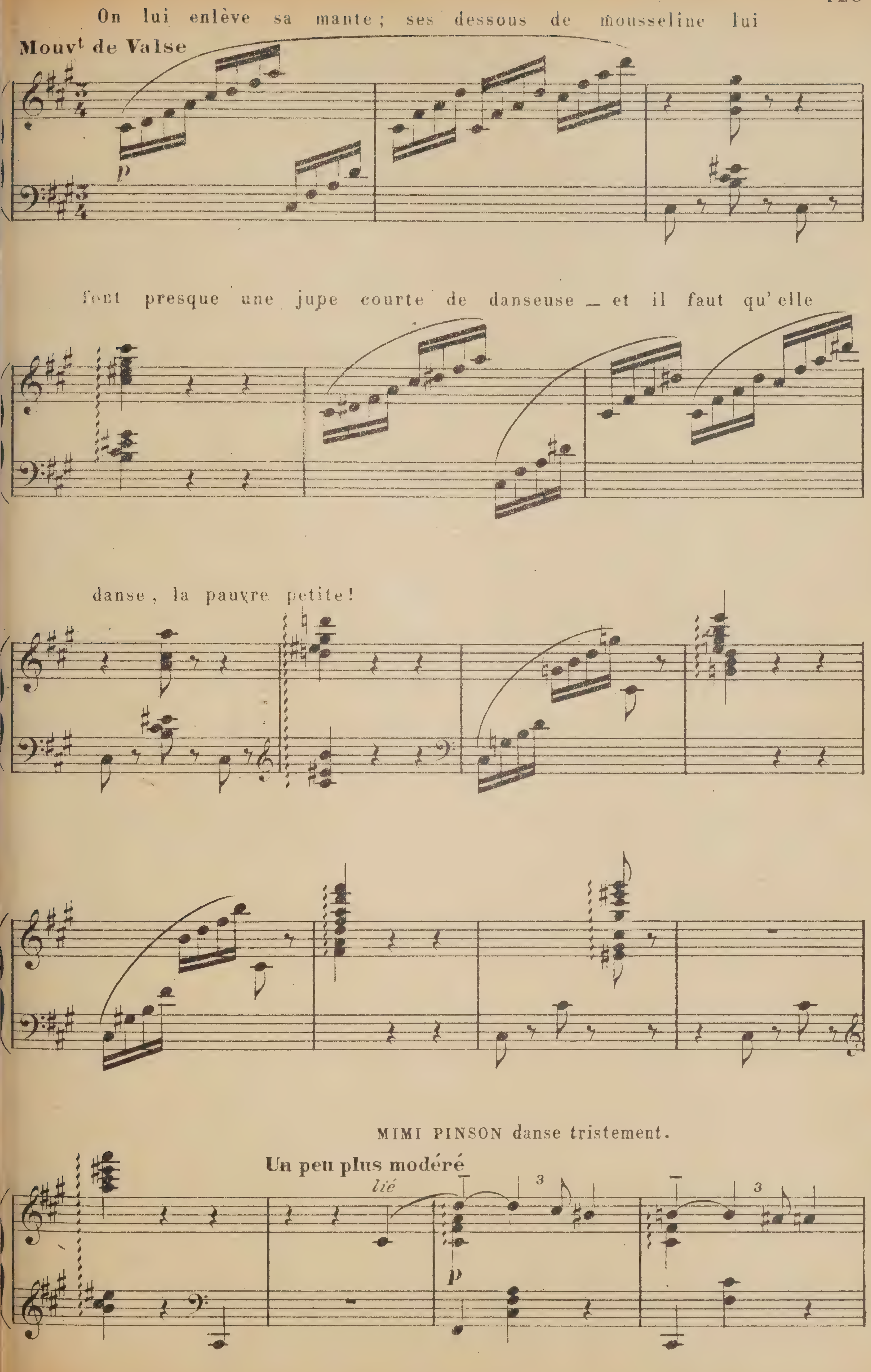


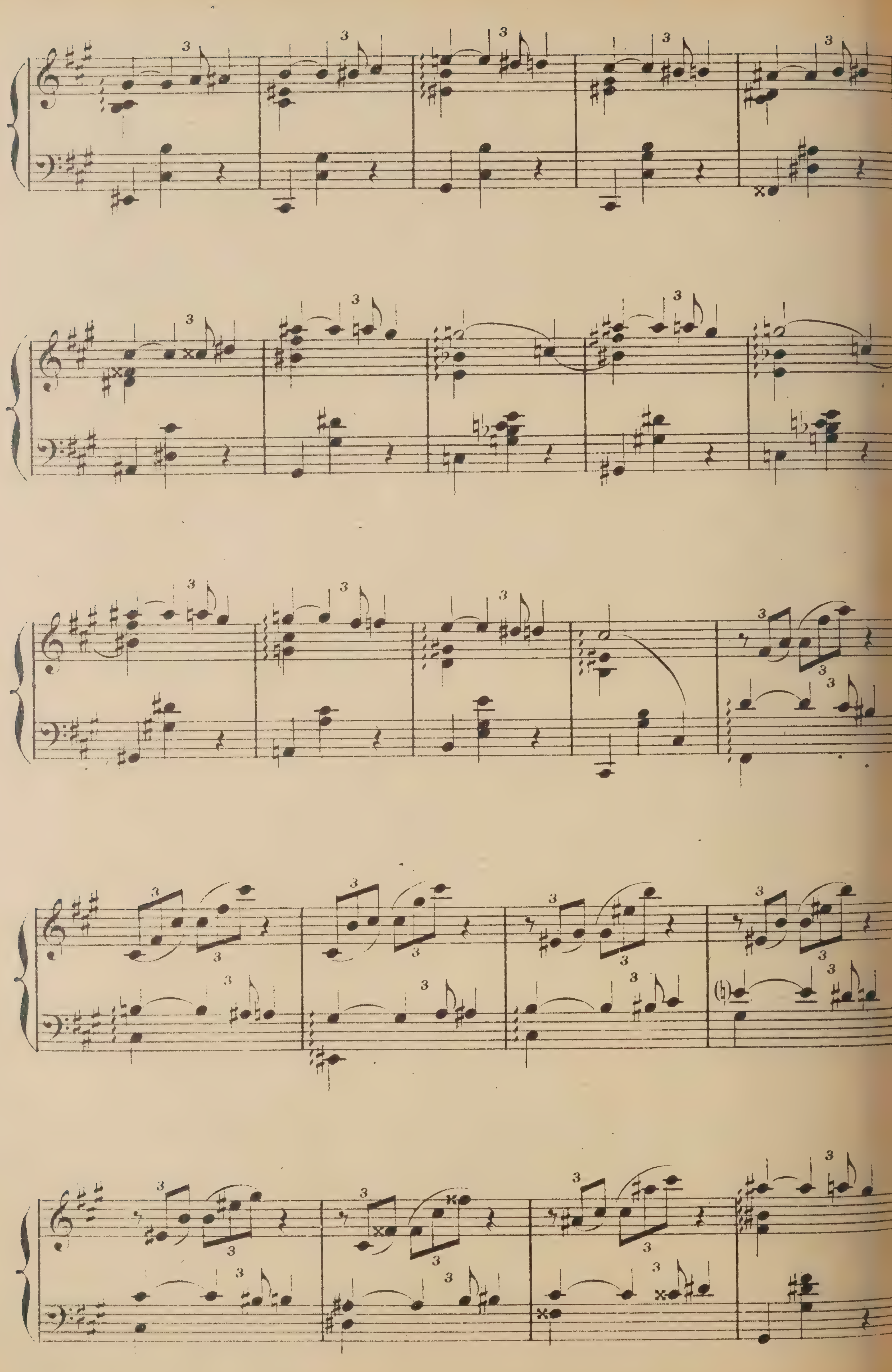
Elle a beau dire qu'elle est triste, qu'elle cherche son ami, son Théodore

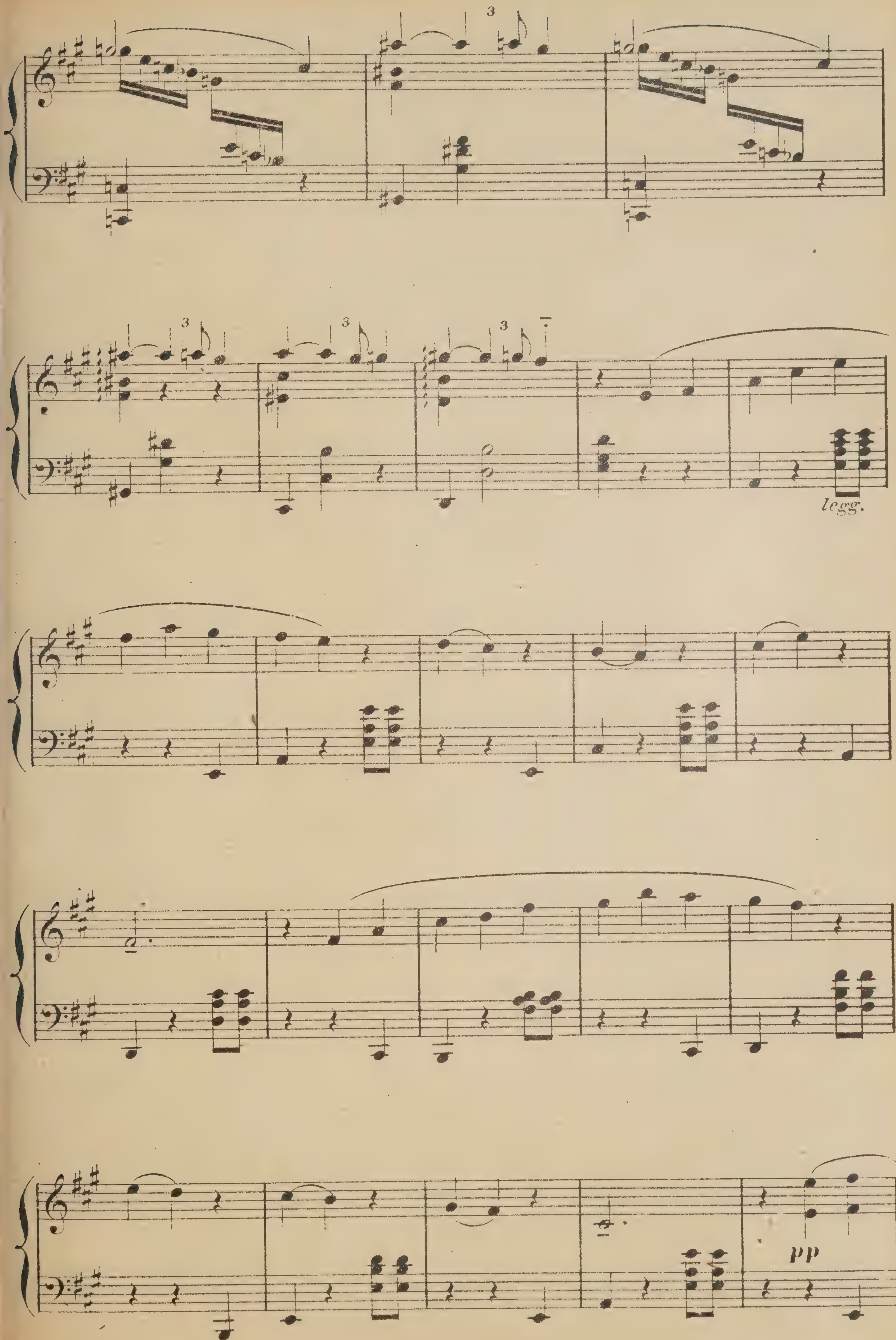


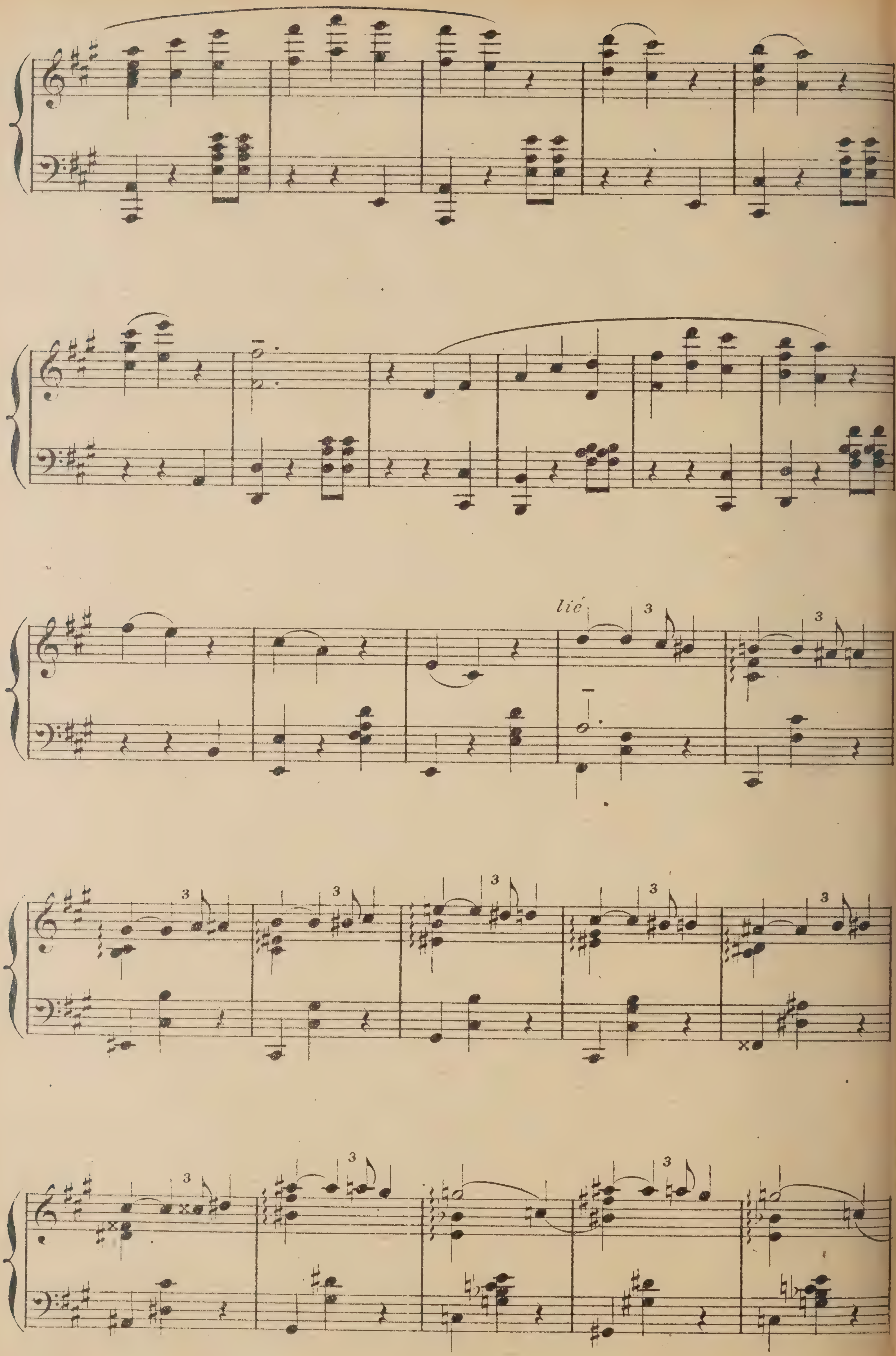
qui ne l'aime plus .... les hôtes de la Duchesse ne veulent rien entendre.

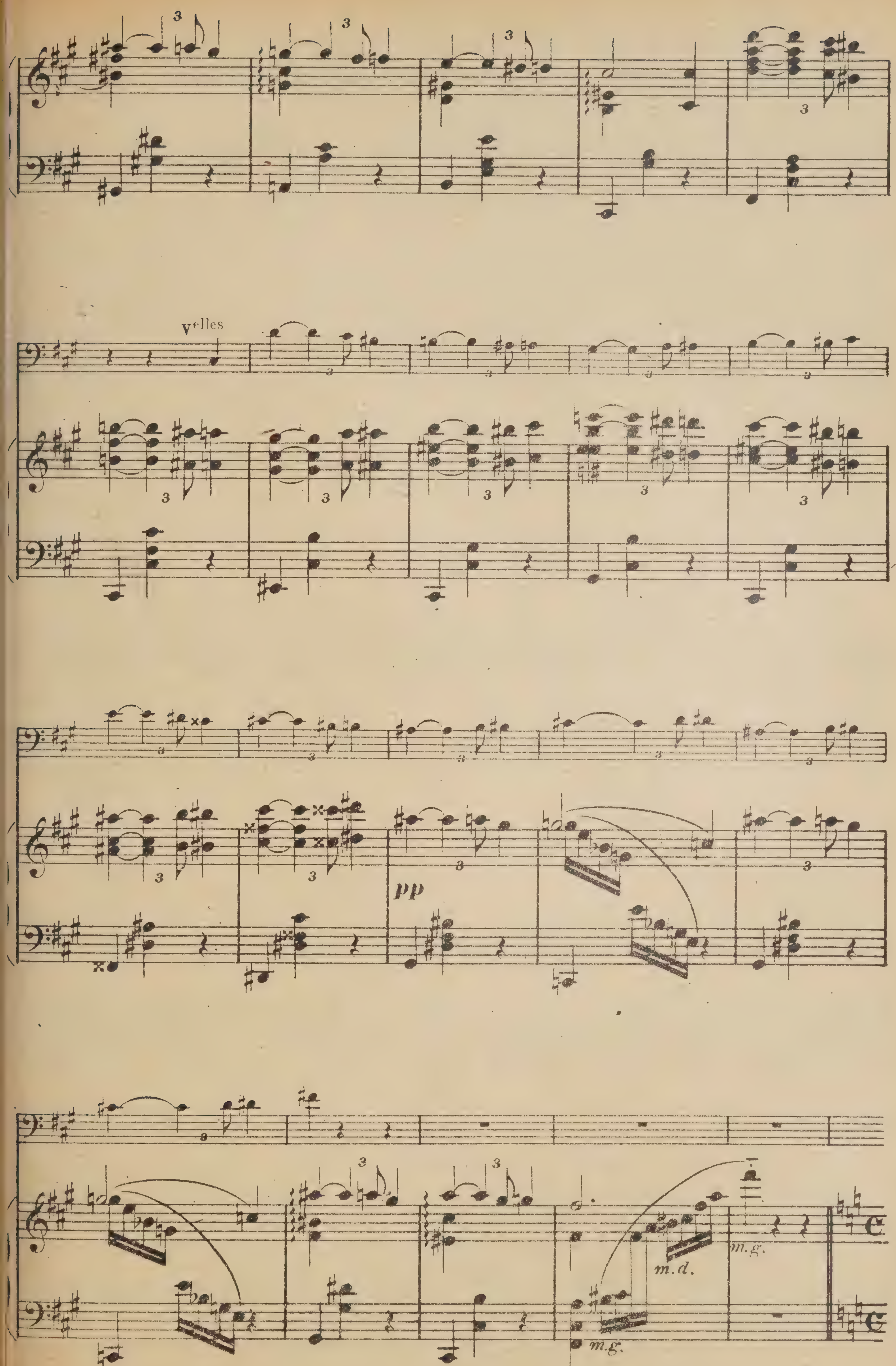


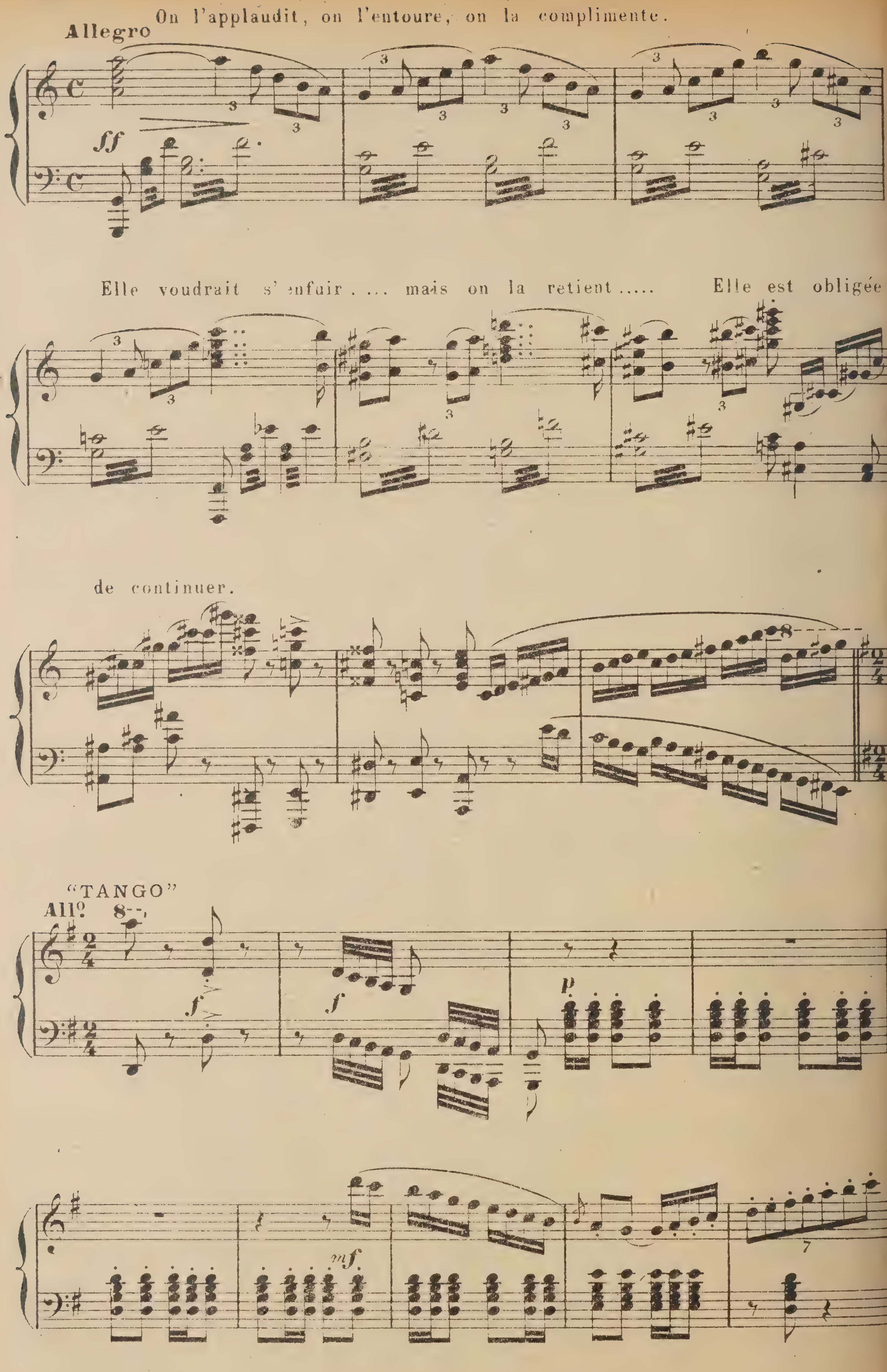

On lui enlève sa mante; ses dessous de mousseline lui
Mouv^t de Valse
p
font presque une jupe courte de danseuse _ et il faut qu'elle
danse, la pauvre petite!
MIMI PINSON danse tristement.
Un peu plus modéré
lié
p

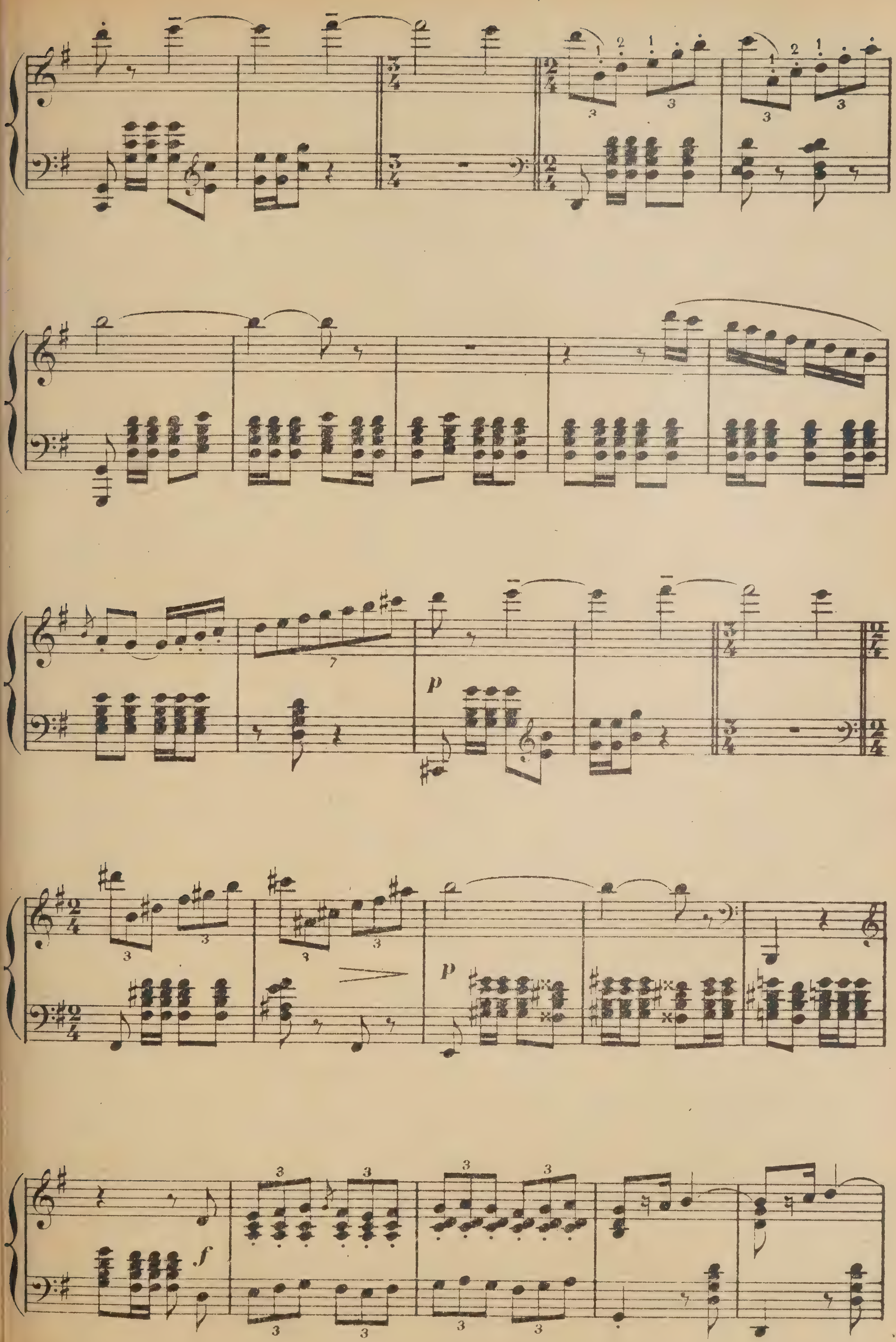


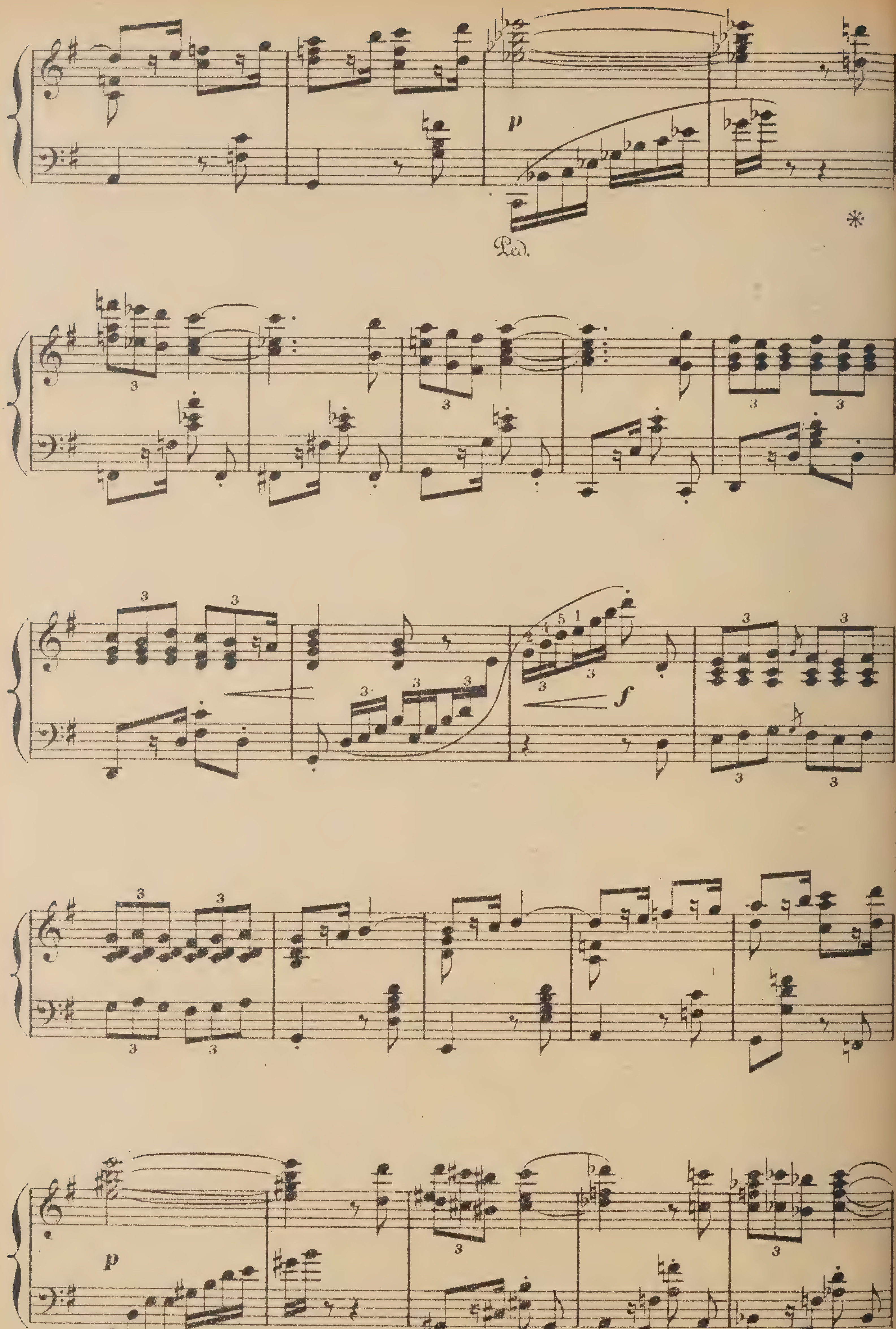

3
3
3
3
legg.
pp

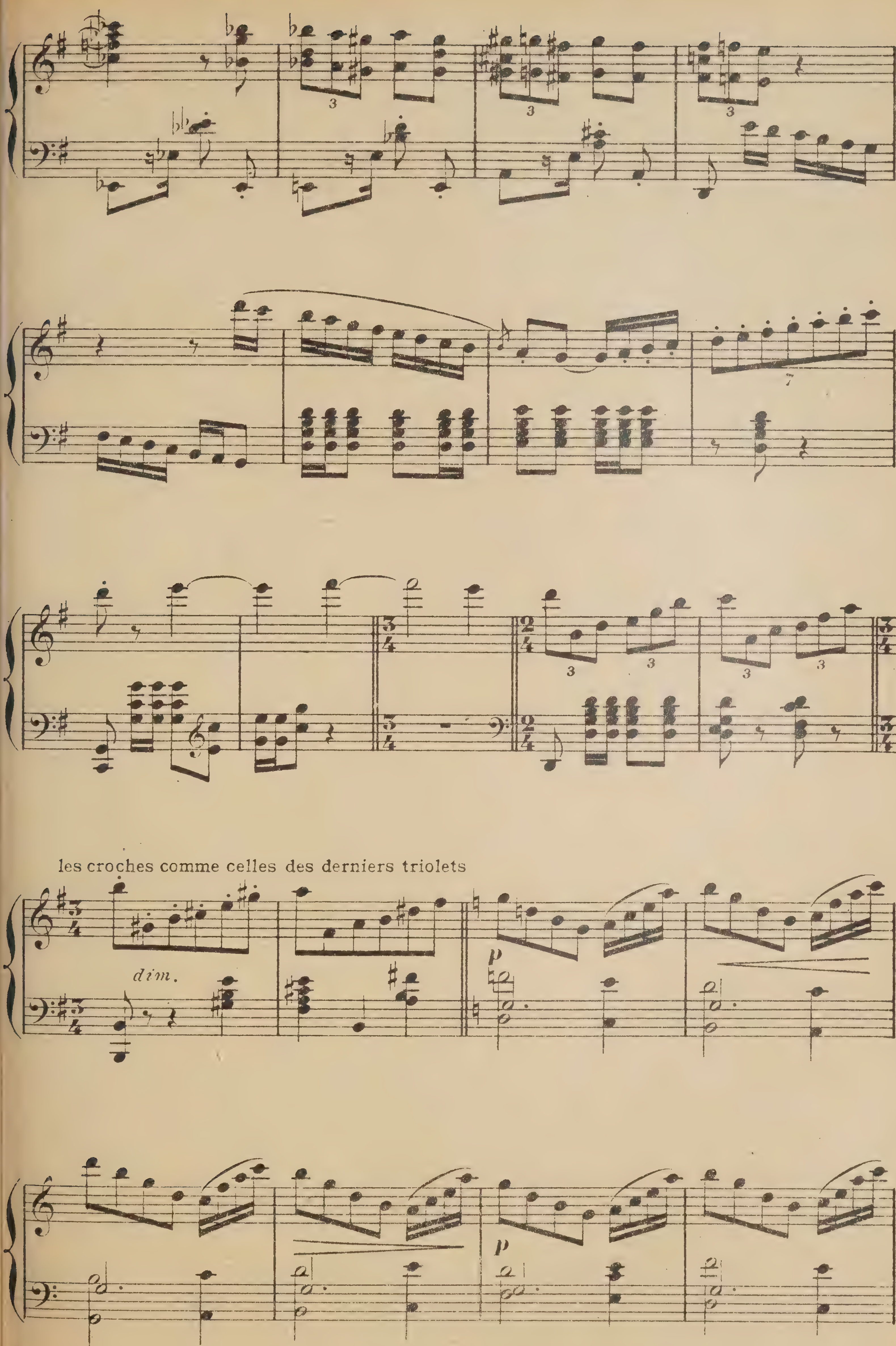

lié

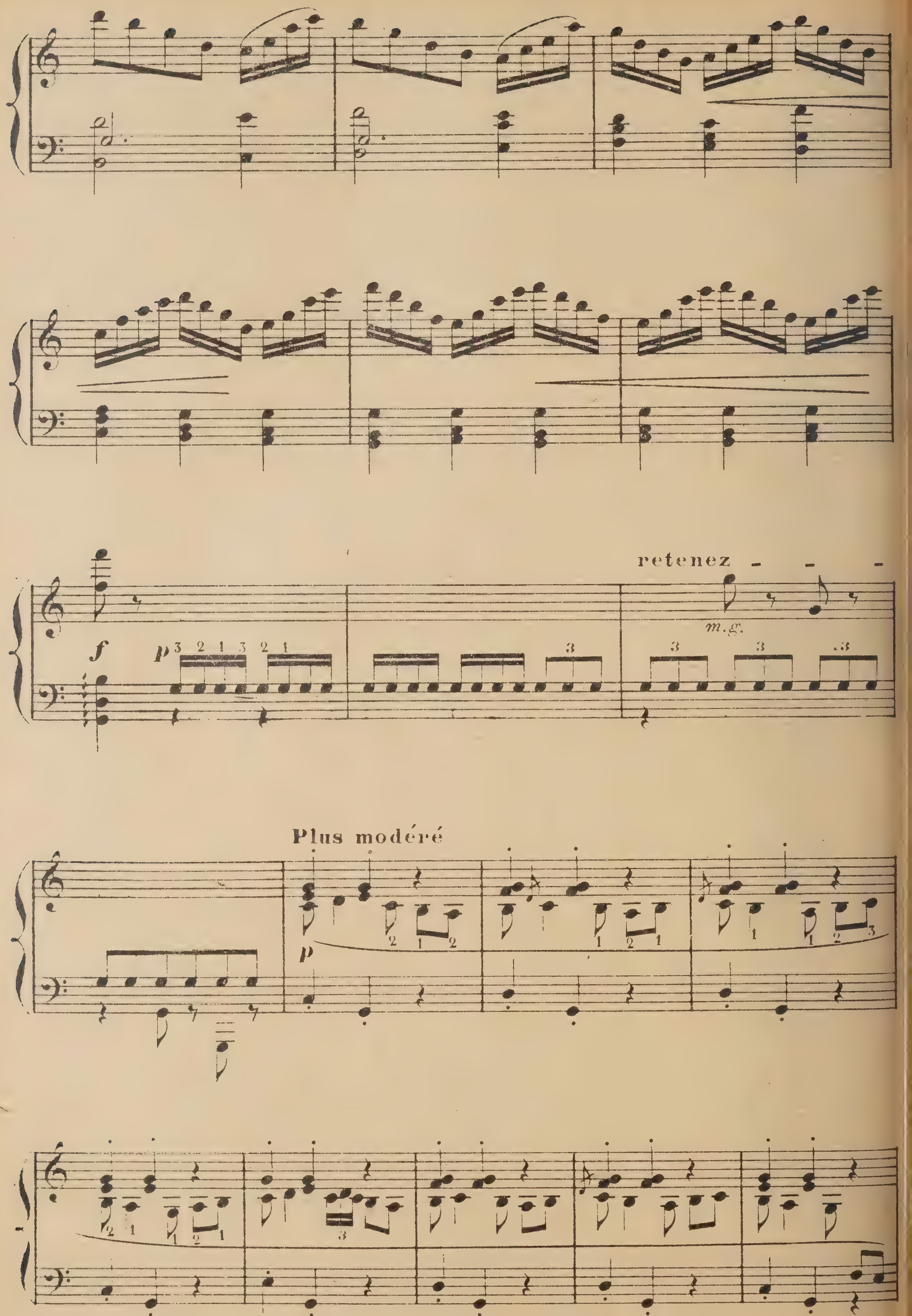

Velles
pp
m.d.
m.g.
m.g.

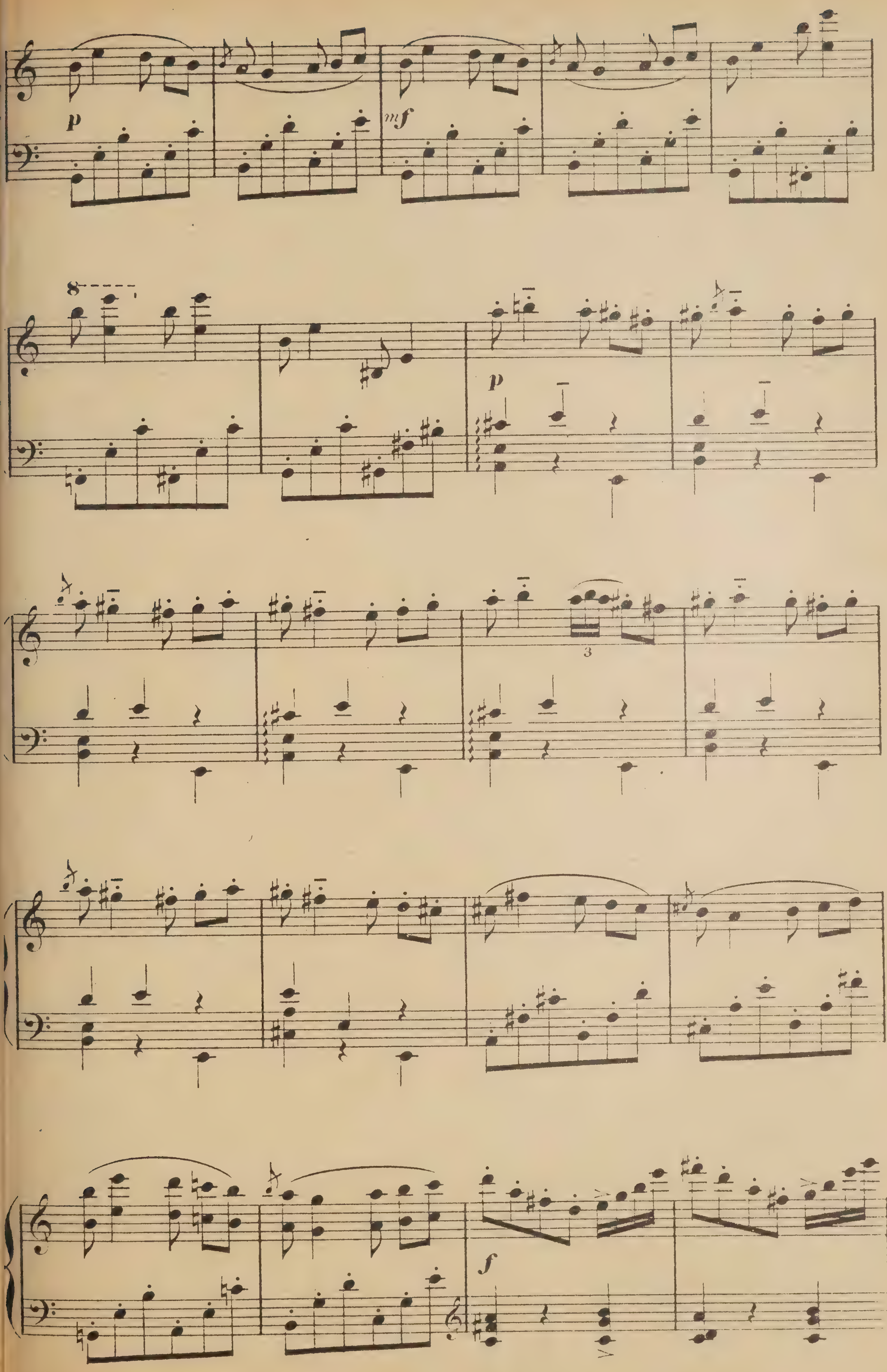

Allegro
On l'applaudit, on l'entoure, on la complimente.
ff
Elle voudrait s'enfuir.... mais on la retient..... Elle est obligée
de continuer.
"TANGO"
All°
f
p
mf

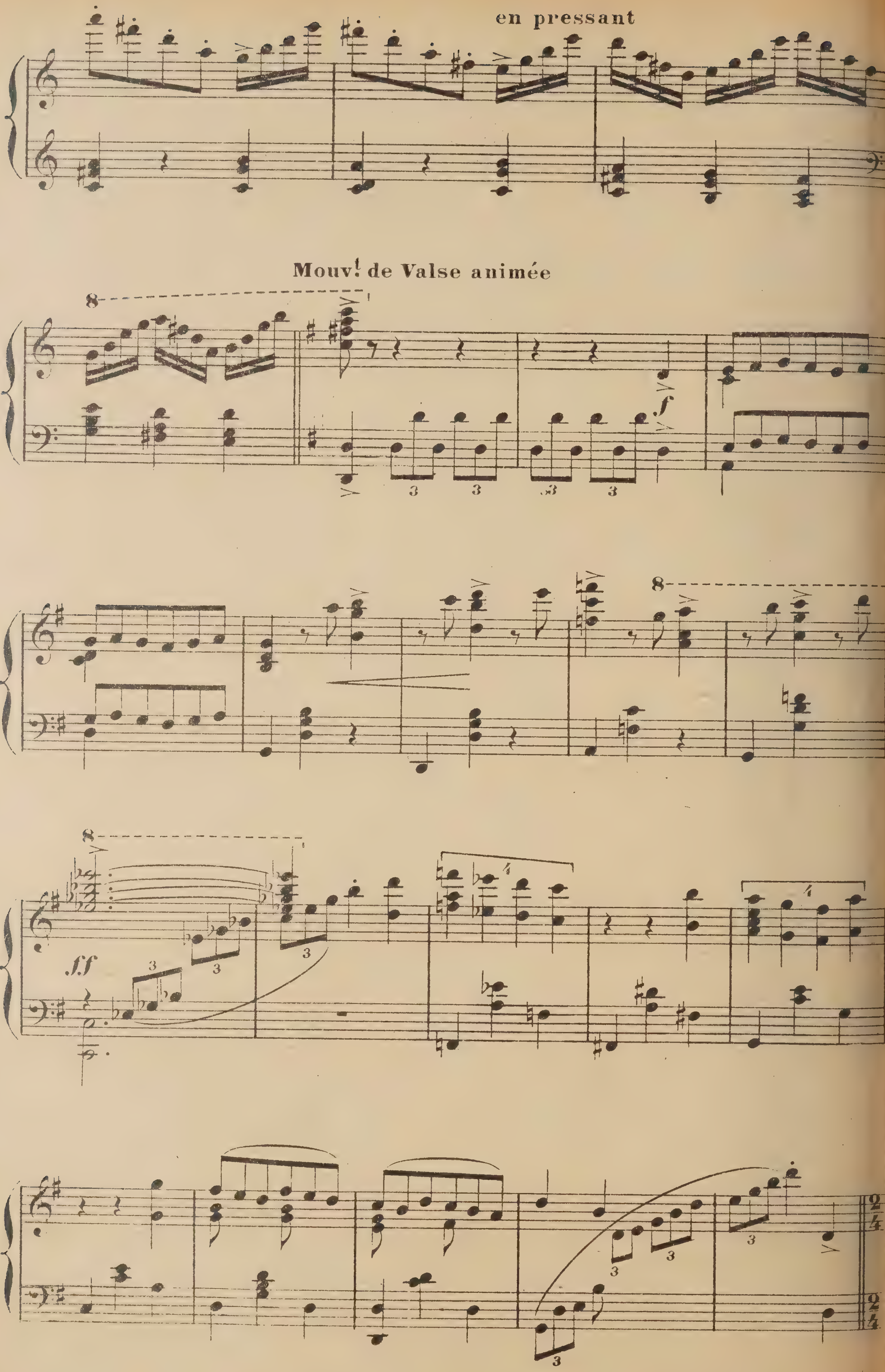

p
p
p
f

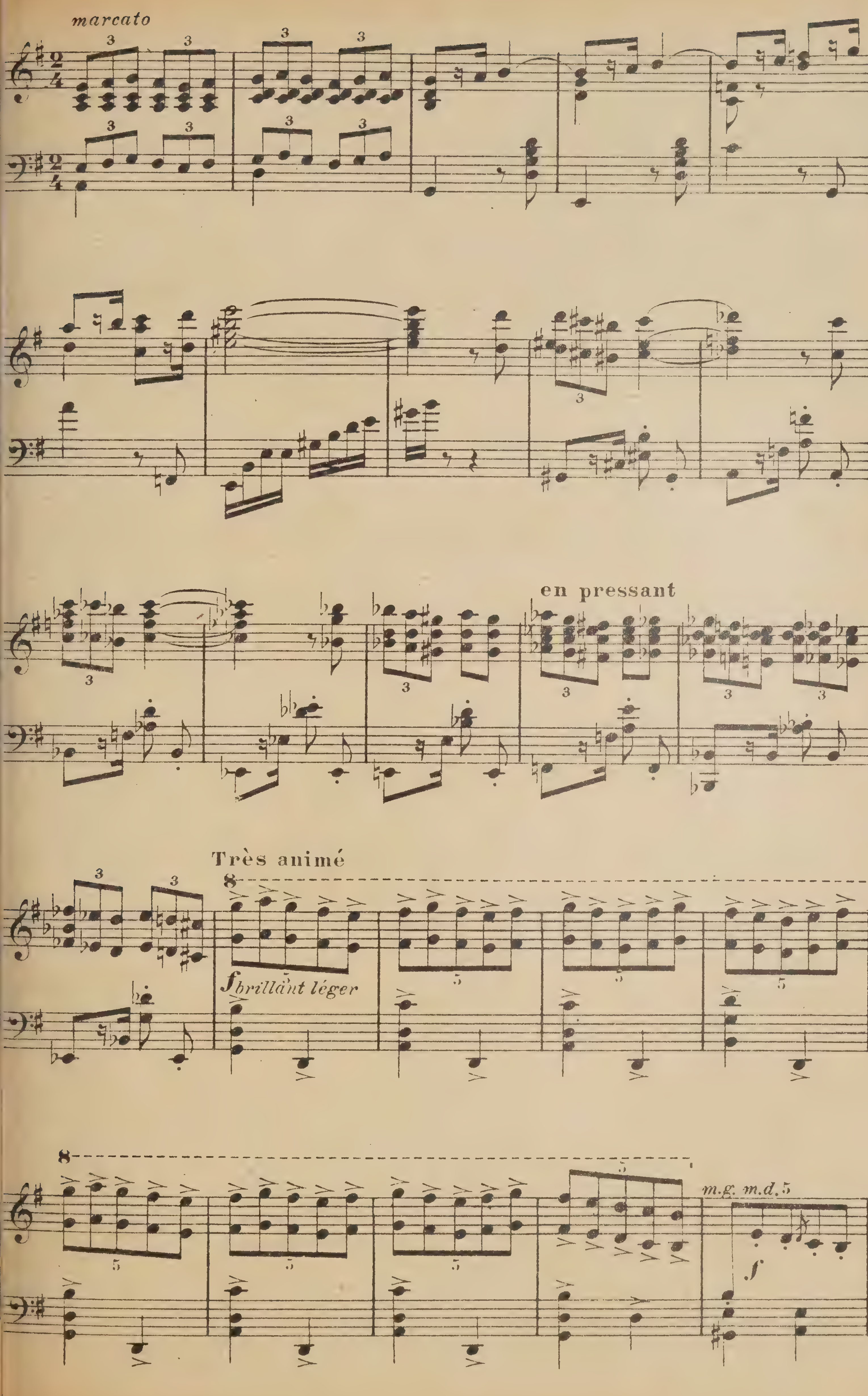

Ped.
Ped.

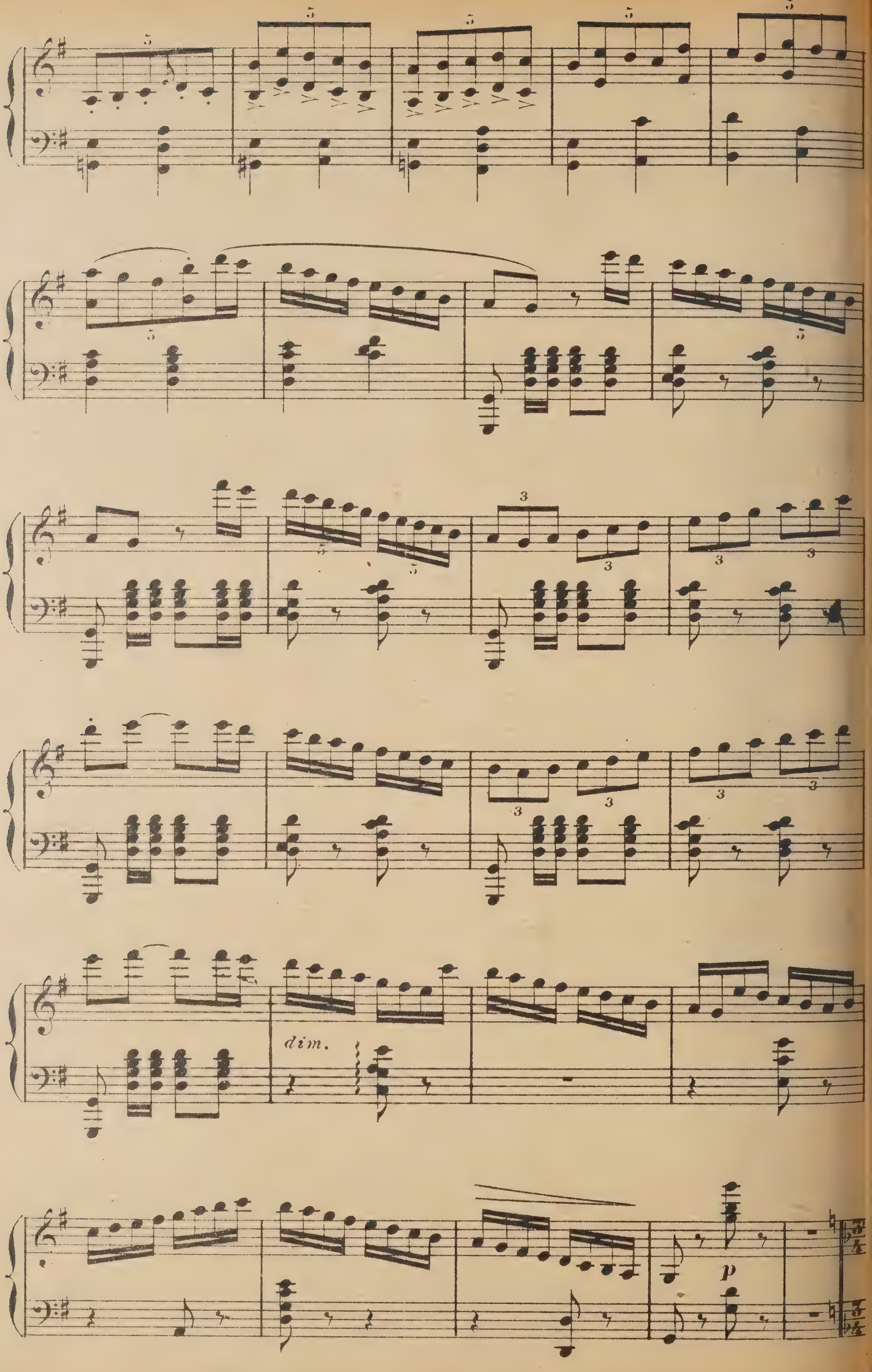

les croches comme celles des derniers triolets
dim.
p
p


f
p
retenez
m.g.
Plus modéré
p


p
mf
p
f

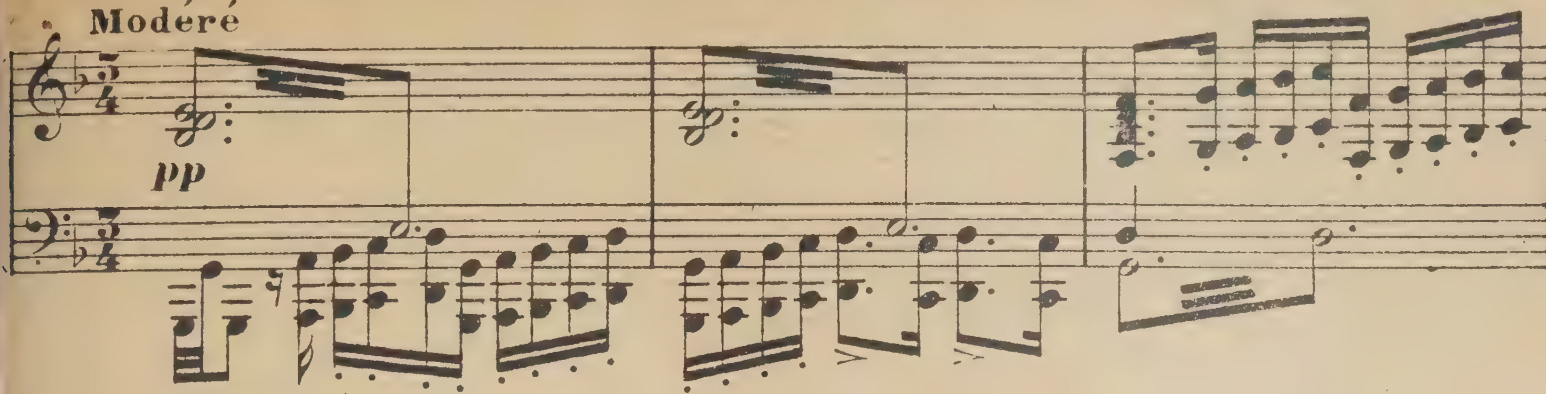

en pressant
Mouv! de Valse animée
8
f
3
ff
4


marcato
en pressant
Très animé
f brillant léger
m.g. m.d.
f

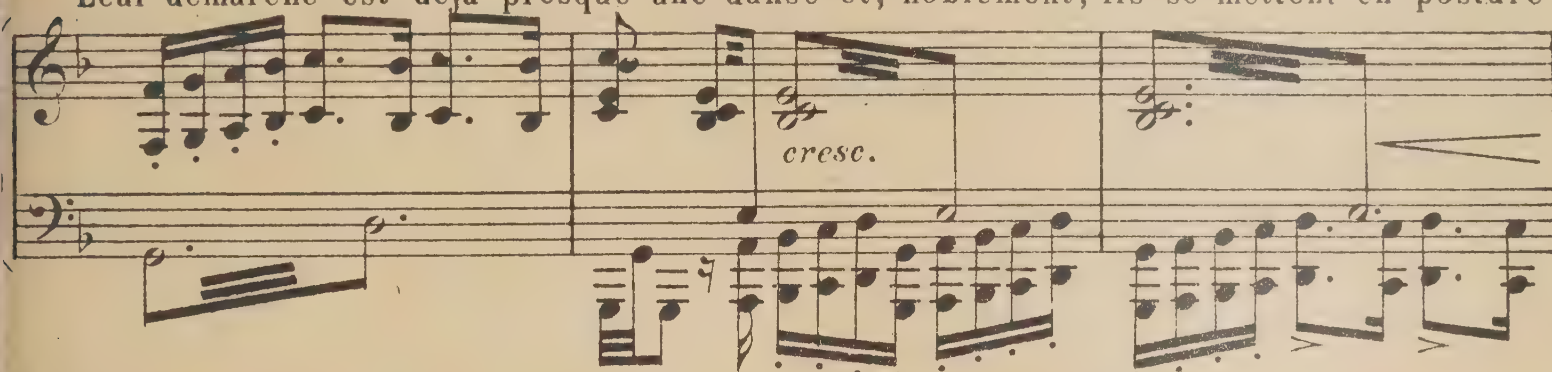

dim.
p

A ce moment, on entend une musique majestueuse, gravement rythmée. La Folie revient remuant en mesure la solennité des grélots. MIMI PINSON s'esquive, tandis que

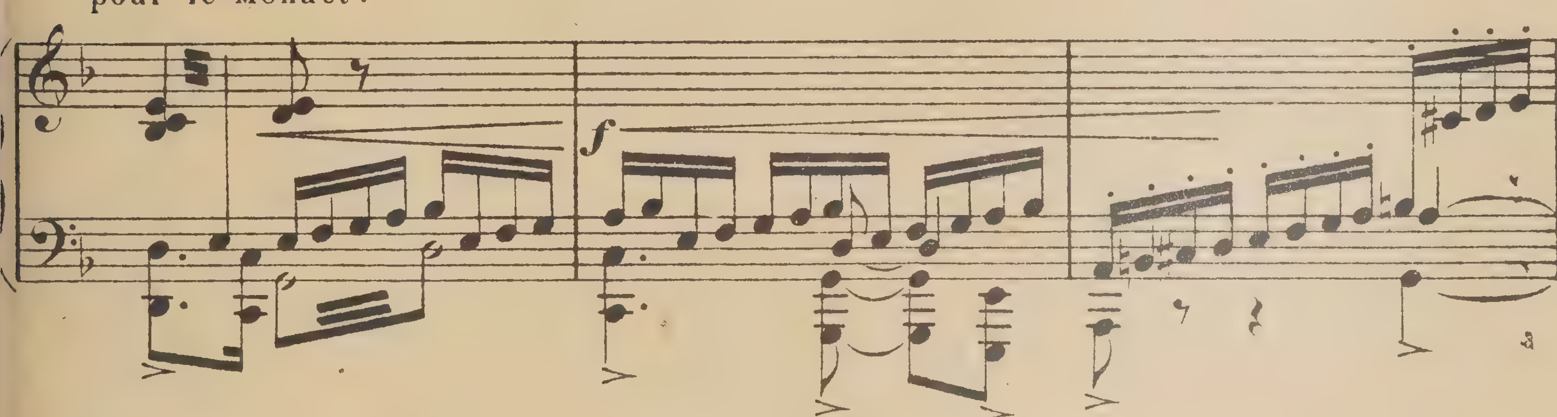
Modéré



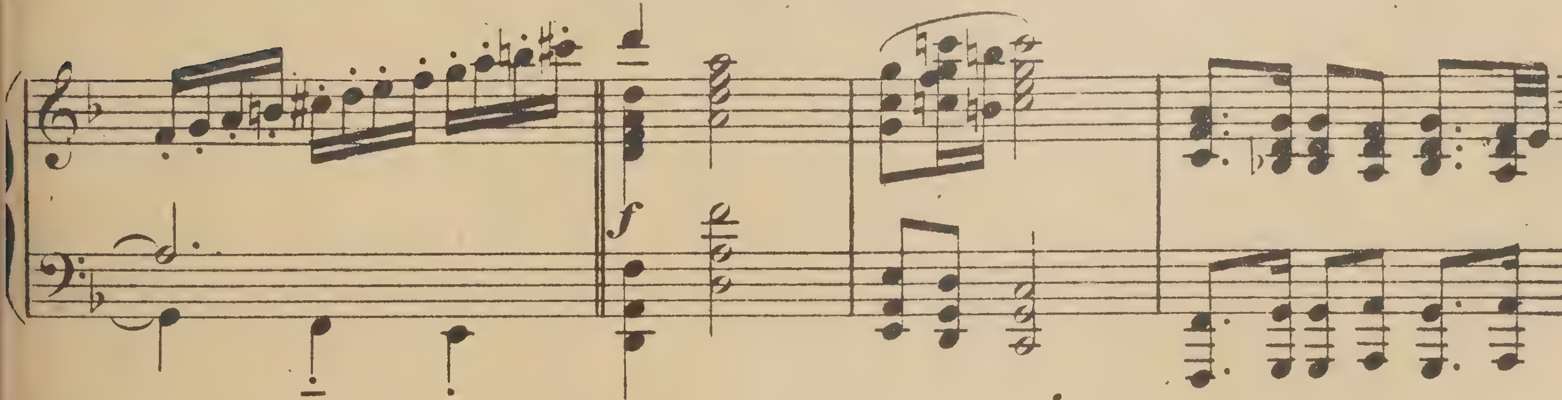
reviennent, avec la Duchesse THÉRÈSE, tous ceux de ses hôtes qui l'avaient suivie. Leur démarche est déjà presque une danse et, noblement, ils se mettent en posture

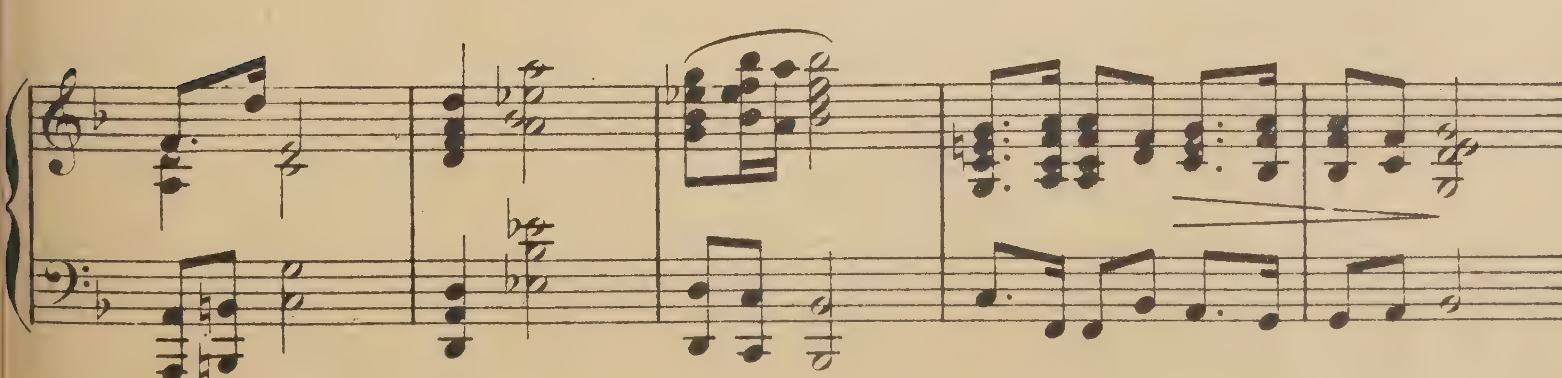


pour le Menuet.



MENUET POMPEUX

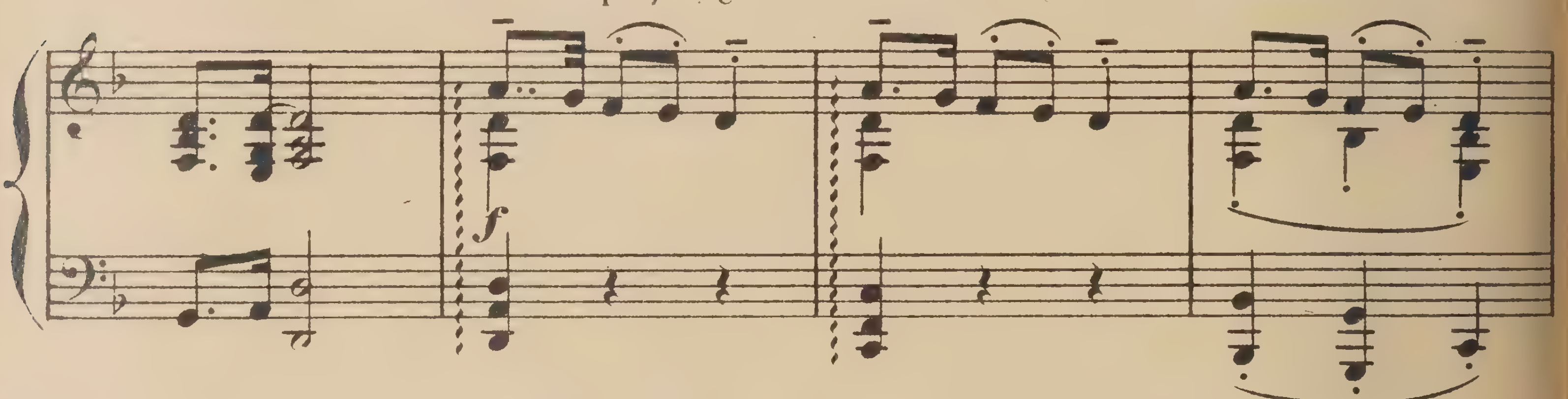




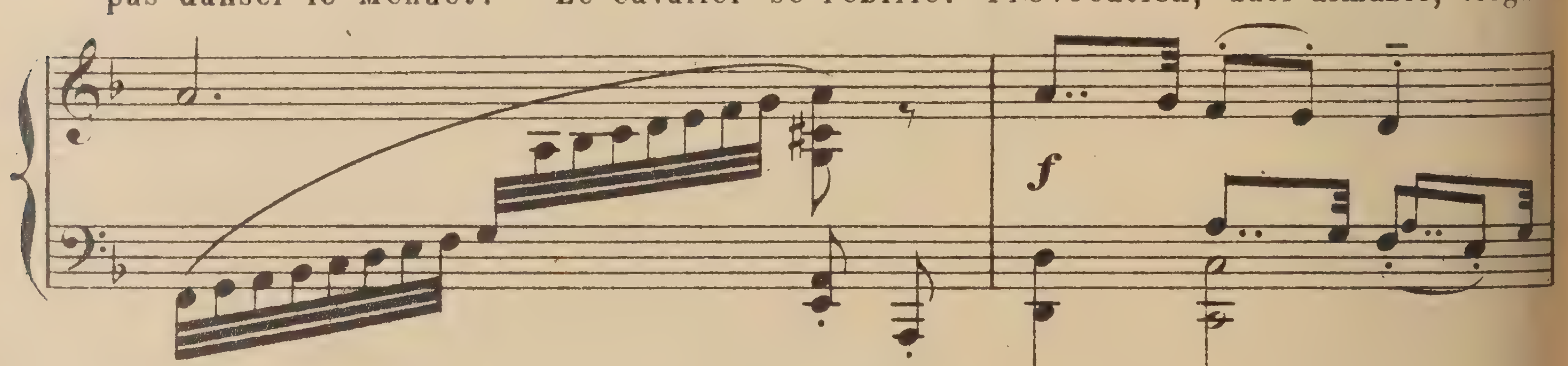




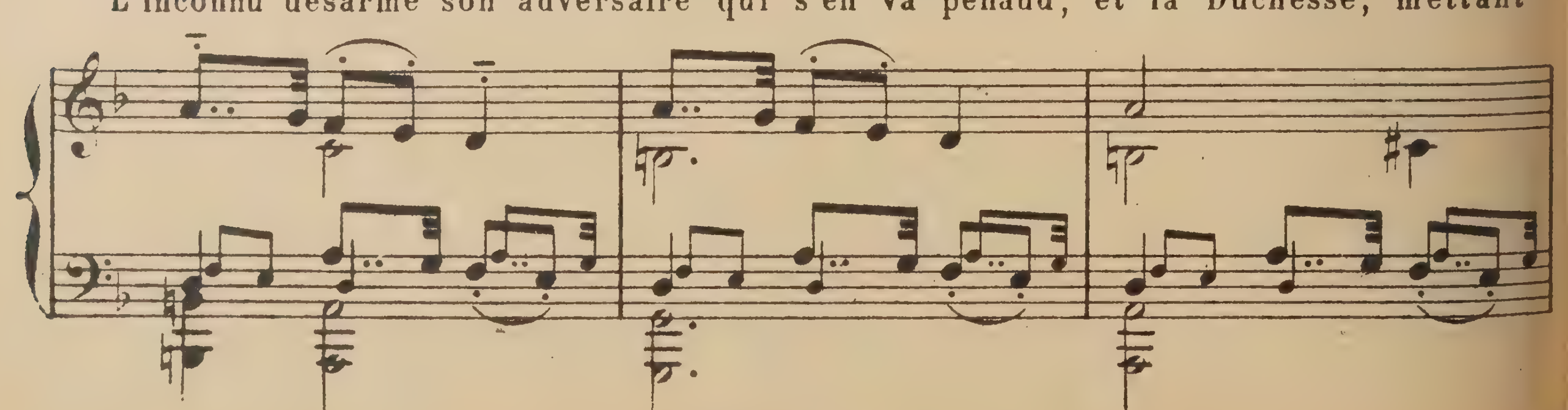
Un fier jeune homme, venu on ne sait d'où, en habit magnifique, mais masqué, regarde le cavalier de la Duchesse et lance son



chapeau en l'air d'un geste de dédain qui signifie: « Mais, monsieur, vous ne savez pas danser le Menuet! » Le cavalier se rebiffe. Provocation, duel aimable, élégant.



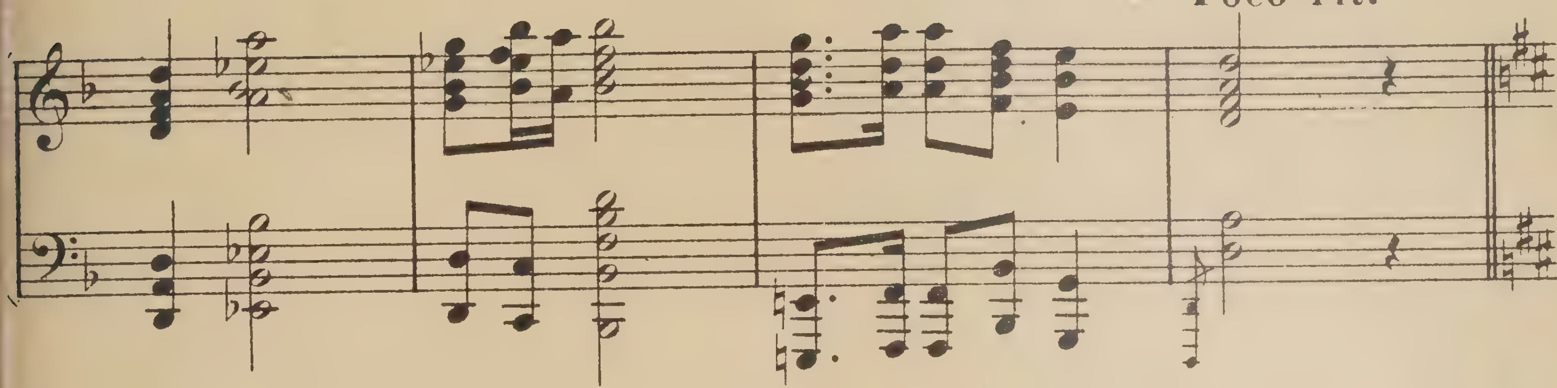
L'inconnu désarme son adversaire qui s'en va penaud, et la Duchesse, mettant



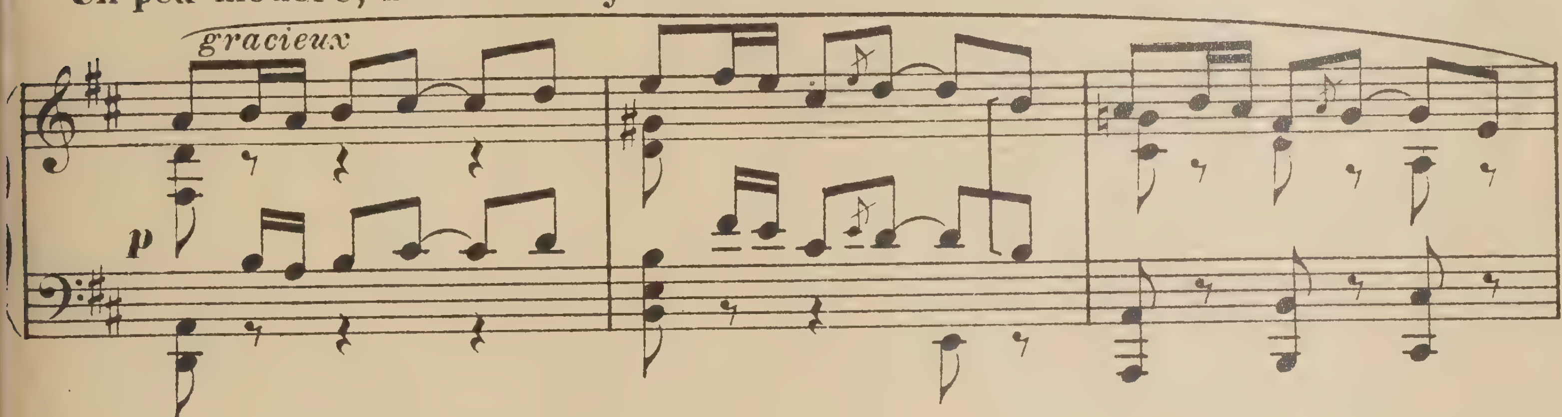
sa main au poing du vainqueur, continue la danse avec lui.

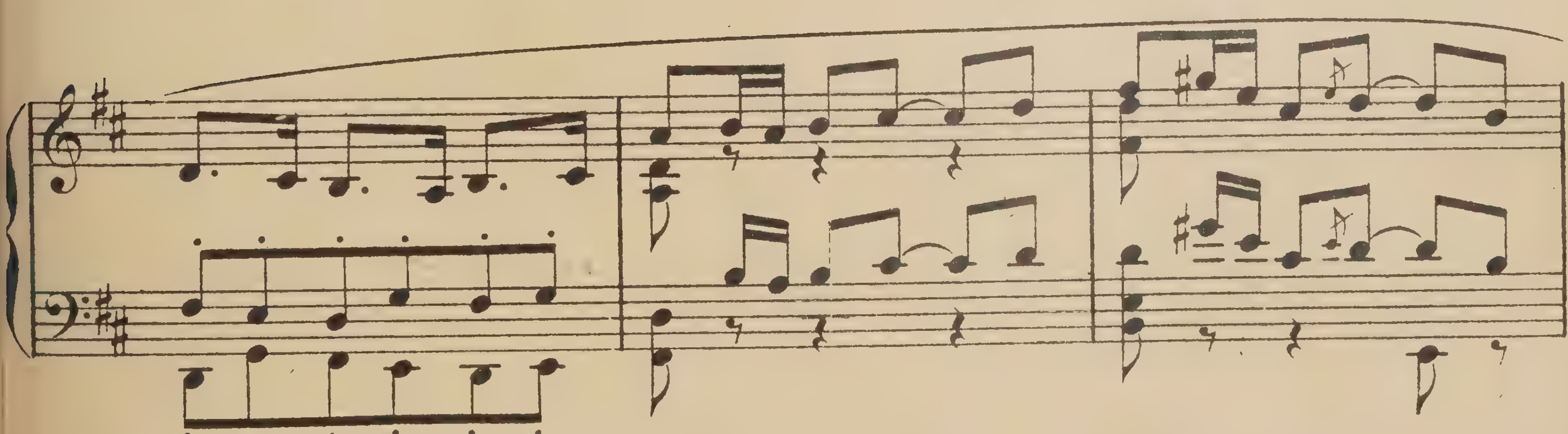


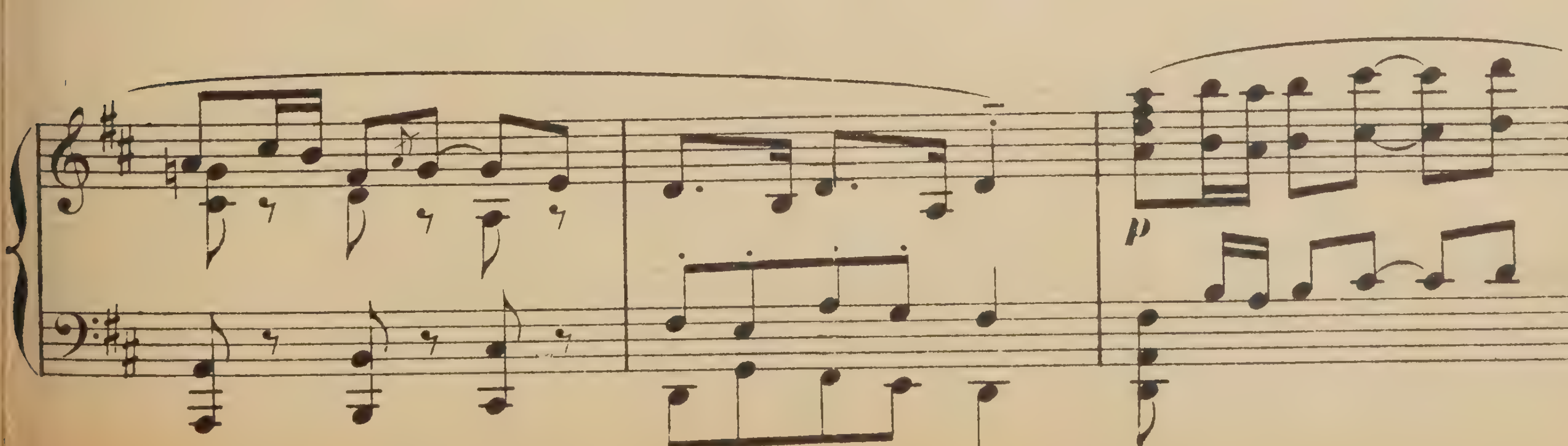
Poco rit.

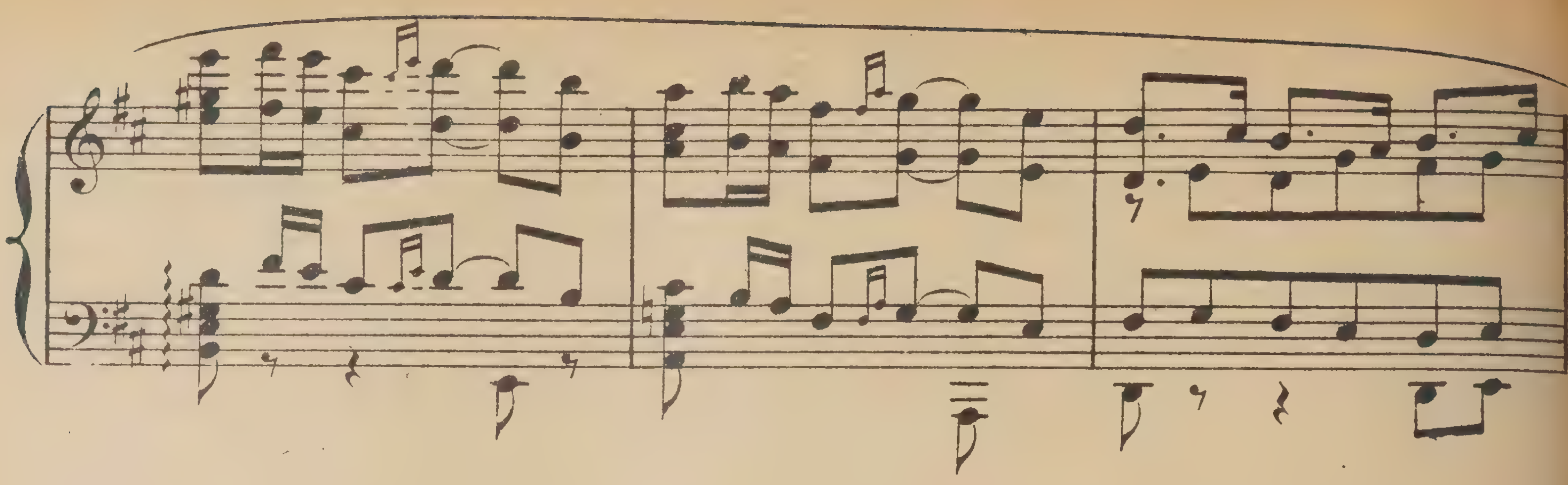


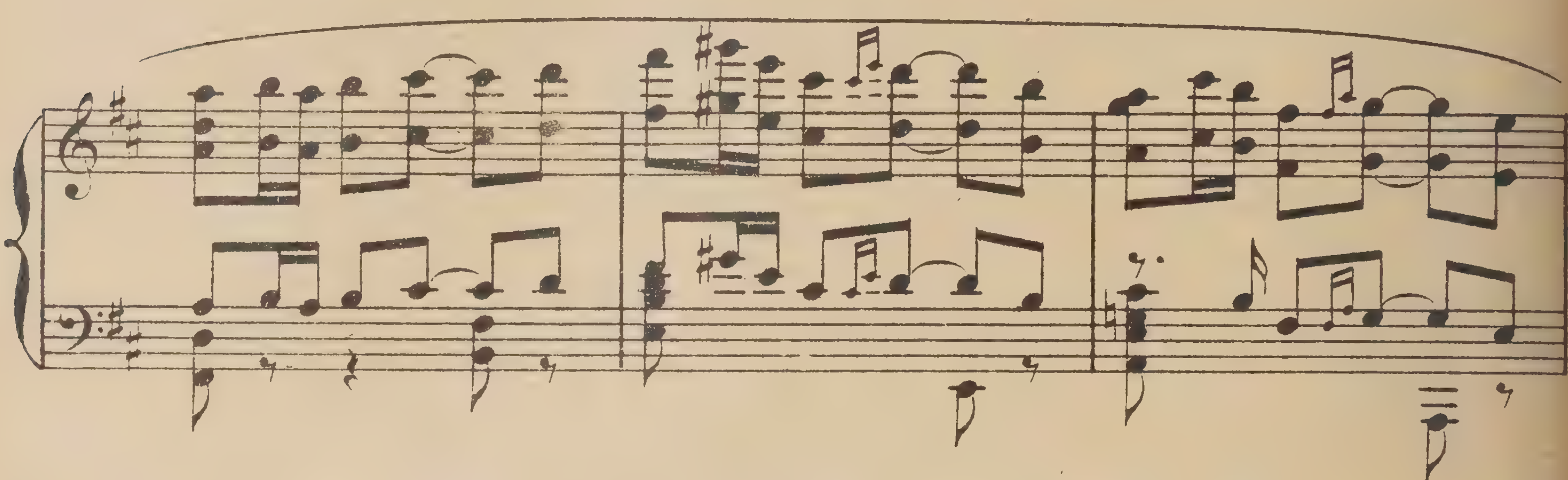
Un peu modéré, mais très rythmé



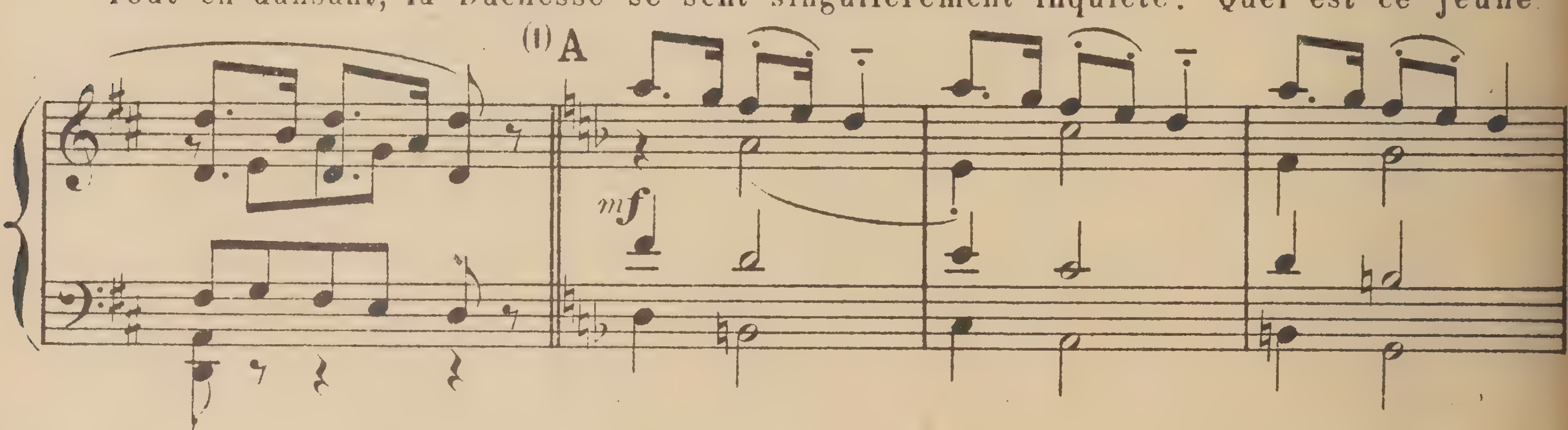




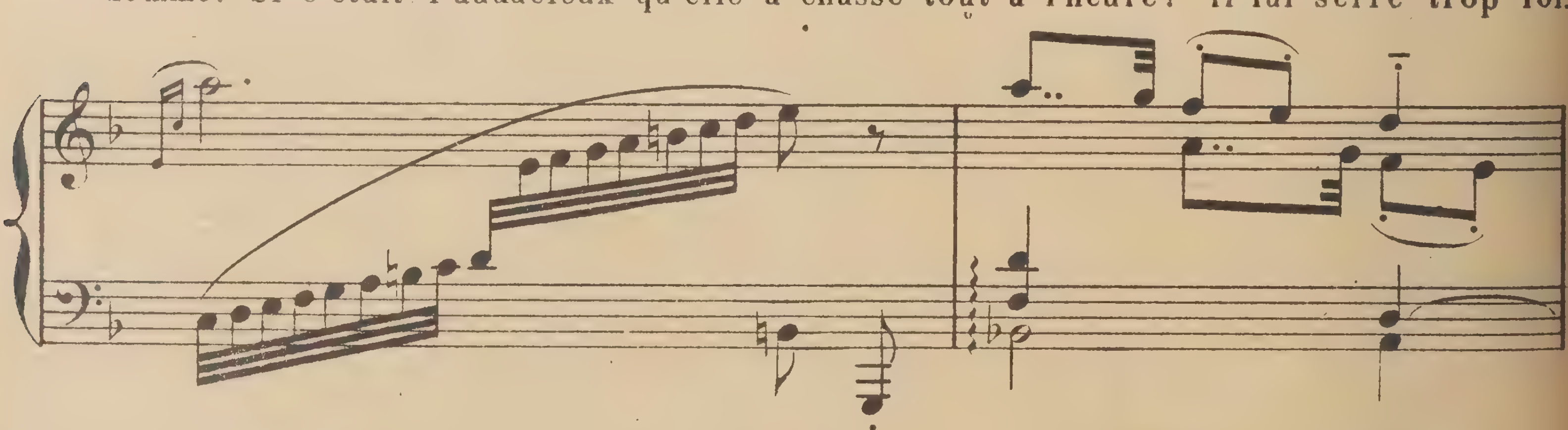




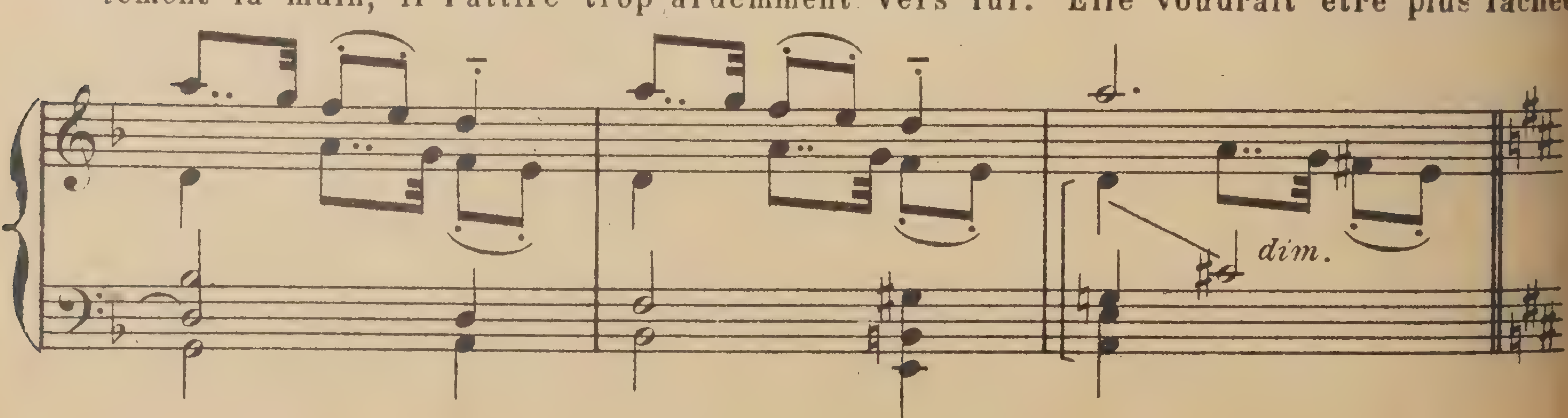
Tout en dansant, la Duchesse se sent singulièrement inquiète. Quel est ce jeune



homme? Si c'était l'audacieux qu'elle a chassé tout à l'heure? Il lui serre trop for.

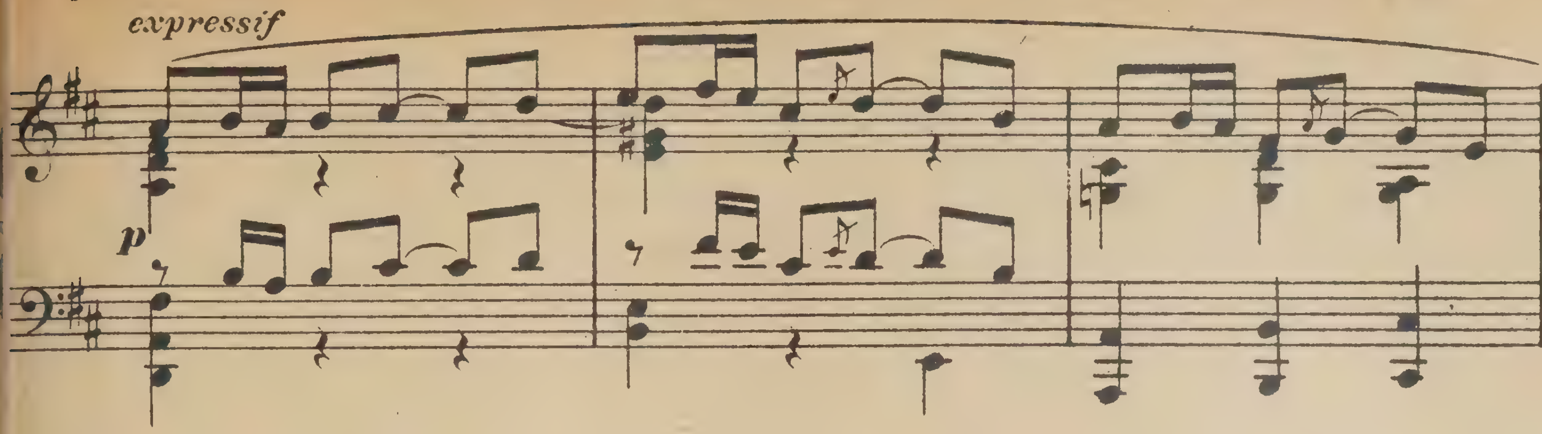


tement la main, il l'attire trop ardemment vers lui. Elle voudrait être plus fâchée

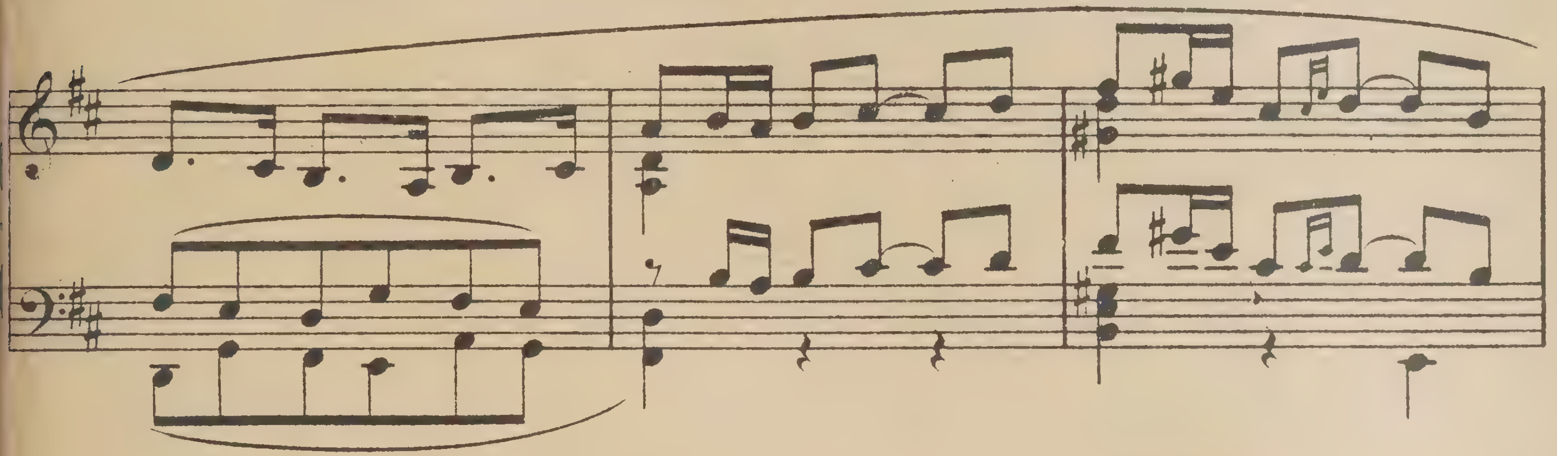


(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 141.

qu'elle n'est... Il va si loin, qu'elle est obligée de s'échapper; elle gagne



le bord de l'allée à droite devant la statue de l'Amour.



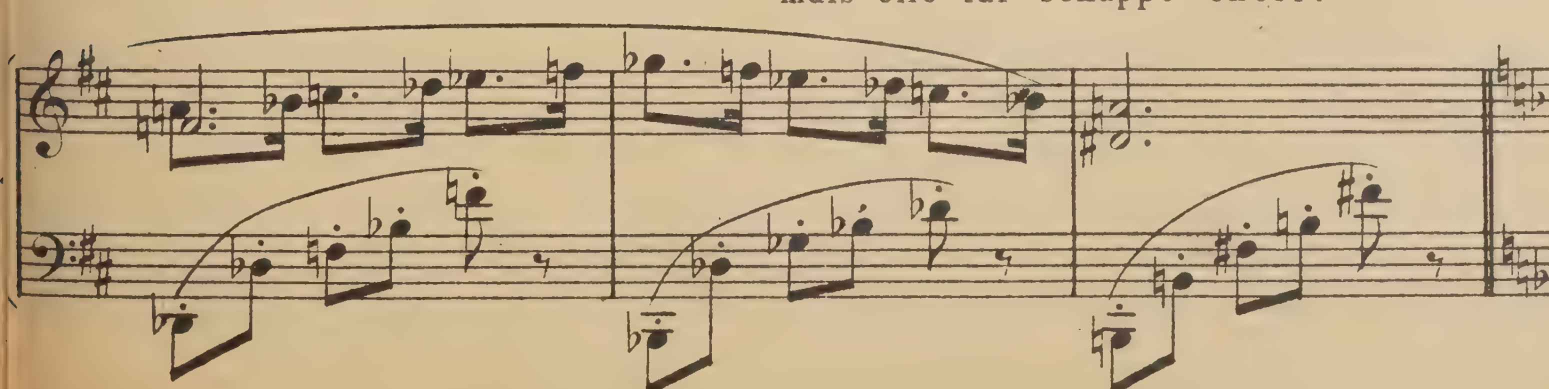
Tandis que le menuet continue dans

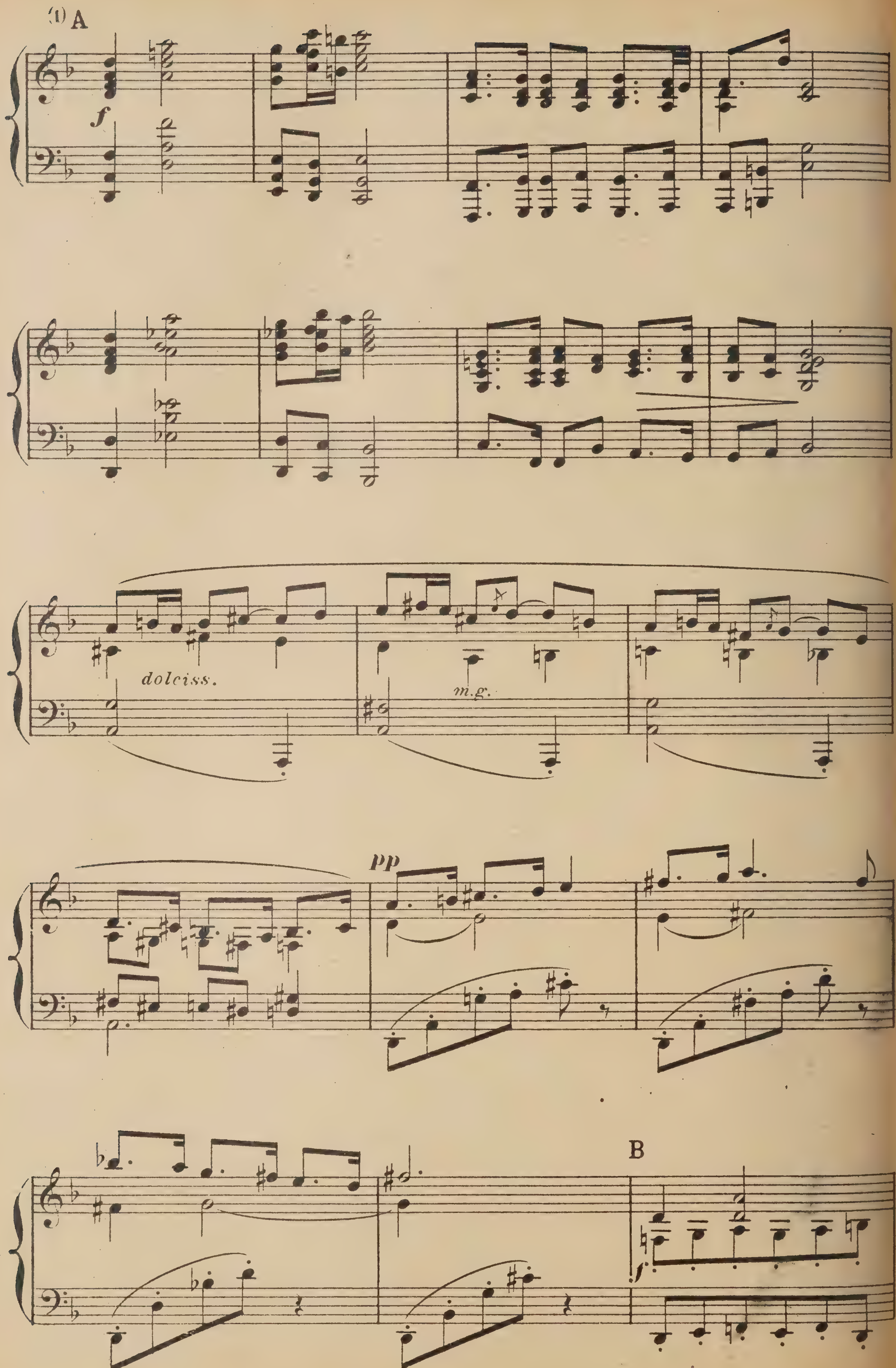


l'obscurité grandissante, il la rejoint...

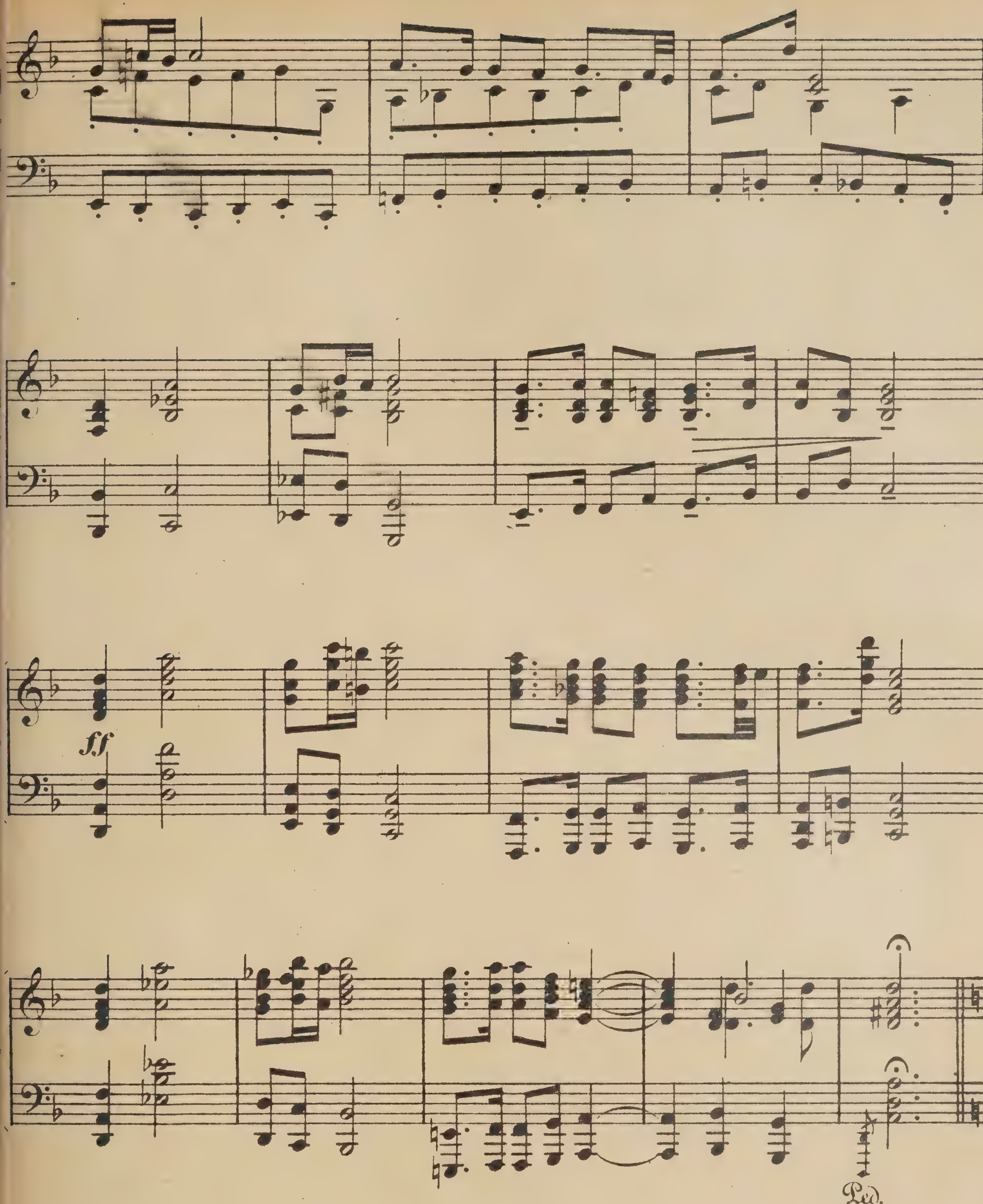


mais elle lui échappe encor.

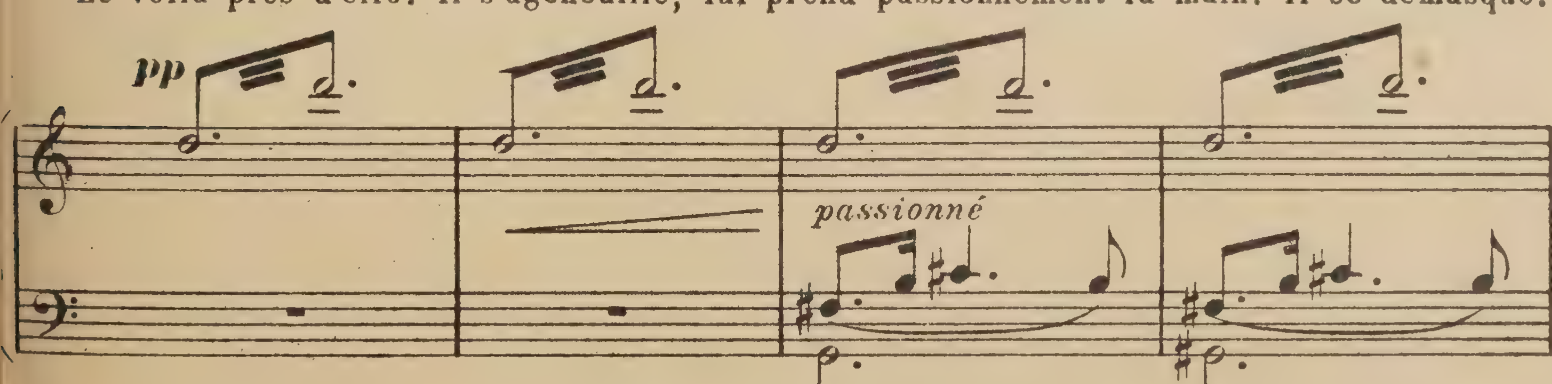




(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B même page.



Le voilà près d'elle. Il s'agenouille, lui prend passionnément la main. Il se démasque.



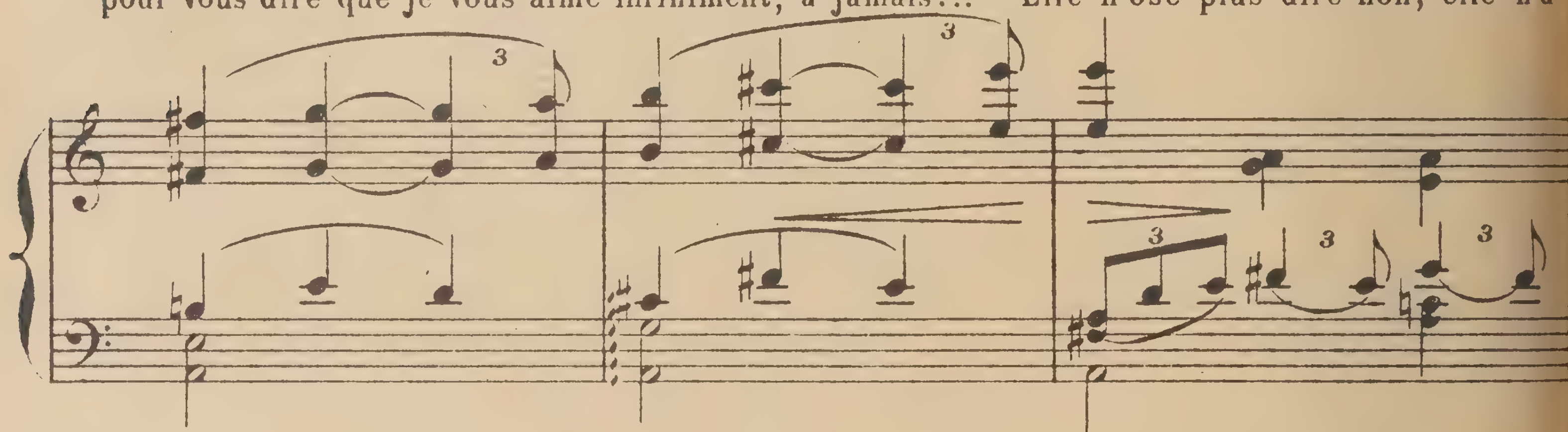
 C'est lui, c'est encore lui! mais cette fois, il ne se laissera pas chasser. Elle est si



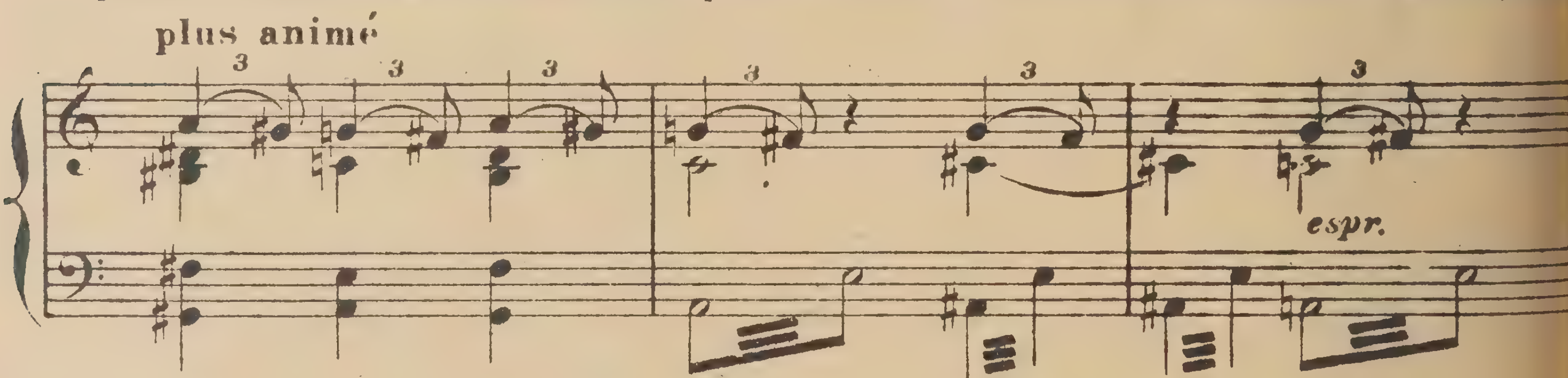
belle!.. Il l'aime tant! "Oh! voyez, comme le paysage est doux là-bas!.. mais où que vous soyez vous n'auriez qu'à agiter ce mouchoir de dentelles... je verrai cette blancheur, j'accourrai



pour vous dire que je vous aime infiniment, à jamais!.." Elle n'ose plus dire non, elle n'a



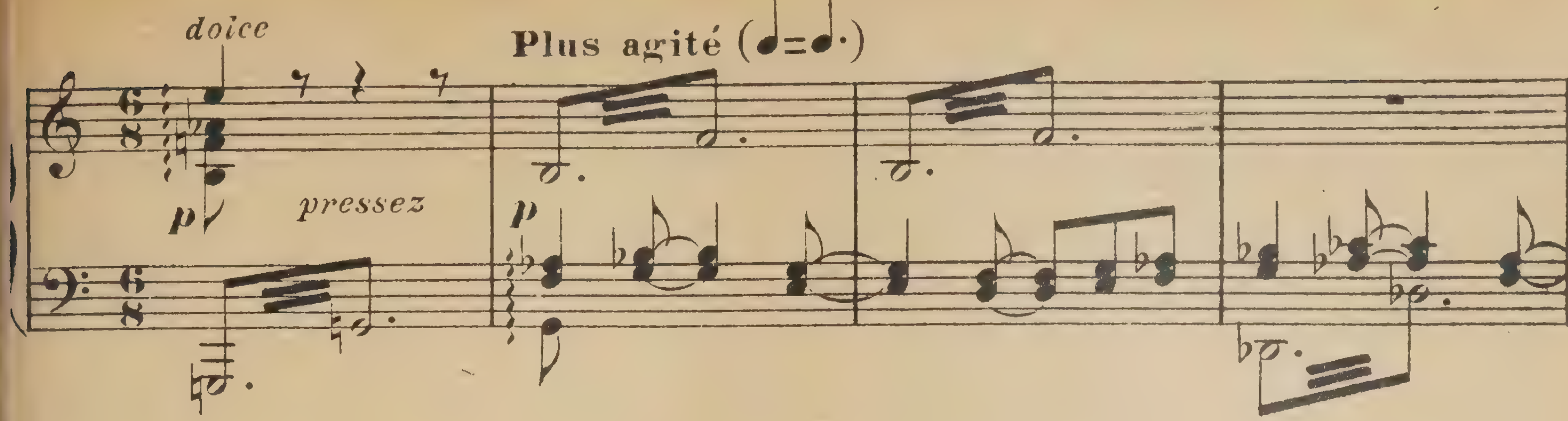
plus le courage d'être cruelle autant qu'elle l'a été..." Ce mouchoir?.. là-bas?.. Eh bien, allez



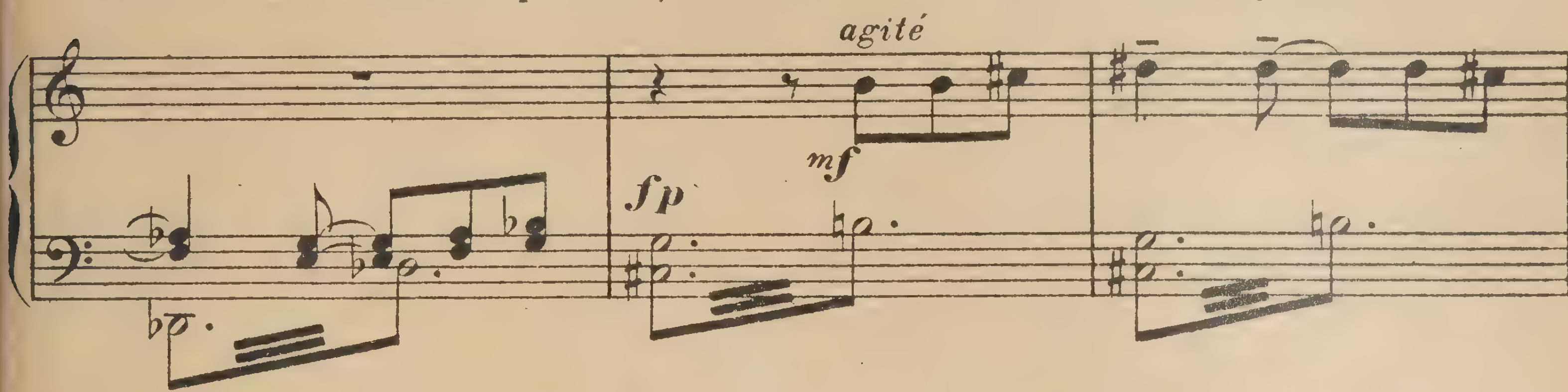
sortez... allez là-bas... peut-être..." Il semble extasié tandis qu'elle parle encore hesitante...



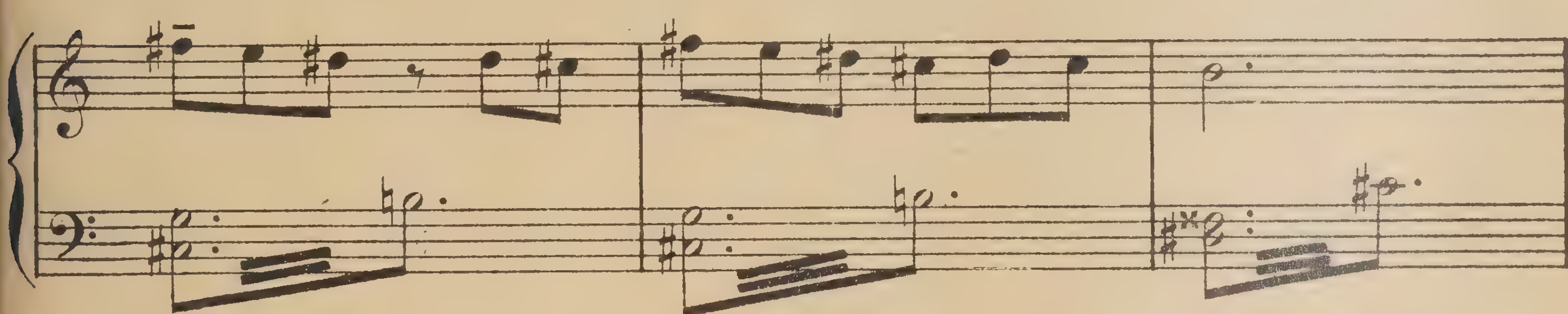
Il ose quelques baisers sur la main, sur le bras... Elle défaille un peu... Hélas! MIMI



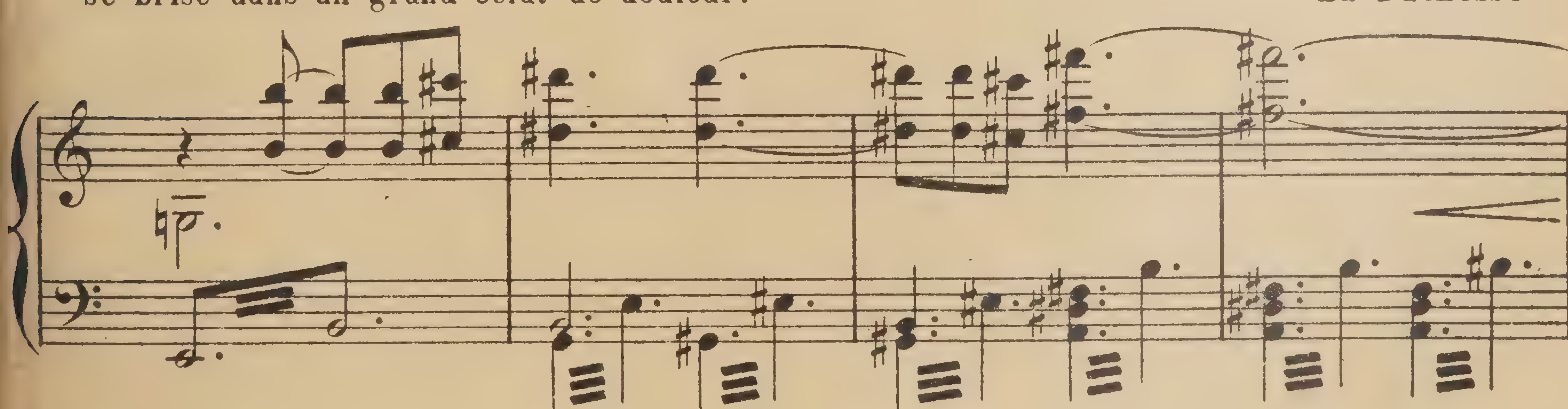
PINSON était derrière le piédestal, elle a entendu la promesse de se rejoindre, elle a vu



les baisers heureux... C'en est bien fait de son bonheur. Son cœur

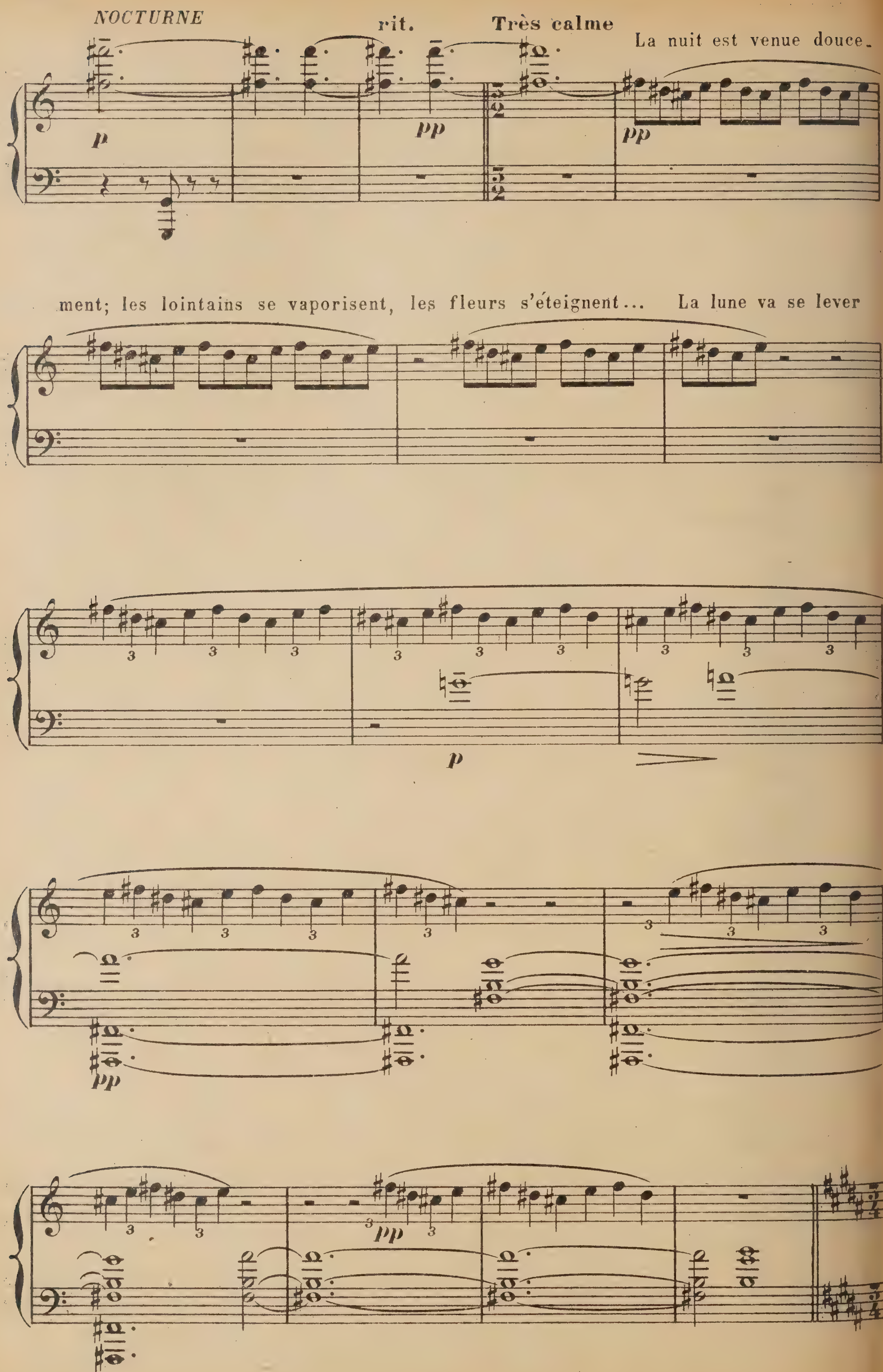


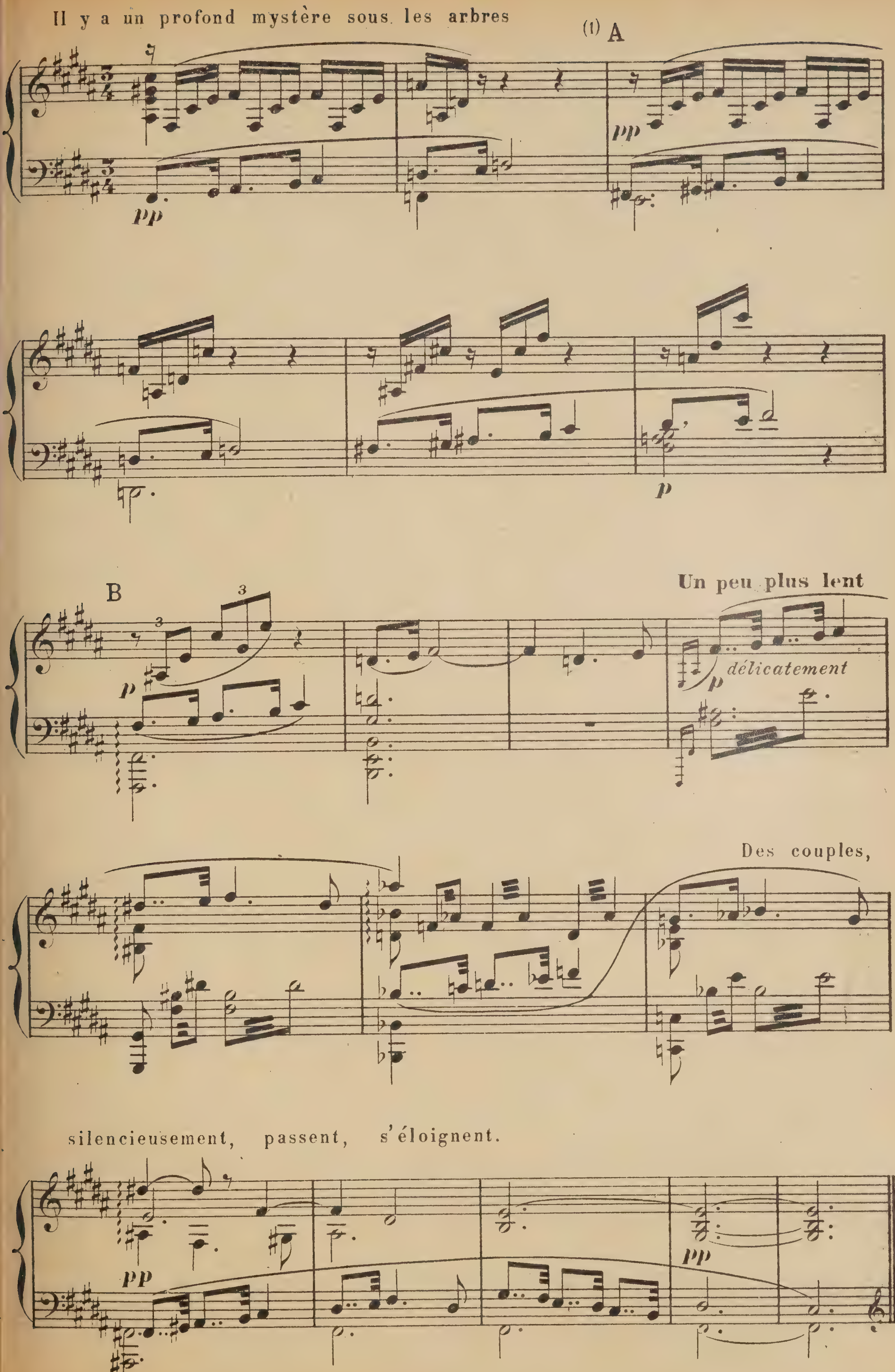
se brise dans un grand éclat de douleur. La Duchesse



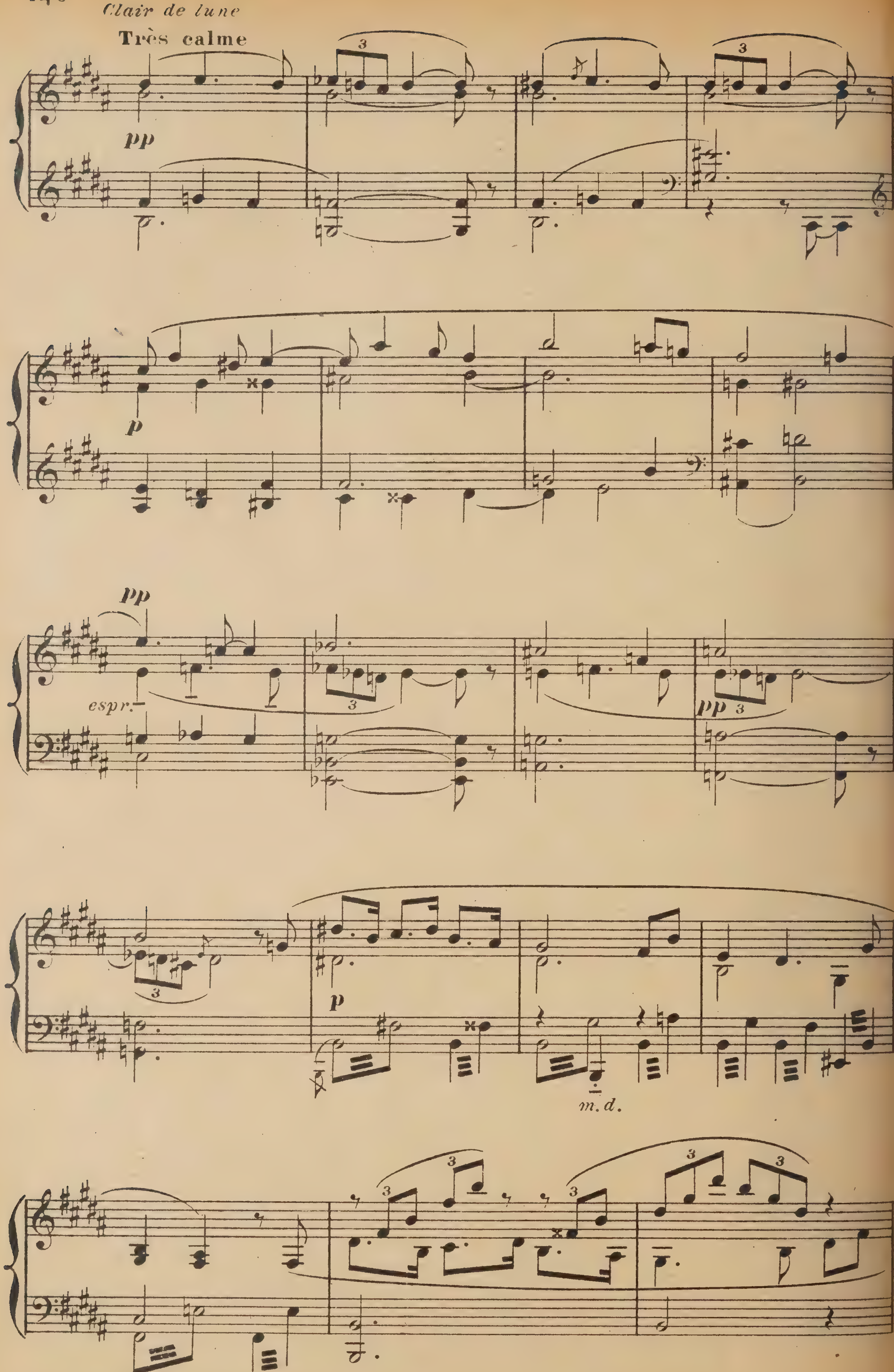
rejoint les danses.

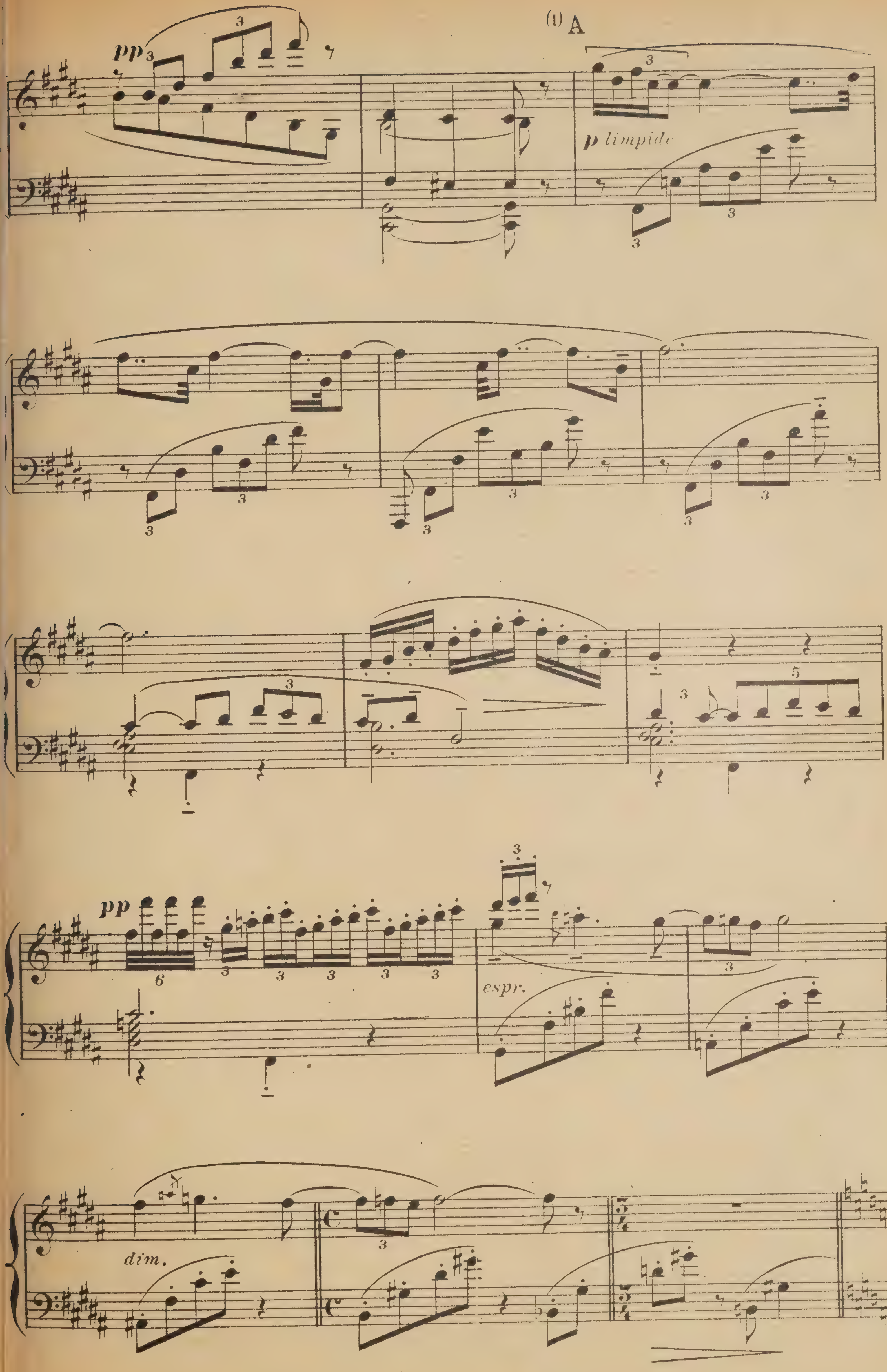



NOCTURNE
rit.
Très calme
La nuit est venue douce-
ment; les lointains se vaporisent, les fleurs s'éteignent... La lune va se lever

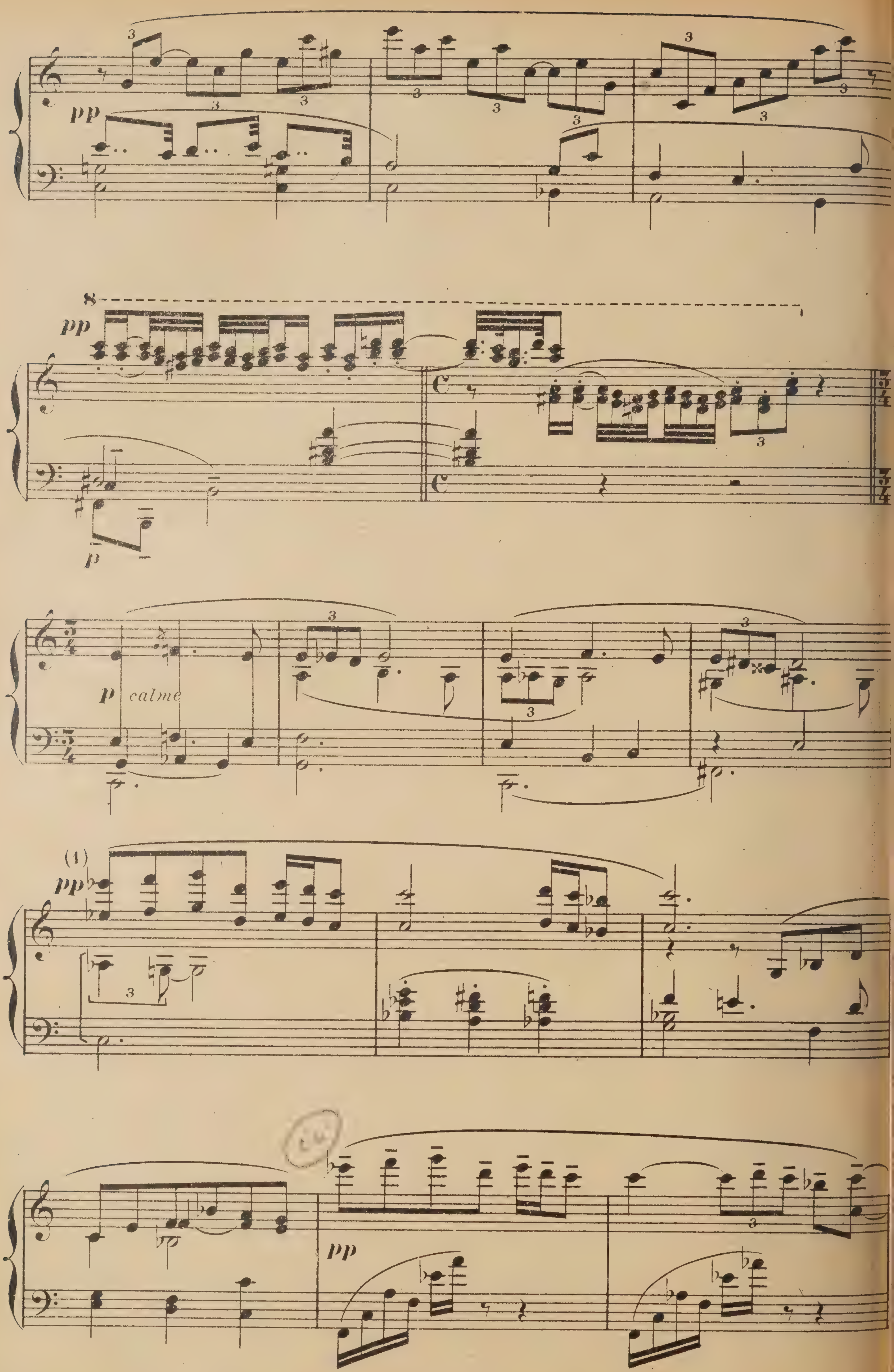


 (1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B même page.

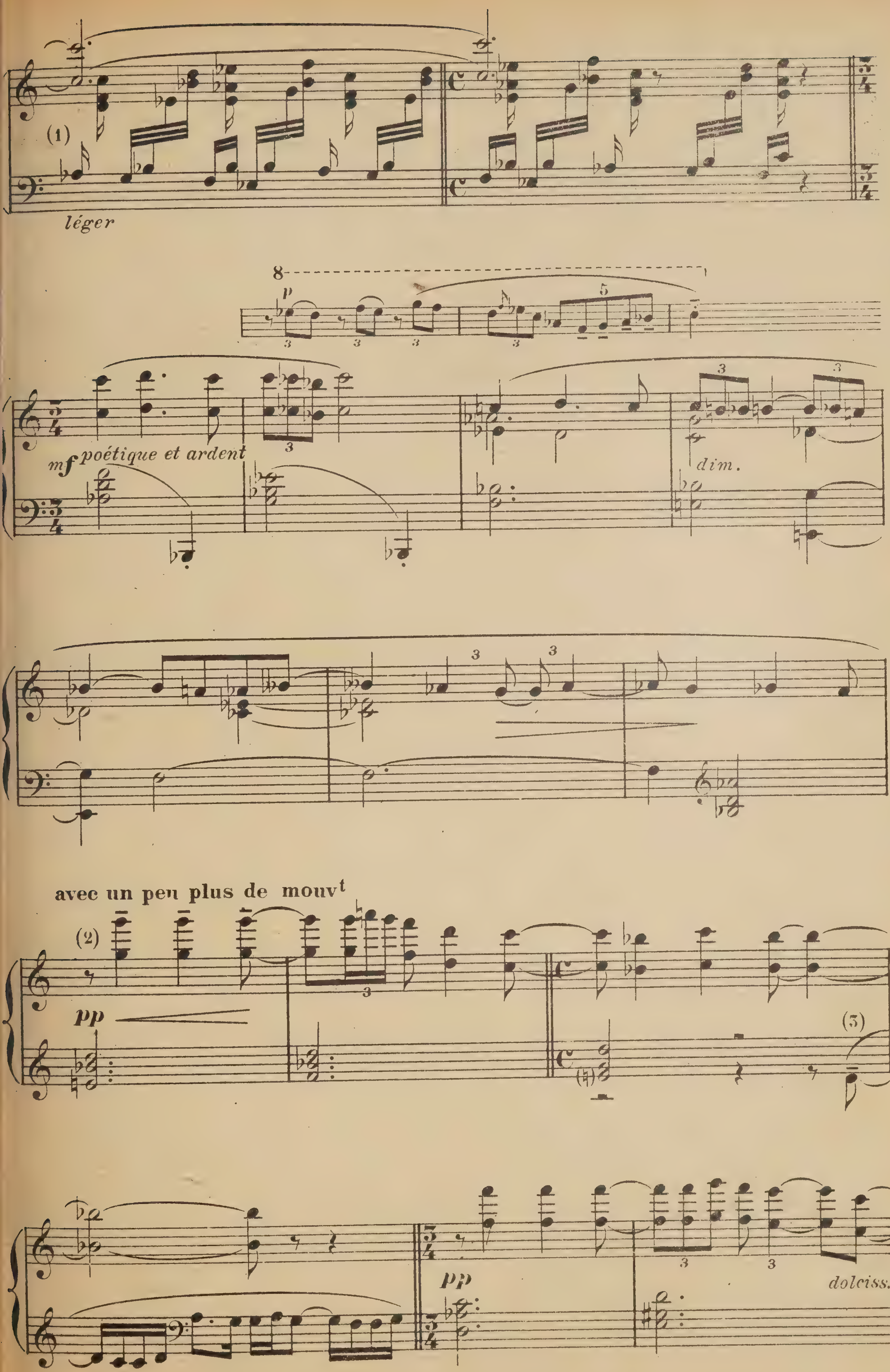

Clair de lune
Très calme
pp
p
pp
espr.
pp
p
m.d.



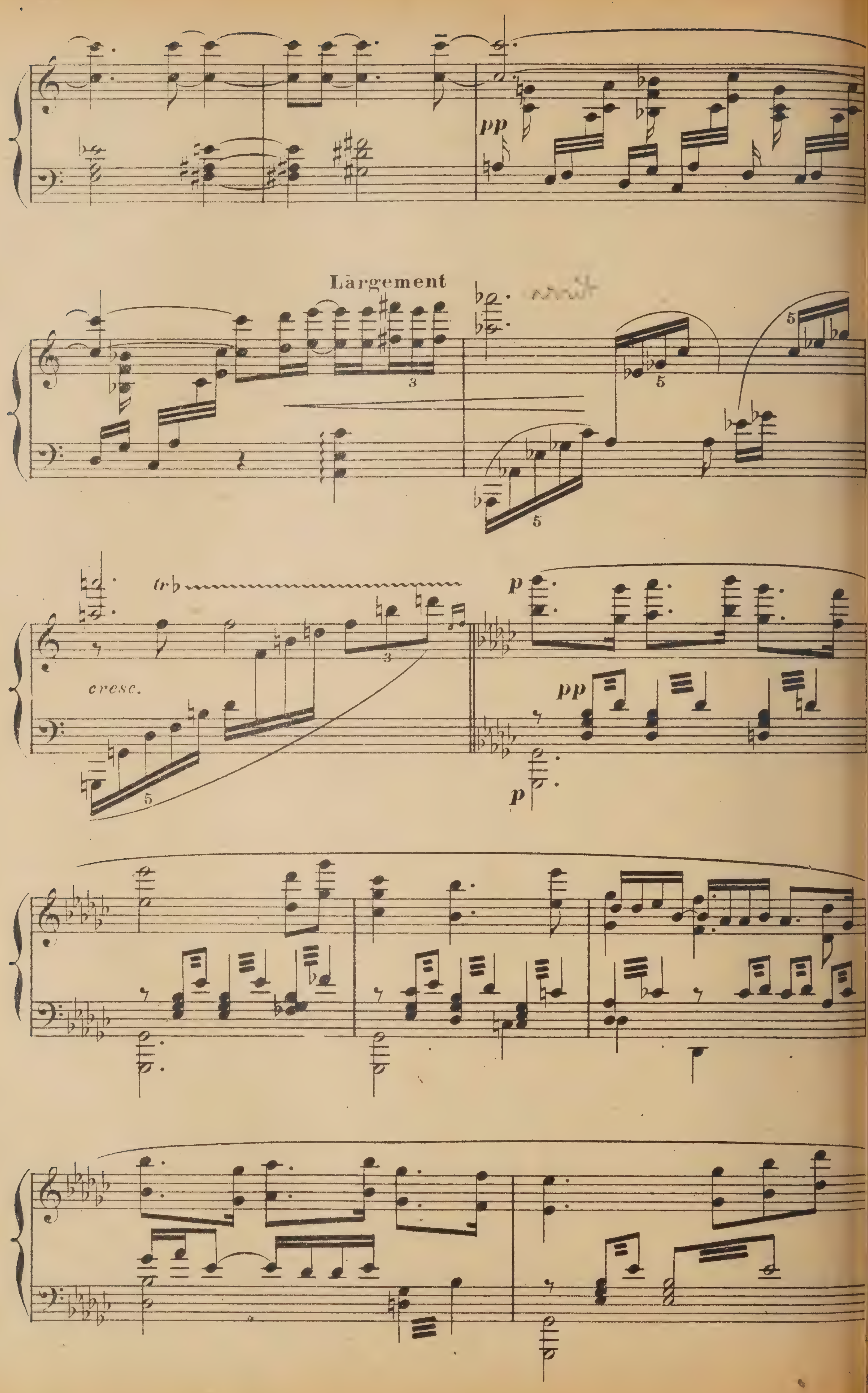
(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 153.

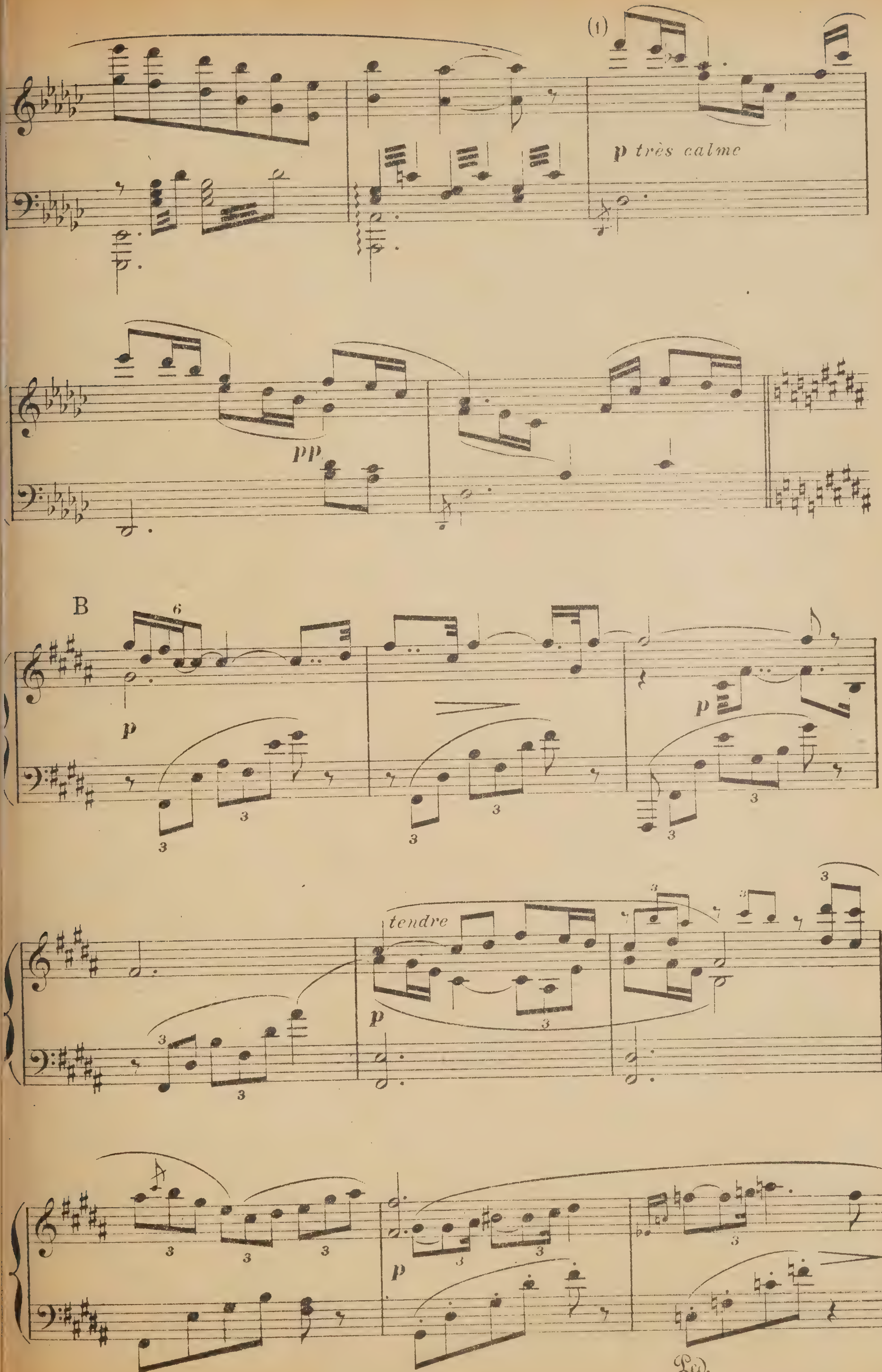


(1) G. Fauré : *Clair de lune.*



(1) G. Fauré: *Mandoline*. (2) C. Debussy: *En sourdine*. (3) C. Debussy: *Clair de lune*.


pp
Largement
3
5
5
5
tr♭
cresc.
3
5
p
pp
p

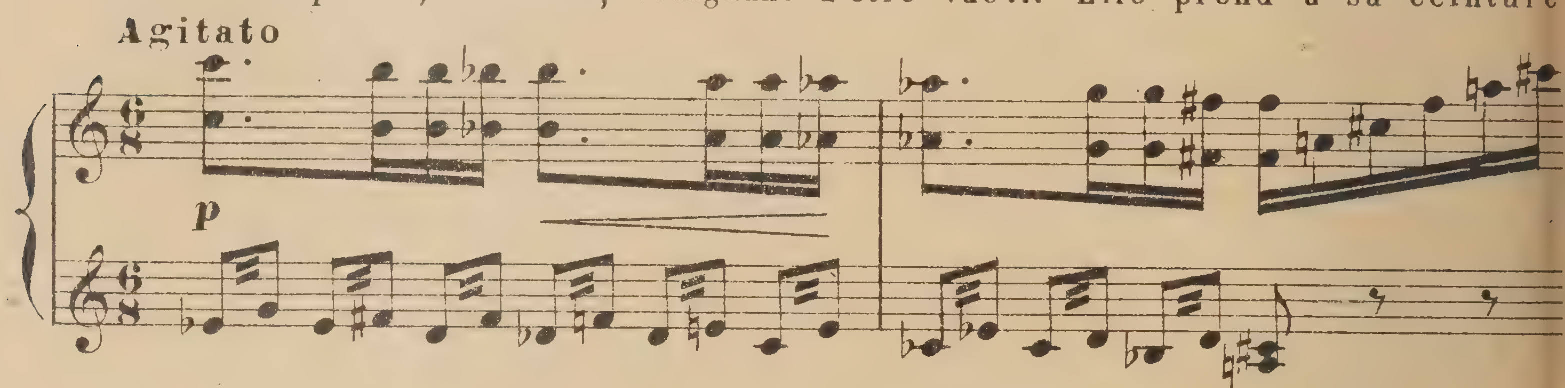


331 (1) **Fernand Ochsé:** ***Cortège.***

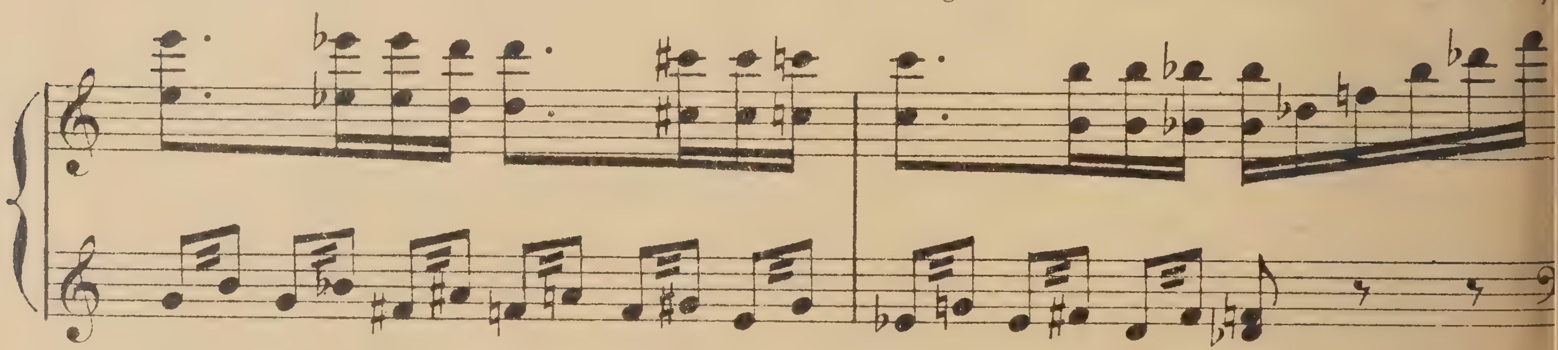




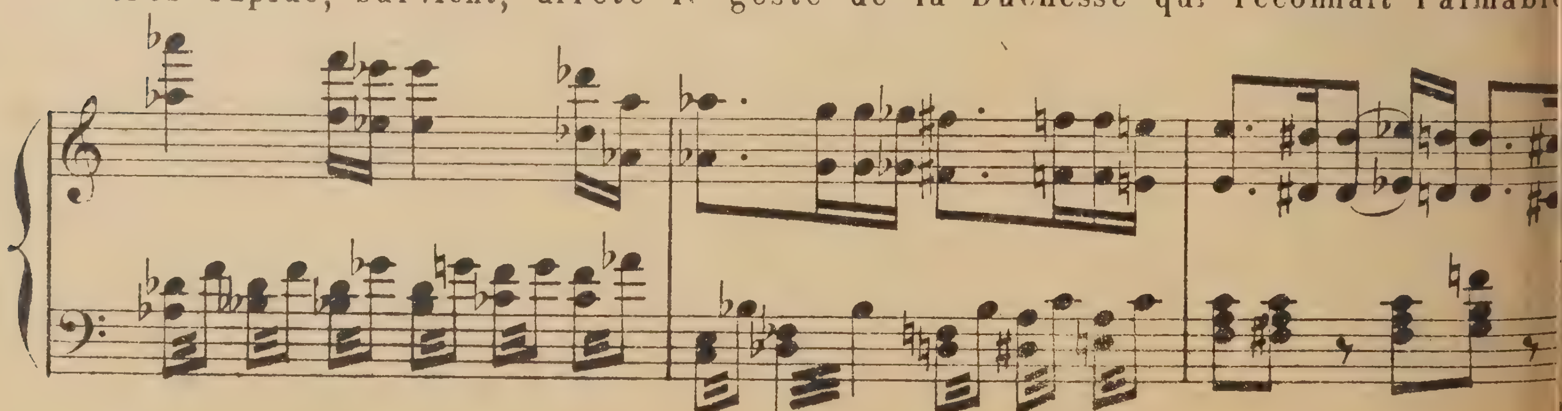
THÉRÈSE paraît, anxieuse, craignant d'être vue... Elle prend à sa ceinture



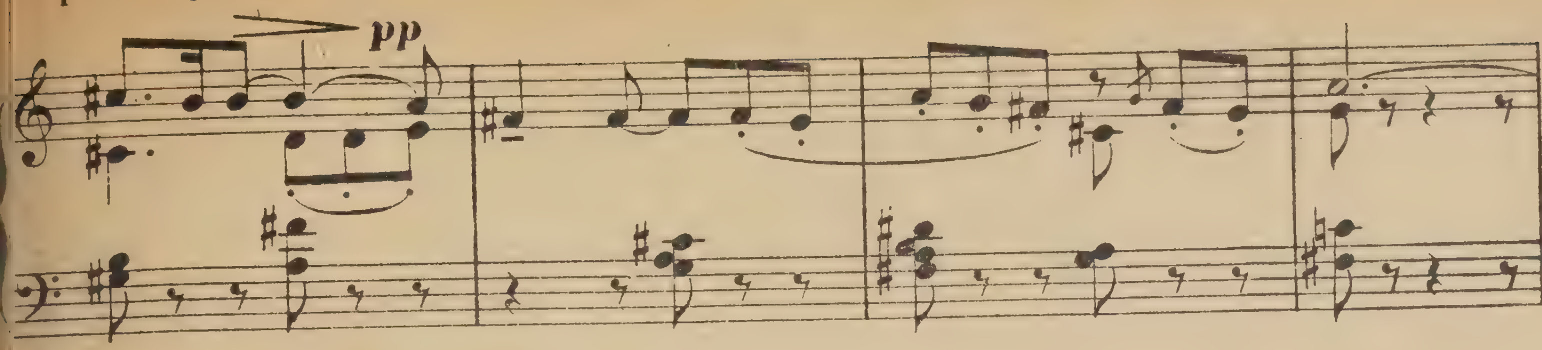
son mouchoir de dentelles... Elle va l'agiter... mais MIMI PINSON,



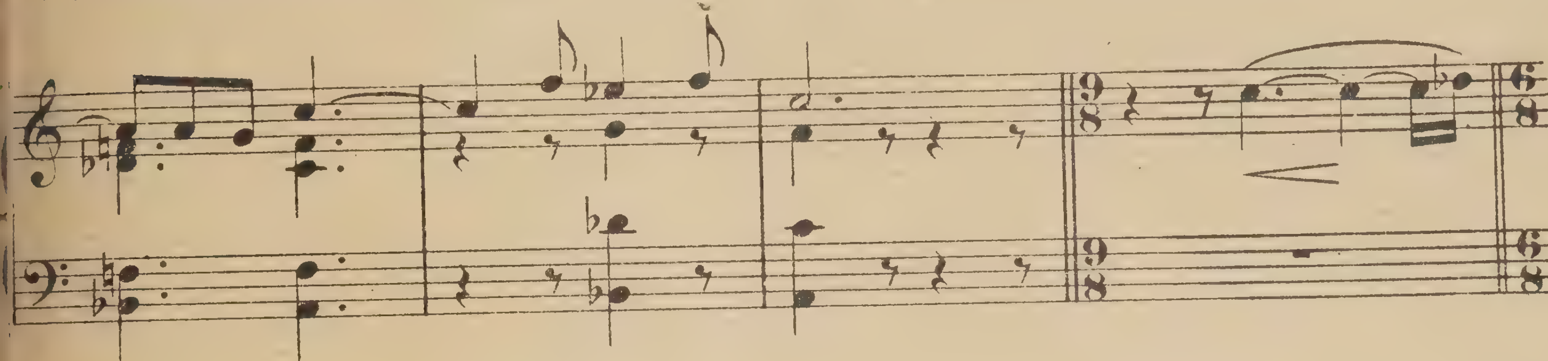
très rapide, survient, arrête le geste de la Duchesse qui reconnait l'aimable



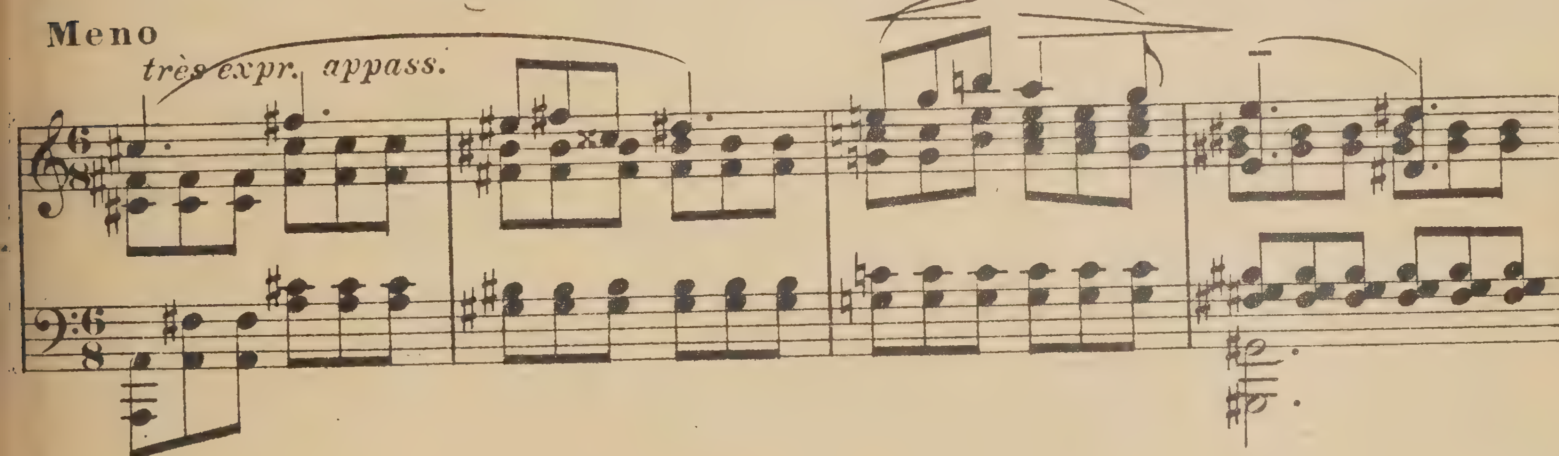
petite grisette de chez Palmyre... Elle lui essuye les yeux avec le



méchant mouchoir: « mais qu'avez-vous donc pauvre mignonne? »



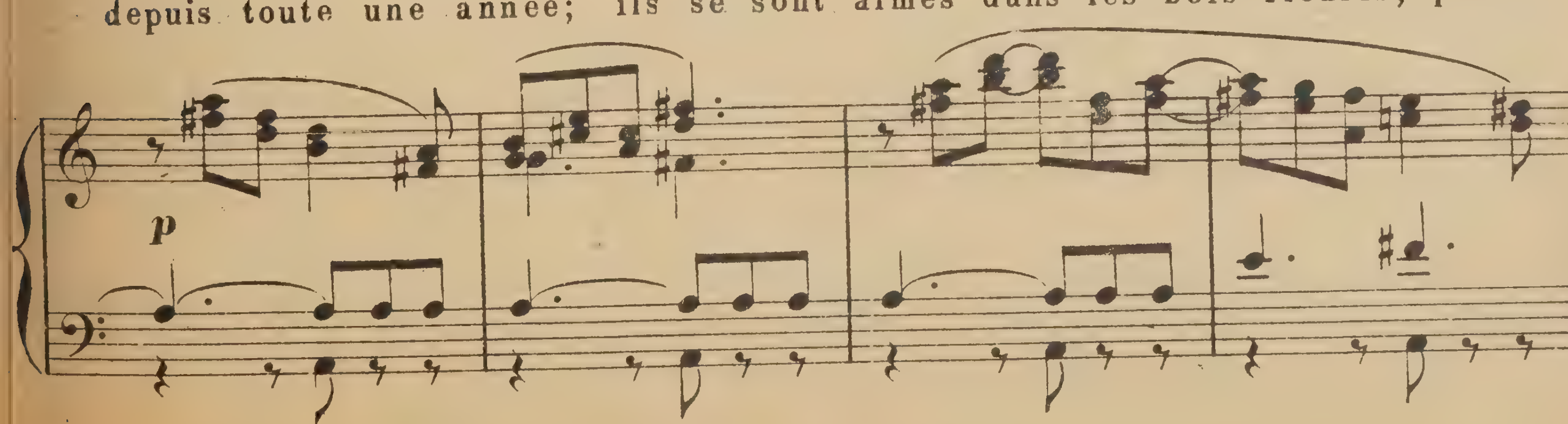
Alors, MIMI lui explique tout. Elle aime, elle MIMI, le beau jeune



homme que la Duchesse attend. Cet amour c'est sa vie! Elle l'aime



depuis toute une année; ils se sont aimés dans les bois fleuris, parmi

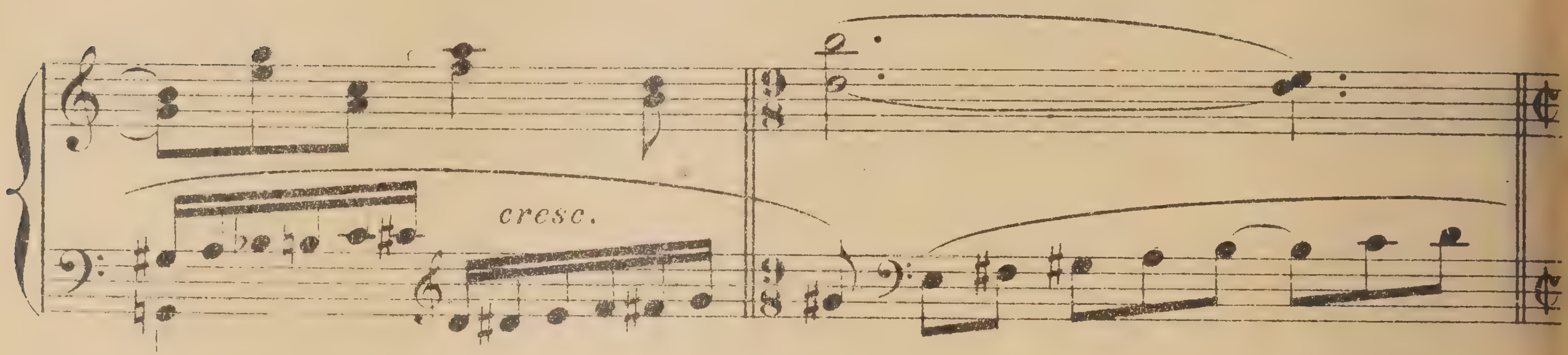


431 (1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 156.

les grands blés mûrs et l'hiver, dans la petite chambre bien chaude...

B



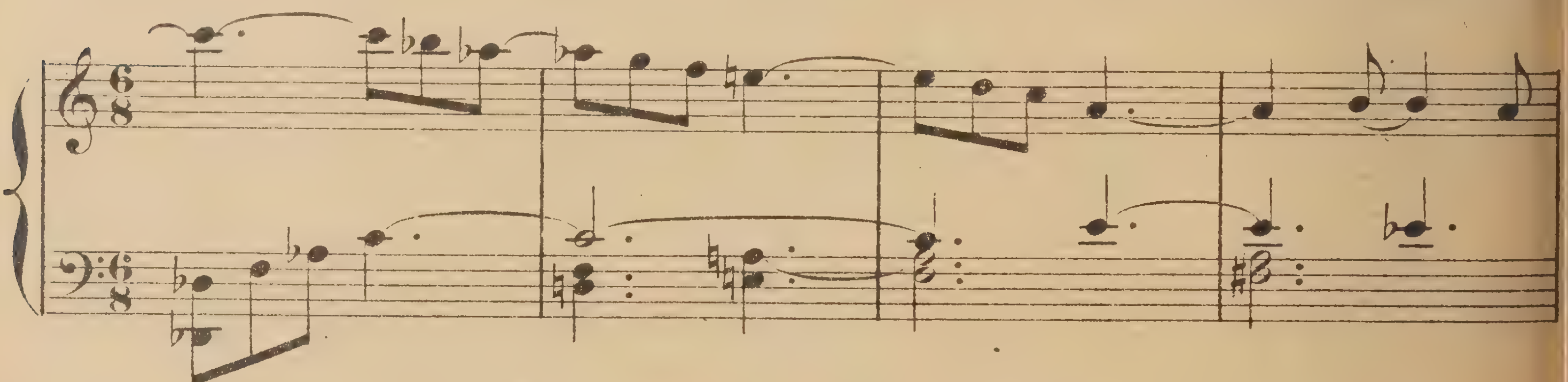


Ils ont dansé ensemble à la chaumière.

Pas trop vite



Lui, poète, toujours dans ses rêves, elle grisette, l'aiguille à la main, ils se



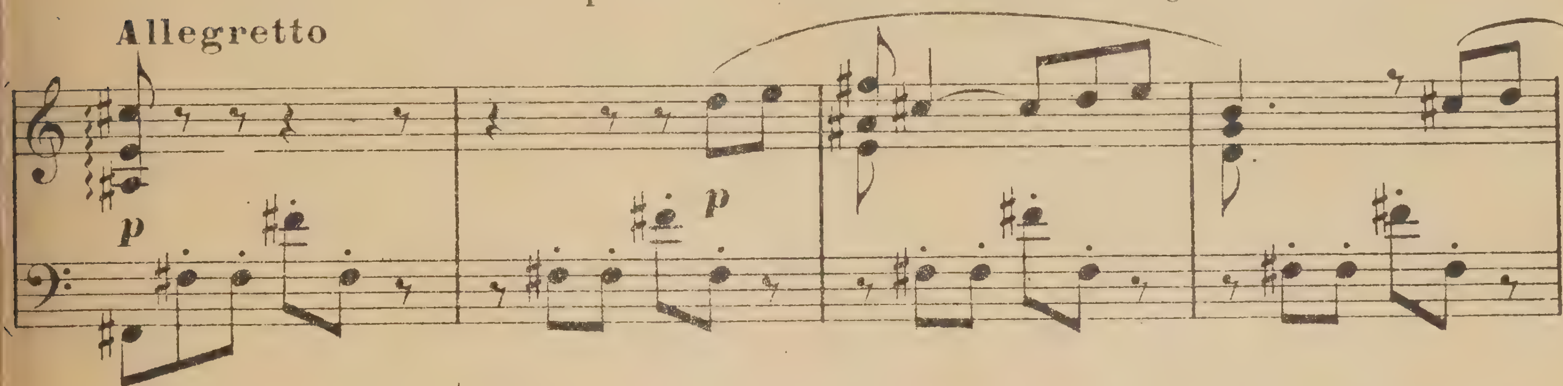
rejoignent, ils sont pareils, dans l'égale tendresse des baisers. "Oh! ne l'appelez



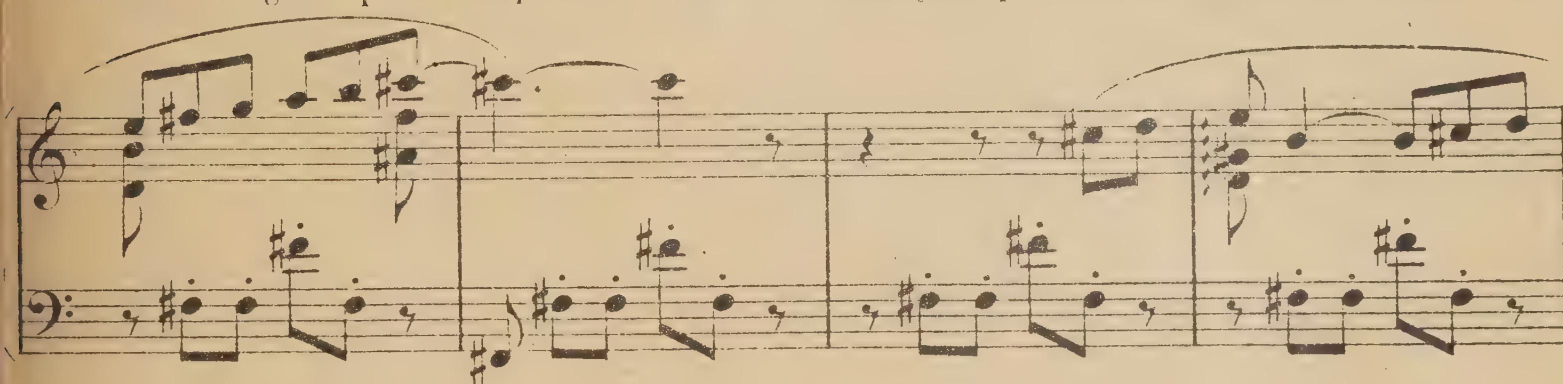
pas! Ne l'aimez pas! Dites-lui de ne pas vous aimer!.. Rendez-le moi!"



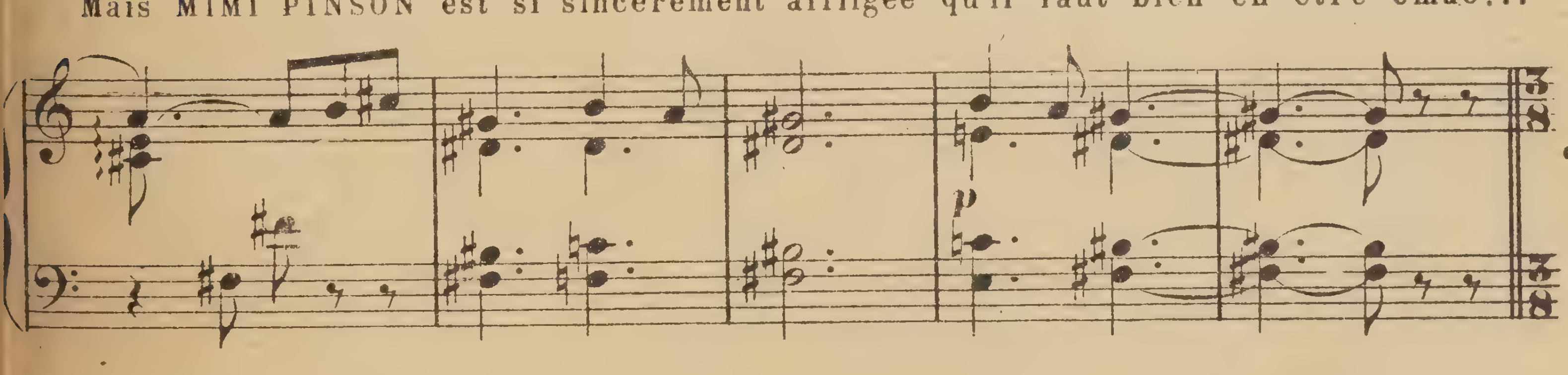
La Duchesse est pensive. D'abord elle a fait grise mine...



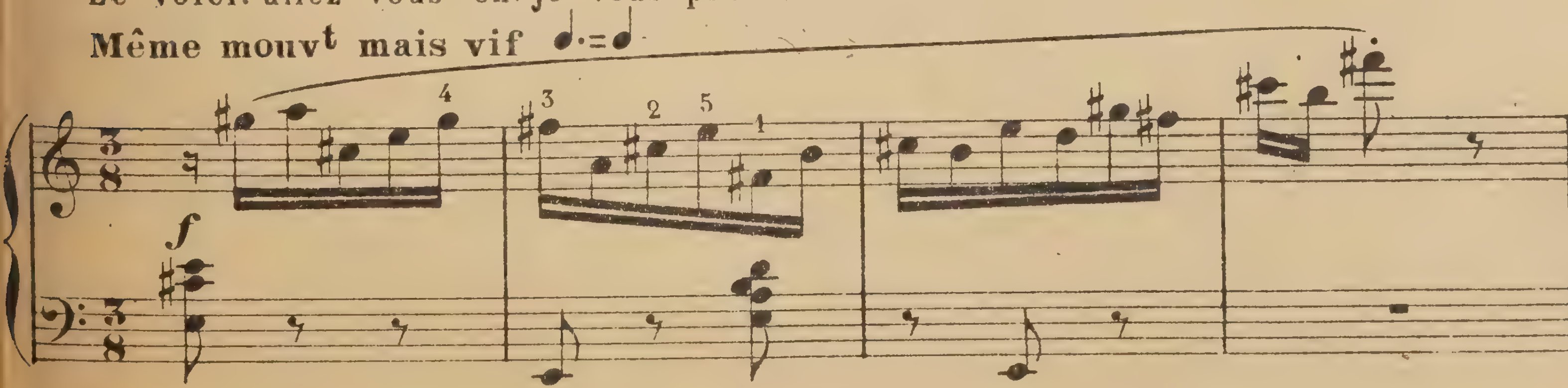
Elle a un goût pour l'impertinent de chez Palmyre, pour le beau cavalier de la fête...



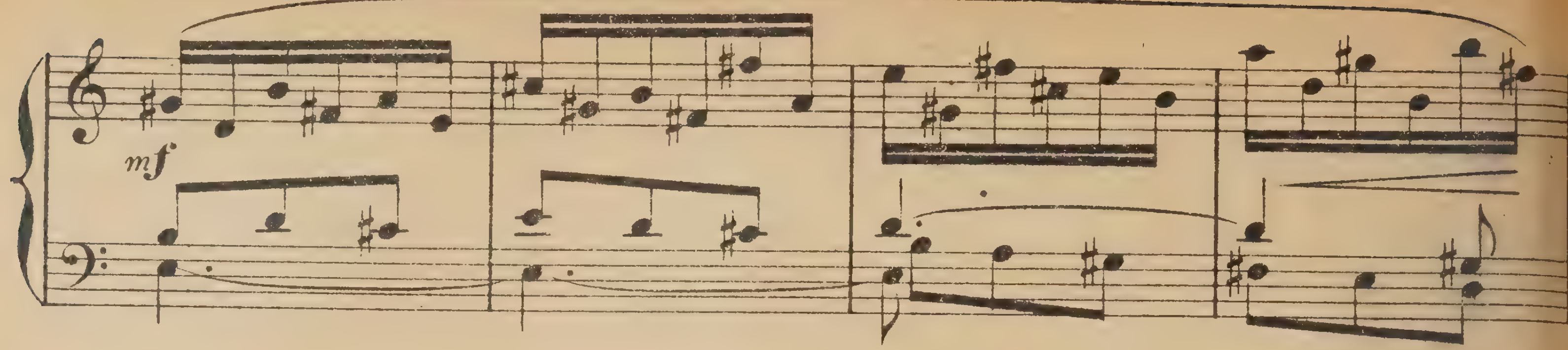
Mais MIMI PINSON est si sincèrement affligée qu'il faut bien en être émue...



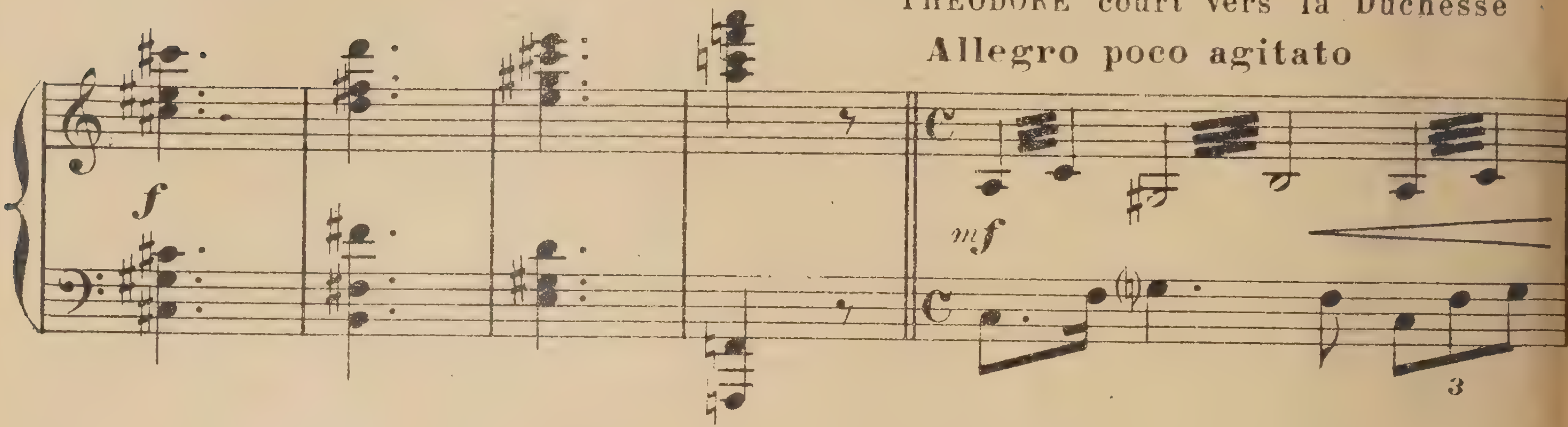
"Le voici! allez-vous-en! je vous promets de vous le rendre!"



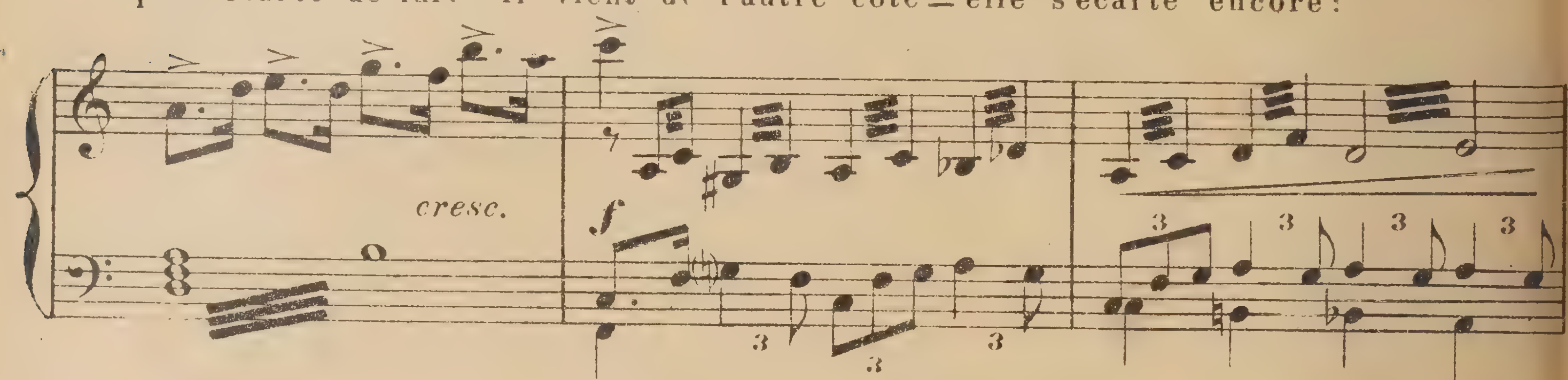
MIMI PINSON reconnaissante s'en va.



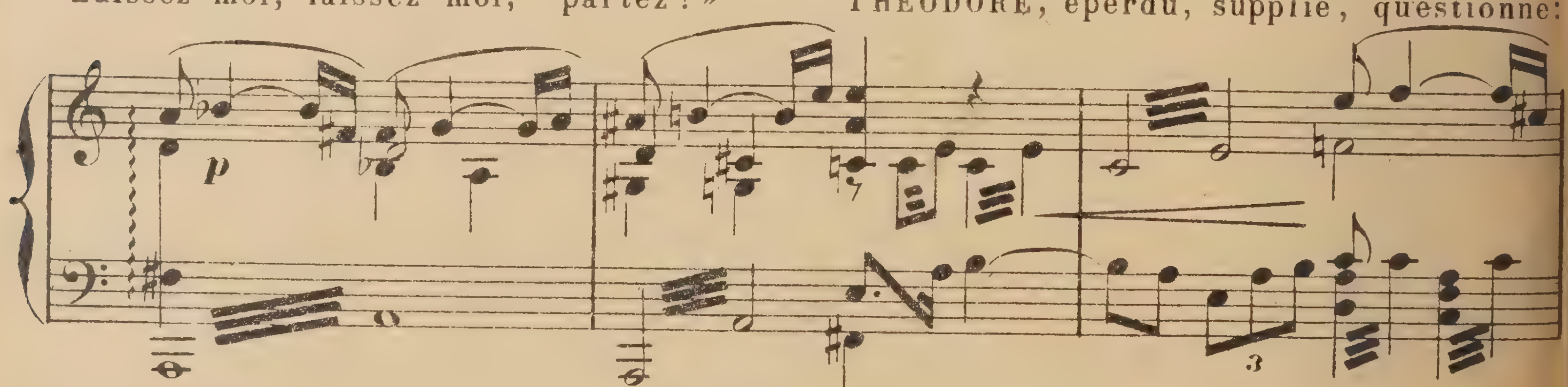
THÉODORE court vers la Duchesse



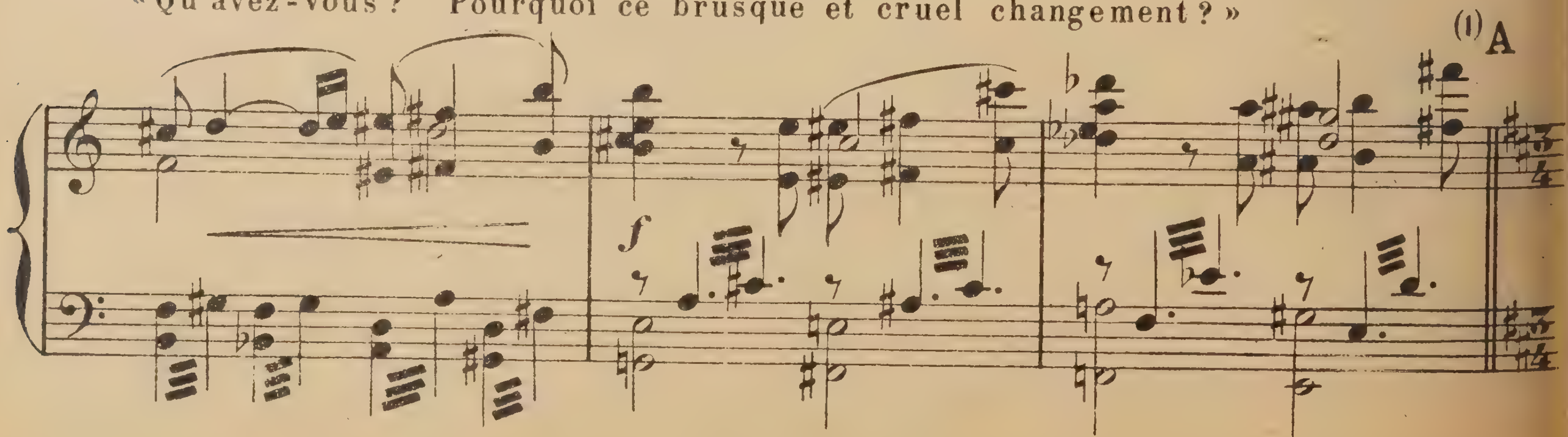
qui s'écarte de lui. Il vient de l'autre côté — elle s'écarte encore:



« Laissez-moi, laissez-moi, partez ! » THÉODORE, éperdu, supplie, questionne:

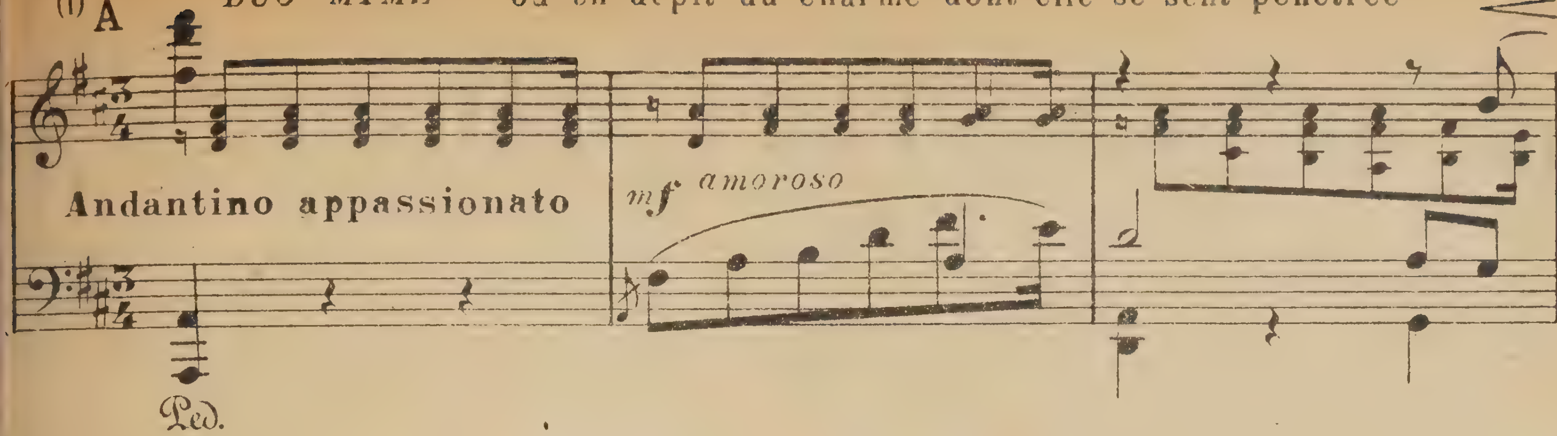


« Qu'avez-vous ? Pourquoi ce brusque et cruel changement ? »

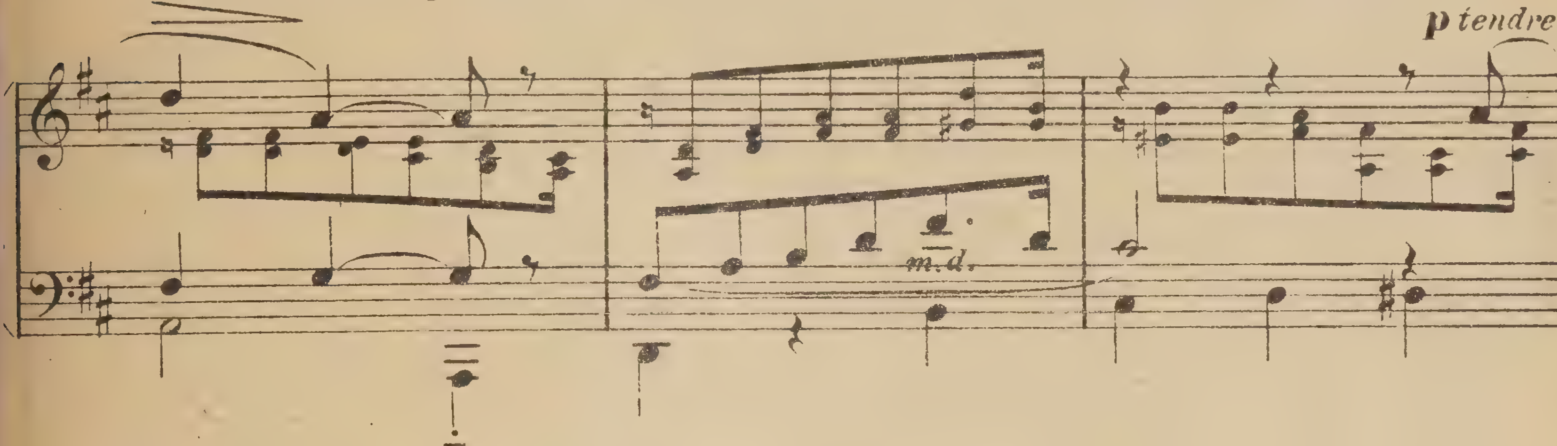


(1) A l'Opéra on passe de la lettre A à la lettre B page 162.

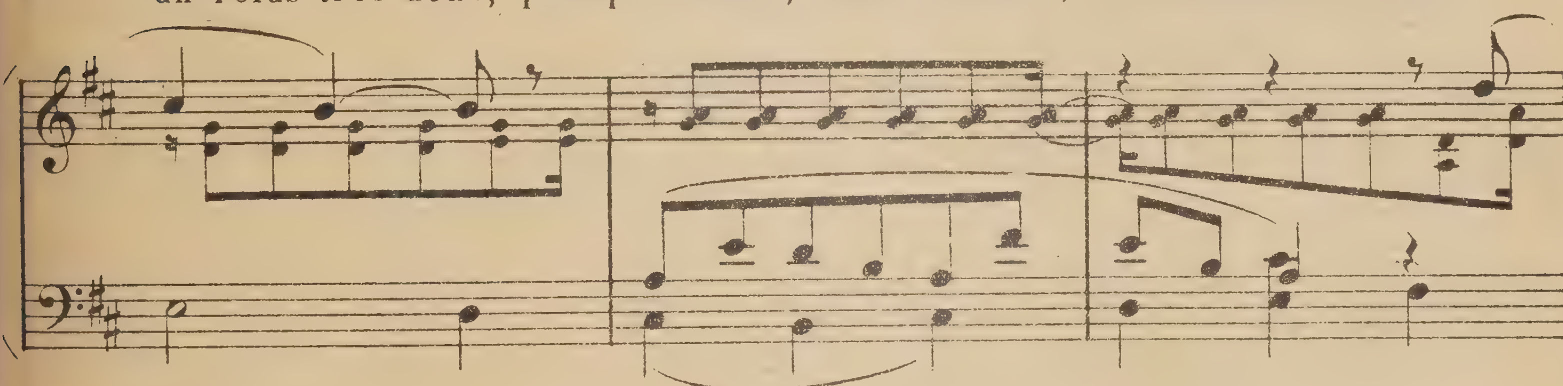
(1) **A** *DUO MIMÉ* où en dépit du charme dont elle se sent pénétrée



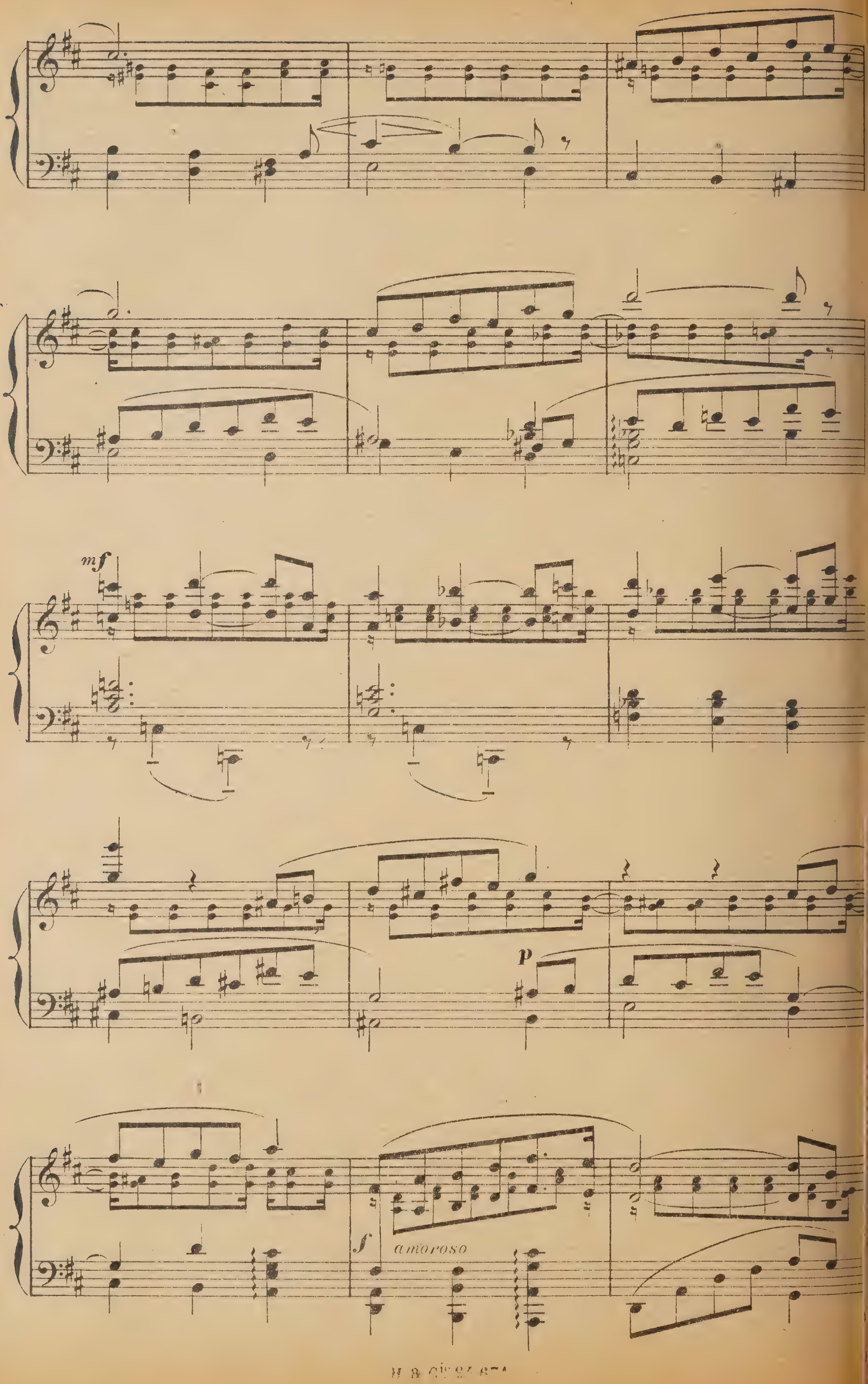
et de l'ardeur grandissante de Théodore, la Duchesse inflige à celui-ci



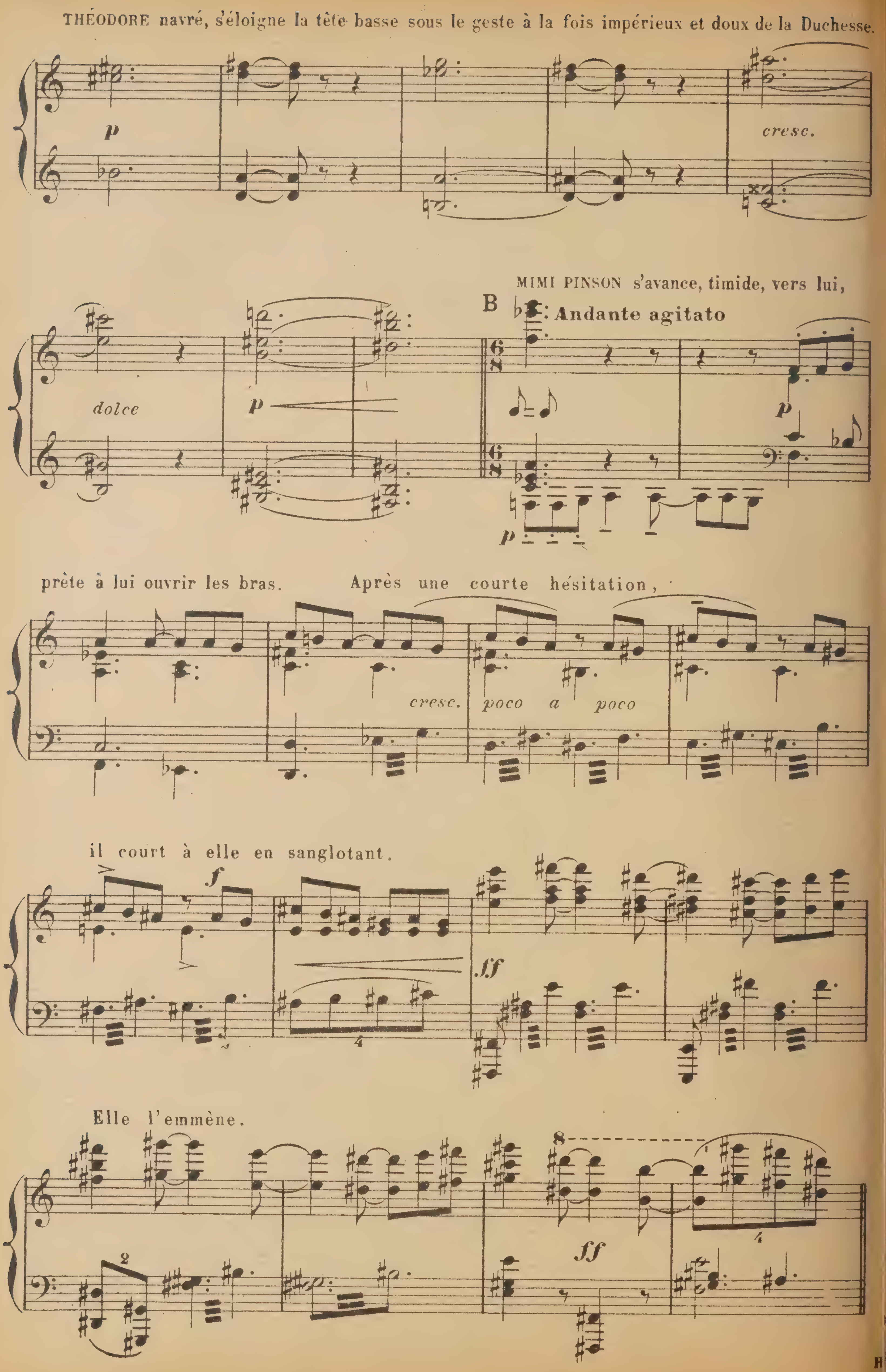
un refus très doux, presque tendre, mais infexible, un irrémédiable adieu....





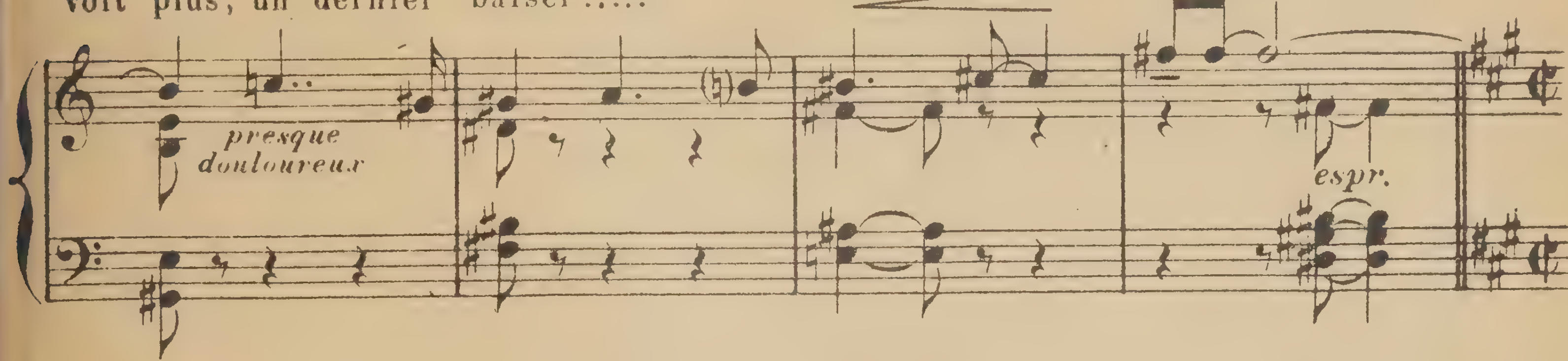

mf
p
f
amoroso


p
très tendre
p
m.d.
p
dim.
pp
dolce espr.
pp
3
3
3

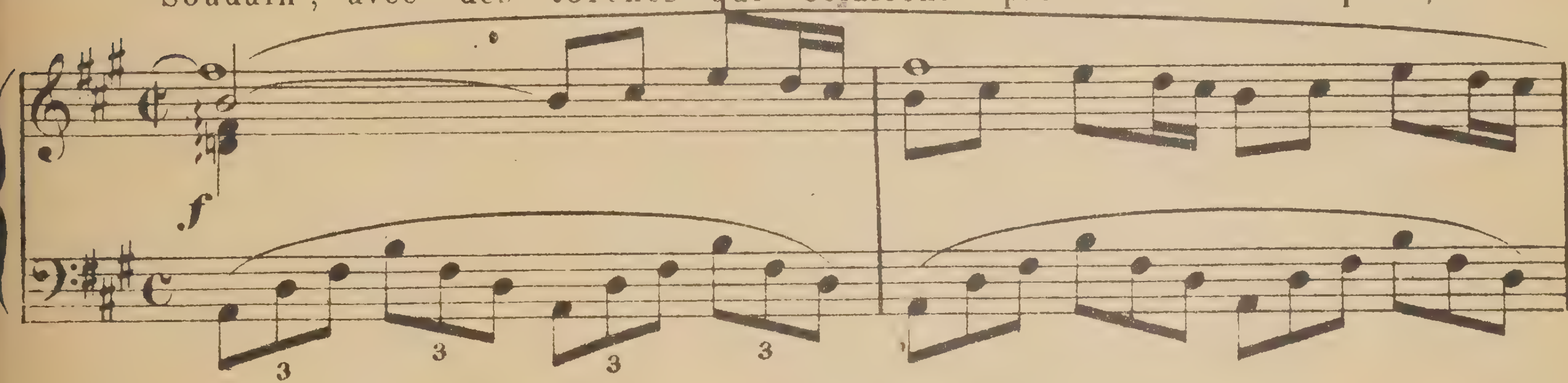

THÉODORE navré, s'éloigne la tête basse sous le geste à la fois impérieux et doux de la Duchesse.
p
cresc.
dolce
p
MIMI PINSON s'avance, timide, vers lui,
B
Andante agitato
p
p
prète à lui ouvrir les bras.
Après une courte hésitation,
cresc. poco a poco
il court à elle en sanglotant.
f
ff
Elle l'emmène.
ff



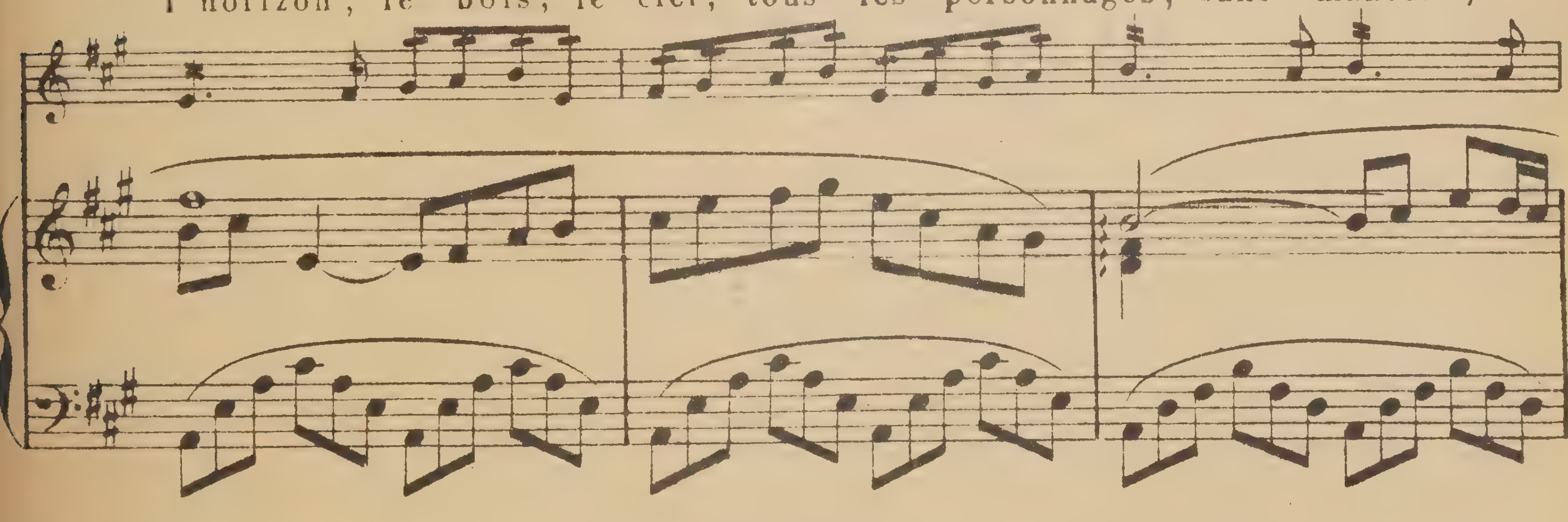
La Duchesse, très troublée ne peut s'empêcher d'envoyer à Théodore, qui ne la voit plus, un dernier baiser.....



Soudain, avec des torches qui éclairent splendidement le parc,

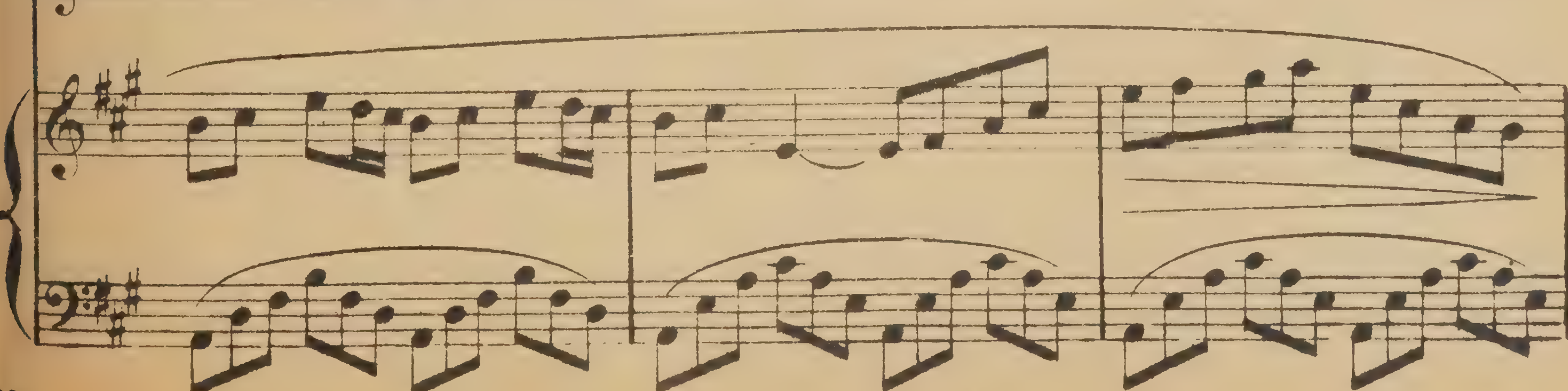


l'horizon, le bois, le ciel, tous les personnages, sans manteau,



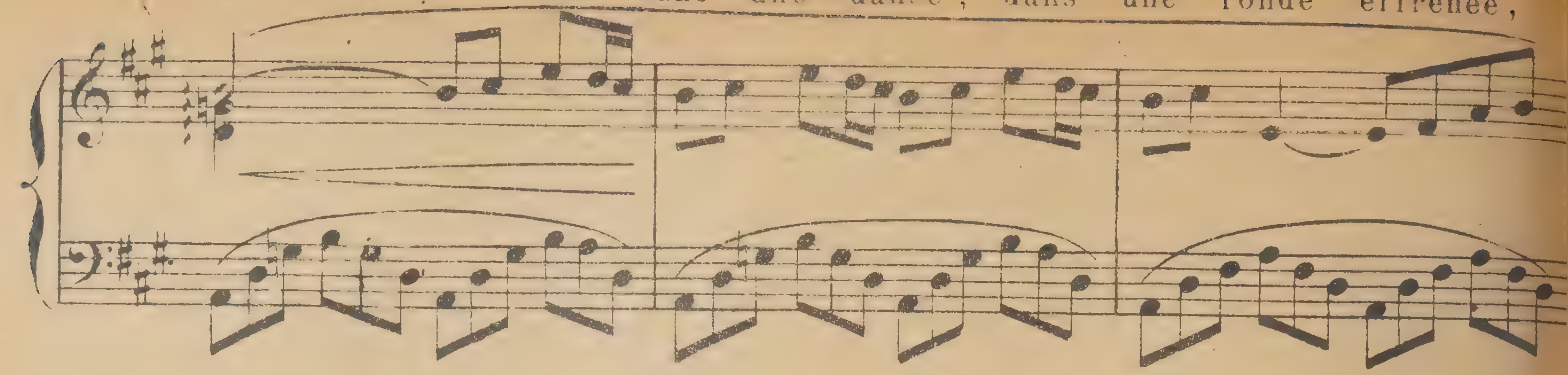


avec l'éclat frissonnant de leurs costumes

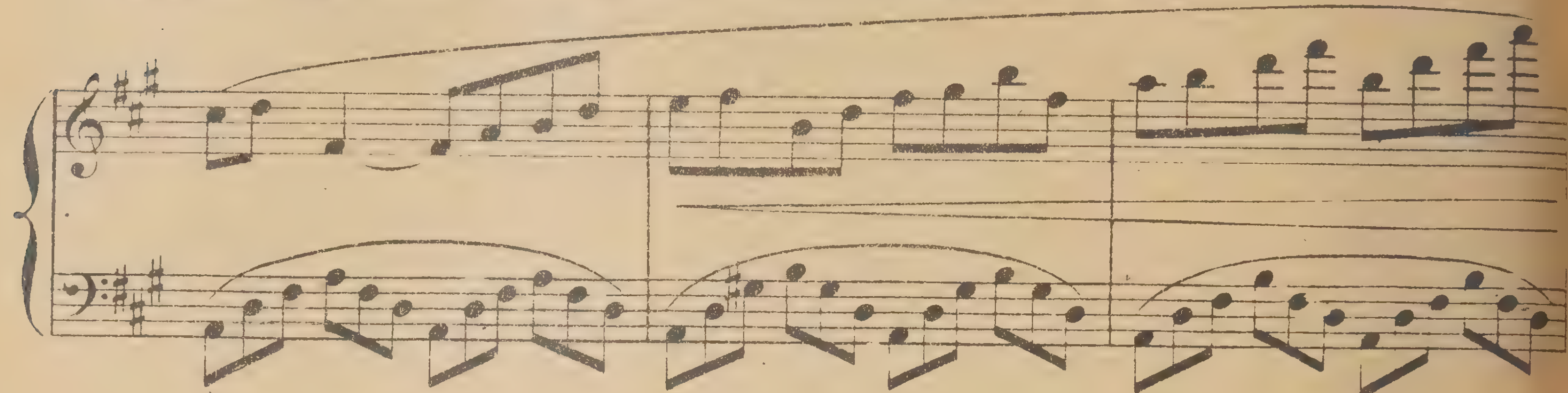


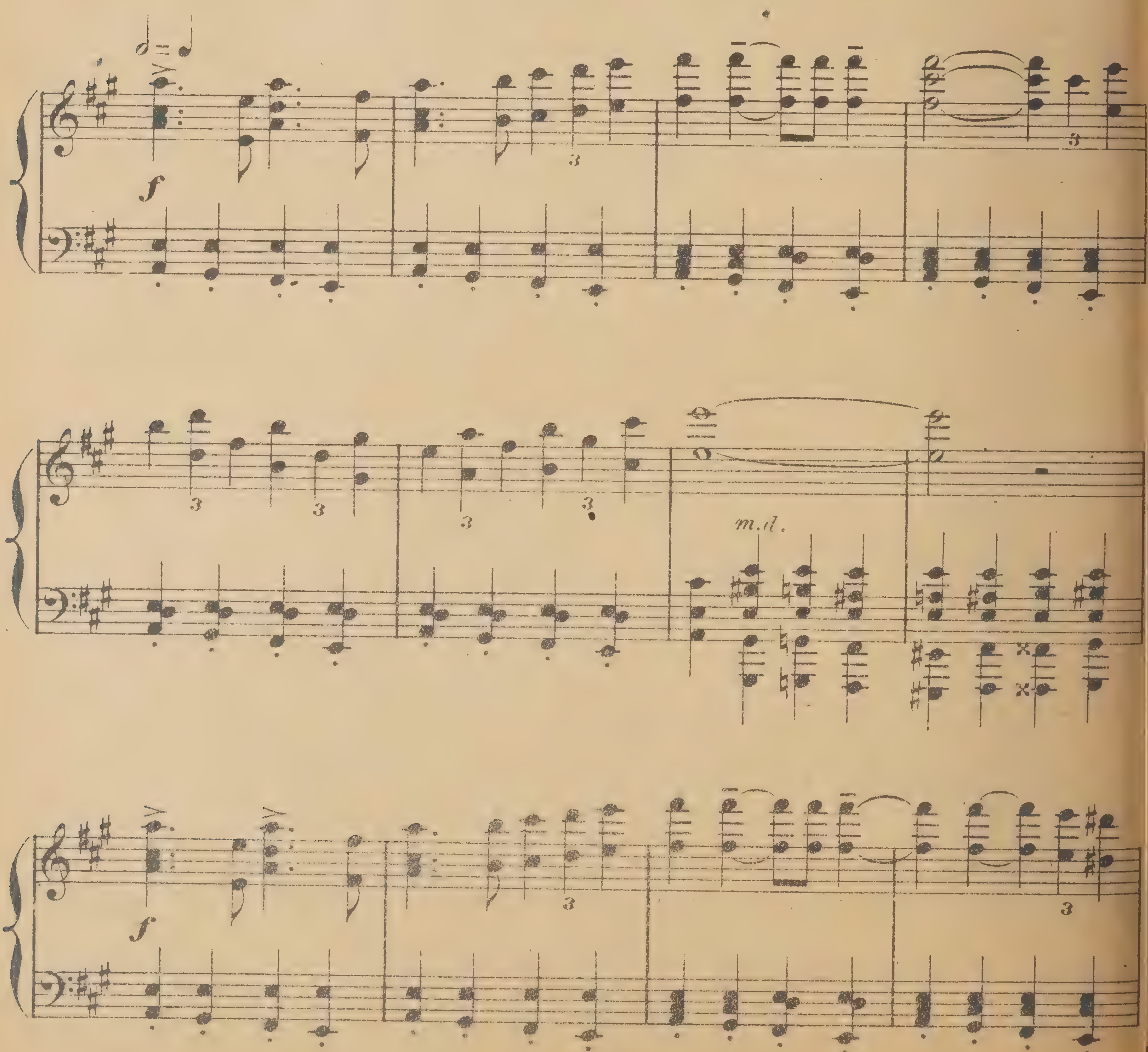
C!e
4131

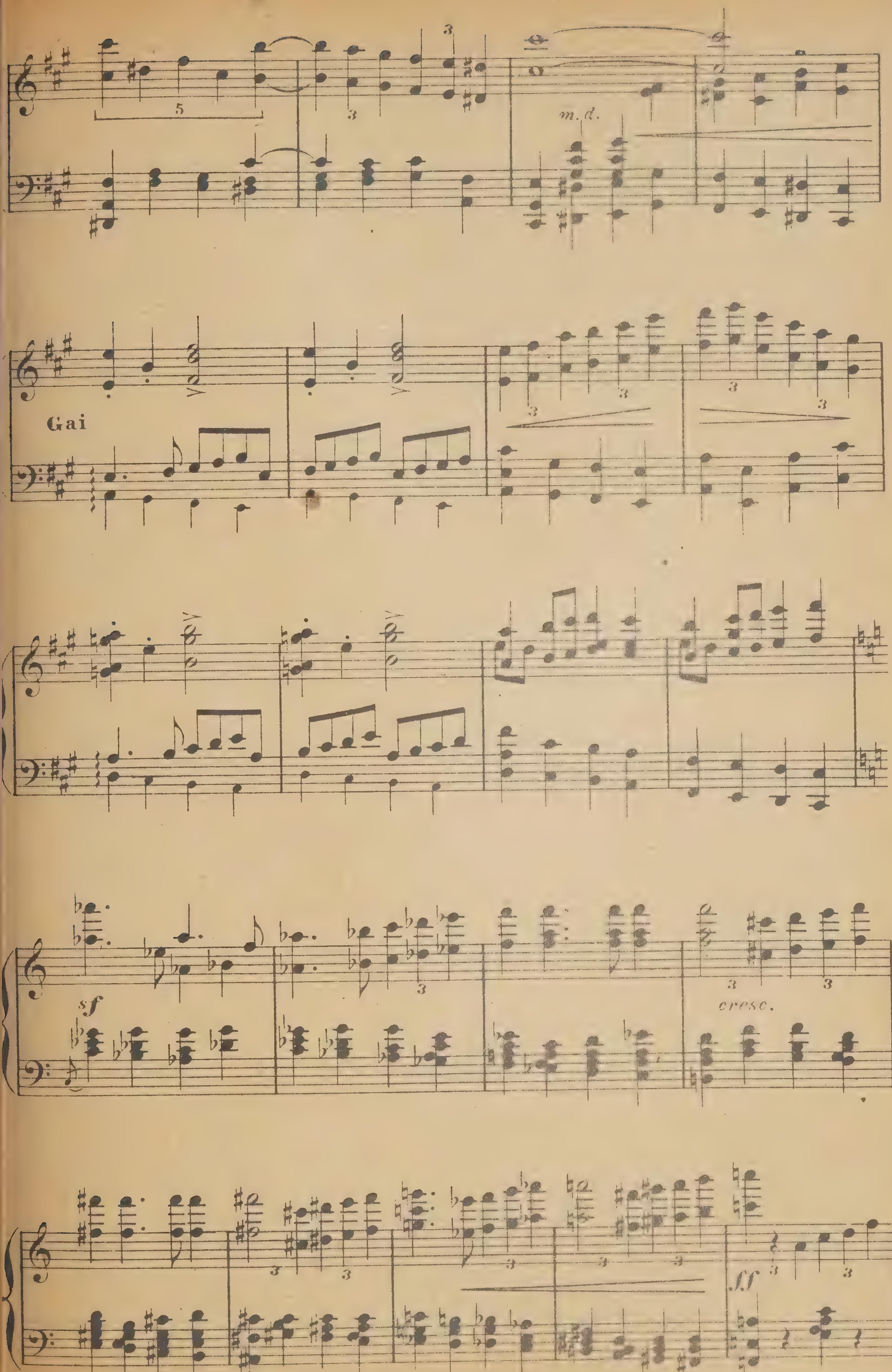
versicolore, se ruent dans une danse, dans une ronde effrénée,

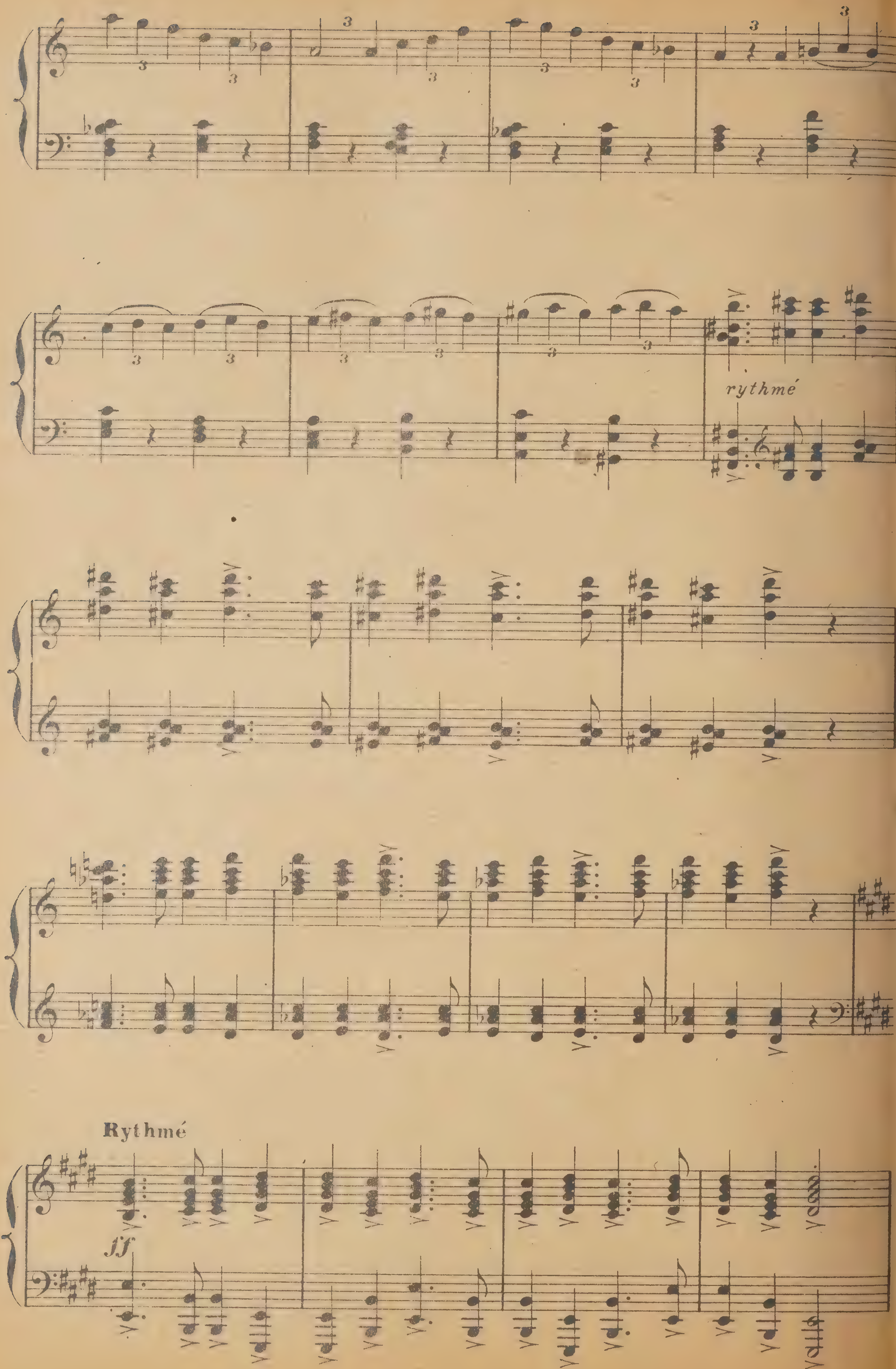


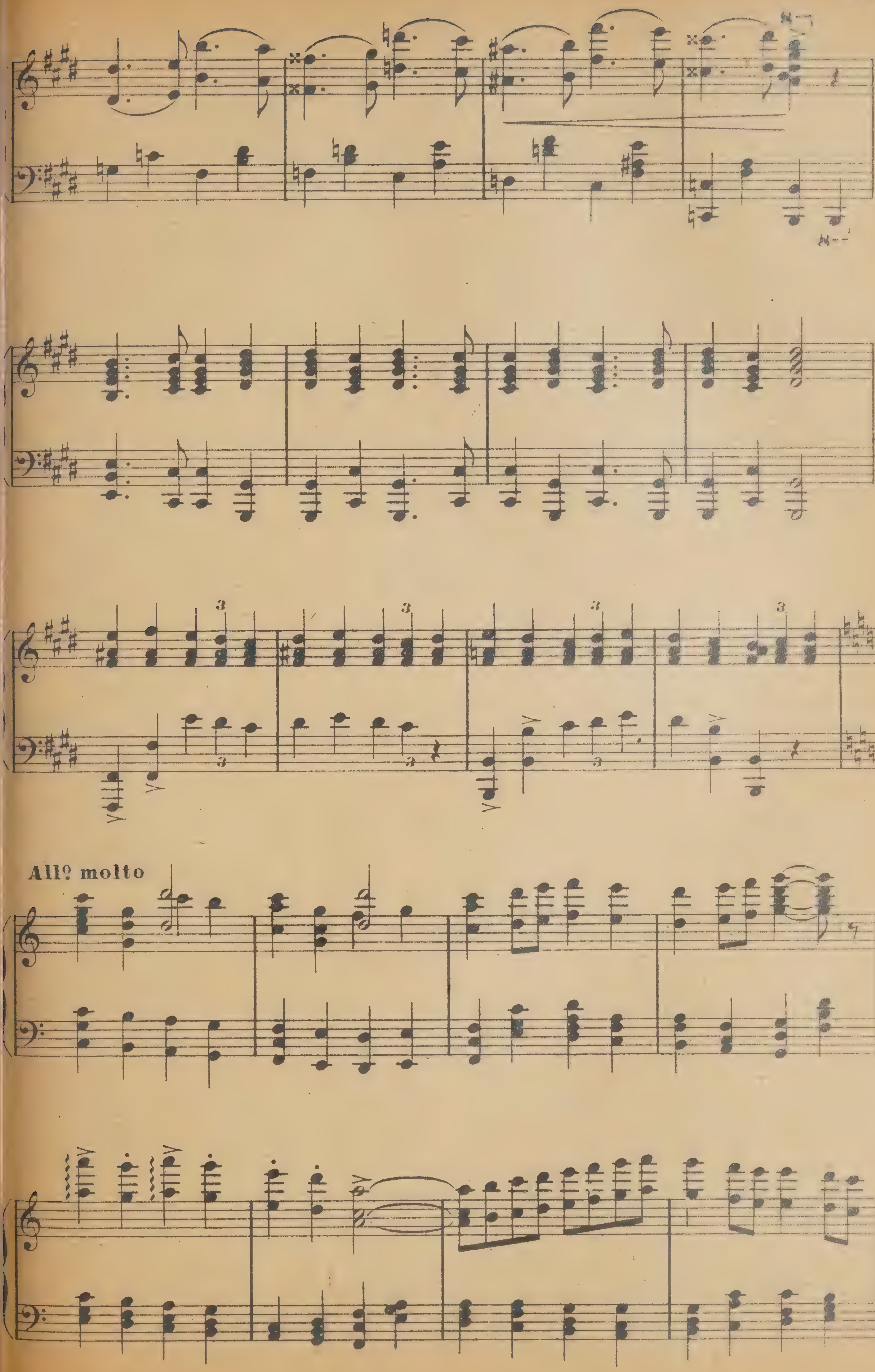
joyeuse apothéose de la belle fête de fantaisie et d'amour.

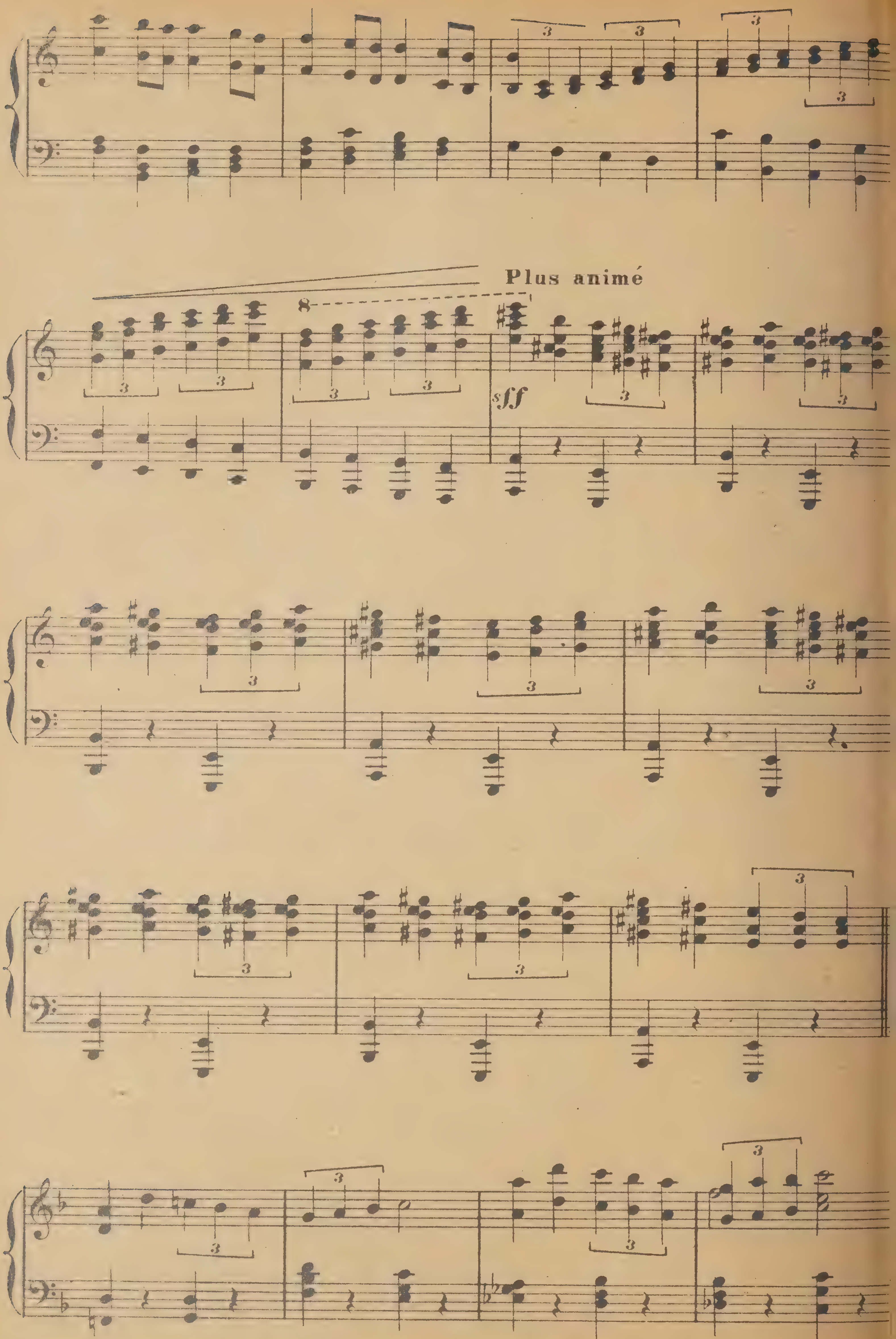


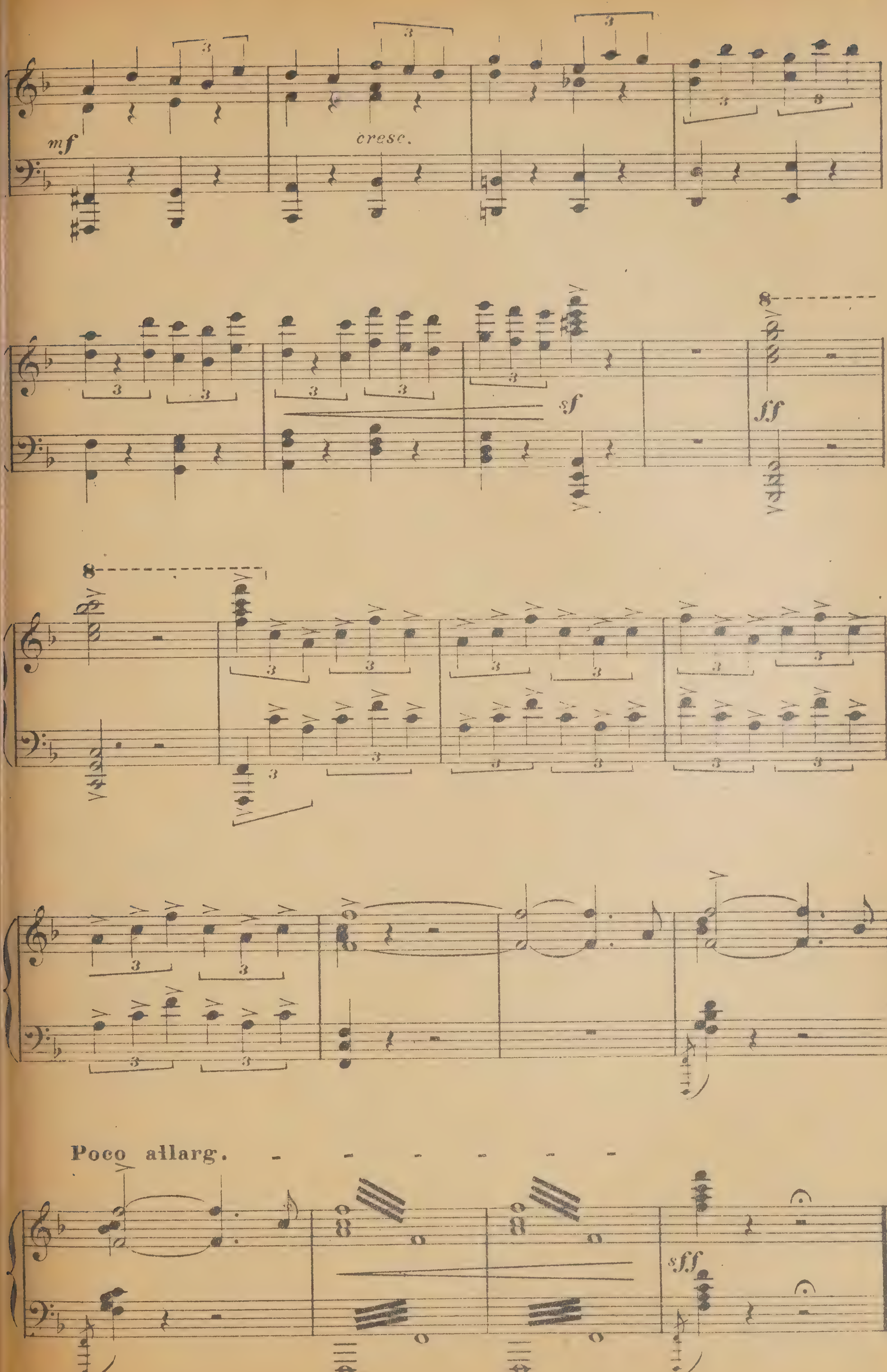



m. d.
Gai
sf
cresc.
ff


rythmé
Rythmé
ff


All.° molto


Plus animé
sff


mf
cresc.
sf
ff
Poco allarg.
sff



LE DIEU BLEU


Le Dieu Bleu

LE

DIEU BLEU

BALLET

de MM.

Jean Cocteau et Frédéric de Madrazo

Musique de

REYNALDO HAHN

Partition pour piano seul, net 7 fr.

PARIS

AU MENESTREL, 2 *bis*, rue Vivienne, HEUGEL et Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

à Madame

la Marquise de RIPON

R. H.

Le Dieu Bleu

BALLET

PERSONNAGES

LE DIEU BLEU.

LA DÉESSE.

LA JEUNE FILLE.

LE JEUNE HOMME.

LE GRAND-PRÊTRE.

Foule, Prêtres, Yoghis, Bayadères,

Porteuses d'offrandes, Musiciennes, Esclaves, Monstres et Démons

DANS L'INDE FABULEUSE

TABLE

Pages.

Prélude 1

Première danse 4

Danse des Porteuses d'offrandes et des Musiciennes. 10

Danse des Bayadères du Lotus 13

Danse des Yoghis 23

Scène de la jeune fille *(Supplication)*. 28

Danse des Souvenirs 32

Colère des Prêtres 40

Clair de lune 43

Monstres et Démons 47

Le Miracle 53

La Déesse paraît. 54

Le Dieu Bleu *(Danse et scène)*. 57

L'Enchantement divin 71

Les Amants se réunissent *(Danse et scène)* 79

L'Escalier d'or et la montée du Dieu 85

Le Dieu bleu

BALLET

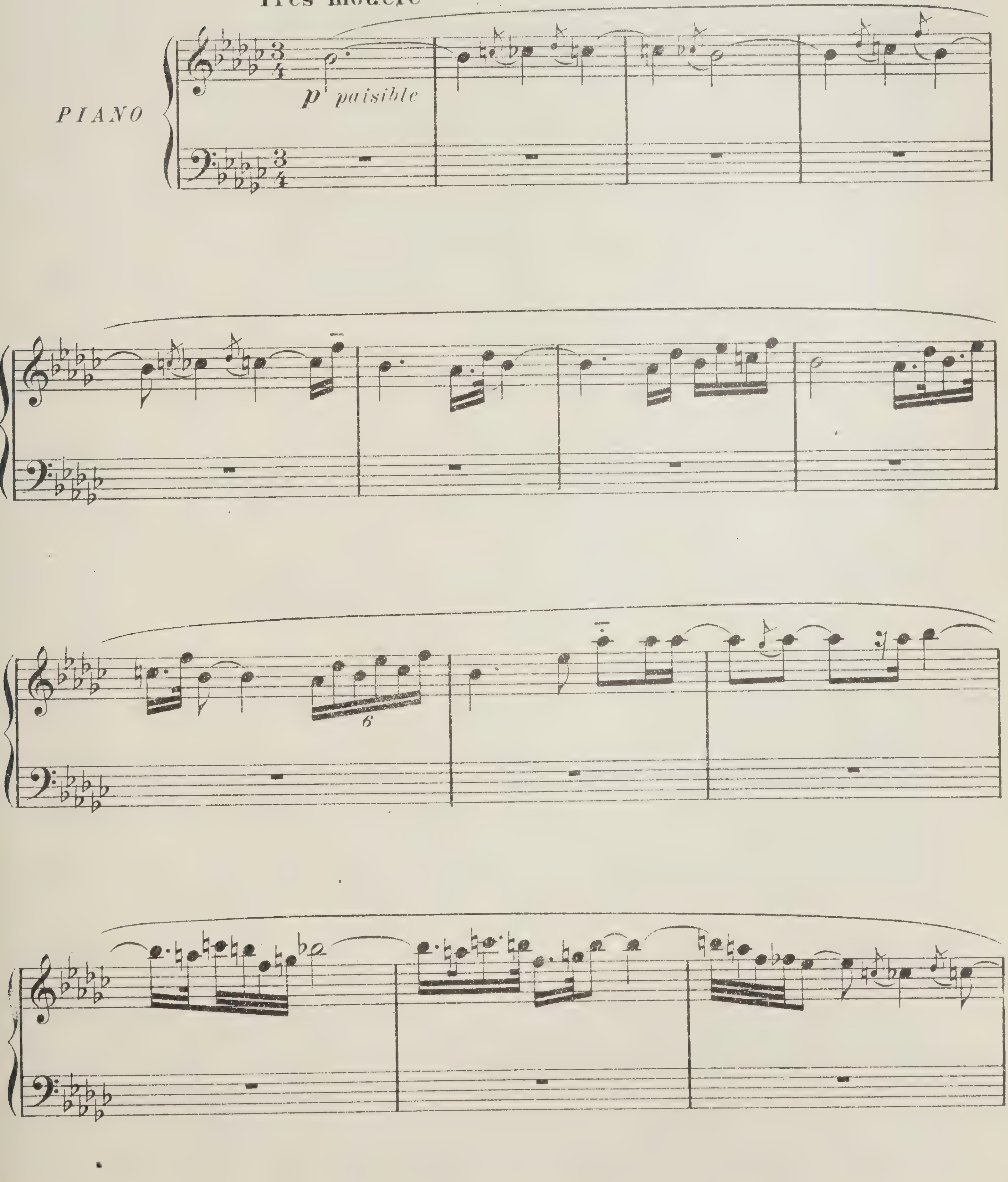
DE

JEAN COCTEAU et FRÉDÉRIC DE MADRAZO

Musique de

REYNALDO HAHN

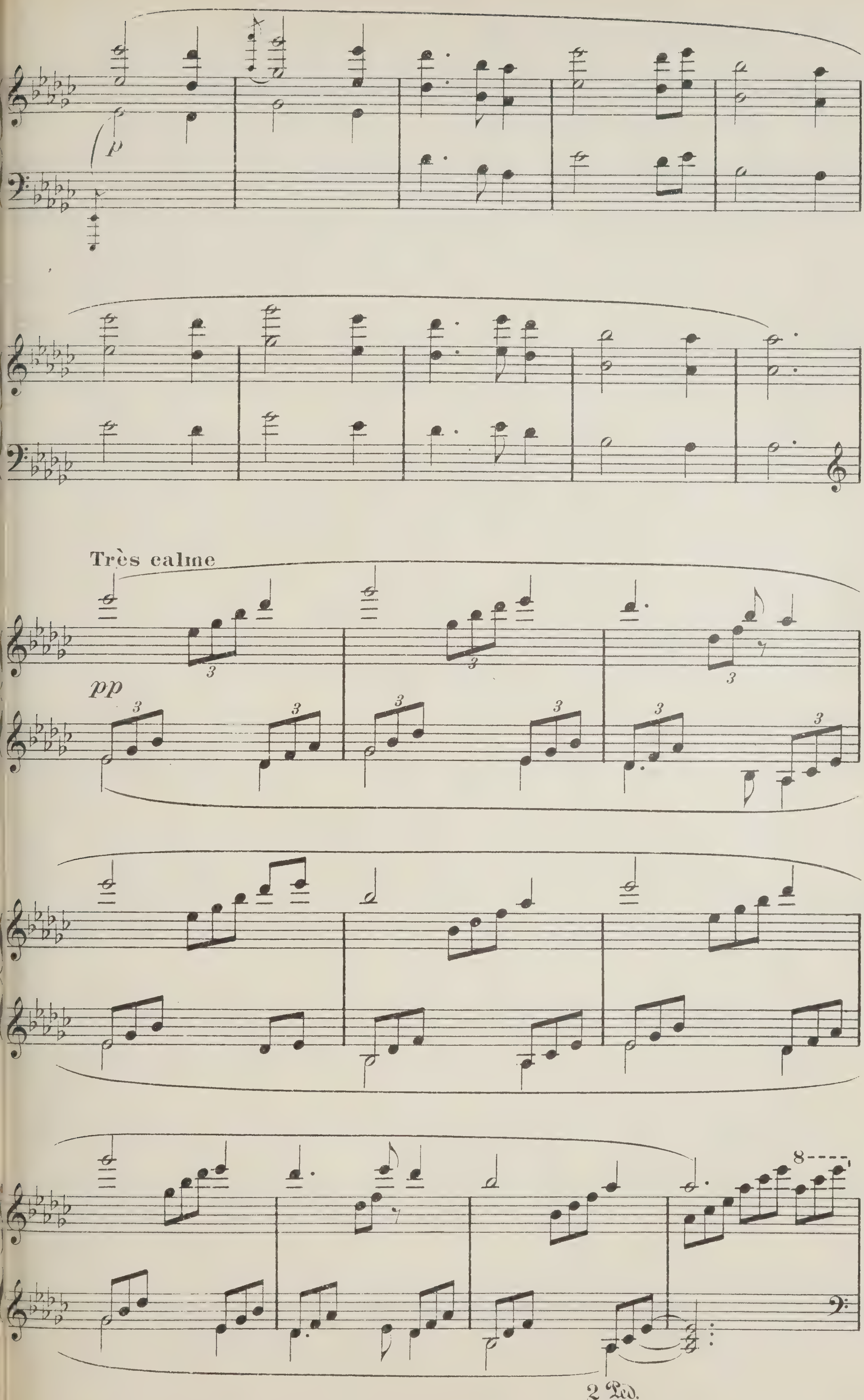
Très modéré

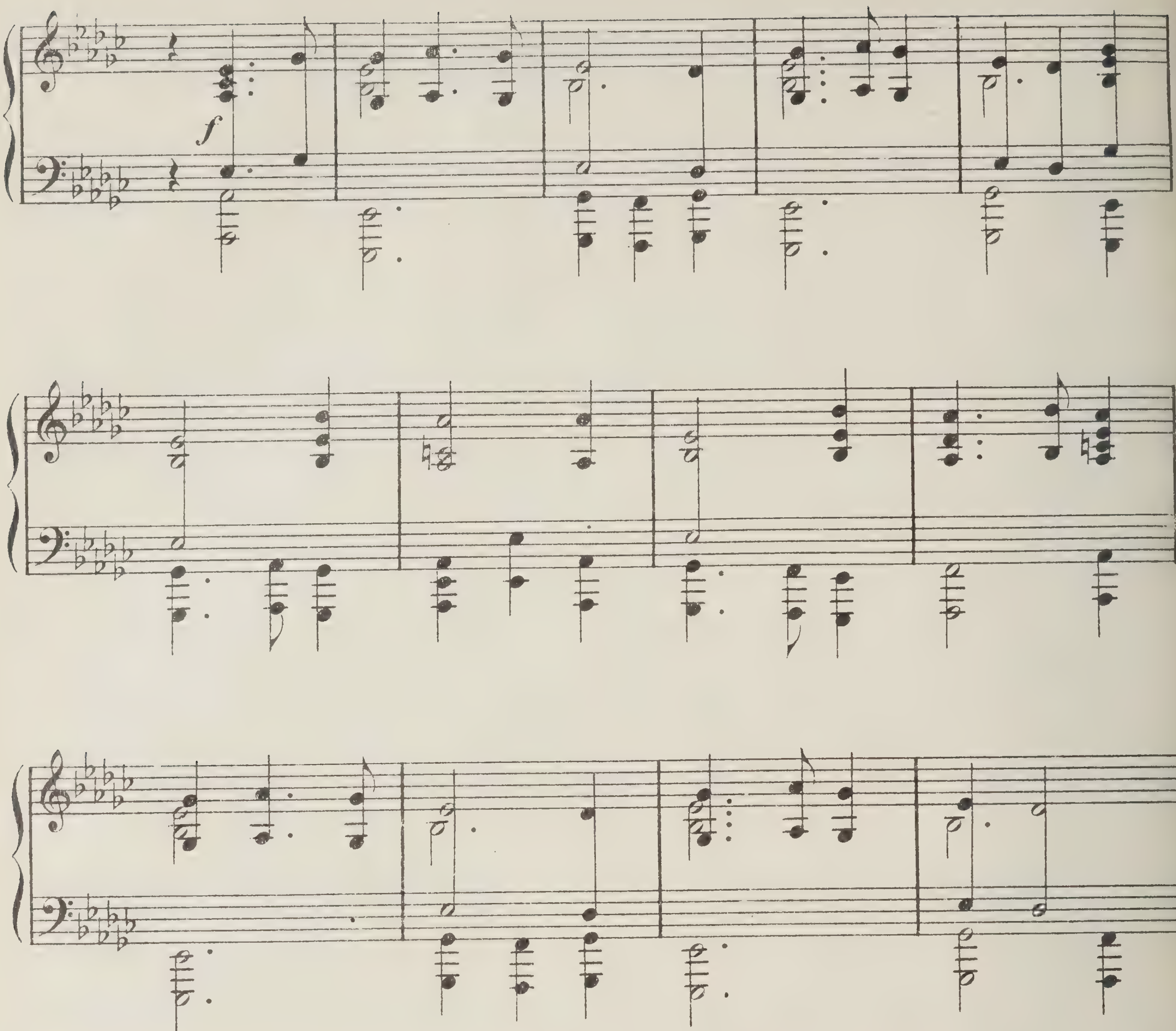




Un soir chaud de l'Inde fabuleuse. Temple taillé dans le roc; immense bassin où règne le Lotus sacré. A gauche massives portes d'or. Au fond derrière une grille qui reli entre elles de larges colonnes une plaine baignée par le Gange. Tout le décor est envahi pa une floraison sauvage; des serpents sacrés pendent le long des murailles, des tortues géantes aux carapaces peintes sommeillent autour de l'eau. Un jeune homme va devenir prêtre de la Divinité. Foule, offrandes: Cérémonie.

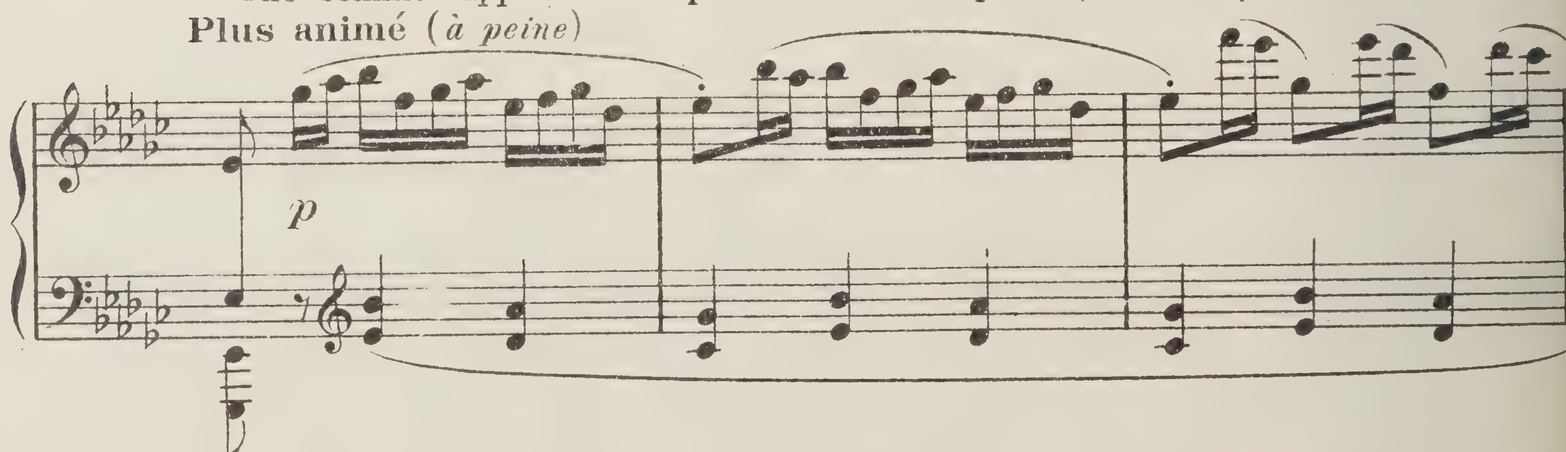



p
Très calme
pp
3
8
2 Ped.

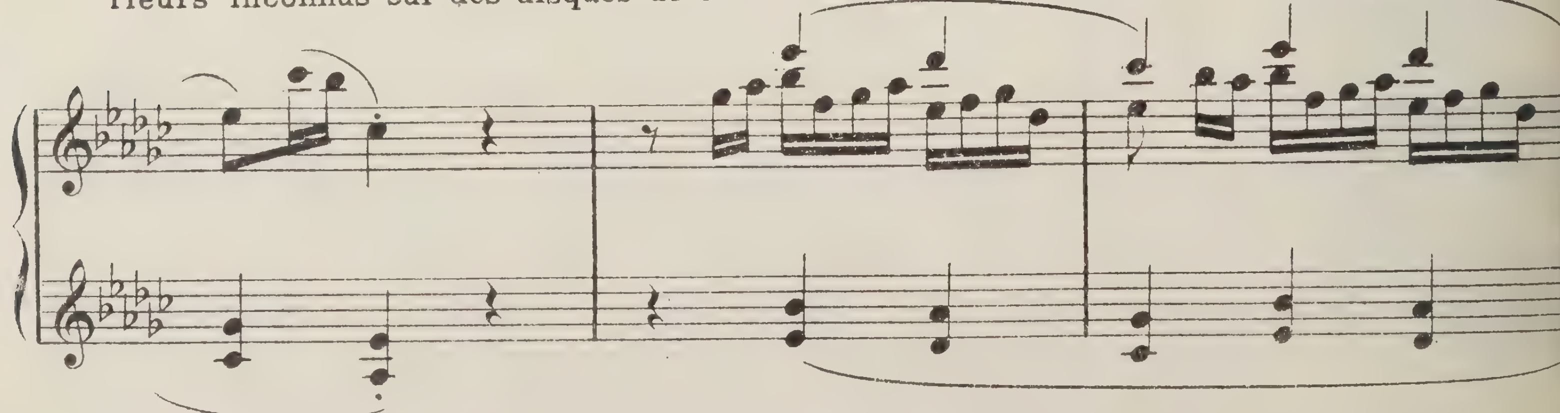


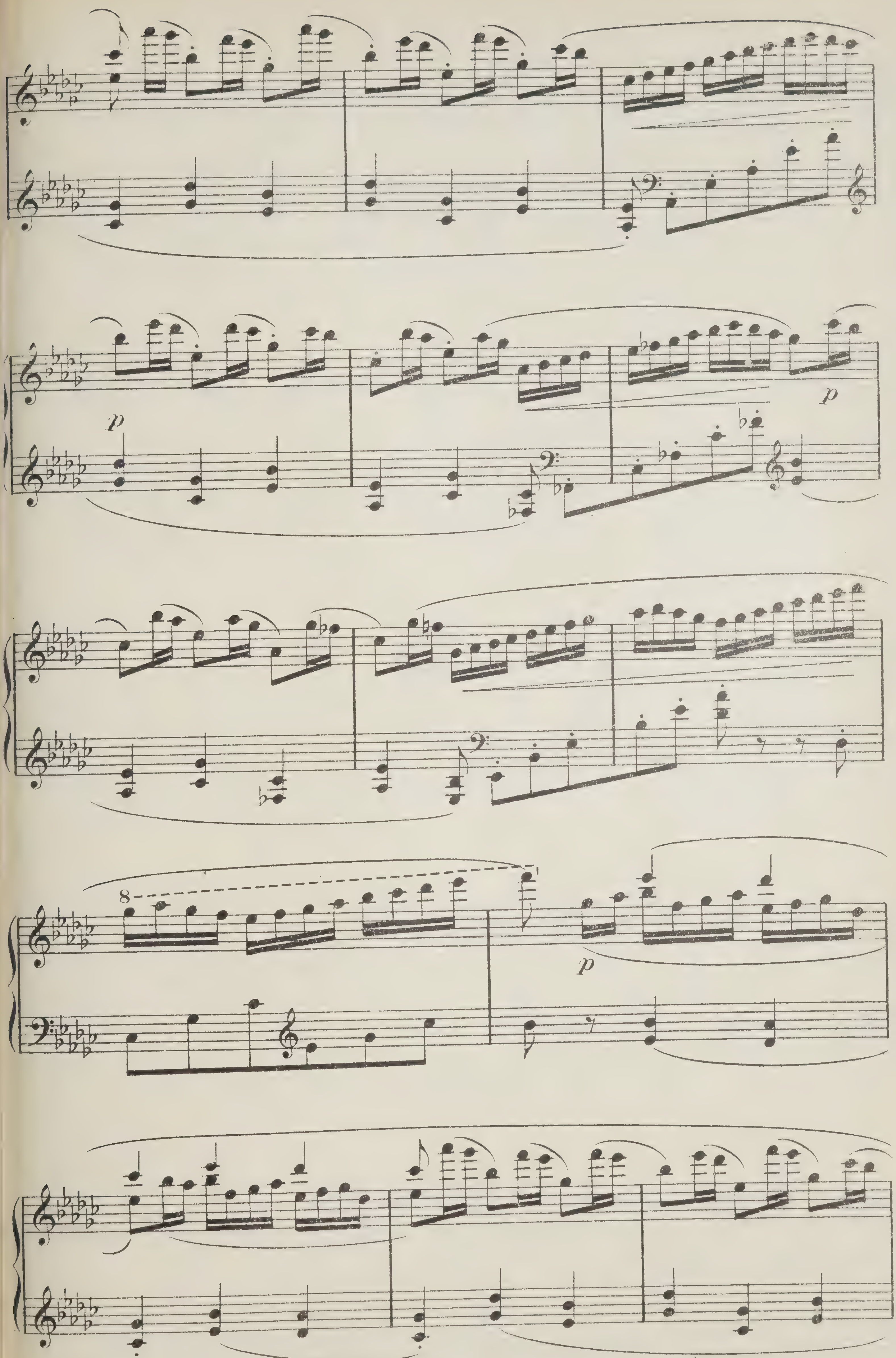
Une femme apporte des paons sur ses épaules, d'autres, des fruits et des

Plus animé (*à peine*)

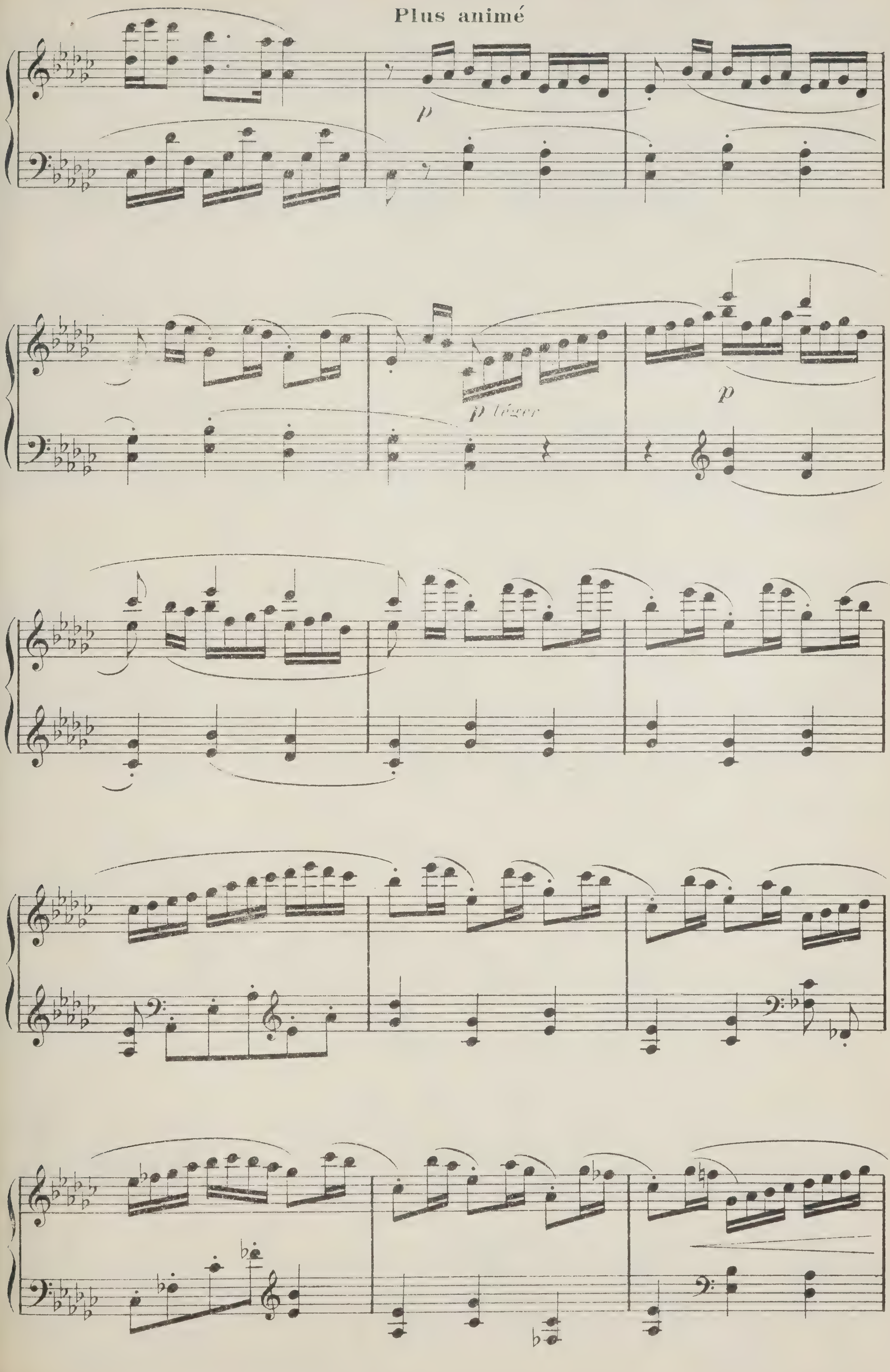


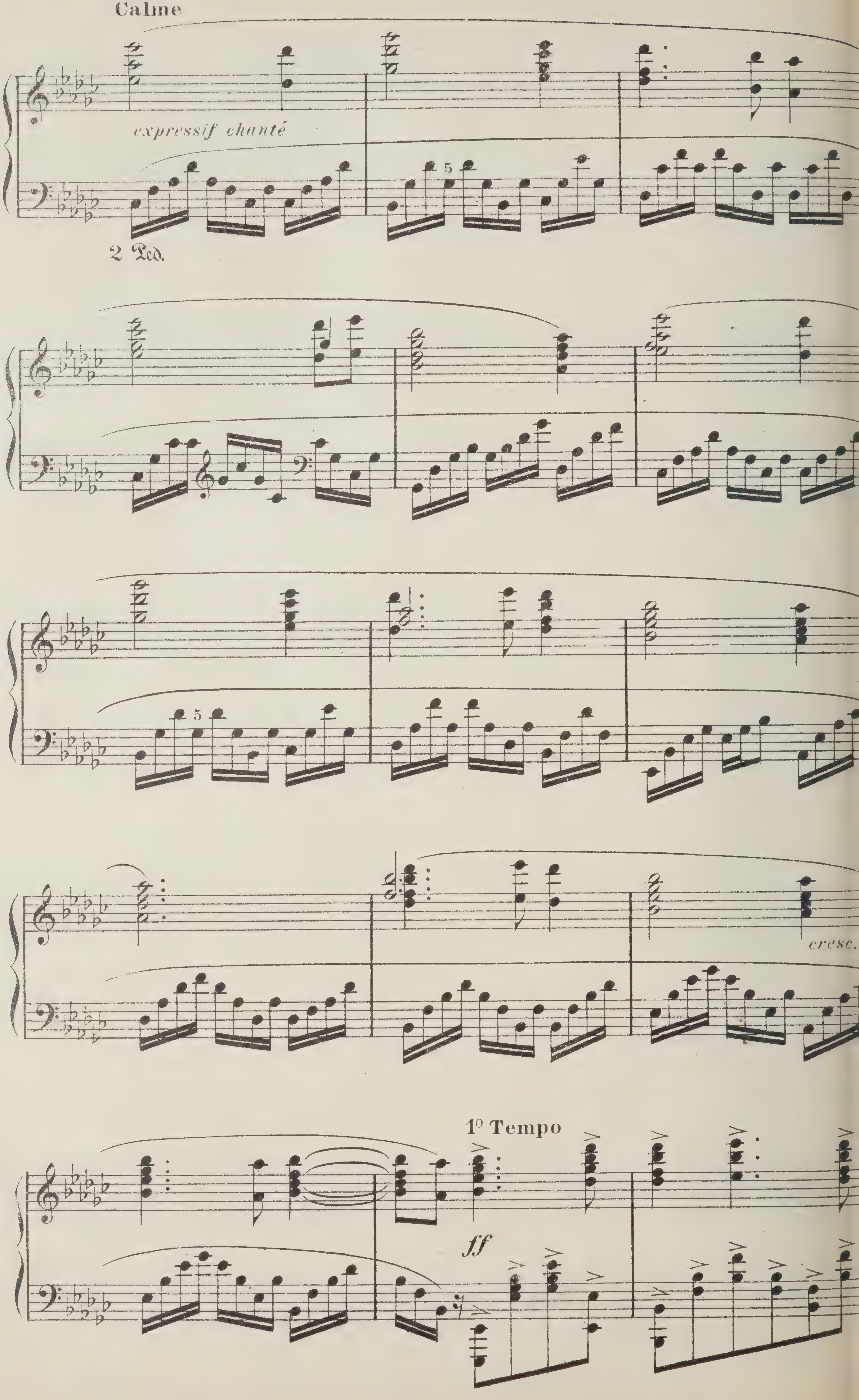
fleurs inconnus sur des disques de métal. Danse.

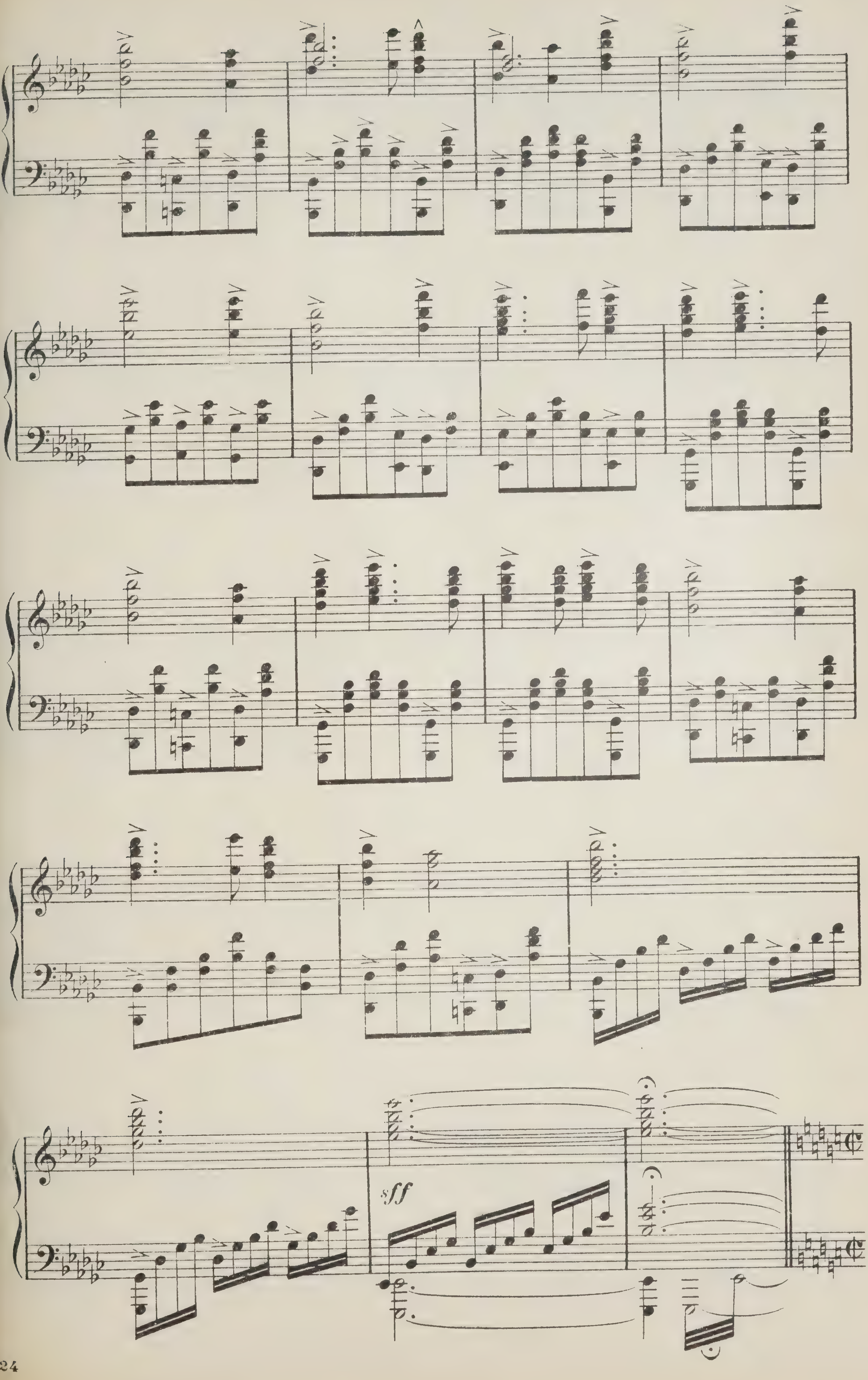



p
p
8
p


Tempo 1º
f
p chanté
mf

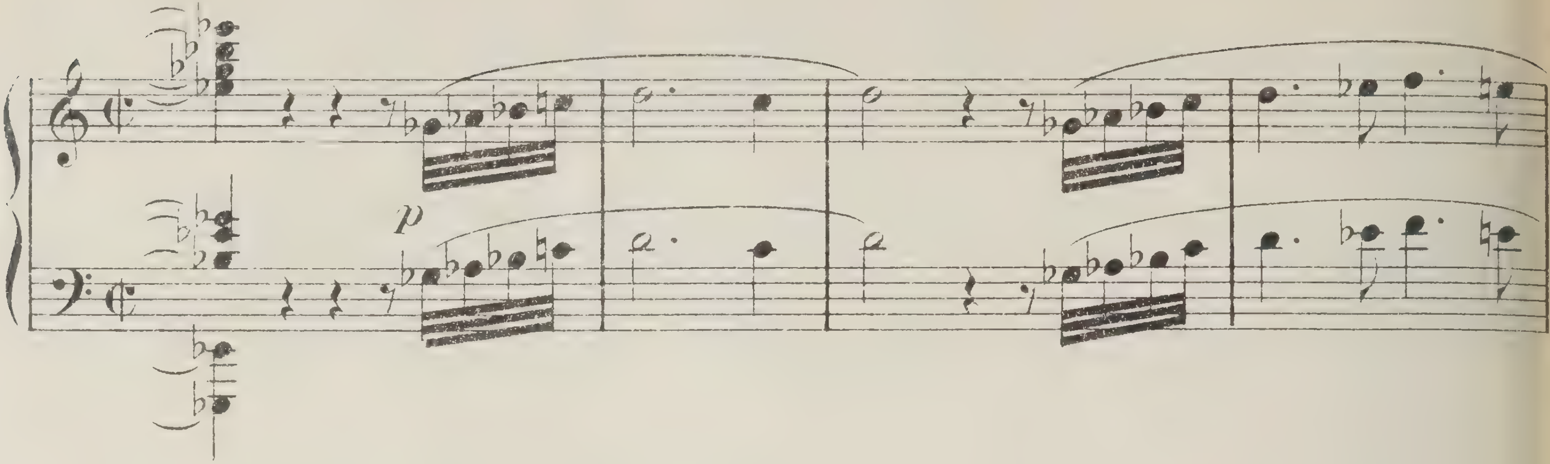

Plus animé
p
p léger
p


Calme
expressif chanté
5
2 Ped.
5
cresc.
1° Tempo
ff

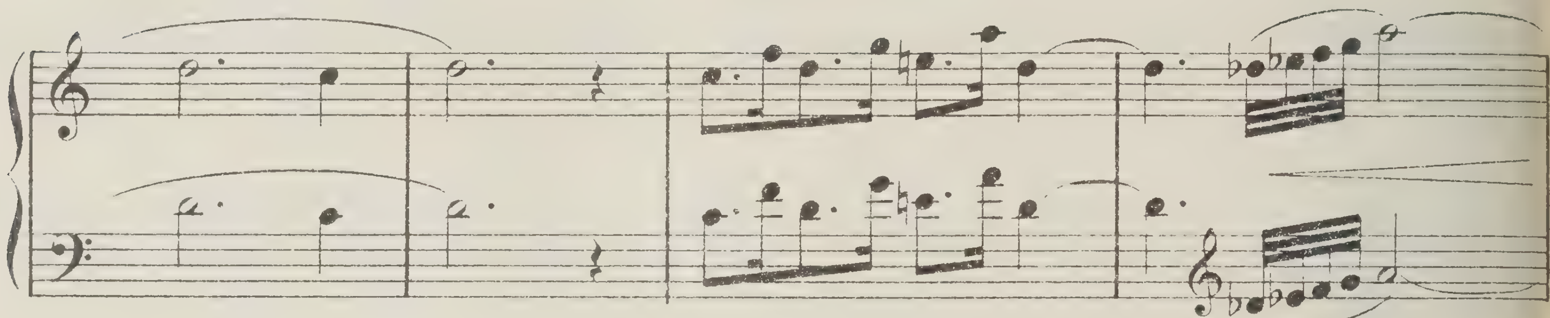

sff

On ôte au jeune homme ses vêtements profanes et on lui passe la

Quasi lento



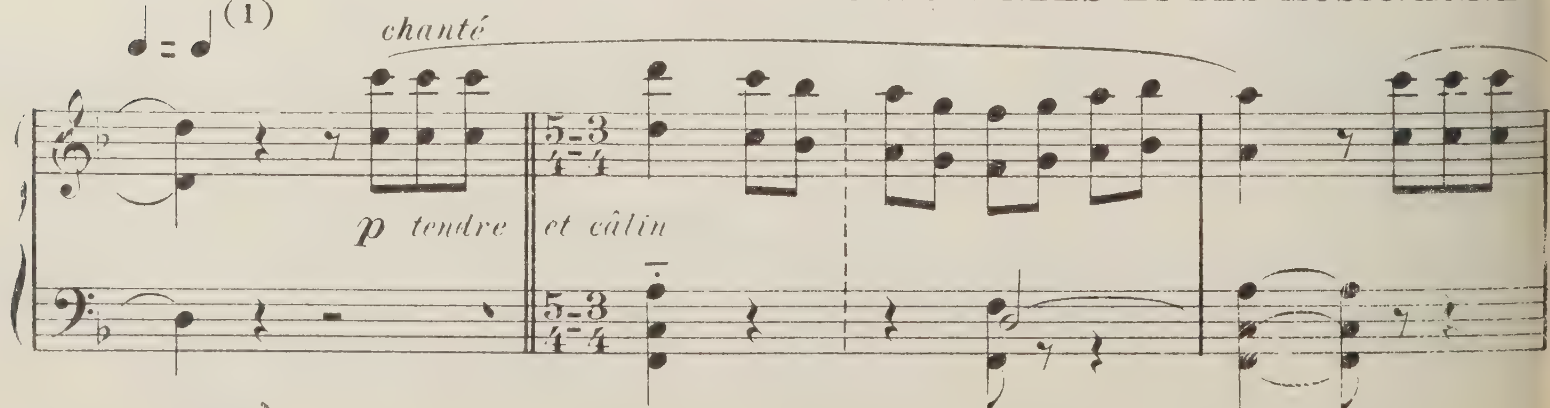
robe safran des prêtres.



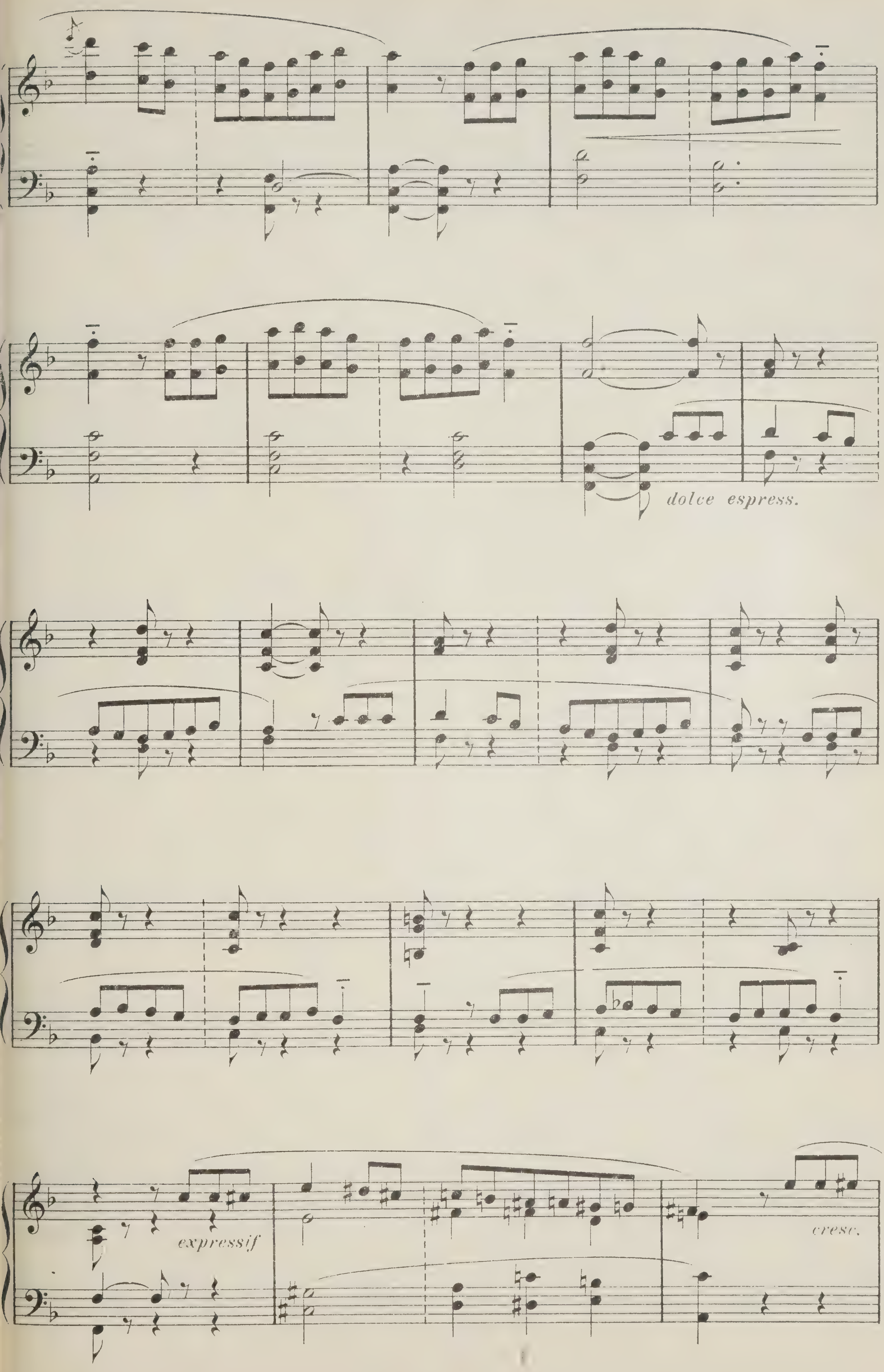


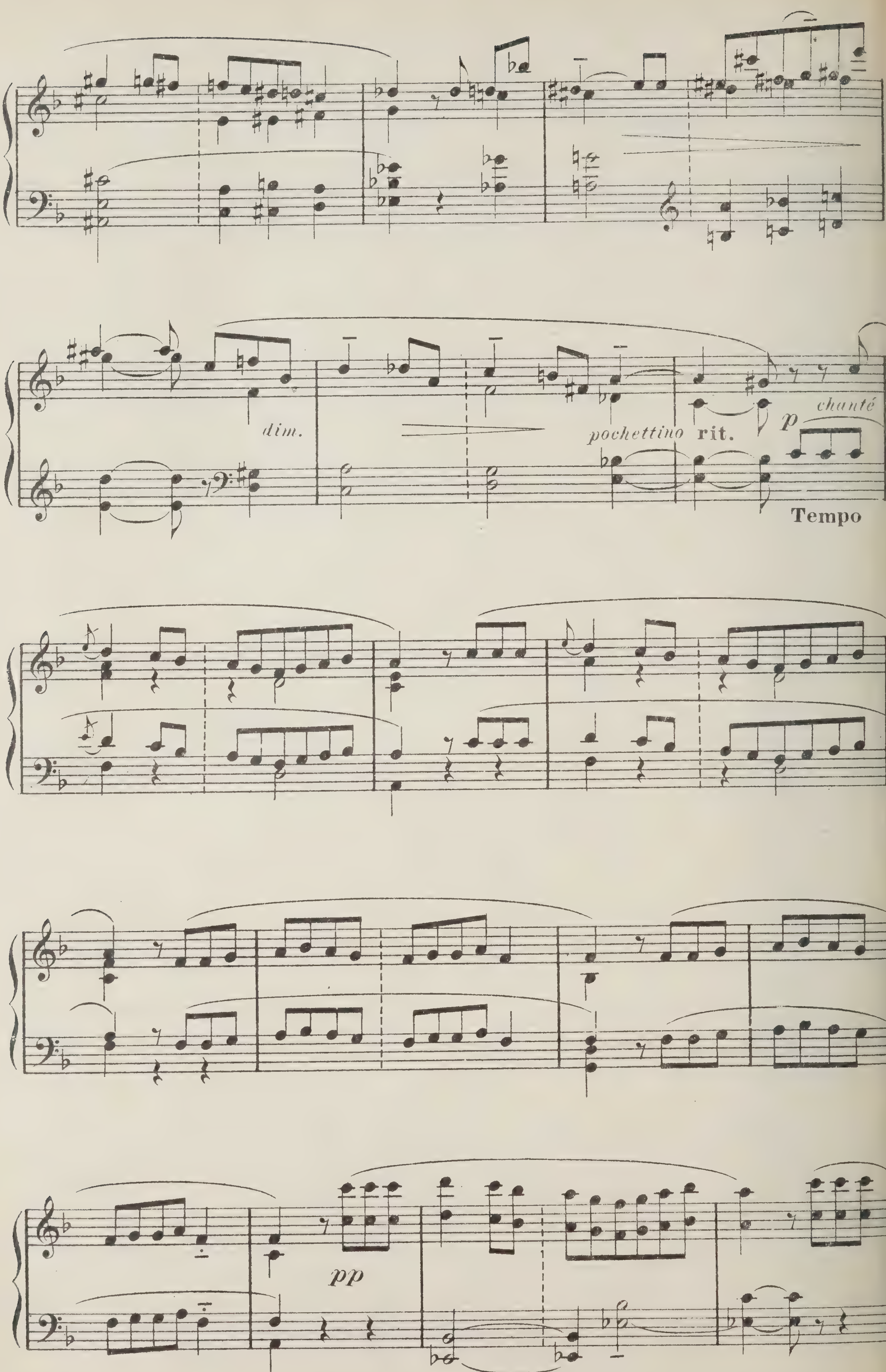


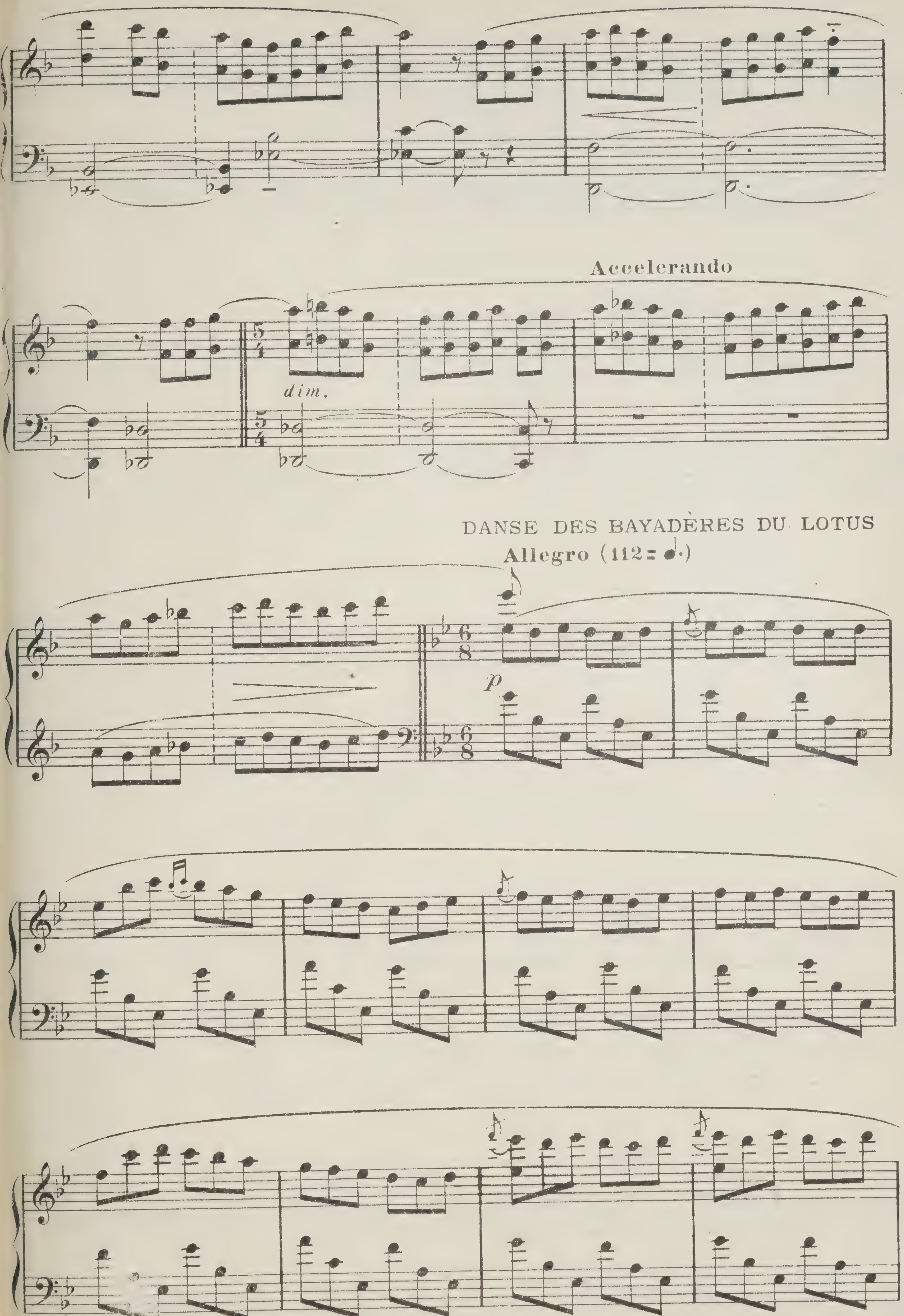
DANSE DES PORTEUSES D'OFFRANDES ET DES MUSICIENNES



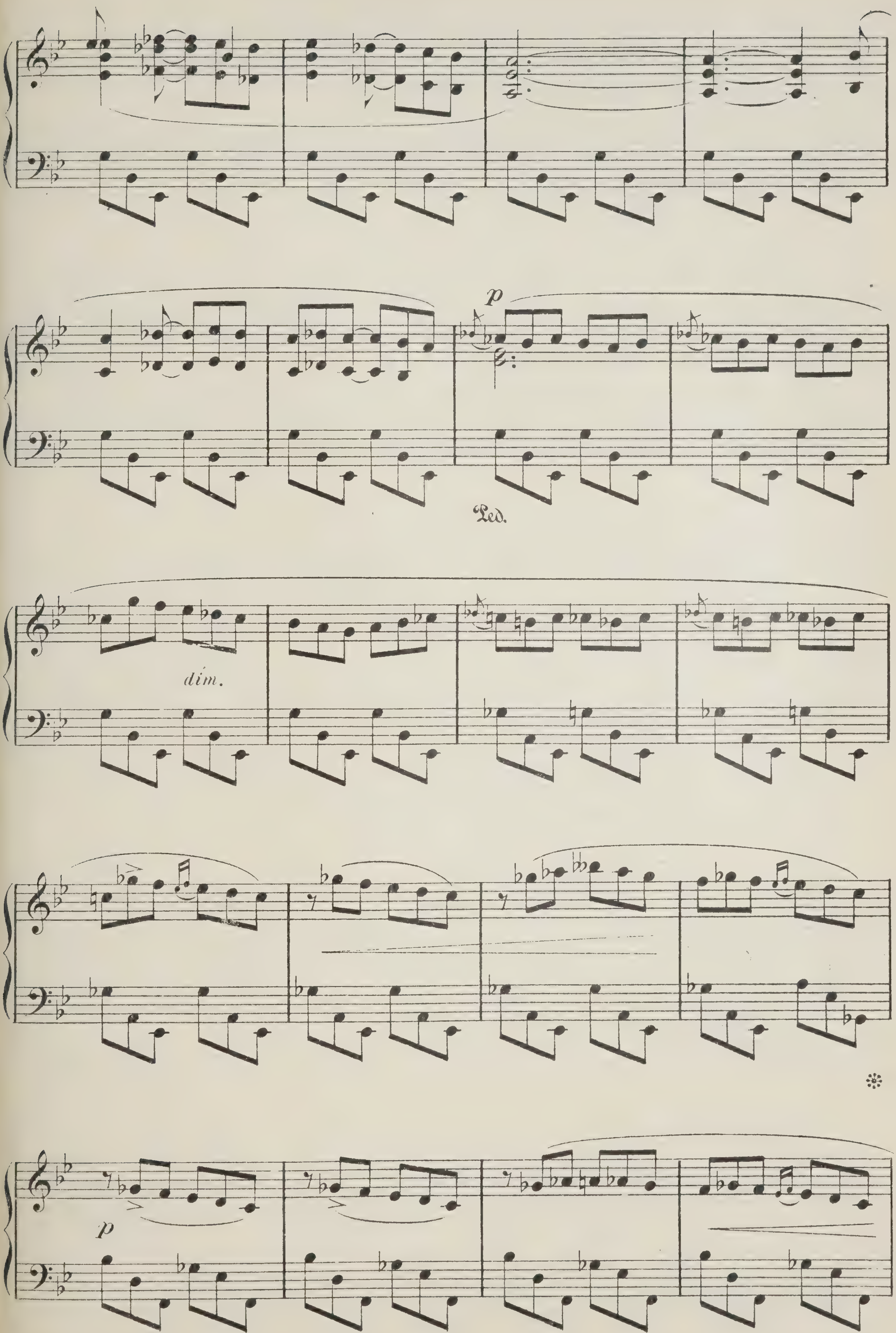
(1) Motif hindou

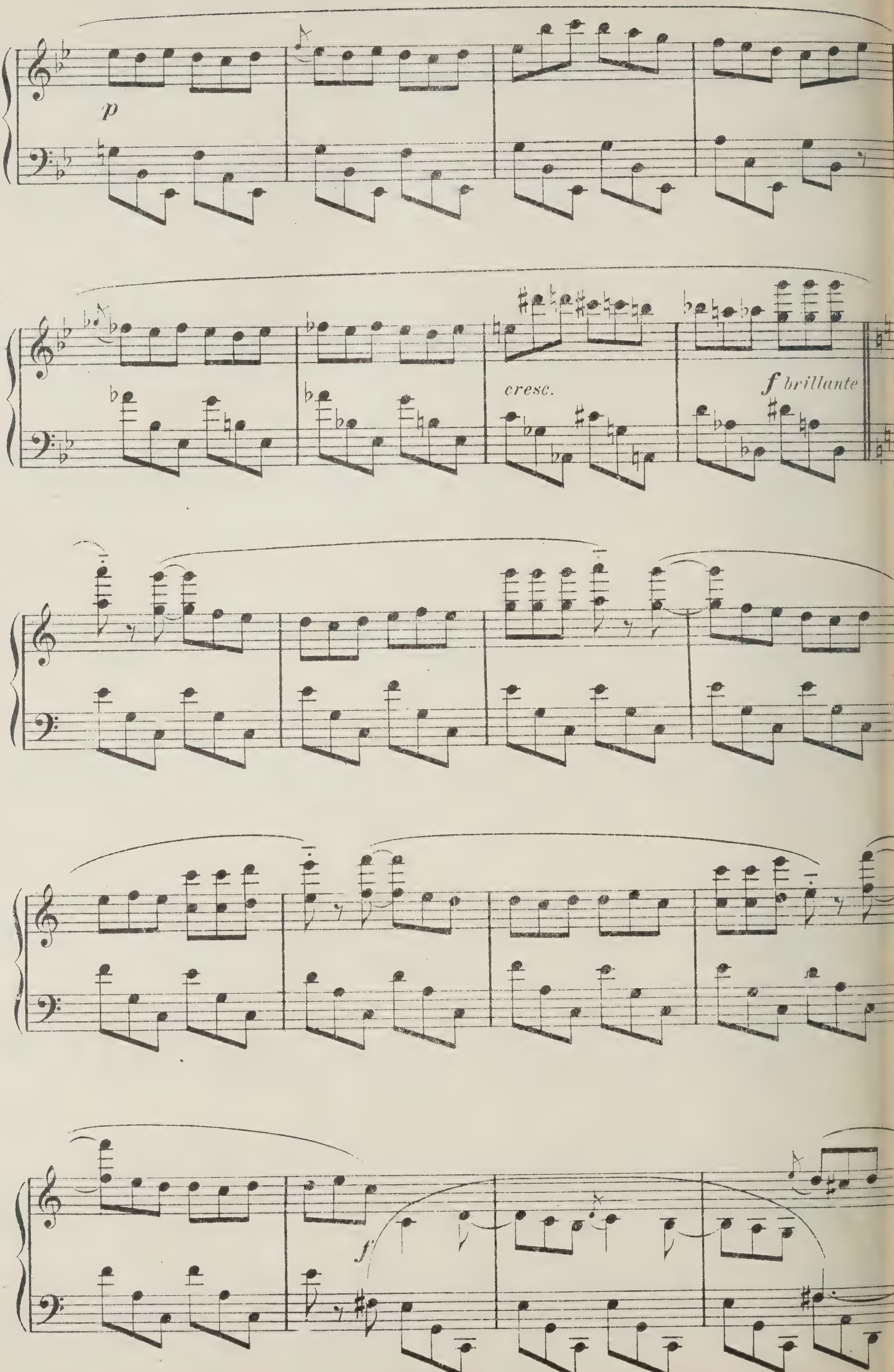

dolce espress.
expressif
cresc.

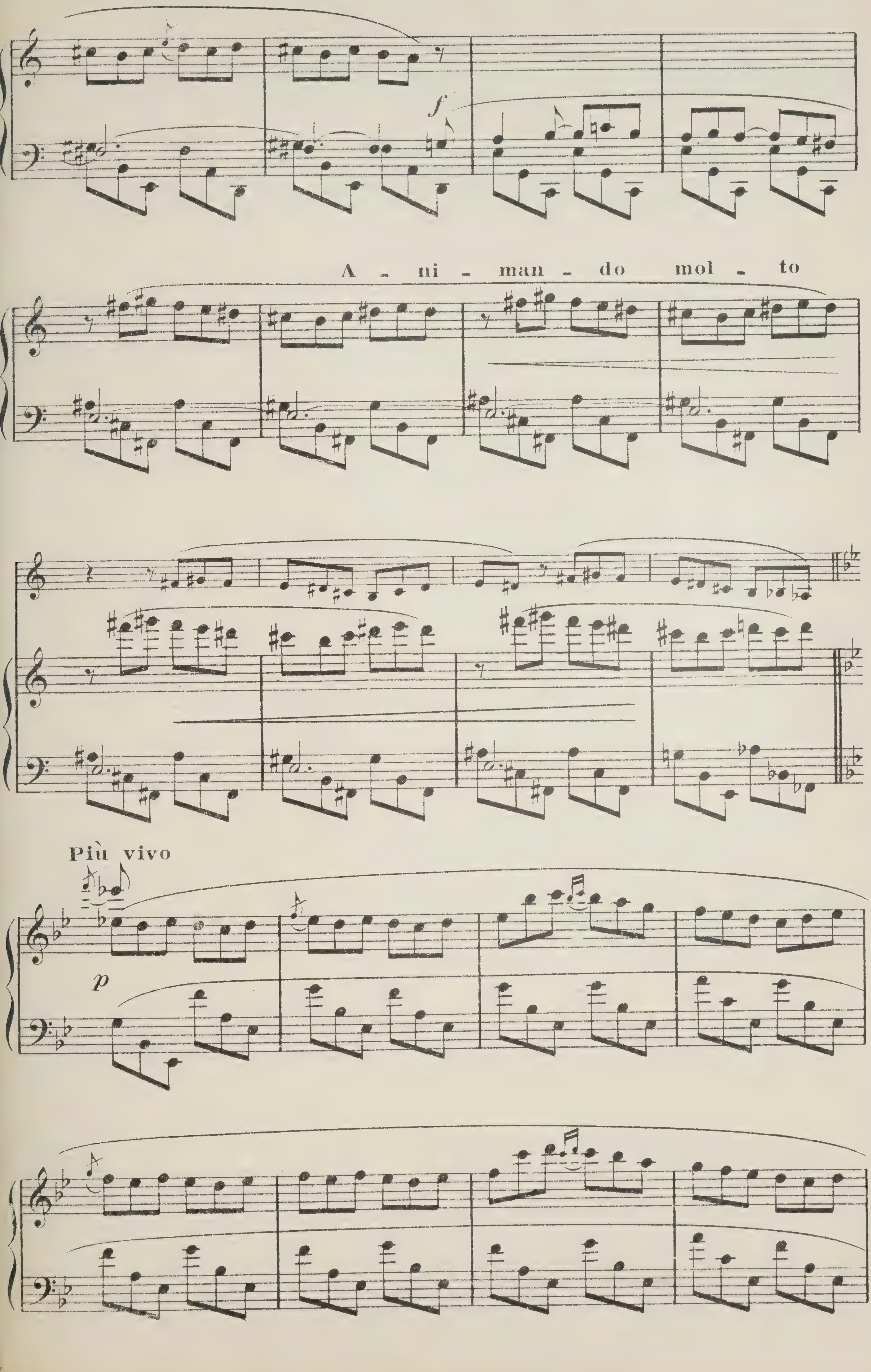

dim.
pochettino rit.
p
chanté
Tempo
pp


Accelerando
dim.
DANSE DES BAYADÈRES DU LOTUS
Allegro (112 = ♩.)
p

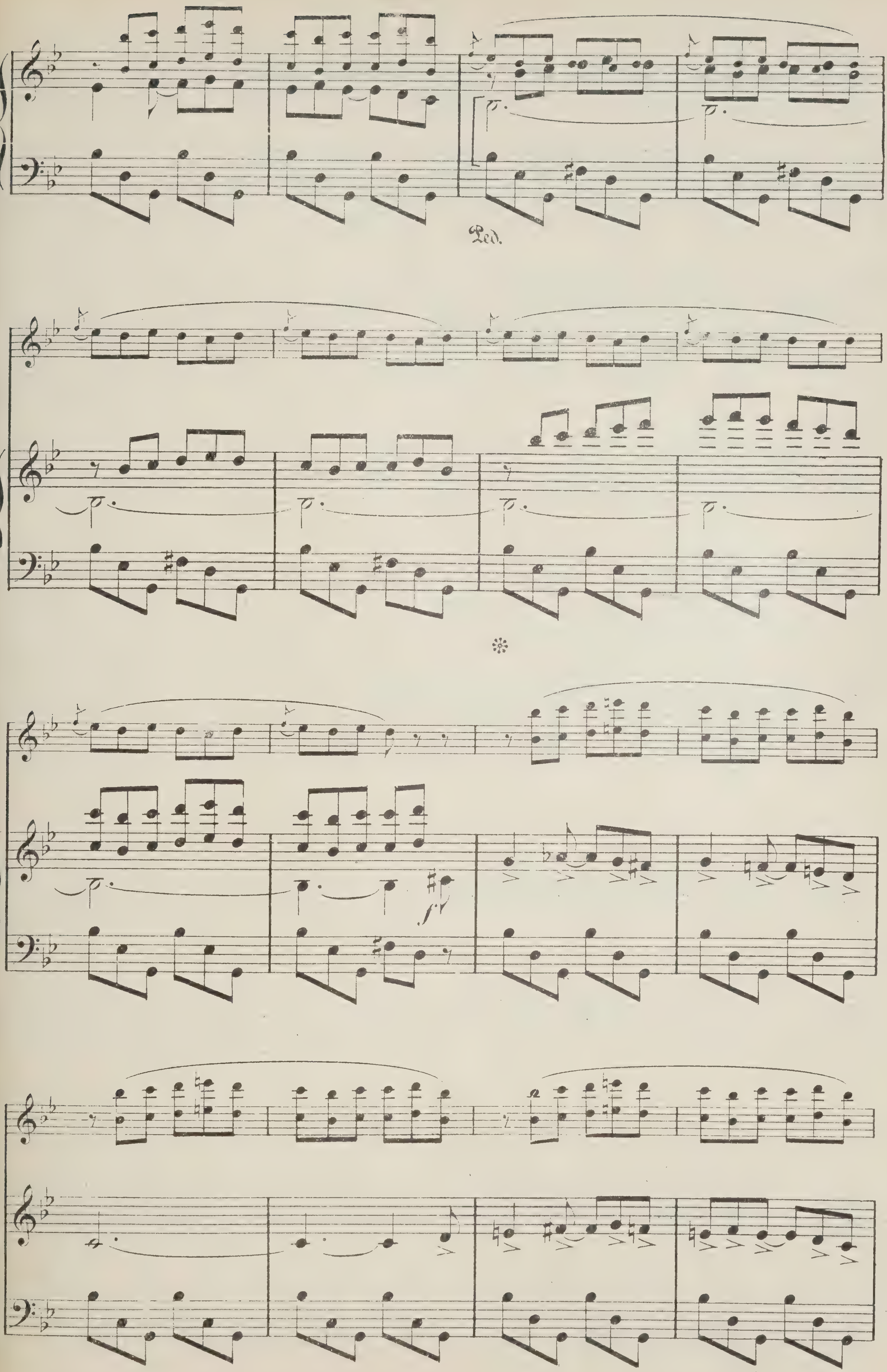


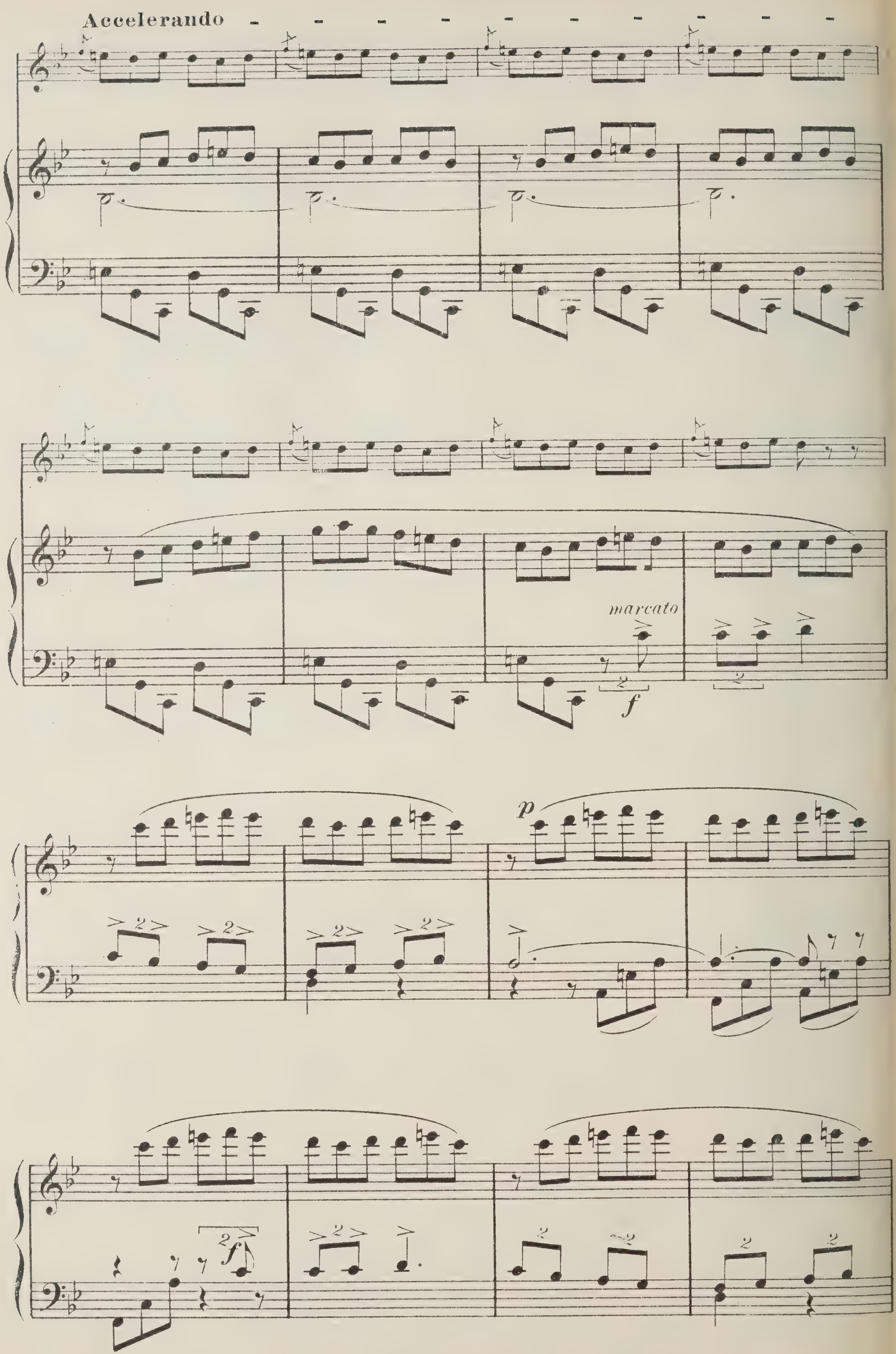

p
Ped.
dim.
p

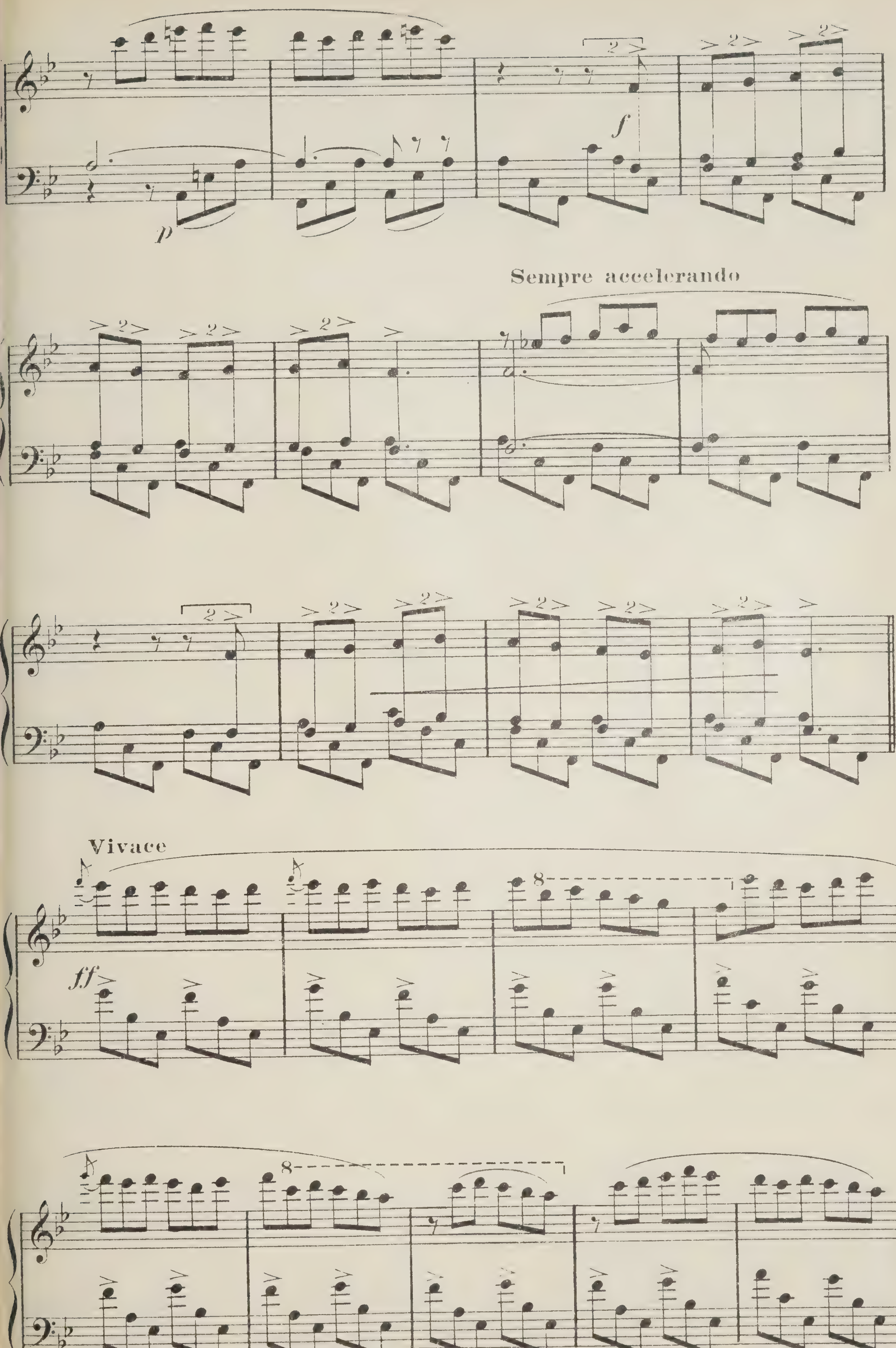

p
cresc.
f brillante
f

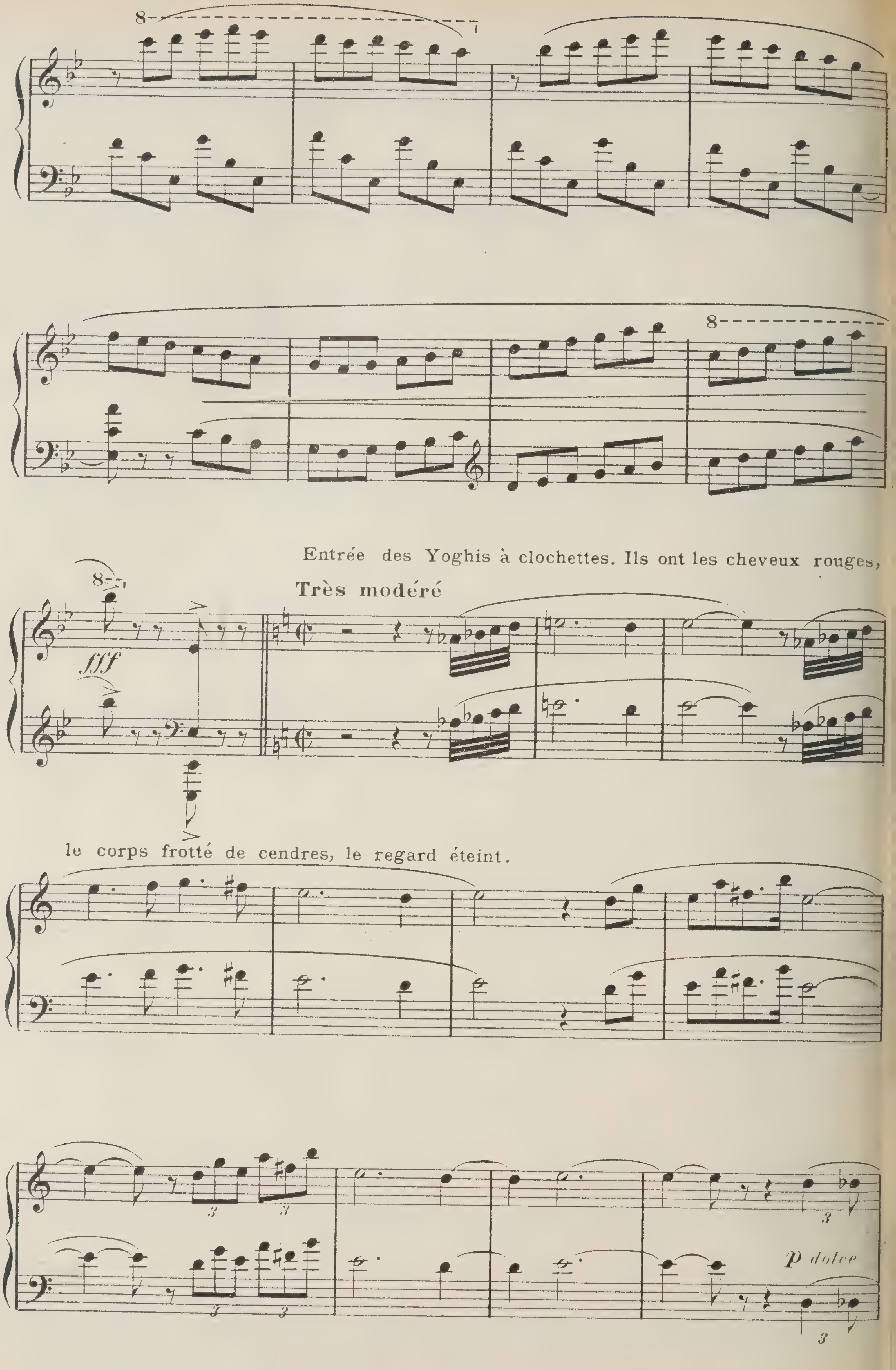

f
A - ni - man - do mol - to
Più vivo
p


cre
scen
do
f


Ped.


Accelerando
marcato
f
p
f


Sempre accelerando
Vivace

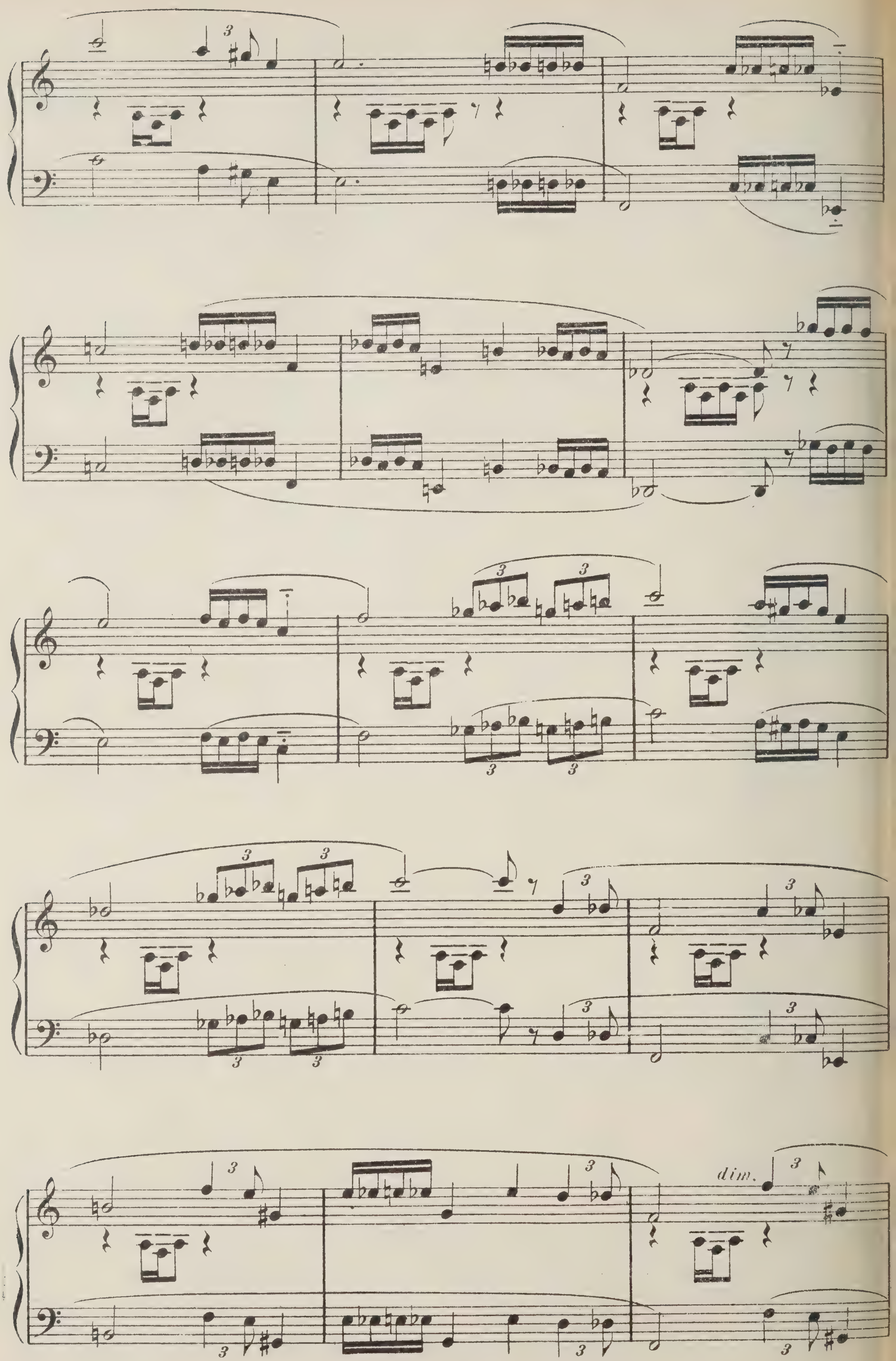


Entrée des Yoghis à clochettes. Ils ont les cheveux rouges,
Très modéré
fff
le corps frotté de cendres, le regard éteint.
p dolce

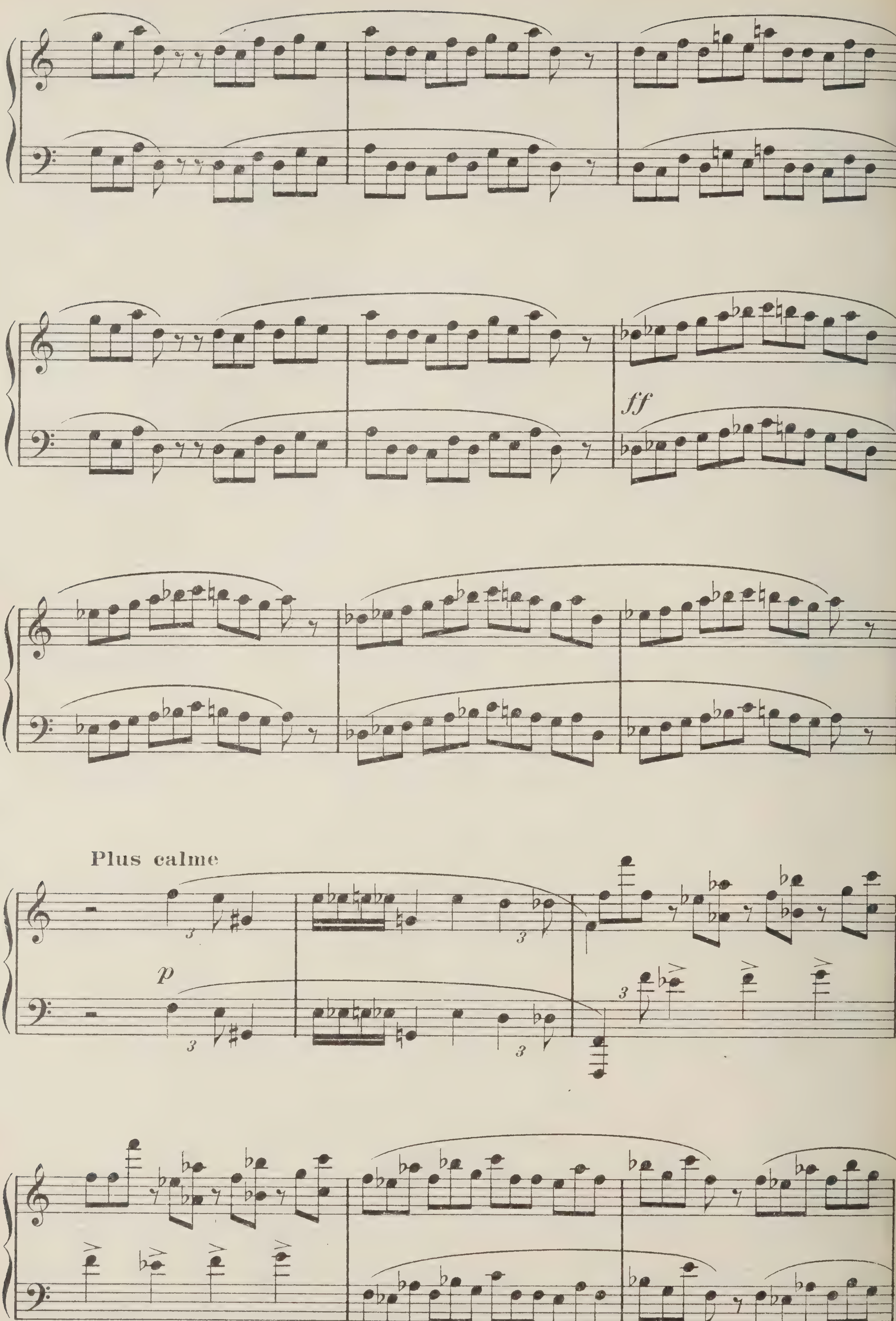
DANSE DES YOGHIS

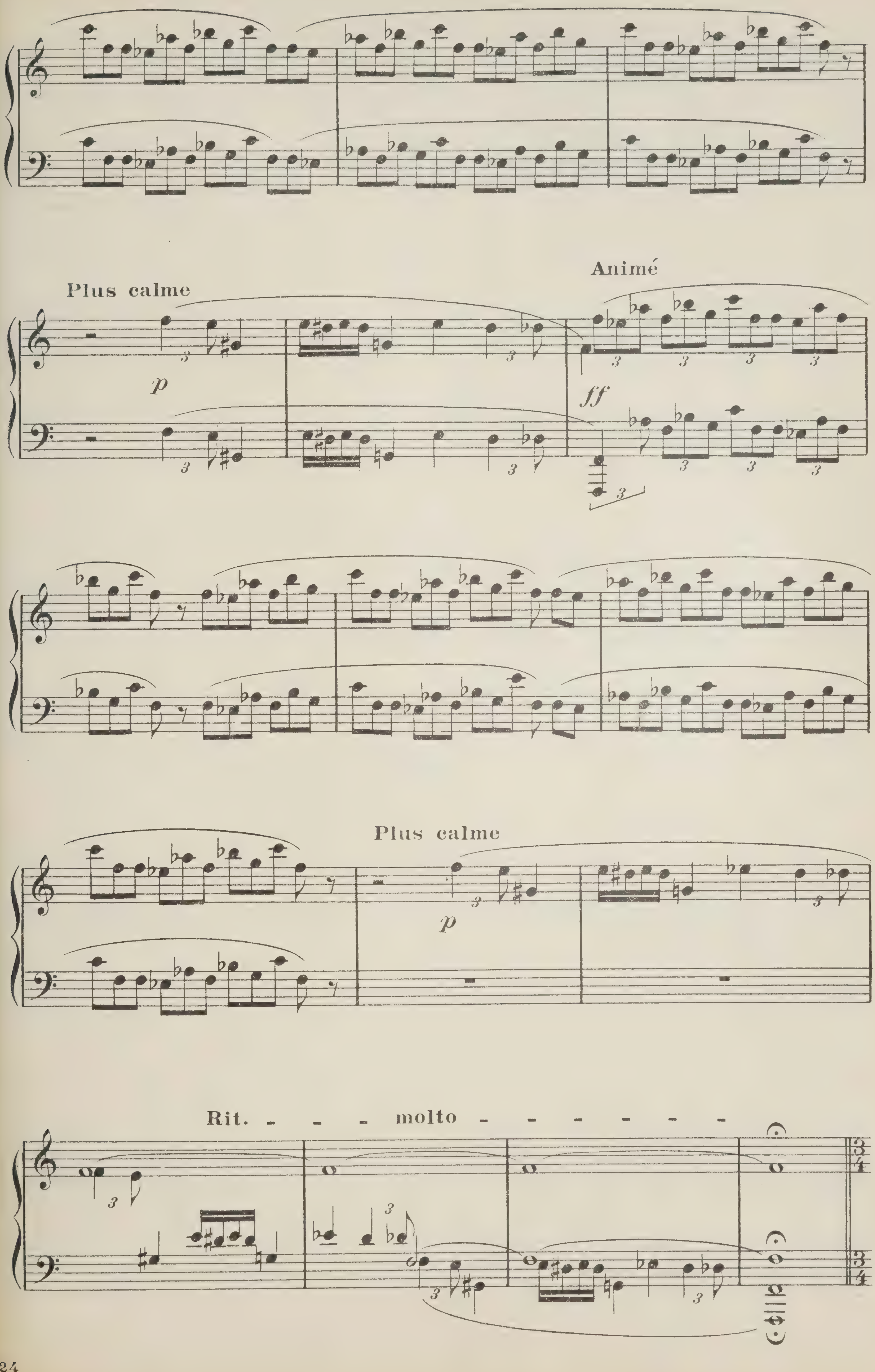
Stesso Tempo



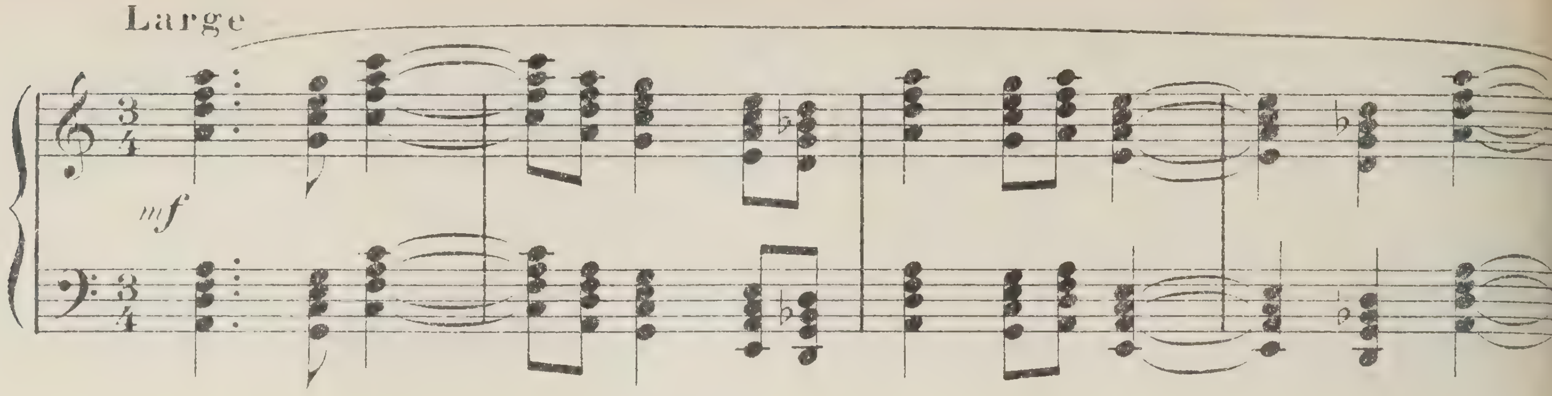

dim.


pp
Même mouvt (Battez à 4 Temps)
pp
ff
En pressant
pp
Plus animé
pp

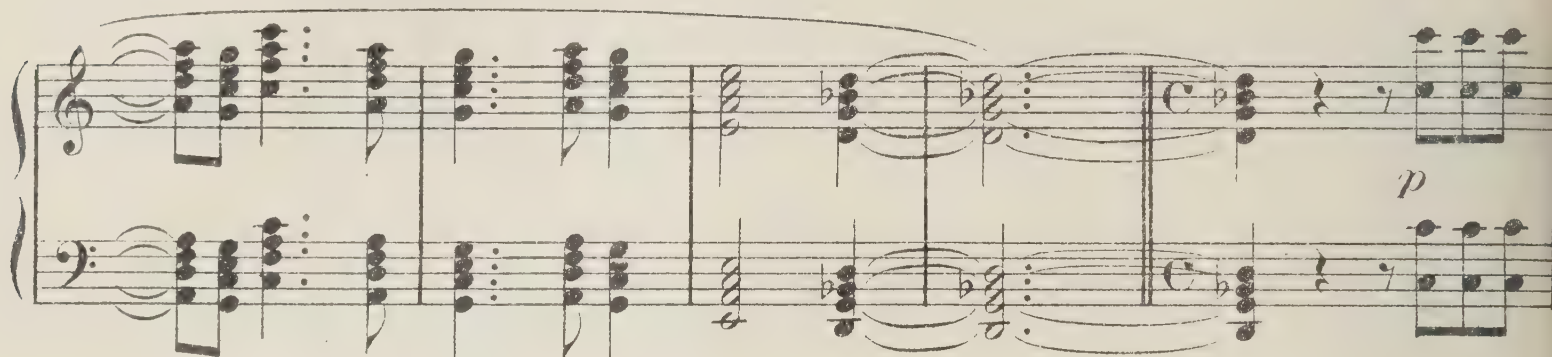

ff
Plus calme
p


Plus calme
p
Animé
ff
Plus calme
p
Rit. - - - molto - - - - - - -

Avant d'introduire le jeune homme dans le sanctuaire, les prêtres se livrent



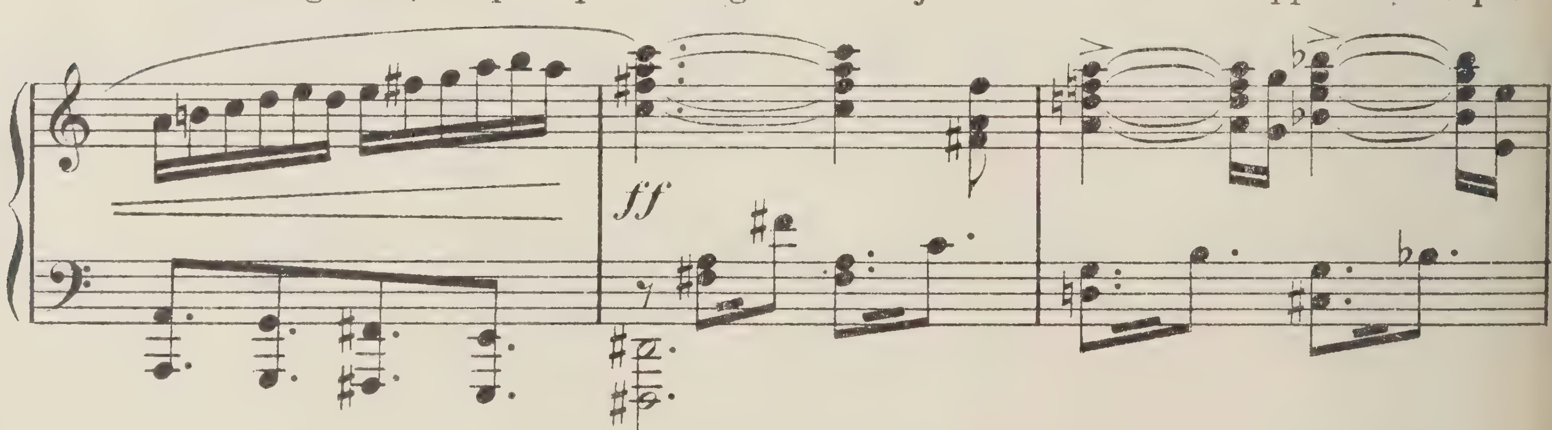
à une invocation définitive.



Brusque tumulte; une jeune fille



bouscule les gardes, se précipite aux genoux du jeune homme et le supplie de ne pas la

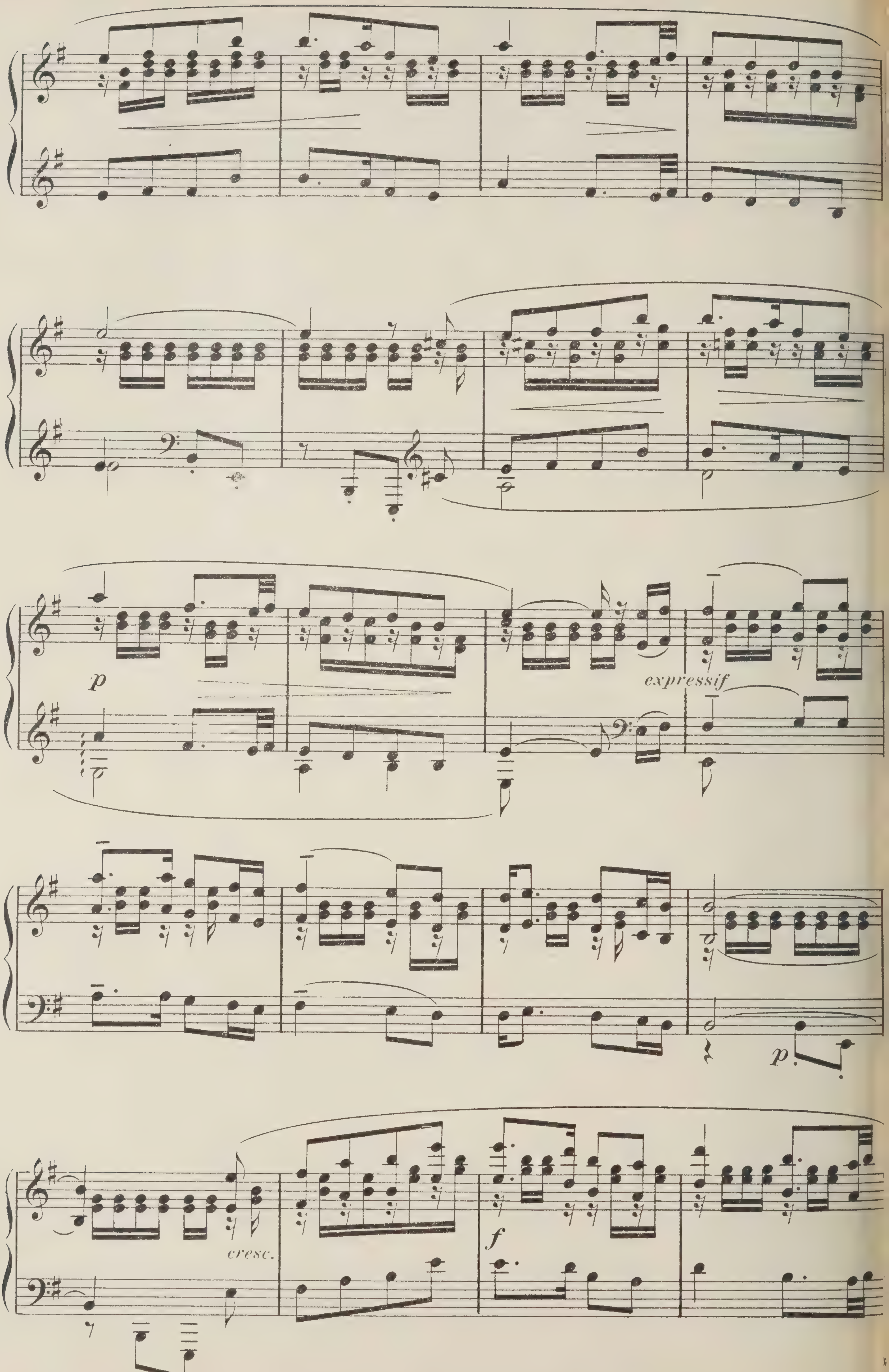


quitter pour le culte divin.





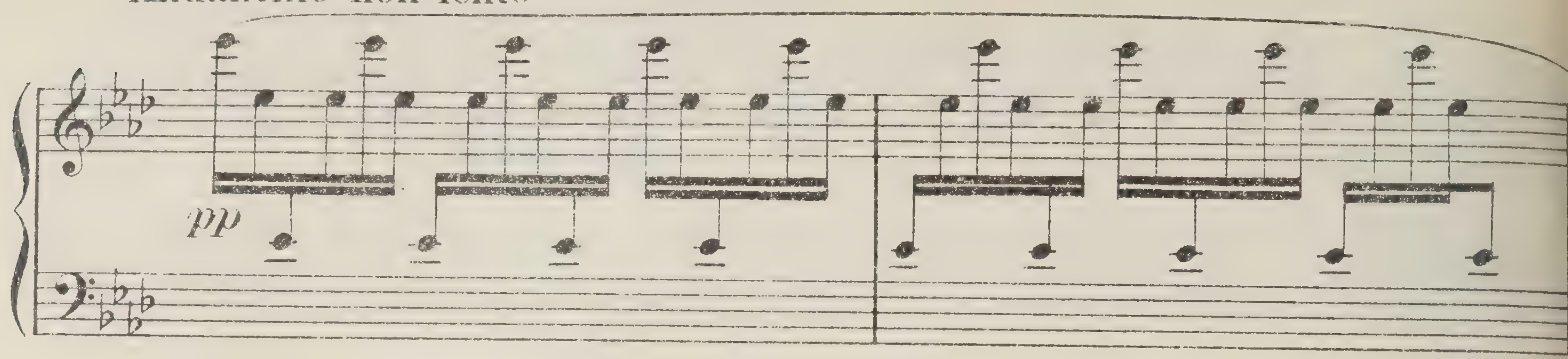
sff
Il la repousse avec douceur et reste en extase.
Più lento
p
Supplications douloureuses de la jeune fille
All^tto agitato
p
p
mf
pp


p
expressif
p
cresc.
f

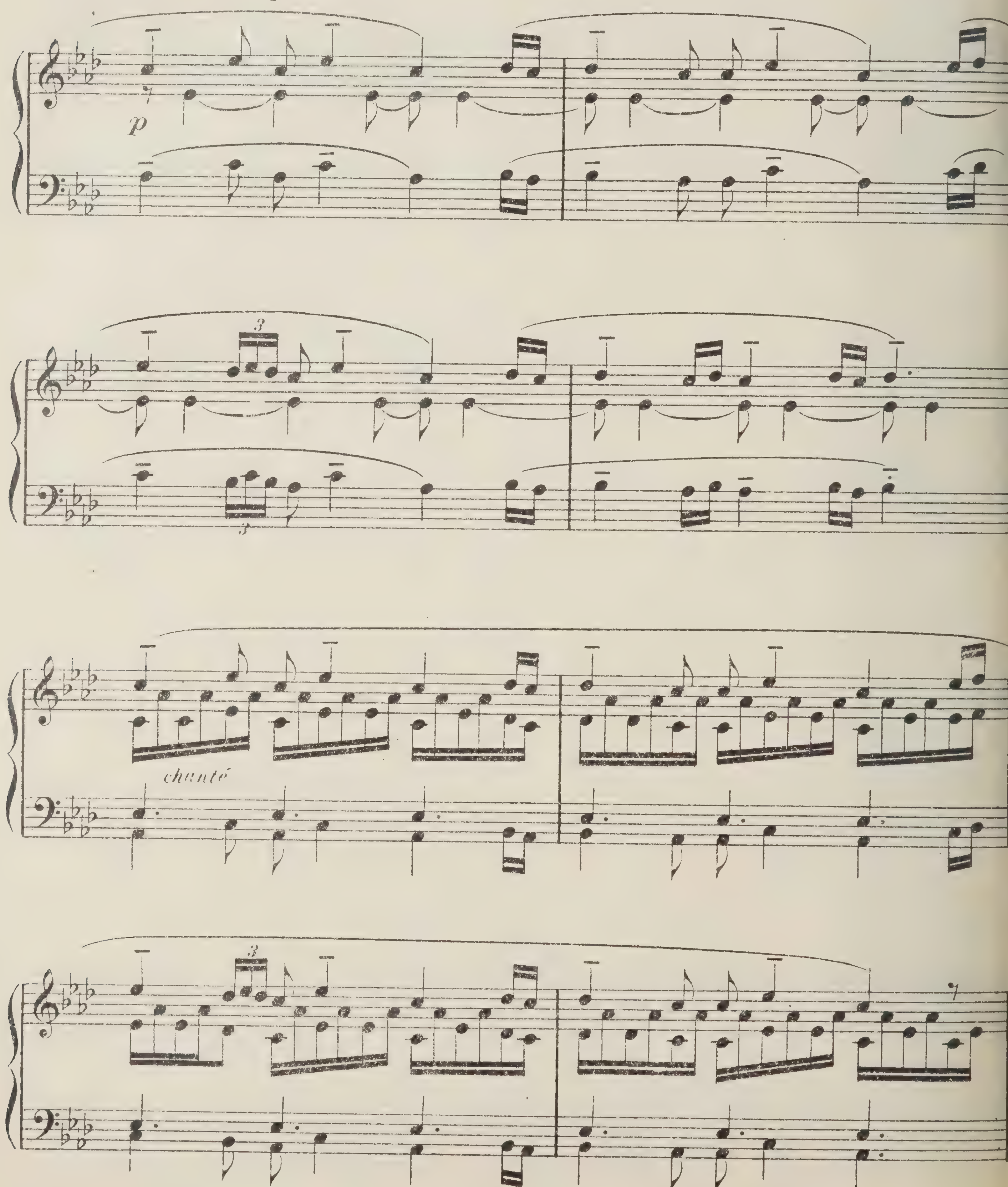

dim.
Les
Animato
p
f
prêtres la narguent et la défient.
Ils l'insultent, veulent la chasser.
ff

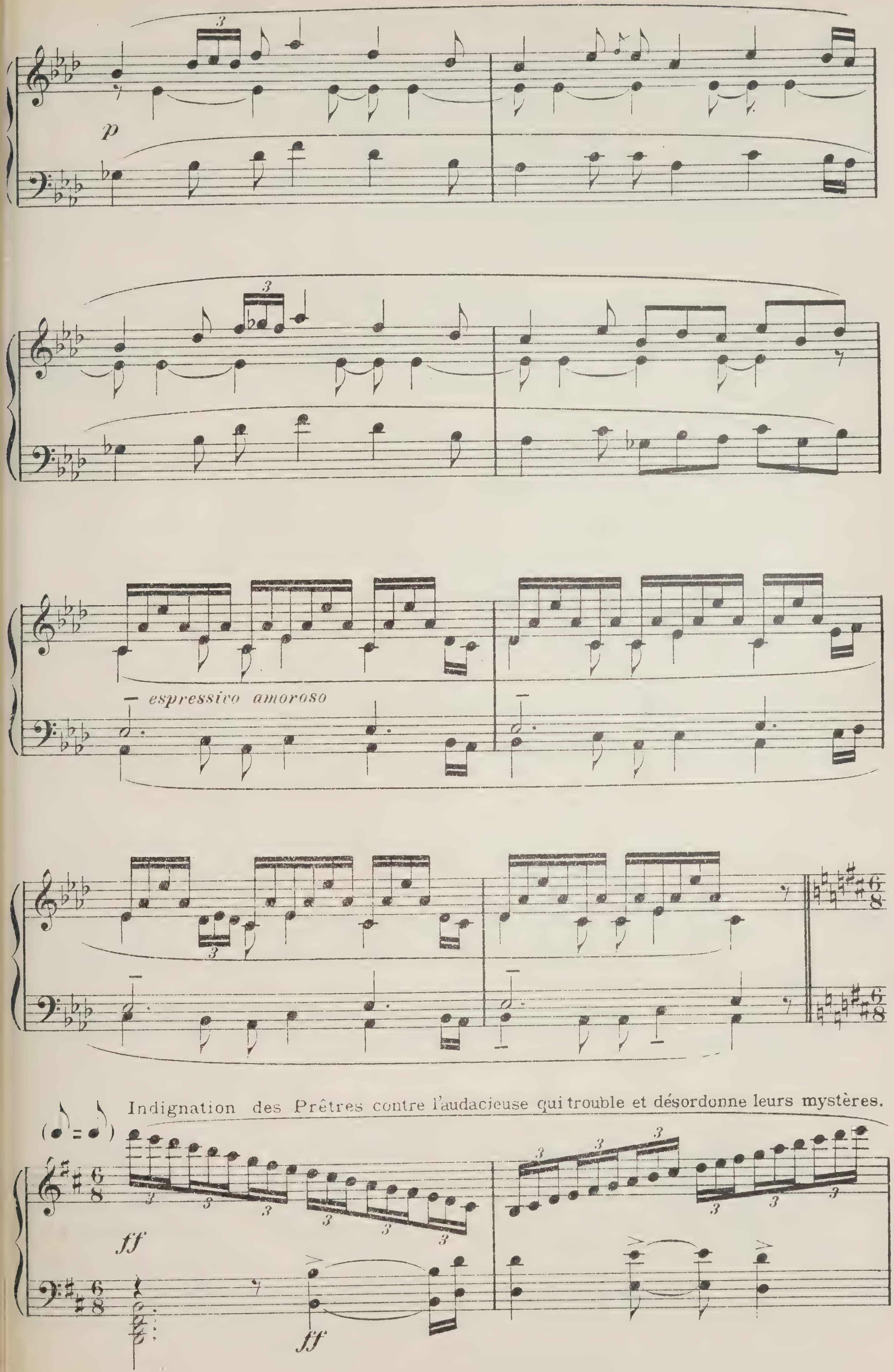
Mais la jeune fille, indifférente à leurs menaces, se met à danser pour

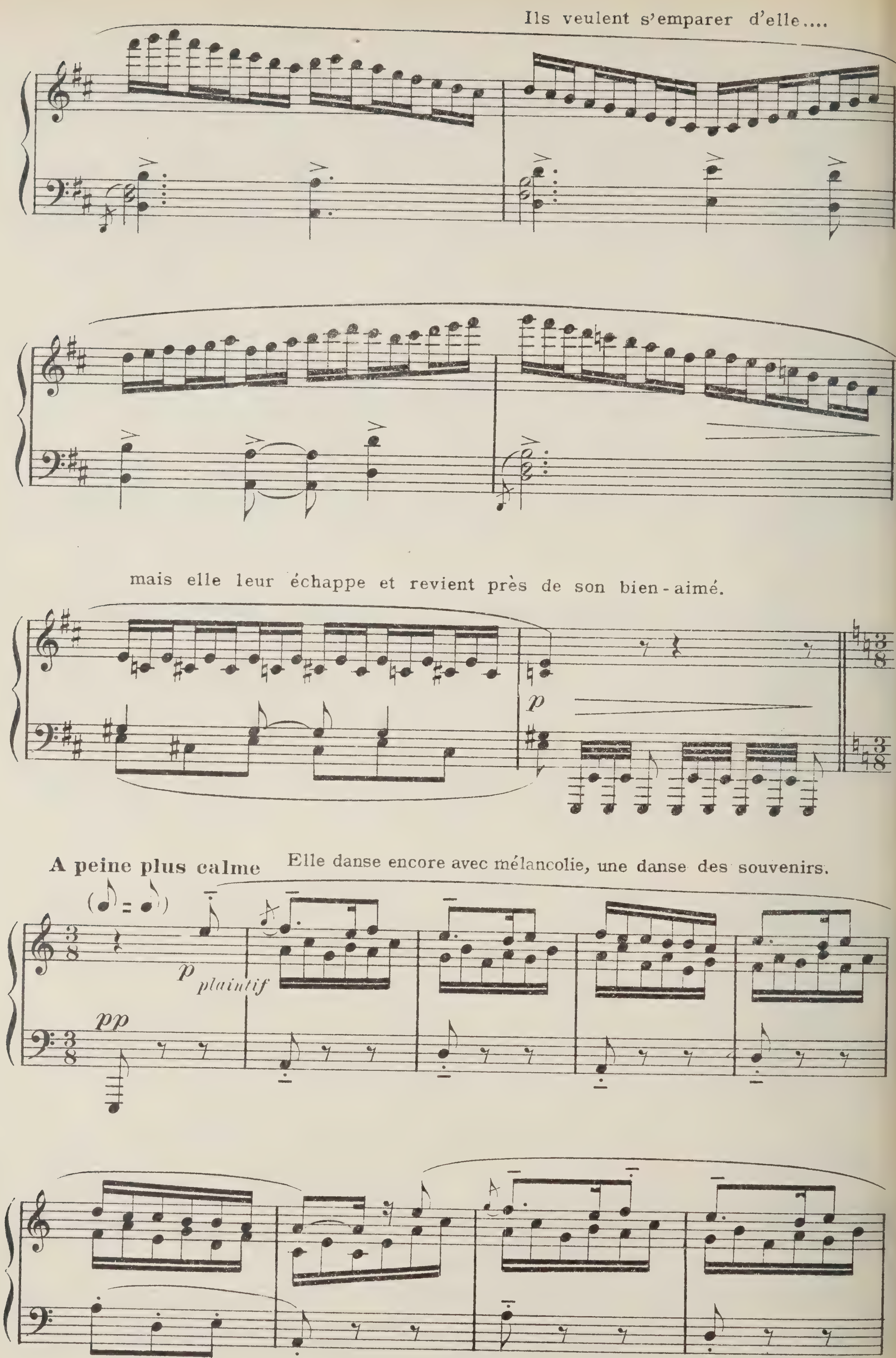
Andantino non lento

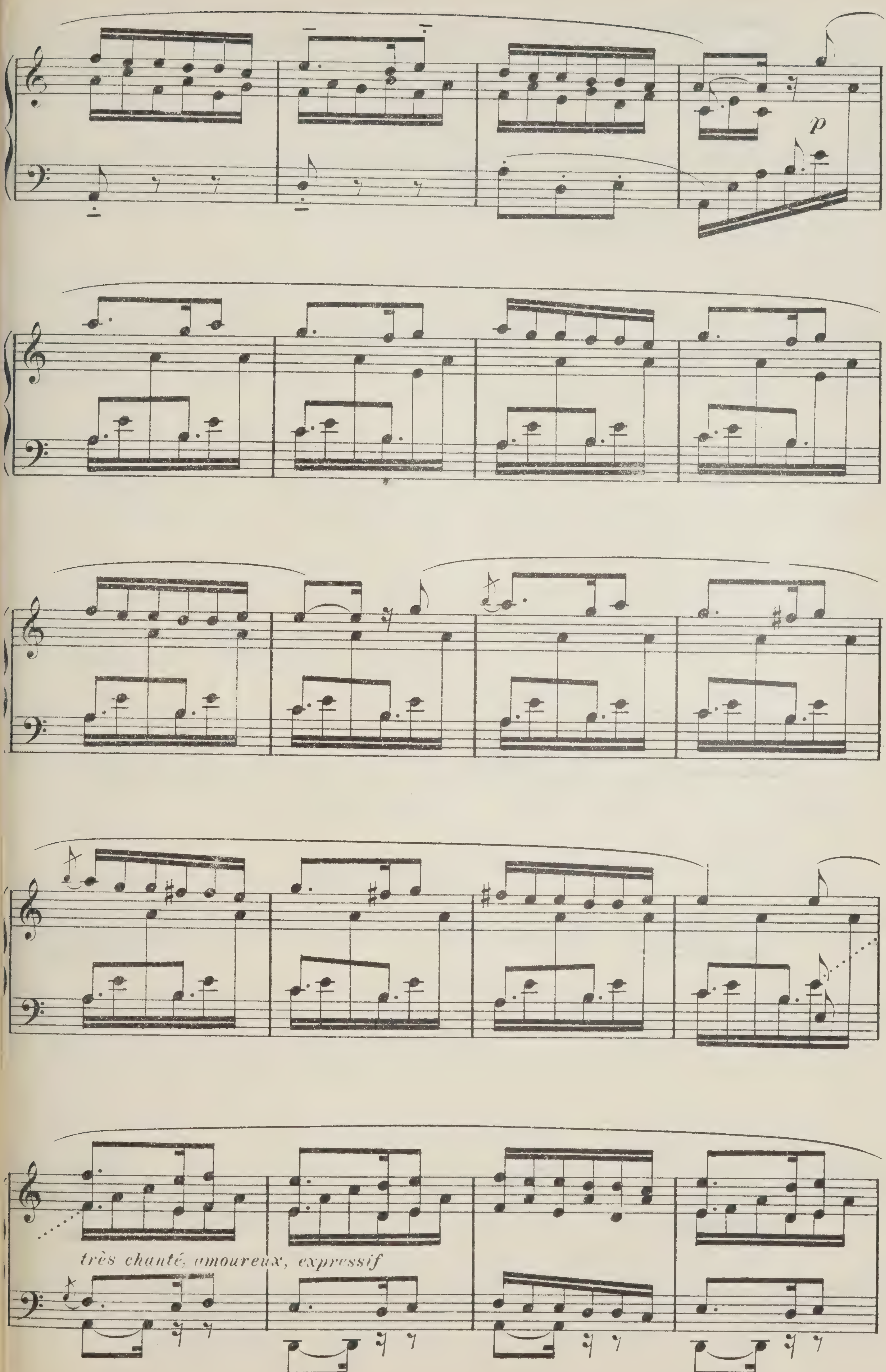


reprendre Celui qu'elle aime.



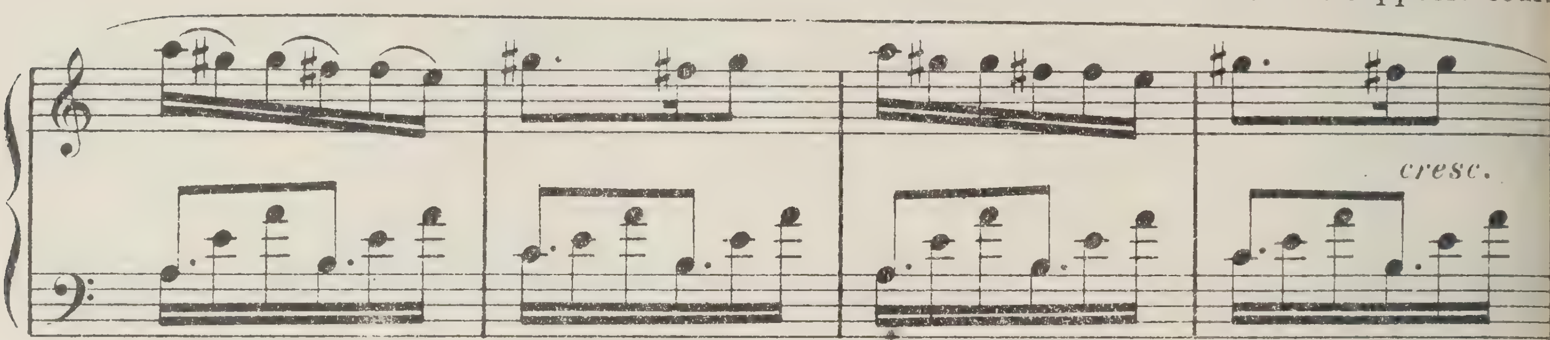

p
espressivo amoroso
Indignation des Prêtres contre l'audacieuse qui trouble et désordonne leurs mystères.
ff
ff


Ils veulent s'emparer d'elle....
mais elle leur échappe et revient près de son bien-aimé.
p
A peine plus calme
Elle danse encore avec mélancolie, une danse des souvenirs.
p plaintif
pp


p
très chanté, amoureux, expressif



Elle lui rappelle leurs

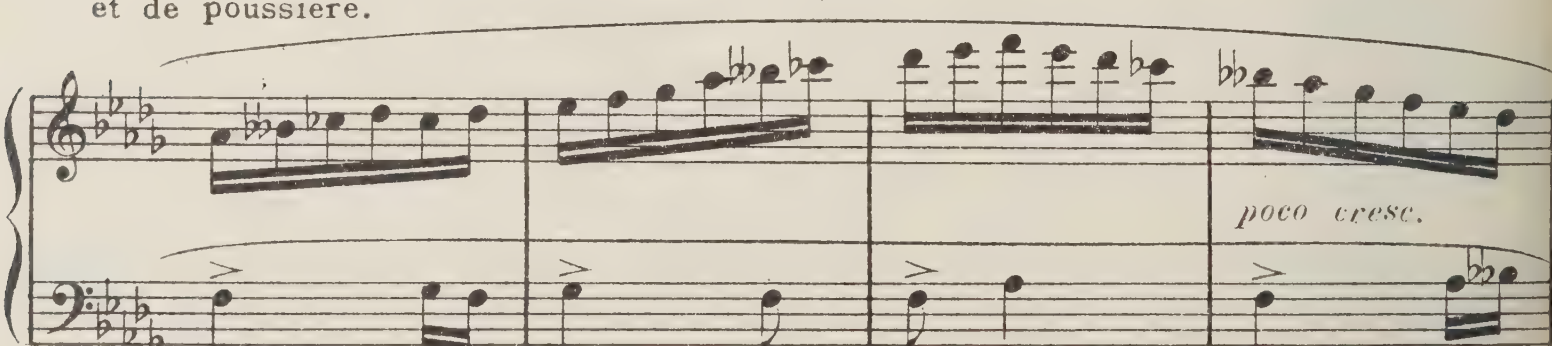


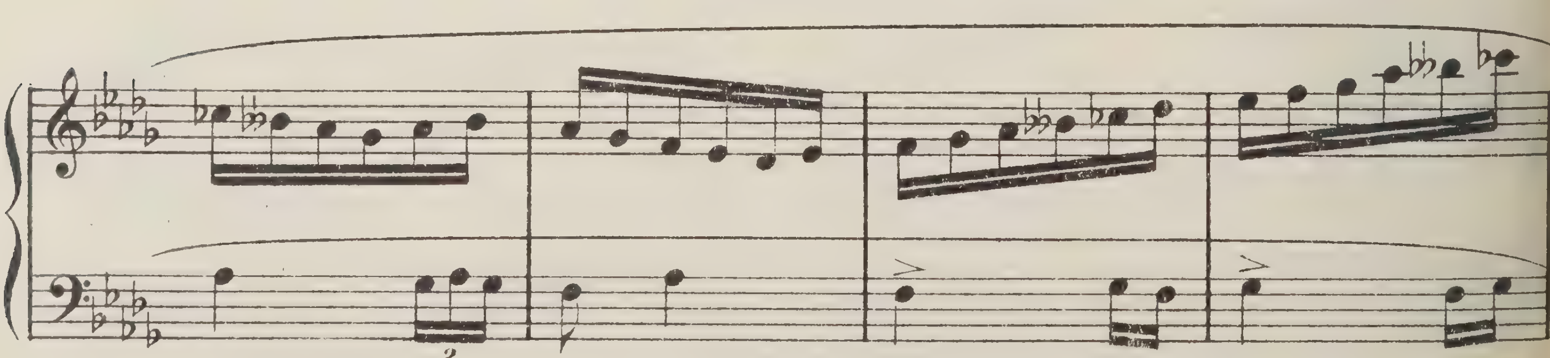
joies haletantes au bord du Gange, leur double course dans des nuages d'odeurs

Animando poco a poco



et de poussière.





Peu à peu le jeune homme la



regarde et se trouble. Elle s'en aperçoit, et sa mimique devient plus rapide,

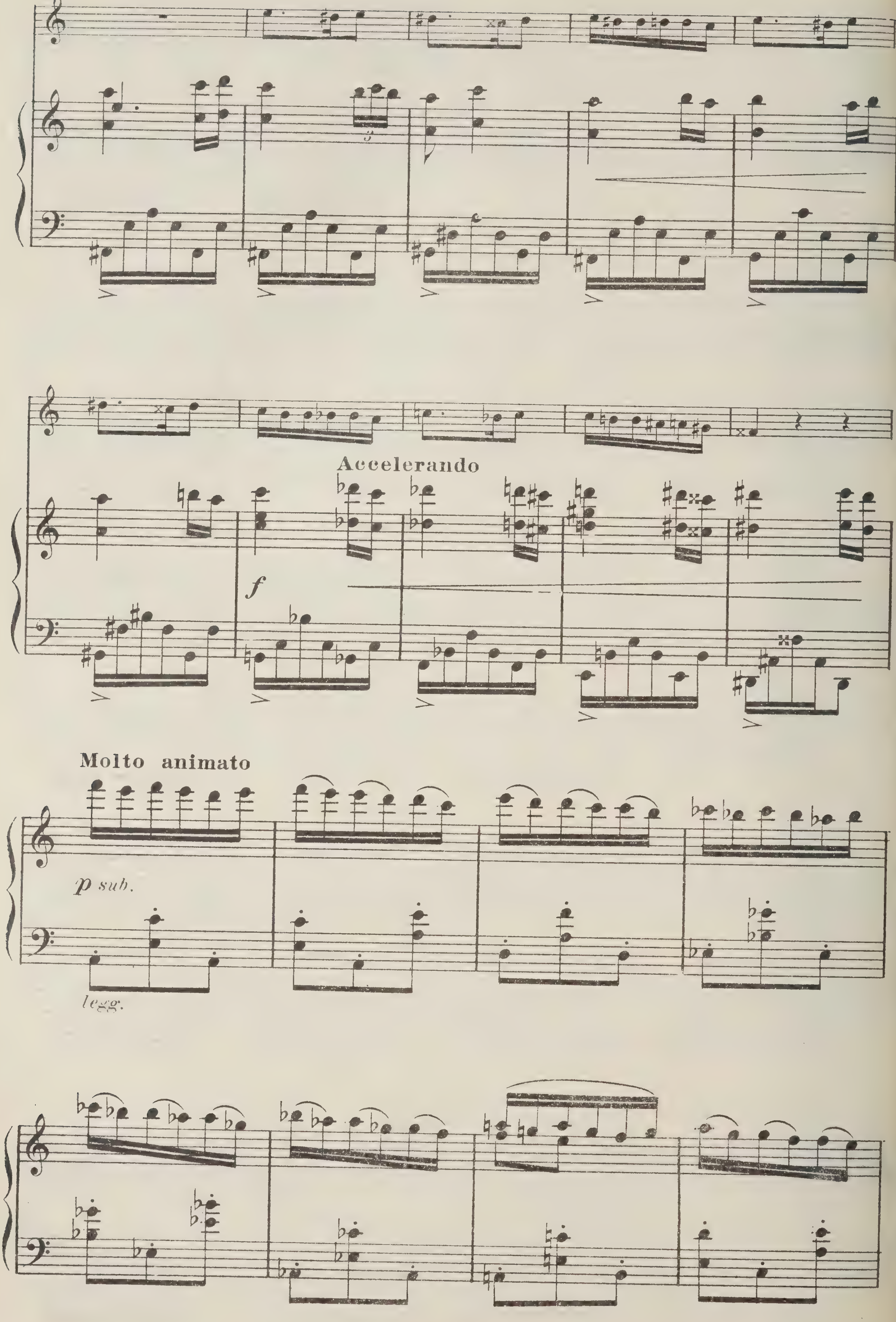


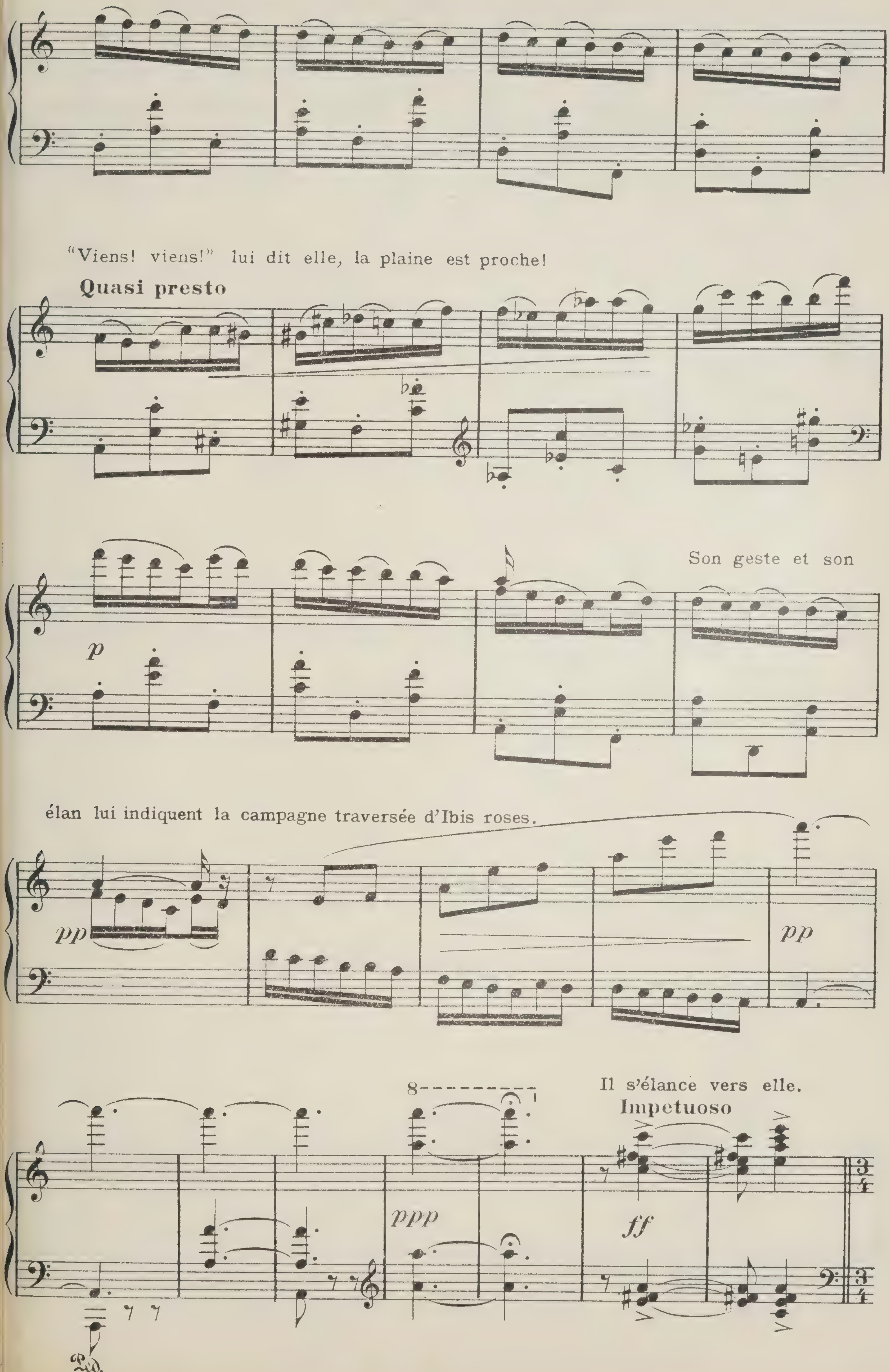
plus insinuante.

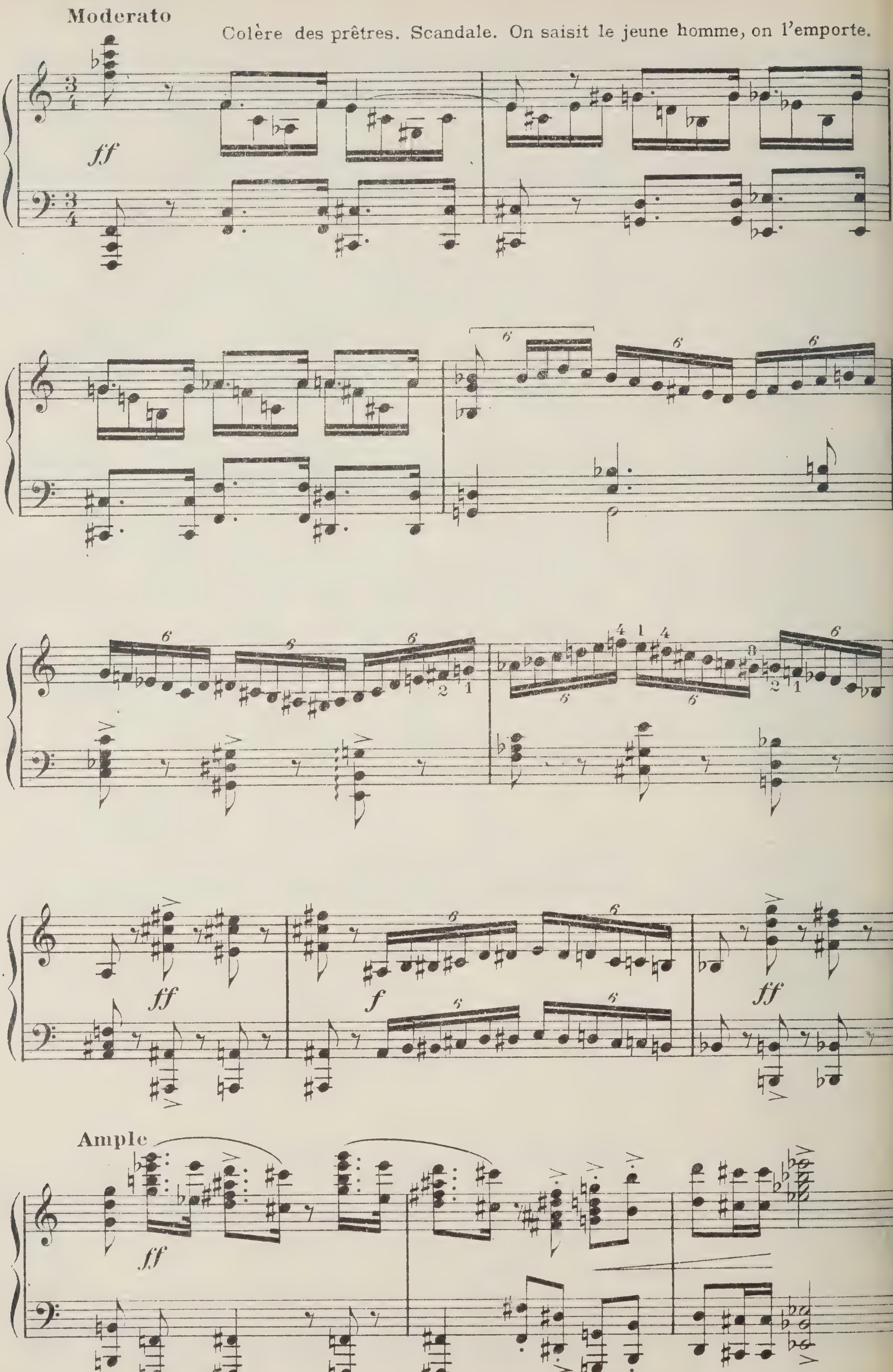







Accelerando
f
Molto animato
p sub.
legg.


"Viens! viens!" lui dit elle, la plaine est proche!
Quasi presto
p
Son geste et son
élan lui indiquent la campagne traversée d'Ibis roses.
pp
pp
8
ppp
Il s'élance vers elle.
Impetuoso
ff
Ped.


Moderato
Colère des prêtres. Scandale. On saisit le jeune homme, on l'emporte.
ff
f
ff
Ample
ff



Menaces terribles du grand-prêtre à la jeune fille; il lui fait comprendre

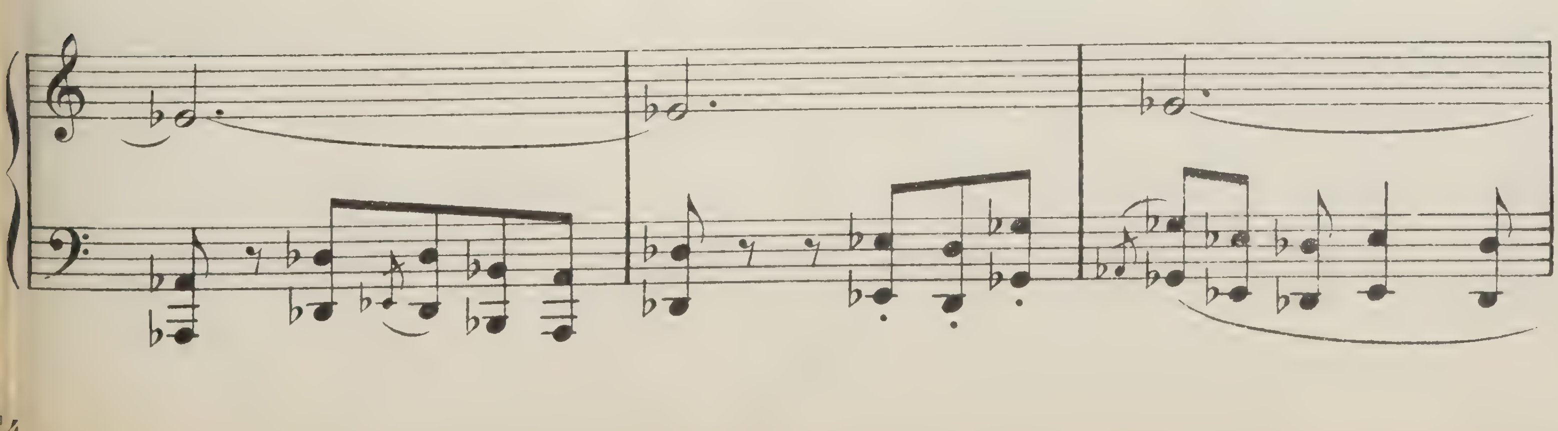


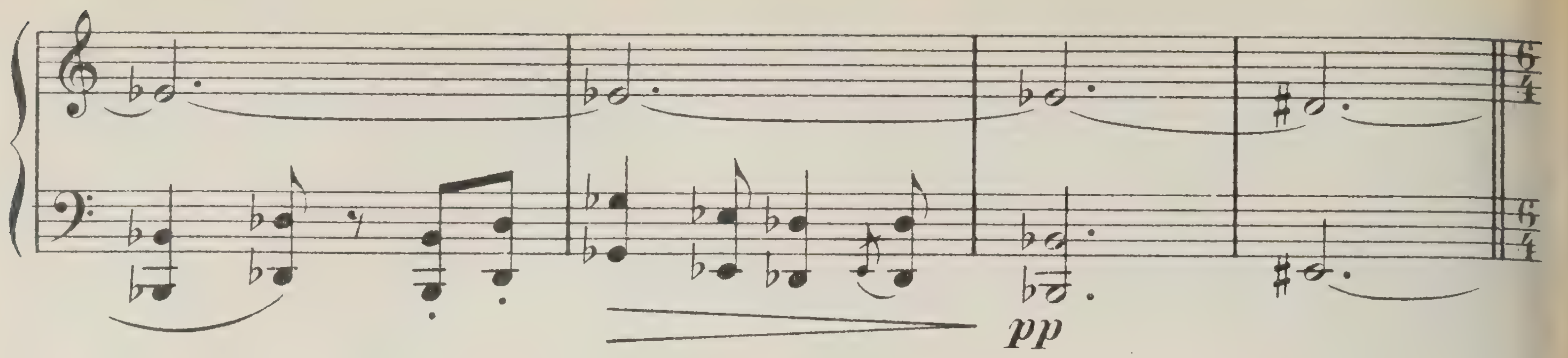
qu'elle va subir un supplice.



Railleries des prêtres servants.





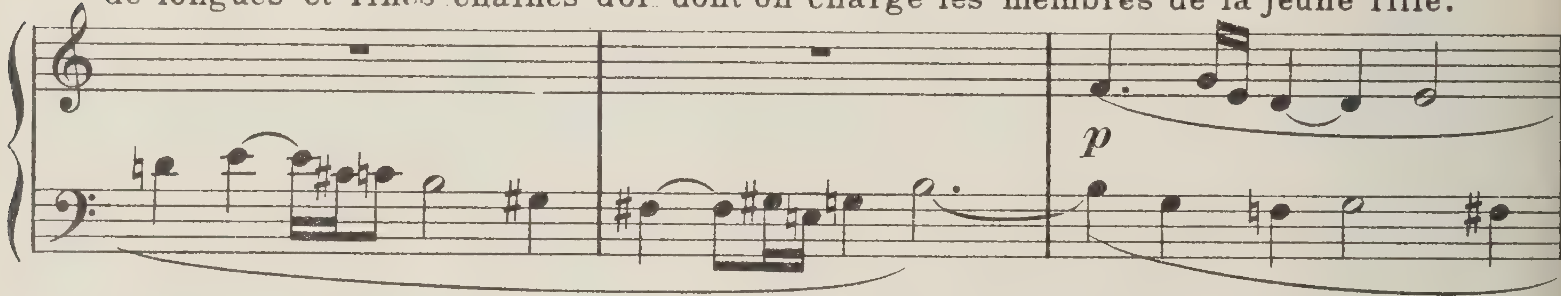


Calme

Tandis que la foule se disperse, on apporte

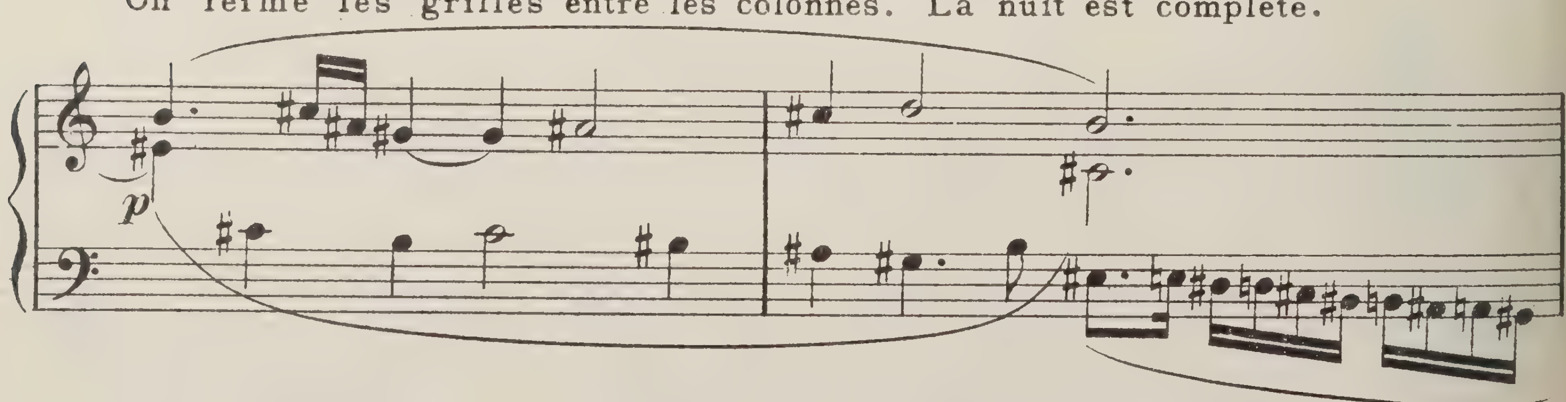


de longues et fines chaînes d'or dont on charge les membres de la jeune fille.

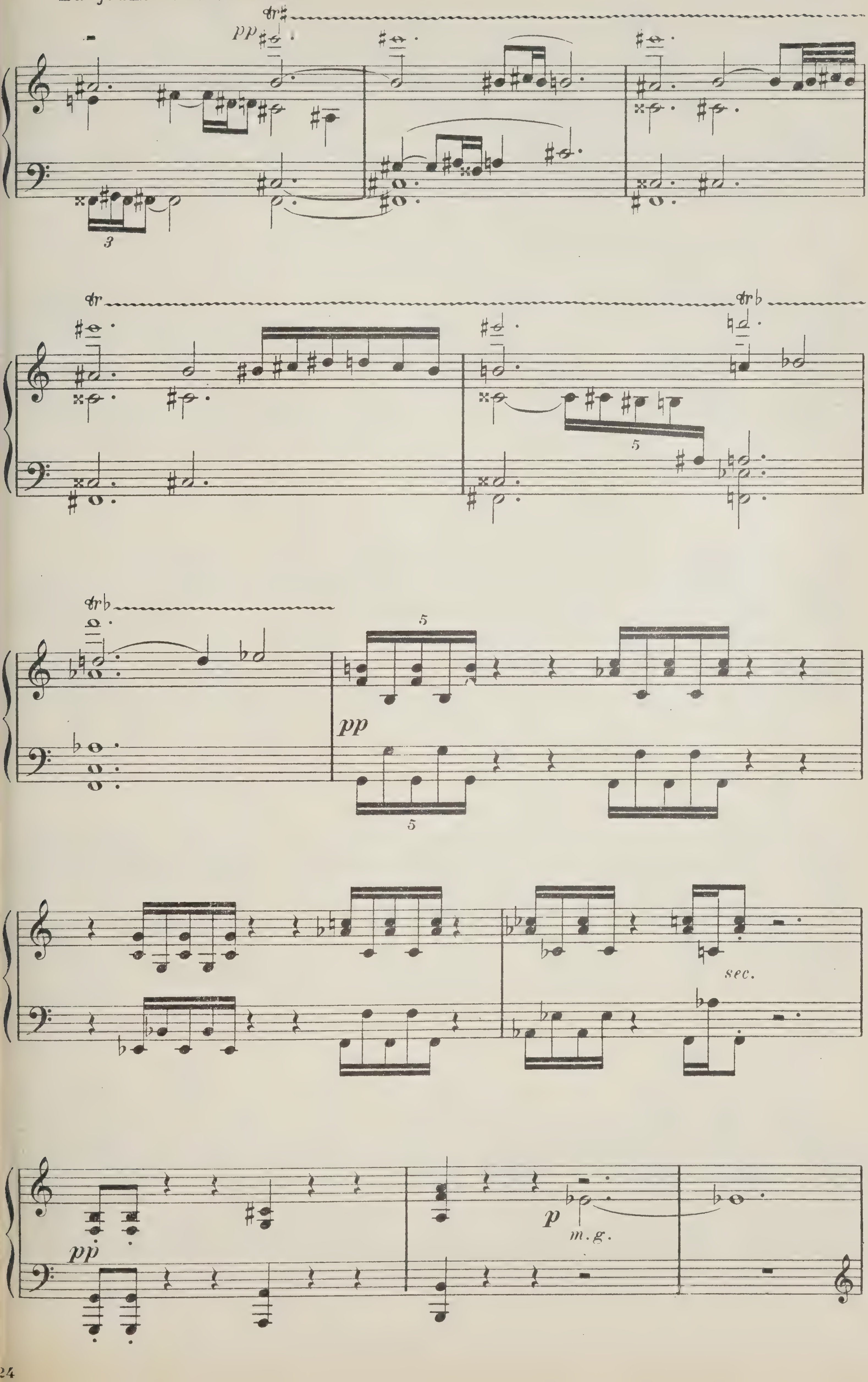




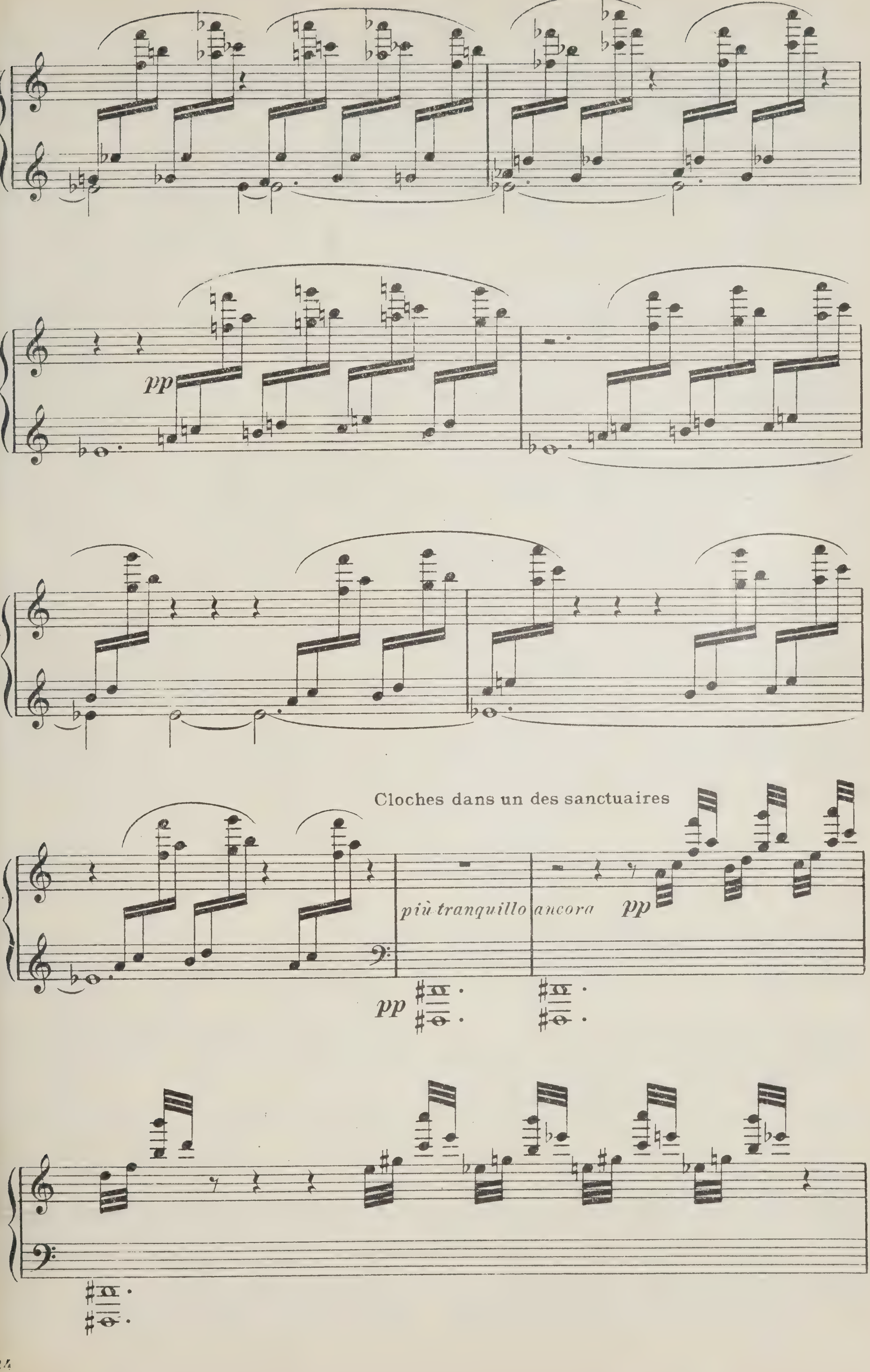
On ferme les grilles entre les colonnes. La nuit est complète.



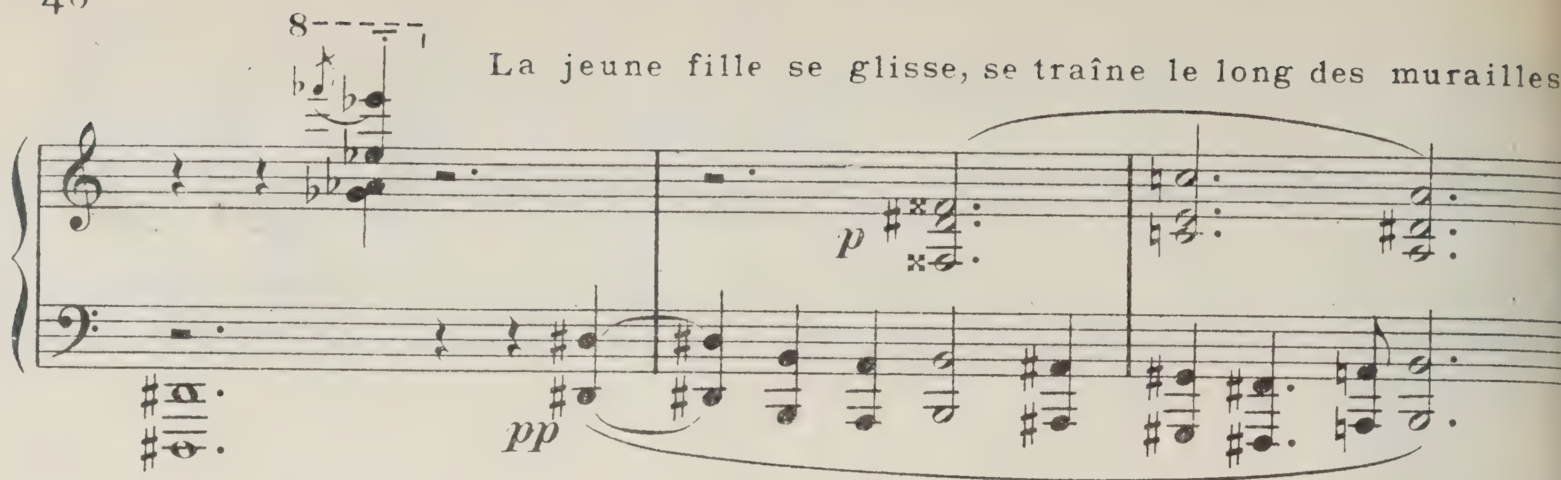
La jeune fille est seule.



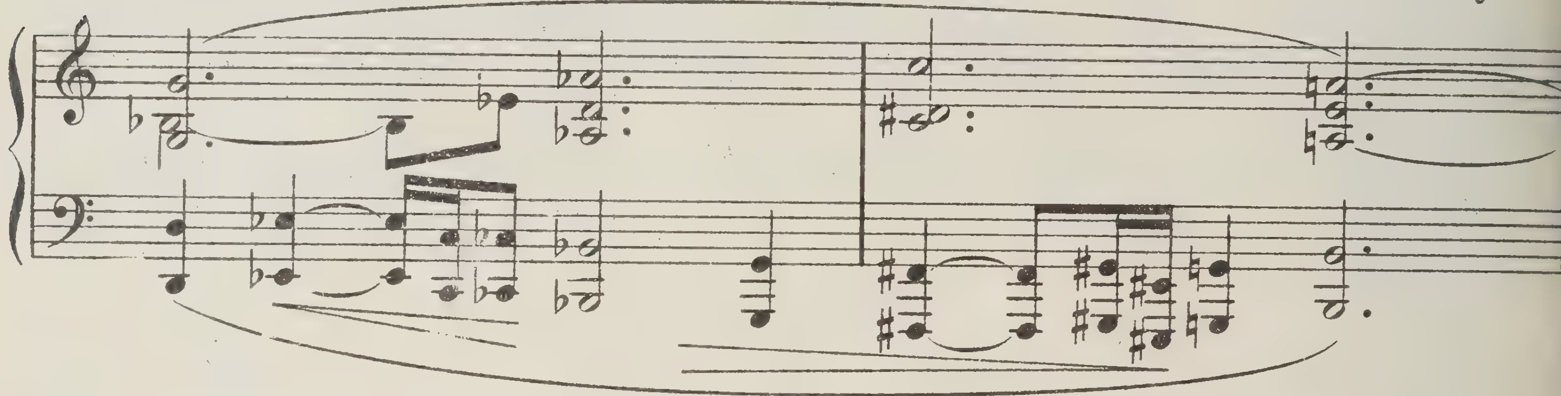

Molto tranquillo
Silence, la lune miroite sur l'eau du bassin.
pp
La Voie Lactée inonde le ciel.


pp
Cloches dans un des sanctuaires
più tranquillo
ancora
pp
pp

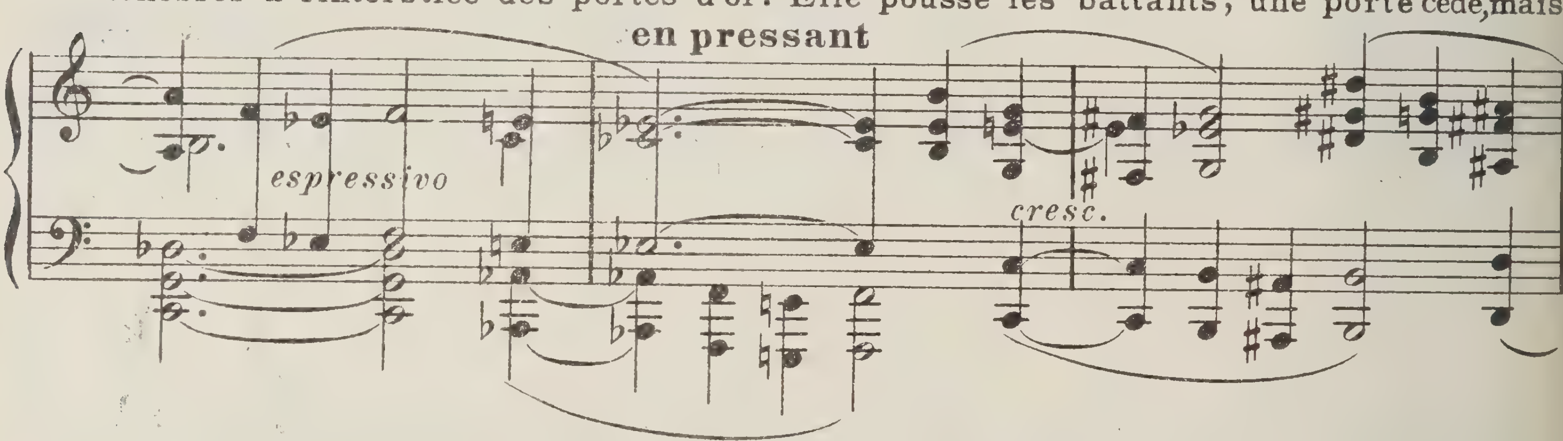
La jeune fille se glisse, se traîne le long des murailles,



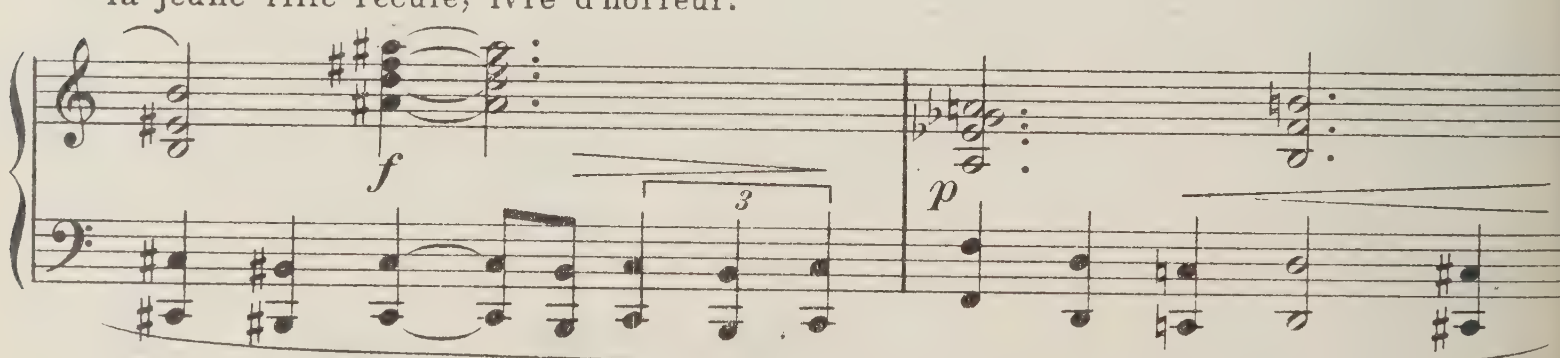
cherchant une issue... Les grilles lui résistent. Espoir! Une lueur nette raye les

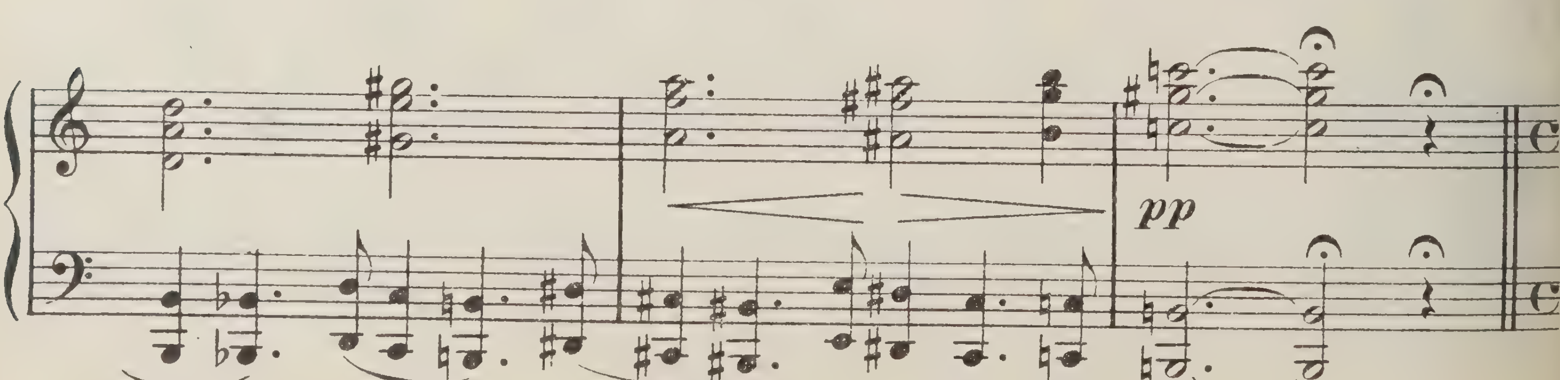


ténèbres à l'interstice des portes d'or. Elle pousse les battants, une porte cède, mais



la jeune fille recule, ivre d'horreur.



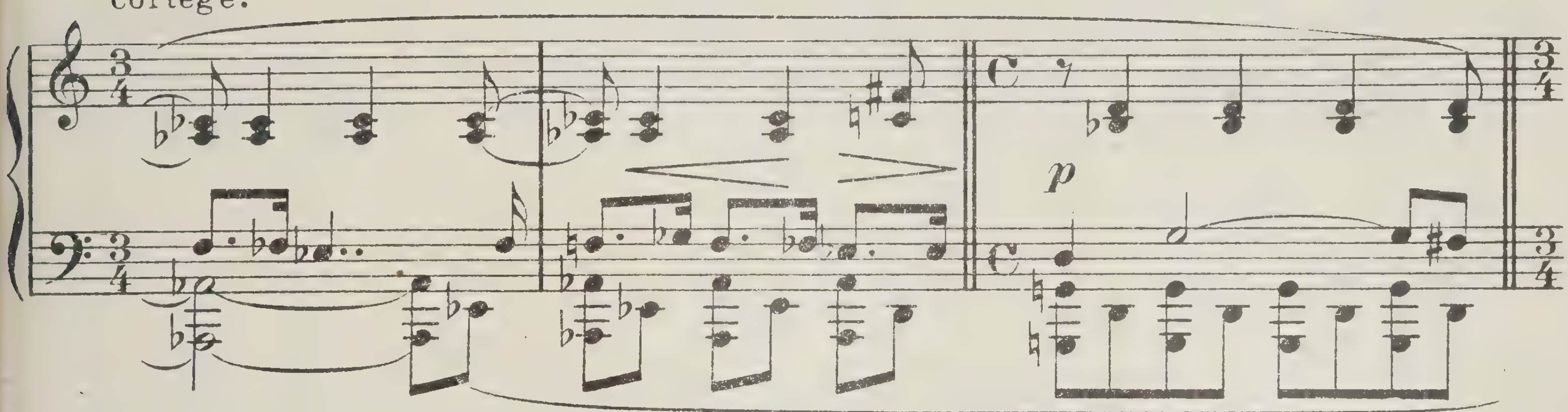


Molto moderato

Les monstres et les démons enfermés dans le temple surgissent en un effroyable



cortège.

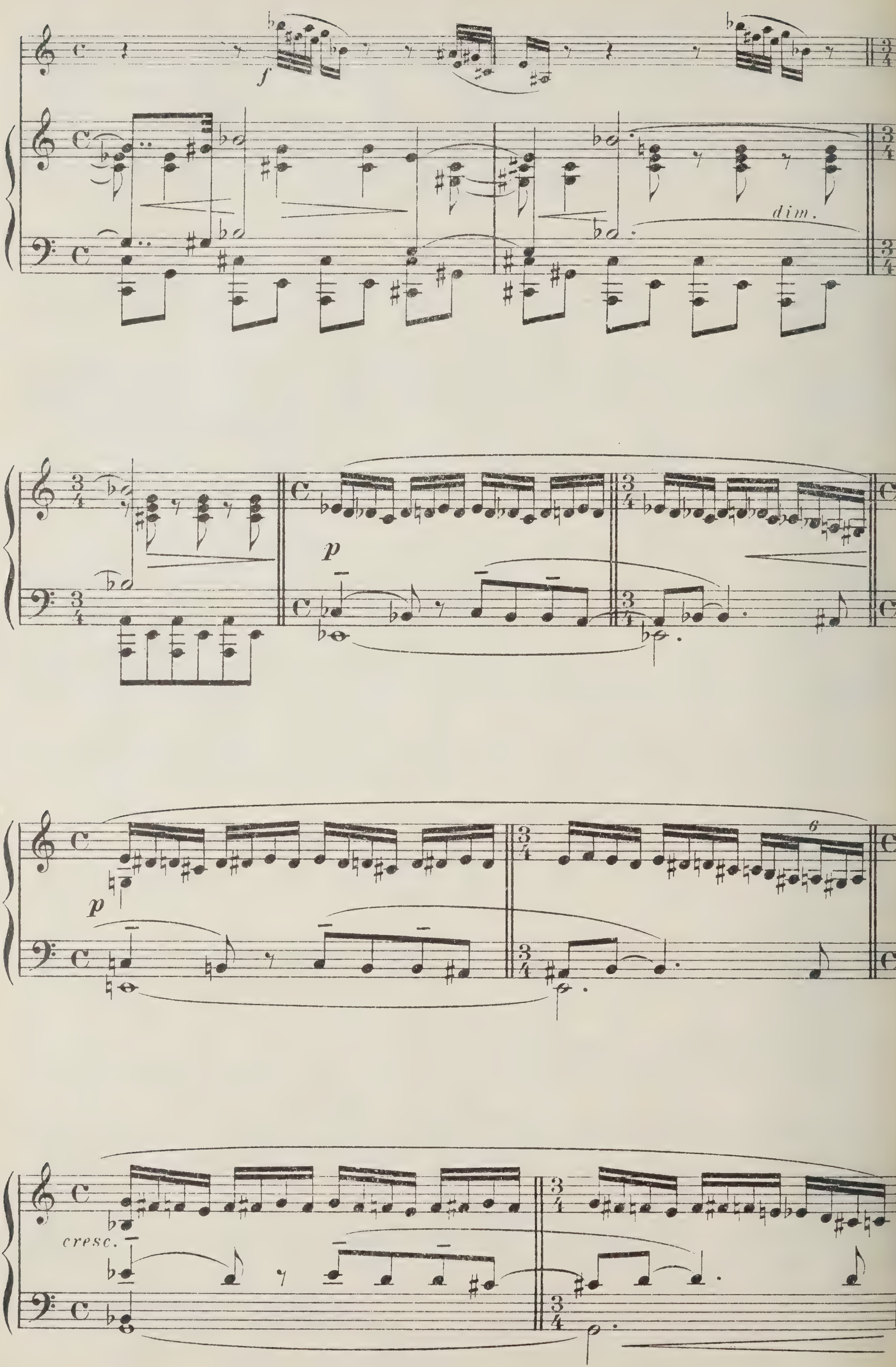






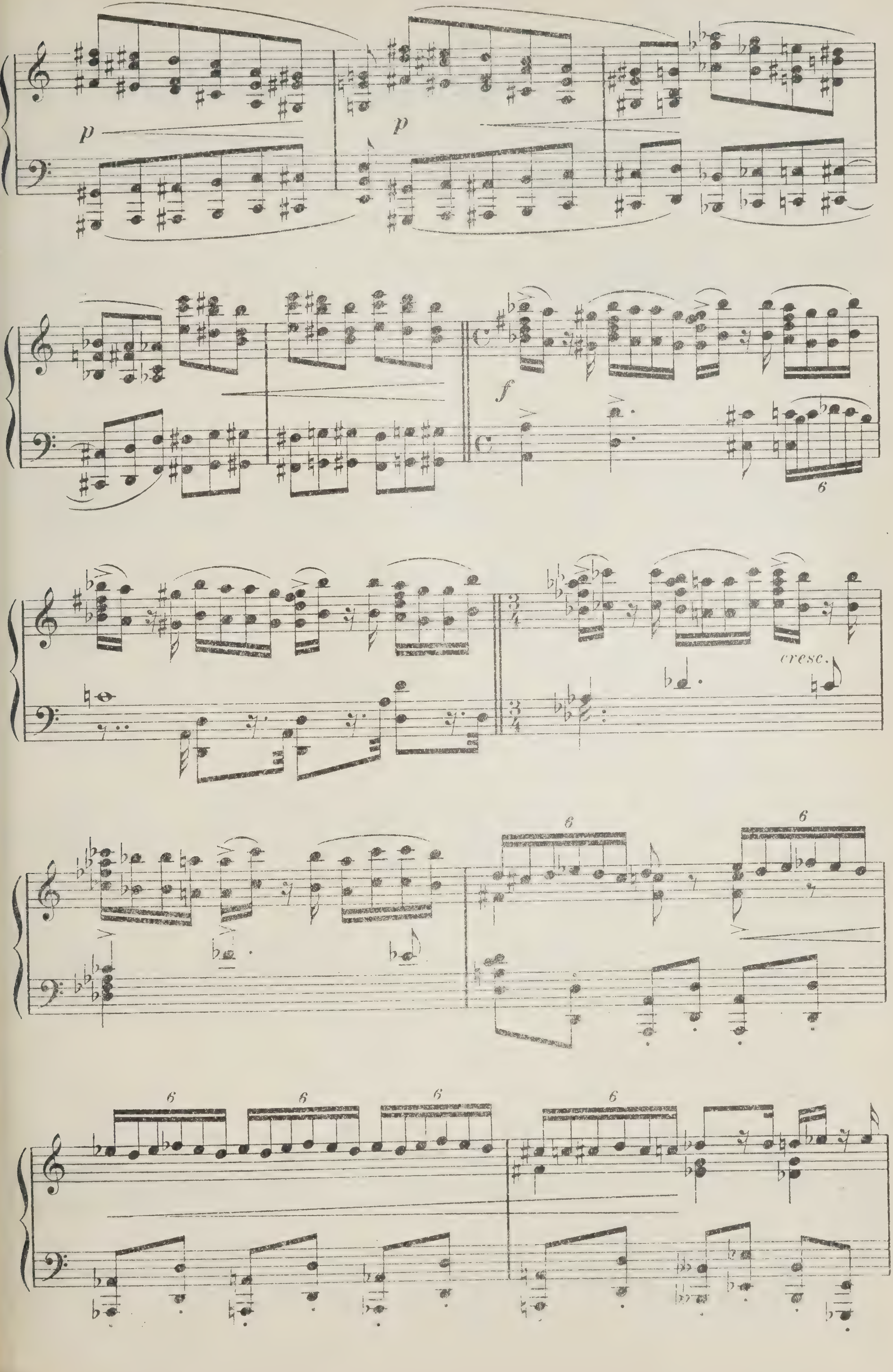
Ils entourent la jeune fille; les uns rampent, d'autres bondissent ou volent.

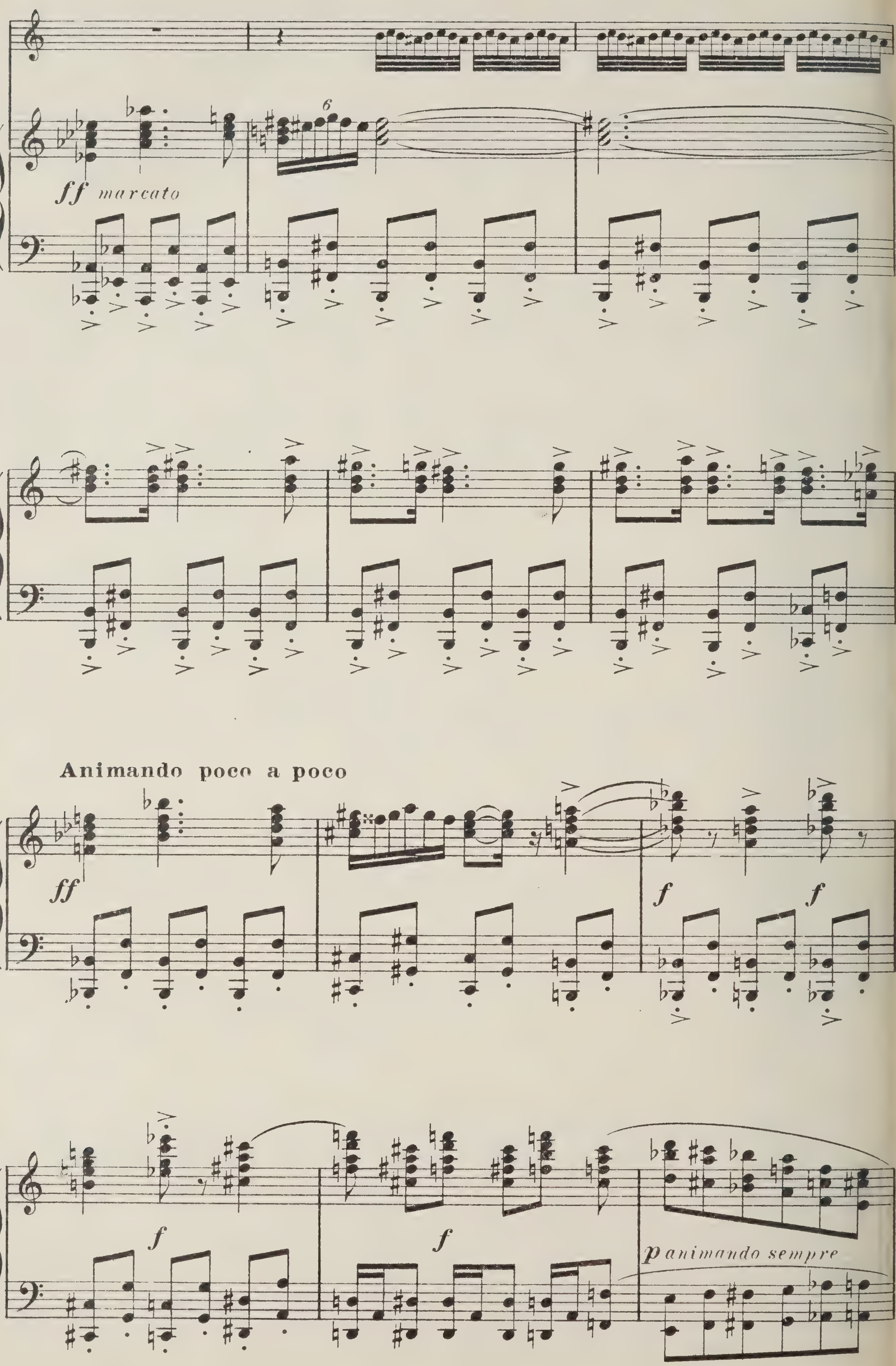


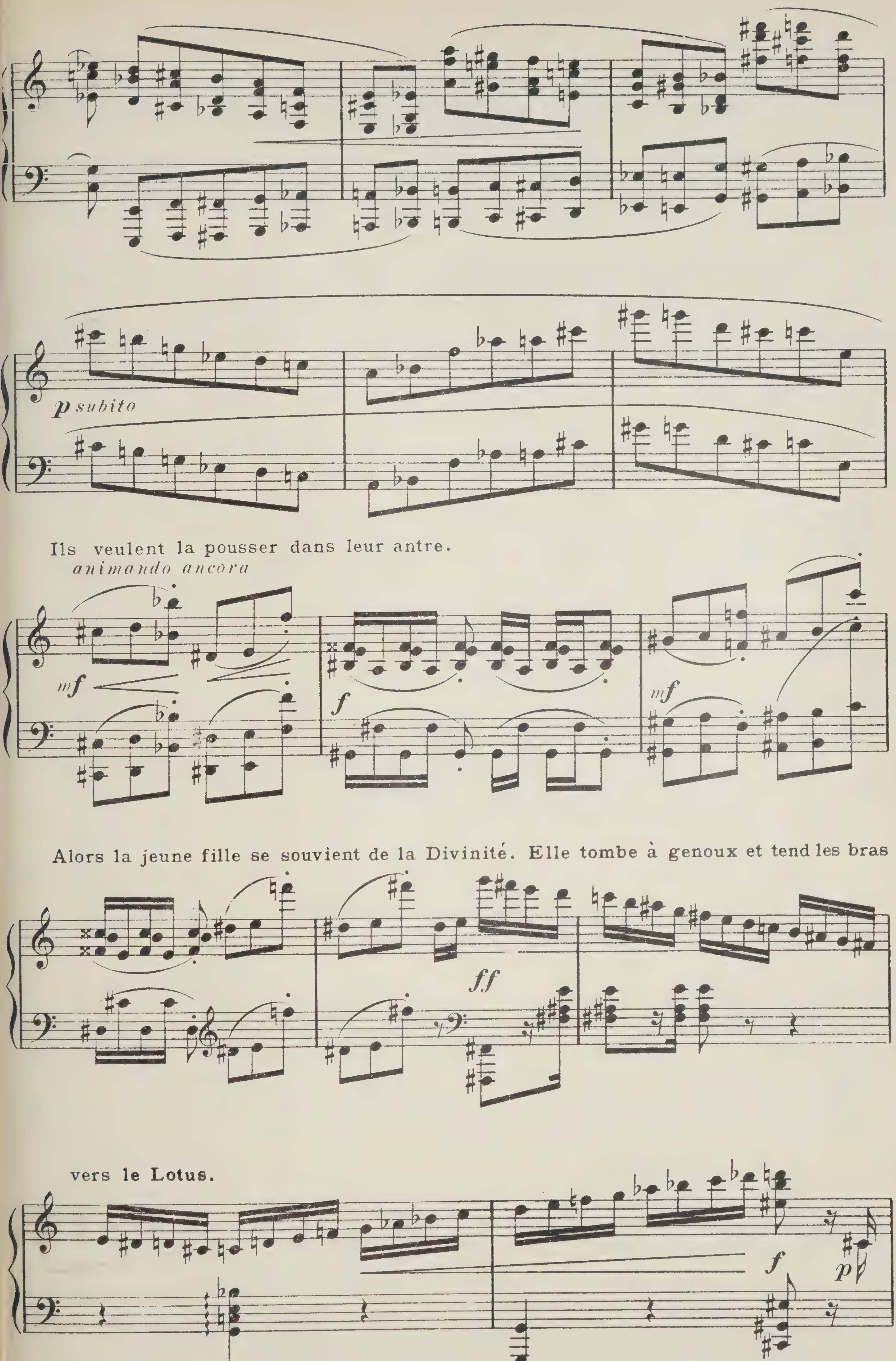


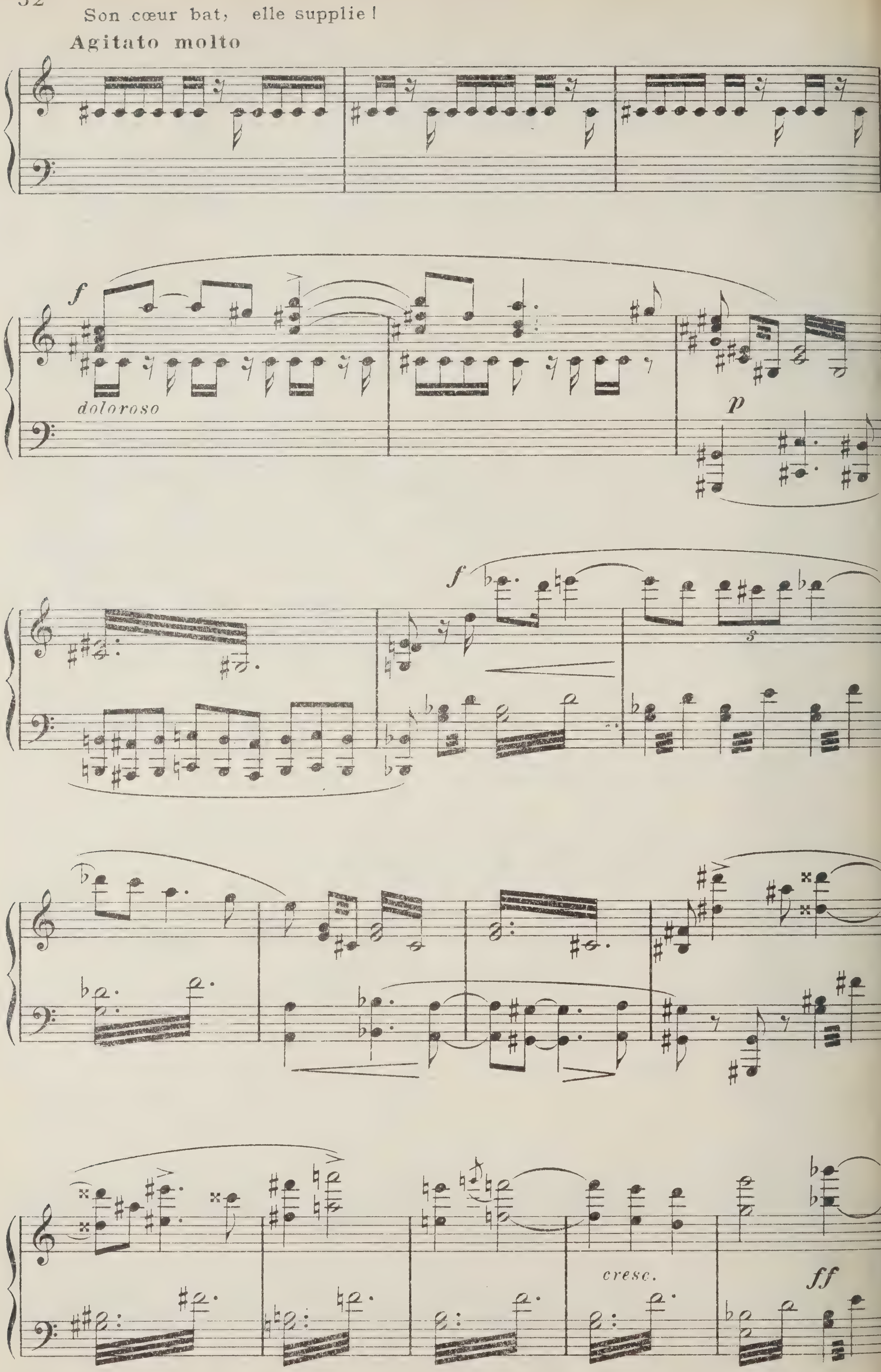
H.

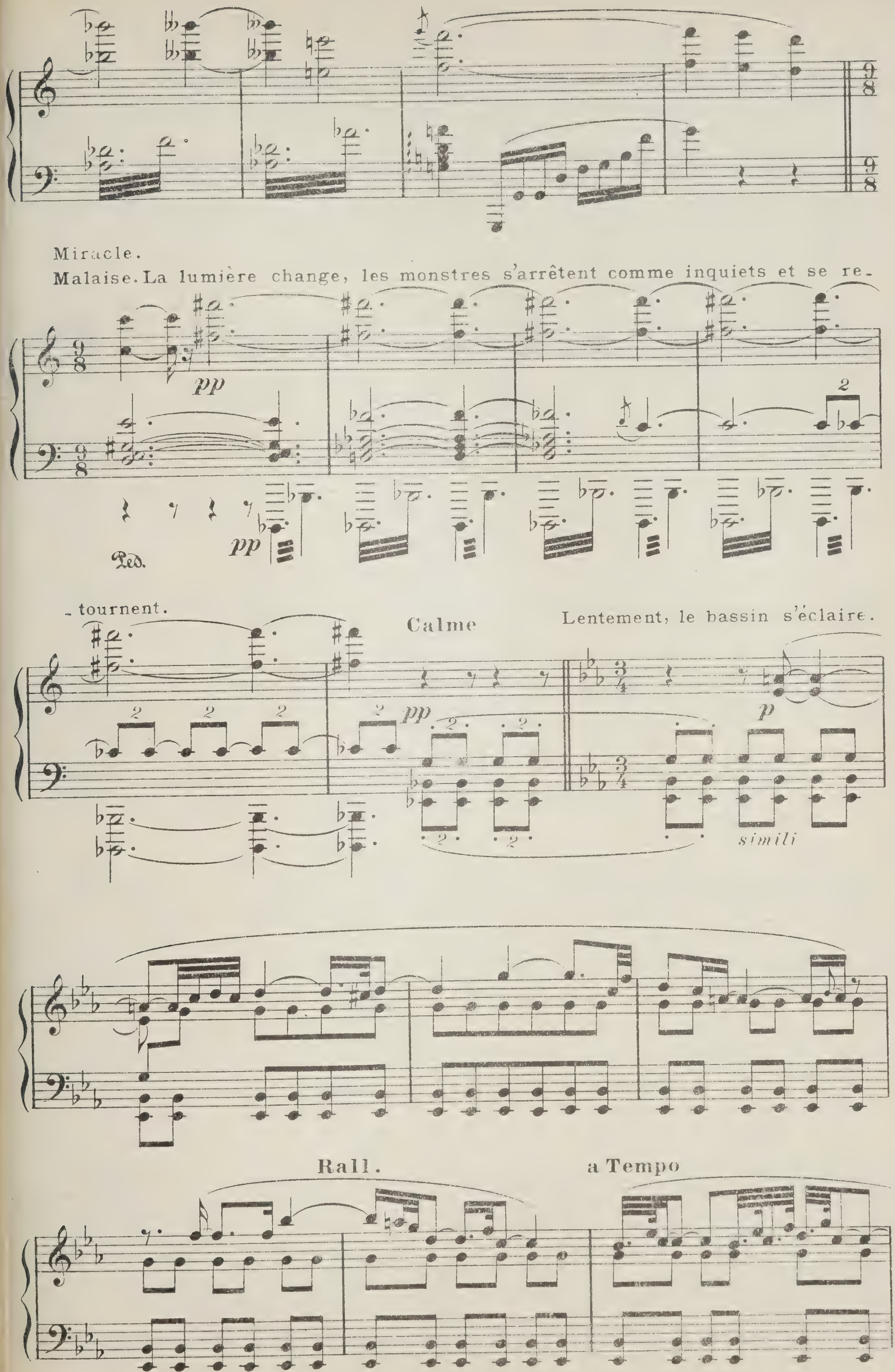
Ils décrivent autour d'elle une ronde frénétique.




ff marcato
6
Animando poco a poco
ff
f
f
f
f
p animando sempre

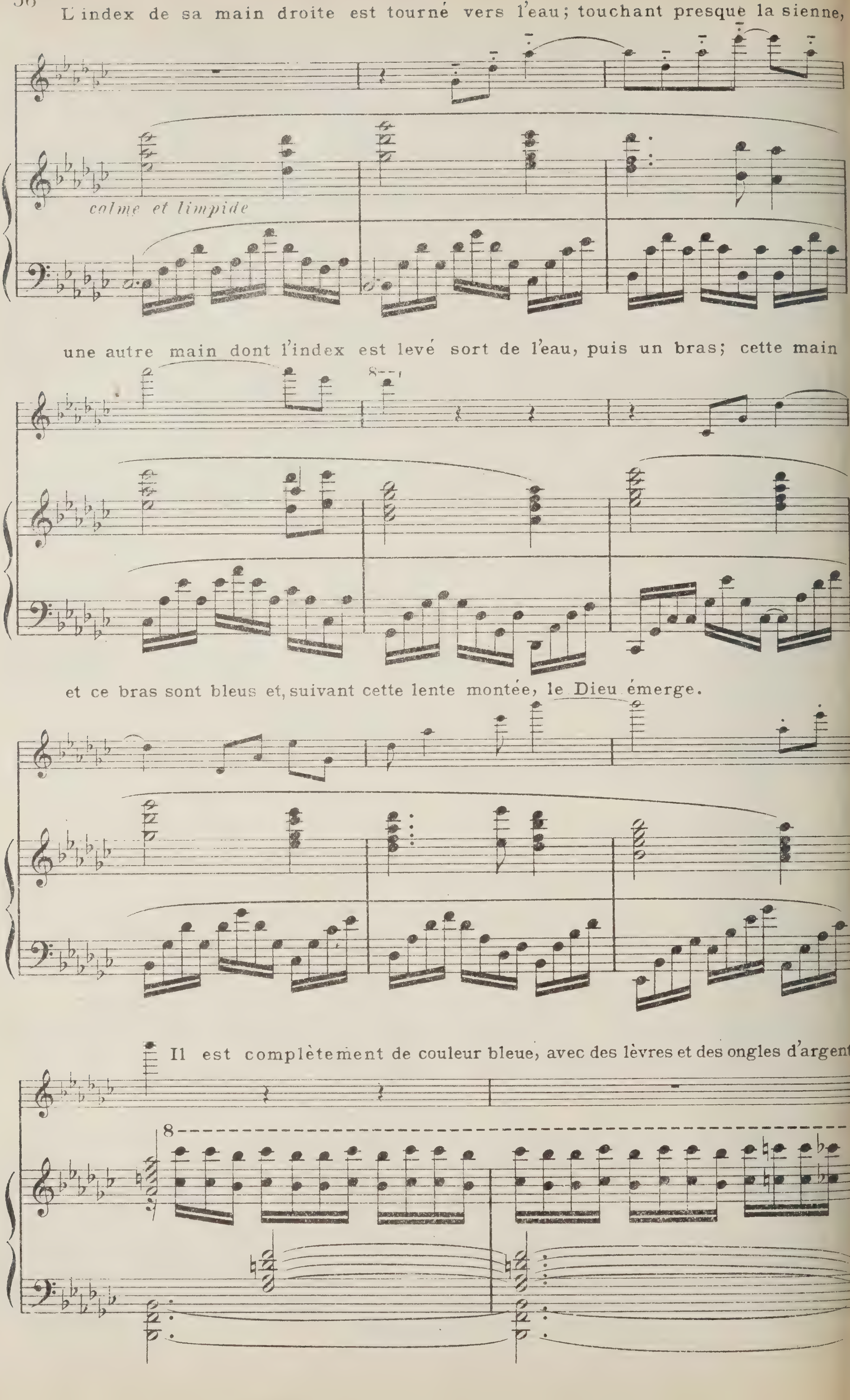

p subito
Ils veulent la pousser dans leur antre.
animando ancora
mf
f
mf
Alors la jeune fille se souvient de la Divinité. Elle tombe à genoux et tend les bras
ff
vers le Lotus.
f
p


Son cœur bat, elle supplie!
Agitato molto
f
doloroso
p
f
cresc.
ff


Miracle.
Malaise. La lumière change, les monstres s'arrêtent comme inquiets et se re-
pp
Ped.
pp
-tournent.
Calme
Lentement, le bassin s'éclaire.
pp
p
simili
Rall.
a Tempo


molto
Le Lotus s'ouvre.
Meno lento
pp
pp
Ped.
pp
La déesse paraît. Souriante, grave, immobile, elle a des lèvres et des ongles d'or.
dolcissimo
3
Elle est accroupie au milieu d'un jaillissement d'étamines éblouissantes.


m.d.
m.g.
cantando espress.


L'index de sa main droite est tourné vers l'eau; touchant presque la sienne,
calme et limpide
une autre main dont l'index est levé sort de l'eau, puis un bras; cette main
et ce bras sont bleus et, suivant cette lente montée, le Dieu émerge.
Il est complètement de couleur bleue, avec des lèvres et des ongles d'argent.

La déesse lui montre la jeune martyre. Il marche sur l'eau, saute sur les dalles,

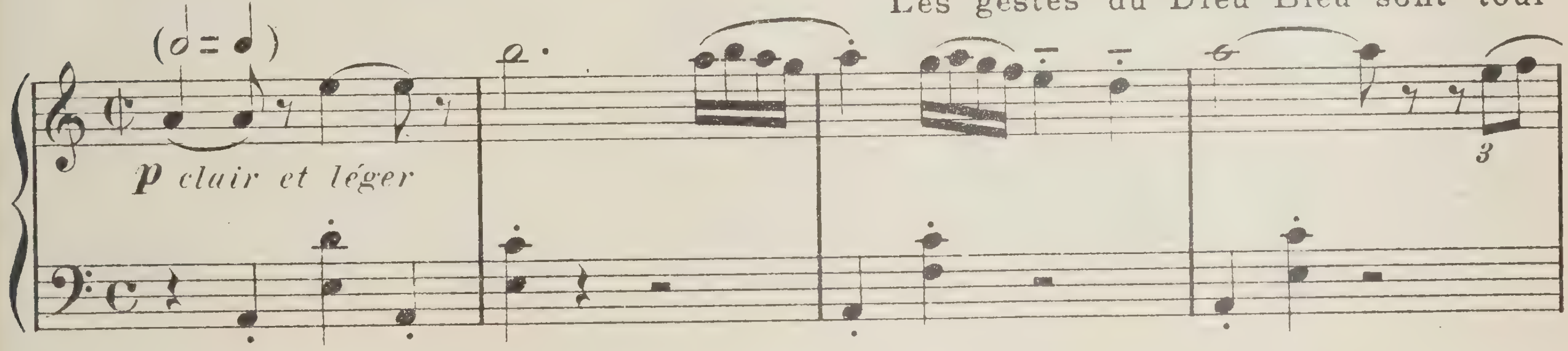


se dirige vers les monstres, les regarde et s'apprête à les charmer.

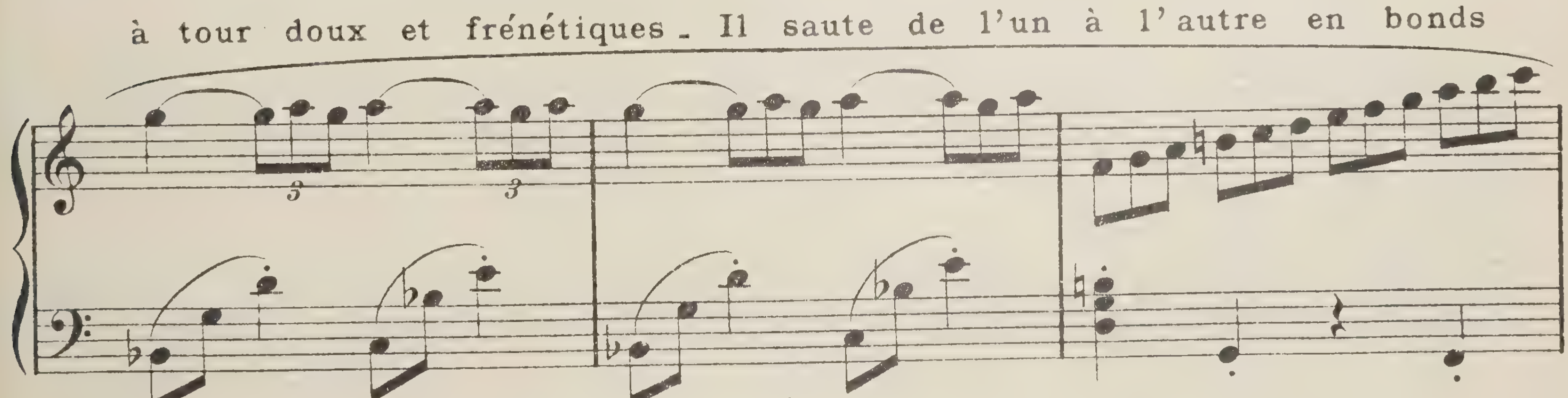


DANSE et SCÈNE.

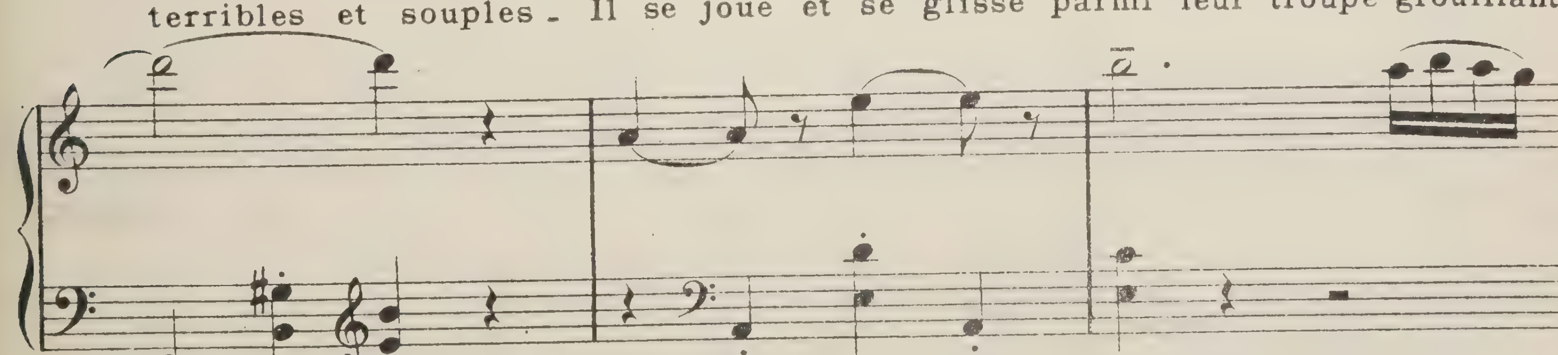
Les gestes du Dieu Bleu sont tour

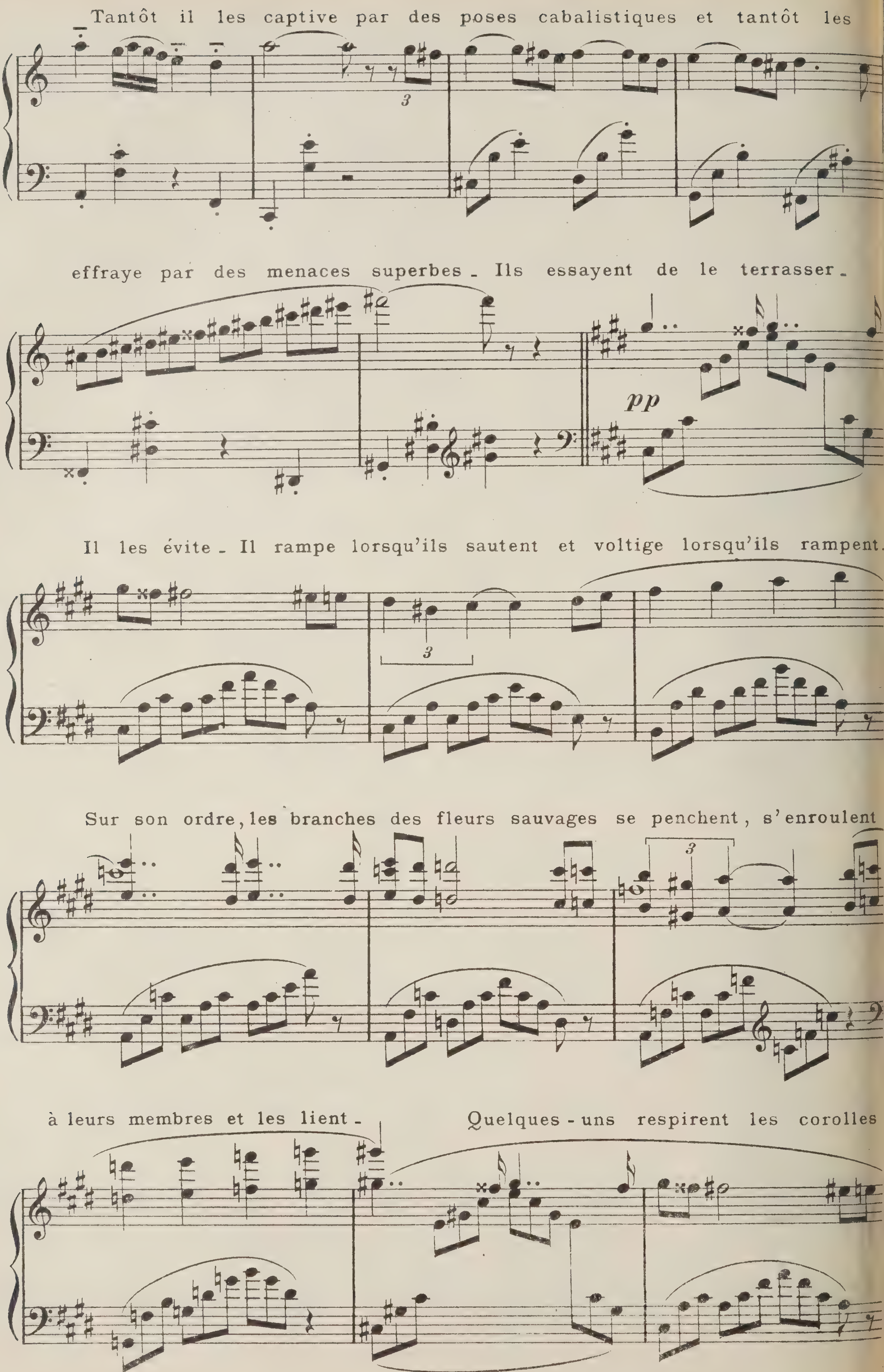


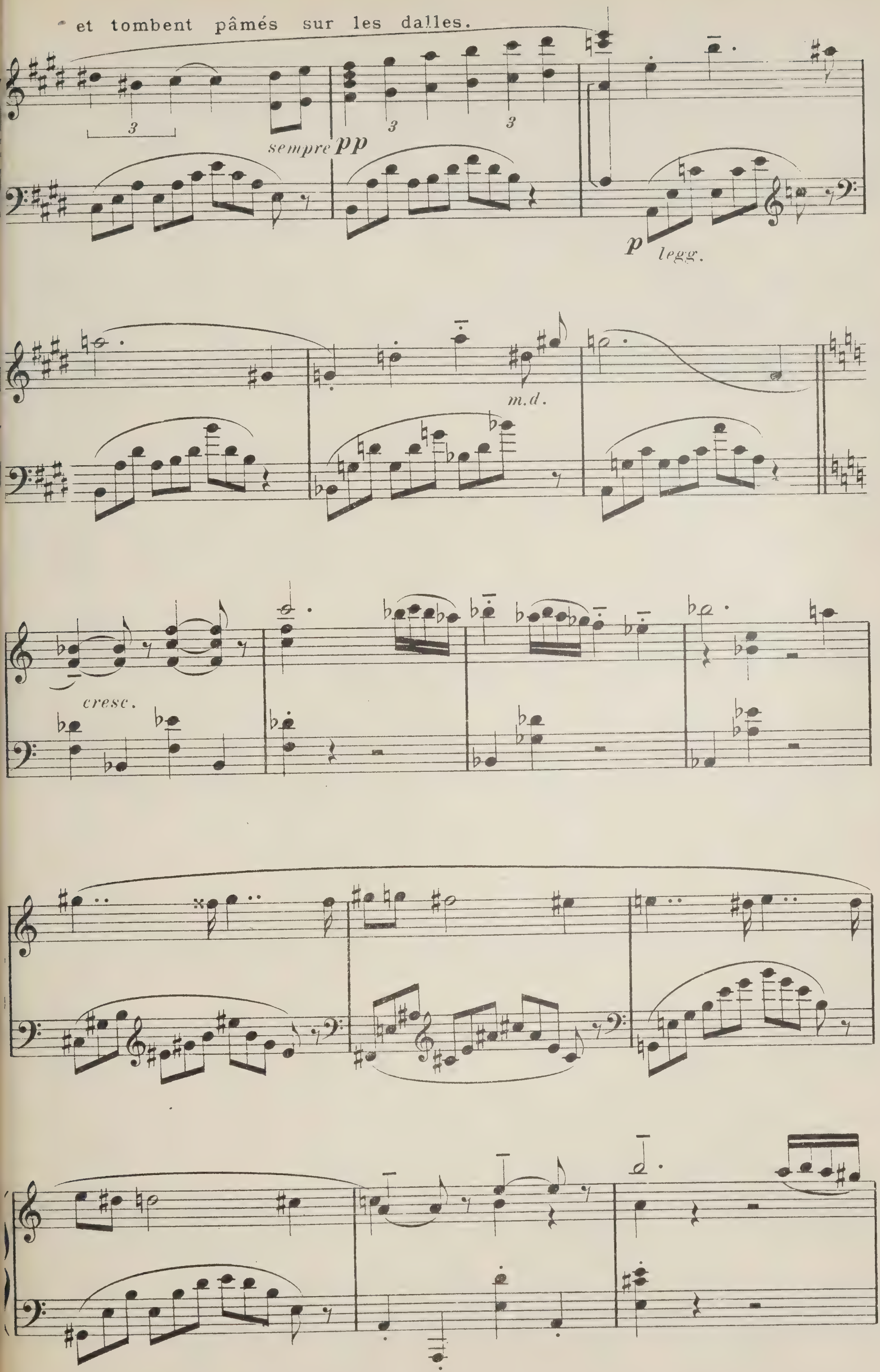
à tour doux et frénétiques. Il saute de l'un à l'autre en bonds



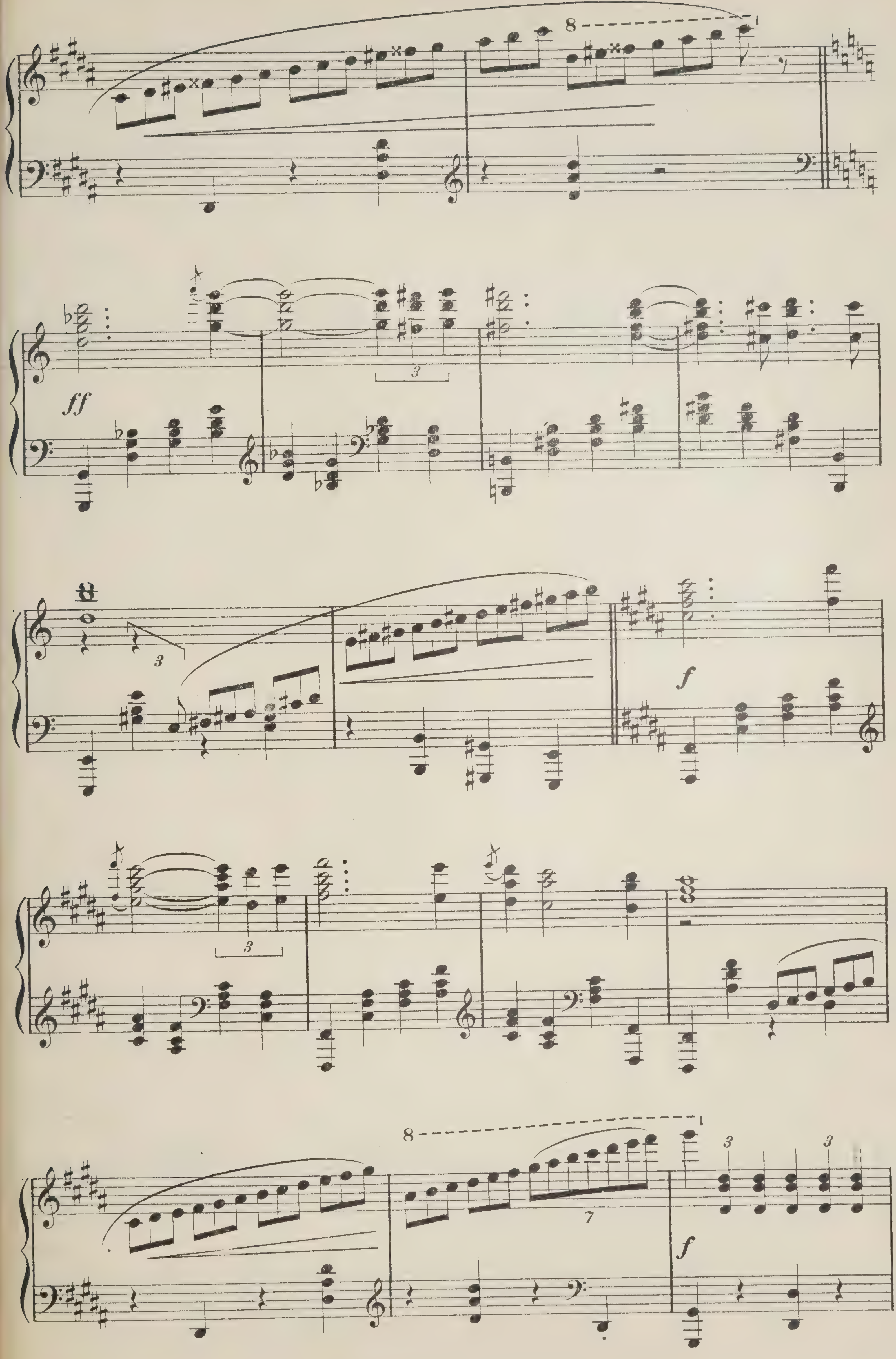
terribles et souples. Il se joue et se glisse parmi leur troupe grouillante.

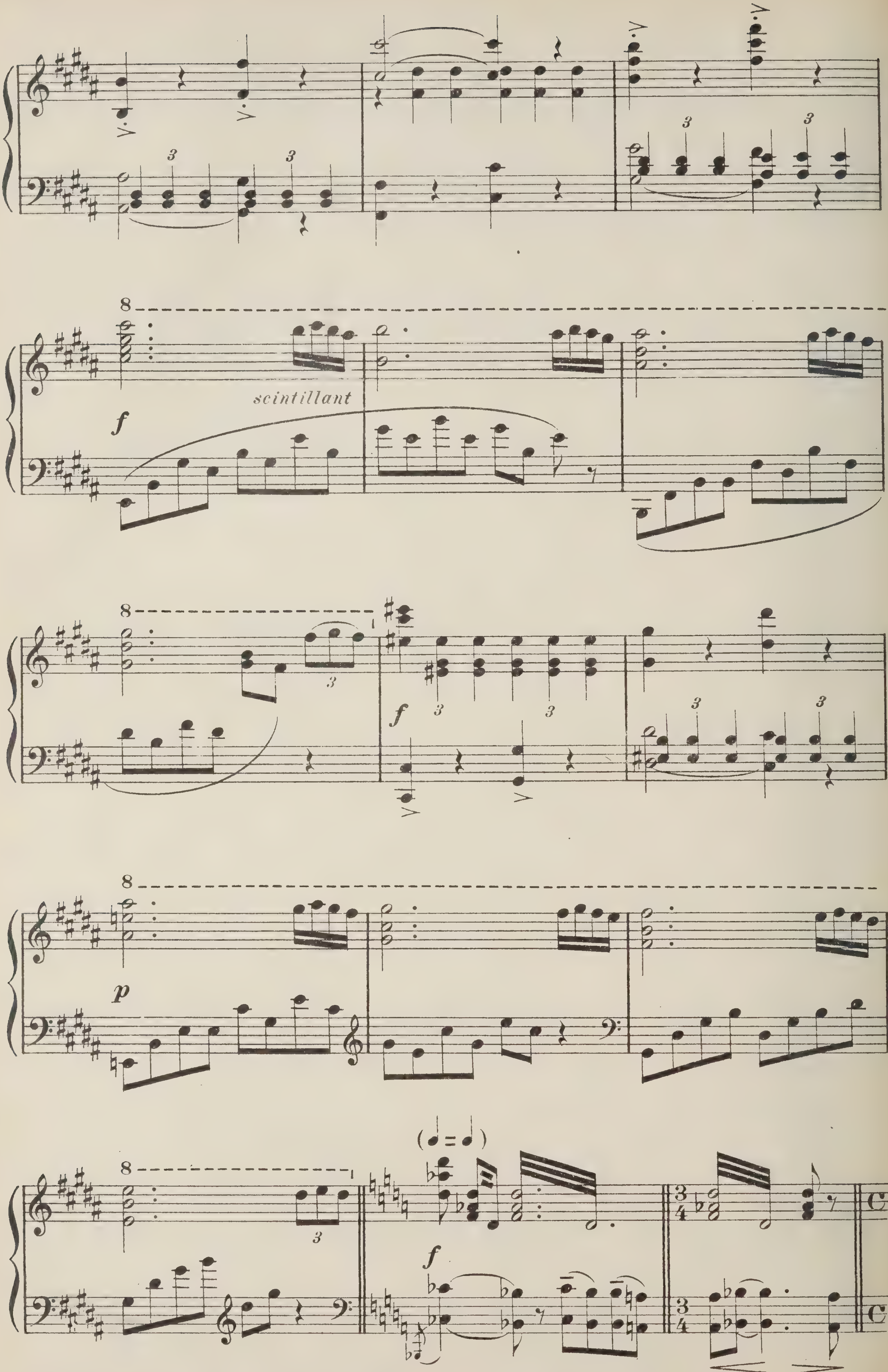



Tantôt il les captive par des poses cabalistiques et tantôt les
effraye par des menaces superbes - Ils essayent de le terrasser -
pp
Il les évite - Il rampe lorsqu'ils sautent et voltige lorsqu'ils rampent.
Sur son ordre, les branches des fleurs sauvages se penchent, s'enroulent
à leurs membres et les lient - Quelques - uns respirent les corolles

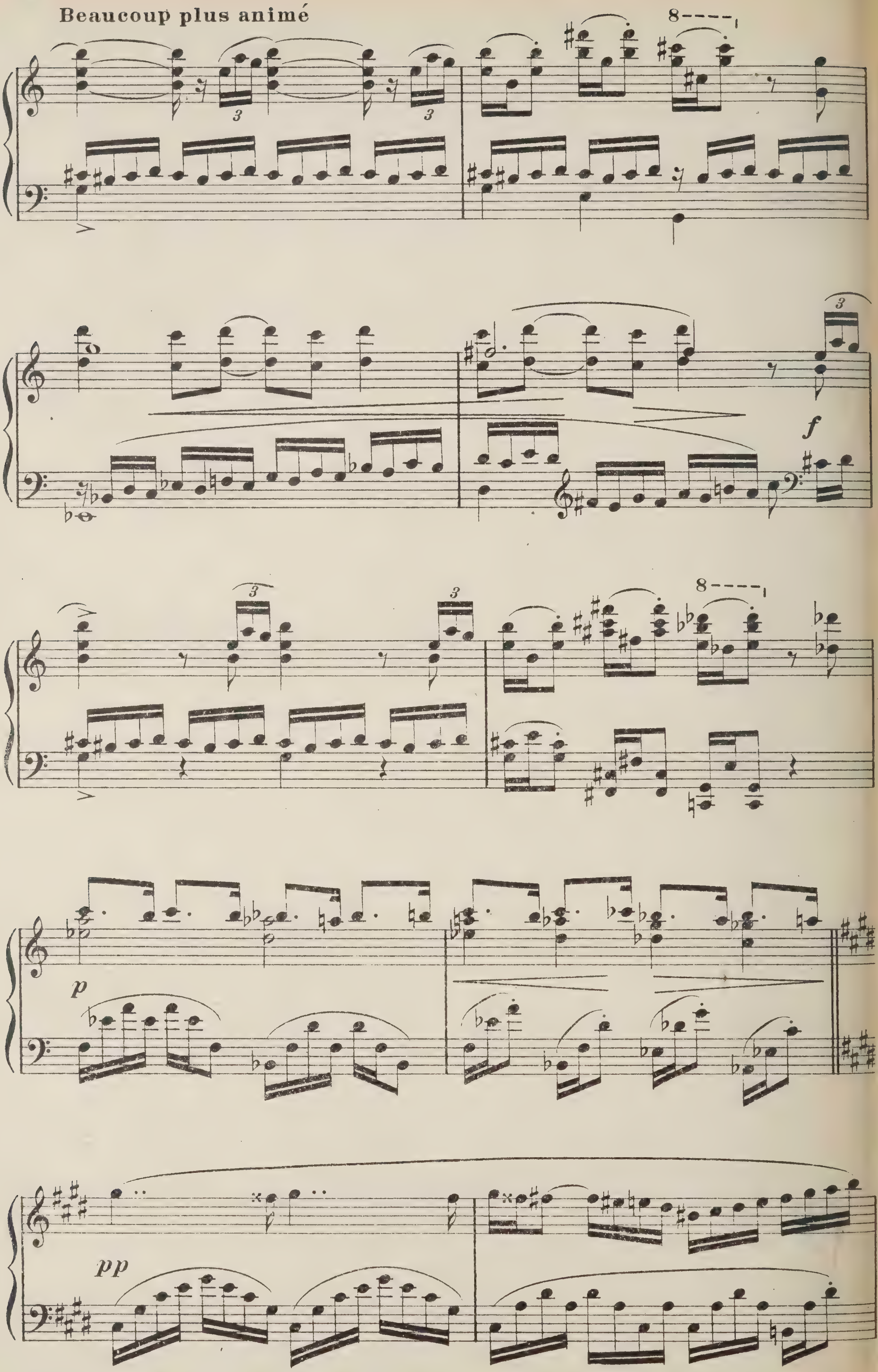

et tombent pâmés sur les dalles.
3
3
3
sempre pp
p legg.
m.d.
cresc.

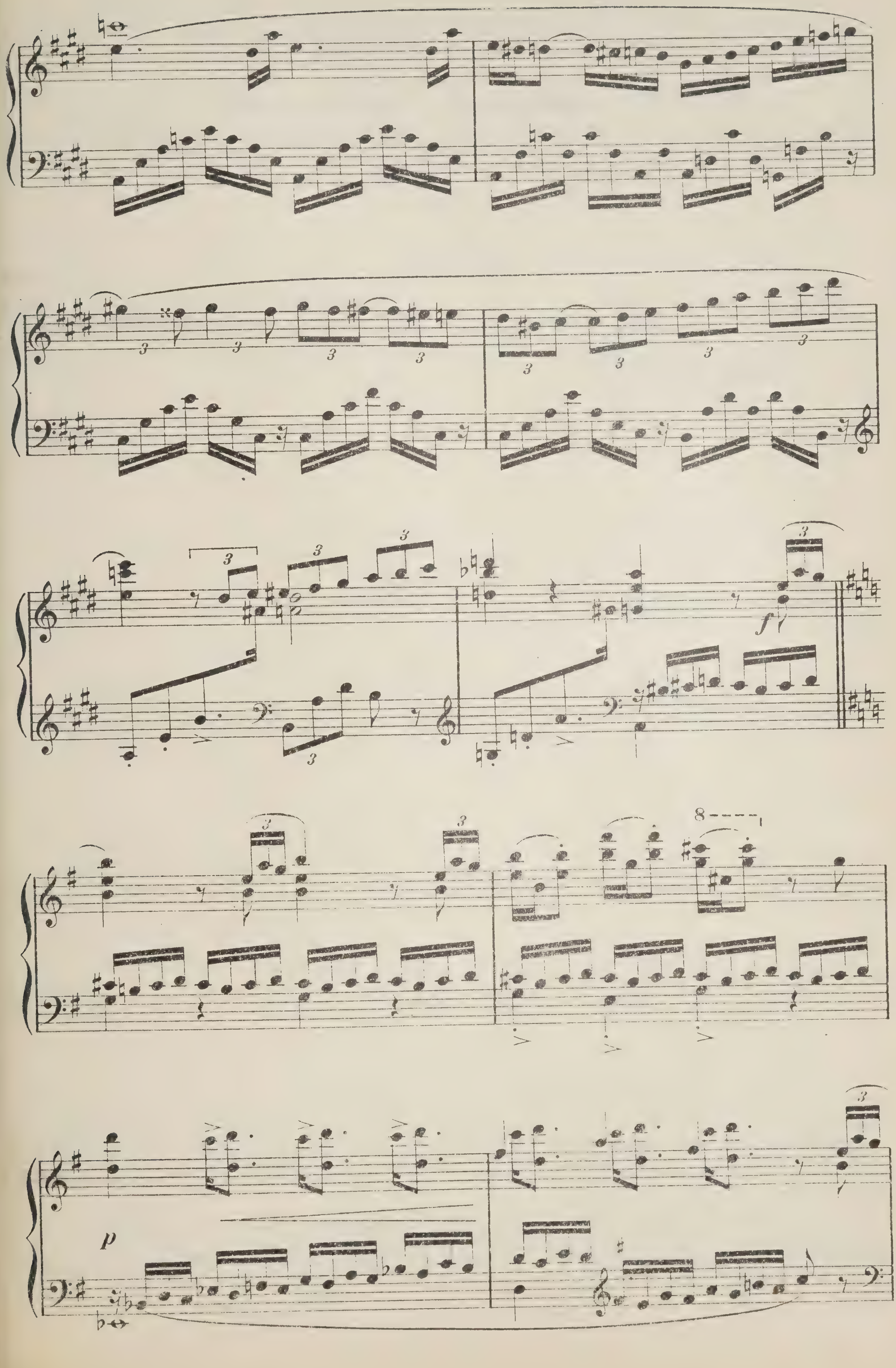

f cantando
3
f
3

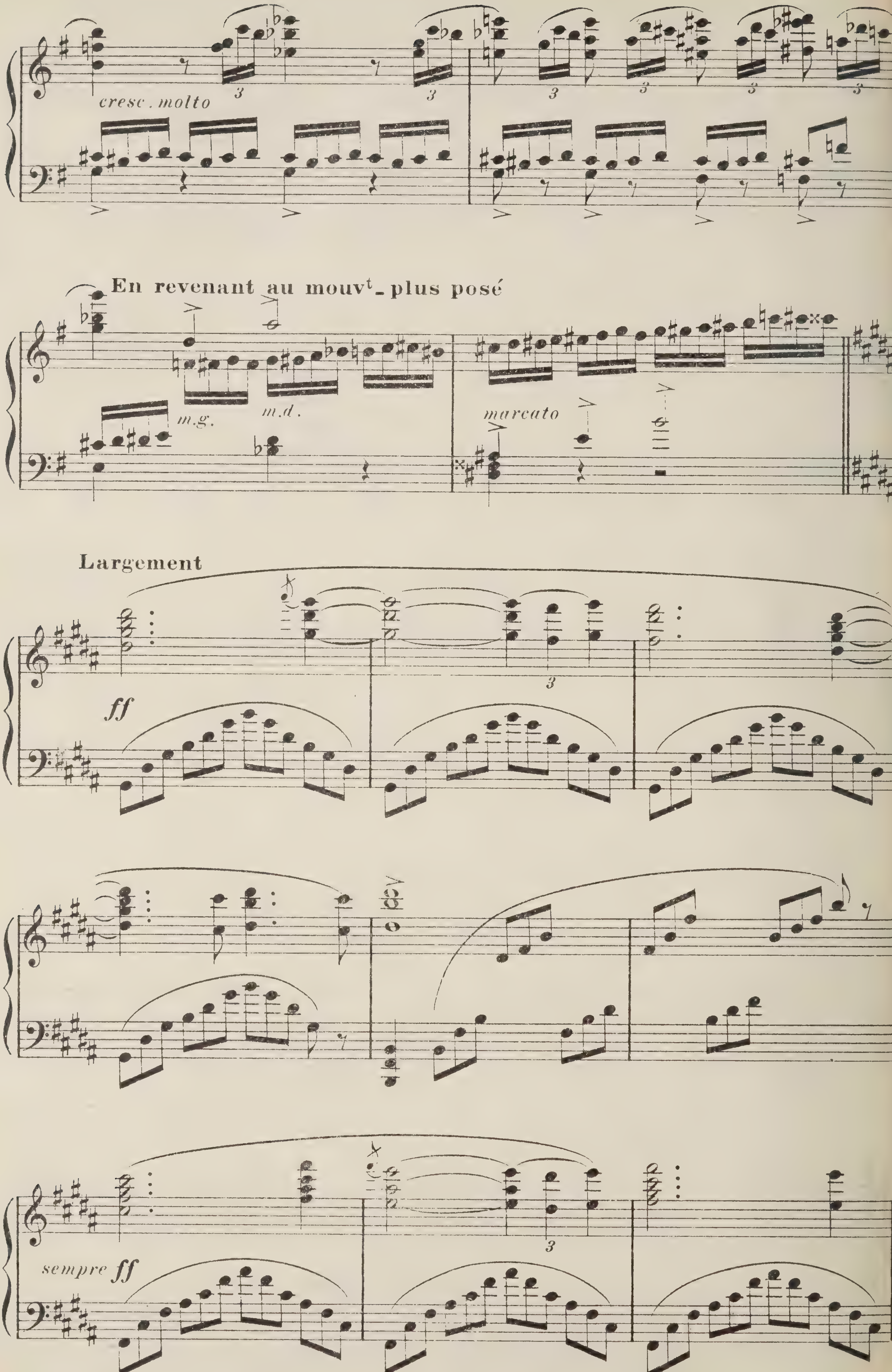

ff
f
f

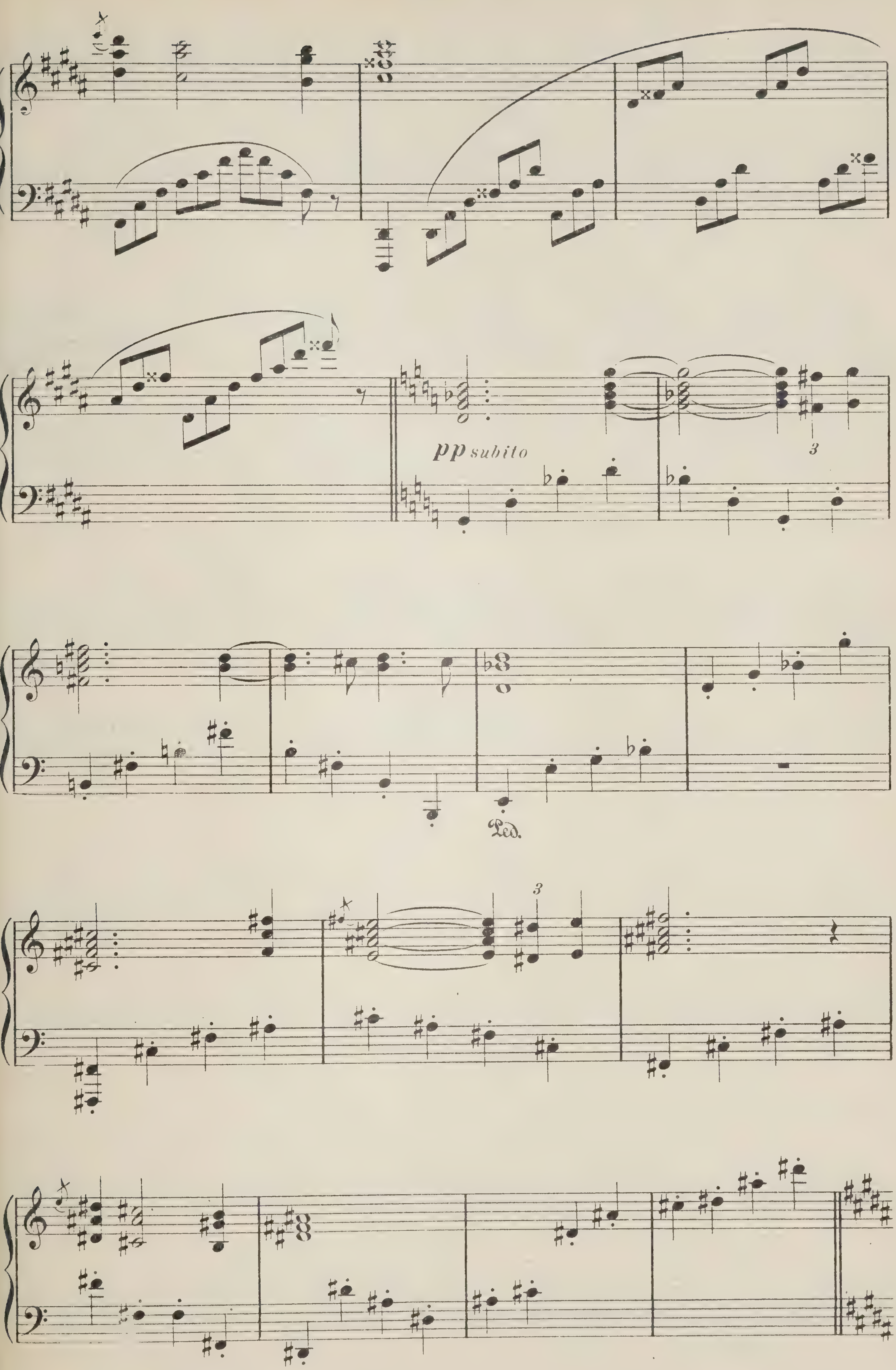

scintillant

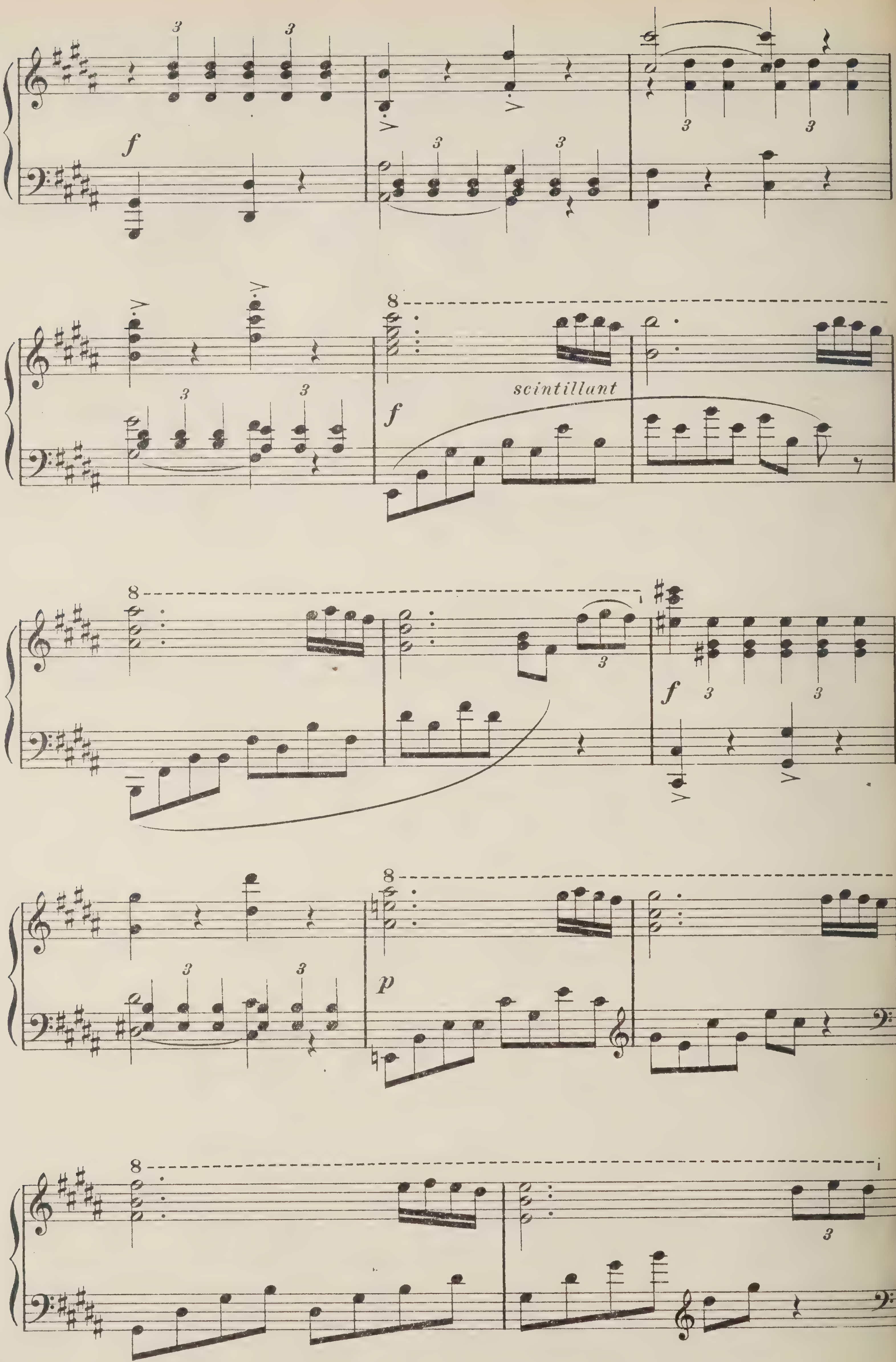

En pressant beaucoup

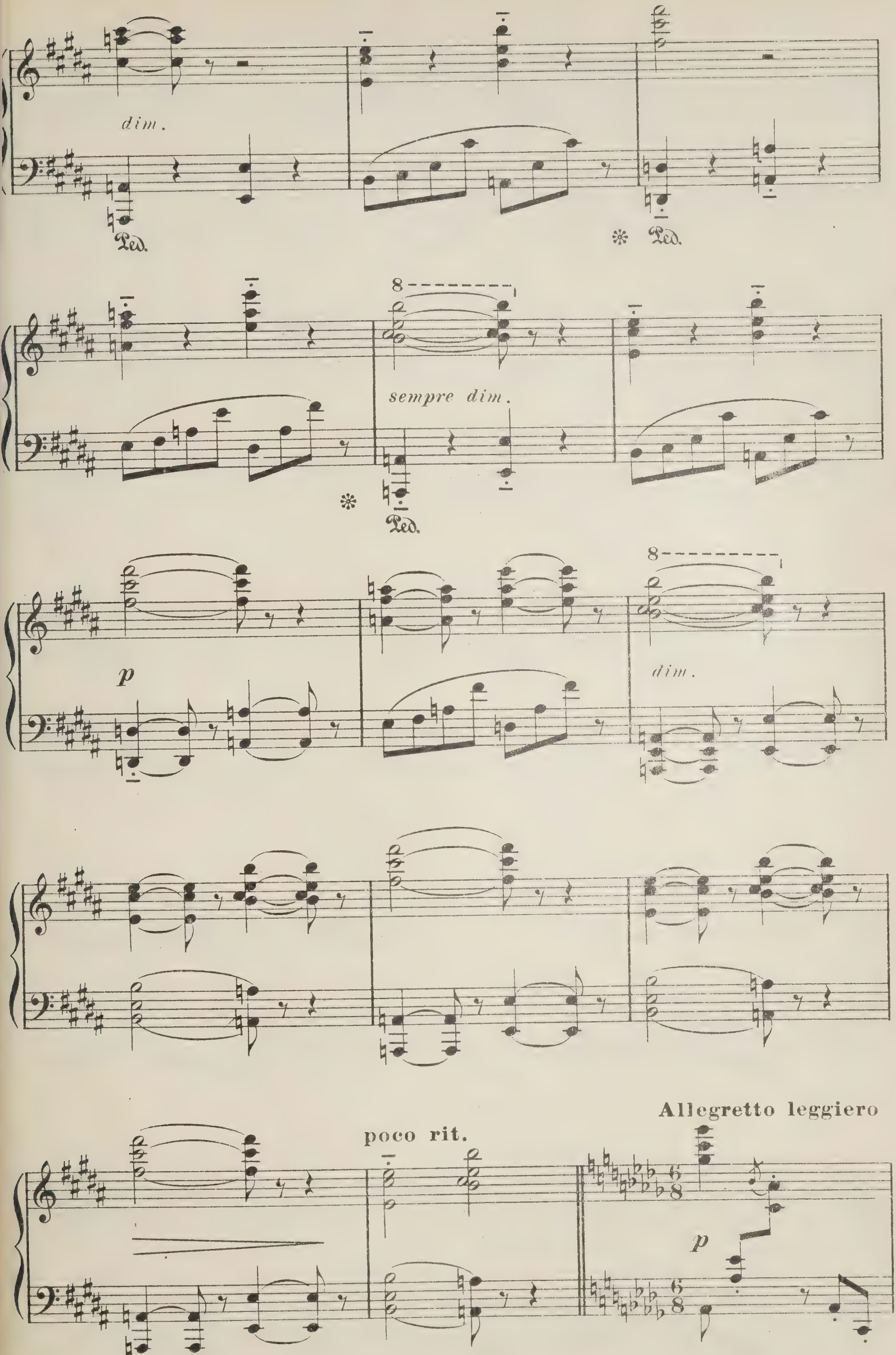

Beaucoup plus animé

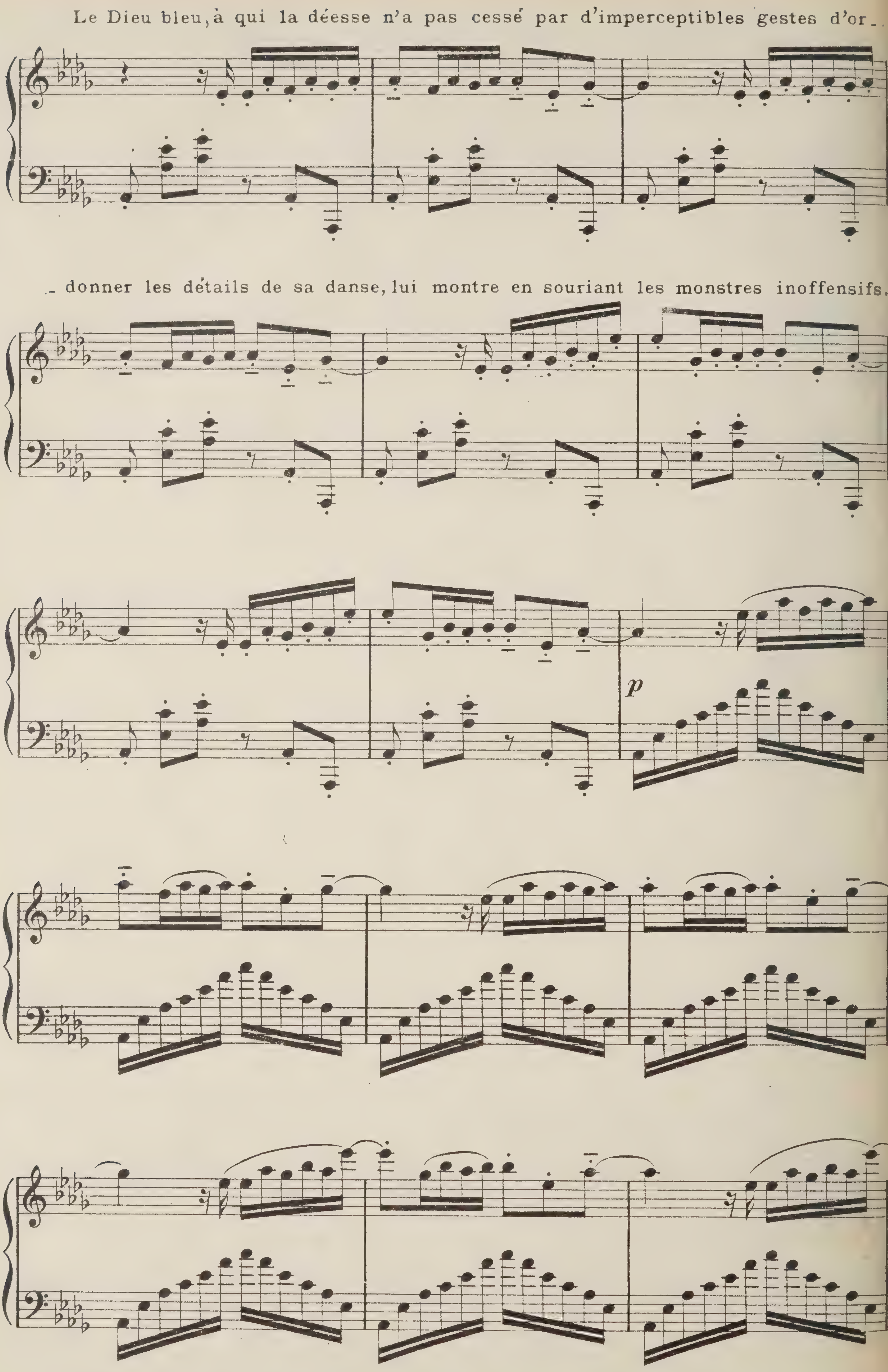


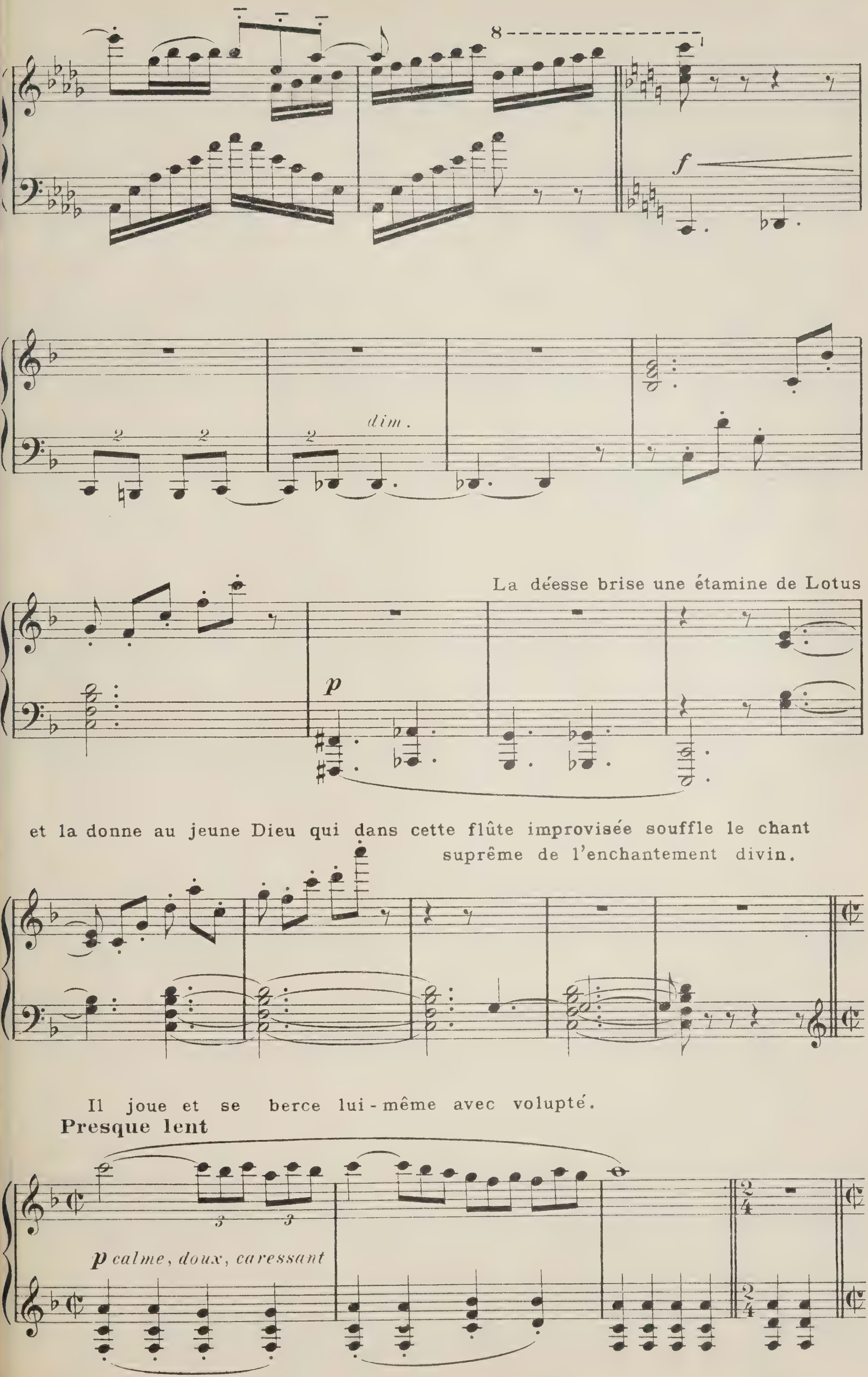

cresc. molto
En revenant au mouvt_plus posé
m.g.
m.d.
marcato
Largement
ff
sempre ff

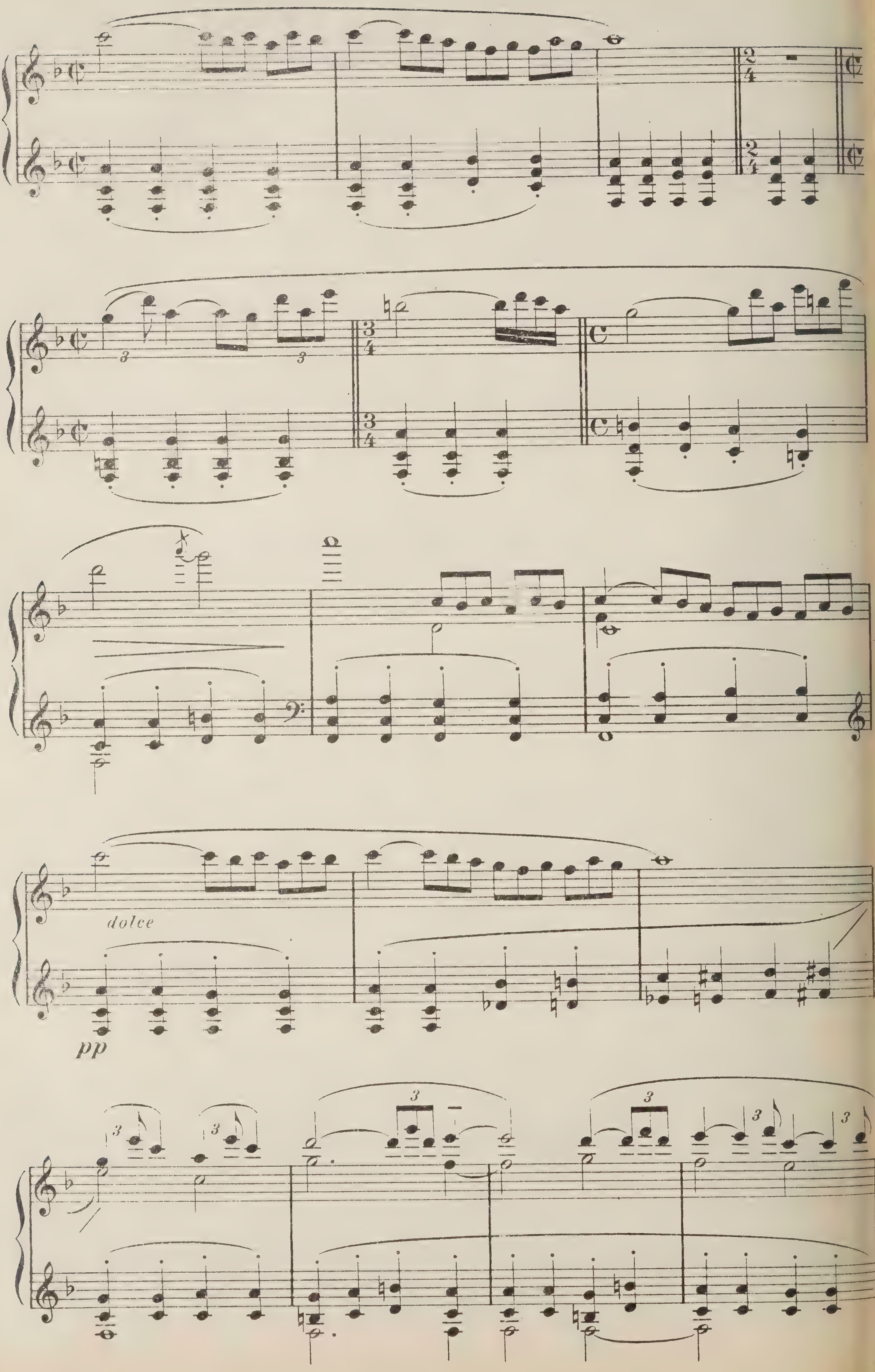

pp subito
3
Ped.
3

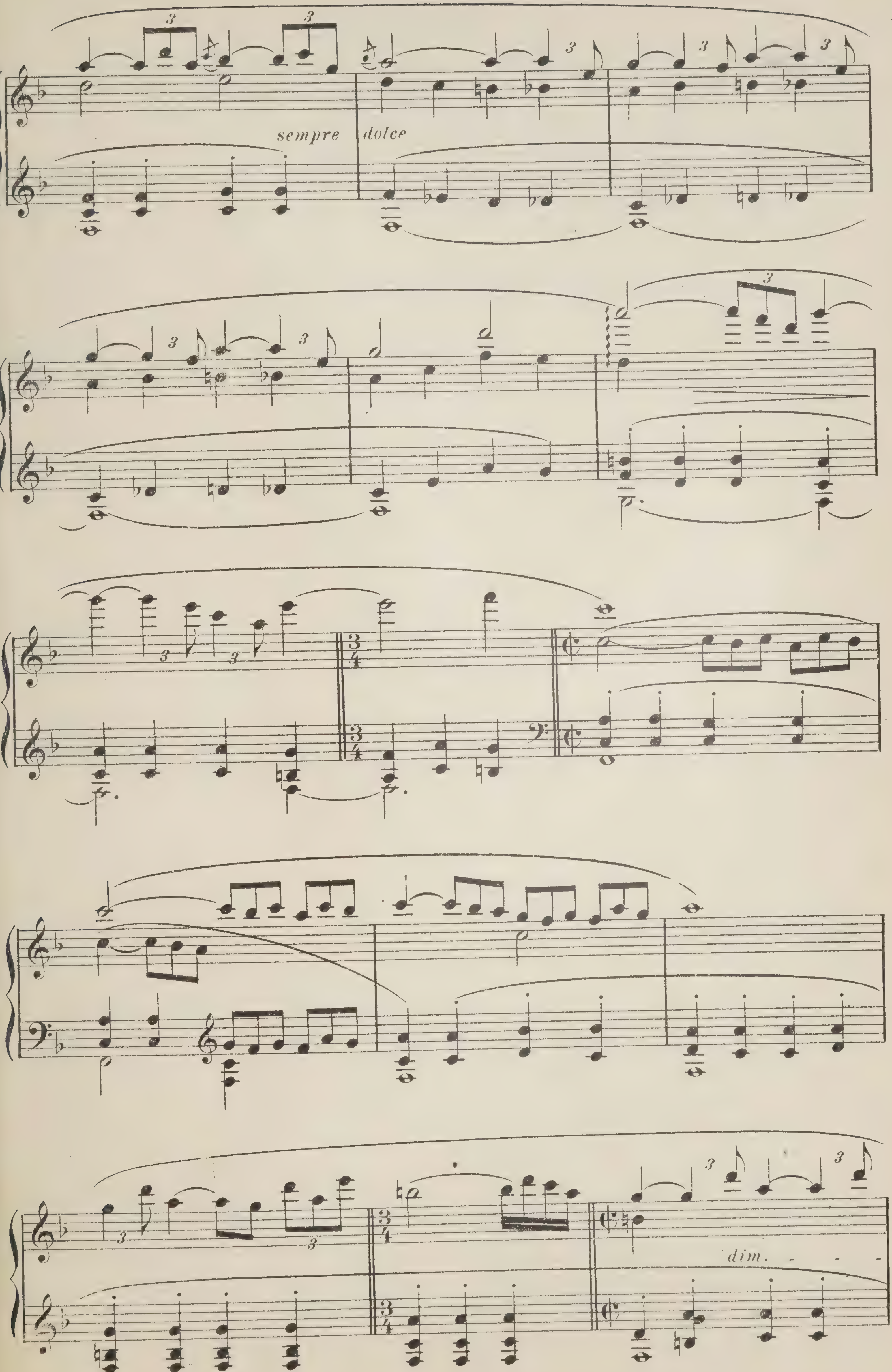

scintillant

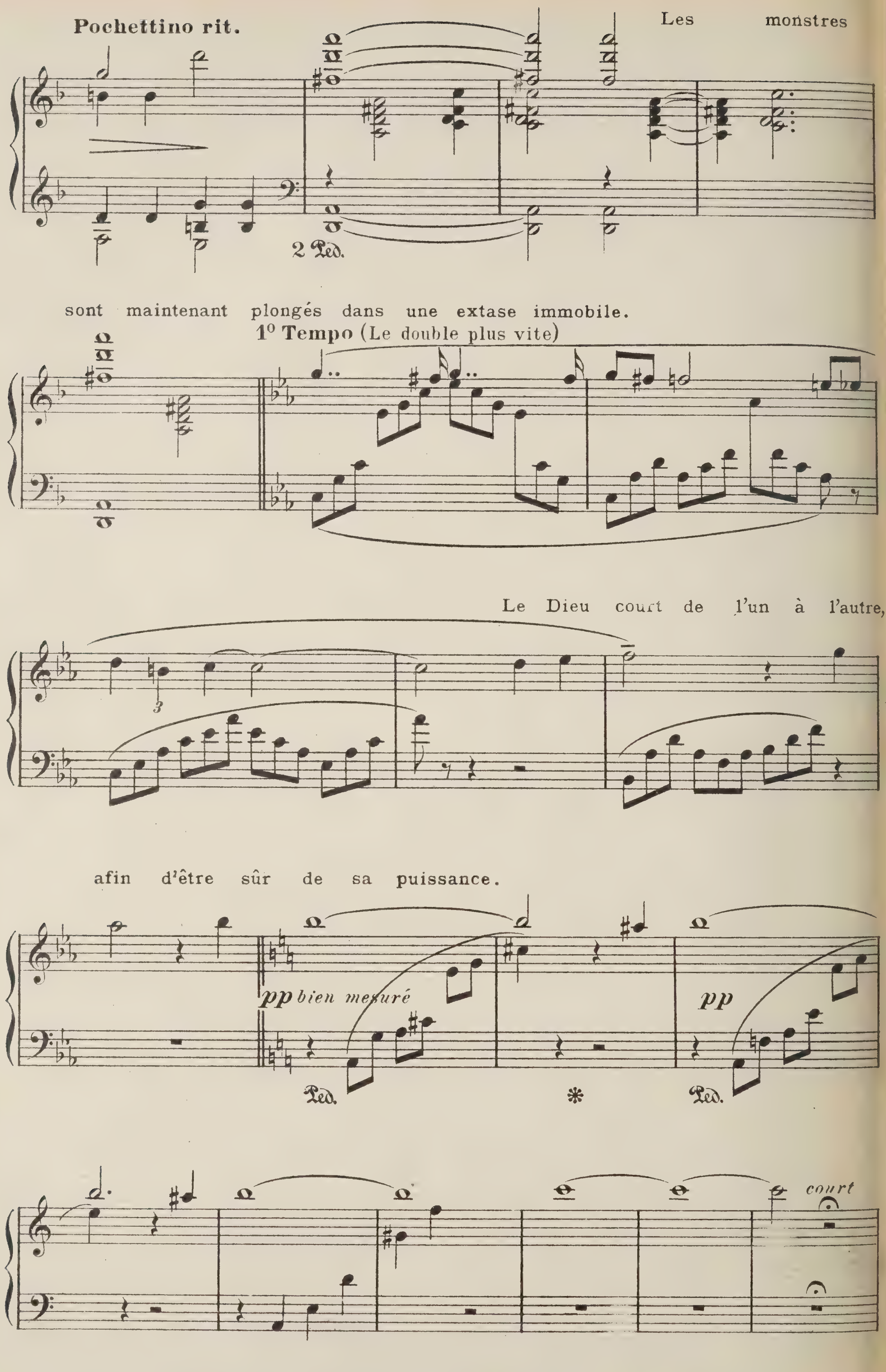

dim.
Ped.
Ped.
sempre dim.
Ped.
8
p
dim.
8
poco rit.
Allegretto leggiero
p


Le Dieu bleu, à qui la déesse n'a pas cessé par d'imperceptibles gestes d'or_
_donner les détails de sa danse, lui montre en souriant les monstres inoffensifs.
p


8
f
dim.
La déesse brise une étamine de Lotus
p
et la donne au jeune Dieu qui dans cette flûte improvisée souffle le chant suprême de l'enchantement divin.
Il joue et se berce lui-même avec volupté.
Presque lent
p calme, doux, caressant


dolce
pp

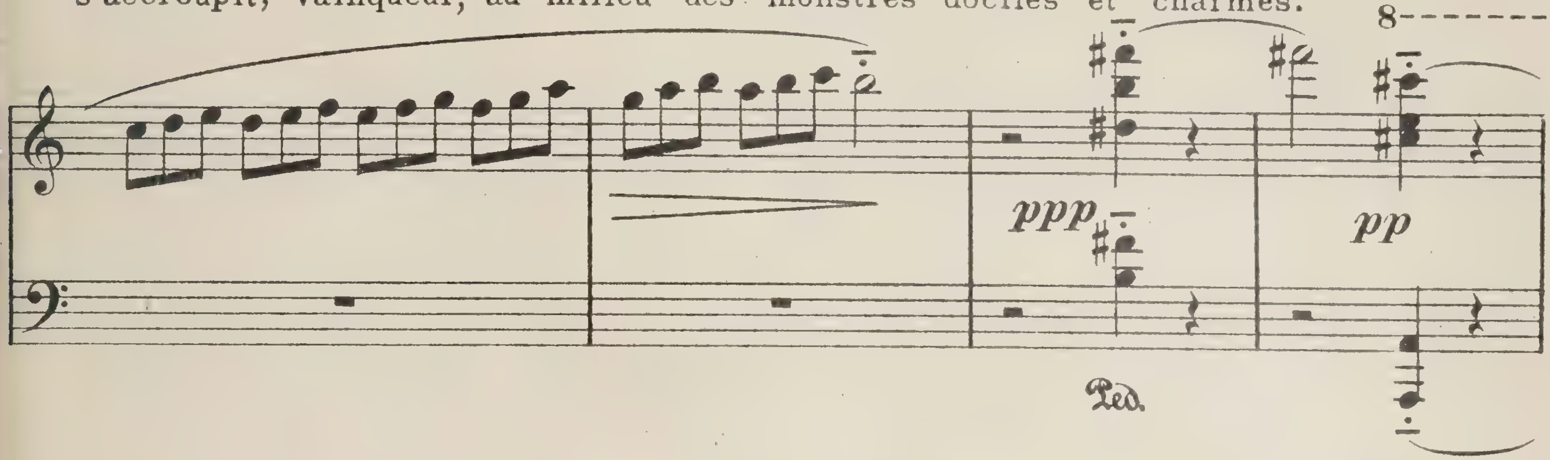

sempre dolce
dim.


Pochettino rit.
Les monstres
2 Ped.
sont maintenant plongés dans une extase immobile.
1° Tempo (Le double plus vite)
Le Dieu court de l'un à l'autre,
afin d'être sûr de sa puissance.
pp bien mesuré
Ped.
pp
Ped.
court

Radieux, il tournoie avec une frénésie décroissante et



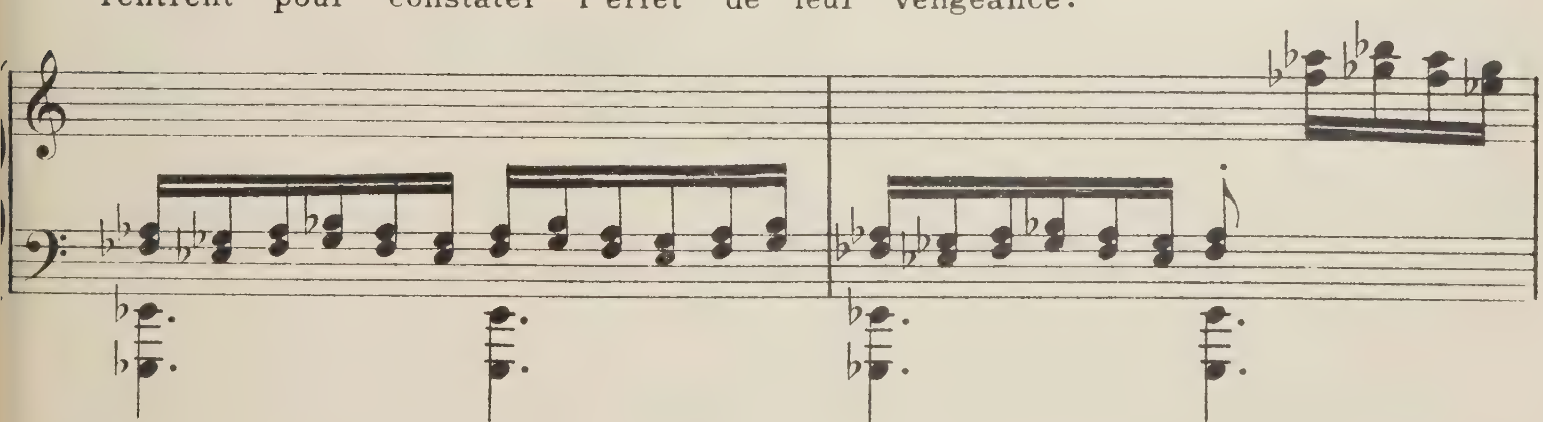
s'accroupit, vainqueur, au milieu des monstres dociles et charmés.

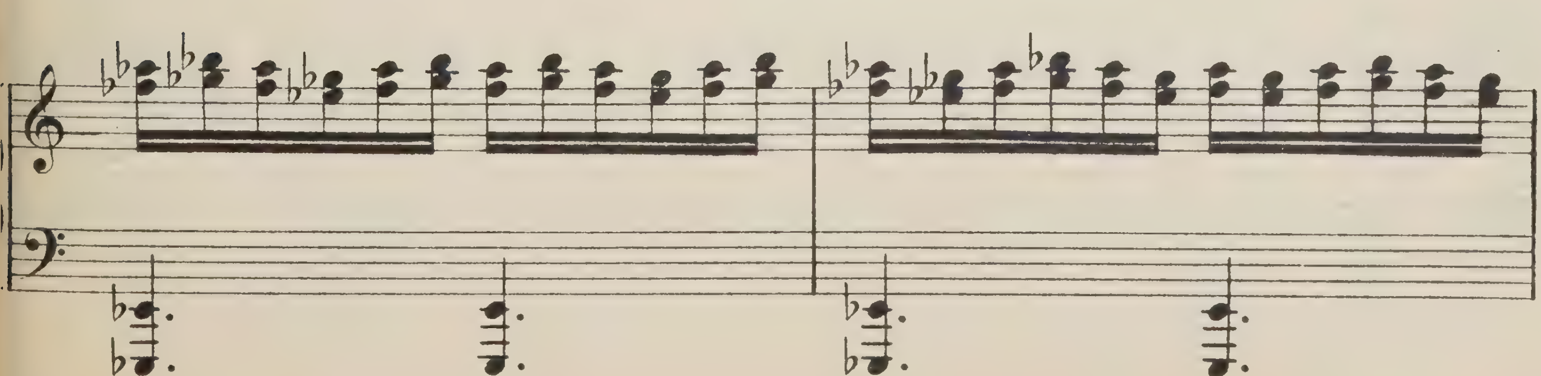


Lumière, tumulte; les prêtres



rentrent pour constater l'effet de leur vengeance.

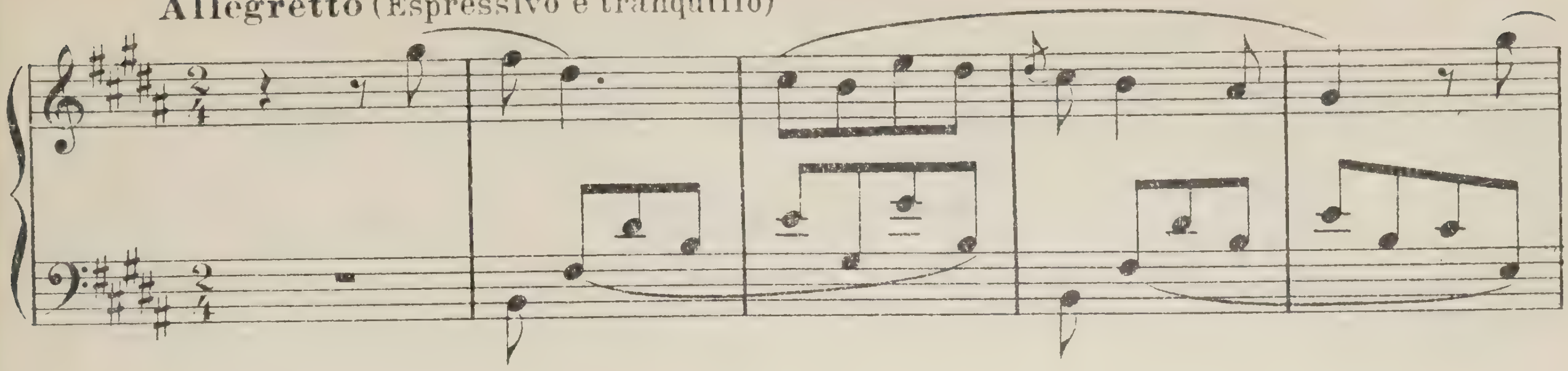





mf
A la vue du miracle,
ils tombent la face contre terre.
8
ff
pp

La déesse ordonne aux prêtres de délier la jeune fille.

Allegretto (Espressivo e tranquillo)



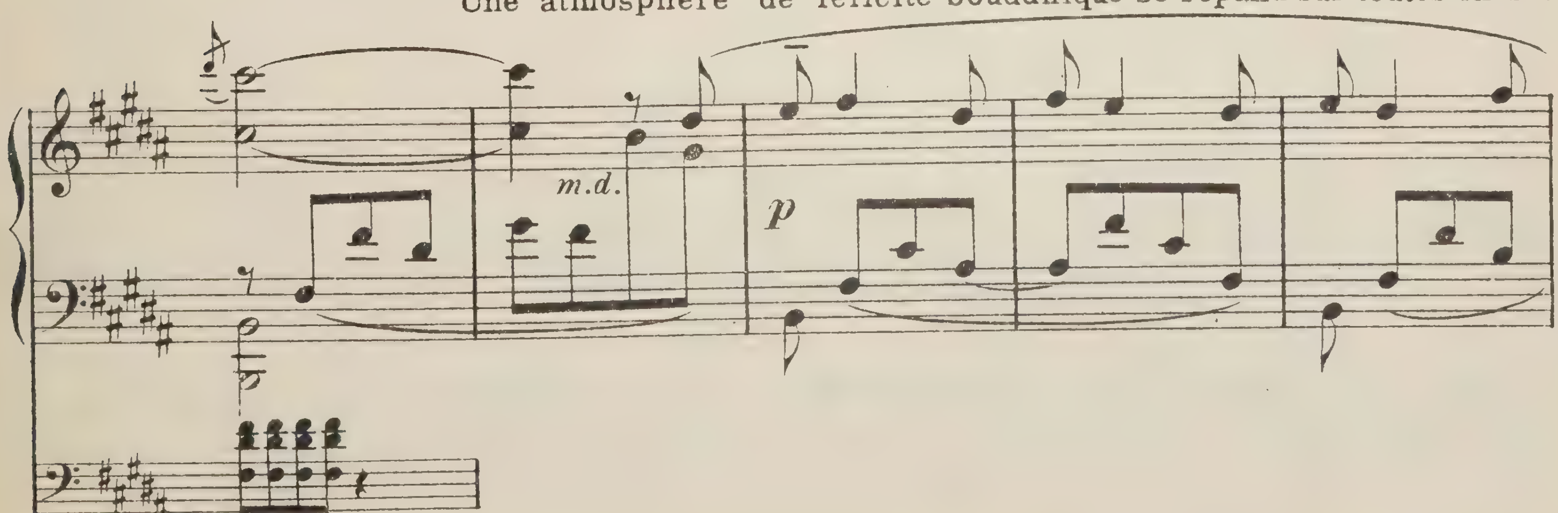
Ils obéissent

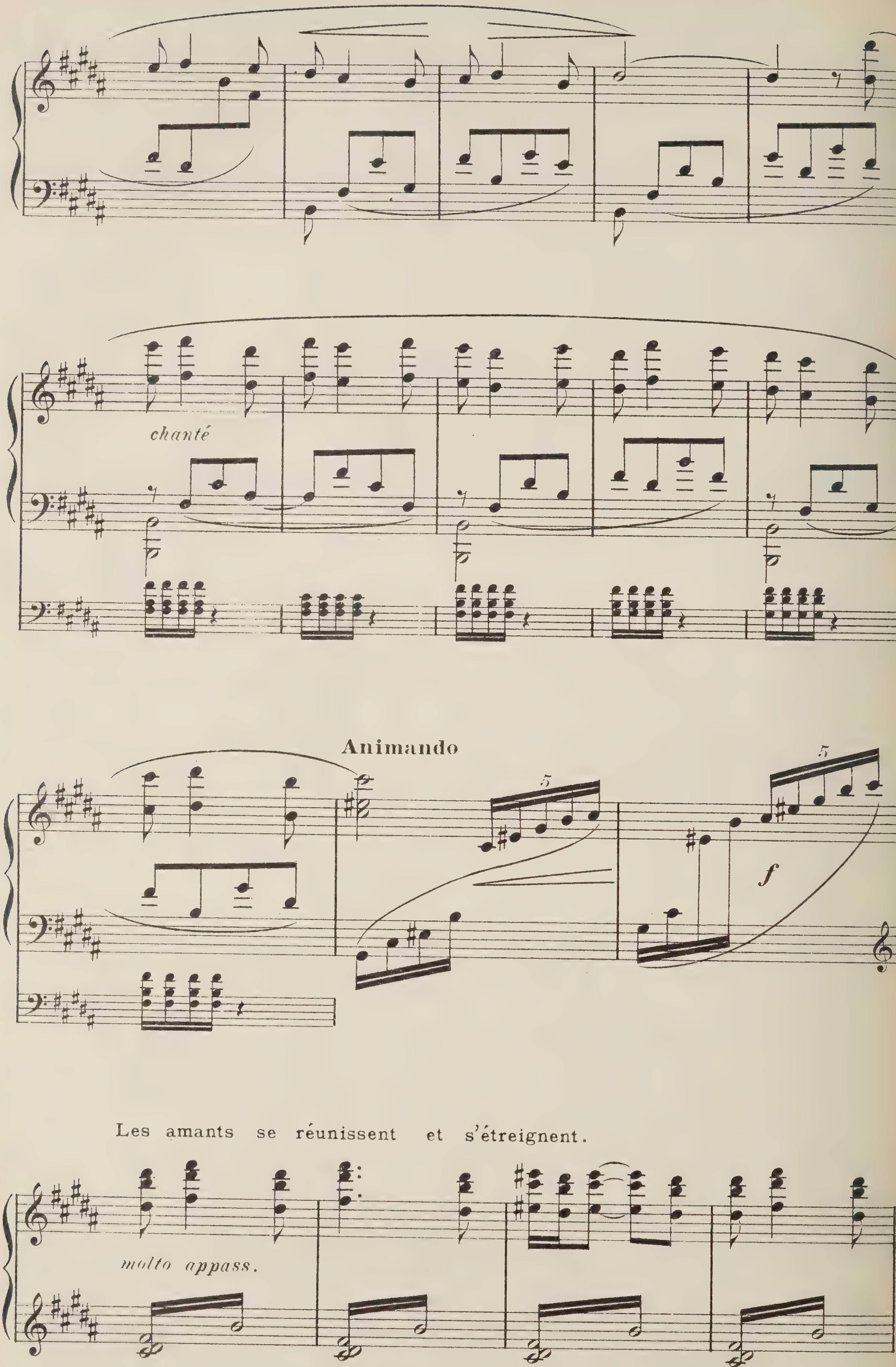


en tremblant.

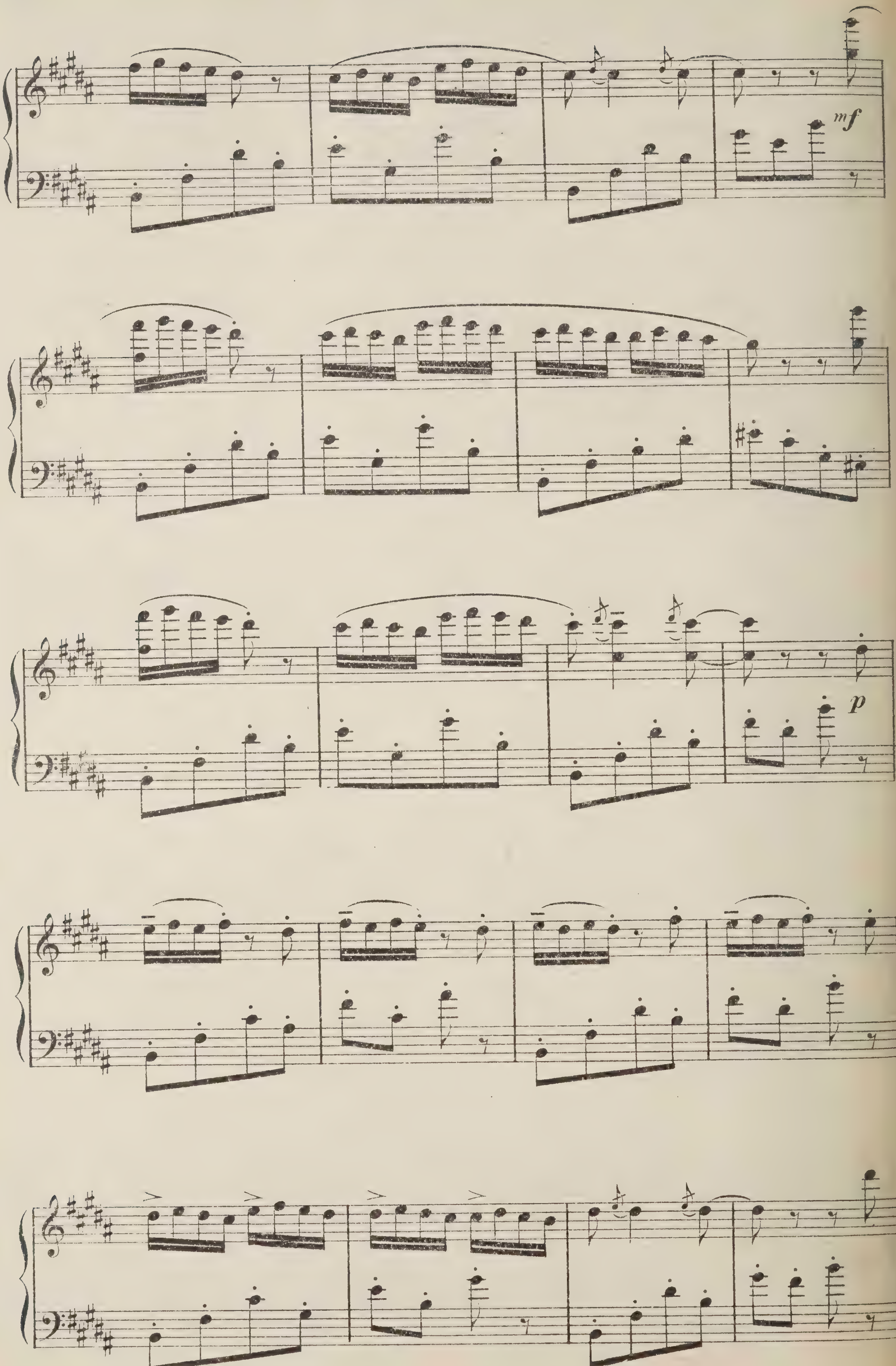


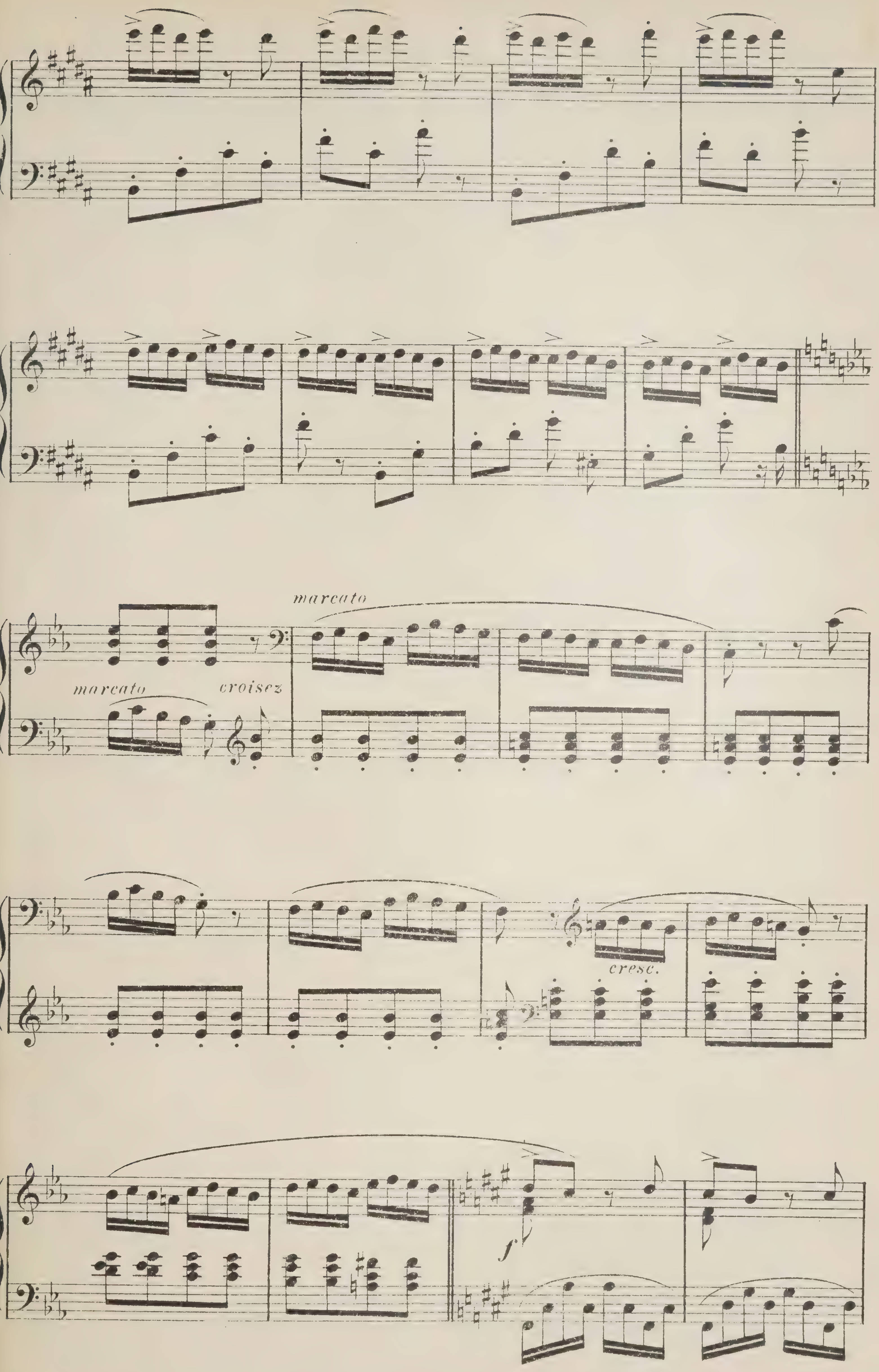
Une atmosphère de félicité bouddhique se répand sur toutes choses.

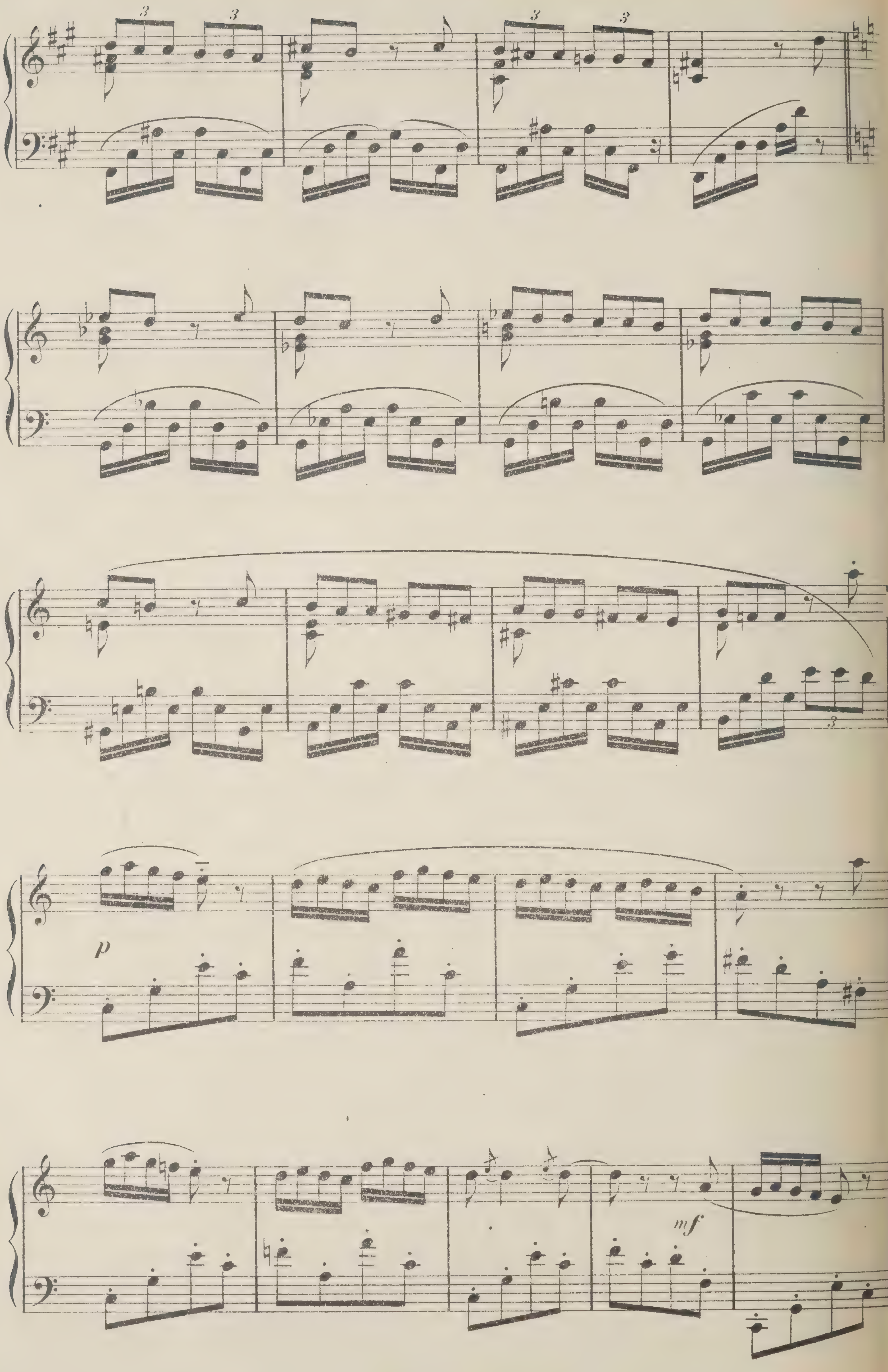


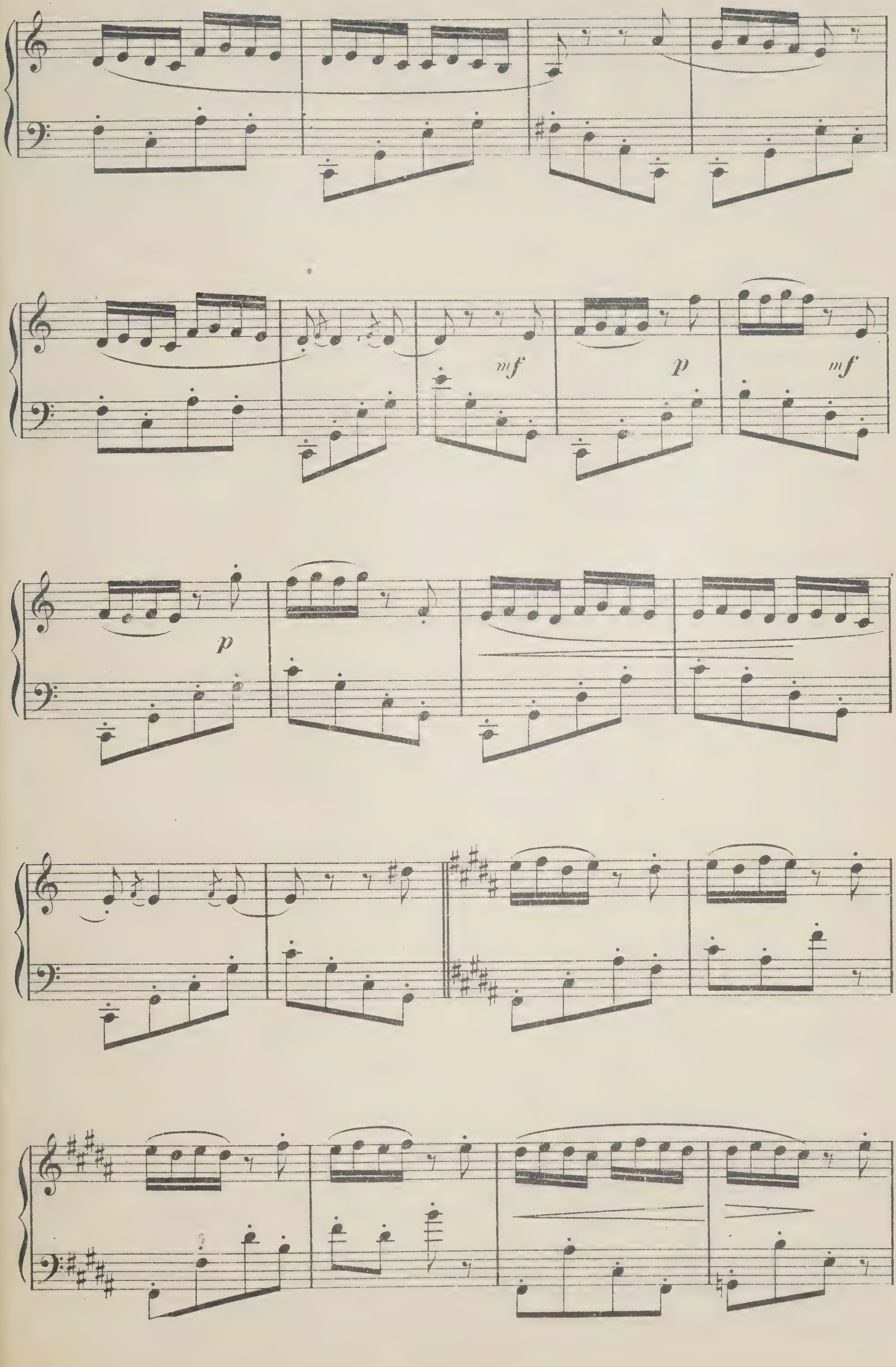

chanté
Animando
5
f
Les amants se réunissent et s'étreignent.
molto appass.

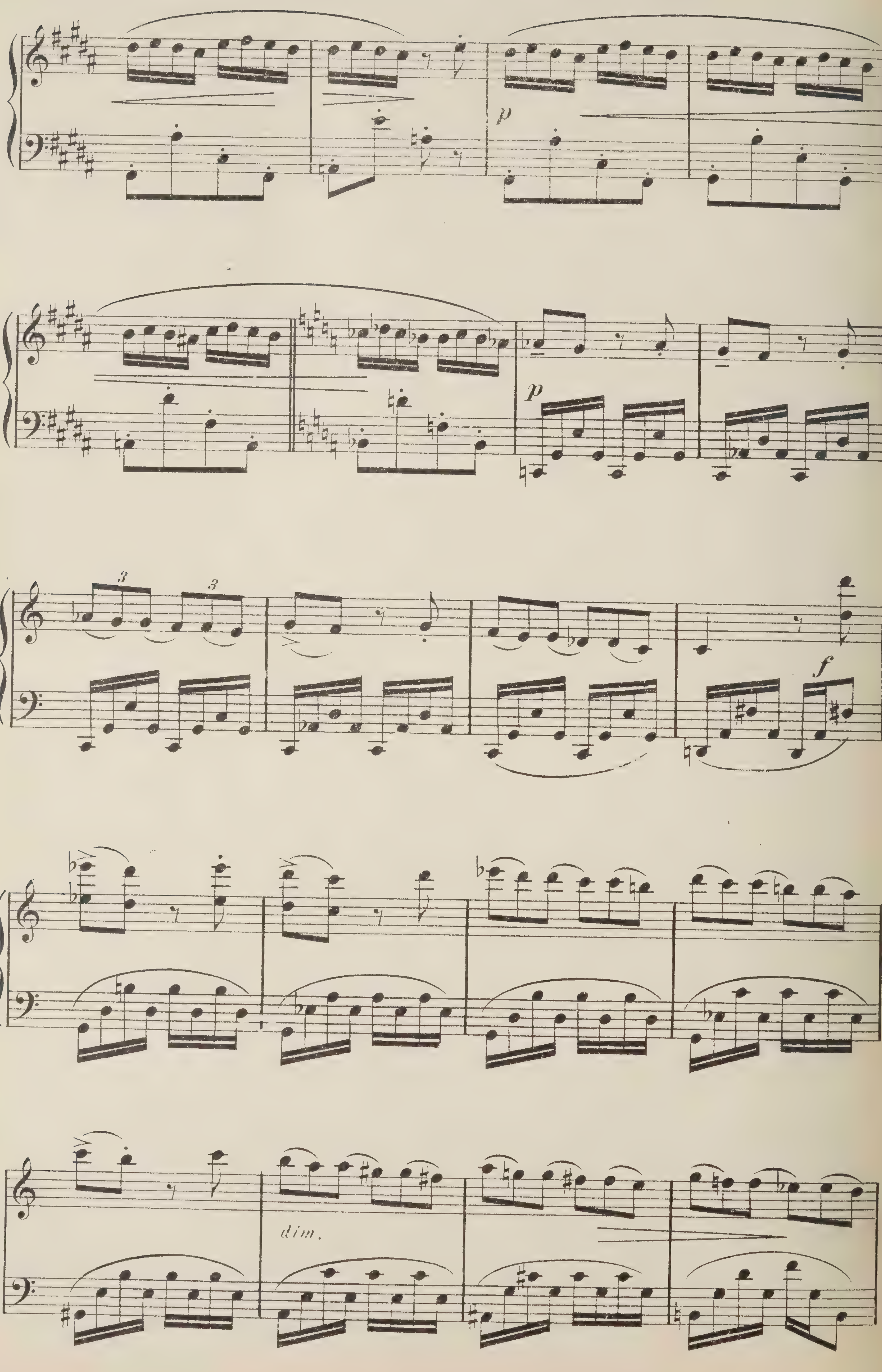

Sempre animando
Elle lui
reproche ses alarmes, et lui raconte la hideuse scène et l'intervention divine.
Allegro assai (Ma tranquillo)
Mais ils sont ensemble ! Cela seul
importe !
Elle danse de joie.
legg. grazioso


mf
p


marcato
marcato
croisez
cresc.
f


p
mf

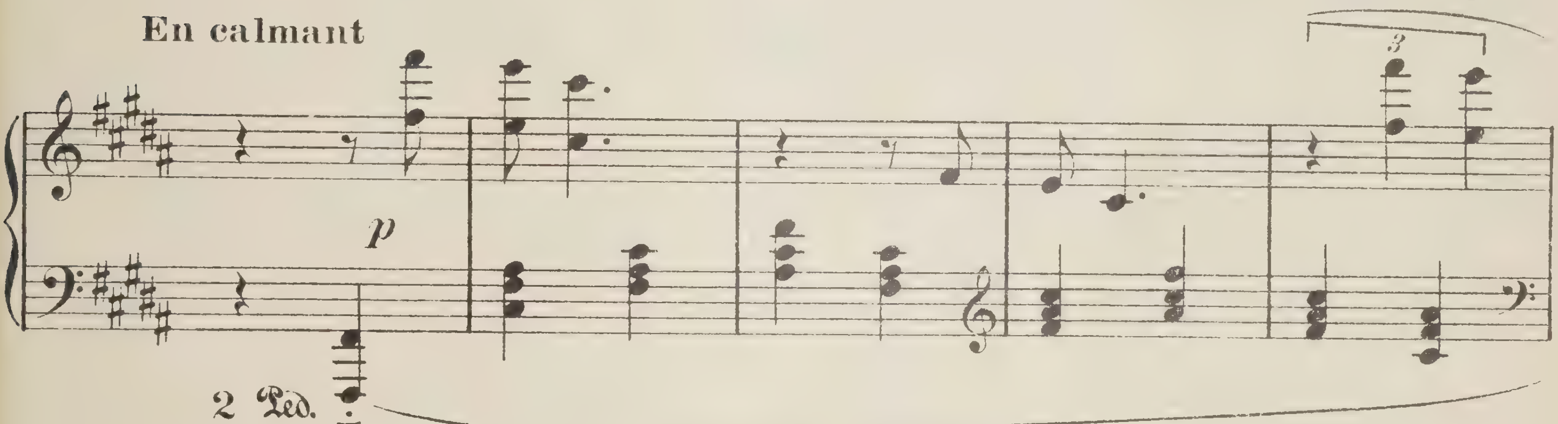

mf
p
mf
p


p
p
f
dim.

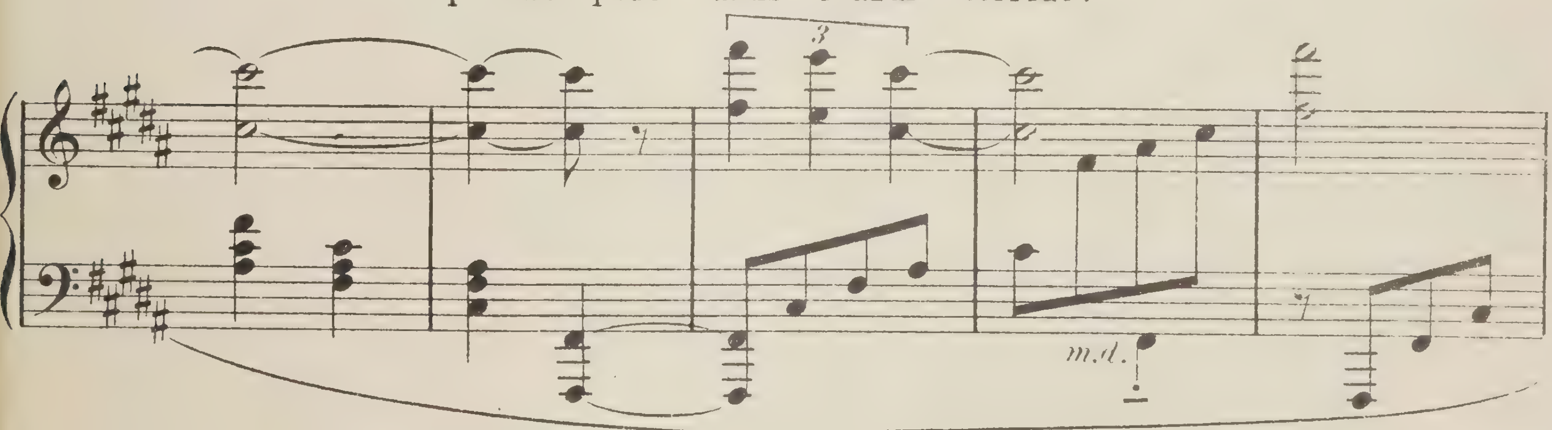


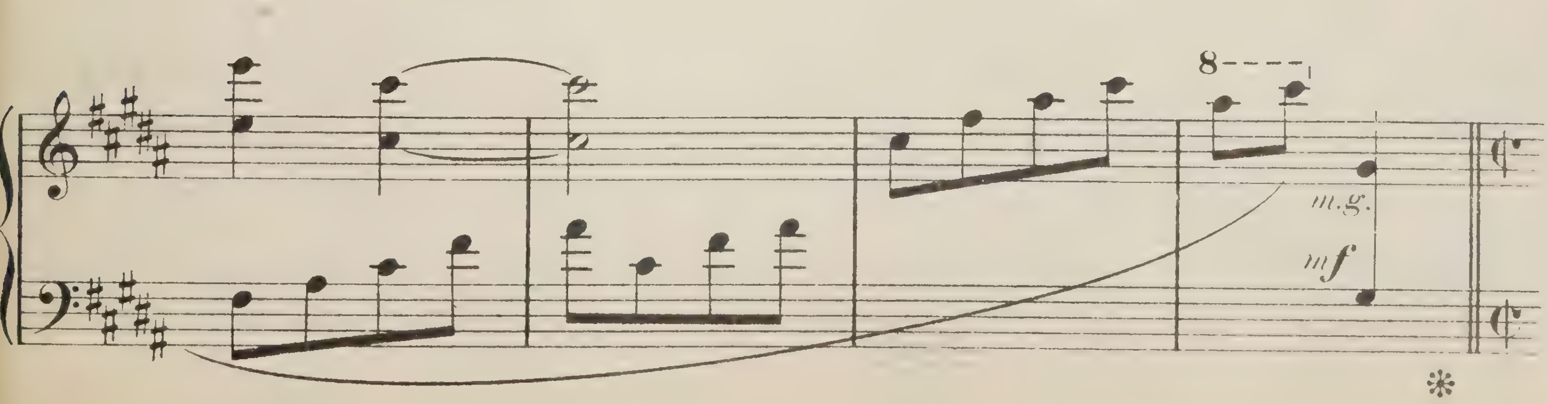


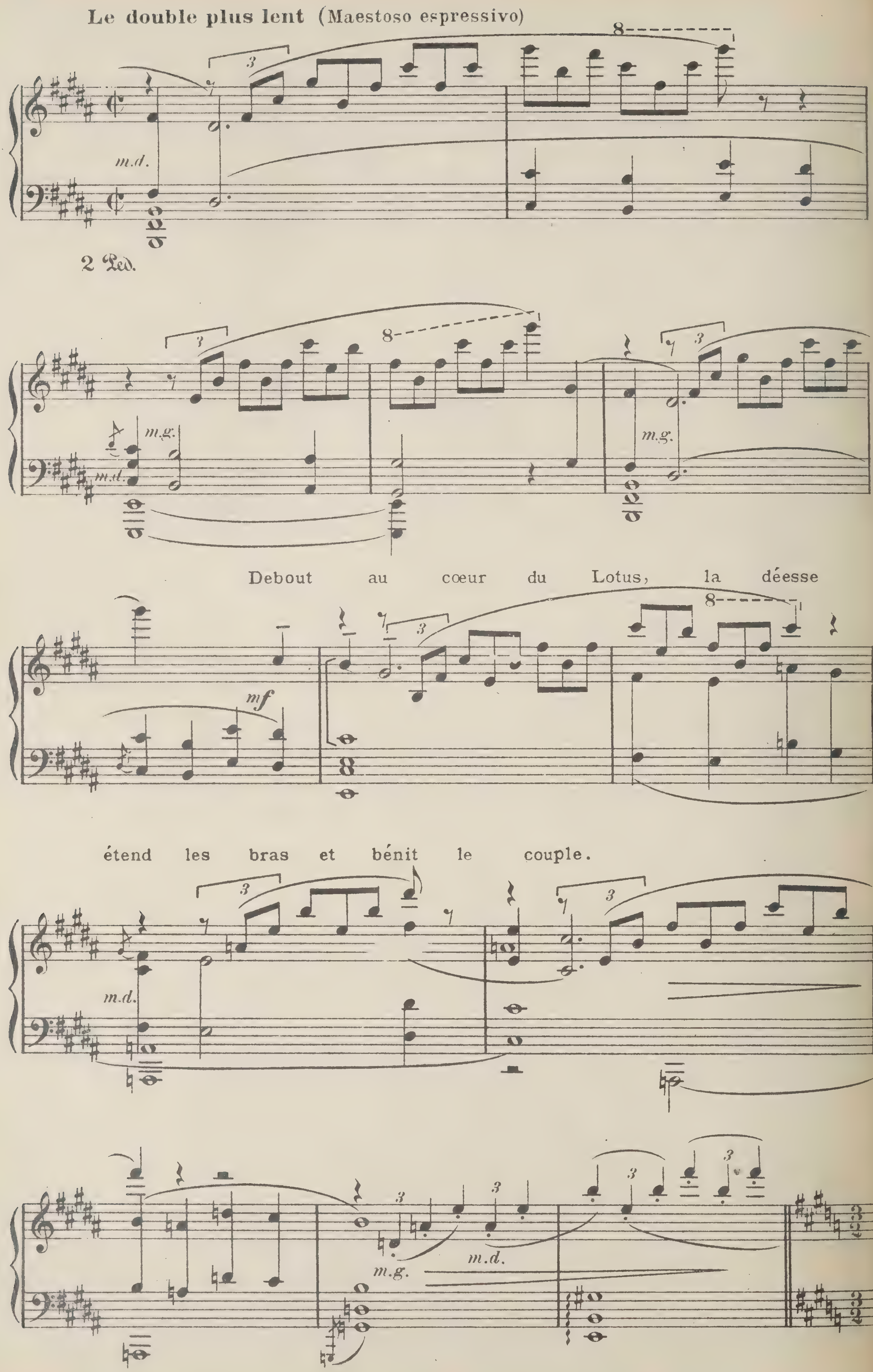
Un geste plus ample de la déesse fait naître un gigantesque

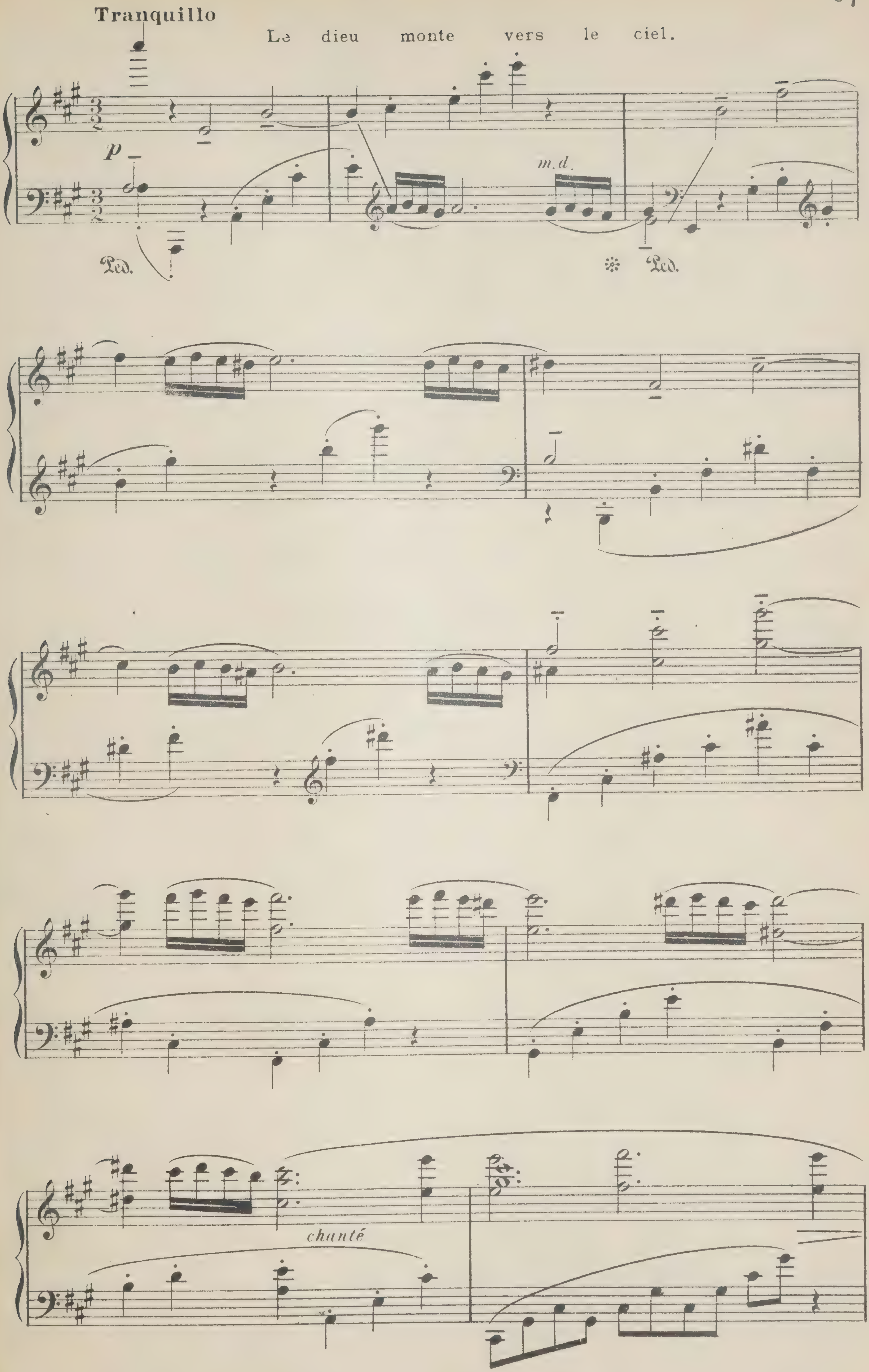


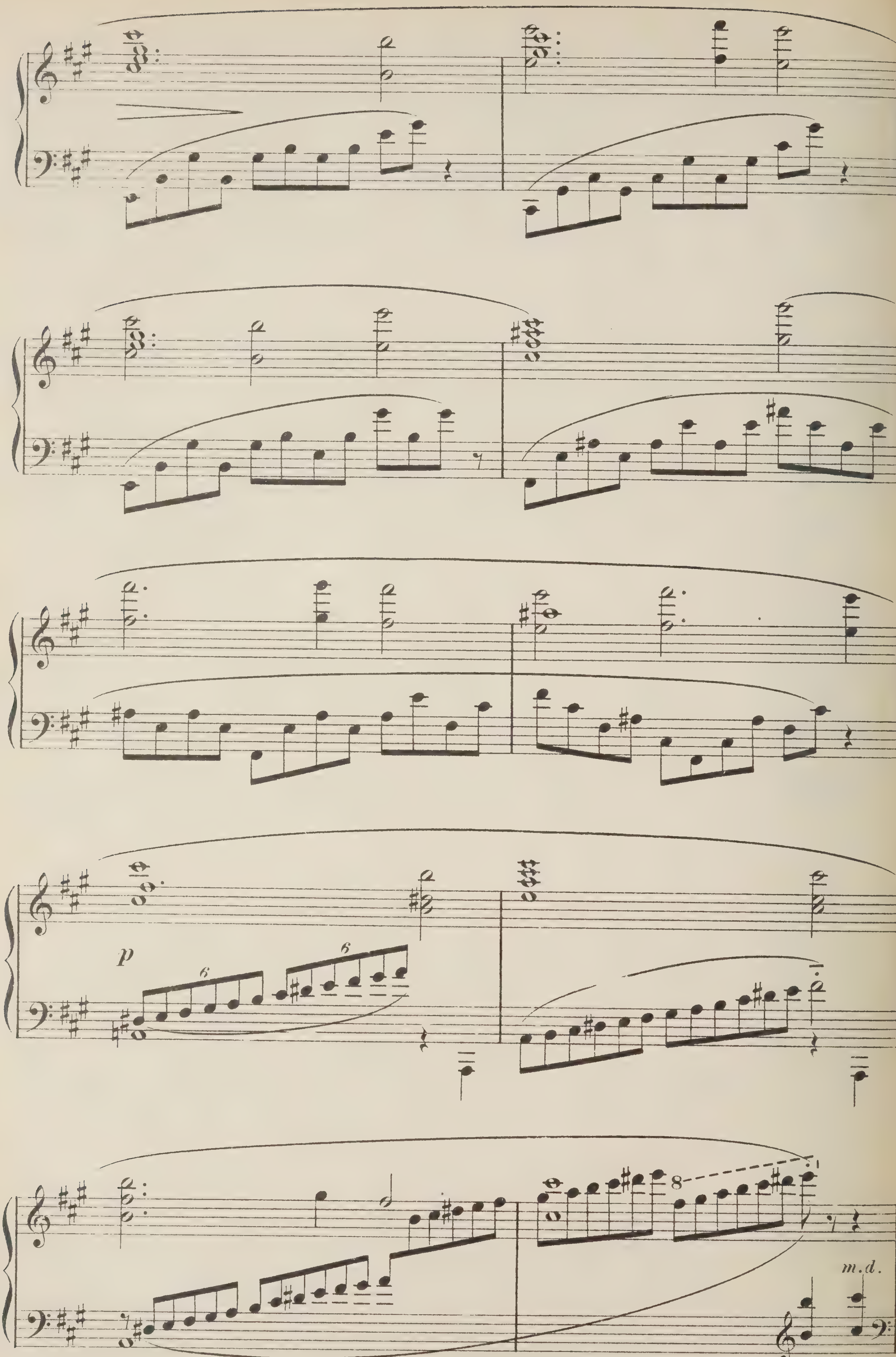
escalier d'or qui se perd dans l'azur torride.

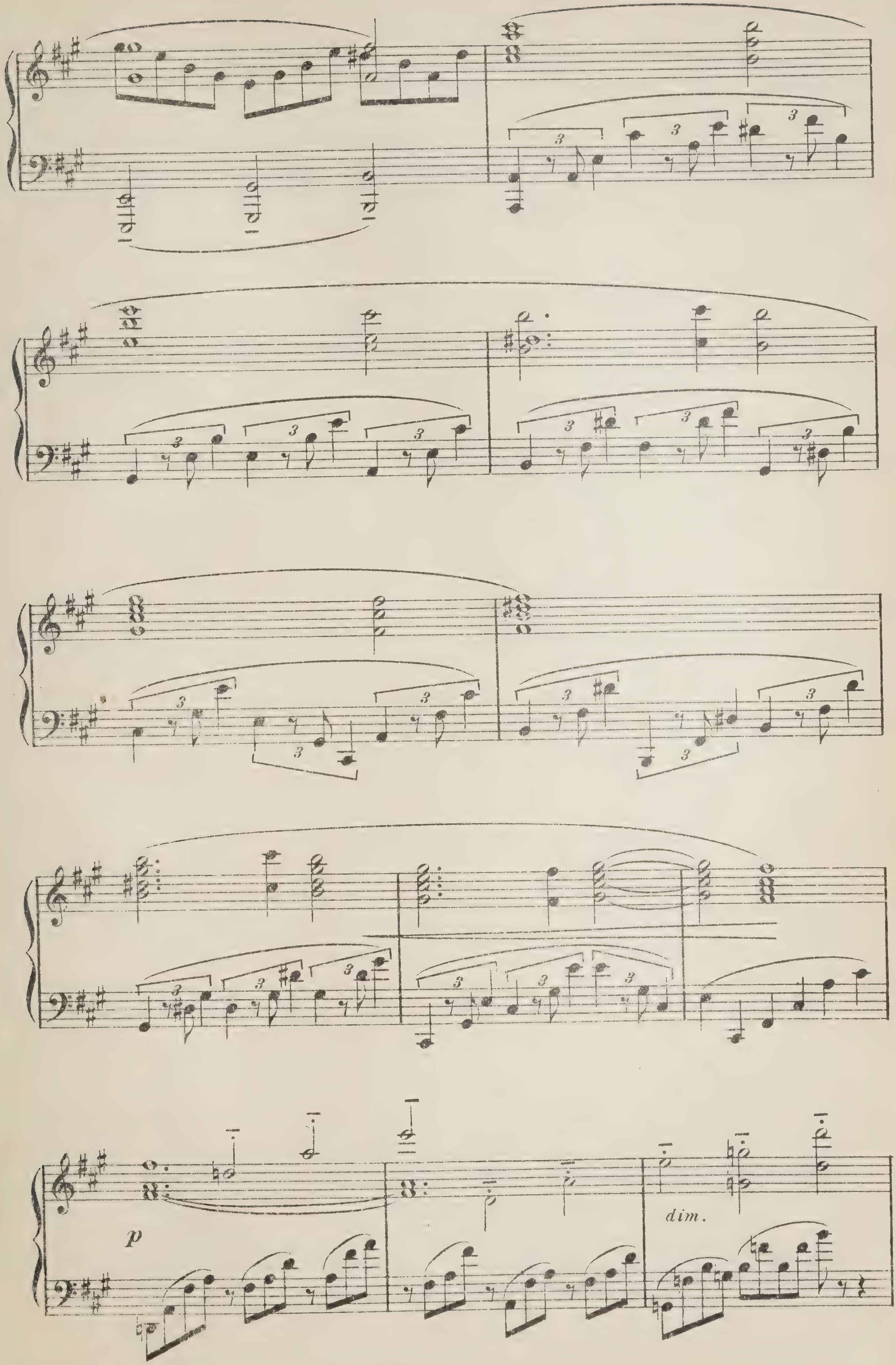





Le double plus lent (Maestoso espressivo)
2 Ped.
Debout au cœur du Lotus, la déesse
étend les bras et bénit le couple.


Tranquillo
Le dieu monte vers le ciel.
p
m.d.
Ped.
Ped.
chanté


p
6
6
8
m.d.


p
dim.



Ch. Douin, gr.
Imp. Delanchy Fg St Denis 51. P